

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

15 octobre 2010

**PROJET DE LOI**

**d'exécution du Traité sur le droit des brevets  
d'invention et de l'Acte portant révision  
de la Convention sur la délivrance  
de brevets européens, et portant  
modification de diverses dispositions  
en matière de brevets d'invention**

SOMMAIRE

|                                | Pages |
|--------------------------------|-------|
| 1. Résumé .....                | 3     |
| 2. Exposé des motifs .....     | 5     |
| 3. Avant-projet .....          | 69    |
| 4. Avis du Conseil d'État..... | 95    |
| 5. Projet de loi.....          | 101   |
| 6. Annexe.....                 | 133   |

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 oktober 2010

**WETSONTWERP**

**ter uitvoering van het Verdrag inzake  
octrooirecht en de Akte tot herziening  
van het Verdrag inzake de verlening van  
Europese octrooien, alsook  
tot wijziging van diverse bepalingen  
inzake uitvindingsoctrooien**

INHOUD

|                                       | Blz. |
|---------------------------------------|------|
| 1. Samenvatting.....                  | 3    |
| 2. Memorie van toelichting .....      | 5    |
| 3. Voorontwerp .....                  | 69   |
| 4. Advies van de Raad van State ..... | 95   |
| 5. Wetsontwerp.....                   | 101  |
| 6. Bijlage.....                       | 133  |

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

0426

|  |  |
|--|--|
| <i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 15 octobre 2010.</i> | <i>De regering heeft dit wetsontwerp op 15 oktober 2010 ingediend.</i>               |
| <i>Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 22 octobre 2010.</i>  | <i>De "goedkeuring tot drukken" werd op 22 oktober 2010 door de Kamer ontvangen.</i> |

|              |   |   |
|--------------|---|---|
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie   |
| PS           | : | Parti Socialiste  |
| MR           | : | Mouvement Réformateur   |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams   |
| sp.a         | : | socialistische partij anders  |
| Ecolo-Groen! | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| VB           | : | Vlaams Belang   |
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste  |
| LDD          | : | Lijst Dedecker  |
| PP           | : | Parti Populaire   |

  

|  |   |  |
|--|---|--|
| <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> |   |  |
| DOC 53 0000/000:   | <i>Document parlementaire de la 53<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>   | DOC 53 0000/000: <i>Parlementair document van de 53<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>  |
| QRVA:  | <i>Questions et Réponses écrites</i>  | QRVA: <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>  |
| CRIV:  | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>   | CRIV: <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>   |
| CRABV:   | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>   | CRABV: <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>  |
| CRIV:  | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> | CRIV: <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> |
| PLEN:  | <i>Séance plénière</i>  | PLEN: <i>Plenum</i>  |
| COM:   | <i>Réunion de commission</i>  | COM: <i>Commissievergadering</i>   |
| MOT:   | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>  | MOT: <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>  |

|  |  |
|--|--|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>   | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>   |
| <i>Commandes:</i><br><i>Place de la Nation 2</i><br><i>1008 Bruxelles</i><br><i>Tél.: 02/ 549 81 60</i><br><i>Fax: 02/549 82 74</i><br><i>www.laChambre.be</i><br><i>e-mail: publications@laChambre.be</i> | <i>Bestellingen:</i><br><i>Natieplein 2</i><br><i>1008 Brussel</i><br><i>Tel.: 02/ 549 81 60</i><br><i>Fax: 02/549 82 74</i><br><i>www.deKamer.be</i><br><i>e-mail: publicaties@deKamer.be</i> |

**RÉSUMÉ**

*Ce projet de loi vise à adapter la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention afin de la mettre en conformité avec deux traités internationaux, à savoir, d'une part, le Traité sur le droit des brevets (PLT) du 1<sup>er</sup> juin 2000 et, d'autre part, l'Acte du 29 novembre 2000 portant révision de la Convention sur le brevet européen.*

*Le PLT harmonise les aspects formels de la procédure de dépôt de brevets ainsi que les rapports entre le déposant ou le titulaire du brevet et l'office de délivrance. L'Acte portant révision de la Convention sur le brevet européen vise à moderniser et à actualiser la Convention pour tenir compte des nouvelles technologies et des évolutions juridiques qui ont eu lieu en droit des brevets.*

*Les principales modifications de la loi belge au regard de ces deux traités sont les suivantes:*

- *la simplification des conditions minimales pour l'attribution à une demande de brevet d'une date de dépôt;*
- *la notification par l'Office de la Propriété Intellectuelle d'une irrégularité affectant la demande de brevet et la possibilité pour le déposant de régulariser sa demande et de présenter des observations. Le déposant peut également régulariser sa demande de sa propre initiative;*
- *l'introduction d'un régime de restauration des droits du demandeur ou du titulaire d'un brevet dans le cas où il n'a pas observé un délai fixé pour l'accomplissement d'un acte dans une procédure devant l'Office de la Propriété Intellectuelle;*
- *l'introduction d'une procédure de révocation volontaire des brevets belges, totale ou partielle, avec effet rétroactif. Cette procédure permet au titulaire d'une demande de brevet ou d'un brevet de limiter la portée de sa demande ou de son brevet ou de révoquer totalement ceux-ci, de manière volontaire soit in tempore non suspecto, soit dans le cadre d'une*

**SAMENVATTING**

*Dit wetsontwerp beoogt de aanpassing van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien teneinde die in overeenstemming te brengen met twee internationale verdragen, met name het Verdrag inzake octrooirecht (PLT) van 1 juni 2000 en de Akte van 29 november 2000 tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien.*

*Het PLT harmoniseert de formele aspecten van de aanvraagprocedure alsook de verhouding tussen de aanvrager of de octrooihouder en het octrooverlenende bureau. De Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien beoogt de modernisering en actualisering van het Verdrag om rekening te houden met de nieuwe technologische en juridische ontwikkelingen die hebben plaatsgevonden inzake octrooirecht.*

*De voornaamste wijzigingen aan de Belgische wet in het licht van deze twee verdragen hebben betrekking op:*

- *de vereenvoudiging van de minimumvoorwaarden voor de toekenning van een indieningsdatum aan een octrooiaanvraag;*
- *de bekendmaking door de Dienst voor de Intellectuele Eigendom van een onregelmatigheid die gevolgen heeft voor de octrooiaanvraag en de mogelijkheid voor de aanvrager om zijn aanvraag te regulariseren en opmerkingen voor te stellen. De aanvrager kan ook zijn aanvraag op eigen initiatief regulariseren;*
- *de invoering van een systeem van herstel van rechten van de aanvrager of de houder van een octrooi, als hij een termijn die werd vastgesteld voor de verrichting van een handeling in een procedure voor de Dienst voor de Intellectuele Eigendom, niet in acht heeft genomen;*
- *de invoering van een vrijwillige procedure van totale of gedeeltelijke herroeping van Belgische octrooien met terugwerkende kracht. Deze procedure maakt het mogelijk voor de aanvrager of de houder van een octrooi om de strekking van zijn aanvraag of van zijn octrooi vrijwillig te beperken of deze totaal te herroepen, ofwel in tempore non suspecto, ofwel*

*procédure contentieuse afin de répondre le cas échéant aux objections soulevées au regard de la validité de la demande de brevet ou du brevet;*

*— la publication automatique des demandes de brevet à l'expiration d'un délai de 18 mois après la date de dépôt ou, le cas échéant, la date de priorité. Cette mesure vise à accroître la sécurité juridique pour les concurrents du breveté.*

*Le projet de loi apporte également des modifications à la loi du 28 mars 1984 afin de permettre le dépôt et la gestion électroniques des demandes de brevet et des brevets. L'Office de la Propriété Intellectuelle devrait pouvoir à l'avenir gérer les différentes étapes de la procédure de délivrance des brevets et communiquer avec les déposants par voie électronique.*

*in het kader van een geschillenregeling teneinde in voorkomend geval te antwoorden op de bezwaren die tegen de geldigheid van de aanvraag of van het octrooi worden aangevoerd;*

*— de automatische publicatie van de octrooiaanvragen bij het verstrijken van de termijn van 18 maanden na de indieningsdatum of, in voorkomend geval de voorrangsdatum. Deze maatregel strekt ertoe om de juridische zekerheid te vergroten voor de concurrenten van de octrooihouder.*

*Het wetsontwerp brengt eveneens wijzigingen aan de wet van 28 maart 1984 aan om het elektronisch deponeren en beheren van octrooiaanvragen en van octrooien mogelijk te maken. De Dienst voor de Intellectuele Eigendom zou in staat moeten worden gesteld om in de toekomst de verschillende etappen van de procedure van de octrooiverlening te beheren en met aanvragers via elektronische weg te communiceren.*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

### I. — INTRODUCTION

MESDAMES, MESSIEURS,

Le droit des brevets a connu une évolution importante au début du 21<sup>e</sup> siècle. Sur le plan international, de nombreux développements sont apparus, visant à réaliser une plus grande harmonisation et une meilleure actualisation du droit des brevets, et impliquant l'adaptation des traités existants ou l'élaboration de nouveaux traités. Il s'agit de traités internationaux qui régissent le droit national des brevets, lequel subit donc directement l'influence des évolutions internationales en la matière.

Deux traités viennent à l'esprit. Il y a tout d'abord le Traité sur le droit des brevets, conclu à Genève le 1<sup>er</sup> juin 2000 dans le cadre de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI). Ce traité a pour objectif principal de régler les aspects formels de la procédure de dépôt de brevets ainsi que d'harmoniser les rapports entre le déposant ou le titulaire du brevet et l'office de délivrance. Il y a également l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen du 5 octobre 1973, *MB*, 7 octobre 1977; ci-après désignée à l'aide du sigle "CBE") qui a vu le jour dans le cadre de l'Organisation européenne des brevets le 29 novembre 2000 (ci-après désigné à l'aide de l'expression "CBE 2000"). Ce traité, qui a été ratifié par la Belgique par la loi du 21 avril 2007 portant assentiment à l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européen (*MB*, 4 septembre 2007), vise à moderniser et à actualiser la Convention sur le brevet européen, ce qui est d'une importance cruciale pour les inventeurs. En effet, une actualisation ainsi qu'une harmonisation plus approfondie sur les plans européen et mondial sont des éléments importants pour améliorer le degré d'attractivité et d'efficacité du système de délivrance des brevets.

Afin de se conformer au Traité sur le droit des brevets et à l'Acte de révision CBE, il est nécessaire de modifier sur certains points la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention (ci-après la LBI). Le projet de loi qui vous est soumis a pour objet de mettre en œuvre ces modifications.

Par ailleurs, l'occasion a également été mise à profit pour adapter et ajuster la loi sur les brevets d'invention sur certains points complémentaires, comme la publicité, les taxes, la communication électronique et le régime de représentation devant l'Office de la Propriété Intellectuelle.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### I. — INLEIDING

DAMES EN HEREN,

Het octrooirecht is in het begin van de 21<sup>e</sup> eeuw het voorwerp geweest van een belangrijke evolutie. Op internationaal niveau hebben zich tal van ontwikkelingen voorgedaan die een grotere harmonisatie en een verdere actualisering van het octrooirecht beogen en de aanpassing van bestaande verdragen of het uitwerken van nieuwe verdragen met zich mee brengen. Het nationale octrooirecht wordt beheerst door deze internationale verdragen en ondervindt dus rechtstreeks de weerslag van deze internationale ontwikkelingen.

Twee verdragen springen in het oog. Allereerst is er het Verdrag inzake Octrooirecht dat op 1 juni 2000 in het raam van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (WIPO) te Genève tot stand kwam. Dit verdrag heeft vooral tot doel de formele aspecten van de aanvraagprocedure te regelen en de verhouding tussen de aanvrager of de octrooihouder en het octrooverlenende bureau te harmoniseren. Daarnaast is er het Verdrag tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooverdrag van 5 oktober 1973, *BS*, 7 oktober 1977; verder afgekort als: "EOV") dat op 29 november 2000 in de schoot van het Europees Octroobureau licht zag (verder afgekort als: "EOV 2000"). Dit verdrag, dat door België geratificeerd werd door de wet van 21 april 2007 houdende instemming met de Akte van herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (*BS*, 4 september 2007), beoogt een modernisering en actualisering van het Europees Octrooverdrag. Dit is van groot belang voor de uitvinders. Een verdere Europese en wereldwijde actualisering en verdere harmonisatie zijn immers belangrijke elementen om de aantrekkelijkheid en de efficiëntie van het octrooisysteem te verbeteren.

Teneinde de wet op de uitvindingsoctrooien van 28 maart 1984 (hierna de BOW) aan te passen aan het Verdrag inzake octrooirecht en de Herzieningsakte EOV, is het noodzakelijk de BOW op enkele punten te wijzigen. Het wetsontwerp dat u wordt voorgelegd heeft tot doel deze wijzigingen door te voeren.

Van de gelegenheid is tevens gebruik gemaakt om de wet op de uitvindingsoctrooien aan te passen en bij te sturen op enkele bijkomende punten, zoals openbaarmaking, taksen, elektronische mededelingen en het regime van vertegenwoordiging voor de Dienst voor Intellectuele Eigendom.

Parallèlement à la modification de la loi sur les brevets d'invention, l'arrêté royal du 2 décembre 1986 relatif à la demande, à la délivrance et au maintien en vigueur des brevets d'invention (*MB*, 6 décembre 1986, modifié par l'A.R. du 25 mai 1987, *MB* du 4 juin 1987) et l'arrêté royal du 18 décembre 1986 relatif aux taxes et taxes supplémentaires dues en matière de brevets d'invention (*MB*, 23 décembre 1986) devront être modifiés sur une série de points.

### **1. Le Traité sur le droit des brevets**

Le Traité sur le droit des brevets (également connu sous la dénomination *Patent Law Treaty, ou PLT*) a pour objet l'harmonisation des exigences formelles prescrites par le droit des brevets. Le PLT s'applique aux brevets et demandes de brevets nationaux et régionaux, ainsi qu'aux demandes internationales soumises au Traité de coopération en matière de brevets (PCT), une fois ces dernières parvenues en phase nationale.

La demande de brevet doit satisfaire à certaines exigences formelles, lesquelles peuvent varier selon les pays. Le non-respect de celles-ci peut avoir de lourdes conséquences, la demande étant rejetée si les exigences ne sont pas satisfaites, ce qui a pour effet la perte des droits. Grâce à cette harmonisation, le PLT procure une série d'avantages aux inventeurs, ainsi qu'aux entreprises et aux offices des brevets nationaux et régionaux. Les procédures sont en effet simplifiées, ce qui réduit le risque d'erreur, écourtant la procédure et diminue les frais liés à la demande.

Une des dispositions les plus importantes de l'harmonisation concerne les exigences auxquelles il faut satisfaire afin d'obtenir une date de dépôt. Le PLT permet aux demandeurs d'obtenir une date de dépôt sans devoir fournir une description dans une langue admise par l'office qui reçoit la demande de brevet. En outre, il n'est pas non plus nécessaire de fournir des revendications pour obtenir une date de dépôt. Le dépôt d'une indication explicite ou implicite que les pièces visent à constituer une demande, les données à l'aide desquelles l'identité du demandeur peut être établie ou qui permettent à l'office de contacter le demandeur, ainsi qu'une pièce constituant a priori une description, suffisent à l'octroi d'une date de dépôt. Le PLT dispose que les parties contractantes peuvent exiger, pour les deux premiers éléments précités, que ces indications soient données dans une des langues acceptées par l'Office. En vertu de la législation belge, ces indications devront être données dans une des langues nationales conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Naast een wijziging van de wet op de uitvindingsoctrooien, zullen ook het koninklijk besluit van 2 december 1986 betreffende het aanvragen, verlenen en in stand houden van uitvindingsoctrooien (*BS*, 6 december 1986, gewijzigd door het KB van 25 mei 1987, *BS*, 4 juni 1987) en het koninklijk besluit van 18 december 1986 betreffende de taksen en bijkomende taksen verschuldigd inzake uitvindingsoctrooien (*BS*, 23 december 1986) op enkele punten moeten worden aangepast.

### **1. Het Verdrag inzake octrooirecht**

Het Verdrag inzake octrooirecht (ook wel *Patent Law Treaty of PLT* genoemd) beoogt de formele vereisten van het octrooirecht te harmoniseren. Het PLT is van toepassing op nationale en regionale aanvragen en octrooien, en op internationale aanvragen onder het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (PCT) eens deze laatste in de nationale fase gekomen zijn.

De octrooiaanvraag moet aan bepaalde formele vereisten, die van land tot land kunnen verschillen, voldoen. Het niet naleven van deze vereisten kan verregaande gevolgen hebben, aangezien de aanvraag zal verworpen worden waardoor er verlies van rechten optreedt. Door deze harmonisatie biedt het PLT een aantal voordelen aan uitvinders, bedrijven en nationale en regionale octrooibureaus. De procedures worden immers eenvoudiger, wat het risico op fouten verkleint, de duur van de procedure verkort en de kostprijs van de aanvraag drukt.

Een van de belangrijkste bepalingen van harmonisatie betreft de vereisten waaraan moet voldaan worden om een datum van indiening toegekend te krijgen. Het PLT laat toe dat de aanvragers een datum van indiening kunnen krijgen zonder dat zij een beschrijving moeten verstrekken in een door het ontvangende bureau aanvaarde taal. Bovendien is het evenmin noodzakelijk conclusies te verstrekken om een datum van indiening te verkrijgen. De indiening van een expliciete of impliciete aanduiding dat de delen als een aanvraag zijn bedoeld, gegevens waarmee de identiteit van de aanvrager kan worden vastgesteld of die het bureau in staat stellen in contact te treden met de aanvrager, en een deel dat op het eerste gezicht een beschrijving lijkt te zijn, zijn voldoende voor de toekenning van een datum. Het PLT bepaalt dat de Verdragssluitende Partijen kunnen eisen dat deze twee eerste elementen moeten opgesteld worden in een door de Dienst aanvaarde taal. Ingevolge de Belgische wetgeving dienen deze gegevens te worden opgesteld in één van de nationale talen conform de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Une autre flexibilité importante prévue par le PLT consiste en la possibilité de remplir certaines obligations en cas de dépassement du délai imposé au demandeur pour l'exécution de celles-ci.

Le PLT est entré en vigueur le 28 avril 2005, soit trois mois après le dépôt de dix actes de ratification ou d'adhésion par les États (cf. article 21 du PLT). À l'heure actuelle, vingt-trois pays ont ratifié ce traité. La Belgique a signé le traité mais ne l'a pas encore ratifié. Compte tenu des objectifs du traité en termes de simplification et d'harmonisation de la procédure, il est conseillé de transposer d'ores et déjà les dispositions du PLT dans notre législation.

Il est important de souligner que lors de la mise en œuvre du PLT, il a été tenu compte le plus possible de la structure du Traité. Dès lors, il a été jugé préférable de régler par arrêté royal les dispositions qui trouvent leur fondement dans le Règlement d'exécution du PLT. Compte tenu des conditions légales habilitant le Roi à prendre des mesures d'exécution de la loi, il est souhaitable, si possible, qu'une flexibilité similaire soit prévue pour les dispositions nationales.

Le PLT comporte 27 articles.

L'article 1<sup>er</sup> PLT expose les définitions. Les notions utilisées dans les dispositions destinées à traduire le contenu du PLT dans la législation belge doivent dès lors être comprises au sens de l'article 1<sup>er</sup> PLT.

L'article 2 PLT contient les principes généraux. Chaque État contractant du PLT peut imposer des exigences plus favorables aux demandeurs et titulaires (à l'exception des dispositions de l'article 5). Par ailleurs, le PLT ne limite pas le droit des Parties contractantes de prescrire les conditions relevant du droit matériel applicable. Le caractère général de cette disposition n'impose aucune transposition.

L'article 3 PLT définit les demandes de brevet et les brevets auxquels le traité s'applique. Le PLT concerne les demandes et brevets nationaux et régionaux, ainsi que les demandes internationales régies par le PCT, une fois ces dernières arrivées en phase nationale. Cette disposition ne doit pas être transposée en droit belge. En effet, il n'est pas nécessaire de prévoir dans la LBI quels sont les demandes et brevets qui tombent sous le coup du PLT. Les articles de la loi sur les brevets liés à ces dispositions sont adaptés dans le sens du PLT.

Een andere belangrijke soepelheid waarin het PLT voorziet, is dat het voortaan mogelijk is aan bepaalde verplichtingen te voldoen na het verstrijken van de aan de aanvrager toegekende termijn voor de uitvoering van die verplichting.

Het PLT is op 28 april 2005 in werking getreden, dit is drie maanden nadat tien akten van bekrachtiging of toetreding door de Staten zijn neergelegd (zie artikel 21 PLT). Momenteel hebben drieentwintig landen het Verdrag geratificeerd. België heeft het Verdrag ondertekend maar nog niet geratificeerd. Gezien de doelstellingen van het verdrag in termen van vereenvoudiging en harmonisatie van de procedure is het aangewezen om de bepalingen van het PLT reeds op te nemen in onze wetgeving.

Het is belangrijk te benadrukken dat bij de omzetting van het PLT er zo veel als mogelijk rekening werd gehouden met de structuur van het Verdrag. Er werd dan ook voor gekozen om de bepalingen die hun basis vinden in het Uitvoeringsreglement van het PLT, bij koninklijk besluit te regelen. Rekening houdend met de wettelijke voorwaarden om bevoegdheden aan de Koning toe te kennen om uitvoeringsmaatregelen te nemen, is het dan ook aangewezen, indien mogelijk, een zelfde souplesse te voorzien voor de nationale bepalingen.

Het PLT bevat 27 artikelen.

Artikel 1 PLT geeft de definities. De begrippen, die aan bod komen in bepalingen die het PLT in de Belgische octrooiwetgeving invoeren, moeten dan ook begrepen worden in de zin van artikel 1 van het PLT.

Artikel 2 PLT bevat de algemene beginselen. Elke Verdragsluitende Staat kan voor de aanvragers en houders gunstiger vereisten stellen (met uitzondering van de bepalingen van artikel 5). Het PLT beperkt trouwens niet het recht van de Verdragsluitende Partijen om voorwaarden voor te schrijven die voortkomen uit het toepasselijke materiële recht. De algemeenheid van deze bepaling vergt geen omzetting.

Artikel 3 PLT definieert de octrooiaanvragen en de octrooien waarop het verdrag van toepassing is. Het PLT behandelt nationale en regionale aanvragen en octrooien en internationale aanvragen onder het PCT, eens deze laatsten in de nationale fase gekomen zijn. Deze bepaling behoeft geen omzetting in het Belgisch recht. Het is immers niet nodig om in het BOW te voorzien welke aanvragen en octrooien onder het PLT vallen. De artikelen van de octrooiwet die verband houden met deze bepalingen, worden in de zin van het PLT aangepast.

L'article 4 PLT prévoit qu'aucune disposition du PLT ne s'oppose aux mesures nécessaires à la préservation d'intérêts essentiels en matière de sécurité. Cet article laisse aux parties contractantes entière liberté en ce qui concerne leur sécurité. Cet article n'impose l'adaptation d'aucune disposition de la LBI.

L'article 5 PLT détermine les exigences pour l'attribution d'une date de dépôt et comporte huit parties,: les éléments d'une demande, la langue, la notification, les conditions remplies ultérieurement, la notification concernant une partie de la description ou un dessin manquant, la date de dépôt lorsqu'une partie manquante de la description ou un dessin manquant est déposé, le remplacement de la description et des dessins par un renvoi à une demande déposée antérieurement, ainsi que les exceptions. Cette disposition est reprise dans l'article 16 en projet.

L'article 5.1.b PLT est une disposition facultative permettant aux États contractants d'accepter un dessin en tant que description aux fins de l'attribution d'une date de dépôt. Cette possibilité a été reprise à l'article 16 en projet.

L'article 5.1.c PLT concerne l'identification des demandeurs. La LBI est déjà conforme aux prescriptions du PLT sur ce point.

L'article 5.2 PLT règle les aspects linguistiques lors de l'octroi d'une date de dépôt. L'article 5.2.a) PLT dispose que les Parties contractantes peuvent exiger que l'indication selon laquelle les éléments sont censés constituer une demande ainsi que les indications relatives au demandeur soient données dans une langue acceptée par l'Office. En vertu de la législation belge, ces éléments devront être donnés dans une langue nationale déterminée conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative. Comme l'article 16, § 3, en projet déroge à cette disposition générale, les principes relatifs à l'utilisation des langues en matière administrative doivent être expressément confirmés (voir l'article 16bis en projet).

L'article 5.2.b) PLT impose que la description puisse, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt, être déposée dans n'importe quelle langue. Le projet de loi adapte la LBI sur ce point (cf. article 16, § 3, en projet).

L'article 5.3 PLT concerne la notification par l'Office d'une irrégularité affectant la demande et l'indication du délai permettant de régulariser la demande et de présenter des observations. Cette disposition est transposée à l'article 16, § 4, en projet.

Artikel 4 PLT bepaalt dat geen enkele bepaling van het PLT maatregelen in de weg staat die noodzakelijk zijn voor de waarborging van essentiële veiligheidsbelangen. Dit artikel geeft de Verdragsluitende Staten de volledige vrijheid met betrekking tot hun veiligheid. Dit artikel legt geen verplichte aanpassing van bepalingen van het BOW op.

Artikel 5 PLT regelt de vereisten voor het toekennen van een datum van indiening. Het artikel bestaat uit acht onderdelen: de onderdelen van een aanvraag, de taal, de kennisgeving, het achteraf voldoen aan de vereisten, de kennisgeving inzake een ontbrekend deel van een beschrijving of tekening, de datum van indiening wanneer het ontbrekend deel wordt ingediend, de vervanging van de beschrijving en de tekening door verwijzing naar een eerdere aanvraag en de uitzonderingen. Deze bepaling wordt overgenomen in het ontworpen artikel 16.

Artikel 5.1.b PLT is een optionele bepaling die aan de Verdragsluitende Staten de mogelijkheid biedt een tekening te aanvaarden als beschrijving ten behoeve van het toekennen van een datum van indiening. Deze mogelijkheid werd opgenomen in het ontworpen artikel 16.

Artikel 5.1.c PLT betreft de identificatie van de aanvragers. Het BOW is op dit punt reeds in overeenstemming met de bepalingen van het PLT op dit punt.

Artikel 5.2 van het PLT regelt de taalaspecten bij het toekennen van een datum van indiening. Artikel 5.2. a) PLT bepaalt dat de Verdragsluitende Partijen kunnen eisen dat de aanduiding dat de onderdelen als aanvraag zijn bedoeld, evenals de gegevens betreffende de aanvrager, verstrekt worden in een door de Dienst aanvaarde taal. Krachtens de Belgische wetgeving moeten deze elementen verstrekt worden in een nationale taal zoals bepaald conform de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Aangezien het ontworpen artikel 16, § 3, van deze algemene bepaling afwijkt, dienen de principes met betrekking tot het gebruik van talen in bestuurszaken uitdrukkelijk bevestigd te worden (zie het ontworpen artikel 16bis).

Artikel 5.2.b) PLT legt op dat de beschrijving, ten behoeve van het toekennen van een datum van indiening, ingediend kan worden in elke taal. Het wetsontwerp past het BOW op dit punt aan (zie het ontworpen artikel 16, § 3).

Artikel 5.3 PLT betreft de kennisgeving door de Dienst van een onregelmatigheid betreffende de aanvraag, en een aanduiding van de termijn om de aanvraag te regulariseren en commentaar te leveren. Deze bepaling wordt omgezet in het ontworpen artikel 16, § 4.

L'article 5.4 du PLT concerne la date de dépôt qui est attribuée à une demande irrégulière. Cette disposition a été transposée à l'article 16, § 5, en projet.

Les articles 5.5 et 5.6 PLT traitent de la notification concernant une partie de la description ou un dessin manquant et l'attribution de la date de dépôt lorsqu'une partie manquante de la description ou un dessin manquant est déposé. Ces dispositions sont mises en œuvre respectivement par l'article 16, § 6, en projet et par l'article 16, § 7, en projet.

L'article 6 PLT concerne la demande de brevet. Il n'implique que peu de modifications de la LBI, dans la mesure où notre législation est déjà conforme aux dispositions PLT sur ce point.

L'article 6.1 et 6.2 du PLT fait référence à la forme et au contenu de la demande de brevet ainsi qu'au formulaire de requête. Ces dispositions ne nécessitent pas de modification de la LBI.

L'article 6.3 PLT concerne la traduction de la demande. Etant donné que l'Office de la Propriété Intellectuelle, conformément à l'article 5.2.b) PLT, doit accepter qu'une partie qui, à première vue, semble constituer une description, soit introduite dans n'importe quelle langue, aux fins de l'attribution d'une date de dépôt, il est nécessaire, dans l'article 16bis en projet, de confirmer expressément les principes de l'emploi des langues en matière administrative en ce qui concerne les autres éléments de la demande, ainsi qu'en ce qui concerne la suite de la procédure. Le délai dans lequel cette traduction doit être introduite sera fixé par arrêté royal.

L'article 6.4 PLT concerne les taxes à payer lors de l'introduction d'une demande. Il ne nécessite pas de modification de la LBI.

L'article 6.5 PLT traite des documents de priorité. Le Roi est habilité à régler cette question par arrêté royal.

L'article 6.6 PLT traite de la question de la preuve (preuve de la véracité des indications et de la traduction). Cette question sera également réglée par arrêté royal.

L'article 6.7 PLT concerne l'obligation pour l'office de notifier au demandeur lorsqu'une condition de l'article 6.1 à 6.6 PLT n'a pas été remplie. L'article 6.8 PLT concerne les conséquences du non-respect d'une des conditions prescrites par l'article 6.1 à 6.6 PLT dans le délai prescrit par le règlement d'exécution. Ces deux

Artikel 5.4 PLT betreft de datum van indiening die wordt toegekend aan een onregelmatige aanvraag. Deze bepaling werd omgezet door het ontworpen artikel 16, § 5.

De artikelen 5.5 en 5.6 PLT behandelen de kennisgeving inzake een ontbrekend deel van de beschrijving of de tekening, en de toekenning van de datum van indiening wanneer een ontbrekend deel van de beschrijving of de tekening wordt ingediend. Deze bepalingen werden omgezet door respectievelijk het ontworpen artikel 16, § 6 en het ontworpen artikel 16, § 7.

Artikel 6 PLT behandelt de octrooiaanvraag. Voor zover onze wetgeving reeds in overeenstemming is met de bepalingen van het PLT op dit punt, brengt het slechts weinig aanpassingen van de BOW mee.

De artikelen 6.1 en 6.2 PLT verwijzen naar de vorm en de inhoud van de octrooiaanvraag, evenals naar het aanvraagformulier. Deze bepalingen behoeven geen aanpassing van de BOW.

Artikel 6.3 PLT betreft de vertaling van de aanvraag. Aangezien de Dienst voor Intellectuele Eigendom, in gevolge artikel 5.2.b) PLT, dient te aanvaarden dat een deel dat op het eerste zicht op een beschrijving lijkt, ten behoeve van het toekennen van een datum van indiening, in een om het even welke taal dient te aanvaarden, is het noodzakelijk in het ontworpen artikel 16bis de principes van het gebruik van talen in bestuurszaken uitdrukkelijk te bevestigen voor wat betreft de andere elementen van de aanvraag, evenals voor wat betreft het vervolg van de procedure. De termijn waarbinnen deze vertaling dient ingediend te worden, zal per koninklijk besluit bepaald worden.

Artikel 6.4 PLT betreft de taken die dienen betaald te worden bij de indiening van een aanvraag. Het artikel noodzaakt geen aanpassing van de BOW.

Artikel 6.5 PLT behandelt de voorrangsdocumenten. De Koning is bevoegd om deze kwestie per koninklijk besluit te regelen.

Artikel 6.6 PLT behandelt de problematiek van het bewijs (bewijs van de waarachtigheid van de aanduidingen en van de vertaling). Deze kwestie zal eveneens per koninklijk besluit worden geregeld.

Artikel 6.7 PLT betreft de verplichting van het bureau om, indien niet aan de vereisten van artikel 6.1 tot 6.6 PLT werd voldaan, de aanvrager hiervan kennis te geven. Het artikel 6.8 PLT betreft de gevolgen wanneer aan een van de vereisten van artikel 6.1 tot 6.6 PLT niet voldaan is binnen de in het uitvoeringsreglement

dispositions sont reprises dans un article général qui règle le mécanisme de rétablissement dans les droits (cf l'article 20, § 1<sup>er</sup>, en projet).

L'article 7 PLT traite des sujets suivants: les mandataires, la représentation obligatoire, la constitution de mandataire, l'interdiction d'autres conditions, les notifications et le non-respect des conditions. Cet article n'implique que peu d'adaptations à la LBI, étant donné que celle-ci est déjà conforme aux dispositions de l'article 7.1, 7.3 et 7.4 PLT.

L'article 55 LBI doit toutefois être adapté afin de le mettre en conformité avec l'article 7.2 PLT. Il est proposé d'insérer une nouvelle disposition à l'article 55 de façon à énumérer les actes qui peuvent être accomplis auprès de l'Office sans l'intervention d'un mandataire agréé. L'article 57 LBI est supprimé afin de se conformer à l'article 7.2, b), PLT qui dispose que toute personne peut payer une taxe de maintien en vigueur.

L'article 7.5 PLT traite des notifications et l'article 7.6 PLT traite des conditions non remplies. Ces articles sont transposés dans l'article 58 en projet.

L'article 8 PLT concerne les communications et adresses, et plus particulièrement la forme et le mode de transmission des communications, la langue des communications, les formulaires internationaux types, la signature des communications, les indications dans les communications, l'adresse de correspondance, l'élection de domicile, les notifications et le non-respect des conditions. Il est proposé de régler cette matière par la voie d'un arrêté royal, sans reprendre les notions d'"adresse de correspondance" et de "domicile élu" utilisées par l'article 8.6 PLT.

L'article 9 PLT traite des notifications et fixe les conditions dans lesquelles une notification est suffisante, les suites d'un défaut de communication des données de contact ainsi que la conséquence de l'absence de notification. Il est proposé de régler cette matière par arrêté royal.

L'article 10 PLT règle la validité et la révocation d'un brevet. La validité du brevet n'est pas entachée lorsqu'il n'est pas satisfait à certaines exigences formelles. La faculté est offerte au demandeur, lorsque la révocation ou l'annulation d'un brevet est envisagée, d'apporter des commentaires, des modifications ou des rectifications. Cet article ne requiert aucune transposition dans la LBI, car le non-respect d'exigences formelles n'est pas énuméré parmi les motifs de nullité visés à l'article 49 LBI.

voorgeschreven termijn. Deze twee bepalingen zijn overgenomen in een algemeen artikel dat de mechanisms van het herstel in rechten regelt (het ontworpen artikel 20, § 1).

Artikel 7 PLT behandelt de volgende onderwerpen: de gemachtigden, de verplichte vertegenwoordiging, de benoeming van gemachtigde, het verbod van andere vereisten, de kennisgevingen en het niet voldoen aan de vereisten. Dit artikel vergt slechts weinig aanpassingen aan het BOW aangezien het BOW reeds in overeenstemming is met de bepalingen van de artikelen 7.1, 7.3 en 7.4 PLT.

Artikel 55 BOW dient echter aangepast te worden teneinde het in overeenstemming te brengen met artikel 7.2 PLT. Er wordt voorgesteld een nieuwe bepaling in te voegen bij artikel 55, om alle handelingen op te sommen die voor de Dienst kunnen worden gesteld zonder tussenkomst van een erkend gemachtigde. Artikel 57 BOW wordt opgeheven, teneinde zich aan te passen aan artikel 7.2, b), PLT dat stelt dat iedereen een instandhoudingstaks kan betalen.

Artikel 7.5 PLT behandelt de kennisgevingen en artikel 7.6 PLT behandelt de niet vervulde vereisten. Deze artikelen worden omgezet in het ontworpen artikel 58.

Artikel 8 PLT betreft de mededelingen en adressen, en meer bepaald de vorm en wijze van verzending van mededelingen, de taal van de mededelingen, de internationale standaardformulieren, de ondertekening van de mededelingen, de vermeldingen in mededelingen, het correspondentieadres, de gekozen woonplaats en overig adres, de kennisgevingen en het niet voldoen aan vereisten. Er werd voorgesteld om deze materie te regelen in een koninklijk besluit, zonder de concepten "correspondentieadres" en "gekozen woonplaats" van artikel 8.6 PLT, over te nemen.

Artikel 9 PLT behandelt de kennisgevingen en legt de voorwaarden vast volgens dewelke een kennisgeving voldoende is, het gevolg van het niet-indienen van contactgegevens en het gevolg van verzuim van kennisgeving. Het wordt voorgesteld deze materie bij koninklijk besluit te regelen.

Artikel 10 PLT regelt de geldigheid van het octrooi en de herroeping ervan. De geldigheid van het octrooi wordt niet aangetast wanneer niet wordt voldaan aan bepaalde vormvereisten. De aanvrager kan, ingeval van een voorgenomen herroeping of nietigverklaring van een octrooi, commentaar leveren of wijzigingen en verbeteringen aanbrengen. Het artikel vergt geen aanpassing van de BOW aangezien een gebrek in de vormvereisten niet staat opgesomd bij de nietigheidsgronden voorzien in artikel 49 BOW.

L'article 11 PLT autorise un sursis en matière de délais et traite des conditions de la prorogation des délais, de la poursuite de la procédure, des exceptions, des taxes, de l'interdiction d'autres conditions et de la possibilité qui est offerte d'apporter des commentaires lorsqu'un refus est envisagé. Étant donné qu'en vertu de la LBI, l'Office de la Propriété Intellectuelle ne peut appliquer que des délais fixés par voie réglementaire, l'article 11 du PLT, qui s'applique au "délai fixé par l'office", ne requiert aucune mesure de transposition en droit belge.

L'article 12 PLT concerne le rétablissement des droits après que l'office ait constaté que la diligence requise a été exercée ou que l'inobservation d'un délai prescrit n'était pas intentionnelle. L'article règle la requête à cet effet, les exceptions, les taxes, les preuves ainsi que la possibilité d'apporter des commentaires lorsqu'un refus est envisagé. Cet article est transposé dans la LBI par une adaptation de l'article 41 LBI.

L'article 13 PLT définit les cas où une correction ou une adjonction d'une revendication de priorité est possible et règle le dépôt tardif de la demande ultérieure, le défaut de fourniture d'une copie de demande antérieure, les taxes, les preuves, ainsi que la possibilité d'apporter des commentaires lorsqu'un refus est envisagé.

Les articles 13.1, 13.2, 13.3, 13.4 et 13.6 PLT sont transposés dans notre législation par une adaptation de l'article 19, § 7, LBI et par l'adjonction des nouveaux paragraphes 8, 9 et 10 à ce même article 19.

Le projet de loi ne fait pas usage de la faculté prévue à l'article 13.5 PLT. Cette disposition permet aux Parties contractantes d'exiger qu'une déclaration ou d'autres preuves soient fournies à l'office à l'appui d'une requête exposant les raisons pour lesquelles le délai de priorité n'a pas été observé.

Les articles 14 à 27 PLT traitent de dispositions relatives au PLT lui-même et à ses organes et n'exigent aucune transposition en droit national.

Le présent projet de loi reprend, dans la mesure du possible, les articles et règles du PLT de manière littérale.

Artikel 11 PLT maakt uitstel ten aanzien van termijnen mogelijk en behandelt de voorwaarden van verlenging van de termijnen, de verdere behandeling, de uitzonderingen, de takken, het verbod van andere vereisten en de gelegenheid tot het leveren van commentaar in geval van een voorgenomen weigering. Aangezien ingevolge het BOW, de Dienst voor Intellectuele Eigendom enkel reglementair vastgelegde termijnen kan gebruiken, vergt artikel 11 PLT, dat van toepassing is op "door het bureau vastgestelde termijn", geen omzetting in Belgisch recht.

Artikel 12 PLT gaat over het herstel van de rechten nadat het bureau heeft vastgesteld dat de nodige zorg is betracht of dat het verzuim van een voorgeschreven termijn onopzettelijk was. Het artikel regelt het verzoekschrift daartoe, de uitzonderingen, de takken, de bewijzen en de gelegenheid tot het leveren van commentaar in geval van een voorgenomen weigering. Dit artikel is in het BOW omgezet door de aanpassing van artikel 41 BOW.

Artikel 13 PLT bepaalt de gevallen waarin een verbetering of toevoeging van het inroepen van voorrang mogelijk is, en regelt de te late indiening van de vervolgaanvraag, het verzuim een afschrift van een eerdere aanvraag in te dienen, de takken, de bewijzen en de gelegenheid tot het leveren van commentaar in geval van een voorgenomen weigering.

De artikelen 13.1, 13.2, 13.3, 13.4 en 13.6 PLT zijn omgezet in onze wetgeving door de aanpassing aan artikel 19, § 7, BOW en de toevoeging van nieuwe paragrafen 8, 9 en 10 in hetzelfde artikel 19.

Het wetsontwerp maakt geen gebruik van de door artikel 13.5 PLT geboden mogelijkheid. Deze bepaling laat de Verdragssluitende Partijen toe om te eisen dat een verklaring of andere bewijzen worden geleverd aan het bureau ter ondersteuning van een verzoek dat de redenen uiteenzet waarom een voorrangstermijn niet in acht werd genomen.

Artikelen 14 tot 27 PLT behandelen de bepalingen betreffende het PLT zelf en zijn organen, en vereisen geen omzetting naar nationaal recht.

Het voorliggende ontwerp van wet herneemt zoveel als mogelijk woordelijk de tekst van de artikelen en regels van het PLT.

## **2. L'Acte du 29 novembre 2000 portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens (CBE 2000)**

L'objectif premier de l'Acte de révision est de parvenir à une amélioration de la structure actuelle du système européen des brevets. Partant du constat que la collaboration entre les pays européens dans le cadre de la procédure de délivrance uniformisée par la Convention sur la délivrance de brevets européens (CBE) a contribué de manière significative à l'intégration européenne sur les plans juridique et économique, la poursuite du développement de ce système peut conduire à améliorer la croissance économique et à stimuler l'innovation de manière plus efficace.

L'Acte de révision vise également à adapter la Convention sur la délivrance de brevets européens (ci-après "CBE") aux nouvelles technologies et aux évolutions juridiques qui ont eu lieu depuis lors. Au vu de la globalisation et de l'internationalisation croissantes, une telle adaptation s'avérait hautement souhaitable. À cet égard, l'Acte de révision s'attache particulièrement à adapter la CBE à l'Accord sur les Aspects des Droits de Propriété Intellectuelle qui touchent au Commerce, également connu sous l'abréviation TRIPs (*Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights*). Les dispositions relatives au droit des brevets constituent la Partie II, Titre 5 de l'Accord sur les ADPIC et comprennent les articles 27 à 34.

L'Acte de révision de la CBE comporte neuf articles.

L'article 1<sup>er</sup> énumère les modifications apportées à la CBE elle-même. Cet article constitue la partie la plus importante de l'Acte de révision.

L'article 2 concerne les modifications apportées aux Protocoles annexés à la CBE. L'article 2.1 apporte des modifications au Protocole interprétatif de l'article 69 CBE. L'article 2.2. insère un Protocole sur les effectifs de l'Office européen des brevets à La Haye et l'article 2.3 modifie le Protocole sur la centralisation.

Les articles 3 à 9 inclus traitent des aspects de procédure relatifs à l'Acte de révision lui-même.

Le nouveau texte de la CBE et son Règlement d'exécution ont été publiés en langues allemande, anglaise et française au Journal officiel de l'Office européen des brevets (cf. *Journal officiel de l'Office européen des brevets — Édition spéciale n° 1/2007*). Le texte de l'Acte de révision de la Convention est disponible sur le site Internet de l'Office européen des brevets ([www.epo.org](http://www.epo.org)).

## **2. Het Verdrag van 29 november 2000 inzake herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (EOV 2000)**

Het belangrijkste doel van de Herzieningsakte is te komen tot een verbetering van de huidige structuur van het Europese octrooisysteem. Uitgaande van de vaststelling dat de samenwerking van de Europese landen in het kader van de door het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (EOV) gevestigde eenvormige verleningsprocedure voor octrooien een betekenisvolle bijdrage heeft geleverd aan de juridische en economische Europese integratie, kan de verdere ontwikkeling van dit systeem leiden tot verdere economische groei en een efficiëntere stimulering van innovatie.

De Herzieningsakte beoogt vervolgens een aanpassing van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (hierna het "EOV") aan de nieuwe technologische en juridische ontwikkelingen die hebben plaatsgevonden sinds haar ontstaan. In het licht van een toenemende globalisering en internationalisering was een dergelijke aanpassing hoogst wenselijk. Op dit vlak heeft de Herzieningakte in het bijzonder tot doel het EOV aan te passen aan de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigenom, ook bekend onder haar Engelse afkorting TRIPs (*Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights*). De bepalingen met betrekking tot het octrooirecht vormen het Deel II, Titel 5 van het TRIPs-verdrag en omvatten de artikelen 27 tot 34.

De herzieningsakte EOV is opgebouwd uit negen artikelen.

Artikel 1 somt de wijzigingen aan het EOV zelf op. Dit artikel maakt het belangrijkste deel van de Herzieningsakte uit.

Artikel 2 betreft de wijzigingen aangebracht in de Protocollen bij het EOV. Artikel 2.1 brengt wijzigingen aan het Protocol inzake de uitleg van artikel 69 EOV. Artikel 2.2. voegt een Protocol inzake de bestaffing van het Europees Octrooibureau in Den Haag in en artikel 2.3 wijzigt het Protocol inzake de centralisatie.

De artikelen 3 tot en met 9 behandelen de procedurele aspecten betreffende de Herzieningsakte zelf.

De nieuwe tekst van het EOV en zijn uitvoeringsreglement werden gepubliceerd in de Duitse, Engelse en Franse taal in het officieel publicatieblad van het Europees Octrooibureau (zie *Journal Officiel de l'Office Européen des Brevets — Edition spéciale n° 1/2007*). De tekst van de Akte tot herziening van het Verdrag is beschikbaar op de website van het Europees Octrooibureau ([www.epo.org](http://www.epo.org)).

Comme mentionné ci-dessus, de nombreuses modifications ont été apportées à la CBE tant sur le plan du contenu que sur celui de la procédure. Les modifications suivantes influencent de manière directe le droit belge en matière de brevets et exigent une adaptation de la loi sur les points suivants:

— Adaptation de la CBE à l'Accord sur les ADPIC. La CBE n'était toujours pas en phase avec l'Accord sur les ADPIC, ce qui n'était pas le cas des législations nationales de nombreux États parties à la CBE. Ainsi, l'Accord sur les ADPIC a été approuvé en Belgique par la loi du 23 décembre 1994 (*MB*, 23 janvier 1997, p. 1172 et suiv.) et a été transposé dans la LBI par la loi du 28 janvier 1997. Des lacunes subsistent cependant sur un certain nombre de points. La modification de l'article 2 LBI permet de combler ces lacunes.

— Adaptation de la notion d'invention. L'article 52 CBE a été mis en conformité avec l'article 27(1) de l'Accord sur les ADPIC. Par cette adaptation, la CBE introduit la notion de "technologie" dans le concept d'invention brevetable et souligne que la protection par brevet est ouverte aux inventions qui ont un caractère technique. Cette adaptation est assurée par une modification de l'article 2 LBI.

— Adaptation de la notion de nouveauté. L'article 54 CBE porte sur la nouveauté d'une invention et prévoit qu'une invention est considérée comme nouvelle si elle n'est pas comprise dans l'état de la technique. À l'article 54, alinéas 4 et 5, CBE parallèlement à la protection de la première utilisation thérapeutique, est assurée également la protection de la seconde utilisation thérapeutique. Il découle de cette règle que, même si la substance ou la composition est déjà connue et est déjà comprise dans l'état de la technique, un brevet peut tout de même être délivré pour une nouvelle utilisation ou un nouvel effet sur le plan médical de cette substance ou composition. Cette adaptation est assurée par une modification de l'article 5 LBI.

— Définition de l'application industrielle. Dans la nouvelle CBE 2000, les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique et les méthodes de diagnostic sont visées à l'article 53, c), CBE, ce qui signifie qu'elles sont désormais traitées comme des éléments exclus de la brevetabilité et non plus comme des inventions non susceptibles d'application industrielle. Cette adaptation est assurée par une modification de l'article 4 LBI.

— Consécration de la théorie des équivalents. L'article 69 CBE traite de l'étendue de la protection offerte

Zoals uit het hierboven vermelde blijkt, zijn in het EOV tal van procedurele en inhoudelijke wijzigingen doorgevoerd. Volgende wijzigingen hebben een rechtstreekse invloed op het Belgische octrooirecht en vergen een aanpassing van de wet op de volgende punten:

— Aanpassing van het EOV aan de TRIPs-overeenkomst. Het EOV was nog steeds niet aangepast aan de TRIPs-overeenkomst, in tegenstelling tot de nationale octrooiwetgevingen van talrijke EOV-lidstaten. Zo werd de TRIPs-overeenkomst in België goedgekeurd bij wet van 23 december 1994 (*BS*, 23 januari 1997, blz 1172 e.v.) en omgezet in de BOW door de wet van 28 januari 1997. Er bestaan niettemin op een aantal punten nog lacunes. De wijziging van artikel 2 BOW laat toe deze te verhelpen.

— Aanpassing van het uitvindingsbegrip. Artikel 52 EOV werd in overeenstemming gebracht met artikel 27 (1) van de TRIPs-overeenkomst. Door deze aanpassing introduceert het EOV de notie van "technologie" in het concept van octrooierbare uitvinding en wordt het duidelijk onderstreept dat octrooibescherming openstaat voor uitvindingen die een technisch karakter hebben. Deze aanpassing wordt doorgevoerd via een wijziging van artikel 2 BOW.

— Aanpassing van het nieuwheidsbegrip. Artikel 54 EOV slaat op nieuwheid van een uitvinding en bepaalt dat een uitvinding als nieuw wordt beschouwd indien zij geen deel uitmaakt van de stand van de techniek. In artikel 54, leden 4 en 5 EOV, is naast de bescherming van de eerste medische toepassing, nu ook de bescherming van de tweede medische toepassing verzekerd. Deze regel komt erop neer dat ook al is de stof of het mengsel al bekend en maakt ze deel uit van de stand van de techniek, toch octrooi kan worden verleend voor een nieuwe medische toepassing of werking van deze stof of mengsel. Deze aanpassing wordt doorgevoerd via een wijziging van artikel 5 BOW.

— Definitie van de toepasbaarheid op het gebied van de nijverheid. In het nieuwe EOV 2000, worden de methoden voor chirurgische of geneeskundige behandeling en de diagnosemethoden behandeld in artikel 53, c), EOV, wat betekent dat ze voortaan behandeld worden als elementen die van de octrooierbaarheid worden uitgesloten, en niet meer als uitvindingen die niet vatbaar zijn voor toepassing op het gebied van de nijverheid. Deze aanpassing wordt doorgevoerd via een wijziging van artikel 4 BOW.

— Bevestiging van de equivalentieleer. Artikel 69 EOV behandelt de beschermingsomvang van octrooien en

par les brevets et dispose que l'étendue de la protection conférée par le brevet européen ou par la demande de brevet européen est déterminée par les revendications et que, toutefois, la description et les dessins peuvent servir à interpréter les revendications. La portée de cet article est expliquée dans le Protocole interprétatif de l'article 69. L'Acte de révision ajoute un nouvel article à ce Protocole et prévoit que la détermination de l'étendue de la protection conférée par le brevet européen doit tenir compte d'équivalents. Il résulte de cette théorie des équivalents que l'étendue de la protection conférée par un brevet peut dépasser les termes stricts des revendications du brevet. Il est procédé à cette adaptation par une modification de l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI.

— Procédure centrale de limitation. L'Acte de révision a introduit dans la CBE une procédure de limitation et de révocation centrale à l'initiative du titulaire du brevet. Ce nouveau système européen de limitation et de révocation, réglé par les articles 105bis et suivants de la CBE 2000, n'influe pas sur le fonctionnement des systèmes nationaux de limitation existants et n'implique, en soi, aucune modification de l'article 42 LBI. Toutefois, afin d'éviter une différence de traitement entre les brevets belges et les brevets européens, la présente loi introduit une nouvelle procédure de révocation avec effet rétroactif, comme prévu pour les brevets européens à l'article 68 CBE 2000.

### **3. Adaptations diverses**

L'adaptation de la loi du 28 mars 1984 aux instruments internationaux précités est mise à profit pour apporter une série de modifications complémentaires à la LBI. Ces modifications sont essentiellement les suivantes:

— Adaptation de la LBI à l'Accord sur les ADPIC. Comme mentionné ci-dessus, sur certains points, la loi doit être mise en conformité avec l'Accord sur les ADPIC.

— Gestion électronique. La LBI doit être adaptée afin de permettre le dépôt et la gestion électroniques des demandes de brevets et des brevets.

— Correction de lacunes. Sur certains points, la LBI s'avère obsolète et génère une insécurité juridique, notamment en ce qui concerne l'absence de publication automatique de la demande de brevet et le caractère incomplet ou non systématique de la mention dans le registre des décisions judiciaires d'annulation des brevets.

bepaalt dat de beschermings-omvang van een Europees octrooi of van een Europese octrooiaanvraag wordt bepaald door de conclusies, waarbij de beschrijving en de tekeningen bovendien tot uitleg van de conclusies kunnen dienen. De draagwijdte van dit artikel wordt toegelicht in het Protocol inzake de uitleg van artikel 69. De Herzieningsakte voegt een nieuw artikel toe aan dit Protocol en stipuleert dat voor de bepaling van de reikwijdte van de beschermingsomvang van een Europees octrooi rekening moet worden gehouden met equivalenten. Als gevolg van deze equivalentieleer kan de beschermingsomvang van een octrooi verder reiken dan de strikte bewoordingen van de conclusies van het octrooi. Deze aanpassing wordt doorgevoerd via een wijziging van artikel 26, eerste lid, BOW.

— Centrale beperkingsprocedure. De Akte tot herziening heeft in het EOV een centrale beperkings- en herroepingsprocedure op initiatief van de octrooihouder geïntroduceerd. Dit nieuwe Europese beperkings- en herroepingssysteem, geregd door de artikelen 105bis en volgende van het EOV 2000, heeft geen invloed op de bestaande nationale beperkingssystemen en houdt op zich geen aanpassing in van artikel 42 BOW. Om een verschil in behandeling tussen de Belgische en de Europese octrooien te vermijden, voert deze wet en een nieuwe herroepingsprocedure met een retroactief effect in zoals voorzien voor de Europese octrooien in het artikel 68 EOV 2000.

### **3. Diverse aanpassingen**

Van de aanpassing van de wet van 28 maart 1984 aan de voornoemde internationale instrumenten wordt gebruik gemaakt om aan de BOW een aantal bijkomende wijzigingen door te voeren. Deze aanpassingen zijn voornamelijk de volgende:

— Aanpassing van het BOW aan de TRIPs-overeenkomst. Zoals hierboven reeds vermeld, dient de wet op enkele punten in overeenstemming te worden gebracht met de TRIPs-overeenkomst.

— Elektronisch beheren. De BOW moet aangepast worden om het elektronisch indienen en beheren van octrooiaanvragen en octrooien mogelijk te maken.

— Opvullen van leemtes. Op enkele punten is de BOW achterhaald wat leidt tot rechtsonzekerheid. Dit is onder meer het geval voor de afwezigheid van een automatische publicatie van de octrooiaanvraag en voor de onvolledige en niet-systematische vermelding in het register van de rechtelijke beslissingen tot nietigheid van octrooien.

— Rectifications et éclaircissements de nature linguistique.

— Adaptation des dispositions relatives à la représentation et au registre des mandataires.

Par ailleurs, la loi a également été mise en conformité avec la loi du 2 avril 2003 modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, et réglant le transfert de certains agents du Service de la Sécurité de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire (*MB*, 2 mai 2003 — ci-après désignée succinctement par "loi du 2 avril 2003"). Cette loi stipule que la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire est abrogée. Cette abrogation implique une modification de plusieurs articles de la LBI et de l'article 2, § 2, de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation de certains actes internationaux.

— Taalkundige verduidelijkingen en verbeteringen.

— Aanpassing aan de bepalingen betreffende de vertegenwoordiging en het register van gemachtigden.

Daarnaast werd de wet ook in overeenstemming gebracht met de wet van 2 april 2003 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot regeling van de overdracht van sommige personeelsleden van de Dienst Veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie (*BS*, 2 mei 2003 — hierna afgekort als "wet van 2 april 2003"). Deze wet bepaalt dat de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie wordt opgeheven. Deze opheffing brengt een wijziging mee van verschillende artikelen van de BOW en van artikel 2, § 2, van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van enkele internationale akten.

## II. — DISCUSSION DES ARTICLES

### Article 1<sup>er</sup>

L'article 1<sup>er</sup> précise que la matière traitée par le projet de loi est visée à l'article 78 de la Constitution.

### Art. 2

L'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, LBI comporte une liste de termes désignant des lois, traités, institutions, et autres termes, utilisés dans la loi sur les brevets. L'article 2 du présent projet complète la liste de ces termes.

Six termes (3°, 4° et 7°) sont ajoutés à cet article en vue de l'adapter aux évolutions actuelles intervenues sur le plan international. Ils introduisent un renvoi à l'Accord sur les ADPIC, au Traité sur le Droit des brevets et à l'Organisation mondiale du commerce. Le 5° qui se réfère à la Convention sur le brevet européen (CBE), est complété par une référence à l'Acte de révision du 29 novembre 2000.

Le 18° contient la définition de ce qui peut être compris sous le terme "écrit". Cette définition tient compte de la possibilité du dépôt et de la gestion électroniques des demandes de brevets et des brevets. Ceci signifie que l'écrit peut être soit papier soit électronique et que

## II. — ARTIKELSGEWIJZEBESPREKING

### Artikel 1

Artikel 1 preciseert dat de in het wetsontwerp behandelde materie een aangelegenheid is die in artikel 78 van de Grondwet is bedoeld.

### Art. 2

Artikel 1, § 1, BOW bevat een lijst met termen die wetten, verdragen, instellingen, en andere woorden die gebruikt worden in de octrooiwet, aanduiden. Artikel 2 van dit ontwerp vervolledigt de lijst van deze woorden.

Zes woorden (3°, 4° en 7°) werden aan dit artikel toegevoegd om deze aan te passen aan de huidige evoluties op internationaal niveau. Ze voeren een verwijzing in naar de TRIPs-overeenkomst, naar het Verdrag inzake Octrooirecht en naar de Wereldhandelsorganisatie. Het 5° verwijst naar het Europees Octrooverdrag en wordt aangevuld met een verwijzing naar de Herzieningsakte van 29 november 2000.

Het 18° bevat de definitie van wat onder "geschrift" kan worden verstaan. Deze definitie houdt rekening met de mogelijkheid voor het elektronisch indienen en beheren van octrooiaanvragen en octrooien. Dit houdt in dat het geschrift ofwel op papier ofwel in een

la signature qui l'accompagne peut être soit manuscrite soit électronique au sens du 19°.

Le 19° donne au Roi la compétence pour déterminer les conditions pour qu'une signature électronique soit valable. Ce point tient compte de la possibilité d'un dépôt électronique d'une demande auprès de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Conformément à l'article 1, xi), PLT, une "signature" doit être interprétée comme tout moyen d'identification personnelle. Faisant suite à une remarque du Conseil d'État dans son avis 48.110/1, il est précisé qu'une référence explicite à la loi du 9 juillet 2001 n'est pas jugée opportune afin de laisser au Roi le soin de déterminer la ou les techniques de signature les plus appropriées qui seront utilisées dans le cadre de l'application des procédures de dépôt des demandes de brevets et de gestion des brevets délivrés, ceci dans le but d'assurer l'efficacité des procédés d'authentification qui seront mis en œuvre, le cas échéant, par l'Office de la Propriété Intellectuelle. La définition de la notion de signature telle que figurant à l'article 1, xi), du PLT, à savoir "tout moyen d'identification personnelle" n'est pas reprise expressément dans le présent projet de loi étant donné que la notion de signature telle que définie dans le projet de loi vise essentiellement à préciser qu'il peut s'agir d'une signature électronique. Cette définition est sans préjudice de celle contenue dans le PLT.

Le 20° introduit une définition des taxes annuelles. Les taxes annuelles sont parfois appelées annuités ou taxes de maintien en vigueur. L'introduction d'une définition à l'article 1<sup>er</sup> LBI apportera une harmonisation.

Le cinquième tiret de l'actuel article 1<sup>er</sup>, qui renvoie à la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire, est abrogé. Cette mesure est une conséquence directe de l'article 19(1) de la loi du 2 avril 2003 précitée, qui prévoit que la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire est abrogée.

### Art. 3

Cet article remplace l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI.

L'article 52 CBE dispose que des brevets peuvent être délivrés pour les inventions qui sont nouvelles, qui impliquent une activité inventive et qui sont susceptibles d'application industrielle. L'article 27(1) de l'Accord sur les ADPIC indique que des brevets peuvent être délivrés

électronique vorm kan zijn, en dat de handtekening die het geschrift vergezeld handgeschreven of elektronisch, zoals bedoeld in 19°, is.

Het 19° geeft aan de Koning de bevoegdheid om de voorwaarden verder uit te werken opdat een elektronische handtekening geldig zou zijn. Dit punt houdt rekening met de mogelijkheid van het elektronisch indienen van een aanvraag bij de Dienst voor Intellectuele Eigendom. Een "handtekening" dient overeenkomstig het artikel 1, xi), PLT te worden geïnterpreteerd als elke vorm van persoonlijke identificatie. Gevolg gevend aan een opmerking van de Raad van State in haar advies 48.110/1, werd er verduidelijkt dat een uitdrukkelijke verwijzing naar de wet van 9 juli 2001 niet opportuun is teneinde aan de Koning de mogelijkheid te geven de meest passende technologische handtekening(en) te bepalen die zullen gebruikt worden in het kader van de indieningsprocedure voor octrooiaanvragen. Deze verduidelijking is nodig om de efficiëntie van de authentificatieprocedures te garanderen die in voor-komend geval door de Dienst voor de Intellectuele Eigendom zullen worden uitgevoerd. De definitie van het begrip handtekening in artikel 1, xi), van het PLT, zijnde "elke wijze van auto-identificatie", is niet uitdrukkelijk opgenomen in dit wetsontwerp aangezien het begrip handtekening zoals gedefineerd in het wetsontwerp voornamelijk tot doel heeft te verduidelijken dat het om een elektronische handtekening kan gaan. Deze definitie doet geen afbreuk aan de definitie zoals ze voorkomt in het PLT.

Het 20° voert een definitie van jaartaksen in. Naar de jaartaksen wordt soms verwezen als jaarlijkse taksen of instandhoudingstaksen. Door een definitie in te voegen in artikel 1 BOW zal dit geharmoniseerd worden.

Het vijfde streepje van het huidige artikel 1, dat naar de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie verwijst, wordt opgeheven. Deze maatregel is een rechtstreeks gevolg van artikel 19(1) van de wet van 2 april 2003, die bepaalt dat de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie wordt opgeheven.

### Art. 3

Dit artikel vervangt artikel 2, lid 1, BOW.

Artikel 52 EOV bepaalt dat octrooien worden verleend voor uitvindingen die nieuw zijn, op uitvinders-werkzaamheid berusten en vatbaar zijn voor toepassing op het gebied van de rijverheid. Artikel 27(1) van de TRIPs-overeenkomst stelt dat octrooien kunnen

pour toute invention, produit ou procédé, dans tous les domaines technologiques, à condition qu'elle soit nouvelle, qu'elle implique une activité inventive et qu'elle soit susceptible d'application industrielle. L'article 1.17 de l'Acte de révision introduit dans la CBE la mention explicite relative à la délivrance de brevets "dans tous les domaines de la technologie" issue de l'Accord sur les ADPIC. Il convient cependant de souligner que les termes "dans tous les domaines de la technologie" doivent être compris comme signifiant "dans tous les domaines de la technique", termes qui sont davantage conformes à la terminologie du droit des brevets.

Les implications de cette insertion sont au nombre de deux. Tout d'abord, la CBE 2000 ancre ainsi la notion de "technologie" dans les dispositions de base du droit européen des brevets et formalise ce faisant la pratique actuelle de l'Office européen des brevets et la jurisprudence de ses chambres de recours, selon lesquelles seules les inventions techniques peuvent bénéficier d'une protection par brevet. Tant la pratique de l'OEB en matière de délivrance de brevets que la jurisprudence des Chambres de recours interprètent la notion d'"invention" comme étant une création dans le domaine technique ou une création à caractère technique (ou technologique pour reprendre la terminologie de la CBE 2000).

Parallèlement, la Convention, en reprenant le mot "tous", souligne qu'en principe, strictement aucun domaine technologique n'est exclu de la protection par brevet.

Il reviendra à la jurisprudence, et notamment à celle de l'OEB, de déterminer quelles inventions présentent un caractère technique.

Par une loi du 28 janvier 1997, la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention a été adaptée afin d'être mise en conformité avec l'Accord sur les ADPIC. Toutefois, à cette occasion, les mots "dans tous les domaines de la technologie" ne furent pas insérés dans l'article 2 LBI. Cette lacune est à présent comblée.

Par ailleurs, il est proposé de remplacer à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les termes "droit exclusif et temporaire d'exploitation de toute invention" par les termes "droit exclusif et temporaire d'interdire au tiers l'exploitation de toute invention". Cette clarification terminologique, qui ne change ni la nature ni la portée de la notion de brevet d'invention, vise à indiquer de manière plus précise qu'un brevet d'invention confère un droit exclusif d'interdire aux tiers l'exploitation de l'invention (voir notamment article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI) et non un droit exclusif d'exploitation de l'invention.

worden verleend voor uitvindingen, zowel producten als werkwijzen, op alle gebieden van technologie, mits zij nieuw zijn, op uitvinderswerkzaamheid berusten en industrieel kunnen worden toegepast. Artikel 1.17 van de Herzieningsakte voert de expliciete vermelding uit het TRIPs-verdrag "op alle gebieden van de technologie" inzake de vermelding van octrooien in het EOV in. Het is belangrijk nochtans te benadrukken dat de woorden "op alle gebieden van de technologie" moeten begrepen worden als "op alle gebieden van de techniek", hetgeen beter aansluit bij de terminologie van het octrooirecht.

De implicaties van deze invoeging zijn tweevoudig. Allereerst verankert het EOV 2000 op deze wijze de notie van "technologie" in de basisbepalingen van het Europees octrooirecht en formaliseert aldus de huidige praktijk van het Europees Octrooibureau en de rechtspraak van zijn kamers van beroep volgens dewelke alleen de technische uitvindingen van een octrooibescherming kunnen genieten. Zowel de praktijk van het EOB betreffende de verlening als de rechtspraak van de kamers van beroep interpreteren de term "uitvinding" als een creatie op technisch gebied, of een creatie met technisch karakter (of technologie om de terminologie van het EOV 2000 te gebruiken).

Daarnaast onderstreept het Verdrag door overname van het woord "alle" dat in principe geen enkel technologisch gebied van octrooibescherming wordt uitgesloten.

Het is aan de rechtspraak, en meer bepaald die van het EOB, te bepalen welke uitvindingen een voldoende technisch karakter hebben.

De wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien werd aangepast bij de wet van 28 januari 1997 om deze in overeenstemming te brengen met de TRIPS-overeenkomst. Bij deze wetswijziging werd in artikel 2 BOW de zinsnede "op alle gebieden van de technologie" echter niet toegevoegd. Dit gebrek wordt nu hersteld.

Daarnaast wordt er voorgesteld de termen "uitsluitend en tijdelijk recht van exploitatie voor iedere uitvinding" in artikel 2, eerste lid, te vervangen door de woorden "uitsluitend en tijdelijk recht om aan derden de exploitatie te verbieden van iedere uitvinding". Deze terminologische verduidelijking, die niets aan de aard of de draagwijdte van de tekst verandert, heeft tot doel op een duidelijker manier aan te geven dat een uitvindingsoctrooi een exclusief recht toekent om derden te verbieden de uitvinding uit te baten (zie meer bepaald artikel 27, eerste lid, BOW), en niet een exclusief exploitatierecht op de uitvinding.

## Art. 4

Cet article complète l'article 4 LBI en ajoutant un nouveau paragraphe 5.

L'article 52(1) CBE 2000 décrit les conditions auxquelles les inventions doivent satisfaire pour être protégées par un brevet. L'article 52(2) précise que certaines innovations sont exclues de la protection par brevet car elles ne peuvent être considérées comme des inventions. L'article 52(4) CBE prévoyait que certaines inventions ne peuvent jouir de la protection par brevet car elles ne sont pas susceptibles d'application industrielle. Dans ce contexte, les méthodes de traitement du corps humain ou animal au moyen d'interventions chirurgicales ou de traitements médicaux ainsi que des méthodes diagnostiques étaient visées expressément. L'article 53 CBE 2000 fait référence à des inventions qui, pour certaines raisons bien déterminées, n'entrent pas en ligne de compte pour l'obtention de la protection par brevet.

Les méthodes chirurgicales ou diagnostiques peuvent présenter les caractéristiques d'une invention. Elles ont toutefois, à l'époque de la rédaction de la Convention sur le brevet européen, été exclues de la protection par brevet à l'article 52(4) CBE. Il a été considéré plus approprié de faire figurer les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique du corps humain ou animal et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal à l'article 53 de la CBE 2000 et de suivre, pour ces méthodes, une systématique identique à celle utilisée pour les inventions contraires à l'ordre public ou aux bonnes mœurs. L'article 1.18 de l'Acte de révision a ajouté le précédent contenu de l'article 52(4) CBE à l'article 53 sous la forme d'un paragraphe. Suite à cette modification, l'article 52(4) a été supprimé.

Les méthodes de traitement chirurgical ou diagnostiques sont actuellement visées à l'article 7, § 2, LBI. Cette disposition contient toutefois les exceptions à la brevetabilité en raison de la condition d'application industrielle. À la suite de cette modification de la CBE, il est proposé de déplacer le contenu de l'article 7, § 2, de la LBI et de le reprendre en tant que nouveau paragraphe cinq de l'article 4 de la LBI. Cet article traite en effet de l'exclusion de la brevetabilité. Cette modification proposée permet ainsi de reprendre dans la loi belge le raisonnement suivi pour l'ajout du nouvel article 53 c) de la CBE 2000.

## Art. 4

Dit artikel vervolledigt artikel 4 BOW door een nieuwe paragraaf 5 toe te voegen.

Artikel 52(1) EOV beschrijft de voorwaarden waaraan uitvindingen moeten voldoen om voor octrooibescherming in aanmerking te komen. Artikel 52(2) verduidelijkt dat sommige innovaties van octrooibescherming worden uitgesloten omdat ze niet als uitvindingen kunnen worden beschouwd. Artikel 52(4) EOV bepaalde dat sommige uitvindingen geen octrooibescherming kunnen genieten omdat ze industriële toepasbaarheid missen. In dit verband werden methoden voor de behandeling van het menselijk of dierlijk lichaam door chirurgische ingrepen of medische behandeling en diagnostische methoden uitdrukkelijk opgesomd. Artikel 53 EOV 2000 verwijst naar uitvindingen die om welbepaalde redenen niet voor octrooibescherming in aanmerking komen.

Chirurgische of diagnostische methoden kunnen kenmerken van een uitvinding hebben. Zij werden echter ten tijde van het opstellen van het Europees Octrooiverdrag van de octrooibescherming bedoeld in artikel 52(4) uitgesloten. Er werd dan ook geoordeeld dat het correcter is om chirurgische en geneeskundige methoden van behandeling van het menselijke of dierlijke lichaam en diagnostische methoden die worden toegepast op het menselijke of dierlijke lichaam, bij artikel 53 EOV 2000 op te nemen en voor deze methoden eenzelfde systeematiek te volgen als voor uitvindingen die in strijd zijn met de openbare orde of de goede zeden. Artikel 1.18 van de Herzieningsakte EOV voegt de eerdere inhoud van artikel 52(4) EOV toe aan artikel 53 onder de vorm van een paragraaf. Als gevolg van deze wijziging werd artikel 52(4) geschrapt.

De chirurgische of diagnostische methoden worden momenteel behandeld in artikel 7, § 2, BOW. Deze bepaling bevat echter de uitzonderingen op de octrooierbaarheid omwille van de voorwaarde van toepassing op het gebied van de nijverheid. In overeenstemming met deze herziening van het EOV wordt voorgesteld de inhoud van artikel 7, § 2, BOW te verplaatsen naar de nieuwe vijfde paragraaf van artikel 4 BOW. Dit artikel behandelt immers de uitsluiting van de octrooierbaarheid. Deze voorgestelde wijziging laat zo toe dat in de Belgische wet de redenering wordt toegepast die gevolgd werd ter gelegenheid van de toevoeging van het nieuwe artikel 53 c) aan het EOV 2000.

## Art. 5

L'article 5,1°, du projet de loi remplace le paragraphe 3 de l'article 5 LBI.

L'article 5 a pour objet de déterminer la condition de nouveauté. Dans son texte actuel, l'article 5, § 3, détermine les conditions dans lesquelles des demandes de brevet déposées antérieurement à la date de dépôt d'une demande de brevet belge, et non encore publiées avant cette date de dépôt, font partie de l'état de la technique et doivent donc être prises en compte pour apprécier la nouveauté de l'invention faisant l'objet de la demande de brevet belge.

Déjà présente dans la loi et maintenue dans le projet de loi, cette extension de l'état de la technique au contenu des demandes antérieures non encore publiées vise à prévenir la double protection par brevet d'une même invention (*double patenting*). Il s'agit du cas dans lequel deux personnes déposent une demande de brevet pour la même invention, par exemple à quelques jours d'intervalle. Il convient d'éviter qu'un brevet soit délivré pour la même invention à deux déposants. Une telle situation serait difficile à gérer. Par exemple, les deux titulaires de brevet pourraient s'interdire mutuellement l'exploitation de l'invention. Afin d'éviter cette situation, la loi étend le contenu de l'état de la technique aux demandes antérieures non encore publiées de façon à ne délivrer un brevet qu'au premier déposant. Un déposant ultérieur qui revendiquerait la même invention, ne pourrait obtenir de brevet valable en raison du manque de nouveauté.

L'article 5, § 3, tel que proposé conserve pour objectif de fixer les conditions dans lesquelles les demandes antérieures non encore publiées font partie de l'état de la technique.

Par rapport à l'ancienne loi, on a élargi cette extension de l'état de la technique dans le sens où il n'est plus exigé que la Belgique soit désignée dans les demandes européennes (en pratique, elle le sera toujours) et, par ailleurs, on a réduit cette extension en ce qui concerne les demandes internationales de brevets en exigeant que les formalités d'entrée en phase régionale européenne aient été accomplies. Ce système est en réalité calqué sur celui de la CBE 2000.

En ce qui concerne les demandes de brevet européen, il n'est pas nécessaire de prévoir qu'elles doivent désigner la Belgique au motif qu'en vertu de l'article 79(1) de la CBE 2000, tous les États parties à la Conven-

## Art. 5

Artikel 5,1°, van het wetsontwerp vervangt paragraaf 3 van artikel 5 BOW.

Artikel 5 heeft tot doel de nieuwheidsvoorraarde te bepalen. De huidige versie van artikel 5, § 3, bepaalt de voorwaarden waaronder de octrooiaanvragen, die vóór de datum van indiening van de Belgische octrooiaanvraag werden ingediend en nog niet vóór deze datum van indiening werden gepubliceerd, deel uitmaken van de stand van de techniek en dus in aanmerking moeten worden genomen om de nieuwheid van de uitvinding die het voorwerp is van de Belgische octrooiaanvraag te beoordelen.

De uitbreiding van de stand van de techniek naar de inhoud van de eerdere nog niet- gepubliceerde aanvragen, die reeds aanwezig is in de wet en wordt behouden in het ontwerp van wet, beoogt het voorkomen van de dubbele octrooibescherming van éénzelfde uitvinding (*double patenting*). Het gaat hier om de situatie waarin twee personen met bijvoorbeeld een tussentijd van enkele dagen een octrooiaanvraag voor dezelfde uitvinding indienen. Er moet vermeden worden dat voor dezelfde uitvinding een octrooi wordt verleend aan twee aanvragers. Dergelijke situatie zou moeilijk te beheren zijn. De twee octrooihouders zouden elkaar bijvoorbeeld de exploitatie van de uitvinding kunnen verbieden. Om deze situatie te vermijden, breidt de wet de inhoud van de stand van de techniek uit tot de eerdere niet-gepubliceerde aanvragen om zo enkel aan de eerste aanvrager een octrooi te verlenen. Een latere aanvrager die op dezelfde uitvinding aanspraak zou maken, zou geen geldig octrooi kunnen verkrijgen door het gebrek aan nieuwheid.

Artikel 5, § 3, heeft als doel de voorwaarden te stellen waaronder de eerdere nog niet gepubliceerde aanvragen deel uitmaken van de stand van de techniek.

Ten opzichte van de oude wet, werd de uitbreiding van de stand van de techniek verbreed in de zin dat het niet meer vereist is dat België aangeduid wordt in de Europese octrooiaanvragen (in de praktijk zal België steeds aangeduid worden). Anderzijds werd deze uitbreiding betreffende de internationale octrooiaanvragen verengt, door te eisen dat de formaliteiten om in de regionale Europese fase te treden, dienen vervuld te zijn. Dit systeem is in feite gebaseerd op het systeem van het EOV 2000.

Wat de Europese octrooiaanvragen betreft, hoeft niet bepaald te worden dat ze België moeten aanwijzen omdat op grond van artikel 79(1) van het EOV 2000, alle Staten die partij zijn bij de Europese Octrooiovereen-

tion sur le brevet européen au moment du dépôt de la demande de brevet européen, et donc la Belgique, sont réputés désignés dans la requête en délivrance du brevet européen. Les demandes internationales de brevet ne peuvent quant à elles désigner la Belgique qu'en prenant la forme de demandes de brevet européen. Cela ressort de l'article 2, § 3, de la loi du 8 juillet 1977 portant notamment approbation du Traité de coopération en matière de brevets du 19 juin 1970 et de la Convention sur la délivrance de brevets européens du 5 octobre 1973 (*MB* 30 septembre 1977), article qui dispose que "Toute désignation ou, le cas échéant, toute élection de la Belgique dans une demande internationale est considérée comme l'indication que le déposant désire obtenir un brevet européen conformément à la Convention sur le brevet européen".

Le risque d'une double protection par brevet sur le territoire belge d'une même invention, lorsqu'une demande internationale de brevet est antérieure à une demande de brevet belge ou européen ou à une autre demande internationale de brevet, n'est réel que si la demande internationale de brevet antérieure entre en phase régionale européenne, c'est-à-dire lorsqu'elle prend la forme d'une demande euro-PCT.

À défaut d'entrer en phase régionale européenne, le risque d'une double protection par brevet de la même invention sur le territoire belge n'existe pas. C'est la raison pour laquelle l'article 5, § 3, en projet prévoit qu'est également compris dans l'état de la technique le contenu de demandes internationales pour lesquelles l'Office européen des brevets est désigné à condition que le demandeur ait, conformément à l'article 153(5) CBE, rempli les conditions prévues à l'article 153(3) ou (4) selon le cas, et dans la règle 159(1) du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen. L'article 153(5) de la CBE 2000 fixe les conditions dans lesquelles une demande euro-PCT, c'est-à-dire une demande internationale pour laquelle l'OEB est l'office désigné ou élu et à laquelle une date de dépôt internationale a été attribuée, est traitée comme une demande de brevet européen. C'est seulement alors qu'elle est considérée comme comprise dans l'état de la technique au sens de l'article 54(3) de la CBE 2000.

Les conditions dans lesquelles les demandes internationales de brevet antérieures et non encore publiées font partie de l'état de la technique, ainsi fixées par l'article 5, § 3, en projet, sont donc calquées sur celles fixées par la CBE 2000.

Le Conseil d'État, dans son avis 48.110/10, estime que l'article 5, § 3, doit mentionner expressément les conditions prévues à l'article 153(3) ou (4) CBE. Cette

komst op het moment van het indienen van de Europese octrooiaanvraag, dus ook België, geacht worden te zijn aangewezen in het verzoek tot verlening van het Europees octrooi. De internationale octrooiaanvragen kunnen België dan weer enkel aanwijzen door de vorm van Europese octrooiaanvragen aan te nemen. Dit vloeit voort uit artikel 2, § 3, van de wet van 8 juli 1977 houdende met name de goedkeuring van het Verdrag tot Samenwerking inzake octrooien van 19 juni 1970 en van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien van 5 oktober 1973 (*BS* 30 september 1977) dat bepaalt dat "iedere aanwijzing of, desgevallend, iedere keuze van België in een internationale aanvraag wordt aanzien als de aanduiding dat de aanvrager een Europees octrooi wenst te verkrijgen overeenkomstig het Europees Octrooiverdrag".

Het risico op een dubbele octrooibescherming op Belgisch grondgebied van éénzelfde uitvinding wanneer een internationale octrooiaanvraag eerder wordt ingediend dan een Belgische of Europese octrooiaanvraag of dan een andere internationale octrooiaanvraag, is slechts reëel als de eerdere internationale octrooiaanvraag in de Europese regionale fase treedt, dwz als ze in een euro-PCT fase treedt.

Als de aanvraag niet in de Europese regionale fase treedt, bestaat er geen risico op een dubbele octrooibescherming van dezelfde uitvinding op het Belgische grondgebied. Om die reden wordt in het ontworpen artikel 5, § 3, bepaalt dat de stand van de techniek eveneens de inhoud van de internationale aanvragen omvat waarvoor het Europees Octrooibureau is aangeduid op voorwaarde dat de aanvrager in overeenstemming met artikel 153(5) EOV, voldaan heeft aan de voorwaarden als bepaald in artikel 153(3) of (4) naargelang het geval, en in regel 159(1) van het uitvoeringsreglement van het Europees octrooiverdrag. Artikel 153(5) van het EOV 2000 bepaalt de voorwaarden waaronder een euro-PCT aanvraag, dwz een internationale aanvraag waarvoor het EOB het aangeduide of gekozen bureau is en waarvan een internationale indieningsdatum is toegekend, behandeld wordt als een Europese octrooiaanvraag. Het is enkel dan dat ze als een onderdeel van de stand van de techniek in de zin van artikel 54(3) van het EOV 2000 beschouwd wordt.

De voorwaarden waaronder de eerdere en nog niet gepubliceerde internationale octrooiaanvragen deel uitmaken van de stand van de techniek, vastgesteld door het ontworpen artikel 5, § 3, zijn dus overgenomen van die welke zijn vastgesteld door het EOV 2000.

De Raad van State stelt in haar advies 48.110.10 dat artikel 5, § 3, de voorwaarden van artikel 153(3) en (4) EOV uitdrukkelijk dient te vermelden. Deze optie werd

option n'est pas retenue pour deux raisons. D'une part, la mention des conditions posées par la CBE commanderait d'adapter la loi belge en cas de modification subséquente de la Convention. D'autre part, ces dispositions font référence à d'autres dispositions de la convention qui sont également susceptibles d'évoluer.

L'article 5, 2°, du projet de loi remplace le quatrième paragraphe de l'article 5 LBI.

La modification de l'article 5, § 4, LBI est une conséquence directe du déplacement de l'article 7, § 2, de la loi à l'article 4 LBI. Le commentaire de l'article 4 décrit les raisons de ce déplacement.

L'article 5, § 4, en projet reprend le contenu de l'article 54(4) de la CBE 2000 qui traite un autre aspect de la nouveauté. Cet article se penche en effet sur la "première utilisation thérapeutique". Lorsqu'une substance est nouvelle, la protection par brevet peut lui être conférée. Mais lorsque ce n'est pas la substance elle-même qui est nouvelle mais bien l'utilisation qui en est faite, plus aucun brevet ne peut être délivré sur la substance. En effet, la substance est comprise dans l'état de la technique et l'Office européen des brevets part du principe qu'une nouvelle application d'une substance déjà connue ne rend pas la substance elle-même nouvelle. Toutefois, lorsqu'une substance connue est employée pour la première fois dans le cadre d'une méthode chirurgicale, médicale ou diagnostique, l'OEB permet une exception à la règle. Dans cette optique, l'article 54(4) CBE 2000 dispose que les paragraphes 2 et 3 de l'article 54(4) n'excluent pas la brevetabilité d'une substance ou composition comprise dans l'état de la technique, pour la mise en œuvre d'une méthode visée à l'article 53(c), à condition que son utilisation pour l'une quelconque de ces méthodes ne soit pas comprise dans l'état de la technique. Ainsi, l'article 54(4) CBE résout le problème de la nouveauté pour les substances connues qui font l'objet d'une utilisation nouvelle.

L'article 5, 3°, du projet de loi introduit un paragraphe 4bis dans l'article 5 LBI. Ce nouveau paragraphe reprend en droit belge le contenu de l'article 54(5) CBE 2000.

L'article 54(4) CBE s'applique notamment lorsque la substance connue est employée pour la première fois pour une utilisation qui en était encore inconnue. La question de savoir si cet article s'applique également lorsque la substance connue est mise en œuvre au stade de la seconde utilisation, par exemple thérapeutique, a fait l'objet d'un débat. Afin de répondre à cette question, l'article 54(5) CBE 2000 dispose que les paragraphes 2 et 3 n'excluent pas non plus la brevetabilité

om twee redenen niet weerhouden. Enerzijds zou de vermelding van de voorwaarden die door het EOV worden gesteld, verplichten de Belgische wetgeving aan te passen bij elke volgende aanpassing van het EOV. Anderzijds verwijzen deze bepalingen op hun beurt naar andere bepalingen van het Verdrag die eveneens het voorwerp van evolutie kunnen uitmaken.

Artikel 5, 2°, van het wetsontwerp vervangt de vierde paragraaf van artikel 5 BOW.

De wijziging van artikel 5, § 4, BOW is een rechtstreeks gevolg van de verplaatsing van artikel 7, § 2, BOW naar artikel 4 BOW. In de besprekking van artikel 4 werd reeds nader ingegaan op deze verplaatsing.

Het ontworpen artikel 5, § 4, herneemt de inhoud van artikel 54(4) EOV 2000 dat een ander aspect van de nieuwheid behandelt. Dit artikel heeft betrekking op de zogenaamde "eerste medische toepassing". Wanneer een stof nieuw is, kan octrooibescherming worden verleend voor die stof. Wanneer niet de stof, maar de toepassing van de stof nieuw is, kan geen octrooi op de stof meer worden verleend. De stof behoort immers tot de stand van de techniek en het Europees Octrooibureau gaat er van uit dat een nieuwe toepassing van een bekende stof, die stof zelf niet nieuw maakt. Wanneer een bekende stof echter voor het eerst wordt gebruikt bij een chirurgische, geneeskundige of diagnostische methode, maakt het EOB een uitzondering op deze regel. Artikel 54(5) EOV 2000 bepaalt in die zin dat het tweede en derde paragraaf van artikel 54(4) de octrooierbaarheid niet uitsluit van tot de stand van de techniek behorende stoffen of mengsels, voor toepassing van een van de in artikel 53(c) bedoelde methoden, mits de toepassing daarvan voor een van die methoden niet tot de stand van de techniek behoort. Op deze manier lost artikel 54(4) EOV voor bekende stoffen met een nieuwe toepassing het probleem van nieuwheid op.

Artikel 5, 3°, van het wetsontwerp voert een paragraaf 4bis in artikel 5 BOW in. Deze nieuwe paragraaf herneemt de inhoud van artikel 54(5) EOV 2000 in het Belgische recht.

Artikel 54(4) EOV is met name van toepassing wanneer de bekende stof voor de eerste keer voor wordt gebruikt voor een toepassing die niet gekend was. Ter discussie staat de vraag of dit artikel ook van toepassing is wanneer de bekende stof voor een tweede, bijvoorbeeld geneeskundige, toepassing wordt aangewend. Om op deze vraag te kunnen antwoorden, stelt artikel 54(5) EOV 2000 dat de tweede en derde paragraaf de octrooierbaarheid niet uitsluiten van een stof of een

d'une substance ou composition visée au paragraphe 4 pour toute utilisation spécifique dans une méthode visée à l'article 53(c) à condition que cette utilisation ne soit pas comprise dans l'état de la technique. Une seconde utilisation (ainsi que les suivantes) d'une substance connue est donc brevetable. Cette disposition complémentaire de la CBE 2000 est reprise dans le nouveau paragraphe 4bis de l'article 5 LBI.

Il ressort d'une comparaison des paragraphes 4 et 5 de l'article 54 CBE 2000 qu'il est possible d'obtenir une protection plus étendue pour la première utilisation que pour la seconde. L'article 54(4) CBE 2000 dispose en effet qu'une substance ou composition comprise dans l'état de la technique peut être brevetée, pour autant que cette substance ou composition soit utilisée pour la mise en œuvre d'une méthode de traitement chirurgical ou diagnostique visée à l'article 53(c) CBE 2000), alors que l'article 54(5) CBE 2000 dispose qu'un brevet ne peut être délivré pour une substance ou composition que dans la mesure où cette substance ou composition sert à une utilisation spécifique d'une telle méthode.

Cette distinction a pour effet que, pour la première utilisation d'une substance connue, un brevet peut être délivré qui s'étend à toute utilisation de cette substance, alors que pour la seconde utilisation, la protection par brevet ne sera possible que pour l'utilisation spécifique identifiée. En pareil cas, le brevet délivré pour la seconde utilisation se retrouvera inclus dans le champ de la première utilisation et en sera dépendant.

Les §§ 4 et 4bis en projet sont évidemment sans préjudice des autres conditions de brevetabilité.

#### Art. 6

Cet article modifie l'article 7 LBI. L'article 7, § 2, LBI est inclus dans la liste des exceptions énumérées à l'article 4 LBI. Le commentaire de l'article 4 aborde ce point plus en détail.

#### Art. 7

Cet article remplace l'article 12 LBI par un nouveau texte en vue de le rendre plus clair sur le plan linguistique.

Sauf requête contraire et expresse de sa part, l'inventeur est mentionné dans le brevet. Conformément à l'article 15 en projet, le demandeur doit signaler à l'Office l'identité du ou des inventeurs, au moyen d'un formulaire qui ne figure pas dans le dossier mis à l'inspection publique. Il a aussi la possibilité d'indiquer les inventeurs qui souhaitent ou ne souhaitent pas être mentionnés dans le brevet délivré.

mengsel als bedoeld in de vierde paragraaf voor elk specifiek gebruik in een methode als bedoeld in artikel 53(c) op voorwaarde dat dit gebruik niet tot de stand van de techniek behoort. Een tweede (en verdere) geneeskundige toepassing van een bekende stof is dus octrooierbaar. Deze bijkomende bepaling van het EOV 2000 is opgenomen in de nieuwe paragraaf 4bis van artikel 5 BOW.

Uit een vergelijking van het vierde en vijfde lid van het artikel 54 EOV 2000 blijkt dat voor de eerste toepassing een ruimer octrooi kan worden verkregen dan voor de tweede toepassing. Artikel 54 (4) EOV 2000 stelt immers dat voor een bekende stof of mengsel, dat deel uitmaakt van de stand van de techniek, een octrooi kan worden verleend voor zover deze stof of dat mengsel bestemd is voor uitvoering van een chirurgische of diagnostische methode vermeld in artikel 53 (c) EOV 2000), terwijl artikel 54 (5) EOV 2000 bepaalt dat voor een stof of mengsel slechts octrooi kan worden verleend voor zover deze stof of dit mengsel dient voor de specifieke toepassing van een dergelijke methode.

Dit onderscheid heeft tot gevolg dat voor de eerste toepassing van een bekende stof een octrooi wordt verleend dat zich uitstrekkt tot iedere toepassing van die stof, terwijl voor de tweede toepassing enkel octrooi-bescherming mogelijk is voor de specifiek geïdentificeerde toepassing. In dat geval valt het octrooi voor de tweede toepassing dus binnen het gebied van de eerste toepassing, en zal daarvan afhankelijk zijn.

De ontworpen §§ 4 en 4bis doen uiteraard geen afbreuk aan de andere octrooierbaarheids-voorwaarden.

#### Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 7 BOW. Artikel 7, § 2, BOW is opgenomen bij de uitzonderingen opgesomd in artikel 4 BOW. In de artikelsgewijze besprekking van artikel 4 werd hier reeds nader op ingegaan.

#### Art. 7

Dit artikel vervangt artikel 12 BOW door een nieuwe tekst met het oog op taalkundige verduidelijking.

Behalve wanneer de uitvinder uitdrukkelijk om het tegendeel verzoekt, wordt hij in het octrooi vermeld. De aanvrager dient bij de Dienst, ingevolge het ontworpen artikel 15, de identiteit van de uitvinder(s) te vermelden in een formulier dat geen deel uitmaakt van het dossier dat ter inzage ten behoeve van het publiek wordt gelegd. Hij kan eveneens aanduiden welke uitvinders al dan niet wensen in het verleende octrooi te worden vermeld.

Il convient ici de souligner que cette nouvelle disposition ne modifie pas la nature du droit subjectif de l'inventeur à être mentionné dans le brevet. Elle définit des modalités plus protectrices de ce droit étant donné qu'elle impose au demandeur de mentionner l'inventeur, sauf renonciation expresse de ce dernier.

La charge de la preuve de la transmission à l'Office de la requête de l'inventeur de ne pas être mentionné dans le brevet incombe au demandeur.

Un nouvel alinéa est par ailleurs ajouté afin d'habiliter le Roi à déterminer les modalités et délais de transmission à l'Office de cette requête.

#### Art. 8

Cet article remplace l'article 14 LBI.

La loi actuelle ne permet pas de possibilité pour autoriser le dépôt électronique. Le dépôt électronique a déjà été rendu possible dans la CBE 2000, le PLT et le PCT. L'article 14 stipule dès lors donénavant que l'introduction d'une demande peut également se faire "de toute autre manière déterminée par le Roi". Le Roi peut donc fixer les conditions et les modalités du dépôt électronique. En outre, la formulation "de toute autre manière déterminée par le Roi" laisse de la marge pour toute évolution technique possible pour l'introduction de demandes de brevets.

L'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, dernière phrase, LBI concerne la possibilité qu'offrait la loi belge sur les brevets du 24 mai 1854 de procéder à un dépôt auprès des greffes des autorités provinciales. Cette possibilité qui est également prévue par la LBI, n'a jamais été mise en œuvre. Il est donc proposé de l'abandonner.

À l'article 14, alinéa 2, LBI, il convient de remplacer le concept classique de "procès-verbal" par le concept actuel de "preuve de réception/récépissé". C'est également à ce dernier concept que recourent les procédures de demande de brevet européen et de demandes internationales de brevet. Les termes "fonctionnaire compétent de l'Office" désignent l'agent compétent pour dresser le récépissé.

L'obligation légale, reprise à l'article 14, alinéa 2, dernière phrase, de faire signer le procès-verbal par le déposant si le dépôt est fait en personne, n'apporte pas de sécurité juridique au demandeur. Les usages de l'Office de la Propriété Intellectuelle en matière

Er dient hier onderstreept te worden dat deze nieuwe bepaling niet de aard van het subjectieve recht van de uitvinder om in het octrooi te worden vermeld, verandert. Deze bepaling definieert meer beschermende modaliteiten van dit recht, aangezien ze aan de aanvrager oplegt de uitvinder te vermelden behalve in geval van een uitdrukkelijk verzoek om het tegendeel van deze laatste.

De bewijslast voor de verzending aan de Dienst van het verzoek van de uitvinder om niet in het octrooi te worden vermeld, komt toe aan de aanvrager.

Een nieuw lid wordt ingevoegd, teneinde de Koning de bevoegdheid te geven de modaliteiten en termijnen te bepalen voor de verzending aan de Dienst van dat verzoek.

#### Art. 8

Dit artikel vervangt artikel 14 BOW.

De huidige octrooiwet geeft geen mogelijkheid om het electronisch depot toe te laten. Het electronisch depot werd reeds mogelijk gemaakt in het EOV 2000, het PLT en het PCT. Artikel 14 bepaalt voortaan dat de indiening van de aanvraag ook "op enige andere door de Koning bepaalde wijze" kan gebeuren. De Koning kan dus de voorwaarden en de modaliteiten vaststellen voor een electronische indiening. Bovendien wordt er door de formulering "op enige andere door de Koning bepaalde wijze" ruimte gelaten voor elke mogelijke technische evolutie voor het indienen van octrooiaanvragen.

Artikel 14, eerste lid, laatste zin, BOW, slaat op de mogelijkheid die onder de Belgische octrooiwet van 24 mei 1854 op de uitvindingsoctrooien bestond om een indiening te doen bij de Griffies van provinciale besturen. Deze mogelijkheid die eveneens werd voorzien door het BOW werd nooit uitgevoerd. Derhalve wordt voorgesteld deze mogelijkheid weg te laten.

In artikel 14, tweede lid, BOW, dient het klassieke concept "procès-verbaal" te worden vervangen door het hedendaagse concept "ontvangstbewijs". Dit laatste concept wordt ook gehanteerd in de aanvraagprocedures voor Europese octrooiaanvragen en in internationale octrooiaanvraag-procedures. De term "de bevoegde ambtenaar van de Dienst" duidt de ambtenaar aan die bevoegd is om het ontvangstbewijs op te stellen.

De in artikel 14, tweede lid, laatste zin, neergelegde wettelijke verplichting om het proces-verbaal door de indiener te doen ondertekenen wanneer deze de aanvraag in persoon indient, brengt geen juridische zekerheid voor de aanvrager. De beheerspraktijk van

administrative réduisent cette obligation au rang de pure formalité. Il est donc ici proposé de supprimer cette disposition.

Le Conseil d'État, dans son avis 48.110/10, pose la question de savoir si le présent projet ne devrait pas définir les modalités selon lesquelles la preuve de réception doit être communiquée au demandeur si ce dernier n'a pas introduit la demande en personne. Le projet de loi a été amendé en conséquence afin de préciser que le récépissé constatant le dépôt de la demande de brevet est notifié au demandeur ou à son représentant selon les modalités déterminées par le Roi.

#### Art. 9

Cet article ajoute à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, LBI, dans l'énumération des pièces que doit contenir la demande de brevet, une pièce supplémentaire, à savoir la désignation de l'inventeur ou, conformément à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, sa requête de ne pas être désigné comme inventeur, auquel cas ni cette désignation ni cette requête ne sont soumises à l'inspection publique.

#### Art. 10

Cet article remplace l'article 16 LBI et a un double objet. D'une part, il met en œuvre, dans la LBI, l'article 5 du PLT. D'autre part, l'article 10 du projet abroge l'article 16, § 3, LBI qui prévoit la mention du dépôt des demandes de brevet dans le Registre.

L'article 5.1 du Traité sur le droit des brevets (PLT) prévoit qu'une date de dépôt est attribuée si l'Office a reçu une indication explicite ou implicite selon laquelle les éléments sont censés constituer une demande, des indications permettant d'établir l'identité du déposant et permettant à l'office d'entrer en relation avec le déposant, ainsi qu'une partie qui, à première vue, semble constituer une description. La liste contenue à l'article 5.1 PLT est exhaustive, ce qui signifie que le dépôt d'une ou de plusieurs revendications en vue de l'obtention d'une date de dépôt ne peut plus être exigé.

La question de savoir si la partie, qui, à première vue, semble constituer une description, satisfait aux conditions de forme relatives à la description, n'entre pas en considération à ce stade de la procédure.

de Dienst voor Intellectuele Eigendom maakt haar tot zuivere formaliteit. Vandaar dat het hier wordt voorgesteld deze bepaling weg te laten.

De Raad van State stelt in haar advies 48.110/10 de vraag of dit wetsontwerp de voorwaarden dient vast te stellen ingevolge dewelke het bewijs van ontvangst dient meegedeeld te worden aan de aanvrager indien deze de aanvraag niet in persoon heeft ingediend. Het wetsontwerp werd op dit punt aangepast om te verduidelijken dat het ontvangstbewijs dat de indiening van de octrooiaanvraag vaststelt, aan de aanvrager of zijn vertegenwoordiger wordt betekend, op de door de Koning bepaalde wijze.

#### Art. 9

Dit artikel voegt aan artikel 15, § 1, BOW, bij de opsomming van de stukken die een octrooiaanvraag dient te bevatten, een bijkomend stuk toe, met name de aanduiding van de uitvinder, of zijn verzoek ingevolge het ontworpen artikel 12, eerste lid, om niet als uitvinder te worden aangeduid. In dat geval zal noch deze aanduiding, noch dit verzoekschrift niet aan de inzage ten behoeve van het publiek worden onderworpen.

#### Art. 10

Dit artikel vervangt artikel 16 BOW met een dubbel opzet. Ten eerste wordt artikel 5 PLT, in het BOW, omgezet. Daarnaast dient er op te worden gewezen dat artikel 10 van het ontwerp de inhoud van artikel 16, § 3, BOW, dat voorziet in melding van de indiening der aanvragen in het Register, niet heeft overgenomen.

Volgens artikel 5.1 van het Verdrag inzake octroorecht (PLT) wordt een datum van indiening toegekend indien de Dienst een expliciete of impliciete aanduiding dat de onderdelen als een aanvraag zijn bedoeld, gegevens waarmee de identiteit van de aanvrager kan worden vastgesteld en die de Dienst in staat stellen in contact te treden met de aanvrager en een deel dat op het eerste gezicht een beschrijving blijkt te zijn, verkregen heeft. De opsomming in artikel 5.1 PLT is exhaustief, wat betekent dat het indienen van één of meer conclusies ter verkrijging van de datum van indiening niet meer geëist kan worden.

De vraag of het deel, dat op het eerste zicht op een beschrijving lijkt, voldoet aan de vormvereisten van de beschrijving is in deze fase van de procedure niet relevant.

La partie qui, à première vue, semble constituer une description, ne doit pas nécessairement prendre la forme d'un texte. La date de dépôt peut également être attribuée sur la base d'un ou plusieurs dessins. Cette option est expressément prévue par l'article 5.1.b) PLT.

Les mots "la date à laquelle l'Office a reçu tous les éléments suivants de la part du demandeur" couvrent aussi bien le cas où tous les éléments requis ont été reçus le même jour que le cas où ils ont été reçus à des dates différentes, auquel cas cette date sera celle du dépôt du dernier élément requis.

Selon l'article 5.2.b) PLT, la pièce qui semble a priori être une description doit pouvoir être déposée dans n'importe quelle langue aux fins de l'attribution de la date de dépôt. Il est toutefois requis que cette pièce soit ultérieurement traduite conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative pour qu'il soit procédé au traitement de la demande. Les autres éléments, à savoir une indication explicite ou implicite selon laquelle les éléments sont censés constituer une demande de brevet, des indications permettant d'établir l'identité du demandeur et permettant à l'Office d'entrer en relation avec le demandeur, doivent être donnés dans une langue acceptée par l'Office. Cette liberté concernant la langue de dépôt de la description d'une demande de brevet constitue une dérogation limitée aux lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Ces lois restent d'application pour les autres éléments de la demande de brevet, ainsi que pour la poursuite de la procédure. La possibilité de demander une traduction pour le traitement ultérieur de la demande est prévue à l'article 6.3 PLT.

S'il n'est pas satisfait aux conditions relatives à l'attribution d'une date de dépôt, le demandeur doit en être averti en vertu de l'article 16, § 4, en projet (conformément à l'article 5.3 PLT). Cette notification lui offre la possibilité de régulariser ce manquement. Le délai dans lequel cette régularisation doit être effectuée, est fixé par le Roi.

Le nouveau paragraphe 5 de l'article 16 reprend les dispositions de l'article 5.4 PLT. Si la demande ne répond a priori pas aux conditions relatives à l'attribution de la date de dépôt, le demandeur peut déposer les éléments manquants et obtenir une date de dépôt, indépendamment du fait qu'il y ait eu une notification au sens de l'article 16, § 4, en projet. Cette régularisation permet au demandeur de poursuivre la procédure sur la base des éléments initialement déposés et des

Het deel dat op het eerste zicht een beschrijving lijkt, hoeft niet noodzakelijk in de vorm van een tekst te zijn. De datum van indiening kan ook worden toegekend op basis van één of meer tekeningen. Deze optie wordt uitdrukkelijk erkend door artikel 5.1.b) PLT.

De woorden "de datum waarop de Dienst alle volgende onderdelen van de aanvrager ontvangen heeft" omvat zowel het geval waarin alle vereiste onderdelen ontvangen zijn op dezelfde dag, als het geval waarin ze op verschillende dagen ontvangen werden. In dit geval zal deze datum de datum van indiening van het laatste vereiste onderdeel zijn.

Het deel dat op het eerste gezicht een beschrijving lijkt te zijn moet krachtens artikel 5.2.b) PLT in gelijk welke taal ingediend kunnen worden ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening. Er wordt wel gevraagd dat dit deel, overeenkomstig de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, vertaald wordt om tot behandeling van de aanvraag over te gaan. De andere elementen, te weten een expliciete of impliciete aanduiding dat de onderdelen als een octrooiaanvraag zijn bedoeld, en de gegevens waarmee de identiteit van de aanvrager kan worden vastgesteld en die de Dienst in staat stellen in contact te treden met de aanvrager, dienen in een door de Dienst aanvaarde taal te worden opgesteld. Deze vrijheid met betrekking tot de taal van indiening van de beschrijving van een octrooiaanvraag, houdt een beperkte afwijking in van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Deze wetten blijven van toepassing voor de andere onderdelen van de octrooiaanvraag, evenals voor het verder verloop van de procedure. De mogelijkheid om een vertaling te vragen voor de verdere behandeling van de aanvraag wordt in artikel 6.3 PLT voorzien.

Indien niet voldaan wordt aan de vereisten met betrekking tot de toekenning van de datum van indiening, moet de aanvrager, krachtens het ontworpen artikel 16, § 4 (overeenkomstig 5.3 PLT), hiervan op de hoogte worden gesteld. Deze kennisgeving stelt hem in de de mogelijkheid om dit gebrek te regulariseren. De termijn waarbinnen deze regularisatie dient te gebeuren wordt vastgelegd door de Koning.

De nieuwe paragraaf 5 van artikel 16 neemt de bepalingen van artikel 5.4 PLT over. Hierdoor kan de aanvrager, indien de aanvraag aanvankelijk niet voldoet aan de vereisten voor de toekenning van de datum van indiening, de ontbrekende elementen indienen en een datum van indiening bekomen, ongeacht of er een kennisgeving in de zin van het ontworpen artikel 16, § 4, van de wet gebeurde. Door deze regularisatie kan de aanvrager de aanvraag steeds voortzetten op basis van

taxes déjà payées sans devoir à nouveau déposer la demande ou acquitter les taxes. L'article 5.4.b PLT offre aux Parties contractantes la possibilité de fixer un délai au cours duquel les conditions doivent être remplies. Conformément au nouveau paragraphe 5, alinéa 2, de la loi, ce délai est fixé par le Roi. Si la demande n'est pas régularisée au terme de ce délai, elle est réputée ne pas avoir été déposée.

Le nouveau paragraphe 6 de l'article 16 reprend les dispositions de l'article 5.5 PLT. Cet article oblige l'Office à notifier au déposant que, lors de la procédure d'attribution de la date de dépôt, il a été constaté qu'une partie de la description ou un dessin semblait manquer. Cette disposition n'oblige certainement pas l'Office à examiner si une partie de la description ou un dessin manque, lors de l'attribution d'une date de dépôt. Cette disposition ne s'applique donc pas lorsqu'une omission est constatée dans le cadre d'une autre procédure ou lors des étapes ultérieures de la procédure de délivrance.

Le nouveau paragraphe 7 de l'article 16 reprend les dispositions de l'article 5.6 PLT. Cette disposition oblige la Partie contractante à insérer dans la demande la partie manquante de la description ou le dessin manquant qui sont déposés dans le délai prescrit. Cette possibilité existe indépendamment du fait qu'une notification au sens du nouveau paragraphe 6 soit ou non intervenue. Le paragraphe 7 autorise, sans perte de la date de dépôt, l'incorporation ultérieure, par voie de rectification ou de modification conformément à la législation applicable, d'un dessin manquant ou du texte d'une partie manquante de la description lorsque cette rectification ou cette modification ne va pas au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Pour l'attribution de la date de dépôt, la partie manquante de la description ou le dessin manquant doit figurer en totalité dans la demande de priorité. Il s'agit ici de l'application de la règle 2, 4), iv), PLT.

En outre, une partie manquante de la description telle que visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut aussi prendre la forme d'un renvoi à une demande déposée antérieurement qui contient cette partie manquante de la description ou ce dessin manquant.

Le nouveau paragraphe 8 de l'article 16 reprend les dispositions de l'article 5.7 PLT. Cette disposition oblige une Partie contractante à accepter, au moment du dépôt d'une demande, le remplacement de la description et/

de éléments qui sont déjà payées sans devoir à nouveau déposer la demande ou acquitter les taxes. L'article 5.4.b PLT offre aux Parties contractantes la possibilité de fixer un délai au cours duquel les conditions doivent être remplies. Conformément au nouveau paragraphe 5, alinéa 2, de la loi, ce délai est fixé par le Roi. Si la demande n'est pas régularisée au terme de ce délai, elle est réputée ne pas avoir été déposée.

De nouveau paragraphe 6 de l'article 16 herneemt de bepalingen van artikel 5.5 PLT. Dit artikel verplicht de Dienst om de aanvrager ervan kennis te geven dat tijdens de procedure voor het toekennen van de datum van indiening werd geconstateerd dat een deel van de beschrijving of een tekening blijkt te ontbreken. Deze bepaling verplicht de Dienst echter niet om bij het toekennen van een datum van indiening, na te gaan of er een deel van de beschrijving of een tekening ontbreekt. Deze bepaling geldt dus niet wanneer een nalatigheid wordt gevonden in het kader van een andere procedure, of tijdens de latere fasen van de verleningsprocedure.

De nieuwe paragraaf 7 van artikel 16 neemt de bepalingen van artikel 5.6 PLT over. Deze bepaling verplicht de verdragsluitende Partij om het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening die binnen de voorgeschreven termijn ingediend worden, bij de aanvraag in te voegen. Deze mogelijkheid bestaat ongeacht het feit of er al dan niet een kennisgeving in de zin van de nieuwe paragraaf 6 is gebeurd. Paragraaf 7 laat de latere invoeging van een ontbrekende tekening of van de tekst van een ontbrekend deel van de beschrijving door middel van een wijziging of verbetering in overeenstemming met de geldende wetgeving toe, zonder verlies van de datum van indiening, wanneer die wijziging of verbetering niet verder gaat dan de inhoud van de aanvraag zoals ingediend.

Voor de toekenning van een indieningsdatum, dient het ontbrekende gedeelte van de beschrijving of de ontbrekende tekening in zijn totaliteit voor te komen in de voorrangsaanvraag. Het betreft hier de toepassing van regel 2), 4), iv), PLT.

Bovendien kan het ontbrekende deel van een beschrijving als bedoeld in het eerste lid, ook bestaan uit de verwijzing naar een vroegere aanvraag die dat ontbrekend deel van de beschrijving of die ontbrekende tekening bevatte.

De nieuwe paragraaf 8 van artikel 16 herneemt de bepalingen van artikel 5.7 PLT. Deze bepaling verplicht de verdragsluitende Partij om, op het moment van de indiening van de aanvraag, een verwijzing naar een

ou de tous dessins par un renvoi à une demande déposée antérieurement. Le Roi fixe les conditions liées au remplacement d'une description par un renvoi à une demande déposée antérieurement.

L'article 5.7.b PLT offre aux Parties contractantes la possibilité de considérer la demande comme n'ayant pas été déposée si les conditions fixées ne sont pas remplies. Cette possibilité est mise en œuvre par le nouveau paragraphe 8, alinéa 2.

Le nouveau paragraphe 9 de l'article 16 reprend la disposition de l'article 5.8.i PLT. Cette disposition reconnaît le droit du déposant, en vertu de l'article 4G.1) ou 2) de la Convention de Paris, de conserver comme date de dépôt d'une demande divisionnaire, la date de la demande initiale.

Le contenu de l'article 16, § 3, LBI, est supprimé. La mention dans le Registre des dépôts de demandes de brevets, telle que prévue par l'article 16, § 3, LBI mène souvent, dans l'état actuel des usages, à ce que des titres des demandes de brevet soient libellés en termes très généraux, peu informatifs quant au contenu de la demande, voire parfois trompeurs. Les demandeurs craignent qu'une mention prématurée du titre exact puisse leur porter préjudice. Il est par conséquent proposé de supprimer cette disposition de la loi. Le régime de la LBI est ainsi aligné sur celui de l'article 127 CBE 2000 qui prévoit qu'aucune inscription n'est portée au Registre européen des brevets avant que la demande de brevet européen n'ait été publiée.

#### Art. 11

Cet article insère un article 16bis dans la loi et confirme que le principe général de l'emploi des langues en matière administrative reste applicable à la procédure de délivrance des brevets.

La partie qui, à première vue, semble constituer une description ne doit en effet pas, selon l'article 16, § 3, en projet, être introduite dans la langue reconnue par l'Office. Conformément à l'article 16bis en projet, il est exigé que cette partie soit traduite, dans un délai et selon des conditions déterminés par le Roi, conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, pour procéder au traitement de la demande. Le Roi pourrait ainsi, par exemple, demander une traduction certifiée.

eerder ingediende aanvraag te aanvaarden in de plaats van de beschrijving en/of van de tekeningen. De Koning legt de vereisten met betrekking tot de vervanging van een beschrijving door verwijzing naar een eerder ingediende aanvraag vast.

Artikel 5.7.b PLT biedt de Partijen bij het Verdrag de mogelijkheid om de aanvraag als niet ingediend te beschouwen indien niet voldaan wordt aan de gestelde vereisten. Deze mogelijkheid wordt door de nieuwe paragraaf 8, tweede lid, omgezet.

De nieuwe paragraaf 9 van artikel 16 neemt de bepaling van artikel 5.8.i van het PLT over. Deze bepaling erkent het recht van de aanvrager om, in geval van een afgesplitste aanvraag, de datum van de oorspronkelijke aanvraag te behouden als datum van indiening, overeenkomstig artikel 4G.1 of 2) van het Verdrag van Parijs.

De inhoud van artikel 16, § 3, BOW is opgeheven. De vermelding in het Register van de indieningen van octrooiaanvragen, zoals voorzien in artikel 16, § 3, BOW, leidt in de huidige praktijk vaak tot het geven van titels van octrooiaanvragen in zeer algemene, weinig informatieve en zelfs misleidende bewoordingen. De octrooiaanvragers vrezen dat ze mogelijk schade zouden lijden door een te vroege vermelding van de exacte titel. Er wordt dan ook voorgesteld deze bepaling op te heffen. Het regime van de BOW wordt op deze manier aangepast aan het artikel 127 EOV 2000 dat stelt dat er geen aanduiding in het Europees octrooiregister wordt aangebracht voordat de Europese octrooiaanvraag is gepubliceerd.

#### Art. 11

Dit artikel voegt een artikel 16bis in de wet in en bevestigt dat het algemene principe van het gebruik van talen in bestuurszaken van toepassing blijft op de octrooiverleningsprocedure.

Het deel dat op het eerste gezicht een beschrijving lijkt te zijn moet ingevolge het ontworpen artikel 16, § 3, immers niet worden ingediend in de door de Dienst erkende taal. Ingevolge het ontworpen artikel 16bis wordt vereist dat dit deel, binnen een door de Koning bepaalde termijn, en met toepassing van de door de Koning gestelde voorwaarden, overeenkomstig de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, vertaald wordt om tot behandeling van de aanvraag over te gaan. De Koning zou zo bijvoorbeeld een gecertificeerde vertaling kunnen vragen.

## Art. 12

Cet article modifie l'article 17, § 4, LBI. La règle actuelle prévoyant l'exécution d'un contrôle obligatoire par l'Office ne cadre pas avec le caractère strictement orienté vers l'enregistrement de la mission de l'Office, celui-ci ne disposant pas d'une capacité d'examen des demandes de brevets. En transformant une obligation de contrôle en un contrôle facultatif, la nouvelle disposition est mieux adaptée au système belge de délivrance des brevets, mais laisse à l'Office la faculté de procéder à un contrôle marginal dans les cas où, par exemple, les demandeurs ou leurs représentants rédigent un abrégé vide de sens, comprenant par exemple des erreurs matérielles. Ce mode de contrôle est profitable à l'information des tiers.

## Art. 13

Cet article modifie le régime de l'article 18 LBI, relatif au dépôt de demandes divisionnaires. Le libellé actuel de l'article 18 soulève plusieurs problèmes.

Tout d'abord, la question de l'absence d'unité d'invention ne se pose que si une recherche de l'OEB est demandée et si l'examinateur soulève une telle absence d'unité d'invention. Actuellement, le demandeur doit diviser sa demande qu'il soit d'accord ou non avec l'opinion de l'examinateur, et déposer plusieurs demandes. Le projet de loi lui laisse le choix soit de diviser, soit de limiter sa demande à la première invention circonscrite par l'examinateur. Si le déposant ne dépose pas de demande divisionnaire, les revendications non examinées sont réputées retirées et le brevet n'est délivré que pour les revendications visées par le rapport de recherche.

En outre, la loi ne prévoit pas expressément la possibilité de division volontaire jusqu'à la délivrance. Le projet de loi remédie à cette lacune et donne au demandeur la possibilité de prendre l'initiative de diviser sa demande, dans le délai prescrit par le Roi, si tel est son souhait, même en l'absence de remarque en ce sens dans le rapport de recherche.

Enfin, l'obligation faite à l'Office de refuser les demandes de brevet divisionnaires non conformes ne cadre pas avec la mission limitée aux tâches d'enregistrement de l'Office. Ce dernier n'a en effet pas de capacité de recherche et d'examen des demandes de

## Art. 12

Dit artikel wijzigt artikel 17, § 4, BOW. Het huidige voorschrift dat voorziet in een verplichte controle door de Dienst, strookt niet met het louter registrerend karakter van de opdracht van de Dienst, die niet over een voldoende capaciteit beschikt voor het onderzoek van octrooiaanvragen. Door de verplichte controle te veranderen in een facultatieve controle, is deze nieuwe bepaling beter aangepast aan het Belgisch systeem voor verlening van octrooien, maar behoudt de Dienst de mogelijkheid een marginale toetsing uit te voeren in die gevallen waar bijvoorbeeld de aanvragers of hun vertegenwoordigers een nietszeggend uittreksel opstellen dat bijvoorbeeld materiële fouten bevat. Een dergelijke toetsing komt de informatieverstrekking aan derden ten goede.

## Art. 13

Dit artikel wijzigt het regime van artikel 18 BOW betreffende de indiening van afgesplitste aanvragen. De huidige bewoording van het artikel 18 werpt verschillende problemen op.

In de eerste plaats stelt de problematiek van het gebrek aan eenheid van uitvinding zich enkel wanneer een nieuwheidsonderzoek van het EOB werd gevraagd, en de onderzoeker dergelijk gebrek aan eenheid vaststelt. Momenteel dient de aanvrager zijn aanvraag te splitsen, onafhankelijk van het feit of hij al dan niet akkoord gaat met de mening van de onderzoeker, en verschillende aanvragen indienen. Het ontwerp van wet laat hem de keuze de aanvraag op te splitsen, of ze te beperken tot de eerste uitvinding omschreven door de onderzoeker. Wanneer de aanvrager geen afgesplitste aanvraag indient, worden de niet onderzochte conclusies geacht te zijn ingetrokken en wordt het octrooi slechts verleend voor de conclusies bedoeld in het verslag van nieuwheidsonderzoek.

Bovendien voorziet de wet niet uitdrukkelijk in de mogelijkheid van de vrijwillige splitsing tot aan de verlening. Het ontwerp van wet vult deze leemte op en geeft aan de aanvrager de mogelijkheid om het initiatief te nemen om zijn aanvraag te splitsen, binnen een door de Koning voorgeschreven termijn, wanneer hij dit zou wensen, zelfs zonder dat er een opmerking in die zin is gemaakt in het verslag van nieuwheidsonderzoek.

Tenslotte strookt de aan de Dienst opgelegde verplichting tot het afwijzen van niet conform afgesplitste octrooiaanvragen niet met de louter registrerende opdracht van de Dienst. Deze laatste heeft inderdaad niet de capaciteit voor het nieuwheidsonderzoek en het

brevets. Il est proposé de transformer un refus obligatoire en une possibilité de refus. Une telle disposition laisse à l'Office la possibilité de procéder à un contrôle marginal de l'unité d'invention.

#### Art. 14

Cet article modifie l'article 19 LBI.

Le demandeur qui veut revendiquer une priorité est tenu de produire une déclaration de priorité et une copie du dépôt antérieur dans les conditions et délais fixés par le Roi. L'article 14, 1<sup>o</sup>, du projet de loi modifie le paragraphe premier de l'article 19 afin d'y introduire, après le premier alinéa, un nouvel alinéa qui autorise le demandeur, tenu de produire une copie de la demande antérieure, à renvoyer à une base de données désignée par le Roi. La création de bibliothèques numériques de brevets devrait à terme permettre au demandeur de ne plus fournir une copie papier des demandes antérieures mais de justifier de l'existence de telles demandes par une indication des références des brevets dans l'une de ces bibliothèques.

L'article 19, § 1<sup>er</sup>, en projet fait référence à des dépôts antérieurs, au lieu de demandes antérieures. Cette nouvelle formulation a été choisie parce qu'elle indique clairement que le droit de priorité est non seulement attaché à des demandes de brevets antérieures, mais également à des dépôts pour un modèle d'utilité, tel que prévu par des conventions internationales en la matière (Convention de Paris, Accord sur les ADPIC, etc.).

Dans le cas d'une demande de brevet européen, la Belgique ne doit plus être désignée. L'adjonction à l'article 19, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, des termes "désignant la Belgique", après les termes "demande de brevet européen ou internationale" est à présent superflue, compte tenu de la révision de l'article 79 CBE par l'article 1.31 de l'Acte de révision et de la décision du Conseil d'administration du 14 décembre 2007 modifiant le règlement relatif aux taxes (CA/D 15/07).

Dans le cadre de la révision du système de désignation par la CBE 2000, le demandeur est réputé avoir désigné l'ensemble des États parties à la CBE au moment du dépôt de la demande. La décision précitée du Conseil d'administration a remplacé le système consistant à exiger des taxes de désignation pour chaque État désigné (le paiement de sept taxes de désignation emportant la

octrooieerbaarheidsonderzoek voor octrooiaanvragen. Er wordt voorgesteld de verplichte afwijzing om te buigen naar een mogelijkheid tot afwijzing. Deze bepaling behoudt voor de Dienst de mogelijkheid een marginale toetsing naar de eenheid van uitvinding uit te voeren.

#### Art. 14

Dit artikel wijzigt artikel 19 BOW.

De aanvrager die een voorrang wil inroepen, is gehouden een verklaring van voorrang en een kopie van de eerdere indiening in te dienen, volgens de door de Koning vastgestelde voorwaarden en binnen de door de Koning vastgestelde termijn. Het artikel 14, 1<sup>o</sup>, van het wetsontwerp wijzigt de eerste paragraaf van artikel 19, teneinde er, na het eerste lid, een nieuw lid in te voegen dat de aanvrager, die een afschrift van een eerdere aanvraag moet indienen, toelaat dit te doen door naar een door de Koning aangewezen databank te verwijzen. De creatie van een numerieke octrooibibliotheken moet op termijn de aanvrager toelaten geen papieren afschrift van eerdere octrooiaanvragen meer in te dienen, maar het bestaan van dergelijke eerdere aanvragen te bewijzen door naar de referenties van de octrooien in één van deze bibliotheken te verwijzen.

Het ontworpen artikel 19, § 1, verwijst naar eerdere indieningen, in plaats van naar eerdere aanvragen. Deze nieuwe formulering werd verkozen omdat ze duidelijk maakt dat het voorrangsrecht niet enkel voortvloeit uit eerdere octrooiaanvragen, maar dat ook de indieningen voor een gebruiksmodel, zoals voorzien door internationale overeenkomsten in die materie (Verdrag van Parijs, TRIPs-overeenkomst, etc.), in aanmerking worden genomen.

In het geval van een Europese octrooiaanvraag moet België niet meer worden aangewezen. De toevoeging in artikel 19, § 1, leden 2 en 3 van de woorden "met aanwijzig van België" na de woorden "Europese of internationale octrooiaanvraag" is thans overbodig, rekening houdend met de herziening van artikel 79 EOV door artikel 1.31 van de Herzieningsakte en met de beslissing van de Raad van Bestuur van 14 december 2007 tot wijziging van de regeling betreffende de taksen (CA/D 15/07).

In het kader van de herziening van het systeem van aanwijzing door het EOV 2000, wordt de aanvrager geacht alle staten die deel uitmaken van het EOV te hebben aangewezen op het moment dat de aanvraag wordt ingediend. De voornoemde beslissing van de Raad van Bestuur heeft het systeem waarbij taksen worden gevraagd voor elke aangewezen Staat (waarbij de

désignation de tous les États membres) par une taxe de désignation forfaitaire couvrant la désignation de tous les États contractants de la Convention sur le brevet européen. Il résulte donc du nouveau système tarifaire appliqué par l'OEB que la Belgique est automatiquement désignée dans les demandes de brevet européen, sauf si le demandeur retire expressément la désignation de notre pays, à tout moment au cours de la procédure de délivrance devant l'OEB. Il est à noter que la nouvelle taxe de désignation forfaitaire s'applique aux demandes de brevet européen déposées à compter du 1<sup>er</sup> avril 2009 et aux demandes internationales entrant dans la phase régionale à compter de cette date.

L'article 14, 2°, du projet insère un § 1<sup>er bis</sup> à l'article 19 LBI. Cet article permet expressément qu'une demande antérieure de brevet belge puisse également jouir d'un droit de priorité, ce que prévoit déjà le texte actuel de la LBI, en son article 19, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

L'article 14, 3°, du projet de loi remplace l'article 19, § 7, LBI. L'alinéa premier de l'article 19, § 7, en projet reprend les dispositions de l'article 13.1 PLT. Cette disposition permet au demandeur de corriger ou d'ajouter une revendication de priorité, à la date de dépôt ou ultérieurement, à une demande dans laquelle la priorité d'une demande antérieure aurait pu être revendiquée mais ne l'a pas été. Elle est applicable aussi bien lorsque la demande déposée ne contient aucune revendication de priorité que lorsque la demande revendique déjà la priorité d'une ou de plusieurs dépôts antérieurs. C'est l'option d'une requête adressée à l'Office de la Propriété Intellectuelle plutôt qu'au ministre, qui a été retenue. Ce choix est inspiré par le fait que le PLT parle de "l'office".

Conformément à l'article 19, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, le Roi peut déterminer les cas dans lesquels une correction ou une adjonction d'une revendication de priorité ne sera pas autorisée. Ces cas seront uniquement ceux proposés à la règle 14, § 1<sup>er</sup>, du Règlement d'exécution du PLT.

L'alinéa second de l'article 19, § 7, en projet qui offre la possibilité de présenter des observations lorsqu'un refus est envisagé, reprend les dispositions de l'article 13.6 PLT. Cette disposition donne seulement au demandeur ou au titulaire le droit de présenter des observations sur le refus envisagé, par exemple en établissant que la taxe exigée a bien été payée. Ce paragraphe n'offre pas de délai supplémentaire pour satisfaire aux conditions énoncées à l'article 19, § 7, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, qui n'auraient pas été remplies lors de la présentation de la requête.

betaling van zeven aanwijzingstaksen de aanwijzing van alle Lidstaten met zich meebrengt) door een forfaitaire aanwijzingstaks die de aanwijzing van alle verdragsluitende staten van het Europees Octrooiverdrag omvat. Dit nieuwe door het EOB toegepaste tariefsysteem heeft dus als gevolg dat België automatisch in de Europese octrooiaanvragen wordt aangewezen tenzij de aanvrager de aanwijzing van ons land uitdrukkelijk intrekt, op elke moment in de loop van de verleningsprocedure voor het EOB. Er dient te worden opgemerkt dat de nieuwe forfaitaire aanwijzingstaks van toepassing is op de Europese octrooiaanvragen ingediend vanaf 1 april 2009 en op de internationale aanvragen die vanaf die datum in de regionale fase treden.

Artikel 14, 2°, van het ontwerp voegt een § 1<sup>bis</sup> in bij artikel 19 BOW. Dit artikel laat uitdrukkelijk toe dat ook een eerdere Belgische octrooiaanvraag kan ingeroepen worden voor het verkrijgen van een recht op voorrang. Dit is reeds voorzien in de huidige tekst van artikel 19, § 1, tweede lid van het BOW

Artikel 14, 3°, van het wetsontwerp vervangt artikel 19, § 7, BOW. Het eerste lid van het ontworpen artikel 19, § 7, neemt de bepalingen van artikel 13.1 PLT over. Deze bepaling laat een aanvrager toe om, op of na de datum van indiening, een beroep op voorrang te verbeteren of toe te voegen aan een aanvraag die de voorrang van een vroegere aanvraag ingeroepen zou kunnen hebben maar dat niet gedaan heeft. Dit geldt zowel wanneer de ingediende aanvraag geen beroep op voorrang bevat, alsook wanneer de aanvraag al een beroep op voorrang voor een of meer eerdere indieningen bevat. Er wordt geopteerd voor een verzoekschrift aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom in de plaats van een verzoekschrift aan de minister. Deze keuze wordt ingegeven door het feit dat het PLT het heeft over "het bureau".

Ingevolge het ontworpen artikel 19, § 7, eerste lid, kan de Koning gevallen aanduiden waarin een verbetering of toevoeging van een beroep op voorrang niet toegelaten zal zijn. Deze gevallen zullen enkel de gevallen zijn die worden voorgesteld in regel 14, § 1, van het uitvoeringsreglement van het PLT.

Het tweede lid van het ontworpen artikel 19, § 7, dat gelegenheid tot het leveren van opmerkingen biedt in geval van een voorgenomen weigering, neemt de bepalingen uit artikel 13.6 PLT over. Deze bepaling geeft alleen de aanvrager of dehouder het recht om opmerkingen te maken bij de beoogde weigering, bijvoorbeeld door te bevestigen dat de vereiste taks wel degelijk betaald is. Deze paragraaf geeft geen bijkomende termijn om te kunnen voldoen aan de vereisten van het ontworpen artikel 19, § 7, eerste lid, waaraan niet voldaan werd tijdens het indienen van het verzoek.

L'article 14, 4°, du projet de loi insère un nouveau paragraphe 8 à l'article 19 de la loi. Ce nouveau paragraphe 8 reprend les dispositions de l'article 13.2 PLT relatif au dépôt tardif de la demande ultérieure. C'est l'option d'une requête adressée à l'Office qui a été retenue, et ce pour la même raison que celle évoquée à propos du paragraphe 7, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet.

Cette disposition prévoit la restauration du droit de priorité lorsqu'une demande ultérieure est déposée après l'expiration du délai de priorité, mais dans le délai prescrit par le Roi. Elle ne s'applique que si la demande n'a pas été déposée dans le délai de priorité nonobstant le fait que la diligence requise en l'espèce a été exercée.

L'article 13.2, iv, PLT prévoit deux formulations possibles, au choix de la Partie contractante, pour un dépôt tardif de la demande ultérieure: l'Office peut accepter un dépôt tardif de la demande ultérieure s'il constate soit que "la diligence requise en l'espèce ait été exercée", soit que "l'inobservation du délai n'était pas intentionnelle". Le choix opéré dans le cadre du présent projet de loi s'est porté sur la première option.

La diligence requise doit être appréciée sur la base de la situation telle qu'elle existait avant l'expiration du délai. La diligence requise dans ce contexte doit être comprise comme une vigilance raisonnable dont le titulaire ou mandataire normalement compétent ferait preuve dans les circonstances données. Le demandeur doit alors s'assurer lui-même qu'il observe les délais fixés par la loi, même lorsqu'il reçoit ces informations tardivement par l'Administration. Aussi l'ignorance ou l'incompréhension de la réglementation ne peut justifier la restitutio in integrum, même pour une personne qui agit devant l'Office sans l'intervention d'un mandataire.

En donnant la préférence au critère de la diligence requise, l'Office accepte que tant des circonstances exceptionnelles qu'une erreur isolée dans l'application d'un système de surveillance des délais qui par ailleurs fonctionne correctement, puissent donner lieu à la restauration des droits. C'est à la partie concernée qu'il appartient d'apporter la preuve qu'un système de surveillance des délais fonctionne de manière satisfaisante.

La jurisprudence belge pourra fixer les contours de cette nouvelle règle en s'inspirant le cas échéant de la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB relative à l'article 122 CBE 2000.

Artikel 14, 4°, van het wetsontwerp voegt een nieuwe paragraaf 8 in bij artikel 19 van de BOW. Deze nieuwe paragraaf 8 neemt de bepalingen van artikel 13.2 PLT over een verlate indiening van de vervolgaanvraag over. Er werd geopteerd voor een verzoekschrift aan de Dienst, dit om dezelfde reden als bepaald bij de ontworpen paragraaf 7, eerste lid.

Deze bepaling bepaalt het herstel van het voorrangsrecht wanneer een vervolgaanvraag ingediend wordt na de datum van het verstrijken van de termijn van voorrang, maar binnen de door de Koning voorgeschreven termijn. Dit is enkel van toepassing wanneer de aanvraag niet ingediend werd binnen de voorrangsperiode ondanks het feit dat in die omstandigheden vereiste zorgvuldigheid betracht is.

Artikel 13.2, iv, PLT voorziet in twee mogelijke formuleringen, naar keuze van de verdragsluitende Partij, voor een late indiening van een vervolgaanvraag: de Dienst kan een late indiening van een vervolgaanvraag aanvaarden wanneer ze vaststelt dat ofwel "de nodige zorg is betracht" ofwel "dat het niet eerbiedigen van de termijn onopzettelijk was". Er werd in het kader van het voorliggende wetsontwerp gekozen voor de eerste mogelijkheid.

De betrachte zorg dient beoordeeld te worden op basis van de situatie die bestond voor het verstrijken van de betreffende termijn. De betrachte zorg dient in deze context begrepen te worden als de redelijke zorg die normaal gezien zou betracht worden door een bekwaam octrooihouder of gemachtigde in de gegeven omstandigheden. Zo dient de octrooiaanvrager er zelf op toe te zien dat hij de termijnen van de wet naleeft, zelfs wanneer deze informatie hem laattijdig zou zijn meegedeeld door de Administratie. Ook het niet kennen of het niet begrijpen van de regelgeving kan geen restitutio in integrum verantwoorden, zelfs niet voor een persoon die zonder tussenkomst van een gemachtigde voor de Dienst optreedt.

Door voor de formule van de betrachte zorg te kiezen, aanvaardt de Dienst dat zowel een uitzonderlijke omstandigheid, als een geïsoleerde vergissing in een voor de rest goed functionerend bewakingssysteem voor termijnen, aanleiding kunnen geven tot herstel in de rechten. Het is aan de betrokkenen om aan te tonen dat het surveillancesysteem voor het naleven van de termijnen op een toerijkende manier functioneert.

De Belgische rechtspraak zal de countouren van deze nieuwe regel kunnen bepalen door zich in voor-komend geval te inspireren op de rechtspraak van de beroepskamers van het EOB met betrekking tot artikel 122 EOV 2000.

Une revendication de priorité peut être rétablie en vertu de ce paragraphe 8 nouveau même si elle ne figure pas dans la demande ultérieure qui a été déposée, à condition qu'elle soit jointe à la requête en restauration.

Le deuxième alinéa de l'article 19, § 8, en projet, qui donne la possibilité de présenter des observations en cas de refus envisagé, reprend, tout comme la disposition relative au refus envisagé au § 7, les dispositions de l'article 13.6 PLT.

L'article 14, 5°, du projet de loi insère un nouveau paragraphe 9 à l'article 19 LBI. Le paragraphe 9, qui transpose dans la loi l'article 13.3 PLT, offre une solution au déposant qui a perdu un droit de priorité parce que l'office auprès duquel le dépôt initial a été effectué, n'a pas fourni la copie de cette demande à temps pour que le délai prescrit pour le dépôt de la preuve de la priorité soit respecté, bien que la demande lui en ait été faite en temps voulu.

Le délai imparti pour demander une copie d'un dépôt antérieur est fixé par arrêté royal. Le respect de ce délai procure au déposant une sécurité en ce sens que, sous réserve d'avoir demandé copie du dépôt antérieur dans ce délai, il pourra se voir rétabli dans son droit de priorité au cas où l'office en cause ne délivrerait pas cette copie en temps voulu pour lui permettre de respecter le délai de dépôt de la preuve du dépôt antérieur. Il va de soi que la demande de copie du dépôt antérieur, effectuée dans le délai prescrit, doit satisfaire à toutes les conditions qui s'y rapportent, y compris aux exigences formelles requises pour le dépôt d'une telle demande de copie auprès de l'office ayant reçu la demande de brevet antérieure.

Le deuxième alinéa de l'article 19, § 9, en projet, qui donne la possibilité de présenter des observations en cas de refus envisagé, reprend, tout comme la disposition relative au refus envisagé au § 7, les dispositions de l'article 13.6 PLT.

L'article 14, 6°, du projet de loi insère un paragraphe 10 à l'article 19 LBI. Ce paragraphe prévoit, conformément à l'article 13.4 PLT, qu'une requête au sens des paragraphes 7, 8 et 9 de l'article 19 de la loi donne lieu au paiement d'une taxe dont le montant est fixé par le Roi.

## Art. 15

L'article 15, 1°, du projet de loi modifie l'actuel article 20, § 1<sup>er</sup>, LBI afin de le mettre en conformité avec l'article 6.7 et 6.8 PLT. Le Roi fixe le délai dans lequel

Een beroep op voorrang kan hersteld worden volgens deze nieuwe paragraaf 8, zelfs wanneer het niet voorkomt in de vervolgaanvraag, op voorwaarde dat het vergezeld is van het verzoek tot herstel.

Het tweede lid van het ontworpen artikel 19, § 8, dat gelegenheid tot het leveren van commentaar biedt in geval van een voorgenomen weigering, neemt, net als bij de bepaling in verband met de voorgenomen weigering bij § 7, de bepalingen uit artikel 13.6 PLT over.

Artikel 14, 5°, van het wetsontwerp voegt een nieuwe paragraaf 9 in bij artikel 19 BOW. Paragraaf 9, die artikel 13.3 PLT in de wet omzet, geeft de aanvrager een oplossing wanneer hij zijn voorrangsrecht verliest doordat het bureau waar de vroegere indiening werd gedaan niet tijdig een kopie van die aanvraag verschafft, zodat het onmogelijk is om te voldoen aan de voorgeschreven termijn voor het voorleggen van een bewijs van voorrang, ondanks het feit dat tijdig een kopie aangevraagd werd.

De termijn om een kopie van de eerdere indiening te vragen wordt bepaald bij koninklijk besluit. Het naleven van deze termijn verschafft de aanvrager een zekerheid dat, als hij een kopie van de eerdere indiening binnen die termijn vraagt, hij het recht heeft om zijn voorrangsrecht te herstellen, in geval het betreffende bureau deze kopie niet tijdig aflevert, en zo te kunnen voldoen aan de termijn voor het indienen van het bewijs van een eerdere indiening. Het is zo dat het verzoek om een kopie van de eerdere indiening, die binnen de voorgeschreven termijn is gebeurd, moet voldoen aan alle betreffende vereisten, waaronder de formele vereisten voor het indienen van een dergelijk verzoek om een kopie bij het bureau dat de eerdere octrooiaanvraag heeft ontvangen.

Het tweede lid van het ontworpen artikel 19, § 9, dat gelegenheid tot het leveren van commentaar biedt in geval van een voorgenomen weigering, neemt, net als bij de bepaling in verband met de voorgenomen weigering bij § 7, de bepalingen uit artikel 13.6 PLT over.

Artikel 14, 6°, van het wetsontwerp voegt een paragraaf 10 in bij artikel 19 BOW. Deze paragraaf bepaalt dat, in overeenstemming met artikel 13.4 PLT, een zoekschrijf in de zin van de paragrafen 7, 8 en 9 van artikel 19 van de wet aanleiding geeft tot het betalen van een door de Koning vast te stellen taks.

## Art. 15

Artikel 15, 1°, van het wetsontwerp wijzigt huidig artikel 20, § 1, BOW om deze in overeenstemming te brengen met artikel 6.7 en 6.8 PLT. De Koning bepaalt de

la régularisation est possible. Ce premier paragraphe est complété par deux nouveaux alinéas.

L'article 20, § 1<sup>er</sup>, *in fine* stipule qu'une demande de brevet non régularisée est rejetée. Cette disposition est abrogée. Le nouveau deuxième alinéa prévoit désormais que lorsque la demande n'est pas régularisée dans le délai fixé par le Roi, la demande est réputée retirée. Cette modification terminologique est, tout comme les sanctions prévues à l'article 15, 3<sup>o</sup>, en conformité avec l'article 6.8 PLT.

Le nouveau troisième alinéa stipule à son tour que, lorsqu'il n'est pas satisfait dans le délai fixé par le Roi à une condition liée à une revendication de priorité, la revendication de priorité est, sous réserve des dispositions de l'article 19, §§ 7 à 10, réputée inexiste. Ceci est conforme à l'article 6.8, b), PLT.

L'article 15, 2<sup>o</sup>, du projet de loi insère un nouveau paragraphe 1bis. Il précise que le demandeur a la faculté de prendre l'initiative de la régularisation sans y avoir été invité par l'Office.

L'article 15, 3<sup>o</sup>, du projet de loi insère un nouveau paragraphe 1<sup>ter</sup>. Ce paragraphe traite des sanctions lorsque la taxe de dépôt n'a pas été acquittée à temps, ou n'a pas été acquittée. Lorsque la taxe n'est pas acquittée dans le délai prévu à l'article 15, § 2, LBI, le demandeur pourra conserver sa demande (avec date de dépôt) s'il s'agitte de la taxe de dépôt et de la surtaxe dans le délai fixé par le Roi. L'Office invite le demandeur, le cas échéant, à acquitter la taxe et la surtaxe. Si le demandeur ne paie pas ces taxes dans le délai fixé, la demande sera réputée retirée. Cette procédure est conforme à l'article 6.8 PLT qui prévoit que la Partie contractante "peut appliquer les sanctions prévues dans sa législation". Les remarques explicatives de l'article 6.8 du PLT précisent que les sanctions peuvent être les mêmes que les sanctions applicables à la suite du PCT en rapport avec le non-paiement de taxes dues pour une demande internationale de brevet, en particulier les sanctions prévues aux articles 3(4)(iv), 14(3)(a) et 16bis PCT.

#### Art. 16

Cet article modifie l'article 21 LBI.

L'article 16, 1<sup>o</sup>, du projet de loi introduit un nouveau § 1<sup>er</sup> à l'article 21 LBI, posant le principe général selon

termijn waarbinnen de regularisatie mogelijk is. De eerste paragraaf wordt aangevuld met twee nieuwe leden.

Het huidige artikel 20, § 1, *in fine* bepaalt dat een niet-geregulariseerde octrooiaanvraag wordt verworpen. Deze bepaling wordt opgeheven. Het nieuwe tweede lid voorziet er voortaan in dat wanneer een aanvraag niet wordt geregulariseerd binnen de door de Koning bepaalde termijn, de aanvraag wordt beschouwd als zijnde ingetrokken. Deze wijziging in terminologie is, net als de sancties voorzien bij artikel 15, 3<sup>o</sup>, conform artikel 6.8 PLT.

Het nieuwe derde lid bepaalt op zijn beurt dat, wanneer er niet binnen de door de Koning voorgeschreven termijn voldaan wordt aan een voorwaarde betreffende een beroep op voorrang, het beroep op voorrang, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 19, §§ 7 tot 10, geacht wordt nooit te hebben bestaan. Dit is conform het artikel 6.8, b), PLT.

Artikel 15, 2<sup>o</sup>, van het wetsontwerp voegt een nieuwe paragraaf 1bis in. Hij verduidelijkt dat de aanvrager het initiatief tot regularisatie kan nemen, zonder dat hij hiertoe door de Dienst werd uitgenodigd.

Artikel 15, 3<sup>o</sup>, van het wetsontwerp voegt een nieuwe paragraaf 1ter in. Deze paragraaf behandelt de sancties wanneer de indieningstaks niet tijdig, of niet, werd betaald. Wanneer de taks niet wordt betaald binnen de in artikel 15, § 2, BOW, voorziene termijn, kan de aanvrager zijn aanvraag (met datum van indiening) behouden indien hij binnen een door de Koning bepaalde termijn de indieningstaks én een bijtaks betaalt. De Dienst nodigt de aanvrager desgevallend uit tot het betalen van de taks en de bijtaks. Indien de aanvrager deze taksen niet betaald binnen de gestelde termijn, zal de aanvraag geacht zijn te zijn ingetrokken. Deze procedure is in overeenstemming met artikel 6.8 PLT dat stelt dat de verdragsluitende Partij "de in haar wetgeving toepasselijke sancties kan opleggen". De verklarende opmerkingen bij artikel 6.8 van het PLT verduidelijken dat de sancties dezelfde mogen zijn als de sancties die van toepassing zijn ingevolge het PCT met betrekking tot de niet-betaling van taksen verschuldigd bij een internationale octrooiaanvraag, en meer bepaald als de sancties voorzien in de artikelen 3(4)(iv), 14(3)(a) en 16bis PCT.

#### Art. 16

Dit artikel wijzigt artikel 21 BOW.

Het artikel 16, 1<sup>o</sup>, van het wetsontwerp voegt een nieuwe paragraaf 1 in bij artikel 21 BOW die een algemeen

lequel la demande de brevet peut être modifiée tant au cours de la procédure devant l'Office que devant les tribunaux, conformément à la loi et aux arrêtés d'exécution.

L'actuel § 1<sup>er</sup> de l'article 21 devient le paragraphe 1<sup>erbis</sup>. Cette renumérotation fait l'objet de l'article 16, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> du projet de loi.

L'article 16, 4<sup>o</sup>, du projet de loi remplace l'article 21, § 5, LBI. Ce paragraphe offre au demandeur d'une demande de brevet belge la possibilité d'adapter le texte des revendications de sa demande, après la réception du rapport de recherche, pour tenir compte le cas échéant des résultats de celui-ci. Le demandeur qui dépose une nouvelle rédaction des revendications peut modifier la description pour la mettre en concordance avec les nouvelles revendications. L'objet de la demande de brevet ne peut s'étendre au-delà du contenu de la demande introduite initialement.

Le demandeur peut également déposer des commentaires écrits au sujet de l'opinion écrite.

Les conditions et délais à respecter pour la modification des revendications et de l'abrégé sont fixés par le Roi.

Les modifications apportées à une demande de brevet belge ne peuvent conduire à déroger au principe général selon lequel l'objet de la demande de brevet ne peut s'étendre au-delà du contenu de la demande initialement déposée. Ce principe est énoncé à l'article 123(2) CBE 2000, selon lequel "La demande de brevet européen ou le brevet européen ne peut être modifié de manière que son objet s'étende au delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.".

Les conditions et délais à respecter pour la modification des revendications, de la description et de l'abrégé sont fixés par le Roi.

L'article 16, 5<sup>o</sup>, du projet de loi modifie l'article 21, § 7, LBI. La référence à la loi du 4 août 1955 doit être supprimée, compte tenu du fait que la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire a été abrogée par l'article 19(1) de la loi du 2 avril 2003.

L'article 16, 6<sup>o</sup>, du projet de loi modifie l'article 21, § 8, LBI. La référence à la procédure de délivrance d'un brevet étranger est remplacée par une référence à la

principe stelt volgens hetwelke de octrooiaanvraag kan aangepast worden zowel tijdens de procedure voor de Dienst, als voor de rechtbanken, overeenkomstig de wet en de uitvoeringsbesluiten.

De huidige eerste paragraaf van artikel 21 wordt paragraaf 1<sup>bis</sup>. Deze hernummering maakt het voorwerp uit van artikel 16, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> van het wetsontwerp.

Artikel 16, 4<sup>o</sup>, van het wetsontwerp vervangt artikel 21, § 5, BOW. Deze paragraaf verleent de aanvrager van een Belgische octrooiaanvraag, de mogelijkheid om na ontvangst van het verslag van nieuwheidsonderzoek, de tekst van de conclusies van zijn aanvraag aan te passen om desgevallend rekening te houden met de resultaten van het onderzoeksrapport. De aanvrager die een nieuwe redactie van de conclusies indient, kan de beschrijving wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe conclusies. Het voorwerp van de octrooiaanvraag mag niet verder gaan dan de oorspronkelijk ingediende aanvraag.

De aanvrager kan eveneens schriftelijke commentaren leveren bij de schriftelijke opinie.

De voorwaarden en termijnen waarbinnen de wijzigingen van de conclusies en van het uittreksel dienen te geschieden, worden vastgesteld door de Koning.

De wijzigingen die worden aangebracht aan een Belgische octrooiaanvraag mogen er niet toe leiden dat van het algemene principe wordt afgeweken volgens hetwelke het voorwerp van de octrooiaanvraag niet verder mag gaan dan de inhoud van de oorspronkelijk ingediende octrooiaanvraag. Dit principe is opgenomen in artikel 123(2) EOV 2000, dat bepaalt: "Een Europese octrooiaanvraag of een Europees octrooi kan niet zodanig gewijzigd worden dat het onderwerp niet meer gedekt wordt door de inhoud van de aanvraag zoals die is ingediend.".

De voorwaarden en termijnen waarbinnen de wijzigingen van de conclusies, de beschrijving en het uittreksel dienen te geschieden, worden vastgesteld door de Koning.

Artikel 16, 5<sup>o</sup>, van het wetsontwerp wijzigt artikel 21, § 7, BOW. De verwijzing naar de wet van 4 augustus 1955 dient te worden opgeheven aangezien de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie, werd opgeheven door artikel 19(1) van de wet van 2 april 2003.

Artikel 16, 6<sup>o</sup>, van het wetsontwerp wijzigt artikel 21, § 8, BOW. De verwijzing naar de verleningsprocedure van een buitenlands octrooi wordt vervangen door de

procédure de délivrance d'un brevet belge ou étranger, national ou régional, et à la procédure de demande internationale de brevet.

### Art. 17

Cet article modifie l'article 22 LBI.

L'article 17, 1°, du projet de loi apporte plusieurs modifications à l'article 22, § 2, LBI. L'article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, prévoit que l'arrêté ministériel constituant le brevet est délivré aussitôt que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ou, si un droit de priorité prévu par la Convention de Paris a été revendiqué conformément aux dispositions de l'article 19, à compter de la date de priorité la plus ancienne indiquée dans la déclaration de priorité. La référence à la Convention de Paris est supprimée par l'article 17, 1°, du projet de loi.

L'article 22, § 2, alinéa 2, LBI actuellement en vigueur indique, dans la version néerlandaise, que le demandeur peut "eisen" (exiger) que l'arrêté soit délivré dès l'accomplissement des formalités prescrites pour la délivrance du brevet. Cette disposition suscite des incertitudes pour deux raisons. Tout d'abord, cet article emploie le mot "eisen", là où les dispositions européennes correspondantes (Voy. l'article 93(1) CBE et l'article 93(1)(b) CBE 2000) prévoient que la demande peut être publiée avant l'expiration de ce délai "sur requête" du demandeur. Par ailleurs, la question de savoir quand le demandeur peut formuler cette requête demeure incertaine. Il est désormais expressément indiqué que le demandeur peut l'introduire avant l'expiration du délai de dix-huit mois dont il est question à l'alinéa premier.

La référence à la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire faite à l'article 22, § 2, alinéa 3, et § 4, LBI est supprimée, car l'article 19(1) de la loi du 2 avril 2003 abroge la loi du 4 août 1955.

L'article 17, 2°, du projet de loi introduit un nouveau paragraphe 2bis à l'article 22 LBI qui permet à la Belgique de se conformer aux exigences de l'article 29 de l'accord ADPIC, en introduisant un régime de publication des demandes de brevet.

L'article 22, § 1<sup>er</sup>, LBI prévoit que la délivrance d'un brevet belge est sanctionnée par un arrêté ministériel. À l'article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> LBI, en projet il est précisé que cet arrêté est délivré "aussitôt que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ou, si le droit

verwijzing naar de verleningsprocedure van een Belgisch of buitenlands, nationaal of regionaal octrooi, en de procedure van een internationale octrooiaanvraag.

### Art. 17

Dit artikel wijzigt artikel 22 BOW.

Artikel 17, 1°, van het wetsontwerp wijzigt artikel 22, § 2, BOW op een aantal punten. Artikel 22, § 2, eerste lid, voorziet dat het ministerieel besluit dat het octrooi uitmaakt, wordt verleend zo snel mogelijk na het verstrijken van de termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de datum van indiening of, indien er overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 op een in het Verdrag van Parijs bedoelde voorrangsrecht een beroep werd gedaan, te rekenen vanaf de oudste voorrangsdatum zoals aangegeven in de verklaring van voorrang. De verwijzing naar het Verdrag van Parijs wordt opgeheven door het artikel 17, 1°, van het wetsontwerp.

Het vigerende artikel 22, § 2, tweede lid, BOW stelt in de Nederlandse versie dat de aanvrager mag "eisen" dat het besluit wordt verleend van zodra de formaliteiten die voorgeschreven zijn voor de verlening van het octrooi, vervuld zijn. Deze bepaling schept onduidelijkheden om twee redenen. Allereerst wordt in dit artikel het woord "eisen" gehanteerd, daar waar de overeenstemmende Europese bepalingen (Zie het artikel 93 (1) EOV en artikel 93 (1)(b) EOV 2000) stellen dat de aanvraag "op verzoek" van de aanvrager voor het verstrijken van die termijn kan worden gepubliceerd. Daarnaast blijft het onduidelijk vanaf wanneer de aanvrager dit verzoek kan doen. Thans is uitdrukkelijk gesteld dat de aanvrager dit verzoek kan indienen voor het verstrijken van een termijn van achttien maanden waarvan sprake in het eerste lid.

De verwijzing naar de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie in artikel 22, § 2, derde lid, en § 4, BOW wordt opgeheven aangezien artikel 19(1) van de wet van 2 april 2003 de wet van 4 augustus 1955 ophef.

Artikel 17, 2°, van het wetsontwerp voegt een nieuwe paragraaf 2bis bij artikel 22 BOW in, die België toelaat de vereisten van artikel 29 van de TRIPs-Overeenkomst te vervullen door een regime van publicatie van octrooiaanvragen in te voeren.

In artikel 22, § 1, BOW is voorzien dat de verlening van een Belgisch octrooi wordt bekraftigd door een ministerieel besluit. In het ontworpen artikel 22, § 2, eerste lid, BOW is voorgeschreven dat dit besluit wordt verleend "zo vlug mogelijk na het verstrijken van een termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de da-

de priorité a été revendiqué conformément aux dispositions de l'article 19, à compter de la date de priorité la plus ancienne indiquée dans la déclaration de priorité".

Toutefois, la publication tardive de la délivrance du brevet ainsi que l'absence de publication automatique de la demande de brevet provoquent en Belgique une grande insécurité juridique, susceptible de durer plusieurs années. Tout d'abord, la protection provisoire visée à l'article 29 de la loi n'est ni assurée pour le breveté ni connue des tiers. La non-publication de la demande de brevet, et donc l'impossibilité d'accéder au contenu technique de l'invention, fait aussi en sorte que cette invention ne sera pas comprise dans l'état de la technique. Cette absence de publication ne correspond pas au principe général de la publication automatique des demandes de brevets tel qu'il résulte de l'article 29.1 de l'accord sur les ADPIC.

Cette insécurité est levée grâce à l'introduction d'une obligation de publier la demande de brevet après dix-huit mois, comme cela est proposé dans l'article 22, § 2bis, en projet. Il convient de souligner que la procédure actuelle, telle que prévue à l'article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en ce qui concerne la délivrance même du brevet, n'est pas modifiée.

L'article 22, § 2bis, alinéa 3, en projet prévoit en outre que le demandeur ou, le cas échéant, l'usufruitier, peut demander à l'Office de rendre la demande accessible au public avant même l'expiration de ce délai. Le Registre mentionnera une telle accessibilité anticipée de la demande de brevet.

L'article 17, 3°, du projet de loi modifie l'article 22, § 3, alinéa 2, LBI pour tenir compte de la renumérotation du § 1<sup>er</sup> de l'article 21 LBI en § 1<sup>erbis</sup>.

La référence à la loi du 4 août 1955 faite à l'article 22, § 4, de la LBI est supprimée par l'article 17, 4°, du projet de loi conformément aux dispositions de l'article 19(1) de la loi du 2 avril 2003 qui abrogent la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire.

#### Art. 18

Cet article modifie l'article 23 LBI.

L'article 18, 1°, du projet de loi a pour objet de supprimer la référence à la loi du 4 août 1955 faite à l'article 23, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI conformément aux dispositions de l'article 19(1) de la loi du 2 avril 2003 qui abrogent la loi

tum van indiening van de octrooiaanvraag of indien een recht van voorrang werd ingeroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, vanaf de datum van de oudste voorrang aangeduid in de verklaring van voorrang".

De verlate publicatie van de octrooiverlening en de afwezigheid van een automatische publicatie van de octrooiaanvraag veroorzaken in België echter grote rechtsonzekerheid die jaren kan aanslepen. Allereerst, de voorlopige bescherming bedoeld in artikel 29 van de wet is niet verzekerd voor de octrooihouder, en evenmin gekend door de derde. Door het niet publiceren van de octrooiaanvraag, en door de onmogelijkheid om toegang te hebben tot de technische inhoud van de uitvinding, zal de uitvinding bovendien ook niet behoren tot de stand der techniek waarop. Deze niet-publicatie stroopt niet met het algemene principe van automatische publicatie van de octrooiaanvragen, dat voortvloeit uit artikel 29.1 van de TRIPs-Overeenkomst.

Deze onzekerheid wordt opgeheven door het invoeren van een verplichte publicatie van de octrooiaanvraag na achttien maanden, zoals voorgesteld in het ontworpen artikel 22, § 2bis. Het dient onderstreept te worden dat de huidige procedure zoals voorzien in artikel 22, § 2, eerste lid, betreffende de verlening zelf van het octrooi, niet wordt gewijzigd.

Het ontworpen artikel 22, § 2bis, derde lid, voorziet onder meer dat de octrooiaanvrager, of in voorkomend geval de vruchtgebruiker, de Dienst kan vragen om zijn aanvraag toegankelijk te maken voor het publiek nog vóór het verstrijken van deze termijn. De vervroegde toegankelijkheid van de octrooiaanvraag voor het publiek, wordt in het Register vermeld.

Artikel 17, 3°, van het wetsontwerp wijzigt het artikel 22, § 3, tweede lid, BOW om rekening te houden met de hennumering van § 1 van artikel 21 BOW in § 1bis.

De verwijzing naar de wet van 4 augustus 1955 in artikel 22, § 4, BOW wordt opgeheven door artikel 17, 4°, van het wetsontwerp, overeenkomstig artikel 19(1) van de wet van 2 april 2003 die de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie opheft.

#### Art. 18

Dit artikel wijzigt artikel 23 BOW.

Artikel 18, 1°, van het wetsontwerp heeft tot doel de verwijzing naar de wet van 4 augustus 1955 in artikel 23, eerste lid, BOW op te heffen overeenkomstig artikel 19(1) van de wet van 2 april 2003 die de wet van

du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire.

L'article 23, alinéa 2, de la loi est remanié par l'article 18, 2°, du projet de loi afin de mentionner clairement le principe, appliqué en droit européen des brevets, selon lequel le dossier du brevet délivré comprend toutes les informations et pièces relatives à la procédure de délivrance du brevet, utiles pour l'information du public. L'énumération visée à l'article 23, alinéa 2, actuel demeure inscrite dans la loi. Cette énumération fait l'objet d'une adjonction qui est liée à l'incertitude qui règne au sujet du contenu exact du dossier de brevet mis à la disposition du public. Plus particulièrement, la question se pose de savoir si le dossier doit comprendre non seulement les versions originales mais également les versions modifiées des revendications et de la description. Il est important pour les tiers que le dossier comprenne toutes les versions des revendications et de la description. À défaut, il est notamment difficile de déterminer si la nouvelle rédaction des revendications n'outrepasse pas la demande de brevet initiale et si l'article 21, § 5, deuxième phrase, en projet a été respecté.

Il convient d'opérer une distinction entre, d'une part, le dossier de brevet rendu accessible au public et, d'autre part, le fascicule du brevet dont le titulaire reçoit une copie certifiée conforme. Ce dernier recueil comporte uniquement les versions définitives des revendications et de la description, ainsi que l'arrêté ministériel de délivrance et, le cas échéant, des dessins et le rapport de recherche.

L'article 23, alinéa 3, en projet, inséré par l'article 18, 3°, prévoit que le Roi détermine les documents qui, par dérogation à l'alinéa précédent, sont exclus du dossier soumis à l'inspection publique. Il s'agit par exemple de certificats médicaux ou, sur requête motivée, des pièces exclues de l'inspection publique lorsque celle-ci est susceptible de porter atteinte à des intérêts de personnes physiques ou morales qu'il y a lieu de préserver. Ainsi, par exemple, l'inventeur ne sera pas mentionné dans le dossier soumis à la consultation du public, lorsqu'il l'a demandé en application de l'article 7 LBI.

Le principe mentionné ci-dessus demeure applicable, à savoir que le dossier soumis à l'inspection publique contient toutes les pièces utiles, sauf celles, limitativement énumérées, que le Roi soustrait à l'inspection publique. Des dispositions similaires existent en droit européen des brevets. Il s'agit de la règle 144 CBE et de la décision du président de l'OEB du 7 septembre 2001 (JO/OEB 2001, 458).

4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie opheft.

Artikel 23, tweede lid, BOW is door artikel 18, 2°, van het wetsontwerp herschreven om duidelijk het principe dat in het Europees octrooirecht van toepassing is, te vermelden, volgens hetwelke het octrooidossier alle informatie bevat en de stukken met betrekking tot de octrooiverleningsprocedure die nuttig zijn voor de informatie aan het publiek. De opsomming bedoeld in huidig artikel 23, tweede lid, blijft behouden. Er wordt aan deze opsomming een element toegevoegd dat verband houdt met de onduidelijkheid die heerst omtrent de juiste inhoud van het octrooidossier dat ter inzage dient te worden gelegd van het publiek. Meer in het bijzonder stelt zich de vraag of het dossier zowel de originele als de gewijzigde versies van de conclusies en de beschrijving moet bevatten. Het is belangrijk voor derden dat het dossier al de versies van de conclusies en de beschrijving bevat. Anders is het met name moeilijk om uit te maken of de nieuwe redactie der conclusies niet verder reikt dan de oorspronkelijke octrooiaanvraag, en of het ontworpen artikel 21, § 5, tweede zin, is nageleefd.

Een onderscheid moet worden gemaakt tussen enerzijds het octrooidossier dat toegankelijk wordt gemaakt voor het publiek en anderzijds het octrooischrift waarvan de titularis een voor eensluidend verklaarde kopie ontvangt. Deze laatste bevat alleen de definitieve versies van de conclusies en de beschrijving, evenals het ministerieel besluit van verlening, en, in voorkomend geval, de tekeningen en het onderzoeksrapport.

Het ontworpen artikel 23, derde lid, ingevoegd door artikel 18, 3°, bepaalt dat de Koning de documenten kan aanduiden die, als afwijking op het vorige lid, worden uitgesloten van het dossier dat aan de inzage ten behoeve van het publiek onderworpen is. Het gaat hier bijvoorbeeld om medische attesten, of stukken die, op basis van een gemotiveerd verzoek, van de inzage ten behoeve van het publiek worden uitgesloten indien deze inzage inbreuk zou kunnen maken op belangen van fysieke personen of rechtspersonen die dienen beschermd te worden. Zo zal bijvoorbeeld de uitvinder niet in het dossier dat aan de inzage ten behoeve van het publiek onderworpen is, worden vermeld, wanneer hij daar met toepassing van artikel 7 BOW om verzocht heeft.

Het voornoemde principe blijft toepasbaar, te weten dat het dossier dat aan inzage ten behoeve van het publiek wordt onderworpen, alle nuttige stukken bevat, behalve de limitatief opgesomde stukken die de Koning aan publieke inzage onttrekt. Gelijkaardige bepalingen bestaan in het Europees octrooirecht. Het gaat hier om Regel 144 EOV en om de beslissing van de voorzitter van het EOB van 7 september 2001 (JO/OEB 2001, 458).

## Art. 19

Cet article modifie l'article 25, § 2, LBI.

Jusqu'à présent, les éléments essentiels des brevets (les données bibliographiques, le résumé et un dessin essentiel) étaient uniquement publiés dans le Recueil. Il était possible de s'abonner au Recueil moyennant paiement, et le Recueil pouvait aussi être consulté gratuitement dans la salle de lecture de l'Office. Depuis peu, le Recueil est également disponible gratuitement sur Internet. Jusqu'à présent, l'article 25 LBI ne faisait aucunement mention de ces deux dernières possibilités d'accès au Recueil. La loi est adaptée en conséquence.

## Art. 20

Cet article modifie l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI, qui correspond à l'article 69 CBE 2000.

L'Acte de révision du 29 novembre 2000 a modifié l'article 69 de la CBE qui traite de l'étendue de la protection. Cet article dispose, en son alinéa premier, que l'étendue de la protection conférée par un brevet européen ou par une demande de brevet européen est déterminée par les revendications, la description et les dessins pouvant toutefois servir à expliquer les revendications. Les termes employés dans les différentes versions linguistiques antérieures de la Convention — *Inhalt*, *terms*, et *teneur* — qui n'ont pas la même signification dans les trois langues, sont générateurs de confusion et leur maintien n'a pas été jugé indispensable pour la compréhension de la norme. Le projet de loi adapte donc l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LBI, dans le sens indiqué par la modification correspondante introduite par l'Acte de révision du 29 novembre 2000 en droit européen des brevets.

La seconde modification apportée à l'article 26 consiste dans l'intégration dans la loi belge de la doctrine des équivalents. La protection par brevet n'est en effet pas adéquate si des moyens de remplacement et ayant le même effet technique que ceux décrits dans les revendications du brevet ne sont pas pris en considération pour apprécier l'étendue de la protection. La portée de l'article 69 est exposée dans le Protocole interprétatif de l'article 69 annexé à la CBE. Le Protocole souligne que cette disposition ne doit pas être interprétée comme signifiant que l'étendue de la protection conférée par le brevet européen est déterminée au sens étroit et littéral du texte des revendications et que la description et les dessins servent uniquement à dissiper les ambiguïtés que pourraient receler les revendications. Il ne doit pas davantage être interprété comme signifiant que les

## Art. 19

Dit artikel wijzigt artikel 25, § 2, BOW.

Tot op heden werden de kenmerkende bestanddelen van de octrooien (de bibliografische gegevens, de samenvatting en één kenmerkende tekening) enkel gepubliceerd in de Verzameling. Op de Verzameling kon men zich abonneren mits betaling, en de Verzameling kon ook kosteloos worden ingezien in de leeszaal van de Dienst. Sinds kort is de Verzameling ook gratis beschikbaar op internet. Van deze laatste opties voor toegang tot de Verzameling, maakte artikel 25 BOW tot op heden geen melding, vandaar dat de wet wordt aangevuld.

## Art. 20

Dit artikel wijzigt artikel 26, eerste lid, BOW, dat overeenkomt met het artikel 69 EOV 2000.

De herzieningsakte van 29 november 2000 heeft artikel 69 EOV, dat handelt over de beschermingsomvang van octrooien, aangepast. Dit artikel bepaalt in het eerste lid dat de beschermingsomvang van een Europees octrooi of van een Europese octrooiaanvraag wordt bepaald door de conclusies, waarbij de beschrijving en de tekeningen niettemin tot uitleg van de conclusies kunnen dienen. De termen die in de verschillende vorige taalversies van het Verdrag gebruikt werden — *Inhalt*, *terms*, en *teneur* — hebben niet dezelfde betekenis in de drie talen, scheppen hierdoor verwarring, en hun behoud werd niet noodzakelijk geacht voor het begrijpen van de regel. Het ontwerp van wet past artikel 26, eerste lid, BOW dus in dezelfde zin aan als bedoeld in de overeenkomstige aanpassing zoals ingevoerd door de Akte van herziening van 29 november in het Europees octrooirecht.

De tweede wijziging aan artikel 26 bestaat uit de invoering van de equivalentieleer, in Belgisch recht. De octrooibescherming is immers niet afdoende wanneer middelen die als vervanging worden gebruikt voor de procédés beschreven in de octrooiconclusie en die hetzelfde technische effect hebben, niet in aanmerking worden genomen om de draagwijdte van de bescherming te beoordelen. De draagwijdte van artikel 69 wordt toegelicht in het Protocol inzake de uitleg van artikel 69, bijgevoegd bij het EOV. Het Protocol onderstreept dat deze bepaling niet mag worden uitgelegd in de zin als zou de beschermingsomvang van het Europees octrooi op een enge en letterlijke wijze door de tekst van de conclusies worden bepaald, en als zouden de beschrijving en de tekeningen alleen maar mogen dienen om de onduidelijkheden welke in de conclusies zouden kunnen

revendications servent uniquement de ligne directrice et que la protection s'étend également à ce que, de l'avis d'un homme du métier ayant examiné la description et les dessins, le titulaire du brevet a entendu protéger mais doit être interprété comme définissant entre ces extrêmes une position qui assure à la fois une protection équitable au demandeur et un degré raisonnable de certitude aux tiers.

Toutefois, l'application de ce Protocole n'a pas réussi à éliminer les divergences d'interprétation de l'article 69 et à harmoniser les pratiques juridiques au sein des différents États parties à la CBE. À ce jour, la jurisprudence n'est pas parvenue à définir des critères et règles uniformes en matière d'interprétation des brevets européens. Ces divergences se manifestent particulièrement en ce qui concerne le traitement des équivalents. Les équivalents constituent des éléments non décrits littéralement dans les revendications mais qui sont équivalents aux éléments figurant dans celles-ci.

La doctrine des équivalents donne la possibilité au breveté de s'opposer à ce qu'un tiers exploite une invention dans laquelle il a remplacé les éléments revendiqués par le brevet par des moyens certes différents mais réalisant la même fonction technique et produisant le même résultat que ceux du brevet. Le tribunal statuant sur la question de la contrefaçon peut ainsi considérer que si un moyen présente une différence mais remplit la même fonction par rapport à un ou plusieurs autres moyens, il est équivalent et que substituer un tel moyen équivalent à un moyen expressément couvert par le brevet peut constituer une atteinte aux droits du titulaire du brevet. Selon une interprétation faisant usage de la doctrine des équivalents, la protection conférée par le brevet dépasse donc le libellé littéral des revendications qu'il contient. Celles-ci ne doivent pas être interprétées de manière littérale.

Cette doctrine n'est toutefois pas appliquée partout en Europe de la même manière. Dans une tentative de clarifier et de renforcer l'étendue de la protection conférée par l'article 69 de la CBE et ainsi contribuer à une meilleure uniformisation des pratiques juridiques en Europe, l'article 2.1 de l'Acte de révision a ajouté un nouvel article 2 au Protocole interprétatif de l'article 69 CBE, qui stipule explicitement que, pour la détermination de l'étendue de la protection conférée par le brevet européen, il doit être tenu compte des équivalents. La réforme n'a toutefois pas été au-delà de l'énoncé de ce principe.

voorkomen op te heffen. Het mag evenmin worden uitgelegd als zouden de conclusies alleen als richtlijn dienen en als zou de bescherming zich ook mogen uitstrekken tot datgene wat de octrooihouder, naar het oordeel van de deskundige die de beschrijving en de tekeningen bestudeert, heeft willen beschermen. De uitleg moet daarentegen tussen deze twee uitersten het midden houden, waarbij zowel een redelijke bescherming aan de aanvrager als een redelijke rechtszekerheid aan derden wordt geboden.

De toepassing van dit Protocol leidde echter niet tot het wegwerken van de tegengestelde interpretaties van artikel 69 en tot een harmonisatie van de rechtspraktijk in de verschillende EOV-Staten. De rechtspraak is er tot nu toe niet in geslaagd uniforme criteria en regels voor interprétatie van Europese octrooien te ontwikkelen. Deze leemte laat zich bijzonder sterk voelen op het vlak van de behandeling van de equivalenten. Equivalenten zijn elementen die niet letterlijk in de conclusies zijn beschreven, maar equivalent zijn aan elementen die in de conclusies zijn omschreven.

De equivalentieleer geeft aan de octrooihouder de mogelijkheid zich te verzetten tegen een derde die een uitvinding gebruikt in dewelke hij de elementen die door het octrooi worden opgeëist, vervangt door middelen die, alhoewel ze verschillend zijn, dezelfde technische functie vervullen en een identiek resultaat opleveren als dit van het octrooi. De rechtbank die zich over de inbreuk uitspreekt, kan zo oordelen dat wanneer een middel een verschillend is maar dezelfde functie vervult in vergelijking met één of meerdere andere middelen, ze equivalent is, en dat het vervangen van een dergelijk middel dat onder het octrooi valt door een equivalent middel een inbreuk op de rechten van de octrooihouder kan maken. Volgens een interpretatie die gebruik maakt van de equivalentieleer, gaat de bescherming verleend door het octrooi, verder dan de letterlijke bewoordingen van de conclusies. Deze dienen niet op een letterlijke wijze te worden geïnterpreteerd.

Deze doctrine wordt niet overal in Europa op dezelfde wijze toegepast. In een poging de beschermingsomvang onder artikel 69 EOV nogmaals te verduidelijken en te versterken, en aldus een bijdrage te leveren aan een meer uniforme rechtspraktijk in Europa, heeft artikel 2.1 van de Herzieningsakte een nieuw artikel 2 toegevoegd aan het Protocol inzake de uitleg van artikel 69 EOV dat explicet bepaalt dat voor de bepaling van de reikwijdte van de beschermingsomvang van een Europees octrooi rekening moet worden gehouden met equivalenten. De hervorming gaat in ieder geval niet verder dan de bewoordingen van dat principe.

Le protocole interprétatif de l'article 69 CBE indique désormais qu'il peut être tenu compte d'éléments et de modalités d'exécution équivalents pour l'appréciation de l'étendue de la protection conférée par le brevet. Il est donc important d'introduire en droit national cette précision concernant les équivalents. L'incertitude demeure concernant les conditions concrètes qui doivent être remplies pour pouvoir parler d'équivalence. Cela signifie que le juge national a la faculté de dire qu'il y a eu contrefaçon en cas d'usage de variantes dans l'exécution qui n'ont pas été reprises dans les revendications et qu'il revient au juge national lui-même de déterminer les conditions concrètes auxquelles il doit être satisfait pour conclure à une contrefaçon en cas d'équivalence.

L'article 20, 2°, du projet de loi introduit un nouvel alinéa après l'article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, reproduisant l'article 2 du Protocole interprétatif de l'article 69 CBE. Etant donné que la doctrine des équivalents est désormais consacrée en droit européen des brevets et s'applique donc aux brevets européens validés en Belgique, il paraît en effet utile d'introduire dans la LBI une disposition consacrant la reconnaissance du principe des équivalents. Ceci permettrait d'éviter toute différence de traitement avec les brevets belges non issus de la procédure européenne et ne fait pas obstacle aux développements futurs qui pourraient intervenir en droit européen des brevets, par exemple en ce qui concerne la définition des équivalents ou la détermination de la date à laquelle le juge saisi doit apprécier les équivalents.

#### Art. 21

L'article 29, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI, relatif à l'indemnité provisoire auquel peut prétendre le demandeur d'un brevet, est modifié afin de préciser que l'étendue de la protection ainsi conférée à la demande de brevet est déterminée par les revendications qui ont fait l'objet de la publication visée à l'article 22, § 2bis, en projet ou, le cas échéant, par les plus récentes revendications déposées à l'Office et selon le cas, mises à la disposition du public ou contenues dans la copie remise au tiers ayant exploité l'invention faisant l'objet de la demande de brevet.

Pour faciliter la lisibilité de l'article, ce dernier est désormais divisé en paragraphes. Les autres dispositions de l'article demeurent inchangées. Le paragraphe 4 contient notamment la règle de proportionnalité applicable à la restitution de l'indemnité payée par le tiers au regard du libellé final des revendications.

Het protocol inzake de uitleg van artikel 69 EOV bevestigt voortaan dat met equivalente elementen en uitvoeringswijzen rekening mag worden gehouden bij het beoordelen van de beschermingsomvang van het octrooi. Het is dan ook belangrijk in het nationale recht dergelijke verduidelijking omtrent de equivalenten in te voegen. De onduidelijkheid blijft bestaan over de concrete voorwaarden die vervuld moeten zijn om te kunnen spreken van equivalentie. Dit betekent dat de nationale rechter de mogelijkheid heeft om tot inbreuk te besluiten bij het gebruik van uitvoeringsvarianten die niet letterlijk in de conclusies zijn opgenomen, maar dat de nationale rechter zelf moet bepalen aan welke concrete voorwaarden moet zijn voldaan om bij equivalentie tot inbreuk te kunnen besluiten.

Artikel 20, 2°, van het wetsontwerp voegt een nieuw lid in na artikel 26, eerste lid, dat het artikel 2 van het Protocol inzake de uitleg van artikel 69 EOV herneemt. Gezien de equivalentieleer voortaan bevestigd is in het Europees octrooirecht en dus van toepassing is op Europese octrooien die in België worden gevalideerd, lijkt het inderdaad nuttig in de BOW een bepaling in te voeren die gewijd is aan de bevestiging van de equivalentieleer. Dit laat toe elk verschil in behandeling te voorkomen met de Belgische octrooien die niet voortkomen uit de Europese procedure. Dit staat toekomstige ontwikkelingen die kunnen gebeuren in het Europees octrooirecht niet in de weg, bijvoorbeeld wat betreft de definitie van de equivalenten of wat betreft de vaststelling van de datum waarop de rechter de equivalentie moet onderzoeken.

#### Art. 21

Artikel 29, eerste lid, BOW, betreffende de voorlopige vergoeding waar de octrooiaanvrager aanspraak op kan maken, wordt aangepast teneinde te verduidelijken dat de omvang van de bescherming die aan de octrooiaanvraag wordt toegekend, bepaald wordt door de conclusies die het voorwerp uitmaken van de publicatie bedoeld in het ontworpen artikel 22, § 2bis, of, in voorkomend geval, door de meest recente conclusies die bij de Dienst werden ingediend, en naargelang het geval ter beschikking werden gesteld van het publiek of werden opgenomen in het afschrift dat aan de derde die de uitvinding die het voorwerp uimaakt van de octrooiaanvraag, exploiteert, werd bezorgd.

Om de leesbaarheid van het artikel te vergemakkelijken, wordt het voortaan opgesplitst in verschillende paragrafen. De andere bepalingen van het artikel blijven onveranderd. De vierde paragraaf bevat met name de proportionaliteitsregel die van toepassing is op de terugvordering van de door derden betaalde vergoeding ten aanzien van de eindredactie der conclusies.

## Art. 22

Cet article modifie l'article 33, § 2, alinéa 2, de la loi, afin de tenir compte de la possibilité d'un traitement électronique des requêtes relatives à des dossiers de licences obligatoires.

## Art. 23

Cet article remplace l'article 35 LBI qui traite de la Commission des licences obligatoires. La modification de cet article a pour principal objectif de simplifier le système actuel afin de permettre le fonctionnement efficace de la Commission.

Après avoir envisagé plusieurs options, il semble que la formule la plus satisfaisante (souplesse, garantie d'efficacité) consiste à maintenir le système actuel mais en apportant plusieurs aménagements, parmi lesquels principalement les suivants:

- le retrait de la Commission du giron du Conseil Central de l'Économie et l'institution d'une commission auprès du Service public fédéral qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions;

- la désignation par le ministre des organisations représentatives qui proposent les membres;

- le remplacement des membres des parquets des cours et tribunaux désignés comme commissaires-rapporteurs par des fonctionnaires du SPF qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions, désignés comme agents commissionnés auprès de la Commission;

- l'allongement du mandat des membres à six ans;

- l'adoption des avis par consensus.

Dix membres, nommés par le ministre, composent cette Commission. Huit membres sont nommés sur proposition des organisations représentatives de l'industrie et du commerce, de l'agriculture, des petites et moyennes entreprises et des organisations représentatives des consommateurs. Ces organisations auront été préalablement désignées par le ministre. Deux membres sont désignés parmi les membres du Conseil de la propriété intellectuelle.

Le mandat des membres est renouvelable et fixé à six ans. Parmi les dix membres de la Commission, le ministre désigne le président, dont le mandat, de trois ans, est renouvelable.

## Art. 22

Dit artikel wijzigt artikel 33, § 2, tweede lid, van de wet, om rekening te houden met de mogelijkheid van elektronische behandeling van de verzoeken betreffende dossiers aangaande gedwongen licenties.

## Art. 23

Dit artikel vervangt artikel 35 BOW, dat betrekking heeft op de Commissie voor de gedwongen licenties. De wijziging van dit artikel heeft hoofdzakelijk tot doel het bestaande systeem te vereenvoudigen om een efficiënte werking van de Commissie mogelijk te maken.

Na verschillende opties te hebben overwogen, blijkt de meest geschikte oplossing (soepelheid, garantie van efficiëntie) erin te bestaan het huidige systeem te behouden mits het aanbrengen van verschillende wijzigingen waaronder de belangrijkste de volgende zijn:

- het onttrekken van de Commissie aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en het oprichten van een Commissie bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft;

- het aanduiden door de minister van de representatieve organisaties die de leden voordragen;

- het vervangen van de leden van de parketten van de hoven en rechtribunals die als commissaris-verslaggevers zijn benoemd door agenten van de FOD die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft, die aangeduid zullen worden als gemachtigd ambtenaar bij de Commissie;

- het verlengen van het mandaat van de leden tot zes jaar;

- het aannemen van adviezen bij concensus.

Tien leden, die door de minister worden benoemd, vormen deze Commissie. Acht leden worden benoemd op voorstel van de representatieve organisaties van de nijverheid en handel, landbouw, kleine en middelgrote ondernemingen en organisaties die de consument vertegenwoordigen. Deze organisaties worden vooraf door de minister aangewezen. Twee leden worden onder de leden van de Raad voor de Intellectuele Eigendom aangewezen.

Het mandaat van de leden is vernieuwbaar en duurt zes jaar. De minister duidt onder de tien leden van de Commissie een voorzitter aan die een vernieuwbaar mandaat van drie jaar krijgt.

Les avis sont adoptés par consensus. Si le consensus n'est pas atteint, l'avis présente les différentes opinions.

Le Roi détermine les modalités de fonctionnement et d'organisation de la Commission et le ministre approuve le règlement d'ordre intérieur.

Le paragraphe 2 prévoit la désignation par le ministre, lorsqu'il est saisi d'une demande de licence obligatoire, d'un ou plusieurs agents qualifiés choisis au sein du Service Public Fédéral qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions. Ces agents ont pour mission de recueillir, à la demande de la Commission, les renseignements dont celle-ci a besoin. Il revient à la Commission de définir dans chaque cas la mission exacte des agents commissionnés. Elle doit notamment préciser les conditions de transmission des documents visés à l'alinéa 4, en vue d'assurer la protection des renseignements confidentiels.

Les alinéas 3 à 5 énumèrent les pouvoirs dont les agents disposent pour accomplir leurs tâches. Cette disposition s'inspire de l'article 133 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur.

Le Conseil d'État indique que le texte devrait contenir des garanties particulières concernant la visite de locaux professionnels et commerciaux car ceux-ci peuvent être assimilés au domicile pour l'application du principe de l'inviolabilité du domicile. Le projet de loi est amendé pour préciser que la visite des agents dans les locaux professionnels ou habités est précédée d'un avertissement d'au moins cinq jours ouvrables. Toutefois, les agents peuvent pénétrer dans les locaux professionnels sans avertissement préalable s'ils ont des raisons de croire qu'il existe un risque de destruction de pièces utiles à l'instruction de la demande de licence obligatoire. Par ailleurs, pour ce qui concerne les visites de locaux habités, l'autorisation préalable du juge du tribunal de police est remplacée par celle du président du tribunal de commerce.

Le Conseil d'État estime également que la saisie de documents doit être assortie de garanties. Le projet de loi est amendé et précise désormais que la saisie est levée de plein droit si elle n'est pas confirmée par le président de la Commission des licences obligatoires dans

De adviezen worden bij consensus aangenomen. Bij gebrek aan consensus herneemt het advies de verschillende standpunten.

De Koning bepaalt de modaliteiten van werking en organisatie van de Commissie en de minister keurt het huishoudelijk reglement goed.

Paragraaf 2 beschrijft de aanstelling door de minister, wanneer een verzoek tot verlening van een dwanglicentie wordt ingediend, van een of meerdere gekwalificeerde beambten die worden gekozen uit de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft. De taak van deze ambtenaren is op verzoek van de Commissie de informatie te verzamelen die zij nodig heeft. Het komt aan de Commissie toe om in alle gevallen de opdracht van de gemachtigde beambten exact te definiëren. De Commissie moet met name de voorwaarden van verzending voor de documenten bedoeld in lid 4, verduidelijken met het oog op de bescherming van vertrouwelijke gegevens.

Leden 3 tot en met 5 sommen de bevoegdheden op waarover de beambten beschikken om hun taken uit te voeren. Deze bepaling is gebaseerd op artikel 133 van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming.

De Raad van State duidt aan dat de tekst specifieke garanties dient te bevatten betreffende het bezoek van professionele of commerciële lokalen, aangezien deze kunnen gelijkgesteld worden met de woonplaats voor wat betreft de toepassing van het principe van de onschendbaarheid van de woning. Het wetsontwerp werd aangepast om te verduidelijken dat het bezoek van de agenten in de professionele of bewoonde lokalen het voorwerp dient uit te maken van een voorafgaande verwittiging van minstens 5 werkdagen. De agenten kunnen echter binnentrekken in de professionele lokalen zonder voorafgaande verwittiging indien ze redenen hebben om te geloven dat de stukken die nuttig zijn voor het onderzoek van het verzoek tot dwanglicentie het risico lopen vernietigd te worden. Wat betreft het bezoek van de bewoonde lokalen is de voorafgaande machtiging van een rechter van de politierechtbank vervangen door een voorafgaande machtiging van de voorzitter van de Rechtbank van Koophandel.

De Raad van State heeft eveneens gesteld dat het beslag op documenten met de nodige waarborgen dient omgeven te worden. Het wetsontwerp is aangepast en verduidelijkt momenteel dat het beslag van rechtswege wordt opgeheven indien de voorzitter van de Commissie

les quinze jours. Le président de la Commission peut donner mainlevée de la saisie qu'il a confirmée, le cas échéant sur requête du propriétaire des objets saisis.

Le paragraphe 3 dispose que les agents remettent leur rapport à la Commission des licences obligatoires. La Commission n'émettra son avis qu'après avoir entendu le titulaire du brevet et le demandeur de la licence obligatoire.

Le paragraphe 4 fixe les peines qu'encourent ceux qui, volontairement, empêcheront ou entraveront l'exercice de la mission confiée aux agents commissionnés.

Le paragraphe 5 prévoit que les frais de fonctionnement de la Commission sont inscrits au budget du Service public fédéral qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions.

#### Art. 24

Cet article modifie l'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> à 3, LBI.

Le texte actuel de l'article 40, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, prévoit que toute demande de brevet ou tout brevet donne lieu au paiement de taxes annuelles "à partir de la troisième année à compter de la date de dépôt de la demande". La lecture complète de l'article, incluant l'alinéa second — "La taxe annuelle doit être acquittée par anticipation" — a été à l'origine de nombreuses difficultés. Cette réglementation n'est presque jamais interprétée de manière correcte par les demandeurs et titulaires de brevets. Cet article a donc été remplacé par une version plus claire, qui se rapproche davantage du texte des articles 86(1) CBE et 86(1) CBE 2000, qui prescrit que "Ces taxes (les taxes annuelles) sont dues pour la troisième année, à compter de la date de dépôt de la demande" sans ajouter les mots "par anticipation", générateurs de confusion. L'obligation pour le demandeur ou le titulaire d'un brevet belge d'acquitter les taxes de maintien en vigueur par anticipation est donc supprimée.

L'article 40, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, actuel opère une distinction entre deux régimes en cas de paiement tardif de la taxe annuelle: le paiement sans surtaxe, qui intervient dans le mois suivant l'échéance, et le paiement postérieur à l'expiration de ce délai, qui implique le paiement d'une surtaxe. Cette distinction est à présent abrogée au profit d'un régime simplifié reflétant les dispositions correspondantes en vigueur en droit européen des brevets (cf la règle 51(2) CBE 2000, qui dispose que si une taxe n'a pas été acquittée dans les délais, elle peut encore

voor dwanglicenties het beslag niet binnen de 15 dagen bevestigt. De voorzitter kan de opheffing van het beslag dat hij heeft bevestigd, uitspreken, in voorkomend geval op verzoek van de eigenaar van de in beslag genomen goederen.

Paragraaf 3 bepaalt dat de beambten hun verslag aan de Commissie voor de gedwongen licenties moeten voorleggen. De Commissie brengt haar advies pas uit nadat ze de octrooihouder en de aanvrager van de gedwongen licentie, heeft gehoord.

Paragraaf 4 bepaalt de straffen voor de personen die vrijwillig de uitoefening van de opdracht van de belaste beambten verhinderen of belemmeren.

Paragraaf 5 bepaalt dat de werkingskosten van de Commissie ten laste worden gelegd van de begroting van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft.

#### Art. 24

Dit artikel wijzigt artikel 40, § 1, leden 1 tot en met 3, BOW.

De huidige tekst van artikel 40, § 1, eerste lid, bepaalt dat iedere octrooiaanvraag of ieder octrooi aanleiding geeft tot de betaling van jaartaksen, "vanaf het derde jaar te rekenen van de indieningsdatum van de octrooiaanvraag". De gezamenlijke lezing met de eerste zin van het tweede lid, "De jaartaks is vooraf te betalen" leidde tot heel wat moeilijkheden. Deze regeling wordt door de octrooiaanvragers en -houders vaak fout geïnterpreteerd. Vandaar dat dit artikel is vervangen door een versie die duidelijker is en meer aansluit bij de bewoordingen van artikel 86(1) EOV en artikel 86(1) EOV 2000, dat voorschrijft dat "Deze taksen (de jaartaksen) moeten jaarlijks worden betaald vanaf het derde jaar, te rekenen van de datum waarop de aanvraag is ingediend" zonder toevoeging van de verwarring stichtende "vooraf". De verplichting voor de aanvrager of de houder van een Belgisch octrooi om de jaartaksen vooraf te betalen, is dus opgeheven.

Het huidige artikel 40, § 1, derde lid, maakt een onderscheid tussen twee regimes bij laattijdige betalen van de jaartaks: betaling van de jaartaks binnen de maand na de vervaldag kan zonder bijkomende kosten; bij betaling van de jaartaks na deze termijn dient een toeslag te worden betaald. Thans wordt dit onderscheid opgeheven en wordt een vereenvoudigde regeling ingevoerd die gespiegeld is aan de overeenstemmende bepaling in het Europees octrooirecht (cfr Regel 51(2) EOV 2000 die bepaalt dat indien een jaartaks niet op

être acquittée dans un délai de six mois à compter de la date d'échéance, moyennant le paiement d'une surtaxe).

#### Art. 25

Cette disposition abroge l'article 41 LBI, relatif à la restauration des droits. Cette matière est transférée à l'article 70bis LBI.

#### Art. 26

Cette disposition abroge l'article 42 LBI, relatif à la procédure de renonciation au brevet. Cette matière est transférée à l'article 48bis LBI.

#### Art. 27

L'article 44, § 3, LBI concerne la notification à l'Office de la Propriété Intellectuelle d'une cession ou d'une mutation d'une demande de brevet ou d'un brevet délivré. Cette disposition est modifiée dans un double but. D'abord, l'article a été adapté afin de tenir compte de l'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003 qui, dans le cadre de la simplification administrative, stipule que les institutions publiques ne peuvent plus exiger de copie certifiée conforme. Cette disposition ne s'applique pas automatiquement mais exige une adaptation des dispositions qui prescrivent une attestation de conformité.

Cette exigence commande la modification de l'article 44, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la LBI. Celle-ci doit être lue en relation avec le nouvel article 72bis LBI. Les mots "certifiés conformes" sont donc supprimés de cette disposition.

En outre, au 1<sup>o</sup>, la possibilité a été insérée de notifier à l'Office la cession ou la mutation de droits via une attestation signée par toutes les parties. Le Roi peut fixer les modalités de cette attestation, et par exemple rédiger un formulaire standard pour cette notification.

Cette nouvelle possibilité répond aux besoins des entreprises qui souhaitent faire enregistrer la cession des droits, mais pas le contrat ou l'acte de cession qui a été rédigé à cette fin. Cet acte pourrait en effet contenir des informations sensibles. En outre, seule la cession même est importante pour les tiers. Ceux-ci ne doivent pas être au courant des détails de la cession qui intéressent seulement les parties.

op tijd is betaald, deze taks nog kan worden betaald binnen een termijn van zes maanden na de vervaldag, mits een toeslag wordt betaald).

#### Art. 25

Deze bepaling heft artikel 41 BOW, betreffende het herstel in rechten, op. Deze materie is verplaatst naar het artikel 70bis BOW.

#### Art. 26

Deze bepaling heft artikel 42 BOW, betreffende de procedure tot afstand van het octrooi, op. Deze materie is verplaatst naar het artikel 48bis BOW.

#### Art. 27

Artikel 44, § 3, BOW betreft de kennisgeving aan de Dienst van de Intellectuele Eigendom van een overdracht of een overgang van een octrooiaanvraag of van een octrooi. Deze bepaling wordt met een dubbel opzet gewijzigd. In de eerste plaats wordt het artikel aangepast om rekening te houden met artikel 508 van de programmatuur van 22 december 2003 dat, in het kader van de administratieve vereenvoudiging, stelt dat overheidsinstellingen geen eensluidend verklaard afschrift meer zullen eisen. Deze bepaling is niet automatisch van toepassing, maar vereist een aanpassing van de bepalingen die een eensluidend verklaring voorschrijven.

Dit brengt de wijziging van artikel 44, § 3, eerste lid, BOW met zich mee. Deze wijziging dient in samenhang met het nieuwe 72bis BOW te worden gelezen. De woorden "eensluidend verklaard" worden dan ook uit deze bepaling geschrapt.

Bovendien werd in sub 1<sup>o</sup> de mogelijkheid ingevoegd om de overdracht of overgang van rechten aan de Dienst mee te delen via een attest dat door alle partijen ondertekend is. De Koning kan de modaliteiten van dit attest vaststellen, en bijvoorbeeld een standaardformulier voor deze mededeling opstellen.

Deze nieuwe mogelijkheid beantwoordt aan de behoeften van de ondernemingen die wel de overdracht van de rechten willen laten registreren, maar niet het contract of de akte van overdracht die daarover werd opgesteld. Deze akte zou immers gevoelige informatie kunnen bevatten. Bovendien is enkel het feit van de overdracht zelf van belang voor de derden. Deze dienen niet op de hoogte te zijn van de details van de overdracht, die enkel de partijen aanbelangen.

L'attestation de cession ou de mutation de droits doit être signée par toutes les parties. Cela ne signifie pas que toutes les parties doivent également effectuer la notification à l'Office. Généralement, la notification se fait par la partie la plus diligente.

#### Art. 28

L'article 45, § 4, de la loi est adapté afin de mettre la terminologie en concordance avec la terminologie du nouvel article 44, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI.

#### Art. 29

Ici encore, la simplification administrative visée par l'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003 est à l'origine de la modification apportée à l'article 47, alinéa 2, LBI, comme c'est le cas à l'article 27 en projet qui modifie l'article 44 LBI.

Cette modification doit être lue en relation avec le nouvel article 72bis de la loi.

#### Art. 30

Dans le souci de ménager un agencement de la loi plus logique, l'intitulé de la section 6 du chapitre II de la loi est modifié afin d'inclure dans une section unique les procédures de renonciation, de nullité et de révocation des brevets d'invention. La disposition de l'actuel article 42 est donc extraite de la section 2 de la loi, relative aux droits et obligations attachés au brevet d'invention et à la demande de brevet d'invention, et est désormais traitée à la section 6 de la loi.

La section 6 de la loi est consacrée à la renonciation, à la révocation et à la nullité du brevet. Sont ainsi regroupées respectivement aux articles 48bis, 48ter et 49 en projet:

- la renonciation au brevet;
- la révocation du brevet devant l'Office de la Propriété Intellectuelle ou dans le cadre d'une procédure judiciaire à l'initiative du titulaire du brevet;
- la nullité du brevet dans le cadre d'une procédure judiciaire, à l'initiative d'un tiers.

Het attest van overdracht of overgang van rechten dient door alle partijen te worden ondertekend. Dit houdt echter niet in dat de mededeling aan de Dienst eveneens door alle partijen dient te gebeuren. Meestal zal de mededeling aan de Dienst gebeuren door de meest gerede partij.

#### Art. 28

Artikel 45, § 4, van de wet wordt aangepast om de terminologie in overeenstemming te brengen met de terminologie van het nieuwe artikel 44, § 3, eerste lid, BOW.

#### Art. 29

De door artikel 508 van de Programmawet van 22 december 2003 voorgestelde administratieve vereenvoudiging, ligt — net als bij artikel 27 van het ontwerp dat het artikel 44 BOW wijzigt — aan de basis van de wijziging van artikel 47, tweede lid, BOW.

Deze wijziging dient in samenhang met het nieuwe 72bis van de wet te worden gelezen.

#### Art. 30

Met de bedoeling te zorgen voor een logischere indeling van de wet, wordt het opschrift van de afdeling 6 van hoofdstuk II van de wet aangepast zodat één enkele afdeling de procedures omtrent afstand, nietigheid en herroeping van uitvindingsoctrooien bevat. De bepaling van het huidige artikel 42 wordt uit de sectie 2 van de wet, betreffende de rechten en plichten verbonden aan het uitvindingsoctrooi en aan de aanvraag ervan, gelicht, en wordt momenteel in afdeling 6 van de wet behandeld.

Afdeling 6 van de wet is gewijd aan de afstand, aan de herroeping en aan de nietigverklaring van het octrooi. Zijn zo respectievelijk ondergebracht in de ontworpen artikelen 48bis, 48ter en 49:

- de afstand van het octrooi;
- de herroeping van het octrooi voor de Dienst voor de Intellectuele Eigendom of in het kader van een gerechtelijke procedure op initiatief van de octrooihouder;
- de nietigverklaring van het octrooi in het kader van een gerechtelijke procedure op initiatief een derde.

Cette réorganisation des dispositions de la LBI relatives aux procédures de renonciation, de révocation et de nullité est apportée notamment à la suite de l'introduction en droit européen des brevets d'une procédure centralisée de limitation et de révocation des brevets européens. En substance, cette procédure permet au breveté d'opérer le retrait total (révocation) ou partiel (limitation) du brevet et ce avec effet rétroactif, à la différence de la renonciation qui ne produit qu'un effet ex nunc.

Auparavant, le titulaire d'un brevet européen qui voulait amender son brevet devait introduire des procédures régies par le droit national dans les différents États membres dans lesquels le brevet avait pris effet. La Conférence de révision de la CBE 2000 a simplifié cette situation et a introduit une procédure centralisée de limitation et de révocation à l'initiative du titulaire du brevet. Cette procédure figure aux nouveaux articles 105bis, 105ter et 105quater CBE 2000. Cette révocation n'est pas à confondre avec celle qui peut résulter d'une opposition au brevet européen en application de l'article 99 CBE (et CBE 2000).

L'article 105bis(1) CBE 2000 prévoit que sur requête du titulaire du brevet, le brevet européen peut être révoqué ou être limité par une modification des revendications. L'article 105bis(2) CBE 2000 expose le lien entre les différentes procédures de limitation et de révocation. Priorité est donnée à la procédure d'opposition pour éviter qu'une procédure de limitation ne soit intentée lorsqu'une procédure d'opposition est déjà en cours. Concernant le rapport entre les procédures nationales et européennes, l'article 105bis(2) ne confère pas de primauté à la procédure européenne sur les procédures nationales. En cas de simultanéité de procédures parallèles, la procédure nationale peut être poursuivie, et ce selon les dispositions légales correspondantes en droit national. La limitation d'un brevet dans une procédure devant l'OEB n'exclut pas la possibilité d'une limitation plus étendue dans une procédure nationale. Si l'Office européen des brevets estime que la requête en limitation ou en révocation du brevet européen satisfait aux exigences prescrites, il décide de limiter ou de révoquer le brevet européen. Dans le cas contraire, il rejete la requête. En toute hypothèse, il est possible d'engager des actions en nullité ou en limitation devant les juridictions nationales. En vertu de l'article 105ter(3) CBE 2000, lu en combinaison avec l'article 68 CBE 2000, à compter de la publication de la décision relative à la révocation ou à la limitation, les effets du brevet européen cessent en totalité ou en partie, avec effet rétroactif dans tous les États contractants pour lesquels le brevet est ou était valable. À cet égard, la

Deze reorganisatie van de bepalingen van de BOW betreffende de procedures van afstand, herroeping en nietigheid wordt met name doorgevoerd naar aanleiding van de invoering in het Europees octrooirecht van een gecentraliseerde procedure voor de beperking en de herroeping van de Europese octrooien. Deze procedure biedt de octrooihouder in hoofdzaak de gelegenheid om het octrooi geheel (herroeping) of gedeeltelijk (beperking) in te trekken, en dit met terugwerkende kracht, in tegenstelling tot de afstand die slechts een ex nunc werking heeft.

Voorheen moest de houder van een Europees octrooi die zijn octrooi wilde verbeteren procedures volgen die geregeld werden door het nationaal recht van de verschillende lidstaten waarin het octrooi van kracht is geworden. De conferentie ter herziening van het EOV 2000 heeft deze situatie vereenvoudigd en heeft een gecentraliseerde inperkings- en herroepingsprocedure op initiatief van de octrooihouder ingevoerd. Deze procedure komt voor in de nieuwe artikelen 105bis, 105ter en 105quater EOV 2000. Deze herroeping is niet te verwarren met die welke het gevolg kan zijn van een oppositie tegen het Europees octrooi bij toepassing van artikel 99 EOV (en EOV 2000).

Artikel 105bis (1) EOV 2000 bepaalt dat op verzoek van de octrooihouder het Europees octrooi kan worden herroepen of beperkt door wijziging van de conclusies. Artikel 105bis(2) EOV 2000 schetst de verhouding tussen de verschillende procedures van beperking en van herroeping. Er wordt voorrang gegeven aan de oppositieprocedure, om te voorkomen dat een beperkingsprocedure wordt gestart wanneer reeds een oppositieprocedure loopt. Wat de verhouding tussen de Europese en de nationale procedures betreft, verleent artikel 105bis (2) geen voorrang aan de Europese procedure ten opzichte van de nationale procedures. Wanneer parallelle procedures zich gelijktijdig voordoen, kan de nationale procedure worden voortgezet, en wel volgens de overeenstemmende wettelijke bepalingen in het nationaal recht. Waar een octrooi wordt beperkt in een procedure voor het EOB, sluit dit niet de mogelijkheid tot verdere beperking in een nationale procedure uit. Indien het Europees Octrooibureau van mening is dat het verzoek om beperking of herroeping van het Europees octrooi voldoet aan de voorgeschreven vereisten, het EOB besluit het Europees octrooi te beperken of te herroepen. In het tegenovergestelde geval, wijst het het verzoek af. In elk geval, kunnen er vorderingen tot nietigheid of tot beperking voor de nationale rechtscolleges worden ingeleid. Het Europees octrooi houdt, op grond van artikel 105ter(3) EOV 2000, gecombineerd met artikel 68 EOV 2000, met terugwerkende kracht op uitwerking te hebben, of gedeeltelijke uitwerking te hebben, in alle lidstaten waarvoor het octrooi geldig is of

règle 92(2), b), CBE 2000 prévoit que le requérant doit produire une liste des États contractants dans lesquels le brevet européen a pris effet.

Grâce à cette nouvelle procédure européenne de limitation et de révocation, le titulaire d'un brevet européen a ainsi la possibilité de limiter ou de révoquer son brevet ab initio, de sa propre initiative et en une fois, dans tous les pays désignés et d'éviter ainsi une procédure d'annulation introduite par un tiers.

La CBE 2000 prévoit que, dans les procédures relatives à la validité du brevet européen, le titulaire d'un brevet européen est habilité à limiter celui-ci en modifiant les revendications, afin d'anticiper les objections formulées à l'encontre de la validité de ses droits ou de répondre à celles-ci. L'article 68 CBE prévoit explicitement l'effet rétroactif de cette limitation. Ces évolutions du droit européen des brevets commandent d'introduire en droit belge une procédure de révocation (limitation) avec effet rétroactif, qui puisse être actionnée soit en dehors de tout contexte de litige soit dans le cadre d'une procédure contentieuse.

Ainsi, il est proposé d'introduire dans la LBI un nouvel article 48ter qui organise une procédure de "révocation" du brevet, c'est-à-dire une renonciation avec effet ex tunc sur le modèle du droit allemand, sans abandonner pour autant la possibilité de la renonciation (article 48bis). La différence entre ces deux procédures tient à l'effet rétroactif de la première et à l'effet non rétroactif de la seconde. Ce système s'écarte des modifications qui sont envisagées en droits français et néerlandais pour se conformer à la nouvelle Convention sur le brevet européen et qui prévoient un effet rétroactif pour la renonciation, quelle que soit la procédure (procédure nationale ou procédure nationale à la suite de la validation d'un brevet européen). Au contraire, afin de ne pas créer de différence de traitement entre les brevets européens validés dans ces pays et les brevets issus de la procédure nationale, la législation allemande telle qu'amendée pour tenir compte de la CBE 2000 maintient le caractère non rétroactif de la procédure nationale de renonciation et crée par ailleurs une procédure de révocation (limitation) avec effet rétroactif. C'est cette dernière option qui est retenue par le présent projet de loi afin de ménager un maximum de flexibilité pour les utilisateurs du système des brevets.

La nouvelle architecture des procédures mettant en cause le brevet, est la suivante: si la procédure est diligentée à l'initiative du titulaire, il convient de

was, vanaf de publicatie van de beslissing betreffende de herroeping of de beperking. In dat verband bepaalt de regel 92 (2), b), EOV 2000 dat de eiser een lijst moet voorleggen van de verdragsluitende Staten waarin het Europees octrooi van kracht is geworden.

Dankzij deze nieuwe Europese beperkings- en herroepingsprocedure, heeft de houder van een Europees octrooi zo de mogelijkheid om op zijn eigen initiatief in één keer zijn octrooi ab initio te beperken of te herroepen in alle aangewezen landen en zodoende een nietigheidsprocedure die door derden wordt ingeleid, te voorkomen.

Het EOV 2000 bepaalt dat de octrooihouder in de procedures betreffende de geldigheid van het Europese octrooi gemachtigd is om het octrooi te beperken door de conclusies te wijzigen ten einde te anticiperen op de bezwaren die tegen de geldigheid van zijn rechten worden aangevoerd of om de bezwaren te beantwoorden. Artikel 68 EOV voorziet explicet in de terugwerkende kracht van deze beperking. Deze ontwikkelingen van het Europees octrooirecht vereisen de invoering in het Belgische recht van een herroepingsprocedure (beperking) met terugwerkende kracht, die ofwel los van een geschil ofwel in het kader van een geschilprocedure zou kunnen worden opgestart.

Zodoende wordt voorgesteld om een nieuw artikel 48ter in het BOW in te voegen waarbij een procedure van "herroeping" van het octrooi wordt georganiseerd d.w.z. een afstand met ex tunc werking naar het model van het Duitse recht, zonder af te zien van de mogelijkheid van afstand (artikel 48bis). Het verschil tussen beide procedures houdt verband met de retroactieve werking van de eerste procedure en de niet-retroactieve werking van de tweede. Dit systeem wijkt af van de wijzigingen die het Franse en Nederlandse recht beogen voor aanpassing aan het nieuwe Europese octrooverdrag en waarbij in terugwerkende kracht wordt voorzien voor de afstand, ongeacht de procedure (nationale procedure of nationale procedure ingevolge de validering van een Europees octrooi). Daarentegen, om geen verschil in behandeling te creëren tussen de Europese octrooien die in die Staten worden gevalideerd en de octrooien die voortkomen uit de nationale procedure, behoudt de Duitse wet, zoals gewijzigd ingevolge het EOV 2000, het retroactieve karakter van de nationale procedure van afstand, en richt ze een procedure van afstand (beperking) in. In dit ontwerp werd deze laatste optie weerhouden om ervoor te zorgen dat de gebruikers van het octrooisysteem een maximum aan flexibiliteit krijgen.

De nieuwe structuur van de procedures die het octrooi in vraag stellen, is de volgende: indien de procedure op initiatief van de houder versneld wordt uitgevoerd dient

distinguer si la procédure est menée devant l'Office de la Propriété Intellectuelle ou dans le cadre d'une procédure contentieuse.

S'il s'agit d'une procédure devant l'OPRI, le titulaire du brevet a le choix d'utiliser:

— soit la procédure de renonciation, totale ou partielle. Cette procédure est organisée à l'article 48bis en projet, et produit ses effets de manière non rétroactive (*ex nunc*). Cette solution est adéquate en cas de titulaires successifs du brevet ou lorsque des licences ont été concédées ou des décisions judiciaires rendues sur le brevet dans son libellé initial. La procédure de renonciation peut, par exemple, être actionnée par le titulaire qui souhaite moduler, dans le cadre de sa stratégie commerciale, la portée de son brevet à la suite de la découverte d'un art antérieur non pris en considération lors de la recherche. La renonciation peut également être utile dans le cas d'un accord intervenant entre des entreprises concurrentes détentrices chacune d'un portefeuille de brevets;

— soit la procédure de révocation, totale ou partielle. Cette procédure est réglée par le nouvel article 48ter LBI et produit ses effets de manière rétroactive (*ex tunc*). Si la révocation est partielle, elle aboutit à une modification — une limitation au sens de l'article 105bis CBE — des revendications du brevet. Avant d'utiliser cette procédure, le titulaire veillera à recueillir l'accord de ses prédécesseurs en droit, ce qui peut certes s'avérer difficile lorsqu'il s'agit d'identifier les personnes physiques ou morales concernées dans le cas, par exemple, de fusions successives d'entreprises ou de cessions de portefeuille de brevets. À défaut de prendre pareilles précautions, le titulaire pourrait engager sa responsabilité civile. On notera que la règle 92 CBE 2000 ne prévoit pas de mécanisme de sauvegarde des droits des prédécesseurs en droit.

S'il s'agit d'une procédure se situant dans le cadre d'un litige, il convient de distinguer selon qu'elle est le fait du titulaire du brevet ou d'un tiers:

— le titulaire du brevet peut utiliser la procédure de révocation, totale ou partielle de son brevet, réglée par l'article 48ter LBI nouveau. La révocation d'un brevet européen peut aussi être actionnée devant l'OEB en application de l'article 105bis CBE 2000 ou au cours d'une procédure nationale relative à la validité du brevet en application de l'article 138(3) CBE 2000. Dans ce dernier cas, la CBE 2000 impose aux États membres de prévoir dans leur droit national la possibilité, pour le

een onderscheid te worden gemaakt naargelang ze wordt uitgevoerd voor de Dienst voor de Intellectuele Eigendom of in het kader van een geschil.

Indien het een procedure voor de DIE betreft dan heeft de octrooihouder de keuze:

— ofwel gebruikt hij de procedure van gehele of gedeeltelijke afstand. Deze procedure wordt geregeld in het ontworpen artikel 48bis en heeft rechtsgevolgen zonder terugwerkende kracht (*ex nunc*). Dit is een adequate oplossing in geval van opeenvolgende houders van het octrooi of wanneer licenties werden verleend of gerechtelijke beslissingen werden genomen over het octrooi in zijn oorspronkelijke redactie. De afstand-procedure kan bijvoorbeeld worden opgestart door de houder die in het kader van zijn commerciële strategie de draagwijdte van zijn octrooi wenst aan te passen ingevolge de ontdekking van een prior art die niet in aanmerking werd genomen tijdens het onderzoek. De afstand kan ook nuttig zijn in geval van een akkoord tussen concurrerende ondernemingen die elk houder zijn van een octrooiportefeuille;

— ofwel de gehele of gedeeltelijke herroeping. Deze procedure wordt geregeld door het nieuwe artikel 48ter BOW en heeft rechtgevolgen met terugwerkende kracht (*ex tunc*). Als de herroeping gedeeltelijk is, leidt ze tot een wijziging — een beperking in de zin van artikel 105bis EOV — van de conclusies van het octrooi. Alvorens deze procedure aan te wenden, moet de houder het akkoord van zijn rechtsvoorgangers ontvangen wat inderdaad moeilijk kan blijken te zijn als de betrokken natuurlijke personen of rechtspersonen moeten worden geïdentificeerd, bijvoorbeeld in het geval van opeenvolgende fusies van ondernemingen of overdrachten van octrooiportefeuilles. Als de houder nalaat om dergelijke voorzorgsmaatregelen te nemen, zou hij burgerrechtelijk aansprakelijk kunnen worden gesteld. Er dient te worden opgemerkt dat Regel 92 EOV 2000 niet voorziet in een mechanisme ter vrijwaring van de rechten van de rechtsvoorgangers.

Indien het een procedure in het kader van een geschil betreft, dient een onderscheid te worden gemaakt naargelang dit door toedoen van de octrooihouder of van een derde gebeurt:

— de octrooihouder kan de procedure van gehele of gedeeltelijke herroeping van zijn octrooi gebruiken, dit wordt geregeld door het nieuwe artikel 48ter BOW. De herroeping van een octrooi kan eveneens worden opgestart voor het EOB met toepassing van artikel 105bis EOV 2000, of in de loop van een nationale procedure betreffende de geldigheid van het octrooi met toepassing van artikel 138(3) EOV 2000. In dat laatste geval verplicht het EOV 2000 de lidstaten om in hun nationaal

titulaire du brevet, de limiter son brevet, c'est-à-dire de produire une version modifiée des revendications, qui répond selon lui aux objections soulevées à l'encontre de la validité du brevet. La version ainsi limitée du brevet doit ensuite servir de base à la suite de la procédure. Toutefois, si la juridiction saisie est d'avis que la limitation entreprise par le titulaire du brevet n'est pas suffisante, elle peut limiter davantage le brevet ou l'annuler dans son intégralité. Les limitations effectuées dans l'une ou l'autre des hypothèses précitées ont un effet *ex tunc* en vertu de l'article 68 CBE 2000;

— la procédure peut toutefois être imposée au titulaire du brevet. Il s'agit alors d'une procédure de nullité, totale ou partielle, avec possibilité dans ce dernier cas pour le juge de reformuler les revendications, le cas échéant sur une proposition de texte soumise à son appréciation par l'une ou l'autre partie à la procédure, et sous réserve d'une action reconventionnelle arguant que le nouveau jeu de revendications est encore frappé de nullité. La nullité est prononcée à l'occasion d'une procédure contentieuse relative à la validité du brevet. Cette procédure est régie par l'article 138(1) et (2) CBE 2000 ou par les dispositions pertinentes en droit national relatives à l'annulation du brevet selon qu'il s'agit d'un brevet européen ou d'un brevet national. Elle est organisée à l'article 49 et produit dans tous les cas ses effets *ex tunc*.

Le terme de "révocation" est ici utilisé pour désigner la limitation du brevet, effectuée de manière volontaire par le titulaire du brevet soit en dehors d'une procédure contentieuse, soit dans le cadre d'une telle procédure. Cette terminologie a été préférée à celle de "limitation" employée par la Convention sur le brevet européen. Mais il est vrai que la révocation partielle (comme la nullité partielle d'ailleurs) donne lieu à une limitation des revendications du brevet.

### Art. 31

Cette disposition insère un article 48bis dans la loi, relatif à la procédure de renonciation au brevet par le titulaire de celui-ci.

Actuellement, l'article 42 LBI organise la renonciation, à savoir l'autolimitation, d'un brevet belge. Le titulaire d'un brevet peut y renoncer de sa propre initiative. Cette renonciation peut être totale ou partielle. Elle produit effet pour l'avenir (*ex nunc*). La renonciation partielle porte sur une ou plusieurs revendications liées au brevet.

recht te voorzien in de mogelijkheid voor de octrooihouder om zijn octrooi te beperken, dat wil zeggen een gewijzigde versie van de conclusies voor te leggen die volgens hem beantwoordt aan de bezwaren die tegen de geldigheid van het octrooi werden geuit. De zo beperkte versie van het octrooi moet vervolgens dienen als basis voor de voortzetting van de procedure. Als het gerecht dat kennis moet nemen van de zaak echter oordeelt dat de door de octrooihouder aangebrachte beperking niet voldoende is, kan deze het octrooi nog meer beperken of het integraal annuleren. In beide voornoemde hypothesen hebben de uitgevoerde beperkingen een *ex tunc* gevolg op grond van artikel 68 EOV 2000;

— de procedure kan evenwel aan de octrooihouder worden opgelegd. Het betreft dus een gehele of gedeeltelijke nietigheidsprocedure met in dat laatste geval de mogelijkheid voor de rechter om de conclusies te herformuleren, in voorkomend geval op grond van een tekstvoorstel dat één van de partijen bij de procedure hem ter beoordeling heeft voorgelegd, en onder voorbehoud van een reconventionele vordering waarbij wordt aangevoerd dat de nieuwe conclusies nog ongeldig zijn. De nietigheid wordt uitgesproken naar aanleiding van een geschil betreffende de geldigheid van het octrooi. Deze procedure wordt geregeld door artikel 138 (1) en (2) EOV 2000 of door de relevante bepalingen in het nationaal recht betreffende de nietigheid van het octrooi, naargelang het om een Europees octrooi of een nationaal octrooi gaat. Ze wordt georganiseerd in artikel 49 en heeft in alle gevallen *ex tunc* werking.

De term "herroeping" wordt hier gebruikt om de beperking van het octrooi aan te duiden, die de octrooihouder op eigen initiatief verricht, hetzij buiten elke gerechterlijke procedure, hetzij in het kader van een dergelijk geschil. Deze terminologie werd verkozen boven de term "beperking" die in het Europees octrooiverdrag wordt gebruikt. Maar het is zo dat de gedeeltelijke herroeping (net als de gedeeltelijke nietigverklaring) aanleiding geeft tot een beperking van de octrooiconclusies.

### Art. 31

Deze bepaling voegt in de wet een artikel 48bis in betreffende de procedure tot afstand van het octrooi door de houder ervan.

Momenteel regelt artikel 42 BOW de afstand, de zogenaamde zelfinperking, van een Belgisch octrooi. De octrooihouder kan, op eigen initiatief, afstand doen van zijn octrooi. Deze afstand kan geheel of gedeeltelijk zijn. Zij heeft gevolg voor de toekomst (*ex nunc*). Een gedeeltelijke afstand heeft betrekking op één of meerdere conclusies van het octrooi.

Le contenu de cet article 42 LBI est transféré à l'article 48bis en projet, moyennant quelques adaptations. Les paragraphes 1 à 3 de l'article 42 ont été reformulés pour les rendre plus clairs. La renonciation totale est visée au paragraphe 2 tandis que la renonciation partielle fait l'objet du paragraphe 3.

Il est précisé par ailleurs, au paragraphe 3, que la renonciation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication.

En outre, la loi indique désormais explicitement, au paragraphe 1<sup>er</sup>, que le brevet ne peut être modifié, par la voie d'une renonciation, d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée. Le brevet ne peut pas davantage être modifié de façon à étendre la protection qu'il conférait en application de la dernière version en vigueur du brevet.

Les nouvelles revendications doivent être claires et concises et se fonder sur la description, conformément aux dispositions de l'article 17, § 2, LBI. Il échoue en effet de souligner que la reformulation des revendications doit avoir pour effet de limiter la protection conférée par le brevet. Des amendements effectués dans le seul but de clarifier les revendications ne sont pas admissibles.

La renonciation, totale ou partielle, au brevet conserve ses effets *ex nunc* tels que prévus par le régime actuel de la LBI. Elle ne prend donc effet que pour l'avenir, à la date de l'inscription de la déclaration de renonciation au Registre des brevets.

La renonciation peut être mise en œuvre par le titulaire ou par le demandeur de brevet à tout moment. Elle est, en outre, irrévocabile.

Un nouveau paragraphe 4 est par ailleurs inséré afin d'harmoniser les conditions de la renonciation totale ou partielle à la demande ou au brevet. Le titulaire ou le demandeur de brevet qui renonce en tout ou en partie à son brevet ou à sa demande, doit indiquer à l'Office de la Propriété Intellectuelle la ou les revendications auxquelles il renonce, et qui cessent donc de jouir d'une protection. Outre la renonciation à une ou plusieurs revendications (qui se manifeste par la suppression de celles-ci dans le fascicule du brevet), le titulaire ou le demandeur de brevet a également, désormais, la possibilité de modifier le texte de la ou des revendication(s) dans le cadre de la procédure de renonciation, par exemple en limitant une revendication par l'ajout d'une caractéristique technique additionnelle issue de la description ou en combinant des caractéristiques issues de plusieurs revendications. S'il souhaite

De inhoud van dit artikel 42 BOW werd, mits een aantal aanpassingen overgenomen in het ontworpen artikel 48bis. De paragrafen 1 tot 3 van artikel 42 werden geherformuleerd om ze duidelijker te maken. De totale afstand wordt beoogd in paragraaf 2 terwijl de gedeeltelijke afstand het voorwerp is van paragraaf 3.

In de derde paragraaf wordt bovendien verduidelijkt dat de afstand beperkt kan worden tot een of meer octrooiconclusies of tot een deel van een conclusie.

Bovendien geeft de wet in paragraaf 1 voortaan expliciet aan dat het octrooi niet zodanig via een afstand kan worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de aanvraag zoals zij werd ingediend. Het octrooi kan evenmin via een afstand zodanig worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.

De nieuwe conclusies moeten duidelijk en beknopt zijn en gebaseerd zijn op de beschrijving in overeenstemming met de bepalingen van artikel 17, § 2, BOW. Er dient bovendien op gewezen te worden dat de herformulering van de conclusies de beperking van de door het octrooi verleende bescherming als gevolg moet hebben. Wijzigingen die worden aangebracht met het enige doel de conclusies te verduidelijken zijn niet aanvaardbaar.

De gehele of gedeeltelijke afstand van het octrooi behoudt de *ex nunc* werking zoals voorzien door het huidige regime van de BOW. De afstand heeft dus slechts gevolg voor de toekomst, vanaf de dag van inschrijving in het octrooiregister van de verklaring tot afstand.

De afstand kan op elk moment worden uitgevoerd door de houder of door de aanvrager van het octrooi. Hij is bovendien onherroepbaar.

Bovendien wordt een nieuwe paragraaf 4 ingevoegd om de voorwaarden voor de totale of gedeeltelijke afstand van de aanvraag of van het octrooi te harmoniseren. De houder of de aanvrager van het octrooi die geheel of gedeeltelijk afstand doet van zijn octrooi of van zijn aanvraag, dient bij de Dienst voor de Intellectuele Eigendom aan te geven van welke conclusie(s) hij afstand wenst te doen en die dus niet meer onder de bescherming vallen. Behalve de afstand van één of meer conclusies (die kenbaar worden gemaakt door het schrappen in het octrooischrift), heeft de houder of de aanvrager van het octrooi voortaan eveneens de mogelijkheid om de tekst van de conclusie(s) aan te passen in het kader van een procedure tot afstand, bijvoorbeeld door een conclusie te beperken door de toevoeging van een bijkomend technisch aspect dat voorkomt in de beschrijving of door aspecten uit verschillende conclusies

faire usage de cette possibilité de renonciation partielle par une limitation de la protection au moyen d'une réécriture du texte d'une ou de plusieurs revendications, le titulaire ou le demandeur doit fournir à l'Office une nouvelle formulation des revendications subsistantes. Si la description ou les dessins ont été modifiés afin de les mettre en concordance avec le nouveau texte des revendications, le titulaire doit également communiquer la dernière version de ceux-ci à l'Office.

La loi précise que la déclaration de renonciation ne peut viser qu'un seul brevet.

À l'instar du droit européen des brevets, le titulaire du brevet ne doit pas fournir à l'Office de la Propriété Intellectuelle une quelconque justification de sa déclaration de renonciation (l'existence d'un art antérieur pertinent détecté postérieurement à la délivrance du brevet, par exemple). Une simple déclaration de sa part, accompagnée de l'indication des revendications auxquelles il est renoncé et de la nouvelle formulation des revendications qu'il souhaite maintenir, suffit.

La protection conférée par le brevet ainsi limitée au terme de la procédure de renonciation, ne peut s'étendre au-delà du contenu du brevet délivré. Si le brevet est limité à plusieurs reprises, la portée de celui-ci doit être restreinte chaque fois par rapport à la version précédente du brevet, et non par rapport au libellé initial du brevet délivré. En cas de renonciation totale, cette question ne se pose bien évidemment pas.

Les paragraphes 5 à 8 du nouvel article 48bis sont identiques aux paragraphes 4 à 7 de l'article 42 abrogé.

Le paragraphe 9 indique que toute renonciation effectuée en violation des paragraphes 6 et 7 est nulle de plein droit.

Le paragraphe 10 habilité le Roi à déterminer les modalités de la procédure de renonciation auprès de l'Office. Le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci, sont fixés par arrêté royal.

### Art. 32

L'article 48ter en projet, qui introduit la procédure de révocation volontaire du brevet, est très similaire à la procédure de renonciation. Cette nouvelle procédure diffère de celle-ci essentiellement par l'effet rétroactif des modifications apportées au brevet ou de la disparition du brevet lui-même.

te combineren. Wanneer de octrooihouder of aanvrager van de mogelijkheid gebruik wenst te maken om gedeeltelijk afstand te doen door de bescherming te beperken door een herschrijving van de tekst van een of meer conclusies, dient hij bij de Dienst een nieuwe formulering van de overblijvende conclusies in te dienen. Indien de beschrijving of de tekeningen werden gewijzigd om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe tekst van de conclusies moet de houder eveneens de laatste versie ervan meedelen aan de Dienst.

De wet preciseert dat de afstandsverklaring op slechts één octrooi betrekking kan hebben.

In navolging van het Europees octrooirecht, moet de octrooihouder de Dienst voor de Intellectuele Eigendom geen rechtvaardiging van zijn afstandsverklaring overhandigen (vb. het bestaan van prior art ontdekt na de verlening van het octrooi). Een eenvoudige verklaring, vergezeld van de vermelding van de conclusies waarvan afstand is gedaan en van de nieuwe formulering van de conclusies die hij wenst te behouden, volstaat.

De bescherming verleend door een op die wijze "beperkt" octrooi krachtens de afstandsprocedure kan niet verder gaan dan de inhoud van het verleende octrooi. Indien het octrooi meerdere malen beperkt werd, dient de draagwijdte ervan telkens beperkter te zijn in vergelijking met de voorgaande versie van het octrooi, en niet in vergelijking met de formulering in het oorspronkelijk verleend octrooi. In het geval van een volledige afstand, stelt deze vraag zich uiteraard niet.

De paragrafen 5 tot 8 van het nieuwe artikel 48bis zijn precies dezelfde als de paragrafen 4 tot 7 van het opgeheven artikel 42.

Paragraaf 9 geeft aan dat elke afstand uitgevoerd in overtreding met de paragrafen 6 en 7 van rechtswege nietig is.

Paragraaf 10 machtigt de Koning om de modaliteiten te bepalen van de procedure van afstand bij de Dienst. Het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die hij kan innen zijn vastgesteld bij koninklijk besluit.

### Art. 32

Het ontworpen artikel 48ter voert de procedure van vrijwillige herroeping van het octrooi in, die erg op de procedure tot afstand lijkt. Deze nieuwe procedure verschilt voornamelijk door de terugwerkende kracht van de wijzigingen die aan het octrooi worden aangebracht of van de verdwijning van het octrooi zelf.

La révocation du brevet en totalité entraîne la déchéance du brevet à la date de dépôt de la demande de brevet.

La révocation partielle est effectuée par une modification des revendications et, le cas échéant, de la description ou des dessins. La révocation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication ou de plusieurs revendications. Le titulaire du brevet peut effectuer plusieurs amendements successifs des revendications. Aussi, il est précisé au § 1<sup>er</sup> que le brevet ne peut être modifié d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée. La procédure de révocation ne permet pas non plus de modifier le brevet de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet. Ce principe trouve son corollaire en droit européen des brevets, à l'article 123(3) CBE 2000.

La révocation partielle entraîne la déchéance, à la date de dépôt de la demande de brevet, des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, qui font l'objet de la révocation.

La révocation du brevet peut être effectuée à l'initiative du titulaire de celui-ci à tout moment de la vie du brevet, et notamment dans le cadre d'une procédure devant les cours et tribunaux. Le breveté peut ainsi choisir de ne pas rester passif face à une procédure judiciaire qui risque d'aboutir au prononcé d'une nullité partielle de son brevet. Afin de prendre en considération un art antérieur qui pourrait lui être opposé, il peut désormais prendre l'initiative de limiter son brevet (dès l'entame de la procédure judiciaire ou en proposant à titre subsidiaire un nouveau jeu de revendications), c'est-à-dire de renoncer à certaines revendications ou de réécrire celles-ci en cours de procédure.

Le titulaire qui révoque le brevet doit au préalable déposer à l'Office la déclaration visée au § 3, afin de rendre opposable aux tiers le brevet ayant fait l'objet de la révocation. Si la révocation est effectuée dans le cadre d'une procédure contentieuse, le brevet ainsi modifié par la voie d'une révocation sert de base pour la poursuite de la procédure judiciaire et est opposable au juge ainsi qu'à la partie adverse sans qu'une notification de la déclaration précitée ne soit nécessaire à leur égard. Le brevet n'en reste pas moins susceptible d'être annulé en tout ou en partie si, même limité, il présente encore une cause de nullité.

De totale herroeping van het octrooi brengt het verval van het octrooi met zich mee op de datum waarop de octrooiaanvraag wordt ingediend.

De gedeeltelijke herroeping gebeurt via een wijziging van de conclusies en desgevallend van de beschrijving of van de tekeningen. De herroeping kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van een conclusie of van meerdere conclusies. De octrooihouder kan verschillende achtereenvolgende wijzigingen aan de conclusies aanbrengen. In § 1 wordt er eveneens gepreciseerd dat het octrooi niet op zulke wijze mag worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de aanvraag zoals die werd ingediend. De herroepingsprocedure laat evenmin toe het octrooi zo te wijzigen dat de bescherming die het bij toepassing van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi biedt, wordt uitgebreid. Dit principe is terug te vinden in het Europees octrooirecht, in artikel 123(3) EOV 2000.

De gedeeltelijke herroeping heeft het verval tot gevolg op de datum van de indiening van de octrooiaanvraag, van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of aan gedeelten ervan, die worden herroepen.

De herroeping van het octrooi kan op initiatief van de houder ervan gebeuren op elk moment tijdens het leven van het octrooi, en met name in het kader van een procedure voor de hoven en rechtbanken. De octrooihouder kan zo eveneens kiezen om niet passief te blijven tijdens de gerechtelijke procedure die aanleiding zou kunnen geven tot een gedeeltelijke nietigheid van zijn octrooi. Om rekening te houden met een prior art die tegen hem zou kunnen worden aangevoerd, kan hij voortaan het initiatief nemen om zijn octrooi te beperken (vanaf de aanvang van de gerechtelijke procedure of door subsidiair nieuwe conclusies voor te stellen), dit wil zeggen aan bepaalde conclusies te verzaken of ze te herschrijven in de loop van de procedure.

De houder die het octrooi herroeft, moet eerst bij de Dienst de verklaring bedoeld in § 3, neerleggen teneinde het octrooi, dat voorwerp van de herroeping is geweest, tegenstelbaar tegenover derden te maken. Indien de herroeping werd uitgevoerd in het kader van een gerechtelijke procedure, zal het octrooi dat aldus via een herroeping gewijzigd wordt, als basis dienen voor het vervolg van de gerechtelijke procedure en is aan de rechter tegenstelbaar, alsmede aan de tegenpartij zonder dat een mededeling van de voornoemde verklaring jegens hen vereist is. Het octrooi is niet minder vatbaar om geheel of gedeeltelijk te worden vernietigd indien, zelfs al is het beperkt, nog steeds een grond voor nietigheid bevat.

L'article 48ter en projet intègre ainsi en droit belge la procédure de limitation prévue par la nouvelle Convention sur le brevet européen. Dans le cadre de la procédure d'opposition européenne, le titulaire d'un brevet peut, de sa propre initiative, limiter son brevet aux parties qui ne sont pas affectées par les réserves (voir article 102(3) CBE, désormais article 101(3) (a) CBE 2000). Le nouvel article 138(3) CBE 2000 étend ce principe d'auto-limitation aux procédures devant le juge national qui sont liées à la validité de brevets européens. Ce nouvel article permet au titulaire du brevet de déposer une version modifiée — lisez: limitée — des revendications dans les procédures devant un juge national. C'est cette version limitée de son brevet qui constitue la base de travail pour le reste de la procédure judiciaire.

Le droit belge en matière de brevets comporte déjà un droit de renonciation ou d'auto-limitation. Le nouvel article 138(3) CBE 2000 élargit le champ d'application de cette possibilité d'autolimitation aux procédures en nullité. L'article 48ter en projet introduit formellement cette nouvelle possibilité d'autolimitation en droit belge, et ce afin d'éviter de voir apparaître une différence de traitement entre des brevets belges et des droits découlant d'un brevet européen désignant la Belgique. Une telle discordance serait contraire au principe de non-discrimination posé à l'article 2(2) CBE. La limitation volontaire de son brevet par le breveté implique la renonciation de ce dernier aux revendications telles qu'antérieurement formulées. Celles-ci sont considérées comme ayant été retirées. Ceci signifie, par exemple dans le cas d'une action reconventionnelle en nullité introduite dans le cadre d'un litige de contrefaçon, que le tribunal n'appréciera l'existence de l'atteinte au droit du breveté que sur le fondement du brevet limité.

Les conditions de la déclaration de révocation et les mesures de sauvegarde des droits des copropriétaires et des licenciés sont identiques à celles de la renonciation, de même que celles concernant les brevets faisant l'objet d'une revendication de propriété, d'une saisie ou d'une licence obligatoire. Ici aussi, la loi précise que toute révocation effectuée en violation des §§ 5 et 6 de l'article 48ter est nulle de plein droit.

Le § 7 précise que la révocation, totale ou partielle, peut également être effectuée à l'égard d'une demande de brevet.

On notera enfin que l'article 68 CBE 2000 demeure d'application lui aussi, ce qui emporte que la limitation du brevet est assortie d'un effet rétroactif. L'article 1.24

Het ontworpen artikel 48ter integreert zo in het Belgische recht de beperkingsprocedure voorzien door het nieuwe Europees octrooiverdrag. In het kader van de Europese oppositieprocedure kan de octrooihouder op eigen initiatief zijn octrooi beperken tot deze onderdelen die niet door de bezwaren worden aangetast (zie artikel 102 (3) EOV, thans hernoemd tot artikel 101 (3) (a) EOV 2000). Het nieuwe artikel 138 (3) EOV 2000 breidt dit principe van zelf-beperking uit tot procedures voor de nationale rechter die verband houden met de geldigheid van Europese octrooien. Dit nieuwe artikel laat de octrooihouder aldus toe in nietigheidsprocedures voor een nationale rechter een gewijzigde — lees: beperkte — versie van de conclusies in te dienen. Deze beperkte versie van zijn octrooi vormt dan de basis voor de verdere procedure.

In het Belgisch octrooirecht bestond reeds een recht op afstand of zelfbeperking. Het nieuwe artikel 138(3) EOV 2000 breidt het toepassingsgebied van de mogelijkheid tot zelfbeperking uit tot de nietigheidsprocedures. Het ontworpen artikel 48ter introduceert deze nieuwe mogelijkheid van zelfbeperking explicet in het Belgische recht om te voorkomen dat een verschil in behandeling zou ontstaan tussen Belgische octrooien en rechten ontstaan uit een Europees octrooi met aanwijzing van België. Een dergelijk verschil zou in strijd zijn met het principe van niet-discriminatie neergelegd in artikel 2(2) EOV. De vrijwillige beperking van zijn octrooi door de octrooihouder houdt in dat deze afstand doet van de conclusies zoals die voordien geformuleerd werden. Deze conclusies worden als ingetrokken beschouwd. Dat betekent bijvoorbeeld in het geval van een reconventionele vordering tot nietigverklaring ingesteld in het kader van een inbreukprocedure dat de rechtbank het bestaan van een inbreuk op het recht van de octrooihouder enkel zal beoordelen op basis van het beperkte octrooi.

De voorwaarden van de herroepingsverklaring en de maatregelen ter bescherming van de rechten van de mede-eigenaars en van de licentiehouders zijn precies dezelfde als die van de afstand, evenals die met betrekking tot de octrooien die het voorwerp zijn van een eigendomsaanspraak, van een beslag of van een dwanglicentie. Ook hier preciseert de wet dat elke herroeping die verricht wordt in overtreding van de §§ 5 en 6 van artikel 48ter van rechtswege nietig is.

De § 7 verduidelijkt dat de gehele of gedeeltelijke herroeping eveneens kan worden uitgevoerd ten opzichte van een octrooiaanvraag.

Er wordt ook op gewezen dat artikel 68 EOV 2000 wel van toepassing blijft, wat inhoudt dat de beperking van het octrooi retroactieve werking heeft. Artikel 1.24

de l'Acte de révision modifie l'article 68 afin d'étendre aux procédures de limitation et de révocation nationales le principe de rétroactivité applicable à la procédure d'opposition. Ce principe se retrouve à l'article 50, § 1<sup>er</sup>, de la loi.

La loi prévoit enfin au § 9 que le Roi détermine les modalités de la procédure de révocation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.

### Art. 33

Cet article remplace le paragraphe 2 de l'article 49 LBI de manière à indiquer clairement que la nullité partielle est effectuée par une limitation des revendications du brevet et, le cas échéant, de la description et des dessins. Cette disposition est compatible avec la nouvelle rédaction de l'article 138(2) CBE 2000.

Si seules les revendications sont modifiées, la description peut dans certains cas être trompeuse et difficile à lire. Il est donc permis au titulaire du brevet de mettre en concordance la description et les dessins avec les nouvelles revendications. Cette mise en concordance n'est pas rendue obligatoire par la loi, à défaut de sanction adéquate du non-respect de cette prescription. Il convient toutefois de souligner que si le breveté ne procède pas à pareil aménagement du libellé de la description et des dessins, il prend le risque, en fonction des circonstances propres au cas d'espèce, d'induire en erreur les tiers sur la portée réelle de ses droits. Ces derniers pourront alors écarter plus aisément tout grief de mauvaise foi en cas d'action en contrefaçon. Par ailleurs, le juge pourrait, dans ce cas, prendre ces éléments de fait en considération dans le cadre de l'évaluation du niveau de la sanction de l'atteinte au brevet et de la réparation qu'il convient d'accorder à son titulaire. On notera par ailleurs que, en application de l'article 84 CBE 2000 et de l'article 17, § 2, LBI, les revendications doivent être claires et concises et se fonder sur la description. Cette dernière peut toutefois contenir des éléments additionnels qui ne sont pas mentionnés dans les revendications. L'essentiel à retenir est que la révocation partielle du brevet ne doit pas avoir pour effet d'induire le public en erreur sur l'étendue de la protection offerte par celui-ci.

Par ailleurs, un nouveau paragraphe 3 est inséré à l'article 49 LBI afin de mentionner le principe général selon lequel le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle

van de Herzieningsakte wijzigt artikel 68 teneinde het principe van terugwerkende kracht dat toepasselijk is op de oppositieprocedure uit te breiden tot de nationale procedures van beperking en herroeping. Dit principe is terug te vinden in artikel 50, § 1, BOW.

De wet bepaalt in § 9 tot slot dat de Koning de modaliteiten bepaalt van de herroepingsprocedure bij de Dienst en het bedrag en wijze van de betaling van de bijdrage die door de Dienst kan worden geïnd.

### Art. 33

Dit artikel vervangt paragraaf 2 van artikel 49 BOW om duidelijk aan te geven dat de gedeeltelijke nietigheid verricht wordt door een beperking van de octrooiconclusies en desgevallend van de beschrijving en van de tekeningen. Deze bepaling is in overeenstemming met de nieuwe redactie van artikel 138(2) EOV 2000.

Wanneer enkel de conclusies worden gewijzigd, kan de beschrijving in bepaalde gevallen misleidend en moeilijk leesbaar zal zijn. Het is dan ook toegelaten dat de octrooihouder de beschrijving en de tekeningen in overeenstemming brengt met de nieuwe conclusies. Het in overeenstemming brengen wordt niet verplicht gesteld door de wet aangezien er geen doeltreffende sanctie staat op het niet naleven van dit voorschrift. Het is evenwel belangrijk te benadrukken dat indien de octrooihouder niet tot dergelijke aanpassing van de formulering van de beschrijving en de tekeningen overgaat, hij, naargelang de omstandigheden die eigen zijn aan het geval, het risico neemt om derden te misleiden omtrent de reële draagwijdte van zijn rechten. Deze derden kunnen dan gemakkelijker elke aantijging van kwade trouw weerleggen bij een procedure inzake namaak. Bovendien zou de rechter in dat geval deze feitelijke elementen in aanmerking kunnen nemen in het kader van de evaluatie van de hoogte van de sanctie van de inbreuk op het octrooi en van de vergoeding die aan de houder ervan moet worden toegekend. Er dient overigens te worden opgemerkt dat bij toepassing van artikel 84 EOV 2000 en van artikel 17, § 2, BOW, de conclusies duidelijk en bondig moeten zijn en gebaseerd op de beschrijving. Die laatste kan evenwel bijkomende elementen bevatten die niet voorkomen in de conclusies. Belangrijk is te onthouden dat de gedeeltelijke herroeping van het octrooi het publiek niet mag misleiden wat de beschermingsomvang ervan betreft.

Bovendien wordt een nieuwe paragraaf 3 in artikel 49 BOW ingelast om het algemene principe te vermelden volgens hetwelk het octrooi niet zodanig via een nietigverklaring kan worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals

a été déposée. Il ne peut pas davantage être modifié de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.

Enfin, on notera que l'article 50, § 2, LBI relatif à l'effet rétroactif de l'annulation totale ou partielle d'un brevet, demeure d'application dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 49 LBI.

#### Art. 34

Cet article remplace l'article 50 LBI, relatif à l'effet rétroactif de la nullité des brevets, par une nouvelle disposition ayant pour objet d'étendre la mise en œuvre de cet effet rétroactif à la limitation résultant de la révocation, partielle ou totale, du brevet en application de l'article 48ter. Il est en effet préférable que les effets de la révocation soient harmonisés dans les deux situations précitées. Si la révocation en cours de procédure judiciaire a un effet rétroactif, il est logique qu'il en aille de même de la révocation volontaire du titulaire du brevet dans la mesure où il s'agit de la limitation de la portée du monopole tel qu'il aurait dû être demandé lors du dépôt. Autrement dit, un acte qui aurait été qualifié d'acte de contrefaçon sur la base des revendications figurant dans le brevet tel que délivré à l'origine, peut échapper à cette qualification s'il ne tombe pas dans le champ d'application des revendications modifiées, sous réserve toutefois de l'autorité de chose jugée d'éventuelles décisions judiciaires antérieures.

Faisant suite à une remarque du Conseil d'État, le terme de "faute", dans le texte français, est remplacé par celui de "négligence". Il s'agit d'une modification formelle qui ne modifie pas la portée de la disposition.

Il est à noter qu'une erreur de terminologie figurant dans le texte en langue française du paragraphe 2, 1°, a été réparée: les termes "autorité de chose jugée" ont été remplacés par "force de chose jugée".

Quelle doit être l'attitude des tribunaux nationaux saisis d'un litige de contrefaçon ou de nullité concernant un brevet européen dès lors qu'une procédure de limitation est pendante devant l'OEB ou devant l'OPRI? La nouvelle Convention sur le brevet européen ne dit mot à ce sujet. Le juge national devrait, dans un souci de bonne administration de la justice, se reporter à statuer dans l'attente de la décision de la division d'examen sur la requête en limitation. La procédure européenne de

zij werd ingediend. Het kan evenmin zodanig worden gewijzigd dat de beschermingsomvang ten opzichte van de laatste versie van kracht zijnde versie van octrooi wordt uitgebreid.

Tenslotte dient te worden genoteerd dat artikel 50, § 2, BOW betreffende de terugwerkende kracht van de gehele of gedeeltelijke nietigheid van het octrooi, van toepassing blijft in het kader van de uitvoering van artikel 49 BOW.

#### Art. 34

Dit artikel vervangt artikel 50 BOW, dat handelt over het retroactieve effect van de nietigheid van octrooien, door een nieuwe bepaling die tot doel heeft de toepassing van de retroactiviteit uit te breiden tot de beperking die het gevolg is van de geheel of gedeeltelijke afstand door de octrooihouder met toepassing van artikel 48ter. Het is inderdaad te verkiezen dat de gevolgen van de herroeping voor de twee voornoemde situaties geharmoniseerd worden. Wanneer de herroeping tijdens een gerechtelijke procedure retroactieve werking heeft, is het logisch dat dit ook opgaat voor de vrijwillige herroeping door de octrooihouder voor zover het de beperking betreft van de draagwijdte van het monopolie zoals die bij de indiening had moeten worden gevraagd. Anders gezegd, een handeling die op basis van de conclusies, die voorkomen in het octrooi zoals het oorspronkelijk werd verleend, zou zijn gekwalificeerd als een inbreuk kan aan deze kwalificatie ontsnappen als ze niet onder het toepassingsgebied van de gewijzigde conclusies valt onder voorbehoud evenwel van de rechtskracht van eventuele voorafgaande rechterlijke beslissingen.

Gevolg gevend aan een opmerking van de Raad van State, werd in de Franse tekst de term "faute" vervangen door de term "négligence". Het betreft hier een formele aanpassing die de draagwijdte van de bepaling niet wijzigt.

Er dient te worden opgemerkt dat een terminologische fout in de Franse tekst van paragraaf 2, 1°, werd rechtgezet: de termen "autorité de chose jugée" werden vervangen door "force de chose jugée".

Wat moet de houding zijn van de nationale rechtbanken die kennis moeten nemen van een geschil inzake inbreuk of nietigverklaring betreffende een Europees octrooi van zodra er een beperkingsprocedure hangende is voor het EOB of voor de DIE? Het nieuwe Europese octrooiverdrag spreekt met geen woord hierover. De nationale rechter zou met het oog op goed justitieel beheer een beslissing moeten schorsen in afwachting van de beslissing van de onderzoeksafdeling met betrekking

limitation est conçue pour être brève sachant, d'une part, que l'OEB ne procède pas à un nouvel examen de la brevetabilité du brevet limité et, d'autre part, qu'il s'agit d'une procédure *ex parte* (sous réserve des observations des tiers sur la base de l'article 115 CBE 2000).

Il conviendra par ailleurs d'être attentif au risque de collision entre les effets d'une procédure européenne de limitation et ceux d'une procédure de révocation engagée sur le fondement de la loi nationale (cf. article 48ter en projet). Un brevet européen peut être limité aussi bien en application de l'une ou de l'autre de ces procédures. La CBE ne prévoit pas de suspension de la procédure nationale pour la période pendant laquelle une procédure européenne de limitation est en instance. Or, les deux procédures de limitation peuvent théoriquement conduire à des brevets limités de manière différente. Une solution — adoptée par la jurisprudence allemande — pourrait être de prévoir qu'en pareil cas, seul le contenu commun aux deux versions limitées du brevet restera protégé.

#### Art. 35

L'article 51, § 1<sup>er</sup>, LBI est modifié afin de corriger une erreur de terminologie utilisée dans la version néerlandaise de la loi actuelle. En effet, en ce qui concerne les jugements d'annulation de brevets (affaires civiles), la version néerlandaise de la loi stipule que ces jugements ont contre tous "*kracht van gewijsde*" (force de chose jugée). En revanche, dans la version française, les termes "*autorité de chose jugée*" sont utilisés.

Il est proposé de remplacer la version néerlandaise "*kracht van gewijsde*" par "*gezag van gewijsde*". Comme il ressort des travaux préparatoires, le législateur a eu l'intention d'éviter qu'un brevet déclaré nul vis-à-vis d'une personne ne soit plus tard déclaré valable vis-à-vis d'une autre personne, ce qui créerait une insécurité juridique. Les jugements en annulation n'ont toutefois pas de force absolue de la chose jugée en raison de la possibilité qu'ont les tiers d'intenter une tierce opposition contre la décision annulant totalement ou partiellement un brevet d'invention.

L'erreur matérielle est ainsi rectifiée dans la LBI.

tot het verzoek tot beperking. De Europese beperkingsprocedure is bedoeld als een kortdurende procedure, in de wetenschap dat enerzijds het EOB geen nieuw onderzoek naar de octrooierbaarheid van het beperkte octrooi uitvoert en het anderzijds een *ex parte* procedure betreft (onder voorbehoud van de opmerkingen van derden op basis van artikel 115 EOV 2000).

Bovendien dient te worden opgelet voor het risico dat de gevolgen van een Europese beperkingsprocedure en de gevolgen van een herroepingsprocedure ingesteld op basis van de nationale wet met elkaar in botsing komen (zie het ontworpen artikel 48ter). Een Europees octrooi kan even goed beperkt worden bij toepassing door één van deze beide procedures. Het EOV voorziet niet in de schorsing van de nationale procedure voor de periode waarin een Europese beperkingsprocedure hangende is. De beide beperkingsprocedures kunnen in theorie leiden tot octrooien die op verschillende manier worden beperkt. Een oplossing — ingevoerd door de Duitse rechtspraak — zou kunnen zijn dat in dergelijk geval bepaald wordt dat enkel de gemeenschappelijke inhoud van de beide beperkte versies van het octrooi beschermd blijft.

#### Art. 35

Artikel 51, § 1, BOW wordt gewijzigd om een fout in de terminologie in de Nederlandse versie van de huidige wet recht te zetten. Inzake beslissingen tot nietigverklaring van octrooien (burgerlijke zaken), bepaalt de Nederlandstalige versie van de wet dat deze vonnissen tegenover eenieder "*kracht van gewijsde*" hebben. In de Franse versie daarentegen wordt melding gemaakt van "*autorité de chose jugée*" (gezag van gewijsde).

Het is voorgesteld dat de Nederlandse versie wordt aangepast door "*kracht van gewijsde*" te vervangen door "*gezag van gewijsde*". De wetgever heeft, zoals blijkt uit de voorbereidende werkzaamheden, de bedoeiling gehad om te vermijden dat een octrooi dat nietig is verklaard ten aanzien van een persoon, later geldig kan worden verklaard ten aanzien van een ander persoon, wat rechtsonzekerheid met zich zou meebrengen. De nietigheidsbeslissingen hebben echter geen absolute kracht van gewijsde omwille van de mogelijkheid voor derden om tegen de beslissing waarbij een uitvindingsoctrooi geheel of gedeeltelijk wordt nietig verklaard, derdenverzet in te stellen.

De materiële vergissing wordt hierdoor in de BOW rechtgezet.

## Art. 36.

Cette disposition remplace l'article 55 LBI.

L'article 55 part toujours du principe selon lequel les personnes physiques et morales ne sont pas tenues de se faire représenter dans une procédure devant l'Office. Le contenu de l'article 55, § 1<sup>er</sup>, actuel est dès lors repris.

Lorsqu'une personne physique ou morale choisit de se faire représenter dans une procédure devant l'Office, celle-ci, en vertu du deuxième paragraphe, qui reprend le premier alinéa de l'actuel deuxième paragraphe de l'article 55 LBI, pourra uniquement faire appel à un mandataire agréé. Ces règles ont pour but de protéger le demandeur de brevet contre des représentants incompétents.

En tant qu'exception à la règle générale du premier paragraphe selon laquelle les personnes ne sont pas tenues de se faire représenter dans une procédure devant l'Office, le premier alinéa du troisième paragraphe dispose que les personnes physiques et les personnes morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif dans un État membre de l'Union européenne doivent, pour agir devant l'Office en matière de brevets d'invention, être représentées par un mandataire agréé. Cette disposition reprend le deuxième alinéa actuel du deuxième paragraphe de l'article 55 LBI.

Le deuxième alinéa du troisième paragraphe règle les exceptions aux dispositions du premier alinéa. L'article 7.2 PLT permet en effet à un État contractant d'exiger qu'un mandataire soit désigné. L'article 7.2 PLT prévoit également que certains actes peuvent toujours être accomplis par le demandeur, par le propriétaire, le cessionnaire de la demande ou par tout tiers intéressé qui accomplit un acte devant l'Office. Il s'agit plus particulièrement des actes suivants: le dépôt d'une demande aux fins de l'octroi d'une date de dépôt; le simple paiement d'une taxe; le dépôt de la copie d'une demande antérieure; la délivrance d'un récépissé ou d'une notification de l'Office dans le cadre de l'une des procédures précitées. Vu que l'article 55, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, impose la désignation d'un mandataire pour les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif dans un État membre de l'Union européenne, il convient de reprendre ici les exceptions à cette obligation.

La référence à l'article 7 PLT au "déposant, au titulaire, au cessionnaire de la demande ou à une autre personne intéressée" correspond aux termes "les personnes physiques ou morales" au sens de l'article 55 LBI.

## Art. 36

Deze bepalingen vervangt artikel 55 BOW.

Artikel 55 vertrekt nog steeds van het principe dat de natuurlijke personen en de rechtspersonen niet verplicht zijn om zich in een procedure voor de Dienst te laten vertegenwoordigen.. De inhoud van het huidige artikel 55, § 1, wordt hier dan ook hernomen.

Wanneer een natuurlijke persoon of een rechtspersoon ervoor kiest zich te laten vertegenwoordigen in een procedure voor de Dienst, zal deze ingevolge de tweede paragraaf, die het eerste lid van de huidige tweede paragraaf van artikel 55 BOW herneemt, enkel beroep kunnen doen op een erkende gemachtigde. Deze regels hebben tot doel de octrooiaanvrager te beschermen tegen incompetente vertegenwoordigers.

Als uitzondering op de algemene regel van de eerste paragraaf, die stelt dat personen niet verplicht zijn zich te laten vertegenwoordigen in een procedure voor de Dienst, bepaalt het eerste lid van de derde paragraaf dat natuurlijke personen en rechtspersonen die geen woonplaats of wettelijke vestiging hebben in een lidstaat van de Europese Unie, verplicht dienen vertegenwoordigd te worden door een erkend gemachtigde voor de procedures voor de Dienst. Deze bepaling herneemt het huidige tweede lid van de tweede paragraaf van artikel 55 BOW.

Het tweede lid van de derde paragraaf regelt de uitzonderingen op de bepalingen van het eerste lid. Artikel 7.2 PLT staat immers toe dat een Verdragsluitende Partij kan eisen dat er een gemachtigde wordt benoemd. Artikel 7.2 PLT voorziet eveneens dat bepaalde handelingen steeds zelf gesteld kunnen worden door de aanvrager, de houder, de cessionaris van de aanvraag, of een andere belanghebbende die een handeling voor de Dienst stelt. Het gaat hier meer bepaald om volgende handelingen: het indienen van een aanvraag ten behoeve van de toekenning van een datum tot indiening, het louter betalen van een taks, het indienen van een afschrift van een eerdere aanvraag, en de afgifte van een bewijs tot ontvangst of een kennisgeving door de Dienst ten aanzien van een van deze procedures. Aangezien het ontworpen artikel 55, § 3, eerste lid de aanstelling van een gemachtigde verplicht stelt voor natuurlijke personen en rechtspersonen die woonplaats noch werkelijke vestiging in een lidstaat van de Europese Unie hebben, moeten de uitzonderingen op deze verplichting hier overgenomen worden.

De verwijzing in artikel 7 PLT naar "de aanvrager, de houder, de cessionaris van de aanvraag, of een andere belanghebbende" komen overeen met de termen "de natuurlijke of rechtspersonen" in de zin van artikel 55 BOW.

Selon l'article 55, § 4, en projet les taxes annuelles peuvent être acquittées par tout un chacun. Cette nouvelle disposition a une double signification. Premièrement, ceci signifie par exemple que le paiement par l'intermédiaire d'institutions financières ou de patent annuity services est désormais possible. Cette dispositions constitue une exception générale aux §§ 2 et 3, alinéa 1<sup>er</sup>. Il est important de souligner ici que cette exception est seulement d'application pour le paiement des taxes annuelles. Le paiement de la taxe de recherche, par exemple, ne tombe pas sous l'application de cette exception mais sous l'application de l'exception du § 3, alinéa 2, 2<sup>e</sup>. En second lieu, ceci signifie que non seulement le paiement par le titulaire du brevet sera accepté, mais que tout tiers, par exemple le licencié, peut valablement payer la taxe annuelle.

Le paragraphe 5 reprend le contenu de l'ancien paragraphe 3 de l'article 60 LBI. Il est en effet plus logique de faire figurer cette disposition, qui rappelle le principe de libre prestation de services pour les mandataires en brevets ressortissants d'un État membre de l'Union européenne, dans l'article qui détermine qui peut agir devant l'Office.

Le Roi est habilité à prendre toutes les mesures en vue de l'exécution de cette disposition.

Les paragraphes 3 et 4 actuels de l'article 55 LBI sont renommés en paragraphes 6 et 7.

### Art. 37

Cette disposition abroge l'article 57 LBI.

Le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'actuel article 57 LBI, régit l'intervention d'un mandataire agréé par l'intermédiaire d'un de ses employés. Comme déjà mentionné dans le commentaire de l'article 8 du projet, la personne qui dépose une demande de brevet ne doit plus signer de récépissé. Ce paragraphe ne présente donc plus aucune utilité.

Le paragraphe 2 stipule que le paiement de taxes par l'entremise d'un organisme financier est considéré comme étant effectué directement par la personne qui a donné l'ordre de paiement à cet organisme.

Cette disposition correspond à la pratique existante qui est plus large que la pratique relative au droit des brevets, pour accepter le paiement par les banques et autres institutions financières comme un paiement direct sur ordre des payeurs (*in casu* les demandeurs de brevets, titulaires de brevets ou autres personnes

Volgens het ontworpen artikel 55, § 4, kunnen de jaartaksen door iedereen worden betaald. Deze nieuwe bepaling heeft een dubbele betekenis. Ten eerste betekent dit dat de betaling door bijvoorbeeld financiële instellingen en patent annuity services mogelijk zijn. Deze bepaling vormt een algemene uitzondering op §§ 2 en 3, eerste lid. Het is belangrijk hier te benadrukken dat deze uitzondering enkel van toepassing is op het betalen van de jaartaks. Het betalen van de onderzoekstaks bijvoorbeeld, valt niet onder deze uitzondering, maar wel onder de uitzonderingsregeling van § 3, tweede lid, 2<sup>e</sup>. Ten tweede betekent dit dat niet alleen de betaling door de octrooihouder zal worden aanvaard. Elke derde, bijvoorbeeld de licentiehouder, kan de jaartaks geldig betalen.

De paragraaf 5 herneemt de inhoud van de oude derde paragraaf van artikel 60 BOW. Het is inderdaad logischer om deze bepaling, die het principe van vrij verkeer van diensten bevestigt voor de gemachtigden die de nationaliteit van een andere lidstaat van de Europese Unie bezitten, op te nemen in het artikel dat vastlegt wie voor de Dienst kan optreden.

De Koning is gemachtigd om alle uitvoeringsmaatregelen bij deze bepaling te nemen.

De huidige paragrafen 3 en 4 van artikel 55 BOW, worden hernummerd als paragrafen 6 en 7.

### Art. 37

Artikel 57 BOW wordt opgeheven.

De eerste paragraaf van het huidige artikel 57 BOW regelt het optreden van een erkend gemachtigde door tussenkomst van een van zijn werknemers. Zoals uitgezet in de bespreking van artikel 8 van het ontwerp hoeft de persoon die een octrooiaanvraag indient, geen ontvangstdocument meer te ondertekenen. Deze paragraaf is dus niet meer nuttig.

De tweede paragraaf bepaalt dat de betaling der taksen door tussenkomst van een financiële instelling beschouwd wordt alsof deze rechtstreeks gebeurde door degene die opdracht tot betaling gaf aan die instelling.

Deze regelgeving stemt overeen met de bestaande praktijk, die ruimer is dan de praktijk in verband met het octrooirecht, om de betaling door banken en andere betalingsinstellingen te aanvaarden als een rechtstreekse betaling in opdracht van de betalers (*in casu* de octrooiaanvragers, octrooihouders of andere

intéressées). Cette disposition est aujourd’hui superflue et peut dès lors être abrogée.

#### Art. 38

Le nouvel article 58 LBI reprend les dispositions des articles 7.5 et 7.6 du PLT. Lorsqu'il n'est pas satisfait aux conditions prévues aux articles 55 et 56 LBI, ce manquement est notifié à la personne ayant accompli l'acte. Cette personne peut alors réagir dans le délai fixé par le Roi. Lorsque les conditions ne sont pas remplies dans ce délai, la sanction est que l'acte est nul de plein droit. Les taxes qui ont éventuellement déjà été payées en relation avec cet acte nul seront remboursées conformément au troisième paragraphe.

#### Art. 39

Cet article modifie l'article 60 LBI. Il abroge tout d'abord la condition d'âge visée au paragraphe 1<sup>er</sup> car cette condition n'a en pratique pas d'intérêt réel.

Il abroge par ailleurs le paragraphe 3 de l'article 60, dont la teneur est déplacée à l'article 55 de la loi.

Le paragraphe 2bis, inchangé, est rénuméroté en paragraphe 3.

#### Art. 40

Cet article modifie l'article 68, alinéa 2, LBI, afin de tenir compte de la possibilité d'un traitement électronique de la procédure de radiation des noms des mandataires agréés au Registre.

#### Art. 41

L'actuel article 70, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI prévoit que le registre des mandataires agréés est déposé à l'Office pour consultation. Les deuxième et troisième alinéas de cet article prévoient que le registre est publié annuellement au *Moniteur belge*. Cette publication n'a pas de valeur ajoutée et implique une charge administrative pour l'Office. En outre, le registre peut être consulté facilement sur le site Internet du SPF Économie. L'article 70 est donc modifié afin de supprimer les deuxième et troisième alinéas précités et de mentionner la disponibilité du registre sur le site Internet désigné par le Roi.

belanghebbenden). Deze bepaling is vandaag overbodig, en mag dan ook worden opgeheven.

#### Art. 38

Het nieuwe artikel 58, BOW neemt de bepalingen uit artikel 7.5 en 7.6 PLT over. Wanneer niet aan de vereisten van de artikelen 55 en 56 BOW werd voldaan, zal deze tekortkoming aan de persoon die de handeling heeft gesteld worden bekend gemaakt. Deze persoon kan dan reageren binnen de door de Koning bepaalde termijn. Wanneer binnen deze termijn niet voldaan werd aan de vereisten, is de sanctie dat de handeling van rechtswege nietig is. De taksen die eventueel reeds betaald werden met betrekking tot deze nietige handeling, zullen ingevolge de derde paragraaf worden terugbetaald.

#### Art. 39

Dit artikel wijzigt artikel 60 BOW. Ze heft de leeftijdsvereiste bedoeld in de eerste paragraaf, op aangezien deze in praktijk geen reëel belang heeft.

Dit artikel heft eveneens de derde paragraaf van artikel 60, op waarvan de inhoud verplaatst is naar artikel 55 van de wet.

De onveranderde paragraaf 2bis, wordt hernummerd tot paragraaf 3.

#### Art. 40

Dit artikel wijzigt artikel 68, tweede lid, BOW, om rekening te houden met de mogelijkheid van elektronische behandeling van de procedure tot doorhaling van de namen van erkende gemachtigden in het Register.

#### Art. 41

Het huidige artikel 70, eerste lid, BOW bepaalt dat het Register van erkende gemachtigden bij de Dienst ter inzage ligt. Het tweede en derde lid van dit artikel bepalen dat het register jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd. Deze publicatie heeft echter geen toegevoegde waarde en brengt een administratieve last voor de Dienst met zich mee. Bovendien is het Register gemakkelijk raadpleegbaar via de website van de FOD Economie. Het artikel 70 wordt dan ook aangepast ten einde het tweede en het derde lid op te heffen en de beschikbaarheid van het Register op de door de Koning aangeduidde website te vermelden.

## Art. 42

Cet article introduit dans la LBI un article 70bis permettant la restauration d'un délai.

L'article 41 actuel a pour objet la restauration des droits en cas de paiement tardif des taxes annuelles visé à l'article 40, § 2, LBI. L'article 12.1 PLT prévoit quant à lui un mécanisme de restauration des droits qui n'est pas limité au paiement des taxes mais qui s'applique à tous les délais visés par la loi nationale, et dont l'inobservation a pour conséquence directe la perte des droits relatifs au brevet ou à la demande de brevet. L'objet de l'article 41 LBI, qui est adapté conformément à l'article 12.1 PLT, sera à l'avenir traité par l'article 70bis en projet sous le chapitre "dispositions diverses". La suggestion formulée par le Conseil d'État dans son avis 48.110/1 d'insérer cette nouvelle disposition au chapitre II, section 3 "De la délivrance du brevet d'invention", de la loi n'a pas été retenue. L'article 70bis vise en effet tous les délais prescrits et pas seulement ceux qui s'appliquent au cours de la procédure de traitement des demandes de brevet. On soulignera par exemple que l'article 41, relatif à la restauration dans les droits pour non-paiement des taxes annuelles et figurant dans la section 4 du chapitre II, est abrogé. Il est donc préférable de placer la disposition générale de l'article 70bis dans le chapitre IV "Dispositions diverses".

Cette nouvelle disposition introduit en droit belge les prescriptions prévues par l'article 12.1 PLT.

L'article 12.1 PLT oblige une Partie contractante à prévoir le rétablissement des droits à l'égard d'une demande ou d'un brevet en cas d'inobservation d'un délai fixé pour l'accomplissement d'un acte dans une procédure devant l'Office.

C'est l'option d'une requête adressée à l'Office plutôt qu'au ministre — comme cela est le cas dans l'actuel article 41 LBI de la loi — qui a été retenue. Ce choix est inspiré par le fait que le PLT parle de "l'office".

L'article 12.1, iv, PLT prévoit deux formulations alternatives, au choix des Parties contractantes, pour le rétablissement des droits du déposant ou du titulaire à l'égard de la demande ou du brevet: ce rétablissement est autorisé si l'office constate "que l'inobservation du délai est intervenue" soit "bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée", soit "que le retard n'était pas intentionnel". Comme pour l'article 19, § 8, en projet (restauration du droit de priorité) c'est la première possibilité qui a été choisie à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, 4<sup>o</sup>, en projet.

## Art. 42

Dit artikel voegt in het BOW een nieuw artikel 70bis in dat het herstel van een termijn toelaat.

Het huidige artikel 41 behandelt het herstel in de rechten met betrekking tot een te late betaling van de jaartaksen als bedoeld in artikel 40, § 2 BOW. Het artikel 12.1 PLT voorziet echter in een herstelmechanisme dat niet alleen betrekking heeft op het betalen van taksen, maar op alle termijnen van de nationale wet waarbij de niet-naleving ervan het verlies van de rechten betreffende het octrooi of de octrooiaanvraag tot rechtstreeks gevolg heeft. Het voorwerp van artikel 41 BOW dat wordt aangepast ingevolge artikel 12.1 PLT, zal in de toekomst dan ook worden behandeld in het ontworpen artikel 70bis, onder het hoofdstuk "Diverse bepalingen". Er kan niet worden ingegaan op het voorstel geformuleerd door de Raad van State in haar advies 48.110/1 om een nieuwe bepaling bij hoofdstuk II, afdeling 3, "De aflevering van het uitvindingsoctrooi", in te voegen. Het artikel 70bis is immers van toepassing op alle voorgeschreven termijnen, en niet enkel op de termijnen die van toepassing zijn in het kader van de procedure voor de behandeling van de octrooiaanvragen. We kunnen hier bijvoorbeeld benadrukken dat artikel 41 van afdeling 4, hoofdstuk II, betreffende het herstel in rechten bij het niet-betalen van de jaarlijkse instandhoudingstaksen, opgeheven is. Het verdient dan ook de voorkeur om de algemene bepaling van artikel 70bis te plaatsen bij hoofdstuk IV "diverse bepalingen".

Deze nieuwe bepaling voegt in Belgisch recht de bepalingen zoals voorzien in artikel 12.1 PLT in.

Artikel 12.1 PLT verplicht een Verdragsluitende Partij om in een herstel van rechten te voorzien met betrekking tot een aanvraag of octrooi wanneer niet voldaan werd aan een termijn voor een handeling in een procedure voor de Dienst.

Er werd geopteerd voor een verzoek bij de Dienst in plaats van een verzoek aan de minister — zoals dit in het huidige artikel 41 BOW het geval is — omwille van het feit dat het PLT het heeft over "het bureau".

Artikel 12.1, iv, PLT voorziet in twee mogelijke formules, naar keuze van de verdragsluitende partij, voor het herstel van rechten van de aanvrager of rechthouder ten aanzien van zijn aanvraag of zijn octrooi: dit herstel is toegelaten indien het bureau vaststelt dat het verzuim de termijn in acht te nemen is ontstaan ofwel "ondanks dat in het onderhavige geval de nodige zorg is betracht" ofwel "dat de vertraging onopzettelijk was". Er werd net als in het ontworpen artikel 19, § 8, (herstel van het voorrangsrecht), gekozen voor de eerste mogelijkheid in artikel 70, § 1, eerste lid, 4<sup>o</sup>.

La diligence requise doit être appréciée sur la base de la situation telle qu'elle existait avant l'expiration du délai. La diligence requise dans ce contexte doit être comprise comme une vigilance raisonnable dont le titulaire ou mandataire normalement compétent ferait preuve dans les circonstances données. Le demandeur doit alors s'assurer lui-même qu'il observe les délais fixés par la loi, même lorsqu'il reçoit ces informations tardivement par l'Administration. Aussi l'ignorance ou l'incompréhension de la réglementation ne peut-elle justifier la *restitutio in integrum*, même pour une personne qui agit devant l'Office sans l'intervention d'un mandataire.

En donnant la préférence au critère de la diligence requise, l'Office accepte que, tant des circonstances exceptionnelles qu'une erreur isolée dans l'application d'un système de surveillance des délais qui autrement fonctionne correctement, puissent donner lieu à la restauration des droits. C'est à la partie concernée qu'il appartient d'apporter la preuve qu'un système de surveillance des délais fonctionne de manière satisfaisante.

La jurisprudence belge pourra fixer les contours de cette nouvelle règle en s'inspirant le cas échéant de la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB relative à l'article 122 CBE 2000.

L'article 70bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet dispose donc que l'Office restaure les droits du demandeur ou du titulaire à l'égard du brevet ou de la demande de brevet lorsqu'un demandeur ou un titulaire de brevet n'a pas observé un délai fixé pour l'accomplissement d'un acte dans une procédure devant l'Office, et que cette inobservation a pour conséquence directe la perte des droits relatifs au brevet ou à la demande de brevet. Les conditions suivantes doivent notamment être remplies pour qu'il soit procédé à la restauration:

1° une requête de restauration doit être présentée à l'Office conformément aux conditions et dans le délai fixés par le Roi;

2° l'acte non accompli doit l'être dans le délai de présentation de la requête visé sous 1°. Si l'acte non accompli concerne le paiement d'une taxe, celle-ci doit donc être acquittée au plus tard le jour de l'introduction de la requête en restauration.

L'article 70bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet reprend la dernière phrase de l'article 41, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, LBI. Tant dans le premier paragraphe que dans le deuxième

De betrachte zorg dient beoordeeld te worden op basis van de situatie die bestond voor het verstrijken van de betreffende termijn. De betrachte zorg dient in deze context begrepen te worden als de redelijke zorg die normaal gezien zou betracht worden door een bekwaam octrooihouder of gemachtigde in de gegeven omstandigheden. Zo dient de octrooiaanvrager er zelf op toe te zien dat hij de termijnen van de wet naleeft, zelfs wanneer deze informatie hem laattijdig zou zijn meegedeeld door de Administratie. Ook het niet kennen of het niet begrijpen van de regelgeving kan geen *restitutio in integrum* verantwoorden, zelfs niet voor een persoon die zonder tussenkomst van een gemachtigde voor de Dienst optreedt.

Door voor de formule van de betrachte zorg te kiezen, aanvaardt de Dienst dat zowel een uitzonderlijke omstandigheid, als een geïsoleerde vergissing in een voor de rest goed functionerend bewakingssysteem voor termijnen, aanleiding kunnen geven tot herstel in de rechten. Het is aan de betrokkenen om aan te tonen dat het surveillancesysteem voor het naleven van de termijnen op een toerijkende manier functioneert.

De Belgische rechtspraak zal de countouren van deze nieuwe regel kunnen bepalen door zich in voor-komend geval te inspireren op de rechtspraak van de beroepskamers van het EOB met betrekking tot artikel 122 EOV 2000.

Het ontworpen artikel 70bis, § 1, eerste lid, bepaalt dat de Dienst de rechten van de aanvrager of dehouder van een octrooiaanvraag of een octrooi herstelt, wanneer de aanvrager of dehouder van het octrooi de termijnen niet in acht heeft genomen voor het vervullen van een handeling in een procedure voor de Dienst, indien deze niet-naleving het verlies van rechten op het octrooi of de octrooiaanvraag tot direct gevolg heeft gehad. De volgende voorwaarden dienen onder meer vervuld te zijn opdat de rechten zouden worden hersteld:

1° een verzoek tot herstel bij de Dienst moet worden ingediend overeenkomstig de door de Koning gestelde voorwaarden en binnen de door de Koning bepaalde termijn;

2° de niet-gestelde handeling moet worden verricht binnen de termijn voor het indienen van het verzoek bedoeld onder 1°. Indien de niet gestelde handeling het betalen van een taks betreft, dient deze ten laatste betaald te worden op de dag van de indiening van het verzoek tot herstel.

Het ontworpen artikel 70bis, § 1, tweede lid, neemt het artikel 41, § 2, eerste lid, laatste zin, BOW over. Zowel in de eerste als in de tweede paragraaf van het ontworpen

paragraphe de l'article 70bis en projet, il est prévu une mesure de publicité de la requête en restauration et de la décision de restauration. Celles-ci sont inscrites au Registre.

Le deuxième alinéa de l'article 70bis, § 1<sup>er</sup>, en projet reprend les dispositions de l'article 12.4 PLT qui prévoit que l'Office peut exiger qu'une déclaration ou d'autres preuves lui soient fournies, dans un délai déterminé, à l'appui des raisons visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>.

L'article 12.3 du PLT permet la perception de taxes au titre d'une requête en rétablissement des droits. L'alinéa 4 de l'article 70bis, § 1<sup>er</sup>, prévoit en conséquence que la requête en restauration n'est traitée qu'après que la taxe liée à cette requête ait été acquittée.

Le Roi fixe les conditions, délais et taxes relatifs à la demande de restauration. On rappellera ici qu'en vertu de l'article 71 LBI, le Roi dispose d'une habilitation générale pour fixer le montant, le délai et le mode de paiement des taxes, taxes supplémentaires et redevances prévues par la loi ou en vertu de celle-ci.

L'article 70bis, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet reprend les dispositions de l'article 12.5 PLT qui prévoit que la requête en restauration ne peut être rejetée sans que soit donnée au requérant la possibilité de présenter dans un délai raisonnable des observations sur le refus envisagé. Le Roi fixe le délai dans lequel la partie requérante peut présenter ces observations. En ce qui concerne le refus envisagé, ce qui a été dit à propos du nouvel article 19, § 7, alinéa 2, est également d'application ici.

L'actuel article 41, § 2, troisième alinéa, est repris dans l'article 70bis, § 2, alinéa 2, en projet moyennant une adjonction selon laquelle la décision de refus doit également être inscrite au Registre.

L'article 41, § 3, actuel est repris dans l'article 70bis, § 3, en projet moyennant l'adaptation suivante: la référence à la loi du 4 août 1955 qui figure à l'article 41, § 3, de la loi est supprimée, vu les dispositions de la loi du 2 avril 2003 abrogeant la loi du 4 août 1955.

L'article 70bis, § 4, en projet reprend la disposition de l'article 12.2 PLT, qui confère aux Parties contractantes la faculté d'exclure le rétablissement dans certains cas bien déterminés. Le paragraphe en projet reprend expressément les exceptions visées à la règle 13, 3), PLT qui sont pertinentes au regard du droit belge des brevets. Une restauration ne peut être accordée pour:

artikel 70bis, wordt er voorzien in een publiciteitsmaatregel voor het verzoek tot herstel en voor de beslissing tot herstel. Ze worden in het Register ingeschreven.

Het tweede lid van het ontworpen artikel 70bis, § 1, neemt de bepaling uit artikel 12.4 PLT, dat voorziet dat de Dienst een verklaring of andere bewijzen kan eisen binnen een bepaalde termijn, ter ondersteuning van de redenen bedoeld in § 1, 3<sup>o</sup>, over.

Artikel 12.3 PLT maakt het mogelijk om taksen te innen met betrekking tot een verzoek tot herstel. Het vierde lid van het ontworpen artikel 70bis, § 1, voorziet bijgevolg dat het verzoek tot herstel slechts zal behandeld worden nadat de taksen ten aanzien van dit verzoekschrift betaald werden.

De Koning bepaalt de vereisten, termijnen en taksen met betrekking tot het verzoek tot herstel. Er wordt eraan herinnerd dat, ingevolge het artikel 71 BOW, de Koning over een algemene machting beschikt om het bedrag, de termijn en de betalingswijze van taksen, toeslagen en vergoedingen voorzien in de wet, of ingevolge deze wet, te bepalen.

Het ontworpen artikel 70bis, § 2, eerste lid, neemt de bepalingen uit artikel 12.5 PLT over die voorzien dat het verzoekschrift tot herstel niet kan geweigerd worden zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een redelijke termijn commentaar te leveren op de voorgenomen weigering. De Koning bepaalt de termijn waarbinnen de verzoekende partij deze commentaar kan leveren. Betreffende de voorgenomen weigering, is hetgeen gezegd werd bij het nieuwe artikel 19, § 7, tweede lid, ook hier van toepassing.

Het huidige artikel 41, § 2, derde lid, wordt hernoemd in het ontworpen artikel 70bis, § 2, tweede lid, met de toevoeging dat ook de beslissing tot weigering in het Register ingeschreven wordt.

Het huidige artikel 41, § 3, wordt hernoemd in het ontworpen artikel 70bis, § 3, mits de volgende aanpassing: de verwijzing naar de wet van 4 augustus 1955 in artikel 41, § 3, BOW dient te vervallen, gelet op de bepalingen van de wet van 2 april 2003 welke de wet van 4 augustus 1955 opheft.

Het ontworpen artikel 70bis, § 4, neemt de bepaling uit artikel 12.2 PLT waarin aan de verdragsluitende Partijen de mogelijkheid geboden wordt het herstel in bepaalde gevallen uit te sluiten, over. De ontworpen paragraaf herneemt uitdrukkelijk de uitzonderingen voorzien in Regel 13, 3), PLT die pertinent zijn voor het Belgisch octrooirecht. Een herstel kan niet worden verleend voor:

— l'inobservation du délai de présentation de la requête en restauration;

— l'inobservation des délais visés aux §§ 7 à 9 de l'article 19 de la loi. Ces délais visent l'introduction d'une demande pour la rectification d'une revendication de priorité ou l'adjonction d'une revendication, et pour la restauration d'une priorité.

Le Roi peut désigner d'autres cas dans lesquels une restauration n'est pas possible. En laissant au Roi la possibilité de désigner d'autres cas, on tiendra compte de la structure du PLT qui règle les exceptions à l'article 12 PLT dans le règlement d'exécution.

#### Art. 43

L'article 71, § 3, alinéa 2, actuel dispose qu'il ne peut être accordé de réduction des taxes pour une invention qui n'est manifestement pas brevetable. Étant donné que la tâche de l'Office est limitée à l'enregistrement, il ne dispose pas des ressources pour statuer sur la brevetabilité d'une invention. Cette disposition est donc abrogée.

#### Art. 44

Cet article insère un nouvel article 72bis. Cette disposition est nécessaire, puisque les articles 27 et 29 de ce projet de loi abrogent les exigences d'extrait certifié conforme visées à l'article 44, § 3, 1), et l'article 47, deuxième alinéa. L'abrogation des ces exigences est une conséquence de l'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003. L'article 508 de la loi-programme du 22 décembre 2003 prévoyait toutefois encore la possibilité, pour les Services publics fédéraux, dont l'Office, en cas de doute légitime sur l'authenticité du document, d'interpeller celui qui a délivré le document original.

Si cette interpellation s'avère toutefois trop difficile pour l'Office ou pour celui qui a délivré le document original, (par exemple, l'office de brevets dans un pays tiers), l'Office peut également inviter la personne qui a transmis la copie du document original à produire le document original.

Tant que l'Office n'est pas convaincu de l'authenticité du document, la procédure est suspendue.

Cette procédure de contrôle d'authenticité des documents est limitée aux documents relatifs à la cession et

— het niet naleven van een termijn voor het indienen van een verzoekschrift tot herstel;

— het niet naleven van de termijnen bedoeld in §§ 7 tot 9 van artikel 19 van de wet. Deze termijnen behandelen het indienen van een verzoekschrift betreffende het verbeteren of toevoegen van een recht op voorrang, of betreffende het herstel van een voorrang.

De Koning kan andere gevallen aanduiden waarin een herstel niet mogelijk is. Door de Koning de mogelijkheid te bieden andere gevallen aan te duiden, zal er rekening worden gehouden met de structuur van het PLT dat de uitzonderingen op artikel 12 PLT in het uitvoeringsreglement regelt.

#### Art. 43

Het huidig artikel 71, § 3, tweede lid, bepaalt dat geen vermindering van taksen kan worden toegestaan voor de uitvinding die kennelijk niet octrooierbaar is. Gelet op het registrerend karakter van de taak van de Dienst, beschikt de Dienst niet over de middelen om de octrooierbaarheid van een uitvinding te beoordelen. Deze bepaling wordt dan ook opgeheven.

#### Art. 44

Dit artikel voegt een nieuw artikel 72bis in. Deze bepaling is noodzakelijk aangezien de artikelen 27 en 29 van dit wetsontwerp, de vereisten voor eensluidende verklaarde afschriften in artikel 44, § 3, 1), en artikel 47, tweede lid, opheffen. De opheffing van deze vereisten is een gevolg van artikel 508 van de programmawet van 22 december 2003. Artikel 508 van de programmawet van 22 december 2003 voorzag evenwel nog in de mogelijkheid voor de Federale Overheidsdiensten, waaronder de Dienst, om in geval van gegronde twijfel over de echtheid van het document, de uitgever ervan te ondervragen.

Wanneer deze bevraging echter te moeilijk blijkt voor de Dienst, of voor de uitgever van het originele document (bijvoorbeeld het octrooibureau in een derde land), kan de Dienst ook de persoon die haar het afschrift van het origineel document heeft toegezonden, vragen het originele document zelf voor te leggen.

Zolang de Dienst niet overtuigd is over de waarachtingheid van het document, zal de procedure geschorst worden.

Deze procedure ter controle van de waarachtingheid van de documenten, is beperkt tot de documenten

à la mutation de droits, tels que visés à l'article 44, § 3, 1), LBI ou aux documents relatifs à un exploit de saisie tels que visés à l'article 47, deuxième alinéa LBI. Ces documents doivent en effet actuellement encore être certifiés conformes.

L'intention n'est pas d'imposer des exigences supplémentaires pour le contrôle de documents qui n'exigeaient pas auparavant d'être certifiés conformes, ce serait en effet difficilement justifiable dans le cadre de la simplification administrative.

#### Art. 45

L'article 45 apporte une précision à l'actuel article 74 LBI.

Les greffiers des cours et tribunaux ayant rendu un arrêt ou un jugement en vertu de la loi du 28 mars 1984 sont tenus de communiquer gratuitement une copie dudit arrêt ou jugement à l'Office de la Propriété Intellectuelle, au plus tard un mois après la date à laquelle l'arrêt ou le jugement a été coulé en force de chose jugée ou après la date à laquelle appel a été interjeté ou opposition introduite. Il est fait mention du fait que la décision a été coulée en force de chose jugée ou qu'elle a été frappée d'appel ou d'opposition.

#### Art. 46

Cet article insère un nouvel article 74bis dans la loi.

L'Office de la Propriété Intellectuelle est informé d'une décision de nullité d'un brevet par une copie du jugement ou de l'arrêt transmise par le greffe compétent à l'OPRI (cf. article 74 LBI).

L'Office a l'obligation légale d'inscrire au Registre des brevets les jugements ou arrêts prononçant la nullité de brevets. L'actuel article 51, § 1<sup>er</sup>, LBI prévoit en effet: "Lorsqu'un brevet est annulé, en totalité ou en partie, par un jugement ou un arrêt ou par une sentence arbitrale, la décision d'annulation a contre tous l'autorité de la chose jugée sous réserve de la tierce opposition. Les décisions d'annulation passées en force de chose jugée sont inscrites au Registre."

Toutefois, sur base de la notification de l'article 74 LBI, l'Office ne peut pas procéder à l'inscription de la nullité

betreffende de overdracht en betreffende de overgang van rechten, als bedoeld in artikel 44, § 3, 1), BOW, of documenten betreffende een beslagexploit als bedoeld in artikel 47, tweede lid BOW. Deze documenten dienen momenteel immers nog voor eensluidend verklaard te worden.

Het is niet de bedoeling bijkomende vereisten op te leggen voor de controle van documenten die voordien geen eensluidend verklaring vereisten, dit zou immers moeilijk te verantwoorden zijn in het kader van de administratieve vereenvoudiging.

#### Art. 45

Artikel 45 brengt een verduidelijking aan bij het huidige artikel 74 BOW.

De griffiers van de hoven en rechtbanken die een arrest of een vonnis overeenkomstig de wet van 28 maart 1984 hebben geveld, dienen een kopie hiervan gratis aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom mee te delen ten laatste een maand na de dag waarop het vonnis of het arrest in kracht van gewijsde is gegaan of na de dag waarop het beroep werd aangetekend of een verzet werd ingediend. Er wordt melding gemaakt van het feit dat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan of dat er een beroep of een verzet tegen werd ingediend.

#### Art. 46

Dit artikel voegt een nieuw artikel 74bis in de wet in.

De Dienst voor Intellectuele Eigendom wordt op de hoogte gesteld van een nietigverklaring van een octrooi door een afschrift van het vonnis of arrest dat door de bevoegde griffie aan de DIE wordt overmaakt (cf. artikel 74 BOW).

De Dienst heeft de wettelijke verplichting om vonnissen of arresten die de nietigverklaring van octrooien uitspreken in het octrooiregister in te schrijven. Het huidige artikel 51, § 1, BOW voorziet inderdaad: "Wanneer een octrooi geheel of gedeeltelijk nietig verklaard wordt door een vonnis of een arrest of door een scheidsrechtelijke uitspraak, heeft de beslissing tot nietigverklaring tegenover eenieder kracht van gewijsde (lees: gezag van gewijsde), onder voorbehoud van derdenverzet. De in kracht van gewijsde gegane beslissingen tot nietigverklaring worden in het Register ingeschreven."

Echter, op basis van de kennisgeving van artikel 74 BOW kan de Dienst niet overgaan tot inschrijving van de

du brevet au Registre. Le jugement ou l'arrêt en nullité n'est en effet définitif que lorsqu'il est passé en force de chose jugée. Selon l'article 28 du Code judiciaire, toute décision passe en force de chose jugée dès qu'elle n'est plus susceptible d'opposition ou d'appel, sauf les exceptions prévues par la loi et sans préjudice des effets des recours extraordinaires. L'article 51, § 2 LBI stipule en outre que: "En cas d'annulation des brevets, le pourvoi en cassation est suspensif".

Le délai de recours commence à courir après que le jugement ou l'arrêt a été signifié officiellement aux parties. L'expédition (c'est-à-dire la copie officielle) du jugement ou de l'arrêt doit (du moins en affaires civiles) être délivrée à cet effet par exploit d'huissier à la demande des parties au litige, après quoi le délai pour le recours commence à courir.

Comment l'Office va-t-il être mis au courant qu'un jugement en nullité d'un brevet est passé en force de chose jugée? On peut s'attendre à ce que l'Office soit informé par la partie qui a obtenu gain de cause qui procèdera normalement à la signification de l'arrêt ou du jugement en nullité.

Si toutefois il n'y a pas eu de signification, l'Office peut, bien qu'il soit au courant du jugement ou de l'arrêt, ne pas procéder à l'inscription car, dans ce cas, l'Office n'est pas informé que la décision est passée ou non en force de chose jugée.

Compte tenu de l'importance des brevets et de la sécurité sur leur statut juridique, il est proposé d'introduire une mesure apportant une plus grande sécurité juridique.

Il est ainsi proposé que l'huissier qui signifie un jugement prononçant une nullité d'un brevet en communique une copie à l'Office de la Propriété Intellectuelle. L'Office peut à son tour demander au procureur général, dans sa position hiérarchique et dans sa juridiction, de vérifier si cette décision peut encore faire l'objet d'une opposition, d'un appel, ou d'un pourvoi en Cassation.

L'Office ne procèdera à l'inscription en nullité du brevet, que s'il est formellement informé par le procureur général que la décision est passée en force de chose jugée.

Comme l'Office sera toujours informé d'une révocation puisque c'est déjà inséré dans une autre

nietigverklaring van het octrooi in het register. Het vonnis of arrest tot nietigverklaring van een octrooi wordt immers slechts definitief indien het in kracht van gewijsde is getreden. Volgens artikel 28 van het Gerechtelijk Wetboek, iedere beslissing gaat in kracht van gewijsde zodra zij niet meer voor verzet of hoger beroep vatbaar is, behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt en onverminderd de gevolgen van buitengewone rechtsmiddelen. Artikel 51, § 2 BOW bepaalt daarenboven: "Ingeval van nietigverklaring van de octrooien heeft de voorziening in cassatie schorsende werking".

De termijn voor hoger beroep beginnen te lopen nadat het vonnis of arrest officieel aan de partijen werd betekend. De expedietie (i.e. de officiële kopie) van het vonnis of arrest dient (althans in burgerlijke zaken) hiertoe te worden afgeleverd bij deurwaardersexploit op verzoek van de in het geschil betrokken partijen, waarna de termijn voor hoger beroep begint te lopen.

De vraag stelt zich hoe de Dienst op de hoogte zal worden gesteld dat een vonnis tot nietigverklaring van een octrooi in kracht van gewijsde is getreden. Men kan verwachten dat de DIE zal worden ingelicht door de in het gelijk gestelde partij die normalerwijze zal overgaan tot de betrekking van het arrest of vonnis van nietigverklaring.

Indien er echter geen betrekking heeft plaatsgevonden, kan de Dienst, alhoewel op de hoogte van het vonnis of arrest, niet tot inschrijving overgaan omdat in dit geval de Dienst niet is ingelicht over het al dan niet in kracht van gewijsde treden van de beslissing.

Rekening houdende met het belang van octrooien en de zekerheid over het juridisch statuut ervan, wordt voorgesteld om een maatregel in te voeren die een grotere juridische zekerheid meebrengt.

Het is dan ook voorgesteld dat de gerechtsdeurwaarder, die een beslissing betekent inzake nietigverklaring van een octrooi, hiervan een afschrift meedeelt aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom. De Dienst kan dan op haar beurt, aan de procureur-generaal binnen zijn hiërarchische positie en binnen zijn rechtsgebied, vragen om na te gaan of er tegen de beslissing nog hoger beroep of verzet of voorziening in Cassatie mogelijk is.

De Dienst zal slechts overgaan tot inschrijving van nietigverklaring van het octrooi, voor zover zij daarvan door de procureur-generaal formeel over is ingelicht dat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Aangezien de Dienst steeds op de hoogte zal zijn van een herroeping omdat dit reeds is ingevoegd in

modification de texte, il n'est pas nécessaire d'étendre cette solution à la situation de la révocation.

Seule l'inscription de la nullité de brevets, sur la base d'un jugement des tribunaux belges est visée par ce régime.

#### Art. 47

En vue de permettre la gestion électronique de la procédure de délivrance et de maintien en vigueur des brevets, l'article 46 du projet introduit un nouvel article 74ter dans la LBI, habilitant le Roi à déterminer par arrêté royal les modalités selon lesquelles les citoyens et les entreprises peuvent communiquer par voie électronique avec l'Office de la Propriété Intellectuelle et lui transmettre des documents et des actes sous forme électronique, dont la fourniture serait le cas échéant requise en application de la loi sur les brevets d'invention ou de ses arrêtés d'exécution.

On notera que la LBI a été modifiée par le présent projet de loi pour permettre à l'Office de pouvoir gérer à l'avenir, les différentes étapes de la procédure de délivrance et de la gestion des brevets par voie électronique. La LBI contient à cet effet des définitions pour les notions de "signature" et d' "écrit". Par ailleurs, toutes les dispositions de la loi faisant référence à la fourniture de documents papier ont été modifiées pour permettre l'évolution future des moyens de communication avec l'administration.

#### Art. 48

Cette disposition modifie l'article 3 de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique, afin de rendre applicable la procédure de restauration visée à l'article 70bis en projet au délai de fourniture à l'Office de la Propriété Intellectuelle de la traduction dans une des langues nationales des brevets européens désignant la Belgique.

#### Art. 49

Cette disposition apporte à l'article 5 de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation notamment de la Convention sur le brevet européen, un ajout similaire à celui faisant l'objet de l'article 48 du présent projet de loi.

een andere tekstwijziging, is het niet nodig om deze oplossing uit te breiden naar de situatie van herroeping.

Enkel de inschrijving van de nietigheid van octrooien, op basis van een uitspraak van Belgische rechtbanken worden beoogd door deze regeling.

#### Art. 47

Om de procedure tot verlening en instandhouding van de octrooien elektronisch te kunnen beheren, voegt artikel 46 van het ontwerp een nieuw artikel 74ter in de BOW in waarbij de Koning gemachtigd wordt om bij koninklijk besluit de modaliteiten te bepalen volgens dewelke de burgers en de ondernemingen via elektronische weg kunnen communiceren met de Dienst voor de Intellectuele Eigendom en hem elektronisch documenten en handelingen kunnen doorsturen waarvan de indiening desgevallend, bij toepassing van de wet op de uitvindingsoctrooien en de uitvoeringsbesluiten ervan, noodzakelijk is.

Er dient te worden opgemerkt dat de BOW door dit ontwerp van wet werd gewijzigd om de Dienst in staat te stellen om in de toekomst de verschillende fases in de procedure van verlening en van beheer van de octrooien langs elektronische weg te beheren. De BOW bevat hiertoe definities voor de begrippen "handtekening" en "schriftelijk". Bovendien werden alle wetsbepalingen die verwijzen naar het leveren van papieren documenten gewijzigd om de toekomstige evolutie van de middelen voor communicatie met de administratie mogelijk te maken.

#### Art. 48

Deze bepaling wijzigt artikel 3 van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België, om de herstelprocedure bedoeld in het ontworpen artikel 70bis van toepassing te maken op de termijn voor het verstrekken van een vertaling in één van de nationale talen van de Europese octrooien waarin België wordt aangewezen aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom.

#### Art. 49

Deze bepaling vult het artikel 5 van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van onder meer het Europees Octrooiverdrag, op gelijkaardige wijze aan als het artikel 48 van dit wetsontwerp.

Il convient en effet de s'assurer que la nouvelle procédure de restauration est applicable non seulement à la remise des traductions dans une des langues nationales des brevets européens délivrés en application de la CBE 2000 (13 décembre 2007) mais également aux brevets européens délivrés avant l'entrée en vigueur de la CBE 2000 et aux brevets européens délivrés sur la base d'une demande de brevet pendante avant la date d'entrée en vigueur précitée.

#### Art. 50

Cet article contient un régime relatif aux dispositions transitoires qui est pour l'essentiel repris de l'article 77 LBI.

S'il est inutile de préciser dans le dispositif de la loi que celle-ci s'applique aux demandes de brevets déposées à compter du jour de son entrée en vigueur, il paraît nécessaire, pour assurer la sécurité juridique, de prévoir un régime transitoire pour les demandes de brevets qui ont été déposées avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Conformément à la solution retenue par la loi du 28 mars 1984, ces dernières seront traitées selon les dispositions qui étaient applicables au moment du dépôt. Ceci signifie que, pour ces demandes, l'ancien régime établi par la loi sur les brevets d'invention demeure d'application.

L'article 51, § 2, du projet de loi prévoit que la nouvelle loi s'applique immédiatement aux brevets délivrés avant son entrée en vigueur, avec maintien toutefois des droits acquis au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. L'exercice des droits attachés aux brevets délivrés avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi est régi, à compter de cette date, par les nouvelles dispositions légales. La portée de ces brevets est ainsi déterminée par la nouvelle loi.

Le § 3 de l'article 51 du projet de loi prévoit trois exceptions à la règle contenue au § 1<sup>er</sup> selon laquelle les demandes de brevet déposées avant l'entrée en vigueur de la loi seront traitées selon les dispositions qui étaient applicables au moment du dépôt.

Ces exceptions concernent respectivement:

- la suppression de l'exigence de la transmission à l'Office de la Propriété Intellectuelle d'une copie certifiée conforme, pour la notification d'une mutation de

Er dient immers over te worden gewaakt dat de nieuwe herstelprocedure niet enkel van toepassing is op het verstrekken van vertalingen in één van de nationale talen van de Europese octrooien verleend op grond van het EOV 2000 (13 december 2007), maar eveneens op de Europese octrooien verleend vóór de inwerkingtreding van het EOV 2000 en op de Europese octrooien verleend op basis van een octrooiaanvraag die voor de voornoemde datum van inwerkingtreding hangende was.

#### Art. 50

Dit artikel bevat een stelsel betreffende de overgangsbepalingen dat hoofdzakelijk is overgenomen van artikel 77 BOW.

Hoewel het niet nodig is om in het beschikkend gedeelte van de wet te preciseren dat deze van toepassing is op de octrooiaanvragen ingediend vanaf de dag van de inwerkingtreding ervan, lijkt het noodzakelijk, om de juridische zekerheid te waarborgen, een overgangsregime te voorzien voor de octrooiaanvragen die werden ingediend vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet. In overeenstemming met de oplossing die aangereikt wordt in de wet van 28 maart 1984, zullen deze laatste worden behandeld volgens de bepalingen die op het moment van de indiening van toepassing waren. Dat betekent dat voor deze aanvragen het oude systeem vastgesteld door de wet op de uitvindingsoctrooien van toepassing blijft.

Het artikel 51, § 2, van het ontwerp van wet bepaalt dat de nieuwe wet onmiddellijk van toepassing is op de octrooien verleend vóór haar inwerkingtreding, evenwel met behoud van de rechten verworven op het moment van de inwerkingtreding van de nieuwe wet. De uitoefening van de rechten verbonden aan de octrooien verleend vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet, wordt vanaf deze datum geregeld door de nieuwe wettelijke bepalingen. De draagwijdte van deze octrooien wordt zo bepaald door de nieuwe wet.

De § 3 van artikel 51 van het ontwerp voorziet in drie uitzonderingen op de regel omvat in § 1 volgens welke de octrooiaanvragen ingediend vóór de inwerkingtreding van de wet zullen worden behandeld volgens de bepalingen die van toepassing waren op het moment van de indiening.

Deze uitzonderingen betreffen respectievelijk:

- de schrapping van de vereiste om aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom een eensluidend verklaard afschrift voor te leggen voor de mededeling van

droits (article 27 du projet de loi) ou d'une saisie d'une demande de brevet ou d'un brevet (article 29 du projet de loi); et

— l'introduction d'une procédure permettant à l'Office, en cas de doute légitime sur l'authenticité d'un document qui lui est remis, d'interpeller de façon directe la personne ayant délivré le document original (article 44 du projet de loi).

Il convient en effet d'assurer une mise en œuvre rapide de ces mesures dont l'application est prévue par la loi-programme du 22 décembre 2003.

#### Art. 51

Le dernier article prévoit que la date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi est fixée par le Roi. Le but poursuivi est de garantir que la loi n'entre en vigueur que lorsque les arrêtés royaux seront finalisés.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*Le ministre pour l'Entreprise,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

een overdracht van rechten (artikel 27 van het ontwerp van wet) of van een beslag van een octrooiaanvraag of van een octrooi (artikel 29 van het ontwerp van wet); en

— de invoering van een procedure die de Dienst toelaat in geval van gegronde twijfel over de waarachtigheid van een hem voorgelegd document, de uitgever van het originele document direct te ondervragen (artikel 44 van het ontwerp van wet).

Het is immers raadzaam dat deze maartregelen, waarvan de ten uitvoerlegging is bepaald in de programmawet van 22 december 2003, zo snel mogelijk worden uitgevoerd.

#### Art. 51

Het laatste artikel bepaalt dat de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet door de Koning bepaald wordt. Het is de bedoeling te garanderen dat de wet pas in werking treedt wanneer de koninklijke besluiten afgewerkt zullen zijn.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

*De minister voor Ondernemen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

**AVANT-PROJET DE LOI****soumis à l'avis du Conseil d'État**

**Avant-projet de loi d'exécutiondu Traité sur le droit des brevets d'inventionet de l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, et portant modification de diverses dispositions en matière de brevets d'invention**

**CHAPITRE I<sup>ER</sup>****Disposition générale****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**CHAPITRE II****Modifications apportées à la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention****Art. 2**

Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Convention de Paris: la Convention pour la protection de la propriété industrielle, signée à Paris le 20 mars 1883 et approuvée par la loi du 5 juillet 1884, y compris chacun de ses Actes révisés ratifiés par la Belgique;

2° Traité de coopération: le Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 et approuvé par la loi du 8 juillet 1977;

3° Accord ADPIC: l'Accord sur les Aspects des Droits de Propriété Intellectuelle qui touchent au Commerce, qui constitue l'annexe 1C de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, signé à Marrakech le 15 avril 1994 et ratifié par la loi du 23 décembre 1994;

4° Traité sur le droit des brevets: le Traité sur le droit des brevets, fait à Genève le 1<sup>er</sup> juin 2000;

5° Convention sur le brevet européen: la Convention sur la délivrance de brevets européens, faite à Munich le 5 octobre 1973, approuvée par la loi du 8 juillet 1977, telle que modifiée par l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, adopté à Munich le 29 novembre 2000 et approuvé par la loi du 21 avril 2007;

**VOORONTWERP VAN WET****onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet ter uitvoering van het Verdrag inzake Octrooirecht en de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, alsook tot wijziging van diverse bepalingen inzake uitvindingsoctrooien**

**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK II****Wijzigingen aangebracht aan de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien****Art. 2**

In artikel 1 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° Verdrag van Parijs: het Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom ondertekend te Parijs op 20 maart 1883 en goedgekeurd bij de wet van 5 juli 1884, inbegrepen iedere herzieningsakte die door België werd bekraftigd;

2° Samenwerkingsverdrag: het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 en goedgekeurd door de wet van 8 juli 1977;

3° TRIPs-Overeenkomst: de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, opgenomen als Annex 1C bij het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, ondertekend te Marrakesh op 15 april 1994 en goedgekeurd bij de wet van 23 december 1994;

4° Verdrag inzake Octrooirecht: het Verdrag inzake octrooien, gedaan te Geneve op 1 juni 2000;

5° Europees Octrooverdrag: het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, opgemaakt te München op 5 oktober 1973, goedgekeurd bij de wet van 8 juli 1977, zoals gewijzigd door de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, aangenomen te München op 29 november 2000 en goedgekeurd bij wet van 21 april 2007;

6° Loi du 10 janvier 1955: la loi relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'État;

7° Organisation mondiale du commerce: l'organisation créée par l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, signé à Marrakech le 15 avril 1994 et ratifié par la loi du 23 décembre 1994;

8° Office européen des brevets: l'Office européen des brevets institué par la Convention sur le brevet européen;

9° Ministre: le ministre ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions;

10° Office: l'Office de la Propriété Intellectuelle auprès du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions;

11° Registre: le Registre des brevets d'invention;

12° Recueil: le Recueil des brevets d'invention;

13° Matière biologique: une matière contenant des informations génétiques et qui est autoreproductible ou reproductive dans un système biologique;

14° Procédé microbiologique: tout procédé utilisant une matière microbiologique, comportant une intervention sur une matière microbiologique ou produisant une matière microbiologique;

15° Procédé essentiellement biologique pour l'obtention de végétaux ou d'animaux: procédé d'obtention de végétaux ou d'animaux consistant intégralement en des phénomènes naturels tels le croisement ou la sélection;

16° Droit d'obtention végétale: droit accordé à l'obtenteur d'une variété végétale nouvelle tel que défini par la législation sur la protection des obtentions végétales;

17° Variété végétale: variété végétale telle que définie à l'article 5 du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales;

18° Ecrit: suite de signes intelligibles, signés et accessibles, pouvant être consultés ultérieurement, quels que soient leur support et leurs modalités de transmission;

19° Signature: une signature manuscrite ou électronique. Lorsque la signature est électronique, le Roi détermine le ou les mécanismes permettant de présumer que l'identité du signataire et l'intégrité de l'acte sont garanties;

20° Taxes annuelles: taxes annuelles de maintien en vigueur des brevets.”.

6° Wet van 10 januari 1955: de wet betreffende de bekendmaking en de toepassing der uitvindingen en fabrieksgeheimen die de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat aangaan;

7° Wereldhandelorganisatie: de organisatie opgericht door het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelorganisatie, ondertekend op 15 april 1994 te Marrakesh en goedgekeurd bij wet van 23 december 1994;

8° Europees Octrooibureau: het Europees Octrooibureau ingesteld door het Europees Octrooverdrag;

9° Minister: de Minister die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft;

10° Dienst: de Dienst voor de Intellectuele Eigendom bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft;

11° Register: het Register van de uitvindingsoctrooien;

12° Verzameling: de Verzameling van de uitvindingsoctrooien;

13° Biologisch materiaal: materiaal dat genetische informatie bevat en zichzelf kan repliceren of in een biologisch systeem kan worden gerepliceerd;

14° Microbiologische werkwijze: iedere werkwijze waarbij microbiologisch materiaal wordt gebruikt, die op microbiologisch materiaal ingrijpt of die microbiologisch materiaal als resultaat heeft;

15° Werkwijze van wezenlijk biologische aard voor de voortbrenging van planten of dieren: werkwijze voor de voortbrenging van planten of dieren die geheel bestaat uit natuurlijke verschijnselen zoals kruisingen of selecties;

16° Kwekersrecht: recht toegekend aan de kweker van een nieuw plantenras zoals gedefinieerd door de wetgeving tot bescherming van kweekproducten;

17° Plantenras: plantenras zoals bepaald in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht;

18° Geschrift: een opeenvolging van duidelijke, gehandteerde en toegankelijke tekens die nadien geraadpleegd kunnen worden ongeacht hun drager en hun wijze van overdracht;

19° Handtekening: een geschreven of elektronische handtekening. Wanneer de handtekening elektronisch is, bepaalt de Koning de techniek(en) die toelaten te veronderstellen dat de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van zijn akte zijn gegarandeerd;

20° Jaartaksen: jaarlijkse instandhoudingstaksen van octrooien.”.

## Art. 3

Dans l'article 2, de la même loi, l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit:

“Sous les conditions et dans les limites fixées par la présente loi, il est accordé sous le nom de “brevet d'invention”, appelé ci-après brevet, un droit exclusif et temporaire d'interdire aux tiers l'exploitation de toute invention, dans tous les domaines technologiques, qui est nouvelle, implique une activité inventive et est susceptible d'application industrielle.”.

## Art. 4

L'article 4 de la même loi est complété par le paragraphe 5 rédigé comme suit:

“§ 5. Les brevets d'invention ne sont pas délivrés pour les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique du corps humain ou animal et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal. Cette disposition n'est pas applicable aux produits, notamment aux substances ou compositions, pour la mise en œuvre d'une de ces méthodes.”.

## Art. 5

À l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1<sup>o</sup> Le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Est également considéré comme compris dans l'état de la technique le contenu:

1<sup>o</sup> des demandes de brevet belge;

2<sup>o</sup> des demandes de brevet européen;

3<sup>o</sup> ou des demandes internationales de brevet pour lesquelles l'Office européen des brevets est office désigné et pour lesquelles le demandeur a rempli dans les délais prescrits les conditions prévues à l'article 153, § 3 ou 4 selon le cas, et à la règle 159(1) du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen,

telles qu'elles ont été déposées, qui ont une date de dépôt antérieure à celle mentionnée au § 2 et qui n'ont été publiées qu'à cette date ou à une date postérieure.”;

2<sup>o</sup> Le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Les dispositions des §§ 2 et 3 n'excluent pas la brevetabilité d'une substance ou composition comprise dans l'état de la technique pour la mise en œuvre d'une méthode visée à l'article 4, § 5, à condition que son utilisation pour l'une quelconque de ces méthodes ne soit pas comprise dans l'état de la technique.”;

3<sup>o</sup> Il est inséré un paragraphe 4bis, rédigé comme suit:

## Art. 3

In artikel 2, van dezelfde wet, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Onder de voorwaarden en binnen de grenzen van deze wet wordt onder de naam “uitvindingsoctrooi”, hierna octrooien genoemd, een uitsluitend en tijdelijk recht toegekend om aan derden de exploitatie te verbieden van iedere uitvinding, op alle gebieden van de technologie, die nieuw is, op uitvinderswerkzaamheid berust en vatbaar is voor toepassing op het gebied van de nijverheid.”.

## Art. 4

Artikel 4 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De uitvindingsoctrooien worden niet verleend voor methoden voor de behandeling van het menselijke of dierlijke lichaam door chirurgische of geneeskundige behandeling, en voor diagnosemethoden die worden toegepast op het menselijke of het dierlijke lichaam. Deze bepaling is niet van toepassing op voortbrengselen, met name stoffen of mengsels, voor de toepassing van één van deze methoden.”.

## Art. 5

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. Als behorend tot de stand van de techniek wordt tevens in aanmerking genomen, de inhoud van:

1<sup>o</sup> Belgische octrooiaanvragen;

2<sup>o</sup> Europese octrooiaanvragen;

3<sup>o</sup> of internationale octrooiaanvragen, waarbij het Europees Octrooibureau het aangewezen bureau is en waarvoor de aanvrager de voorwaarden voorzien in artikel 153, § 3 of 4, naargelang het geval, en Regel 159(1) van het Uitvoeringsreglement van het Europees Octrooverdrag, heeft vervuld binnen de voorgeschreven termijn,

zoals die zijn ingediend, waarvan de datum van indiening gelegen is vóór de in § 2 genoemde datum en die eerst op of na die datum zijn gepubliceerd.”;

2<sup>o</sup> Paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“§ 4. De bepalingen van §§ 2 en 3 sluiten de octrooieerbaarheid niet uit van de tot de stand van de techniek behorende stoffen of mengsels, voor zover zij bestemd zijn voor de toepassing van een van de in artikel 4, § 5, bedoelde methoden, mits de toepassing daarvan voor een dergelijke methode niet tot de stand van de techniek behoort.”;

3<sup>o</sup>. Er wordt een paragraaf 4bis ingevoegd, luidende:

“§ 4bis. Les dispositions des §§ 2 et 3 n'excluent pas non plus la brevetabilité d'une substance ou d'une composition visée au § 4 pour toute utilisation spécifique dans une méthode visée à l'article 4, § 5, à condition que cette utilisation ne soit pas comprise dans l'état de la technique.”.

#### Art. 6

Dans l'article 7 de la même loi, le paragraphe 2 est abrogé et l'indication “§ 1er” est supprimée.

#### Art. 7

L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 12. L'inventeur est mentionné dans le brevet, sauf requête contraire et expresse de sa part.

Le Roi détermine les modalités et délais de transmission à l'Office de la requête visée à l'alinéa précédent.”.

#### Art. 8

L'article 14 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 14. Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre III de la présente loi, le dépôt de la demande de brevet est effectué à l'Office, soit en personne, soit par envoi postal, soit de toute autre manière déterminée par le Roi.

Un récépissé, dressé sans frais par le fonctionnaire de l'Office délégué à cet effet par le Ministre, constate chaque dépôt en énonçant le jour de la réception des pièces.”.

#### Art. 9

L'article 15, § 1er, de la même loi est complété par le 7) rédigé comme suit:

“7) la désignation de l'inventeur ou la requête visée à l'article 12, alinéa 1er.”.

#### Art. 10

L'article 16 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 16. § 1er. Pour autant qu'il soit satisfait aux dispositions de l'article 14 et sous réserve des dispositions des §§ 4 à 9, la date de dépôt de la demande de brevet est la date à laquelle l'Office a reçu tous les éléments suivants de la part du demandeur:

1° une indication explicite ou implicite selon laquelle les éléments sont censés constituer une demande de brevet;

“§ 4bis. De bepalingen van §§ 2 en 3 sluiten voorts de octrooierbaarheid niet uit van stoffen of mengsels als bedoeld in § 4 voor een specifieke toepassing in een methode bedoeld in artikel 4, § 5, mits die toepassing niet tot de stand van de techniek behoort.”.

#### Art. 6

In artikel 7 van dezelfde wet wordt paragraaf 2 opgeheven en vervalt de aanduiding “§ 1”.

#### Art. 7

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 12. Behoudens zijn uitdrukkelijk verzoek om het tegendeel, wordt de uitvinder in het octrooi vermeld.

De Koning stelt de modaliteiten en termijnen vast voor de verzending aan de Dienst van het verzoek bedoeld in het vorige lid.”.

#### Art. 8

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 14. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van deze wet, wordt de indiening van de octrooiaanvraag, hetzij in persoon, hetzij per post of op enige andere door de Koning bepaalde wijze, bij de Dienst gedaan.

Een ontvangstbewijs, kosteloos opgesteld door een daar-toe door de Minister aangewezen ambtenaar van de Dienst, stelt elke indiening vast met vermelding van de dag van de ontvangst der stukken.”.

#### Art. 9

Artikel 15, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 7), luidende:

“7) de aanduiding van de uitvinder of het verzoek bedoeld in artikel 12, eerste lid.”.

#### Art. 10

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 16. § 1. Voor zover aan de bepalingen van artikel 14 is voldaan en onverminderd het bepaalde in de §§ 4 tot en met 9, is de datum van de indiening van de octrooiaanvraag de datum waarop de Dienst alle volgende onderdelen van de aanvrager heeft ontvangen:

1° een expliciete of impliciete aanduiding dat de onderdelen als een octrooiaanvraag zijn bedoeld;

2° des indications permettant d'établir l'identité du demandeur et permettant à l'Office de contacter celui-ci;

3° une partie qui à première vue semble constituer une description.

§ 2. Aux fins de l'attribution de la date de dépôt, un dessin est accepté comme élément visé au § 1<sup>er</sup>, 3°.

§ 3. La partie visée au § 1<sup>er</sup>, 3°, peut être déposée dans n'importe quelle langue, aux fins de l'attribution de la date de dépôt.

§ 4. Lorsque la demande ne remplit pas une ou plusieurs des conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, l'Office le notifie au demandeur dans les meilleurs délais possibles et lui offre la possibilité de se conformer à ces conditions et de présenter des observations dans un délai fixé par le Roi.

§ 5. Lorsque la demande telle qu'elle a été déposée initialement ne remplit pas une ou plusieurs des conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, la date de dépôt est, sous réserve des dispositions prévues à l'alinéa 2 et au § 7, la date à laquelle il aura été satisfait à toutes les conditions prévues au § 1<sup>er</sup>.

S'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans le délai fixé par le Roi, la demande est réputée ne pas avoir été déposée. Lorsque la demande est réputée ne pas avoir été déposée, l'Office le notifie au demandeur en lui en indiquant les raisons.

§ 6. Lorsque, en attribuant la date de dépôt, l'Office constate qu'une partie de la description semble ne pas figurer dans la demande ou que la demande renvoie à un dessin qui ne semble pas figurer dans la demande, il le notifie au demandeur à bref délai.

§ 7. Lorsqu'une partie manquante de la description ou un dessin manquant est déposé auprès de l'Office dans le délai prescrit par le Roi, cette partie de la description ou ce dessin est incorporé à la demande et, sous réserve des dispositions des alinéas 2 et 3, la date de dépôt est, soit la date à laquelle l'Office a reçu cette partie de la description ou ce dessin, soit la date à laquelle toutes les conditions prévues aux §§ 1 et 2 sont remplies, selon celle de ces deux dates qui est postérieure.

Lorsque la partie manquante de la description ou le dessin manquant est déposé auprès de l'Office conformément aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> de manière à régulariser une demande incomplète qui, à la date à laquelle au moins un des éléments visés au § 1<sup>er</sup> a été reçu par l'Office, revendique la priorité d'une demande antérieure, la date de dépôt est, sur requête du demandeur présentée dans le délai fixé par le Roi, sous réserve des conditions prescrites par le Roi et sous réserve que les éléments manquants ajoutés ultérieurement figurent dans le document de priorité, la date à laquelle il a été satisfait à toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

2° gegevens waarmee de identiteit van de aanvrager kan worden vastgesteld en die de Dienst in staat stellen in contact te treden met de aanvrager;

3° een deel dat op het eerste gezicht een beschrijving lijkt te zijn.

§ 2. Ten behoeve van de toekenning van een datum van indiening wordt een tekening aanvaard als onderdeel bedoeld in § 1, 3°.

§ 3. Het deel bedoeld in § 1, 3°, kan, ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening, in elke taal worden ingediend.

§ 4. Indien de aanvraag niet voldoet aan één of meer van de in § 1 gehanteerde vereisten, stelt de Dienst de aanvrager zo spoedig mogelijk daarvan in kennis en stelt hem daarbij in de gelegenheid te voldoen aan die vereisten en commentaar te leveren binnen een door de Koning voorgeschreven termijn.

§ 5. Indien aan een of meer van de in § 1 gehanteerde vereisten niet wordt voldaan in de aanvraag zoals deze aanvankelijk werd ingediend, is de datum van indiening, onvermindert de bepalingen van het tweede lid en § 7, de datum waarop alsnog aan alle in § 1 gehanteerde vereisten wordt voldaan.

Indien aan één of meer van de vereisten bedoeld in het eerste lid niet binnen de door de Koning voorgeschreven termijn wordt voldaan, wordt de aanvraag geacht niet te zijn ingediend. Indien de aanvraag geacht wordt niet te zijn ingediend, geeft de Dienst de aanvrager, met opgaf van de redenen, daarvan kennis.

§ 6. Indien, bij het vaststellen van de datum van indiening, de Dienst ontdekt dat een deel van de beschrijving blijkt te ontbreken in de aanvraag of dat de aanvraag verwijst naar een tekening die blijkt te ontbreken in de aanvraag, geeft de Dienst de aanvrager daarvan onverwijd kennis.

§ 7. Wanneer een ontbrekend deel van de beschrijving of een ontbrekende tekening wordt ingediend bij de Dienst binnen de door de Koning voorgeschreven termijn, wordt dat deel van de beschrijving of die tekening gevoegd bij de aanvraag, en is de datum van indiening, onvermindert de bepalingen van leden 2 en 3, de datum waarop de Dienst dat deel van de beschrijving of die tekening heeft ontvangen, of de datum waarop aan alle in §§ 1 en 2 vermelde vereisten zijn voldaan, naar gelang van wat het laatst is.

Wanneer het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening wordt ingediend bij de Dienst overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid om een onvolledige aanvraag te regulariseren die op de datum waarop minstens één van de elementen bedoeld in § 1 voor het eerst werden ontvangen door de Dienst, een beroep doet op een recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag, is de datum van indiening, op een binnen de door de Koning voorgeschreven termijn ingediend verzoek van de aanvrager en, onvermindert de door de Koning voorgeschreven vereisten, en onder voorbehoud dat de ontbrekende onderdelen die later worden toegevoegd, voorkomen in het voorrangsdocument, de datum waarop aan alle in §§ 1 en 2 gestelde vereisten is voldaan.

Lorsque la partie manquante de la description ou le dessin manquant qui a été déposé conformément aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> est ensuite retiré dans le délai fixé par le Roi, la date de dépôt est la date à laquelle il a été satisfait à toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

§ 8. Sous réserve des conditions fixées par le Roi, un renvoi, fait lors du dépôt de la demande, à une demande déposée antérieurement remplace, aux fins d'attribution de la date de dépôt de la demande, la description et tous dessins.

S'il n'est pas satisfait aux conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la demande est réputée ne pas avoir été déposée. Dans ce cas, l'Office le notifie au demandeur en lui indiquant les raisons.

§ 9. Aucune disposition du présent article ne limite le droit reconnu à un demandeur, en vertu de l'article 4G, 1 ou 2), de la Convention de Paris, de conserver, comme date d'une demande divisionnaire visée dans ledit article, la date de la demande initiale visée dans ce même article et, s'il y a lieu, le bénéfice du droit de priorité.”.

#### Art. 11

Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

“Art. 16bis. Sans préjudice de l'article 16, § 3, une traduction de la partie visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, 3°, dans une langue nationale prescrite conformément aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, doit être remise à l'Office dans le délai déterminé par le Roi.”.

#### Art. 12.

Dans l'article 17, § 4, de la même loi, à la dernière phrase, le mot “est” est remplacé par les mots “peut être”.

#### Art. 13

L'article 18 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 18. § 1<sup>er</sup>. La demande de brevet ne peut concerner qu'une invention ou une pluralité d'inventions liées entre elles de telle sorte qu'elles ne forment qu'un seul concept inventif général.

§ 2. Toute demande qui ne satisfait pas aux conditions du § 1<sup>er</sup> doit, dans le délai prescrit par le Roi, être soit limitée à une seule invention ou à un seul concept inventif général au sens du § 1<sup>er</sup>, soit divisée de façon à ce que la demande de brevet initiale et la ou les demandes divisionnaires aient chacune pour objet une seule invention ou un seul concept inventif général au sens du § 1<sup>er</sup>.

Wanneer het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening ingediend volgens de bepalingen van het eerste lid vervolgens wordt ingetrokken binnen een door de Koning vastgestelde termijn, is de datum van indiening de datum waarop aan de door §§ 1 en 2 gestelde vereisten is voldaan.

§ 8. Onverminderd de door de Koning vastgestelde vereisten, vervangt een verwijzing naar een eerder ingediende aanvraag, bij de indiening van de aanvraag ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening van de aanvraag, de beschrijving en eventuele tekeningen.

Indien niet wordt voldaan aan de vereisten bedoeld in het eerste lid, wordt de aanvraag geacht niet te zijn ingediend. In dit geval, geeft de Dienst de aanvrager daarvan, met opgaaf van de redenen, kennis.

§ 9. Geen enkele bepaling uit dit artikel beperkt het recht van een aanvrager uit hoofde van artikel 4G, 1 of 2), van het Verdrag van Parijs om, als datum van een afgesplitste aanvraag zoals bedoeld in dat artikel, de datum van de oorspronkelijke aanvraag als bedoeld in dat artikel aan te houden en het genot van een eventueel recht van voorrang te behouden.”.

#### Art. 11

In dezelfde wet, wordt een artikel 16bis ingevoegd, luidende:

“Art. 16bis. Onverminderd artikel 16, § 3, dient een vertaling van het deel bedoeld in artikel 16, § 1, 3°, naar de nationale taal als bedoeld in de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, naar de Dienst te worden verzonden binnen een door de Koning bepaalde termijn. ”.

#### Art. 12.

In artikel 17, § 4, van dezelfde wet wordt in de laatste zin het woord “wordt” vervangen door de woorden “kan worden”.

#### Art. 13

Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 18. § 1. De octrooiaanvraag mag slechts op één enkele uitvinding betrekking hebben, of een groep van uitvindingen die zodanig onderling verbonden zijn dat zij op een enkele algemene uitvindingsgedachte berusten.

§ 2. Iedere aanvraag welke niet aan de voorwaarden in § 1, voldoet, dient binnen de door de Koning voorgeschreven termijn ofwel beperkt te worden tot één enkele uitvinding of tot een enkele algemene uitvindingsgedachte als bedoeld in § 1, ofwel afgesplitst te worden zodat de oorspronkelijke aanvraag en de afgesplitste aanvraag of aanvragen elk één uitvinding of een enkele algemene uitvindingsgedachte als bedoeld in § 1, tot voorwerp hebben.

§ 3. Une demande limitée ou divisionnaire ne peut être déposée que pour des éléments qui ne s'étendent pas au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée. Dans la mesure où il est satisfait à cette exigence, la demande limitée ou divisionnaire est considérée comme déposée à la date de dépôt de la demande initiale et, s'il y a lieu, bénéficie du droit de priorité de cette demande initiale.

§ 4. Le demandeur peut, de sa propre initiative, limiter sa demande ou déposer une demande divisionnaire dans le délai prescrit par le Roi.

Si la demande de brevet a fait l'objet d'un rapport de recherche mentionnant un défaut d'unité d'invention au sens du § 1<sup>er</sup> et dans le cas où le demandeur n'effectue ni une limitation de sa demande ni un dépôt d'une demande divisionnaire conformément aux résultats du rapport de recherche, le brevet délivré sera limité aux revendications pour lesquelles le rapport de recherche a été établi.

§ 5. Peut être rejetée toute demande de brevet qui n'a pas été limitée ou divisée conformément aux dispositions du présent article.”.

#### Art. 14

À l'article 19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Le demandeur d'un brevet, qui veut se prévaloir de la priorité d'un dépôt antérieur prévue par la Convention de Paris ou par l'accord ADPIC, est tenu de produire une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure dans les conditions et délais fixés par le Roi.

Lors de la déclaration de priorité, le demandeur d'un brevet peut aussi, au lieu de produire une copie de la demande antérieure de brevet, renvoyer à une base de données désignée par le Roi.

Sans préjudice de l'application des accords internationaux en la matière, le dépôt antérieur peut notamment être constitué par un premier dépôt régulier d'une demande de brevet effectuée dans un des États parties à la Convention de Paris ou à l'Organisation mondiale du commerce, d'une demande de brevet régionale ou encore d'une demande internationale de brevet.

Le droit de priorité attaché à un premier dépôt fait dans un État qui n'est pas partie à la Convention de Paris ne peut être revendiqué, dans les conditions et avec des effets équivalents à ceux prévus par cette Convention, que dans la mesure où cet État accorde, en vertu d'un accord international, sur la base d'un premier dépôt d'une demande de brevet belge, d'une demande de brevet européen ou encore d'une demande internationale de brevet, un droit de priorité soumis à des conditions et ayant des effets équivalents à ceux prévus par la Convention de Paris.”;

§ 3. Een beperkte of afgesplitste aanvraag kan slechts worden ingediend voor onderwerpen die door de inhoud van de oorspronkelijke aanvraag zoals die is ingediend, worden gedekt. Voor zover aan deze eis is voldaan, wordt de beperkte of afgesplitste aanvraag geacht te zijn ingediend op de datum van indiening van de oorspronkelijke aanvraag en geniet zij het recht van voorrang daarvan.

§ 4. De aanvrager kan, op eigen initiatief, zijn aanvraag beperken of een afgesplitste aanvraag indienen binnen de door de Koning voorgeschreven termijn.

Wanneer de octrooiaanvraag het voorwerp uitmaakt van een verslag van nieuwheidsonderzoek dat een gebrek aan eenheid van uitvinding als bedoeld in § 1, vermeldt, en wanneer de aanvrager zijn aanvraag niet beperkt en geen afgesplitste aanvraag indient overeenkomstig het verslag van nieuwheidsonderzoek, zal het verleende octrooi beperkt zijn tot de octrooiconclusies waarvoor het verslag van nieuwheidsonderzoek werd opgesteld.

§ 5. Elke niet overeenkomstig de bepalingen van dit artikel beperkte of afgesplitste octrooiaanvraag kan worden afgewezen.”.

#### Art. 14

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De octrooiaanvrager die zich wil beroepen op het recht van voorrang van een eerdere indiening voorzien door het Verdrag van Parijs of door de TRIPs-Overeenkomst, moet een verklaring van voorrang alsook een afschrift van de eerdere aanvraag indienen volgens de door de Koning bepaalde voorwaarden, en binnen de door de Koning bepaalde termijnen.

De octrooiaanvrager kan bij de verklaring van voorrang, in de plaats van een afschrift van de eerdere aanvraag, ook verwijzen naar een door de Koning aangewezen databank.

Onverminderd de toepassing van de internationale overeenkomsten in deze materie, mag de eerdere indiening met name bestaan uit een eerste regelmatige indiening van een octrooiaanvraag in één van de Staten die partij zijn bij het Verdrag van Parijs of bij de Wereldhandelsorganisatie of van een regionale octrooiaanvraag, of van een internationale octrooiaanvraag.

Het voorrangsrecht voortvloeiend uit een eerste indiening in een Staat die geen partij is bij het Verdrag van Parijs, mag slechts onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde gevolgen als bepaald in dat Verdrag, worden opgeëist indien deze Staat krachtens een internationaal verdrag, op grond van een eerste indiening van een Belgische octrooiaanvraag, of van een Europese octrooiaanvraag, of van een internationale octrooiaanvraag, een voorrangsrecht erkent onder vergelijkbare voorwaarden en met vergelijkbare rechtsgevolgen als die welke zijn bedoeld in het Verdrag van Parijs.”;

2° Il est inséré un paragraphe 1bis, rédigé comme suit:

“§ 1bis. Le demandeur d'un brevet belge jouira aussi d'une priorité équivalente à celle mentionnée au § 1er s'il produit, dans les conditions et délais fixés par le Roi, une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure belge.

Lors de la déclaration de priorité, le demandeur d'un brevet peut aussi renvoyer à une base de données désignée par le Roi.”.

3° Le paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit:

“§ 7. Sauf dans les cas déterminés par le Roi, une rectification d'une revendication de priorité ou l'adjonction d'une telle revendication à une demande (la “demande ultérieure”) est autorisée si:

1° une requête à cette fin est présentée à l'Office conformément aux conditions fixées par le Roi;

2° la requête est présentée dans le délai fixé par le Roi;

3° la date de dépôt de la demande ultérieure n'est pas postérieure à la date d'expiration du délai de priorité, calculé à compter de la date de dépôt de la demande la plus ancienne dont la priorité est revendiquée.

La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.”;

4° Il est inséré un paragraphe 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Lorsqu'une demande (la “demande ultérieure”) qui revendique ou aurait pu revendiquer la priorité d'une demande antérieure a une date de dépôt postérieure à la date d'expiration du délai de priorité, mais s'inscrivant dans le délai fixé par le Roi, l'Office restaure le droit de priorité si:

1° une requête à cette fin est présentée à l'Office conformément aux conditions fixées par le Roi;

2° la requête est présentée dans le délai fixé par le Roi;

3° la requête expose les motifs pour lesquels le délai de priorité n'a pas été respecté;

4° l'Office constate que, dans le délai de priorité, la demande ultérieure n'a pas été déposée bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.

2° Er wordt een paragraaf 1bis ingevoegd, luidende:

“§ 1bis. De aanvrager van een Belgisch octrooi heeft eveneens het genot van een voorrang die gelijkwaardig is aan die bedoeld in § 1 wanneer hij, volgens de voorwaarden en binnen de termijn bepaald door de koning, een verklaring van voorrang op basis van een eerdere Belgische octrooiaanvraag, indient.

De octrooiaanvrager kan bij de verklaring van voorrang, ook verwijzen naar een door de Koning aangewezen databank. “.

3° Paragraaf 7 wordt vervangen als volgt:

“§ 7. Behoudens in de door de Koning bepaalde gevallen, wordt er een verbetering van een beroep op voorrang of de toevoeging van een dergelijk beroep aan een aanvraag (de “vervolgaanvraag”) toegestaan indien:

1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst is gericht;

2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning voorgeschreven termijn;

3° de datum van indiening van de vervolgaanvraag niet later valt dan de datum van het verstrijken van de termijn van voorrang, gerekend vanaf de datum van indiening van de eerste aanvraag waarvan de voorrang wordt ingeroepen.

Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen afwijzing.”;

4° Er wordt een § 8 ingevoegd, luidende:

“§ 8. Wanneer een aanvraag (de “vervolgaanvraag”) waarin een beroep wordt gedaan, of gedaan zou kunnen worden, op de voorrang van een eerdere aanvraag, een datum van indiening heeft die later valt dan de datum waarop de voorrangstermijn is verstrekken, maar binnen de door de Koning voorgeschreven termijn, dan herstelt de Dienst het recht van voorrang indien:

1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst is gericht;

2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning vastgestelde termijn;

3° in het verzoek de redenen worden vermeld waarom de termijn van voorrang niet in acht is genomen;

4° de Dienst vaststelt dat het verzuim om de vervolgaanvraag binnen de voorrangstermijn in te dienen is ontstaan ondanks betrekking van de in de omstandigheden vereiste zorgvuldigheid.

La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.”;

5° Il est inséré un paragraphe 9, rédigé comme suit:

“§ 9. Lorsqu'une copie d'une demande antérieure comme preuve de priorité n'est pas remise à l'Office dans le délai prescrit par le Roi, l'Office rétablit le droit de priorité, si:

1° une requête à cet effet est présentée à l'Office conformément aux conditions prescrites par le Roi;

2° la requête est présentée dans le délai prescrit par le Roi pour la remise de la copie de la demande antérieure;

3° l'Office constate que, dans le délai prescrit par le Roi, la copie à fournir a été demandée à l'office auprès duquel la demande antérieure a été déposée;

4° une copie de la demande antérieure est remise dans le délai prescrit par le Roi.

La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.

6° Il est inséré un paragraphe 10, rédigé comme suit:

“§ 10. Le dépôt d'une requête aux termes des §§ 7, 8 et 9 donne lieu au paiement de la taxe fixée par le Roi.”.

### Art. 15

À l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1. Lorsque la demande de brevet répond aux conditions prévues à l'article 16 mais pas aux autres conditions légales ou réglementaires, l'Office le notifie au demandeur, en lui donnant la possibilité de régulariser sa demande et de présenter des observations dans le délai fixé par le Roi et moyennant le paiement de la taxe prescrite.

À l'expiration de ce délai, la demande non régularisée est réputée retirée.

Lorsqu'il n'est pas satisfait dans le délai fixé par le Roi à une condition liée à une revendication de priorité, la revendication de priorité est, sous réserve des dispositions de l'article 19, §§ 7 à 10, réputée inexisteante.”;

Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen afwijzing.”

5° Er wordt een paragraaf 9 ingevoegd, luidende:

“§ 9. Wanneer een afschrift van een eerdere aanvraag dat ingereden wordt als bewijs van voorrang niet binnen een door de Koning bepaalde termijn bij de Dienst is ingediend, herstelt de Dienst het recht van voorrang indien:

1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst wordt gericht;

2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning voorgeschreven termijn voor het indienen van het afschrift van de eerdere aanvraag;

3° de Dienst vaststelt dat binnen de door de Koning voorgeschreven termijn het verzoek om het te verstrekken afschrift is ingediend bij het bureau waarbij de eerdere aanvraag is ingediend;

4° een afschrift van de eerdere aanvraag binnen de door de Koning voorgeschreven termijn wordt ingediend.

Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen weigering.”.

6° Er wordt een paragraaf 10 ingevoegd, luidende:

“§ 10. Het indienen van een verzoekschrift in de zin van §§ 7, 8 en 9 geeft aanleiding tot het betalen van de door de Koning vastgestelde taks.”.

### Art. 15

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, geeft de Dienst de aanvrager daarvan kennis, en stelt hem daarbij in de gelegenheid zijn aanvraag te regulariseren en commentaar te leveren binnen een door de Koning vastgestelde termijn en mits betaling van de voorgeschreven taks.

Bij het verstrijken van die termijn wordt de niet-gereguleerde aanvraag geacht te zijn ingetrokken.

Indien binnen de door de Koning vastgestelde termijn niet wordt voldaan aan een vereiste ten aanzien van een beroep op voorrang, dan wordt het beroep op voorrang, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 19, §§ 7 tot en met 10, geacht niet te bestaan.”;

2° Il est inséré un paragraphe 1bis rédigé comme suit:

“§ 1bis. Lorsque la demande de brevet répond aux conditions prévues à l’article 16 mais pas aux autres conditions légales ou réglementaires, le demandeur a la faculté, même s’il n’y a pas été invité par l’Office conformément au § 1<sup>er</sup>, de procéder à la régularisation de la demande aussi longtemps que le brevet n’a pas été délivré et moyennant le paiement de la taxe de régularisation prescrite.”;

3° Il est inséré un paragraphe 1ter, rédigé comme suit:

“§ 1ter. Lorsque le demandeur ne s’est pas acquitté de la taxe de dépôt de la demande visée à l’article 15, § 2, l’Office l’invite à payer cette taxe ainsi qu’une surtaxe dans le délai fixé par le Roi. À l’expiration de ce délai, la demande pour laquelle la taxe visée à l’article 15, § 2, est demeurée impayée est réputée retirée.”.

#### Art. 16

À l’article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet peut être modifiée au cours de la procédure devant l’Office ou devant les tribunaux, conformément à la loi et aux arrêtés d’exécution.”;

2° Le § 1<sup>er</sup> actuel devient le § 1bis;

3° Dans le paragraphe 3, les mots “§ 1<sup>er</sup>” sont remplacés par les mots “§ 1bis”;

4° Le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

“§ 5. L’Office communique le rapport de recherche et l’opinion écrite au demandeur qui peut déposer une nouvelle rédaction des revendications et de l’abrégié. Le demandeur qui a déposé une nouvelle rédaction des revendications modifie la description pour la mettre en concordance avec les nouvelles revendications

Le demandeur peut également déposer, à titre informatif, des commentaires écrits au sujet de l’opinion écrite qui lui a été communiquée.

La demande de brevet ne peut être modifiée de manière telle que son objet s’étende au-delà du contenu de la demande telle qu’elle a été déposée.

Le Roi fixe les conditions et les délais à respecter pour la modification des revendications, de la description et de l’abrégié visé au présent paragraphe.”;

5° Dans le § 7, les mots “ou de la loi du 4 août 1955” sont abrogés;

2° Er wordt een paragraaf 1bis ingevoegd, luidende:

“§ 1bis. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, dan mag de aanvrager ook zonder daartoe te zijn uitgenodigd door de Dienst overeenkomstig § 1, overgaan tot het regulariseren van de aanvraag zolang het octrooi niet is verleend en mits de betaling van de voorgeschreven regularisatietaks.”;

3° Er wordt een paragraaf 1ter ingevoegd, luidende:

“§ 1ter. Wanneer de ingevolge artikel 15, § 2, te betalen taks ten aanzien van de indiening van de aanvraag niet wordt betaald, dan nodigt de Dienst de aanvrager uit tot het betalen van deze taks en van een bijtaks binnen de door de Koning vastgestelde termijn. Bij het verstrijken van die termijn wordt de aanvraag waarvoor de ingevolge artikel 15, § 2, te betalen taks onbetaald is gebleven, geacht te zijn ingetrokken.”.

#### Art. 16

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De octrooiaanvraag kan worden gewijzigd tijdens de procedure voor de Dienst of voor de rechtkanten in overeenstemming met de wet en de uitvoeringsbesluiten.”;

2° De huidige § 1 wordt § 1bis;

3° In paragraaf 3 worden de woorden “§ 1” vervangen door de woorden “1bis”;

4° Paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

“§ 5. De Dienst verzendt het verslag van nieuwheidsonderzoek en de schriftelijke opinie aan de aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies en van het uittreksel kan indienen. De aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies heeft ingediend, wijzigt de beschrijving om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe conclusies.

De aanvrager kan, ter informatie, tevens schriftelijke commentaren indienen betreffende de schriftelijke opinie die hem werd verzonden.

De octrooiaanvraag kan niet zodanig worden gewijzigd dat haar voorwerp verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.

De Koning stelt de voorwaarden en termijnen vast die dienen in acht genomen te worden voor de wijziging van de conclusies, van de beschrijving en van het uittreksel in het kader van deze paragraaf.”;

5° In § 7 worden de woorden “of van de wet van 4 augustus 1955” opgeheven;

6° Dans le § 8, les mots “dans la procédure de délivrance d'un brevet étranger” sont remplacés par les mots “dans la procédure de délivrance d'un brevet belge ou étranger, national ou régional, ou dans la procédure d'une demande internationale de brevet”.

#### Art. 17

À l'article 22 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. L'arrêté est délivré aussitôt que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ou, si le droit de priorité a été revendiqué conformément aux dispositions de l'article 19, à compter de la date de priorité la plus ancienne indiquée dans la déclaration de priorité.

Sur requête du demandeur, l'arrêté est délivré avant l'expiration du délai fixé à l'alinéa 1<sup>er</sup> dès l'accomplissement des formalités prescrites pour l'octroi du brevet.”;

2° Il est inséré un paragraphe 2bis, rédigé comme suit:

“§ 2bis. Sans préjudice de l'alinéa 2 et des dispositions de la loi du 10 janvier 1955, l'Office rend la demande de brevet accessible au public à l'expiration du délai de dix-huit mois visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles la demande est rendue accessible au public.

Le demandeur qui ne souhaite pas que sa demande soit rendue accessible au public dépose auprès de l'Office, dans le délai fixé par le Roi, une requête en retrait de sa demande. Le Roi fixe les modalités relatives à cette requête.

Sur requête adressée à l'Office par le demandeur ou, le cas échéant, par l'usufruitier, la demande est rendue accessible au public avant le délai visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Mention selon laquelle la demande est rendue accessible au public est faite au Registre.”;

3° Dans le § 3, les mots “l'article 21, § 1<sup>er</sup>” sont remplacés par les mots “l'article 21, § 1bis”.

4° Dans le § 4 les mots “des dispositions des lois” sont remplacés par les mots “des dispositions de la loi” et les mots “et du 4 août 1955” sont abrogés.

#### Art. 18

À l'article 23 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

6° In § 8 worden de woorden “in de verleningsprocedure van een buitenlands octrooï” vervangen door de woorden “in de verleningsprocedure van een Belgisch of buitenlands, nationaal of regionaal octrooi, of in de procedure van de internationale octrooiaanvraag”.

#### Art. 17

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Het besluit wordt zo vlug mogelijk verleend na het verstrijken van een termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de datum van indiening van de octrooiaanvraag of, indien een recht van voorrang werd ingeroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, vanaf de datum van de oudste voorrang aangeduid in de verklaring van voorrang.

Op verzoek van de aanvrager wordt het besluit verleend vóór het verstrijken van de in het eerste lid bepaalde termijn van zodra de formaliteiten, die voorgeschreven zijn voor de verlening van het octrooi, vervuld zijn.”;

2° Er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, luidende:

“§ 2bis. Onverminderd het tweede lid en de bepalingen van de wet van 10 januari 1955, maakt de Dienst de octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek bij het verstrijken van de termijn van achttien maanden bedoeld in § 2, eerste lid. De Koning legt de modaliteiten vast volgens dewelke de aanvraag voor het publiek toegankelijk wordt gemaakt.

De aanvrager die niet wenst dat zijn octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek wordt gemaakt, dient bij de Dienst, binnen de door de Koning vastgestelde termijn, een verzoek tot intrekking van zijn aanvraag in. De Koning bepaalt de modaliteiten van dit verzoek.

Op verzoek gericht aan de Dienst door de aanvrager, of desgevallend door de vruchtgebruiker, wordt de aanvraag voor het publiek toegankelijk gemaakt vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in § 2, eerste lid. De vermelding volgens dewelke de aanvraag voor het publiek toegankelijk is gemaakt, wordt in het Register opgenomen.”;

3° in § 3 worden de woorden “artikel 21, § 1” vervangen door de woorden “artikel 21, § 1bis”.

4° In § 4 wordt het woord “wetsbepalingen” vervangen door het woord “wetsbepaling” en worden de woorden “en van 4 augustus 1955” opgeheven.

#### Art. 18

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1°. Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "et de la loi du 4 août 1955" sont abrogés;

2°. L'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le dossier du brevet délivré comprend toutes les informations et pièces relatives à la procédure de délivrance du brevet, utiles pour l'information du public et, en particulier, l'arrêté ministériel de délivrance du brevet, la description de l'invention, les revendications, les éventuelles versions initiales des revendications, les dessins auxquels se réfère la description, le rapport de recherche sur l'invention, l'opinion écrite ainsi que, le cas échéant, les commentaires, la nouvelle rédaction des revendications, la description modifiée et les documents relatifs à la revendication du droit de priorité prévu par la Convention de Paris.";

3° L'article 23 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le Roi détermine les documents qui, par dérogation à l'alinéa précédent, sont exclus du dossier soumis à l'inspection publique. Dans le dossier, les pièces exclues de l'inspection publique sont conservées séparément."

#### Art. 19

Dans l'article 25, § 2, de la même loi, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

"L'Office assure la publication intégrale des brevets délivrés et des brevets modifiés en application des articles 48bis, 48ter et 49. Les données bibliographiques, un résumé et un dessin caractéristique de ces brevets sont publiés dans le Recueil et rendus disponibles au siège de l'Office ainsi que sur le site web de l'Office."

#### Art. 20

A l'article 26 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° Dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "la teneur des" sont remplacés par le mot "les";

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2:

"Pour la détermination de l'étendue de la protection conférée par le brevet, il est dûment tenu compte de tout élément équivalent à un élément indiqué dans les revendications.".

1°. In het eerste lid, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet" en worden de woorden "en van 4 augustus 1955" opgeheven;

2°. Het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Het dossier van het verleende octrooi bevat alle informatie en alle stukken met betrekking tot de verleningsprocedure van het octrooi die nuttig zijn voor de informatie aan het publiek, meer bepaald het ministerieel besluit van octrooiverlening, de beschrijving der uitvinding, de conclusies, de eventuele oorspronkelijke versies van de conclusies, de tekeningen waarnaar de beschrijving verwijst het verslag van nieuwheidsonderzoek aangaande de uitvinding, de schriftelijke opinie, alsook in voorkomend geval de commentaren, de nieuwe tekst der conclusies, de gewijzigde beschrijving en de stukken welke betrekking hebben op het in het Verdrag van Parijs bedoelde recht van voorrang.";

3° Artikel 23 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De Koning bepaalt de documenten die, in afwijking op het vorige lid, worden uitgesloten van het dossier dat aan de inzage ten behoeve van het publiek is onderworpen. De stukken die worden uitgesloten van inzage ten behoeve van het publiek, worden in het dossier afzonderlijk gehouden."

#### Art. 19

In artikel 25, § 2, van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"De Dienst publiceert integraal de verleende octrooien en de met toepassing van de artikelen 48bis, 48ter en 49 gewijzigde octrooien. De bibliografische gegevens, een samenvatting en één kenmerkende tekening van deze octrooien, worden gepubliceerd in de Verzameling, alsook beschikbaar gesteld op de zetel van de Dienst en op de website van de Dienst."

#### Art. 20

In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden "de inhoud van de" vervangen door het woord "de".

2° Tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"Teneinde de beschermingsomvang die voortvloeit uit een octrooi te bepalen, dient voldoende rekening te worden gehouden met elk element dat gelijkwaardig is aan een in de conclusies omschreven element."

## Art. 21

L'article 29 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 29. § 1<sup>er</sup>. Une indemnité raisonnable, fixée suivant les circonstances, peut être exigée par le demandeur de brevet de tout tiers qui a fait de l'invention, entre la date à laquelle la demande de brevet a été soit rendue accessible au public en vertu de l'article 22, § 2bis, soit remise en copie au tiers intéressé, et la date de délivrance du brevet, une exploitation qui, après cette période, serait interdite en vertu du brevet. L'étendue de la protection ainsi conférée à la demande de brevet est déterminée par les revendications qui ont fait l'objet de la publication visée à l'article 22, § 2bis, ou, le cas échéant, par les plus récentes revendications déposées à l'Office contenues dans la copie remise au tiers.

§ 2. La copie remise au tiers intéressé visée au § 1<sup>er</sup> doit être certifiée conforme par l'Office.

§ 3. À défaut d'accord entre les parties, l'indemnité est fixée par le tribunal. Celui-ci peut par ailleurs imposer les mesures qu'il juge nécessaires à la sauvegarde des intérêts du demandeur de brevet et du tiers.

§ 4. Après la délivrance du brevet, le tiers peut demander la restitution de l'indemnité payée dans la mesure où la rédaction finale des revendications a restreint la portée des revendications qui ont servi de base à la fixation de l'indemnité.

§ 5. L'action en indemnité et l'action en restitution sont prescrites par cinq ans à compter respectivement de la cessation de l'exploitation de l'invention et de la date de délivrance du brevet.

§ 6. L'usufruitier de la demande de brevet peut se prévaloir des dispositions du présent article.”.

## Art. 22

Dans l'article 33, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots “par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par envoi recommandé”.

## Art. 23

L'article 35 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 35. § 1<sup>er</sup>. Il est institué, auprès du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions, une Commission des licences obligatoires qui a pour mission d'accomplir les tâches qui lui sont dévolues par les articles 33, 36 et 37.

La Commission est composée de dix membres nommés par le Ministre.

## Art. 21

Artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 29. § 1. Een gezien de omstandigheden redelijke vergoeding kan door de octrooiaanvrager worden geëist van iedere derde die, tussen de datum hetzij waarop de octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek is gemaakt ingevolge artikel 22, § 2bis, hetzij een afschrift ervan aan de betrokken derde werd bezorgd, en de datum van verlening van het octrooi, de uitvinding heeft toegepast op een wijze die na deze periode verboden zou zijn geweest krachtens dit octrooi. De draagwijdte van de aan de octrooiaanvraag verleende bescherming wordt bepaald door de conclusies die het voorwerp uitmaken van een publicatie als bedoeld in artikel 22, § 2bis, of, in voorkomend geval, door de op de zetel van de Dienst laatst neergelegde conclusies en voorkomen in het afschrift dat aan de derde is bezorgd.

§ 2. Het afschrift bedoeld in § 1 dat aan de betrokken derde wordt bezorgd, dient eensluidend te zijn verklaard door de Dienst.

§ 3. Bij gebreke aan overeenstemming tussen de partijen wordt de vergoeding door de rechtbank vastgesteld, welke bovendien de naar haar oordeel noodzakelijke maatregelen kan opleggen ter vrijwaring van de belangen in hoofde van de octrooiaanvrager en van de derde.

§ 4. Na de octrooiverlening kan de derde de betaalde vergoeding terugvorderen in de mate waarin de eindredactie der conclusies de draagwijdte van de oorspronkelijke conclusies beperkt.

§ 5. De vordering tot vergoeding en de vordering tot terugbetaling verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de staking van de exploitatie van de uitvinding, respectievelijk de datum van de verlening van het octrooi.

§ 6. De vruchtgebruiker van de octrooiaanvraag kan zich op de in dit artikel gestelde bepalingen beroepen.”.

## Art. 22

In artikel 33, § 2, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “bij een aangetekende zending.”.

## Art. 23

Artikel 35 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 35. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft, wordt een Commissie voor de gedwongen licenties ingesteld die belast is met het uitvoeren van de taken die haar krachtens de artikelen 33, 36 en 37 werden toegewezen.

De Commissie bestaat uit tien leden benoemd door de Minister.

Huit membres sont désignés sur proposition des organisations représentatives de l'industrie, de l'agriculture, du commerce, des petites et moyennes entreprises industrielles et des consommateurs.

Les organisations visées à l'alinéa précédent sont désignées par le Ministre.

Deux membres sont désignés parmi les membres du Conseil de la Propriété intellectuelle. Ils restent membres de la Commission pour la durée de leur mandat au sein de celle-ci, indépendamment de leur qualité de membre dudit Conseil.

Le mandat de membre de la Commission est d'une durée de six ans. Il est renouvelable.

La Commission est présidée par un de ses membres, désigné par le Ministre pour un terme de trois ans renouvelable.

Les avis sont adoptés par consensus. A défaut de consensus, l'avis reprend les différentes opinions.

Le Roi détermine les modalités de fonctionnement et d'organisation de la Commission.

La Commission élabore son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci entre en vigueur après approbation du Ministre.

§ 2. Lorsque le ministre est saisi d'une requête en vue de l'octroi d'une licence obligatoire, il désigne auprès de la Commission un ou plusieurs agents qualifiés, choisis parmi les fonctionnaires du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions.

La Commission définit la mission des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> et fixe les modalités en vertu desquelles ces agents lui rendent compte de leur mission. La Commission précise les conditions de transmission des documents visés à l'alinéa 4, en vue d'assurer la protection des renseignements confidentiels.

Les agents commissionnés par le Ministre sont compétents pour recueillir tous renseignements, recevoir toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission. Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve du contraire.

Dans l'exercice de leurs fonctions, ces agents peuvent:

1° pénétrer, pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les bureaux, locaux, ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos, dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

Acht leden worden aangewezen op voorstel van de representatieve organisaties van de nijverheid, de landbouw, de handel, de kleine en middelgrote nijverheidsondernemingen en de consumenten.

De in het vorige lid bedoelde organisaties worden door de Minister aangewezen.

Twee leden worden onder de leden van de Raad voor de intellectuele eigendom aangewezen. Zij blijven lid van de Commissie voor de duur van hun mandaat in de Commissie, onafhankelijk van hun hoedanigheid van lid van deze Raad.

Het mandaat van lid van de Commissie heeft een duur van zes jaar. Het is hernieuwbaar.

De Commissie wordt voorgezeten door één van zijn leden, door de Minister aangewezen voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

De adviezen worden bij consensus aangenomen. Bij gebrek aan consensus herneemt het advies de verschillende standpunten.

De Koning bepaalt de modaliteiten van werking en organisatie van de Commissie.

De Commissie stelt zijn huishoudelijk reglement op. Het treedt in werking na goedkeuring door de Minister.

§ 2. Zodra de minister een verzoek tot verlening van een gedwongen licentie ontvangt, wijst hij bij de Commissie één of meer gekwalificeerde beambten aan, die werden gekozen uit de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft.

De Commissie bepaalt de opdracht van de beambten bedoeld in het eerste lid en stelt de modaliteiten vast volgens dewelke deze beambten haar rekenschap van hun opdracht zullen afleggen. De Commissie verduidelijkt de voorwaarden van verzending voor de documenten bedoeld in het vierde lid, met het oog op de bescherming van vertrouwelijke gegevens.

Deze daartoe door de Minister aangestelde beambten zijn bevoegd om alle inlichtingen te verzamelen, om alle schriftelijke of mondelinge deposities of getuigenverklaringen te ontvangen die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun functie. De processen-verbaal welke door die beambten worden opgesteld hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

In de uitoefening van hun ambt, mogen deze beambten:

1° tijdens de gewone openings- of werkuren binnentrede in de bureaus, lokalen, werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordeing ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan een kopie te nemen;

3° prélever des échantillons, suivant les modes et les conditions déterminés par le Roi;

4° saisir, contre récépissé, les documents visés au point 2 qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

5° commettre des experts dont ils déterminent la mission, suivant les conditions déterminés par le Roi.

Ils ne peuvent visiter les locaux habités qu'avec l'autorisation préalable du juge du tribunal de police. Les visites dans les locaux habités doivent s'effectuer entre huit et dix-huit heures et être faites conjointement par deux agents au moins.

Dans l'exercice de leur mission, ils peuvent requérir l'assistance des services de police.

Les agents commissionnés exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration.

§ 3. Les agents commissionnés remettent leur rapport à la Commission. La Commission n'émet son avis qu'après avoir entendu le titulaire du brevet et la personne qui requiert ou a obtenu la licence obligatoire. Ces personnes peuvent se faire assister ou représenter, soit par un avocat, soit par une personne que la Commission agrée spécialement dans chaque affaire. La Commission entend également les experts et les personnes qu'elle juge utile d'interroger. Elle peut charger les agents commissionnés de procéder à un complément d'information et de remettre un rapport complémentaire.

Un mois au moins avant la date de sa réunion, la Commission avise par envoi recommandé les personnes qui doivent être entendues au cours de cette réunion. En cas d'urgence, le délai est réduit de moitié.

§ 4. Tous empêchements ou entraves volontaires à l'exercice de la mission confiée par la présente loi aux agents commissionnés sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 500 à 20 000 euros ou d'une de ces peines seulement.

Toute fausse déclaration est punie des mêmes peines.

Sont considérés notamment comme empêchant ou entraînant volontairement l'exercice de la mission ceux qui:

1° refusent de fournir les renseignements ou de communiquer les documents demandés;

2° fournissent sciemment des renseignements ou des documents inexacts.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par le présent paragraphe.

3° monsters nemen op de wijze en onder de voorwaarden door de Koning bepaald;

4° tegen ontvangstbewijs, beslag leggen op de onder punt 2 opgesomde documenten, noodzakelijk voor de vervulling van hun opdrachten;

5° deskundigen belasten met een door hen bepaalde opdracht, onder de voorwaarden door de Koning bepaald.

Zij kunnen slechts in bewoonte lokalen binnentrede met voorafgaande machtiging van de rechter bij de politierechtbank. De bezoeken in bewoonte lokalen moeten tussen acht en achttien uur en door minstens twee beambten gezamenlijk geschieden.

In de uitoefening van hun opdracht kunnen zij de bijstand van diensten van de politie opvorderen.

De aangestelde beambten oefenen de hun door dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur.

§ 3. De daartoe aangestelde beambten leggen hun verslag voor aan de Commissie. De Commissie brengt haar advies pas uit nadat ze de octrooihouder en de persoon die een gedwongen licentie eist of heeft verkregen, heeft gehoord. Deze personen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of een persoon die de Commissie voor elke zaak speciaal aanvaardt. De Commissie hoort eveneens de deskundigen en de personen die zij nuttig acht te ondervragen. Zij kan de aangestelde beambten er mee belasten bijkomende informatie op te zoeken en een bijkomend verslag voor te leggen.

Ten minste één maand voor de datum van haar vergadering, verwittigt de Commissie bij aangetekende zending de personen die tijdens deze vergadering moeten worden gehoord. In dringende gevallen wordt deze termijn gehalteerd.

§ 4. Het met opzet verhinderen of belemmeren van de uitoefening van de opdracht die deze wet aan de beambten heeft toegekend, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 500 tot 20 000 euro of met een van deze straffen alleen.

Elke valse verklaring wordt met dezelfde straffen bestraft.

Worden met name beschouwd als opzettelijk verhinderend of belemmerend voor de uitoefening van de opdracht, zij die:

1° weigeren inlichtingen te verstrekken, of gevraagde documenten mee te delen;

2° opzettelijk verkeerde informatie of documenten verstrekken.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en het artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze paragraaf.

§ 5. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget du Service public fédéral qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions.”.

#### Art. 24

Dans l'article 40, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les alinéas 1 à 3 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. En vue de son maintien en vigueur, toute demande de brevet ou tout brevet donne lieu au paiement de taxes annuelles. Les taxes annuelles sont dues au début de la troisième année à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ainsi qu'au début de chacune des années suivantes.

Le paiement de la taxe annuelle vient à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet. La taxe annuelle ne peut être valablement acquittée plus de six mois avant son échéance.

Lorsque le paiement de la taxe annuelle n'a pas été effectué à son échéance, ladite taxe peut encore être acquittée, augmentée d'une surtaxe, dans un délai de grâce de six mois à compter de l'échéance de la taxe annuelle.”.

#### Art. 25

L'article 41 de la même loi est abrogé.

#### Art. 26

L'article 42 de la même loi est abrogé.

#### Art. 27

Dans l'article 44 de la même loi, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. La notification au § 1<sup>er</sup> doit être accompagnée:

1° soit d'une copie de l'acte de cession ou du document officiel constatant la mutation des droits, soit d'un extrait de cet acte ou de ce document suffisant pour constater le transfert, soit d'une attestation de cession signée par les parties;

2° de la preuve de paiement de la taxe.

Le Roi fixe le contenu et les modalités de cette notification et fixe le montant de la taxe qui doit être payée avant l'inscription de la copie, de l'extrait ou de l'attestation au Registre.”.

§ 5. De werkingskosten van de Commissie komen ten laste van de begroting van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft.”.

#### Art. 24

In artikel 40, § 1, worden het eerste tot en met het derde lid vervangen als volgt:

“§ 1. Met het oog op de instandhouding ervan geeft iedere octrooiaanvraag of ieder octrooi aanleiding tot de betaling van jaartaksen. De jaartaksen zijn verschuldigd aan het begin van het derde jaar, gerekend vanaf de indieningsdatum van de octrooiaanvraag, en aan het begin van elk van de volgende jaren.

De betaling van de jaartaks vervalt op de laatste dag van de maand die overeenstemt met de maand waarin de datum van indiening van de octrooiaanvraag valt. De jaartaks kan niet geldig worden gekweten meer dan zes maanden vóór de vervaldatum.

Wanneer de betaling van de jaartaks niet op de vervaldag werd gekweten, kan deze taks alsnog betaald worden, vermeerderd met een toeslag, binnen een respijttermijn van zes maanden te rekenen vanaf de vervaldag van de jaartaks.”.

#### Art. 25

Artikel 41 van dezelfde wet, wordt opgeheven.

#### Art. 26

Artikel 42 van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 27

In artikel 44 van dezelfde wet wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:

“§ 3. Bij de mededeling in § 1 moet worden gevoegd:

1° hetzij een afschrift van de akte van overdracht of van het officieel document waaruit de overgang van rechten blijkt, hetzij een uittreksel van die akte of dat document waaruit de overgang genoegzaam blijkt, hetzij een attest van overdracht ondertekend door de partijen;

2° het bewijs van betaling van de taks.

De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze mededeling en stelt het bedrag van de taks vast die, vóór de inschrijving van het afschrift, het uittreksel of het attest in het Register, moet betaald worden.”.

## Art. 28

À l'article 45, § 4, de la même loi, le mot "déclaration" est chaque fois remplacé par le mot "attestation".

## Art. 29

Dans l'article 47, alinéa 2, de la même loi, les mots "certifiée conforme" sont supprimés.

## Art. 30

L'intitulé de la section 6 du chapitre II de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"SECTION 6. Nullité, renonciation et révocation du brevet d'invention."

## Art. 31

Dans la section 6 du chapitre II de la loi, il est inséré un article 48bis rédigé comme suit:

"§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut à tout moment y renoncer, en tout ou en partie, par une déclaration écrite et signée adressée au ministre. La déclaration de renonciation est inscrite au Registre.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une renonciation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une renonciation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.

§ 2. La renonciation totale entraîne la déchéance du brevet à la date de l'inscription de la déclaration au Registre. Toutefois si, à cette date, la taxe annuelle n'a pas encore été acquittée, la déchéance du brevet prend effet au terme de la période couverte par la dernière taxe annuelle acquittée.

§ 3. La renonciation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication ou de plusieurs revendications. La renonciation partielle entraîne la déchéance, à la date de l'inscription de la déclaration au Registre, des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, auxquelles il est renoncé.

§ 4. La déclaration de renonciation au brevet doit être accompagnée de:

1° la ou les revendication(s) ou la partie de celle(s)-ci auxquelles le titulaire du brevet déclare renoncer;

2° le cas échéant, du texte complet de la ou des revendication(s) modifiée(s) que le titulaire du brevet souhaite

## Art. 28

In artikel 45, § 4, van dezelfde wet wordt het woord "verklaring" telkens vervangen door het woord "attest".

## Art. 29

In artikel 47, tweede lid, van dezelfde wet wordt het woord "eenenluidend" opgeheven.

## Art. 30

Het opschrift van afdeling 6 van hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"AFDELING 6. Nietigheid, afstand en herroeping van het uitvindingsoctrooi".

## Art. 31

In afdeling 6 van hoofdstuk II van de wet wordt een artikel 48bis ingevoegd en opgesteld als volgt:

"§ 1. De houder van een octrooi kan er op elk moment geheel of gedeeltelijk afstand van doen door een schriftelijke en ondertekende verklaring gericht aan de minister. De verklaring van afstand wordt ingeschreven in het Register.

Het octrooi kan niet zodanig via een afstand worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de aanvraag zoals zij werd ingediend.

Het octrooi kan niet zodanig via een afstand worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.

§ 2. De gehele afstand heeft het verval van het octrooi tot gevolg op de dag van de inschrijving van de verklaring in het Register. Als op die datum de jaartaks echter nog niet werd betaald, treedt het verval van het octrooi in werking bij het einde van de periode gedekt door de laatst betaalde jaartaks.

§ 3. De afstand kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van een conclusie of van meerdere conclusies. De gedeeltelijke afstand heeft het verval van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of aan gedeelten ervan waarvan afstand wordt gedaan, tot gevolg op de datum van de inschrijving van de verklaring in het Register.

§ 4. De verklaring van afstand van het octrooi moet vergezeld zijn van:

1° de conclusie(s) of het gedeelte ervan waarvan de octrooihouder verklaart afstand te doen;

2° desgevallend van de volledige tekst van de gewijzigde conclusie(s) die de octrooihouder wenst te handhaven als-

maintenir ainsi que, le cas échéant, de la description et des dessins tels que modifiés.

La déclaration de renonciation ne peut viser qu'un seul brevet.

§ 5. En cas de copropriété, la renonciation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.

§ 6. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence sont inscrits au Registre, il ne peut être renoncé au brevet, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.

§ 7. Il ne peut être renoncé, en totalité ou en partie, à un brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, à un brevet saisi ou à un brevet ayant fait l'objet d'une décision d'octroi de licence obligatoire.

§ 8. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.

§ 9. Toute renonciation effectuée en violation des §§ 6 et 7 est nulle de plein droit.

§ 10. Le Roi détermine les modalités de la procédure de renonciation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.”.

### Art. 32

Dans la section 6 du chapitre II de la loi, il est inséré un article 48ter rédigé comme suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut à tout moment révoquer celui-ci, en tout ou en partie, par une déclaration écrite et signée adressée au Ministre, sans préjudice de la responsabilité civile du déclarant. La déclaration de révocation est inscrite au Registre.

Si la révocation est effectuée au cours d'une procédure judiciaire relative au brevet, le titulaire doit déposer, au préalable, à l'Office la déclaration visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Le brevet ainsi modifié sert de base à la procédure judiciaire.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une révocation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une révocation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.

§ 2. La révocation partielle est effectuée par une modification des revendications et, le cas échéant, de la description ou des dessins. La révocation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une

mede desgevallend van de beschrijving en de tekeningen zoals gewijzigd.

De verklaring van afstand kan slechts op één octrooi betrekking hebben.

§ 5. In geval van mede-eigendom, moet de gehele of gedeeltelijke afstand worden uitgevoerd door alle mede-eigenaars.

§ 6. Indien rechten van vruchtgebruik, pand- of licentierechten ingeschreven zijn in het Register, kan enkel met instemming van de houders van deze rechten geheel of gedeeltelijk afstand van het octrooi worden gedaan.

§ 7. Er kan geen gehele of gedeeltelijke afstand worden gedaan van een octrooi dat voorwerp is van een opeisning van eigendom, van een in beslag genomen octrooi of van een octrooi dat voorwerp is geweest van een beslissing tot verlening van een gedwongen licentie.

§ 8. De bepalingen van dit artikel zijn naar analogie toepasbaar op de octrooiaanvraag.

§ 9. Elke afstand uitgevoerd in overtreding van de §§ 6 en 7 is van rechtswege nietig.

§ 10. De Koning bepaalt de modaliteiten van de procedure van afstand bij de Dienst en bepaalt het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die de Dienst kan innen.”.

### Art. 32

In afdeling 6 van hoofdstuk II van de wet, wordt een artikel 48ter ingevoegd, opgesteld als volgt:

“§ 1. De houder van een octrooi kan dit elk moment geheel of gedeeltelijk herroepen door een schriftelijke en ondertekende verklaring gericht aan de Minister onvermindert de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de aangever. De aangifte van herroeping is ingeschreven in het Register.

Als de herroeping wordt uitgevoerd in de loop van een gerechtelijke procedure met betrekking tot het octrooi, moet de houder die het octrooi herroeft eerst bij de Dienst de in het eerste lid beoogde verklaring neerleggen. Het aldus gewijzigde octrooi dient als basis voor de gerechtelijke procedure.

Het octrooi kan niet zodanig via een herroeping worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.

Het octrooi kan niet zodanig via een herroeping worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebred ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.

§ 2. De gedeeltelijke herroeping gebeurt via een wijziging van de conclusies en desgevallend van de beschrijving of van de tekeningen. De herroeping kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van

revendication ou de plusieurs revendications. La révocation partielle entraîne la déchéance, à la date de dépôt de la demande de brevet, des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, qui font l'objet de la révocation.

§ 3. La déclaration de révocation partielle du brevet doit être accompagnée de:

1° la ou les revendication(s) ou la partie de celle(s)-ci que le titulaire du brevet déclare révoquer;

2° le cas échéant, du texte complet de la ou des revendication(s) modifiée(s) que le titulaire du brevet souhaite maintenir ainsi que, le cas échéant, de la description et des dessins tels que modifiés.

La révocation du brevet est opposable aux tiers à compter de la date de son inscription au Registre, sans préjudice de la responsabilité du déclarant.

La déclaration de révocation ne peut viser qu'un seul brevet.

§ 4. En cas de copropriété, la révocation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.

§ 5. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence ont été inscrits au Registre, le brevet ne peut être révoqué, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.

§ 6. Le brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, d'une saisie ou d'une décision d'octroi de licence obligatoire ne peut être révoqué, en totalité ou en partie.

§ 7. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.

§ 8. Toute révocation effectuée en violation des §§ 5 et 6 est nulle de plein droit.

§ 9. Le Roi détermine les modalités de la procédure de révocation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.”.

### Art. 33

À l'article 49 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Si les motifs de nullité n'affectent le brevet qu'en partie, celui-ci est limité par une modification correspondante des revendications et, le cas échéant, de la description et des dessins, et est déclaré partiellement nul. Cette modification est inscrite au Registre.”.

een conclusie of van meerdere conclusies. De gedeeltelijke herroeping heeft het verval tot gevolg op de datum van de indiening van de octrooiaanvraag, van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of aan gedeelten ervan, die worden herroepen.

§ 3. De verklaring van gedeeltelijke herroeping van het octrooi moet vergezeld zijn van:

1° de conclusie(s) of het gedeelte ervan dat de octrooihouder verklaart te herroepen;

2° desgevallend de volledige tekst van de gewijzigde conclusie(s) die de octrooihouder wenst te behouden als ook desgevallend de beschrijving en de tekeningen zoals gewijzigd.

De herroeping van het octrooi is tegenstelbaar aan derden te rekenen vanaf de datum van inschrijving ervan in het Register, onvermindert de aansprakelijkheid van de aangever.

De verklaring van herroeping mag slechts betrekking hebben op één octrooi.

§ 4. In geval van mede-eigendom, moet de gehele of gedeeltelijke herroeping worden uitgevoerd door alle mede-eigenaars.

§ 5. Indien rechten van vruchtgebruik, pand- of licentierechten werden ingeschreven in het Register, kan het octrooi slechts met instemming van de houders van die rechten geheel of gedeeltelijk worden herroepen.

§ 6. Het octrooi waarvan de eigendom wordt opgeëist, welke in beslag wordt genomen of voorwerp is van een beslissing tot toekenning van een gedwongen licentie, kan niet geheel of gedeeltelijk worden herroepen.

§ 7. De bepalingen van dit artikel zijn naar analogie toepasbaar op de octrooiaanvraag.

§ 8. Elke herroeping uitgevoerd in overtreding van de §§ 5 en 6 is van rechtswege nietig.

§ 9. De Koning bepaalt de modaliteiten van de procedure van herroeping bij de Dienst en bepaalt het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die door de Dienst kan worden geïnd.”.

### Art. 33

In artikel 49 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien de nietigheidsgronden het octrooi slechts gedeeltelijk aantasten, wordt het octrooi beperkt door een dienovereenkomstige wijziging van de conclusies en, in voorkomend geval van de beschrijving en de tekeningen, en gedeeltelijk nietig verklaard. Deze wijziging wordt in het Register ingeschreven.”.

2° l'article 49 est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.”

#### Art. 34

L'article 50 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 50. § 1<sup>er</sup>. L'annulation, totale ou partielle, d'un brevet et la révocation, totale ou partielle, d'un brevet en application de l'article 48<sup>ter</sup> ont un effet rétroactif à la date de dépôt de la demande de brevet.

§ 2. Sous réserve des dispositions relatives soit aux recours en réparation du préjudice causé par la faute ou la mauvaise foi du titulaire du brevet, soit à l'enrichissement sans cause, l'effet rétroactif de la nullité et de la révocation du brevet n'affecte pas:

1° les décisions en contrefaçon ayant acquis force de chose jugée et exécutées antérieurement à la décision de nullité ou à l'inscription au Registre de la révocation volontaire du brevet;

2° les contrats conclus antérieurement à la décision d'annulation du brevet ou à l'inscription au Registre de la révocation, dans la mesure où ils ont été exécutés antérieurement à cette décision; toutefois, la restitution de sommes versées en vertu du contrat, dans la mesure où les circonstances le justifient, peut être réclamée pour des raisons d'équité.”.

#### Art. 35

L'article 51, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un brevet est annulé, en totalité ou en partie, par un jugement ou un arrêt ou par une sentence arbitrale, la décision d'annulation a, à l'égard de tous, l'autorité de la chose jugée sous réserve de la tierce opposition.

Les décisions d'annulation passées en force de chose jugée sont inscrites au Registre.”.

2° artikel 49 wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Het octrooi kan niet zodanig via een nietigverklaring worden gewijzigd dat het voorwerp verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.

Het octrooi kan niet zodanig via een nietigverklaring worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.”.

#### Art. 34

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 50. § 1. De gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi, evenals de gehele of gedeeltelijke herroeping van een octrooi bij toepassing van het artikel 48<sup>ter</sup>, hebben terugwerkende kracht tot op de datum van indiening van de octrooiaanvraag.

§ 2. Onverminderd de bepalingen betreffende aanspraken op vergoeding van schade veroorzaakt door de nalatigheid of kwade trouw van de octrooihouder, of betreffende verrijking zonder oorzaak, heeft de terugwerkende kracht van de nietigheid, of van de herroeping van het octrooi geen invloed op:

1° de beslissingen inzake inbreuk die in kracht van gewijsde zijn gegaan en ten uitvoer zijn gelegd vóór de beslissing tot nietigverklaring of vóór de inschrijving in het Register van de vrijwillige herroeping van het octrooi;

2° de vóór de beslissing van nietigverklaring van het octrooi of vóór de inschrijving van de herroeping in het Register gesloten overeenkomsten, voor zover zij vóór deze beslissing zijn uitgevoerd; uit billijkheidsoverwegingen kan echter terugbetaling worden geëist van op grond van deze overeenkomst betaalde bedragen voor zover dit door de omstandigheden gerechtvaardigd is.”.

#### Art. 35

In artikel 51, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer een octrooi geheel of gedeeltelijk nietig wordt verklaard, door een vonnis of een arrest of door een arbitrale beslissing, heeft deze beslissing gezag van gewijsde onder voorbehoud van derdenverzet.

De beslissingen tot nietigheid die in kracht van gewijsde zijn gegaan, worden in het Register ingeschreven.”.

## Art. 36

L'article 55 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 55. § 1<sup>er</sup>. Sous réserve des dispositions du § 2 et du § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, nul n'est tenu, en matière de brevets d'invention, de se faire représenter devant l'Office.

§ 2. Les personnes physiques et morales qui souhaitent agir devant l'Office en matière de brevets d'invention par l'entremise d'un tiers, doivent avoir recours à un mandataire agréé.

§ 3. Les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif dans un État membre des Communautés européennes doivent, pour agir devant l'Office en matière de brevets d'invention, être représentées par un mandataire agréé et agir par son entremise.

Les personnes physiques et morales visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, peuvent agir elles-mêmes devant l'Office aux fins des procédures suivantes:

1° le dépôt d'une demande aux fins de l'octroi d'une date de dépôt;

2° le paiement d'une taxe;

3° le dépôt de la copie d'une demande antérieure;

4° la délivrance d'un récépissé ou d'une notification de l'Office dans le cadre d'une procédure visée sous 1°, 2° et 3°.

§ 4. Toute personne peut acquitter les taxes annuelles.

§ 5. Tout avocat inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, tout avocat et tout mandataire en brevets ayant la nationalité d'un État membre des Communautés européennes et habilités à exercer cette profession dans un État Membre de celles-ci, ainsi que tout avocat autorisé à exercer cette profession en Belgique en vertu d'une loi ou d'une convention internationale, peuvent intervenir au même titre qu'un mandataire agréé auprès de l'Office.

Le Roi prend les mesures qui, en matière de libre prestation de services d'un mandataire devant l'Office, sont nécessaires à l'exécution des obligations résultant du Traité instituant la Communauté économique européenne ou des dispositions édictées en vertu de ce Traité.

§ 6. Les personnes physiques et morales qui ont leur domicile ou un établissement effectif dans un État membre des Communautés européennes peuvent agir devant l'Office, en matière de brevets d'invention, par l'entremise d'un de leurs

## Art. 36

Artikel 55 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 55. § 1. Onder voorbehoud van de in § 2, en de in § 3, eerste lid, voorziene bepalingen is niemand ertoe verplicht zich, inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst te doen vertegenwoordigen.

§ 2. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die inzake uitvindingsoctrooien voor de Dienst door de tussenkomst van een derde wensen op te treden, moeten een beroep doen op een erkende gemachtigde.

§ 3. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die woonplaats noch werkelijke vestiging in een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen hebben, moeten, om voor de Dienst inzake uitvindingsoctrooien op te treden, vertegenwoordigd worden door een erkende gemachtigde en door zijn tussenkomst optreden.

De natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in het eerste lid, mogen zelf optreden voor de Dienst voor de volgende procedures:

1° het indienen van een aanvraag ten behoeve van de toekenning van een datum van indiening;

2° het betalen van een taks;

3° het indienen van een afschrift van een eerdere aanvraag;

4° de afgifte van een bewijs van ontvangst of een keninsgeving door de Dienst ten aanzien van een procedure als bedoeld onder 1°, 2° en 3°.

§ 4. Jaartaksen kunnen door iedereen worden betaald.

§ 5. Elke advocaat die ingeschreven is op de tableau van de Orde of op de lijst van stagiairs, elke advocaat en elke octroogemachtigde die de nationaliteit heeft van een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen en die bevoegd is dit beroep uit te oefenen in een van haar Lidstaten, evenals elke advocaat die krachtens een wet of internationale overeenkomst gemachtigd is in België dit beroep uit te oefenen, kan in dezelfde hoedanigheid als een erkend gemachtigde optreden bij de Dienst.

De Koning neemt de maatregelen die, inzake de vrije dienstverrichting van een gemachtigde voor de Dienst, nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of uit de bepalingen uitgevaardigd krachtens dit Verdrag.

§ 6. De natuurlijke en rechtspersonen die hun woonplaats of een werkelijke vestiging in een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen hebben, kunnen inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst door tussenkomst van één van hun

employés; cet employé, qui doit disposer d'un pouvoir, n'est pas tenu d'être un mandataire agréé. Le Roi peut prévoir si et dans quelles conditions l'employé d'une personne morale visée au présent paragraphe peut également agir pour d'autres personnes morales qui ont un établissement effectif dans un État membre des Communautés européennes et ont des liens économiques avec elle.

§ 7. Des dispositions particulières relatives à la représentation de parties agissant en commun peuvent être fixées par le Roi.”.

#### Art. 37

L'article 57 de la même loi est abrogé.

#### Art. 38

L'article 58 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 58. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues aux articles 55 et 56 ne sont pas remplies, l'Office le notifie à la personne ayant accompli l'acte et lui offre la possibilité de remplir cette ou ces conditions et de présenter ses observations dans le délai fixé par le Roi.

§ 2. Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues aux articles 55 et 56 ne sont pas remplies dans le délai prescrit par le Roi conformément au § 1<sup>er</sup>, l'acte accompli est nul de plein droit.

§ 3. Les taxes payées indûment sont remboursées.”.

#### Art. 39

À l'article 60 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

- 1°. Au § 1<sup>er</sup>, le 2<sup>o</sup> est abrogé;
- 2°. Le § 3 est abrogé;
- 3°. Le § 2bis devient le § 3.

#### Art. 40

Dans l'article 68, alinéa 2, de la même loi, les mots “par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par envoi recommandé”.

#### Art. 41

L'article 70 de la même loi est abrogé.

werknemers optreden; deze moet over een volmacht beschikken, doch behoeft geen erkend gemachtigde te zijn. De Koning kan bepalen of en onder welke voorwaarden de werknemer van een bij deze paragraaf voorziene rechtspersoon ook nog voor andere rechtspersonen kan optreden die in een Lidstaat van de Europese Gemeenschappen een werkelijke vestiging hebben en die economische banden hebben met die bedoelde rechtspersoon.

§ 7. Bijzondere bepalingen betreffende gemeenschappelijke vertegenwoordiging van gezamenlijk optredende partijen kunnen door de Koning vastgesteld worden.”.

#### Art. 37

Artikel 57 van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 38

Artikel 58 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 58. § 1. Wanneer aan een of meer door de artikelen 55 en 56 gestelde vereisten niet wordt voldaan, geeft de Dienst de persoon die de handeling heeft gesteld, hiervan kennis, waarbij hem de gelegenheid wordt geboden binnen de door de Koning vastgestelde termijn alsnog aan dergelijke vereisten te voldoen en commentaar te leveren.

§ 2. Wanneer niet wordt voldaan aan een of meer van de door de artikelen 55 en 56 gestelde vereisten binnen de door de Koning vastgestelde termijn overeenkomstig § 1, is de verrichte handeling van rechtswege nietig.

§ 3. De onverschuldigd betaalde taksen worden terugbetaald.”.

#### Art. 39

In artikel 60 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in § 1, wordt 2° opgeheven;
- 2° § 3 wordt opgeheven;
- 3° § 2bis wordt § 3.

#### Art. 40

In artikel 68, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “bij een aangetekende zending”.

#### Art. 41

Artikel 70 van dezelfde wet wordt opgeheven.

## Art. 42

Dans le chapitre IV de la même loi, il est inséré un article 70bis rédigé comme suit:

"Art. 70bis. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un demandeur ou un titulaire de brevet n'a pas observé un délai fixé pour l'accomplissement d'un acte dans une procédure devant l'Office, et que cette inobservation a pour conséquence directe la perte des droits relatifs au brevet ou à la demande de brevet, l'Office restaure les droits du demandeur ou du titulaire à l'égard du brevet ou de la demande de brevet si:

1° une requête à cet effet est présentée à l'Office conformément aux conditions et dans le délai fixés par le Roi;

2° l'acte non accompli doit l'être dans le délai de présentation de la requête visé sous 1°;

3° la requête expose les motifs pour lesquels le délai fixé n'a pas été observé;

4° l'Office constate que l'inobservation du délai est intervenue bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.

La requête en restauration est inscrite au Registre.

Une déclaration ou d'autres preuves à l'appui des motifs visés sous 3° sont fournis à l'Office dans un délai fixé par le Roi.

La requête en restauration n'est traitée qu'après que la taxe de restauration prescrite pour cette requête ait été acquittée.

§ 2. Une requête adressée en vertu du § 1<sup>er</sup> ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans le délai fixé par le Roi, ses observations sur le refus envisagé.

La décision de restauration ou de refus est inscrite au Registre.

§ 3. Quiconque, entre le moment de la déchéance des droits prévue à l'article 40, § 2, et celui où la restauration de ces droits sort ses effets conformément au § 2 du présent article, a de bonne foi utilisé en Belgique l'invention objet du brevet ou pris à cette fin les mesures nécessaires peut continuer à utiliser cette invention pour les besoins de sa propre entreprise. Le droit reconnu par le présent paragraphe ne peut être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle il est attaché. Est réservée l'application de la loi du 10 janvier 1955.

L'alinéa précédent est également applicable lorsque la protection prévue à l'article 29, alinéa 1<sup>er</sup>, reprend effet par suite de la restauration de la demande de brevet.

## Art. 42

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 70bis ingevoegd, luidende:

"Art. 70bis. § 1. Wanneer een aanvrager of een houder van een octrooi een termijn voor een handeling in een procedure voor de Dienst niet in acht heeft genomen, en dit verzuim het verlies van rechten ten aanzien van een aanvraag of octrooi tot rechtstreeks gevolg heeft, worden de rechten van de aanvrager of de houder ten aanzien van de desbetreffende aanvraag of het desbetreffende octrooi door de Dienst hersteld indien:

1° een verzoek daartoe bij de Dienst wordt gedaan overeenkomstig de door de Koning gestelde voorwaarden en binnen de door de Koning bepaalde termijn;

2° De niet-gestelde handeling moet worden verricht binnen de in 1° vermelde termijn voor de indiening van het verzoek;

3° in het verzoekschrift de redenen worden vermeld waarom de vastgestelde termijn niet in acht is genomen;

4° de Dienst vaststelt dat het verzuim de termijn in acht te nemen is ontstaan ondanks dat in het onderhavige geval de nodige zorg is betracht.

Het verzoek tot herstel wordt in het Register ingeschreven.

Een verklaring of andere bewijzen ter ondersteuning van de onder 3° bedoelde redenen worden bij de Dienst ingediend binnen een door de Koning bepaalde termijn.

Het verzoekschrift zal pas behandeld worden nadat de voorgeschreven taksen met betrekking tot dit verzoek zijn betaald.

§ 2. Een verzoekschrift uit hoofde van § 1 kan niet geheel of ten dele worden geweigerd zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning bepaalde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen weigering.

De beslissing tot herstel of tot weigering wordt in het Register ingeschreven.

§ 3. Degene die, tussen het moment waarop de rechten, als bepaald in artikel 40, § 2, vervallen en dat waarop het herstel van deze rechten uitwerking heeft overeenkomstig § 2 van dit artikel, in België te goeder trouw gebruik heeft gemaakt van de uitvinding die het voorwerp uitmaakt van het octrooi of daartoe de nodige maatregelen heeft getroffen, mag deze uitvinding blijven gebruiken tot nut van zijn eigen onderneming. Het recht erkend door deze paragraaf mag slechts overgedragen worden met de onderneming waaraan het verbonden is. Voorbehoud wordt gemaakt voor de toepassing van de wet van 10 januari 1955.

Het voorgaande lid is ook van toepassing wanneer de bescherming voorzien in artikel 29, 1<sup>ste</sup> lid, opnieuw uitwerking heeft ten gevolge van het herstel van de octrooiaanvraag.

§ 4. La requête en restauration dans les droits visés au § 1<sup>er</sup> n'est pas recevable pour:

- 1° les délais visés au § 1<sup>er</sup>;
- 2° les délais visés à l'article 19, §§ 7 à 9.

Le Roi détermine, le cas échéant, d'autres délais que ceux mentionnés à l'alinéa précédent, pour lesquels la requête en restauration n'est pas recevable.”.

#### Art. 43

L'article 71, § 3, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

#### Art. 44

Dans le chapitre IV de la même loi, il est inséré un article 72bis rédigé comme suit:

“Art. 72bis. Sauf disposition contraire, lorsque, dans le cadre de l'article 44, § 3, alinéa 1, ou de l'article 47, alinéa 2, de la loi, une copie d'un document original ou un extrait de celui-ci est demandé, l'Office peut, en cas de doute légitime sur l'authenticité de la copie remise ou envoyée du document original ou de l'extrait de celui-ci, interroger de façon directe celui qui a délivré le document original.

Si cette interpellation entraîne une charge disproportionnée pour l'Office ou pour celui qui a délivré le document original ou si le contact direct avec celui qui a délivré le document s'avère difficile, l'Office peut inviter la personne concernée, par envoi recommandé avec accusé de réception, à produire le document original. Dans cet envoi recommandé, la raison de la demande de remise du document original est exposée. Tant que le document original demandé n'est pas produit, la procédure dans laquelle intervient la remise de ce document est suspendue.”.

#### Art. 45

L'article 74 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 74. Les greffiers des cours et tribunaux ayant rendu un arrêt ou un jugement en vertu de la présente loi communiquent gratuitement une copie dudit arrêt ou jugement à l'Office, au plus tard un mois après la date à laquelle l'arrêt ou le jugement a été coulé en force de chose jugée ou après la date à laquelle appel a été interjeté ou opposition introduite. Il est fait mention du fait que la décision a été coulée en force de chose jugée ou qu'elle a été frappée d'appel ou d'opposition.

La même obligation vaut pour les tribunaux arbitraux.”.

§ 4. Een verzoek tot herstel in de rechten als bedoeld in § 1 is niet ontvankelijk voor:

- 1° de termijnen bedoeld in § 1;
- 2° de termijnen bedoeld in artikel 19, §§ 7 tot 9.

De Koning bepaalt in voorkomend geval andere termijnen dan deze vermeld in het vorige lid, voor dewelke een verzoek tot herstel niet ontvankelijk is.”.

#### Art. 43

Artikel 71, § 3, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 44

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 72bis ingevoegd, luidende:

“Art. 72bis. Behalve wanneer anders bepaald, kan de Dienst, wanneer in het kader van artikel 44, § 3, eerste lid, of artikel 47, tweede lid, van de wet, een kopie van een origineel document of een uitreksel ervan wordt gevraagd, in geval van gegronde twijfel over de waarachtigheid van de voorgelegde of opgestuurde kopie van het origineel document, of het uitreksel ervan, de uitgever van het origineel document rechtstreeks ondervragen.

Indien de voormelde bevraging voor de uitgever van het origineel document een onevenredig zware last meebrengt voor de Dienst of voor de uitgever van het origineel document, of wanneer een rechtstreeks contact met de uitgever van het origineel document moeilijk blijkt, kan de Dienst de betrokken persoon, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs, om het voorleggen van het origineel document verzoeken. In de aangetekende zending wordt de reden voor het voorleggen van het origineel document uiteengezet. Zolang het gevraagde originele document niet voorgelegd wordt, is de procedure waarin het voorleggen van het originele document kadert geschorst.”.

#### Art. 45

Artikel 74 van dezelfde wordt vervangen als volgt:

“Art. 74. De griffiers der hoven of rechtkamers, die een op deze wet gegrond vonnis of arrest hebben gewezen, doen uiterlijk binnen één maand na het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis of arrest, of van het instellen van een beroep of verzet tegen het vonnis of arrest, een kosteloos afschrift van dit vonnis of arrest geworden aan de Dienst. Aangegeven wordt of de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, dan wel of een beroep of verzet werd ingesteld.

Dezelfde verplichting geldt voor de scheidsgerechten.”.

## Art. 46

Dans la même loi, il est inséré un article 74bis rédigé comme suit:

*“Art. 74bis. § 1<sup>er</sup>. Tout exploit de signification d'une décision de nullité totale ou partielle d'un brevet sur la base de l'article 49 de cette loi est immédiatement communiqué en copie par l'huissier instrumentant à l'Office.*

§ 2. L'Office peut demander au Procureur général de la juridiction dans laquelle la décision a été prononcée si cette décision peut encore faire l'objet d'une opposition, d'un appel ou d'un pourvoi en cassation.

Si le Procureur général confirme qu'une opposition, un appel ou un pourvoi en cassation n'est plus possible, l'Office inscrit, dans le mois suivant la réception de cette confirmation, le dispositif de cette décision dans le dossier du brevet et fait mention d'un extrait dans le registre.”.

## Art. 47

Dans la même loi, il est inséré un article 74ter rédigé comme suit:

*“Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les citoyens et les entreprises peuvent communiquer par voie électronique avec l'Office et lui transmettre des documents et des actes sous forme électronique.”.*

## CHAPITRE III

**Autres dispositions modificatives**

## Art. 48

Dans l'article 3 de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique, il est inséré un paragraphe 1<sup>erbis</sup> rédigé comme suit:

*“§ 1<sup>erbis</sup>. La procédure de restauration visée à l'article 70bis de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est applicable au délai prescrit au paragraphe précédent.”.*

## Art. 49

Dans l'article 5 de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants:

1. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'inventions, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963;

## Art. 46

In dezelfde wet wordt een artikel 74bis ingevoegd, luidende:

*“Art. 74bis. § 1. Elk exploit van betrekking van een beslissing tot gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi op basis van artikel 49 van deze wet, wordt door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder onmiddellijk in afschrift medegedeeld aan de Dienst.*

§ 2. De Dienst kan vragen aan de Procureur-generaal binnen wiens rechtsgebied de beslissing werd gewezen, of tegen de beslissing nog verzet, hoger beroep of voorziening in cassatie mogelijk is.

Als de Procureur-generaal bevestigt dat tegen de beslissing geen verzet, hoger beroep en voorziening in cassatie meer mogelijk is, schrijft de Dienst binnen een maand na ontvangst van deze bevestiging, het beschikkend gedeelte van deze beslissing over in het octrooidossier en wordt melding gemaakt van de beschikking in het register.”.

## Art. 47

In dezelfde wet wordt een artikel 74ter ingevoegd, luidende:

*“De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de burgers en de ondernemingen via elektronische weg met de Dienst kunnen communiceren, en documenten en handelingen in elektronische vorm kunnen doorsturen aan de Dienst.”.*

## HOOFDSTUK III

**Andere wijzigingsbepalingen**

## Art. 48

In artikel 3 van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België, wordt een paragraaf 1<sup>bis</sup> ingevoegd, luidende:

*“1<sup>bis</sup>. De herstelprocedure bedoeld in artikel 70bis van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, is van toepassing op de termijn beschreven in de vorige paragraaf.”.*

## Art. 49

In artikel 5 van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van volgende internationale akten:

1. Verdrag betreffende de eenmaking van enige beginselen van het octrooirecht, opgemaakt te Straatsburg op 27 november 1963;

2. Traité de coopération en matière de brevets et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970;

3. Convention sur la délivrance des brevets européens (Convention sur le brevet européen) et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973;

4. Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (convention sur le brevet communautaire) et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975,

il est inséré un paragraphe 1bis rédigé comme suit:

“§ 1bis. La procédure de restauration visée à l'article 70bis de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est applicable au délai prescrit au paragraphe précédent.”.

#### CHAPITRE IV

##### **Dispositions transitoires et finales**

###### Art. 50

§ 1<sup>er</sup>. Les demandes de brevet déposées avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront traitées selon les dispositions qui étaient applicables au moment du dépôt.

§ 2. La présente loi s'applique immédiatement aux brevets délivrés avant son entrée en vigueur, avec maintien toutefois des droits acquis au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Les dispositions des articles 27, 29 et 43 sont applicables aux brevets demandés ou délivrés avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

###### Art. 51

La présente loi entre en vigueur le [...].

2. Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970;

3. Verdrag betreffende de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), Uitvoerings-reglement en vier Protocollen, opgemaakt te München op 5 oktober 1973;

4. Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de Gemeenschappelijke Markt (Gemeenschaps-octrooiverdrag), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Luxemburg op 15 december 1975,

wordt een paragraaf 1bis ingevoegd, luidende:

“1bis. De herstelprocedure bedoeld in artikel 70bis van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, is van toepassing op de termijn beschreven in de vorige paragraaf.”.

#### HOOFDSTUK IV

##### **Overgangs- en slotbepalingen**

###### Art. 50

§ 1. De octrooiaanvragen die voor de inwerkingtreding van deze wet zijn ingediend, worden afgehandeld volgens de bepalingen die ten tijde van de indiening van toepassing waren.

§ 2. Deze wet is van onmiddellijke toepassing op de octrooien die vóór haar inwerkingtreding zijn verleend, met behoud evenwel van de rechten die bij de inwerkingtreding van deze wet zijn verworven.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 27, 29 en 43 zijn van toepassing op de octrooien die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn aangevraagd of verleend.

###### Art. 51

Deze wet treedt in werking op [...].

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 48.110/1 DU 4 MAI 2010**

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 9 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 17 mai 2010, sur un avant-projet de loi "d'exécution du Traité sur le droit des brevets d'invention et de l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, et portant modification de diverses dispositions en matière de brevets d'invention", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>1</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites<sup>2</sup>.

\*  
\* \*

**PORTEE DE L'AVANT-PROJET DE LOI**

L'avant-projet de loi soumis pour avis vise principalement à adapter la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention à un certain nombre de textes conventionnels.

Avant tout, il s'agit d'une adaptation au Traité sur le droit des brevets conclu le 1<sup>er</sup> juin 2000 à Genève dans le cadre de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (*Patent Law Treaty*, ci-après PLT). Le traité en question harmonise principalement les aspects formels de la procédure de dépôt de brevets et règle les relations entre le déposant ou le titulaire du brevet et l'office de délivrance.

<sup>1</sup> S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

<sup>2</sup> Le Conseil d'État, section de législation, s'abstient de formuler des observations rédactionnelles et légistiques. On peut signaler ainsi que le projet n'a pas respecté certaines règles de légistique comme la règle selon laquelle chacune des dispositions modificatives doit faire mention des textes normatifs comportant des modifications encore en vigueur subies antérieurement par la disposition à modifier et la règle en vertu de laquelle une disposition modificative ne peut avoir pour seul objet de renommer des articles ou leurs subdivisions (voir notamment l'article 39, 3<sup>e</sup>, du projet). Il est recommandé aux auteurs du projet de respecter les Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'État, 2008, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)). Il faudrait par ailleurs réexaminer la rédaction du projet, surtout du texte néerlandais. À cette occasion, des imperfections rédactionnelles du projet, comme par exemple à l'article 72bis, alinéa 2, en projet, de la loi du 28 mars 1984 (article 44 du projet), pourraient être éliminées.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 48.110/1 VAN 4 MEI 2010**

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 9 april 2010 door de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 17 mei 2010, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "ter uitvoering van het Verdrag inzake Octrooirecht en de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, alsook tot wijziging van diverse bepalingen inzake uitvindingsoctrooien", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>1</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan<sup>2</sup>.

\*  
\* \*

**STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET**

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt er in hoofdzaak toe de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien aan te passen aan een aantal verdragteksten.

Voorerst gaat het om een aanpassing aan het Verdrag inzake Octrooirecht dat op 1 juni 2000 in het raam van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève tot stand is gekomen (*Patent Law Treaty*, hierna afgekort tot PLT). Het betrokken verdrag harmoniseert vooral de formele aspecten van de procedure van aanvraag van een octrooi en regelt de verhouding tussen de aanvrager of octrooihouder en het octrooverlenende bureau.

<sup>1</sup> Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met hogere rechtsnormen.

<sup>2</sup> De Raad van State, afdeling Wetgeving, onthoudt zich van het maken van redactionele en legistieke opmerkingen. Zo kan erop worden gewezen dat bepaalde legistieke richtlijnen in het ontwerp werden veronachtzaamd, zoals de richtlijn volgens welke in de wijzigingsbepalingen telkens melding moet worden gemaakt van de normatieve teksten die nog van kracht zijnde wijzigingen bevatten die in het verleden aan de te wijzigen bepaling werden aangebracht, en de richtlijn volgens welke een wijzigingsbepaling niet mag worden aangewend voor alleen maar een vernummering van artikelen of onderdelen ervan (zie onder meer artikel 39, 3<sup>e</sup>, van het ontwerp). De stellers van het ontwerp wordt aanbevolen om zich te laten leiden door de Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)). Ook de redactie van vooral de Nederlandse tekst van het ontwerp zou aan een bijkomend onderzoek moeten worden onderworpen. Bij die gelegenheid zouden redactionele onvolkomenheden, zoals in bijvoorbeeld het ontwerp artikel 72bis, tweede lid, van de wet van 28 maart 1984 (artikel 44 van het ontwerp), kunnen worden weggewerkt.

En outre, la législation belge relative aux brevets est adaptée à l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens du 5 octobre 1973 (Convention sur le brevet européen ou — en abrégé — CBE), conclue le 29 novembre 2000 dans le cadre de l'Office européen des brevets, appelée "CBE 2000" dans la suite du présent avis. L'Acte en question a notamment pour objet d'adapter la CBE à l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle touchant au commerce, mieux connu sous le nom d'"accord ADPIC". L'Acte a par ailleurs apporté diverses modifications à la CBE, quant à la procédure et au fond, modifications énumérées dans l'exposé des motifs du projet.

Enfin, l'adaptation de la loi du 28 mars 1984 aux textes conventionnels précités est mise à profit pour apporter à cette loi et à certaines autres un certain nombre de modifications de divers ordres qui s'analysent principalement comme une actualisation de la réglementation interne.

#### EXAMEN DU TEXTE

##### Art. 2

S'agissant de la définition de la notion de "signature", à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 19<sup>o</sup>, en projet, de la loi du 28 mars 1984, l'exposé des motifs mentionne ce qui suit:

"Le 19<sup>o</sup> donne au Roi la compétence pour déterminer les conditions pour qu'une signature électronique soit valable. Ce point tient compte de la possibilité d'un dépôt électronique d'une demande auprès de l'Office de la Propriété Intellectuelle. Conformément à l'article 1, xi), PLT, une "signature" doit être interprétée comme tout moyen d'identification personnelle".

La question se pose de savoir comment le projet et la compétence conférée au Roi s'articulent avec le régime de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification qui traite d'aspects analogues. Par souci de précision, l'exposé des motifs devrait fournir une explication complémentaire à cet égard<sup>3</sup>. Cette explication peut par ailleurs être mise à profit pour indiquer pourquoi à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 19<sup>o</sup>, en projet, de la loi, la définition de la notion de "signature", s'est écartée de la définition plus large de la notion de "signature" à l'article 1<sup>er</sup>, xi), PLT, qui évoque "tout moyen d'identification personnelle".

<sup>3</sup> Le délégué a précisé à cet égard ce qui suit: "la volonté a été de ne pas faire une référence explicite à la loi du 9 juillet 2001 afin de laisser au Roi le soin de déterminer la ou les techniques de signature les plus appropriées qui seront utilisées dans le cadre de l'application des procédures de dépôt des demandes de brevets et de gestion des brevets délivrés, ceci dans le but d'assurer l'efficacité des procédés d'authentification qui seront mis en oeuvre, le cas échéant, par l'Office de la Propriété Intellectuelle".

Daarnaast wordt de Belgische octrooiwetgeving aangepast aan de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien van 5 oktober 1973 (het Europees Octrooverdrag of — verkort — EOV), die op 29 november 2000 binnen het Europees Octroobureau is tot stand gekomen en die verder in dit advies als "EOV 2000" wordt aangehaald. De betrokken Akte strekt er onder meer toe om het EOV aan te passen aan de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, beter gekend als de "TRIPs-overeenkomst". Daarnaast werden door de Akte uiteenlopende procedurele en inhoudelijke wijzigingen aangebracht in het EOV, die worden opgesomd in de memorie van toelichting bij het ontwerp.

Tot slot wordt de aanpassing van de wet van 28 maart 1984 aan de voornoemde verdragteksten te baat genomen om in die wet en in sommige andere wetten een aantal wijzigingen van uiteenlopende aard aan te brengen die vooral neerkomen op een actualisering van de internrechtelijke regelgeving.

#### ONDERZOEK VAN DE TEKST

##### Art. 2

Met betrekking tot de omschrijving van het begrip "handtekening", in het ontworpen artikel 1, § 1, 19<sup>o</sup>, van de wet van 28 maart 1984, wordt in de memorie van toelichting het volgende vermeld:

"Het 19<sup>o</sup> geeft aan de Koning de bevoegdheid om de voorwaarden verder uit te werken opdat een elektronische handtekening geldig zou zijn. Dit punt houdt rekening met de mogelijkheid van het elektronisch indienen van een aanvraag bij de Dienst voor Intellectuele Eigendom. Een "handtekening" dient overeenkomstig het artikel 1, xi), PLT te worden geïnterpreteerd als elke vorm van persoonlijke identificatie".

De vraag rijst hoe het ontwerp en de aan de Koning verleende bevoegdheid zich verhouden tot de regeling van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatielijnen, die op gelijkaardige aspecten betrekking heeft. Ter wille van de duidelijkheid zou hieromtrent enige bijkomende uitleg moeten worden verstrekt in de memorie van toelichting<sup>3</sup>. Die uitleg kan dan tevens te baat worden genomen om aan te geven waarom bij de omschrijving van het begrip "handtekening", in het ontworpen artikel 1, § 1, 19<sup>o</sup>, van de wet, is afgeweken van de ruimere omschrijving van het begrip "handtekening" in artikel 1, xi), PLT, die luidt: "elke wijze van auto-identificatie".

<sup>3</sup> De gemachtigde verduidelijkte in dat verband wat volgt: "la volonté a été de ne pas faire une référence explicite à la loi du 9 juillet 2001 afin de laisser au Roi le soin de déterminer la ou les techniques de signature les plus appropriées qui seront utilisées dans le cadre de l'application des procédures de dépôt des demandes de brevets et de gestion des brevets délivrés, ceci dans le but d'assurer l'efficacité des procédés d'authentification qui seront mis en oeuvre, le cas échéant, par l'Office de la Propriété Intellectuelle".

## Art. 5

L'article 5, § 3, 3°, en projet, de la loi du 28 mars 1984 fait mention des "conditions prévues à l'article 153, § 3 ou 4". Si l'intention est de faire référence aux conditions prévues à l'article 153 (3) ou (4) de la Convention sur le brevet européen, le texte du projet doit en faire explicitement mention.

## Art. 8

Comme le précise l'exposé des motifs, à l'article 14, alinéa 2, en projet, de la loi du 28 mars 1984, le terme "procès-verbal" est remplacé par celui de "preuve de réception/récépissé", également utilisé dans le contexte international, et que le fonctionnaire compétent de l'Office de la Propriété Intellectuelle doit dresser. Pareille preuve de réception est par essence destinée au demandeur. Par conséquent, la question se pose de savoir si le projet ne devrait pas définir les modalités selon lesquelles la preuve de réception doit être communiquée au demandeur si ce dernier n'a pas introduit la demande en personne.

## Art. 11

Dans le texte néerlandais de l'article 16bis, en projet, de la loi du 28 mars 1984, on remplacera les mots "naar de nationale taal" par les mots "naar een nationale taal".

## Art. 14

À l'article 19, § 1<sup>er</sup>bis, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de la loi du 28 mars 1984 (article 14, 2<sup>o</sup>, du projet), les textes français et néerlandais ne concordent pas. Alors que le texte français mentionne "une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure belge", le texte néerlandais évoque "een verklaring van voorrang op basis van een eerdere Belgische octrooiaanvraag". Cette discordance doit être supprimée.

## Art. 21

Par souci de précision, il serait préférable de rédiger la fin du texte néerlandais de l'article 29, § 4, en projet, de la loi du 28 mars 1984, comme suit "*de draagwijde beperkt van de conclusies die als basis hebben gediend voor het bepalen van de vergoeding*" au lieu de "*de draagwijdte van de oorspronkelijke conclusies beperkt*". Ainsi, la concordance avec le texte français sera également améliorée.

## Art. 5

In het ontworpen artikel 5, § 3, 3°, van de wet van 28 maart 1984 wordt melding gemaakt van "de voorwaarden voorzien in artikel 153, § 3 of 4". Indien het de bedoeling is om te verwijzen naar de voorwaarden vermeld in artikel 153 (3) of (4) van het Europees Octrooiverdrag moet die bedoeling met zoveel woorden en op een correcte wijze in de tekst van het ontwerp tot uitdrukking worden gebracht.

## Art. 8

Zoals in de memorie van toelichting wordt verduidelijkt, wordt in het ontworpen artikel 14, tweede lid, van de wet van 28 maart 1984 het "procès-verbaal" vervangen door het ook in de internationale context gebruikte "ontvangstbewijs", dat door de bevoegde ambtenaar van de Dienst voor de Intellectuele Eigendom moet worden opgesteld. Dergelijk ontvangstbewijs is bij uistek bestemd voor de indiener van de aanvraag. Vraag is derhalve of in het ontwerp logischerwijze niet moet worden bepaald op welke wijze het ontvangstbewijs aan de indiener moet worden meegeleid indien deze de aanvraag niet in persoon heeft ingediend.

## Art. 11

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 16bis van de wet van 28 maart 1984 moeten de woorden "naar de nationale taal" worden vervangen door de woorden "naar een nationale taal".

## Art. 14

In het ontworpen artikel 19, § 1bis, eerste lid, van de wet van 28 maart 1984 (artikel 14, 2<sup>o</sup>, van het ontwerp), stemmen de Nederlandse en de Franse tekst niet overeen. Waar in de Nederlandse tekst melding wordt gemaakt van "een verklaring van voorrang op basis van een eerdere Belgische octrooiaanvraag", wordt in de Franse tekst geschreven "une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure belge". Deze discordantie moet worden weggewerkt.

## Art. 21

Ter wille van de duidelijkheid wordt aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 29, § 4, van de wet van 28 maart 1984, beter geschreven "de draagwijde beperkt van de conclusies die als basis hebben gediend voor het bepalen van de vergoeding" in plaats van "de draagwijdte van de oorspronkelijke conclusies beperkt". Op die wijze wordt tevens een grotere overeenstemming met de Franse tekst in de hand gewerkt.

## Art. 23

1. Aux termes de l'article 35, § 2, alinéa 3, en projet, de la loi du 28 mars 1984, les procès-verbaux dressés par les agents concernés font foi jusqu'à preuve du contraire.

Cette règle fait exception à la règle générale selon laquelle un procès-verbal vaut en tant que simple renseignement et, comme l'a souligné la Cour constitutionnelle, fait par conséquent également exception à la règle de la libre administration de la preuve en matière répressive selon laquelle le juge apprécie, en fonction de sa propre conviction, la valeur probante d'un élément déterminé de sorte que la différence de traitement qui résulte de cette exception doit se fonder sur une justification raisonnable et ne peut restreindre les droits du prévenu de manière disproportionnée<sup>4</sup>.

Il est recommandé d'inclure dans l'exposé des motifs une justification concernant l'attribution d'une valeur probante particulière aux procès-verbaux visés à l'article 35, § 2, alinéa 3, en projet. En outre, il faudra démontrer que les motifs invoqués sont réunis en ce qui concerne la constatation de toutes les infractions visées au projet.

2. Selon l'article 35, § 2, alinéa 4, 1°, en projet, de la loi précitée, les agents concernés peuvent pénétrer, pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les bureaux, locaux, ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos, dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission. En revanche, la visite de "locaux habités" n'est permise qu'avec l'autorisation préalable du juge du tribunal de police, aux conditions mentionnées à l'article 35, § 2, alinéa 5, en projet, de la loi.

À cet égard, il faut garder à l'esprit que le droit au respect du domicile est garanti par l'article 15 de la Constitution, par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et par l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Il ressort de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme que la notion de "domicile" au sens de l'article 8 de la Convention européenne doit faire l'objet d'une conception étendue dans ce contexte et qu'elle porte notamment sur les locaux professionnels et commerciaux 5.

En outre, la Cour constitutionnelle a souligné que "l'intervention du juge d'instruction, magistrat impartial et indépendant, apparaît comme une garantie essentielle du respect des

<sup>4</sup> Voir notamment Cour constitutionnelle, arrêt n° 40/2000 du 6 avril 2000, B.14.1; arrêt n° 16/2001 du 14 février 2001, B.12.1.

<sup>5</sup> Voir notamment CEDH, 16 décembre 1992, Niemietz c. Allemagne, [www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int), n° 13710/88; CEDH, 25 février 1993, Funke, Crémieux et Mialhe c. France, n° 10828/84; CEDH, 9 décembre 2004, Van Rossem c. Belgique, n° 41872/98. Voir également D. Yernault, "Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique : les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne", Rev. Trim. Dr. H., 1994, 117-135.

## Art. 23

1. Luidens het ontworpen artikel 35, § 2, derde lid, van de wet van 28 maart 1984 hebben de processen-verbaal welke door de betrokken beambten (lees: ambtenaren) worden opgesteld bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

Die regel vormt een uitzondering op de algemene regel dat een proces-verbaal geldt als een loutere inlichting en, zoals er door het Grondwettelijk Hof werd op gewezen, derhalve ook op de regel van de vrije bewijslevering in strafzaken, waarbij de rechter, naar eigen overtuiging, de bewijswaarde beoordeelt van een bepaald element, zodat het verschil in behandeling dat eruit voortvloeit op een redelijke verantwoording dient te berusten en het de rechten van de beklaagde niet op een onevenredige wijze mag beperken.<sup>4</sup>

Het verdient aanbeveling om in de memorie van toelichting een verantwoording op te nemen voor het toekennen van een bijzondere bewijswaarde aan de processen-verbaal, bedoeld in het ontworpen artikel 35, § 2, derde lid. Daarbij zal moeten worden aangetoond dat de aangevoerde redenen aanwezig zijn met betrekking tot de vaststelling van alle in het ontwerp bedoelde misdrijven.

2. Volgens het ontworpen artikel 35, § 2, vierde lid, 1°, van de vooroemde wet mogen de betrokken ambtenaren tijdens de gewone openings- of werkuren binnentrede in de bureaus, lokalen, werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben. Het binnentrede in "bewoonde lokalen" daarentegen is slechts toegestaan mits voorafgaande machtiging van de rechter bij de politierechtbank, onder de voorwaarden vermeld in het ontworpen artikel 35, § 2, vijfde lid, van de wet.

In dit verband moet erop worden gewezen dat het recht op eerbiediging van de woning wordt gewaarborgd door artikel 15 van de Grondwet, door artikel 8 van het Europees Verdrag over de rechten van de mens en door artikel 17 van het Internationaal Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten. Uit de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens blijkt dat het begrip "woning" in de zin van artikel 8 van het Europees Verdrag ruim moet worden opgevat en dat het mede slaat op beroeps- en bedrijfslokalen<sup>5</sup>.

Bovendien heeft het Grondwettelijk Hof erop gewezen dat "het optreden van de onderzoeksrechter, onpartijdig en onafhankelijk magistraat, (...) een essentiële waarborg (lijkt)

<sup>4</sup> Zie o.m. Grondwettelijk Hof, arrest nr. 40/2000 van 6 april 2000, B.14.1; arrest nr. 16/2001 van 14 februari 2001, B.12.1.

<sup>5</sup> Zie, onder meer, EHRM, 16 december 1992, Niemietz t. Duitsland, [www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int), nr. 13710/88; EHRM, 25 februari 1993, Funke, Crémieux en Mialhe t. Frankrijk, nr. 10828/84; EHRM, 9 december 2004, Van Rossem t. België, nr. 41872/98. Zie ook D. Yernault, "Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique : les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne", Rev. Trim. Dr. H., 1994, 117-135.

conditions auxquelles est subordonnée une atteinte à l'inviolabilité du domicile, garantie par l'article 15 de la Constitution et par l'article 8.1 de la Convention européenne des droits de l'homme".<sup>6</sup> La Cour infère de cette constatation que des dérogations à cette règle ne peuvent qu'être exceptionnelles et qu'elles doivent être justifiées par des raisons propres aux infractions qu'elles concernent.

Il résulte de ce qui précède que les auteurs du projet feront bien d'envisager de prévoir des garanties particulières concernant la visite de locaux qui, même s'ils ne constituent pas un "domicile", au sens de l'article 15 de la Constitution, bénéficient néanmoins des garanties visées dans les dispositions conventionnelles précitées.

3. Aux termes de l'article 35, § 2, alinéa 4, 4°, en projet, de la loi, les agents concernés peuvent "saisir, contre récépissé, les documents visés au point 2 qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur mission". La possibilité de confirmer ou de lever cette saisie n'est pas prévue.

Cette saisie, qui constitue une ingérence dans le droit de propriété, doit être assortie des garanties nécessaires. C'est ainsi qu'outre une éventuelle confirmation, il faudra aussi préciser la durée maximale de la saisie ainsi que les modalités de sa mainlevée.

#### Art. 34

Dans la phrase introductory du texte français de l'article 50, § 2, en projet, de la loi du 28 mars 1984, la notion de "faute" n'a pas nécessairement la même portée que la notion de "*nalatigheid*" dans le texte néerlandais. En l'espèce, il serait préférable d'employer une terminologie plus uniforme dans les deux textes.

#### Art. 35

Les mots "à l'égard de tous", qui figurent dans le texte français, n'ont pas d'équivalent dans le texte néerlandais de l'article 51, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de la loi du 28 mars 1984. Il faudra également éliminer cette discordance.

#### Art. 36

Diverses subdivisions des dispositions en projet à l'article 36 du projet font référence aux "Communautés européennes". Chacune de ces références sera remplacée par une référence à l'"Union européenne".

<sup>6</sup> Cour constitutionnelle, n° 140/98, 16 décembre 1998, B.1. S'agissant des locaux habités, le projet prévoit déjà l'intervention du tribunal de police. On peut considérer que, du point de vue du droit au respect du domicile, peu importe que le juge compétent soit le juge d'instruction ou le tribunal de police.

te zijn voor de inachtneming van de voorwaarden waaraan een aantasting van de onschendbaarheid van de woning is onderworpen, die is gewaarborgd bij artikel 15 van de Grondwet en artikel 8.1 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens".<sup>6</sup> Uit deze vaststelling leidt het Hof af dat afwijkingen op die regel slechts uitzonderlijk kunnen zijn en dienen te worden verantwoord door redenen eigen aan de misdrijven waarop zij betrekking hebben.

Uit wat voorafgaat volgt dat de stellers van het ontwerp er goed aan doen te overwegen om te voorzien in bijzondere waarborgen met betrekking tot het betreden van plaatsen die, zelfs al zijn zij geen "woning" in de zin van artikel 15 van de Grondwet, toch de waarborgen bedoeld in de voornoemde verdragsbepalingen genieten.

3. Luidens het ontworpen artikel 35, § 2, vierde lid, 4°, van de wet, mogen de betrokken ambtenaren "tegen ontvangstbewijs, beslag leggen op de onder punt 2 opgesomde documenten, noodzakelijk voor de vervulling van hun opdrachten". Er wordt niet in een mogelijkheid tot bevestiging of opheffing van dit beslag voorzien.

Die inbeslagneming, die een inmenging vormt in het eigendomsrecht, dient met de nodige waarborgen te worden omgeven. Naast een eventuele bevestiging zou tevens de maximumduur van de inbeslagneming dienen te worden bepaald, alsmede de wijze waarop ze kan worden opgeheven.

#### Art. 34

In het ontworpen artikel 50, § 2, inleidende zin, van de wet van 28 maart 1984 heeft het begrip "*nalatigheid*", in de Nederlandse tekst, niet noodzakelijk dezelfde draagwijdte als het begrip "*faute*", in de Franse tekst. Ter zake is een meer eenvormige terminologie in de beide teksten aangewezen.

#### Art. 35

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 51, § 1, eerste lid, van de wet van 28 maart 1984 zijn de woorden "à l'égard de tous", die in de Franse tekst voorkomen, niet weergegeven. Ook deze discordantie moet worden weggewerkt.

#### Art. 36

In diverse onderdelen van de ontworpen bepalingen onder artikel 36 van het ontwerp wordt gerefereerd aan de "Europese Gemeenschappen". Deze verwijzing dient telkens te worden vervangen door een verwijzing naar de "Europese Unie".

<sup>6</sup> Grondwettelijk Hof, nr. 140/98, 16 december 1998, B.1. Het ontwerp voorziet reeds met betrekking tot bewoonde lokalen in het optreden van de politierechtbank. Er mag aangenomen worden dat het, vanuit het oogpunt van het recht op eerbiediging van de woning, niet uitmaakt of de bevoegde rechter de onderzoeksrechter dan wel de politierechter is.

## Art. 41

L'article 41 du projet vise à abroger l'article 70 de la loi du 28 mars 1984 réglant la consultation du registre des mandataires agréés et la publication annuelle de la liste des mandataires agréés. La question se pose de savoir s'il ne vaudrait pas mieux opter pour la modification, et non pour l'abrogation, de l'article 70 précité qui pourrait alors préciser que le registre des mandataires agréés peut être consulté par Internet.

## Art. 42

L'article 70bis, en projet, a trait à la restauration des droits en cas d'inobservation d'un délai de procédure prescrit dans le cadre d'une demande de brevet. Il semble plus adéquat de faire figurer pareille disposition au chapitre II, section 3, "De la délivrance du brevet d'invention", de la loi du 28 mars 1984, de sorte qu'il vaudrait mieux l'insérer dans la section en question.

## Art. 44

Dans le texte néerlandais de l'article 72bis, alinéa 2, en projet, de la loi du 28 mars 1984, les mots "wordt de reden voor het voorleggen van het origineel document uiteengezet" doivent être remplacés par les mots "wordt de reden voor het verzoek tot het voorleggen van het origineel document uiteengezet".

La chambre était composée de

Messieurs

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| M. VAN DAMME,                    | président de chambre,                       |
| J. BAERT,<br>W. VAN VAERENBERGH, | conseillers d'État,                         |
| M. TISON,<br>L. DENYS,           | assesseurs de la<br>section de législation, |

Madame

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| M. VERSCHRAEGHEN, | greffier assumé. |
|-------------------|------------------|

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme.

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <i>Le greffier,</i> | <i>Le président,</i> |
|---------------------|----------------------|

|                  |              |
|------------------|--------------|
| M. VERSCHRAEGHEN | M. VAN DAMME |
|------------------|--------------|

## Art. 41

Artikel 41 van het ontwerp strekt tot opheffing van artikel 70 van de wet van 28 maart 1984, waarin de inzage van het register van de erkende gemachtigden en de jaarlijkse bekendmaking van de lijst van erkende gemachtigden worden geregeld. Vraag is of niet beter zou worden geopteerd voor de wijziging, en niet voor de opheffing, van het voornoemde artikel 70, waarin dan zou kunnen worden geëxpliciteerd dat het register van de erkende gemachtigden via internet kan worden geraadpleegd.

## Art. 42

Het ontworpen artikel 70bis heeft betrekking op het herstel van rechten bij het niet in acht nemen van een termijn die is voorgeschreven met betrekking tot een procedurehandeling in het kader van de aanvraag van een octrooi. Dergelijke bepaling lijkt meer op haar plaats in hoofdstuk II, afdeling 3, "De aflevering van het uitvindingsoctrooi", van de wet van 28 maart 1984 en wordt derhalve beter in de betrokken afdeling ingevoegd.

## Art. 44

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 72bis, tweede lid, van de wet van 28 maart 1984, moeten de woorden "wordt de reden voor het voorleggen van het origineel document uiteengezet" worden vervangen door de woorden "wordt de reden voor het verzoek tot het voorleggen van het origineel document uiteengezet".

De kamer was samengesteld uit

de Heren

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| M. VAN DAMME,                    | kamervoorzitter,                         |
| J. BAERT,<br>W. VAN VAERENBERGH, | staatsraden,                             |
| M. TISON,<br>L. DENYS,           | assessoren van de<br>afdeling Wetgeving, |

Mevrouw

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| M. VERSCHRAEGHEN, | toegevoegd griffier. |
|-------------------|----------------------|

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| <i>De griffier,</i> | <i>De voorzitter,</i> |
|---------------------|-----------------------|

|                  |              |
|------------------|--------------|
| M. VERSCHRAEGHEN | M. VAN DAMME |
|------------------|--------------|

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition du ministre pour l'Entreprise,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

le ministre pour l'Entreprise est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>****Disposition générale****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**CHAPITRE 2****Modifications apportées à la loi  
du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention****Art. 2**

Dans l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Convention de Paris: la Convention pour la protection de la propriété industrielle, signée à Paris le 20 mars 1883 et approuvée par la loi du 5 juillet 1884, y compris chacun de ses Actes révisés ratifiés par la Belgique;

2° Traité de coopération: le Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 et approuvé par la loi du 8 juillet 1977;

3° Accord ADPIC: l'Accord sur les Aspects des Droits de Propriété Intellectuelle qui touchent au Commerce, qui constitue l'annexe 1C de l'Accord instituant

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister voor Ondernemen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

de minister voor Ondernemen is ermee gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen:

**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK 2****Wijzigingen aangebracht aan de wet  
van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien****Art. 2**

In artikel 1 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° Verdrag van Parijs: het Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom ondertekend te Parijs op 20 maart 1883 en goedgekeurd bij de wet van 5 juli 1884, inbegrepen iedere herzieningsakte die door België werd bekraftigd;

2° Samenwerkingsverdrag: het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 en goedgekeurd door de wet van 8 juli 1977;

3° TRIPs-Overeenkomst: de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, opgenomen als Annex 1C bij het Akkoord tot oprichting

l'Organisation mondiale du commerce, signé à Marrakech le 15 avril 1994 et ratifié par la loi du 23 décembre 1994;

4° Traité sur le droit des brevets: le Traité sur le droit des brevets, fait à Genève le 1<sup>er</sup> juin 2000;

5° Convention sur le brevet européen: la Convention sur la délivrance de brevets européens, faite à Munich le 5 octobre 1973, approuvée par la loi du 8 juillet 1977, telle que modifiée par l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, adopté à Munich le 29 novembre 2000 et approuvé par la loi du 21 avril 2007;

6° loi du 10 janvier 1955: la loi relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'État;

7° Organisation mondiale du commerce: l'organisation créée par l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, signé à Marrakech le 15 avril 1994 et ratifié par la loi du 23 décembre 1994;

8° Office européen des brevets: l'Office européen des brevets institué par la Convention sur le brevet européen;

9° ministre: le ministre ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions;

10° Office: l'Office de la Propriété Intellectuelle auprès du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions;

11° Registre: le Registre des brevets d'invention;

12° Recueil: le Recueil des brevets d'invention;

13° matière biologique: une matière contenant des informations génétiques et qui est autoreproductible ou reproductible dans un système biologique;

14° procédé microbiologique: tout procédé utilisant une matière microbiologique, comportant une intervention sur une matière microbiologique ou produisant une matière microbiologique;

15° procédé essentiellement biologique pour l'obtention de végétaux ou d'animaux: procédé d'obtention de végétaux ou d'animaux consistant intégralement en des phénomènes naturels tels le croisement ou la sélection;

van de Wereldhandelsorganisatie, ondertekend te Marrakesh op 15 april 1994 en goedgekeurd bij de wet van 23 december 1994;

4° Verdrag inzake Octrooirecht: het Verdrag inzake octrooirecht, gedaan te Geneve op 1 juni 2000;

5° Europees Octrooiverdrag: het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, opgemaakt te München op 5 oktober 1973, goedgekeurd bij de wet van 8 juli 1977, zoals gewijzigd door de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, aangenomen te München op 29 november 2000 en goedgekeurd bij wet van 21 april 2007;

6° wet van 10 januari 1955: de wet betreffende de bekendmaking en de toepassing der uitvindingen en fabrieksgeheimen die de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat aangaan;

7° Wereldhandelsorganisatie: de organisatie opgericht door het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, ondertekend op 15 april 1994 te Marrakesh en goedgekeurd bij wet van 23 december 1994;

8° Europees Octrooibureau: het Europees Octrooibureau ingesteld door het Europees Octrooiverdrag;

9° minister: de minister die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft;

10° Dienst: de Dienst voor de Intellectuele Eigendom bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft;

11° Register: het Register van de uitvindingsoctrooien;

12° Verzameling: de Verzameling van de uitvindingsoctrooien;

13° biologisch materiaal: materiaal dat genetische informatie bevat en zichzelf kan repliceren of in een biologisch systeem kan worden gerepliceerd;

14° microbiologische werkwijze: iedere werkwijze waarbij microbiologisch materiaal wordt gebruikt, die op microbiologisch materiaal ingrijpt of die microbiologisch materiaal als resultaat heeft;

15° werkwijze van wezenlijk biologische aard voor de voortbrenging van planten of dieren: werkwijze voor de voortbrenging van planten of dieren die geheel bestaat uit natuurlijke verschijnselen zoals kruisingen of selecties;

16° droit d'obtention végétale: droit accordé à l'obtenteur d'une variété végétale nouvelle tel que défini par la législation sur la protection des obtentions végétales;

17° variété végétale: variété végétale telle que définie à l'article 5 du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales;

18° écrit: suite de signes intelligibles, signés et accessibles, pouvant être consultés ultérieurement, quels que soient leur support et leurs modalités de transmission;

19° signature: une signature manuscrite ou électronique. Lorsque la signature est électronique, le Roi détermine le ou les mécanismes permettant de présumer que l'identité du signataire et l'intégrité de l'acte sont garanties;

20° taxes annuelles: taxes annuelles de maintien en vigueur des brevets.”.

### Art. 3

Dans l'article 2, de la même loi, l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit:

“Sous les conditions et dans les limites fixées par la présente loi, il est accordé sous le nom de “brevet d'invention”, appelé ci-après brevet, un droit exclusif et temporaire d'interdire aux tiers l'exploitation de toute invention, dans tous les domaines technologiques, qui est nouvelle, implique une activité inventive et est susceptible d'application industrielle.”.

### Art. 4

L'article 4 de la même loi est complété par le paragraphe 5 rédigé comme suit:

“§ 5. Les brevets d'invention ne sont pas délivrés pour les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique du corps humain ou animal et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal. Cette disposition n'est pas applicable aux produits, notamment aux substances ou compositions, pour la mise en œuvre d'une de ces méthodes.”.

16° kwekersrecht: recht toegekend aan de kweker van een nieuw plantenras zoals gedefinieerd door de wetgeving tot bescherming van kweekproducten;

17° plantenras: plantenras zoals bepaald in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht;

18° geschrift: een opeenvolging van duidelijke, gehandtekende en toegankelijke tekens die nadien geraadpleegd kunnen worden ongeacht hun drager en hun wijze van overdracht;

19° handtekening: een geschreven of elektronische handtekening. Wanneer de handtekening elektronisch is, bepaalt de Koning de techniek(en) die toelaten te veronderstellen dat de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van zijn akte zijn gegarandeerd;

20° jaartaksen: jaarlijkse instandhoudingstaksen van octrooien.”.

### Art. 3

In artikel 2, van dezelfde wet, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Onder de voorwaarden en binnen de grenzen van deze wet wordt onder de naam “uitvindingsoctrooi”, hierna octrooi genoemd, een uitsluitend en tijdelijk recht toegekend om aan derden de exploitatie te verbieden van iedere uitvinding, op alle gebieden van de technologie, die nieuw is, op uitvinderswerkzaamheid berust en vatbaar is voor toepassing op het gebied van de rijverheid.”.

### Art. 4

Artikel 4 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De uitvindingsoctrooien worden niet verleend voor methoden voor de behandeling van het menselijke of dierlijke lichaam door chirurgische of geneeskundige behandeling, en voor diagnosemethoden die worden toegepast op het menselijke of het dierlijke lichaam. Deze bepaling is niet van toepassing op voortbrengsel, met name stoffen of mengsels, voor de toepassing van één van deze methoden.”.

## Art. 5

À l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Est également considéré comme compris dans l'état de la technique le contenu:

1° des demandes de brevet belge;

2° des demandes de brevet européen;

3° ou des demandes internationales de brevet pour lesquelles l'Office européen des brevets est office désigné et pour lesquelles le demandeur a rempli dans les délais prescrits les conditions prévues à l'article 153(3) ou (4) selon le cas, et à la règle 159(1) du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen,

telles qu'elles ont été déposées, qui ont une date de dépôt antérieure à celle mentionnée au § 2 et qui n'ont été publiées qu'à cette date ou à une date postérieure.”;

2° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“§ 4. Les dispositions des §§ 2 et 3 n'excluent pas la brevetabilité d'une substance ou composition comprise dans l'état de la technique pour la mise en œuvre d'une méthode visée à l'article 4, § 5, à condition que son utilisation pour l'une quelconque de ces méthodes ne soit pas comprise dans l'état de la technique.”;

3° il est inséré un paragraphe 4bis, rédigé comme suit:

“§ 4bis. Les dispositions des §§ 2 et 3 n'excluent pas non plus la brevetabilité d'une substance ou d'une composition visée au § 4 pour toute utilisation spécifique dans une méthode visée à l'article 4, § 5, à condition que cette utilisation ne soit pas comprise dans l'état de la technique.”.

## Art. 6

Dans l'article 7 de la même loi, le paragraphe 2 est abrogé et l'indication “§ 1er” est supprimée.

## Art. 5

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. Als behorend tot de stand van de techniek wordt tevens in aanmerking genomen, de inhoud van:

1° Belgische octrooiaanvragen;

2° Europese octrooiaanvragen;

3° of internationale octrooiaanvragen, waarbij het Europees Octrooibureau het aangewezen bureau is en waarvoor de aanvrager de voorwaarden voorzien in artikel 153(3) of (4), naargelang het geval, en Regel 159(1) van het Uitvoeringsreglement van het Europees Octrooverdrag, heeft vervuld binnen de voorgeschreven termijn,

zoals die zijn ingediend, waarvan de datum van indiening gelegen is vóór de in § 2 genoemde datum en die eerst op of na die datum zijn gepubliceerd.”;

2° Paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“§ 4. De bepalingen van §§ 2 en 3 sluiten de octrooierbaarheid niet uit van de tot de stand van de techniek behorende stoffen of mengsels, voor zover zij bestemd zijn voor de toepassing van een van de in artikel 4, § 5, bedoelde methoden, mits de toepassing daarvan voor een dergelijke methode niet tot de stand van de techniek behoort.”;

3°. Er wordt een paragraaf 4bis ingevoegd, luidende:

“§ 4bis. De bepalingen van §§ 2 et 3 sluiten voorts de octrooieerbaarheid niet uit van stoffen of mengsels als bedoeld in § 4 voor een specifieke toepassing in een methode bedoeld in artikel 4, § 5, mits die toepassing niet tot de stand van de techniek behoort.”.

## Art. 6

In artikel 7 van dezelfde wet wordt paragraaf 2 opgeheven en vervalt de aanduiding “§ 1”.

## Art. 7

L'article 12 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 12. L'inventeur est mentionné dans le brevet, sauf requête contraire et expresse de sa part.

Le Roi détermine les modalités et délais de transmission à l'Office de la requête visée à l'alinéa précédent.".

## Art. 8

L'article 14 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 14. Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre III de la présente loi, le dépôt de la demande de brevet est effectué à l'Office, soit en personne, soit par envoi postal, soit de toute autre manière déterminée par le Roi.

Un récépissé, dressé sans frais par le fonctionnaire de l'Office délégué à cet effet par le ministre, constate chaque dépôt en énonçant le jour de la réception des pièces. Il est notifié au demandeur ou à son représentant selon les modalités déterminées par le Roi.".

## Art. 9

L'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par le 7) rédigé comme suit:

"7) la désignation de l'inventeur ou la requête visée à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>."

## Art. 10

L'article 16 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 16. § 1<sup>er</sup>. Pour autant qu'il soit satisfait aux dispositions de l'article 14 et sous réserve des dispositions des §§ 4 à 9, la date de dépôt de la demande de brevet est la date à laquelle l'Office a reçu tous les éléments suivants de la part du demandeur:

1° une indication explicite ou implicite selon laquelle les éléments sont censés constituer une demande de brevet;

2° des indications permettant d'établir l'identité du demandeur et permettant à l'Office de contacter celui-ci;

## Art. 7

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 12. Behoudens zijn uitdrukkelijk verzoek om het tegendeel, wordt de uitvinder in het octrooi vermeld.

De Koning stelt de modaliteiten en termijnen vast voor de verzending aan de Dienst van het verzoek bedoeld in het vorige lid.".

## Art. 8

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 14. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van deze wet, wordt de indiening van de octrooiaanvraag, hetzij in persoon, hetzij per post of op enige andere door de Koning bepaalde wijze, bij de Dienst gedaan.

Een ontvangstbewijs, kosteloos opgesteld door een daartoe door de minister aangewezen ambtenaar van de Dienst, stelt elke indiening vast met vermelding van de dag van de ontvangst der stukken. De indiening wordt aan de aanvrager of zijn vertegenwoordiger betekend op de door de Koning bepaalde wijze.".

## Art. 9

Artikel 15, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 7), luidende:

"7) de aanduiding van de uitvinder of het verzoek bedoeld in artikel 12, eerste lid.".

## Art. 10

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 16. § 1. Voor zover aan de bepalingen van artikel 14 is voldaan en onverminderd het bepaalde in de §§ 4 tot en met 9, is de datum van de indiening van de octrooiaanvraag de datum waarop de Dienst alle volgende onderdelen van de aanvrager heeft ontvangen:

1° een expliciete of impliciete aanduiding dat de onderdelen als een octrooiaanvraag zijn bedoeld;

2° gegevens waarmee de identiteit van de aanvrager kan worden vastgesteld en die de Dienst in staat stellen in contact te treden met de aanvrager;

3° une partie qui à première vue semble constituer une description.

§ 2. Aux fins de l'attribution de la date de dépôt, un dessin est accepté comme élément visé au § 1<sup>er</sup>, 3°.

§ 3. La partie visée au § 1<sup>er</sup>, 3°, peut être déposée dans n'importe quelle langue, aux fins de l'attribution de la date de dépôt.

§ 4. Lorsque la demande ne remplit pas une ou plusieurs des conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, l'Office le notifie au demandeur dans les meilleurs délais possibles et lui offre la possibilité de se conformer à ces conditions et de présenter des observations dans un délai fixé par le Roi.

5. Lorsque la demande telle qu'elle a été déposée initialement ne remplit pas une ou plusieurs des conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, la date de dépôt est, sous réserve des dispositions prévues à l'alinéa 2 et au § 7, la date à laquelle il aura été satisfait à toutes les conditions prévues au § 1<sup>er</sup>.

S'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans le délai fixé par le Roi, la demande est réputée ne pas avoir été déposée. Lorsque la demande est réputée ne pas avoir été déposée, l'Office le notifie au demandeur en lui en indiquant les raisons.

§ 6. Lorsque, en attribuant la date de dépôt, l'Office constate qu'une partie de la description semble ne pas figurer dans la demande ou que la demande renvoie à un dessin qui ne semble pas figurer dans la demande, il le notifie au demandeur à bref délai.

§ 7. Lorsqu'une partie manquante de la description ou un dessin manquant est déposé auprès de l'Office dans le délai prescrit par le Roi, cette partie de la description ou ce dessin est incorporé à la demande et, sous réserve des dispositions des alinéas 2 et 3, la date de dépôt est, soit la date à laquelle l'Office a reçu cette partie de la description ou ce dessin, soit la date à laquelle toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont remplies, selon celle de ces deux dates qui est postérieure.

Lorsque la partie manquante de la description ou le dessin manquant est déposé auprès de l'Office conformément aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> de manière à régulariser une demande incomplète qui, à la date à laquelle au moins un des éléments visés au § 1<sup>er</sup> a été reçu par l'Office, revendique la priorité d'une demande

3° en deel dat op het eerste gezicht een beschrijving lijkt te zijn.

§ 2. Ten behoeve van de toekenning van een datum van indiening wordt een tekening aanvaard als onderdeel bedoeld in § 1, 3°.

§ 3. Het deel bedoeld in § 1, 3°, kan, ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening, in elke taal worden ingediend.

§ 4. Indien de aanvraag niet voldoet aan één of meer van de in § 1 gehanteerde vereisten, stelt de Dienst de aanvrager zo spoedig mogelijk daarvan in kennis en stelt hem daarbij in de gelegenheid te voldoen aan die vereisten en commentaar te leveren binnen een door de Koning voorgeschreven termijn.

§ 5. Indien aan een of meer van de in § 1 gehanteerde vereisten niet wordt voldaan in de aanvraag zoals deze aanvankelijk werd ingediend, is de datum van indiening, onvermindert de bepalingen van het tweede lid en § 7, de datum waarop alsnog aan alle in § 1 gehanteerde vereisten wordt voldaan.

Indien aan één of meer van de vereisten bedoeld in het eerste lid niet binnen de door de Koning voorgeschreven termijn wordt voldaan, wordt de aanvraag geacht niet te zijn ingediend. Indien de aanvraag geacht wordt niet te zijn ingediend, geeft de Dienst de aanvrager, met opgaaf van de redenen, daarvan kennis.

§ 6. Indien, bij het vaststellen van de datum van indiening, de Dienst ontdekt dat een deel van de beschrijving blijkt te ontbreken in de aanvraag of dat de aanvraag verwijst naar een tekening die blijkt te ontbreken in de aanvraag, geeft de Dienst de aanvrager daarvan onverwijd kennis.

§ 7. Wanneer een ontbrekend deel van de beschrijving of een ontbrekende tekening wordt ingediend bij de Dienst binnen de door de Koning voorgeschreven termijn, wordt dat deel van de beschrijving of die tekening gevoegd bij de aanvraag, en is de datum van indiening, onvermindert de bepalingen van ledien 2 en 3, de datum waarop de Dienst dat deel van de beschrijving of die tekening heeft ontvangen, of de datum waarop aan alle in §§ 1 en 2 vermelde vereisten zijn voldaan, naar gelang van wat het laatst is.

Wanneer het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening wordt ingediend bij de Dienst overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid om een onvolledige aanvraag te regulariseren die op de datum waarop minstens één van de elementen bedoeld in § 1 voor het eerst werden ontvangen door de Dienst, een

antérieure, la date de dépôt est, sur requête du demandeur présentée dans le délai fixé par le Roi, sous réserve des conditions prescrites par le Roi et sous réserve que les éléments manquants ajoutés ultérieurement figurent dans le document de priorité, la date à laquelle il a été satisfait à toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

Lorsque la partie manquante de la description ou le dessin manquant qui a été déposé conformément aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> est ensuite retiré dans le délai fixé par le Roi, la date de dépôt est la date à laquelle il a été satisfait à toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

§ 8. Sous réserve des conditions fixées par le Roi, un renvoi, fait lors du dépôt de la demande, à une demande déposée antérieurement remplace, aux fins d'attribution de la date de dépôt de la demande, la description et tous dessins.

S'il n'est pas satisfait aux conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la demande est réputée ne pas avoir été déposée. Dans ce cas, l'Office le notifie au demandeur en lui indiquant les raisons.

§ 9. Aucune disposition du présent article ne limite le droit reconnu à un demandeur, en vertu de l'article 4G, 1) ou 2), de la Convention de Paris, de conserver, comme date d'une demande divisionnaire visée dans ledit article, la date de la demande initiale visée dans ce même article et, s'il y a lieu, le bénéfice du droit de priorité.”.

#### Art 11

Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

“Art. 16bis. Sans préjudice de l'article 16, § 3, une traduction de la partie visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, 3°, dans une langue nationale prescrite conformément aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, doit être remise à l'Office dans le délai déterminé par le Roi.”.

#### Art. 12

Dans l'article 17, § 4, de la même loi, à la dernière phrase, le mot “est” est remplacé par les mots “peut être”.

beroep doet op een recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag, is de datum van indiening, op een binnen de door de Koning voorgeschreven termijn ingediend verzoek van de aanvrager en, onverminderd de door de Koning voorgeschreven vereisten, en onder voorbehoud dat de ontbrekende onderdelen die later worden toegevoegd, voorkomen in het voorrangsdocument, de datum waarop aan alle in §§ 1 en 2 gestelde vereisten is voldaan.

Wanneer het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening ingediend volgens de bepalingen van het eerste lid vervolgens wordt ingetrokken binnen een door de Koning vastgestelde termijn, is de datum van indiening de datum waarop aan de door §§ 1 en 2 gestelde vereisten is voldaan.

§ 8. Onverminderd de door de Koning vastgestelde vereisten, vervangt een verwijzing naar een eerder ingediende aanvraag, bij de indiening van de aanvraag ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening van de aanvraag, de beschrijving en eventuele tekeningen.

Indien niet wordt voldaan aan de vereisten bedoeld in het eerste lid, wordt de aanvraag geacht niet te zijn ingediend. In dit geval, geeft de Dienst de aanvrager daarvan, met opgaaf van de redenen, kennis.

§ 9. Geen enkele bepaling uit dit artikel beperkt het recht van een aanvrager uit hoofde van artikel 4G, 1) of 2), van het Verdrag van Parijs om, als datum van een afgesplitste aanvraag zoals bedoeld in dat artikel, de datum van de oorspronkelijke aanvraag als bedoeld in dat artikel aan te houden en het genot van een eventueel recht van voorrang te behouden.”.

#### Art 11

In dezelfde wet, wordt een artikel 16bis ingevoegd, luidende:

“Art. 16bis. Onverminderd artikel 16, § 3, dient een vertaling van het deel bedoeld in artikel 16, § 1, 3°, naar een nationale taal als bedoeld in de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, naar de Dienst te worden verzonden binnen een door de Koning bepaalde termijn.”.

#### Art. 12

In artikel 17, § 4, van dezelfde wet wordt in de laatstezin het woord “wordt” vervangen door de woorden “kan worden”.

## Art. 13

L'article 18 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 18. § 1<sup>er</sup>. La demande de brevet ne peut concerner qu'une invention ou une pluralité d'inventions liées entre elles de telle sorte qu'elles ne forment qu'un seul concept inventif général.

§ 2. Toute demande qui ne satisfait pas aux conditions du § 1<sup>er</sup> doit, dans le délai prescrit par le Roi, être soit limitée à une seule invention ou à un seul concept inventif général au sens du § 1<sup>er</sup>, soit divisée de façon à ce que la demande de brevet initiale et la ou les demandes divisionnaires aient chacune pour objet une seule invention ou un seul concept inventif général au sens du § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Une demande limitée ou divisionnaire ne peut être déposée que pour des éléments qui ne s'étendent pas au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée. Dans la mesure où il est satisfait à cette exigence, la demande limitée ou divisionnaire est considérée comme déposée à la date de dépôt de la demande initiale et, s'il y a lieu, bénéficie du droit de priorité de cette demande initiale.

§ 4. Le demandeur peut, de sa propre initiative, limiter sa demande ou déposer une demande divisionnaire dans le délai prescrit par le Roi.

Si la demande de brevet a fait l'objet d'un rapport de recherche mentionnant un défaut d'unité d'invention au sens du § 1<sup>er</sup> et dans le cas où le demandeur n'effectue ni une limitation de sa demande ni un dépôt d'une demande divisionnaire conformément aux résultats du rapport de recherche, le brevet délivré sera limité aux revendications pour lesquelles le rapport de recherche a été établi.

§ 5. Peut être rejetée toute demande de brevet qui n'a pas été limitée ou divisée conformément aux dispositions du présent article.”.

## Art. 14

À l'article 19 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

## Art. 13

Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 18. § 1. De octrooiaanvraag mag slechts op één enkele uitvinding betrekking hebben, of een groep van uitvindingen die zodanig onderling verbonden zijn dat zij op een enkele algemene uitvindingsgedachte berusten.

§ 2. Iedere aanvraag welke niet aan de voorwaarden in § 1, voldoet, dient binnen de door de Koning voorgeschreven termijn ofwel beperkt te worden tot één enkele uitvinding of tot een enkele algemene uitvindingsgedachte als bedoeld in § 1, ofwel afgesplitst te worden zodat de oorspronkelijke aanvraag en de afgesplitste aanvraag of aanvragen elk één uitvinding of een enkele algemene uitvindingsgedachte als bedoeld in § 1, tot voorwerp hebben.

§ 3. Een beperkte of afgesplitste aanvraag kan slechts worden ingediend voor onderwerpen die door de inhoud van de oorspronkelijke aanvraag zoals die is ingediend, worden gedeckt. Voor zover aan deze eis is voldaan, wordt de beperkte of afgesplitste aanvraag geacht te zijn ingediend op de datum van indiening van de oorspronkelijke aanvraag en geniet zij het recht van voorrang daarvan.

§ 4. De aanvrager kan, op eigen initiatief, zijn aanvraag beperken of een afgesplitste aanvraag indienen binnen de door de Koning voorgeschreven termijn.

Wanneer de octrooiaanvraag het voorwerp uitmaakt van een verslag van nieuwheidsonderzoek dat een gebrek aan eenheid van uitvinding als bedoeld in § 1, vermeldt, en wanneer de aanvrager zijn aanvraag niet beperkt en geen afgesplitste aanvraag indient overeenkomstig het verslag van nieuwheidsonderzoek, zal het verleende octrooi beperkt zijn tot de octrooiconclusies waarvoor het verslag van nieuwheidsonderzoek werd opgesteld.

§ 5. Elke niet overeenkomstig de bepalingen van dit artikel beperkte of afgesplitste octrooiaanvraag kan worden afgewezen.”.

## Art. 14

In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1<sup>er</sup>. Le demandeur d'un brevet, qui veut se prévaloir de la priorité d'un dépôt antérieur prévue par la Convention de Paris ou par l'accord ADPIC, est tenu de produire une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure dans les conditions et délais fixés par le Roi.

Lors de la déclaration de priorité, le demandeur d'un brevet peut aussi, au lieu de produire une copie de la demande antérieure de brevet, renvoyer à une base de données désignée par le Roi.

Sans préjudice de l'application des accords internationaux en la matière, le dépôt antérieur peut notamment être constitué par un premier dépôt régulier d'une demande de brevet effectuée dans un des États parties à la Convention de Paris ou à l'Organisation mondiale du commerce, d'une demande de brevet régionale ou encore d'une demande internationale de brevet.

Le droit de priorité attaché à un premier dépôt fait dans un État qui n'est pas partie à la Convention de Paris ne peut être revendiqué, dans les conditions et avec des effets équivalents à ceux prévus par cette Convention, que dans la mesure où cet État accorde, en vertu d'un accord international, sur la base d'un premier dépôt d'une demande de brevet belge, d'une demande de brevet européen ou encore d'une demande internationale de brevet, un droit de priorité soumis à des conditions et ayant des effets équivalents à ceux prévus par la Convention de Paris.”;

2° il est inséré un paragraphe 1<sup>erbis</sup>, rédigé comme suit:

“§ 1<sup>erbis</sup>. Le demandeur d'un brevet belge jouira aussi d'une priorité équivalente à celle mentionnée au § 1<sup>er</sup> s'il produit, dans les conditions et délais fixés par le Roi, une déclaration de priorité sur la base d'une demande de brevet belge antérieure et une copie de la demande antérieure belge.

Lors de la déclaration de priorité, le demandeur d'un brevet peut aussi renvoyer à une base de données désignée par le Roi.”.

3° le paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit:

“§ 7. Sauf dans les cas déterminés par le Roi, une rectification d'une revendication de priorité ou l'adjonction d'une telle revendication à une demande (la “demande ultérieure”) est autorisée si:

“§ 1. De octrooiaanvrager die zich wil beroepen op het recht van voorrang van een eerdere indiening voorzien door het Verdrag van Parijs of door de TRIPs-Overeenkomst, moet een verklaring van voorrang alsook een afschrift van de eerdere aanvraag indienen volgens de door de Koning bepaalde voorwaarden, en binnen de door de Koning bepaalde termijnen.

De octrooiaanvrager kan bij de verklaring van voorrang, in de plaats van een afschrift van de eerdere aanvraag, ook verwijzen naar een door de Koning aangewezen databank.

Onverminderd de toepassing van de internationale overeenkomsten in deze materie, mag de eerdere indiening met name bestaan uit een eerste regelmatige indiening van een octrooiaanvraag in één van de Staten die partij zijn bij het Verdrag van Parijs of bij de Wereldhandelsorganisatie of van een regionale octrooiaanvraag, of van een internationale octrooiaanvraag.

Het voorrangsrecht voortvloeiend uit een eerste indiening in een Staat die geen partij is bij het Verdrag van Parijs, mag slechts onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde gevolgen als bepaald in dat Verdrag, worden opgeëist indien deze Staat krachtens een internationaal verdrag, op grond van een eerste indiening van een Belgische octrooiaanvraag, of van een Europese octrooiaanvraag, of van een internationale octrooiaanvraag, een voorrangsrecht erkent onder vergelijkbare voorwaarden en met vergelijkbare rechtsgevolgen als die welke zijn bedoeld in het Verdrag van Parijs.”;

2° er wordt een paragraaf 1<sup>bis</sup> ingevoegd, luidende:

“§ 1<sup>bis</sup>. De aanvrager van een Belgisch octrooi heeft eveneens het genot van een voorrang die gelijkwaardig is aan die bedoeld in § 1 wanneer hij, volgens de voorwaarden en binnen de termijn bepaald door de koning, een verklaring van voorrang op basis van een eerdere Belgische octrooiaanvraag en een afschrift van de eerdere Belgische octrooiaanvraag, indient.

De octrooiaanvrager kan bij de verklaring van voorrang, ook verwijzen naar een door de Koning aangewezen databank.”.

3° paragraaf 7 wordt vervangen als volgt:

“§ 7. Behoudens in de door de Koning bepaalde gevallen, wordt er een verbetering van een beroep op voorrang of de toevoeging van een dergelijk beroep aan een aanvraag (de “vervolgaanvraag”) toegestaan indien:

1° une requête à cette fin est présentée à l'Office conformément aux conditions fixées par le Roi;

2° la requête est présentée dans le délai fixé par le Roi;

3° la date de dépôt de la demande ultérieure n'est pas postérieure à la date d'expiration du délai de priorité, calculé à compter de la date de dépôt de la demande la plus ancienne dont la priorité est revendiquée.

La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.”;

4° il est inséré un paragraphe 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Lorsqu'une demande (la “demande ultérieure”) qui revendique ou aurait pu revendiquer la priorité d'une demande antérieure a une date de dépôt postérieure à la date d'expiration du délai de priorité, mais s'inscrivant dans le délai fixé par le Roi, l'Office restaure le droit de priorité si:

1° une requête à cette fin est présentée à l'Office conformément aux conditions fixées par le Roi;

2° la requête est présentée dans le délai fixé par le Roi;

3° la requête expose les motifs pour lesquels le délai de priorité n'a pas été respecté;

4° l'Office constate que, dans le délai de priorité, la demande ultérieure n'a pas été déposée bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.

La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.”;

5° il est inséré un paragraphe 9, rédigé comme suit:

“§ 9. Lorsqu'une copie d'une demande antérieure comme preuve de priorité n'est pas remise à l'Office dans le délai prescrit par le Roi, l'Office rétablit le droit de priorité, si:

1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst is gericht;

2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning voorgeschreven termijn;

3° de datum van indiening van de vervolgaanvraag niet later valt dan de datum van het verstrijken van de termijn van voorrang, gerekend vanaf de datum van indiening van de eerste aanvraag waarvan de voorrang wordt ingeroepen.

Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen afwijzing.”;

4° er wordt een § 8 ingevoegd, luidende:

“§ 8. Wanneer een aanvraag (de “vervolgaanvraag”) waarin een beroep wordt gedaan, of gedaan zou kunnen worden, op de voorrang van een eerdere aanvraag, een datum van indiening heeft die later valt dan de datum waarop de voorrangstermijn is verstreken, maar binnen de door de Koning voorgeschreven termijn, dan herstelt de Dienst het recht van voorrang indien:

1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst is gericht;

2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning vastgestelde termijn;

3° in het verzoek de redenen worden vermeld waarom de termijn van voorrang niet in acht is genomen;

4° de Dienst vaststelt dat het verzuim om de vervolgaanvraag binnen de voorrangstermijn in te dienen is ontstaan ondanks betrekking van de in de omstandigheden vereiste zorgvuldigheid.

Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen afwijzing.”;

5° er wordt een paragraaf 9 ingevoegd, luidende:

“§ 9. Wanneer een afschrift van een eerdere aanvraag dat ingeroepen wordt als bewijs van voorrang niet binnen een door de Koning bepaalde termijn bij de Dienst is ingediend, herstelt de Dienst het recht van voorrang indien:

1° une requête à cet effet est présentée à l'Office conformément aux conditions prescrites par le Roi;

2° la requête est présentée dans le délai prescrit par le Roi pour la remise de la copie de la demande antérieure;

3° l'Office constate que, dans le délai prescrit par le Roi, la copie à fournir a été demandée à l'office auprès duquel la demande antérieure a été déposée;

4° une copie de la demande antérieure est remise dans le délai prescrit par le Roi.

La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.”;

6° il est inséré un paragraphe 10, rédigé comme suit:

“§ 10. Le dépôt d'une requête aux termes des §§ 7, 8 et 9 donne lieu au paiement de la taxe fixée par le Roi.”.

#### Art. 15

À l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1. Lorsque la demande de brevet répond aux conditions prévues à l'article 16 mais pas aux autres conditions légales ou réglementaires, l'Office le notifie au demandeur, en lui donnant la possibilité de régulariser sa demande et de présenter des observations dans le délai fixé par le Roi et moyennant le paiement de la taxe prescrite.

À l'expiration de ce délai, la demande non régularisée est réputée retirée.

Lorsqu'il n'est pas satisfait dans le délai fixé par le Roi à une condition liée à une revendication de priorité, la revendication de priorité est, sous réserve des dispositions de l'article 19, §§ 7 à 10, réputée inexisteante.”;

1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst wordt gericht;

2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning voorgeschreven termijn voor het indienen van het afschrift van de eerdere aanvraag;

3° de Dienst vaststelt dat binnen de door de Koning voorgeschreven termijn het verzoek om het te verstrekken afschrift is ingediend bij het bureau waarbij de eerdere aanvraag is ingediend;

4° een afschrift van de eerdere aanvraag binnen de door de Koning voorgeschreven termijn wordt ingediend.

Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen weigering.”;

6° er wordt een paragraaf 10 ingevoegd, luidende:

“§ 10. Het indienen van een verzoekschrift in de zin van §§ 7, 8 en 9 geeft aanleiding tot het betalen van de door de Koning vastgestelde taks.”.

#### Art. 15

In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, geeft de Dienst de aanvrager daarvan kennis, en stelt hem daarbij in de gelegenheid zijn aanvraag te regulariseren en commentaar te leveren binnen een door de Koning vastgestelde termijn en mits betaling van de voorgeschreven taks.

Bij het verstrijken van die termijn wordt de niet-regulariseerde aanvraag geacht te zijn ingetrokken.

Indien binnen de door de Koning vastgestelde termijn niet wordt voldaan aan een vereiste ten aanzien van een beroep op voorrang, dan wordt het beroep op voorrang, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 19, §§ 7 tot en met 10, geacht niet te bestaan.”;

2° il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>*bis* rédigé comme suit:

“§ 1<sup>er</sup>*bis*. Lorsque la demande de brevet répond aux conditions prévues à l'article 16 mais pas aux autres conditions légales ou réglementaires, le demandeur a la faculté, même s'il n'y a pas été invité par l'Office conformément au § 1<sup>er</sup>, de procéder à la régularisation de la demande aussi longtemps que le brevet n'a pas été délivré et moyennant le paiement de la taxe de régularisation prescrite.”;

3° il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>*ter*, rédigé comme suit:

“§ 1<sup>er</sup>*ter*. Lorsque le demandeur ne s'est pas acquitté de la taxe de dépôt de la demande visée à l'article 15, § 2, l'Office l'invite à payer cette taxe ainsi qu'une surtaxe dans le délai fixé par le Roi. À l'expiration de ce délai, la demande pour laquelle la taxe visée à l'article 15, § 2, est demeurée impayée est réputée retirée.”.

#### Art. 16

À l'article 21 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet peut être modifiée au cours de la procédure devant l'Office ou devant les tribunaux, conformément à la loi et aux arrêtés d'exécution.”;

2° le § 1<sup>er</sup> actuel devient le § 1<sup>er</sup>*bis*;

3° dans le paragraphe 3, les mots “§ 1<sup>er</sup>” sont remplacés par les mots “§ 1<sup>er</sup>*bis*”;

4° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

“§ 5. L'Office communique le rapport de recherche et l'opinion écrite au demandeur qui peut déposer une nouvelle rédaction des revendications et de l'abrégé. Le demandeur qui a déposé une nouvelle rédaction des revendications modifie la description pour la mettre en concordance avec les nouvelles revendications.

Le demandeur peut également déposer, à titre informatif, des commentaires écrits au sujet de l'opinion écrite qui lui a été communiquée.

2° er wordt een paragraaf 1*bis* ingevoegd, luidende:

“§ 1*bis*. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, dan mag de aanvrager ook zonder daartoe te zijn uitgenodigd door de Dienst overeenkomstig § 1, overgaan tot het regulariseren van de aanvraag zolang het octrooi niet is verleend en mits de betaling van de voorgeschreven regularisatietaks.”;

3° er wordt een paragraaf 1*ter* ingevoegd, luidende:

“§ 1*ter*. Wanneer de ingevolge artikel 15, § 2, te betalen taks ten aanzien van de indiening van de aanvraag niet wordt betaald, dan nodigt de Dienst de aanvrager uit tot het betalen van deze taks en van een bijtaks binnen de door de Koning vastgestelde termijn. Bij het verstrijken van die termijn wordt de aanvraag waarvoor de ingevolge artikel 15, § 2, te betalen taks onbetaald is gebleven, geacht te zijn ingetrokken.”.

#### Art. 16

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De octrooiaanvraag kan worden gewijzigd tijdens de procedure voor de Dienst of voor de rechtbanken in overeenstemming met de wet en de uitvoeringsbesluiten.”;

2° de huidige § 1 wordt § 1*bis*;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “§ 1” vervangen door de woorden “1*bis*”;

4° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

“§ 5. De Dienst verzendt het verslag van nieuwheidsonderzoek en de schriftelijke opinie aan de aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies en van het uittreksel kan indienen. De aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies heeft ingediend, wijzigt de beschrijving om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe conclusies.

De aanvrager kan, ter informatie, tevens schriftelijke commentaren indienen betreffende de schriftelijke opinie die hem werd verzonden.

La demande de brevet ne peut être modifiée de manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le Roi fixe les conditions et les délais à respecter pour la modification des revendications, de la description et de l'abrégé visé au présent paragraphe.”;

5° dans le § 7, les mots “ou de la loi du 4 août 1955” sont abrogés;

6° dans le § 8, les mots “dans la procédure de délivrance d'un brevet étranger” sont remplacés par les mots “dans la procédure de délivrance d'un brevet belge ou étranger, national ou régional, ou dans la procédure d'une demande internationale de brevet”.

#### Art. 17

À l'article 22 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. L'arrêté est délivré aussitôt que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ou, si le droit de priorité a été revendiqué conformément aux dispositions de l'article 19, à compter de la date de priorité la plus ancienne indiquée dans la déclaration de priorité.

Sur requête du demandeur, l'arrêté est délivré avant l'expiration du délai fixé à l'alinéa 1<sup>er</sup> dès l'accomplissement des formalités prescrites pour l'octroi du brevet.”;

2° il est inséré un paragraphe 2bis, rédigé comme suit:

“§ 2bis. Sans préjudice de l'alinéa 2 et des dispositions de la loi du 10 janvier 1955, l'Office rend la demande de brevet accessible au public à l'expiration du délai de dix-huit mois visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles la demande est rendue accessible au public.

Le demandeur qui ne souhaite pas que sa demande soit rendue accessible au public dépose auprès de l'Office, dans le délai fixé par le Roi, une requête en retrait de sa demande. Le Roi fixe les modalités relatives à cette requête.

De octrooiaanvraag kan niet zodanig worden gewijzigd dat haar voorwerp verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.

De Koning stelt de voorwaarden en termijnen vast die dienen in acht genomen te worden voor de wijziging van de conclusies, van de beschrijving en van het uittreksel in het kader van deze paragraaf.”;

5° in § 7 worden de woorden “of van de wet van 4 augustus 1955” opgeheven;

6° in § 8 worden de woorden “in de verleningsprocedure van een buitenlands octrooi” vervangen door de woorden “in de verleningsprocedure van een Belgisch of buitenlands, nationaal of regionaal octrooi, of in de procedure van de internationale octrooiaanvraag”.

#### Art. 17

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Het besluit wordt zo vlug mogelijk verleend na het verstrijken van een termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de datum van indiening van de octrooiaanvraag of, indien een recht van voorrang werd ingeroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, vanaf de datum van de oudste voorrang aangeduid in de verklaring van voorrang.

Op verzoek van de aanvrager wordt het besluit verleend vóór het verstrijken van de in het eerste lid bepaalde termijn van zodra de formaliteiten, die voorgeschreven zijn voor de verlening van het octrooi, vervuld zijn.”;

2° er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, luidende:

“§ 2bis. Onverminderd het tweede lid en de bepalingen van de wet van 10 januari 1955, maakt de Dienst de octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek bij het verstrijken van de termijn van achttien maanden bedoeld in § 2, eerste lid. De Koning legt de modaliteiten vast volgens dewelke de aanvraag voor het publiek toegankelijk wordt gemaakt.

De aanvrager die niet wenst dat zijn octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek wordt gemaakt, dient bij de Dienst, binnen de door de Koning vastgestelde termijn, een verzoek tot intrekking van zijn aanvraag in. De Koning bepaalt de modaliteiten van dit verzoek.

Sur requête adressée à l'Office par le demandeur ou, le cas échéant, par l'usufruitier, la demande est rendue accessible au public avant le délai visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Mention selon laquelle la demande est rendue accessible au public est faite au Registre.”;

3° dans le § 3, les mots “l'article 21, § 1<sup>er</sup>” sont remplacés par les mots “l'article 21, §1<sup>erbis</sup>”.

4° dans le § 4 les mots “des dispositions des lois” sont remplacés par les mots “des dispositions de la loi” et les mots “et du 4 août 1955” sont abrogés.

#### Art. 18

À l'article 23 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “et de la loi du 4 août 1955” sont abrogés;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Le dossier du brevet délivré comprend toutes les informations et pièces relatives à la procédure de délivrance du brevet, utiles pour l'information du public et, en particulier, l'arrêté ministériel de délivrance du brevet, la description de l'invention, les revendications, les éventuelles versions initiales des revendications, les dessins auxquels se réfère la description, le rapport de recherche sur l'invention, l'opinion écrite ainsi que, le cas échéant, les commentaires, la nouvelle rédaction des revendications, la description modifiée et les documents relatifs à la revendication du droit de priorité prévu par la Convention de Paris.”;

3° l'article 23 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le Roi détermine les documents qui, par dérogation à l'alinéa précédent, sont exclus du dossier soumis à l'inspection publique. Dans le dossier, les pièces exclues de l'inspection publique sont conservées séparément.”.

#### Art. 19

Dans l'article 25, § 2, de la même loi, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit:

Op verzoek gericht aan de Dienst door de aanvrager, of desgevallend door de vruchtgebruiker, wordt de aanvraag voor het publiek toegankelijk gemaakt vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in § 2, eerste lid. De vermelding volgens dewelke de aanvraag voor het publiek toegankelijk is gemaakt, wordt in het Register opgenomen.”;

3° in § 3 worden de woorden “artikel 21, § 1” vervangen door de woorden “artikel 21, § 1bis”.

4° In § 4 wordt het woord “wetsbepalingen” vervangen door het woord “wetsbepaling” en worden de woorden “en van 4 augustus 1955” opgeheven.

#### Art. 18

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet” en worden de woorden “en van 4 augustus 1955” opgeheven;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Het dossier van het verleende octrooi bevat alle informatie en alle stukken met betrekking tot de verleningsprocedure van het octrooi die nuttig zijn voor de informatie aan het publiek, meer bepaald het ministerieel besluit van octrooverlening, de beschrijving der uitvinding, de conclusies, de eventuele oorspronkelijke versies van de conclusies, de tekeningen waarnaar de beschrijving verwijst het verslag van nieuwheidsonderzoek aangaande de uitvinding, de schriftelijke opinie, alsook in voorkomend geval de commentaren, de nieuwe tekst der conclusies, de gewijzigde beschrijving en de stukken welke betrekking hebben op het in het Verdrag van Parijs bedoelde recht van voorrang.”;

3° artikel 23 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De Koning bepaalt de documenten die, in afwijking op het vorige lid, worden uitgesloten van het dossier dat aan de inzage ten behoeve van het publiek is onderworpen. De stukken die worden uitgesloten van inzage ten behoeve van het publiek, worden in het dossier afzonderlijk gehouden.”.

#### Art. 19

In artikel 25, § 2, van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“L’Office assure la publication intégrale des brevets délivrés et des brevets modifiés en application des articles 48bis, 48ter et 49. Les données bibliographiques, un résumé et un dessin caractéristique de ces brevets sont publiés dans le Recueil et rendus disponibles au siège de l’Office ainsi que sur le site web de l’Office.”.

#### Art. 20

À l’article 26 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “la teneur des” sont remplacés par le mot “les”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2:

“Pour la détermination de l’étendue de la protection conférée par le brevet, il est dûment tenu compte de tout élément équivalent à un élément indiqué dans les revendications.”.

#### Art. 21

L’article 29 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 29. § 1<sup>er</sup>. Une indemnité raisonnable, fixée suivant les circonstances, peut être exigée par le demandeur de brevet de tout tiers qui a fait de l’invention, entre la date à laquelle la demande de brevet a été soit rendue accessible au public en vertu de l’article 22, § 2bis, soit remise en copie au tiers intéressé, et la date de délivrance du brevet, une exploitation qui, après cette période, serait interdite en vertu du brevet. L’étendue de la protection ainsi conférée à la demande de brevet est déterminée par les revendications qui ont fait l’objet de la publication visée à l’article 22, § 2bis, ou, le cas échéant, par les plus récentes revendications déposées à l’Office contenues dans la copie remise au tiers.

§ 2. La copie remise au tiers intéressé visée au § 1<sup>er</sup> doit être certifiée conforme par l’Office.

§ 3. À défaut d’accord entre les parties, l’indemnité est fixée par le tribunal. Celui-ci peut par ailleurs imposer les mesures qu’il juge nécessaires à la sauvegarde des intérêts du demandeur de brevet et du tiers.

“De Dienst publiceert integraal de verleende octrooien en de met toepassing van de artikelen 48bis, 48ter en 49 gewijzigde octrooien. De bibliografische gegevens, een samenvatting en één kenmerkende tekening van deze octrooien, worden gepubliceerd in de Verzameling, alsook beschikbaar gesteld op de zetel van de Dienst en op de website van de Dienst.”.

#### Art. 20

In artikel 26 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “de inhoud van de” vervangen door het woord “de”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Teneinde de beschermingsomvang die voortvloeit uit een octrooi te bepalen, dient voldoende rekening te worden gehouden met elk element dat gelijkwaardig is aan een in de conclusies omschreven element.”.

#### Art. 21

Artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 29. § 1. Een gezien de omstandigheden redelijke vergoeding kan door de octrooiaanvrager worden geëist van iedere derde die, tussen de datum hetzij waarop de octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek is gemaakt ingevolge artikel 22, § 2bis, hetzij een afschrift ervan aan de betrokken derde werd bezorgd, en de datum van verlening van het octrooi, de uitvinding heeft toegepast op een wijze die na deze periode verboden zou zijn geweest krachtens dit octrooi. De draagwijdte van de aan de octrooiaanvraag verleende bescherming wordt bepaald door de conclusies die het voorwerp uitmaken van een publicatie als bedoeld in artikel 22, § 2bis, of, in voorkomend geval, door de op de zetel van de Dienst laatst neergelegde conclusies en voorkomen in het afschrift dat aan de derde is bezorgd.

§ 2. Het afschrift bedoeld in §1 dat aan de betrokken derde wordt bezorgd, dient eensluidend te zijn verklaard door de Dienst.

§ 3. Bij gebreke aan overeenstemming tussen de partijen wordt de vergoeding door de rechtsbank vastgesteld, welke bovendien de naar haar oordeel noodzakelijke maatregelen kan opleggen ter vrijwaring van de belangen in hoofde van de octrooiaanvrager en van de derde.

§ 4. Après la délivrance du brevet, le tiers peut demander la restitution de l'indemnité payée dans la mesure où la rédaction finale des revendications a restreint la portée des revendications qui ont servi de base à la fixation de l'indemnité.

§ 5. L'action en indemnité et l'action en restitution sont prescrites par cinq ans à compter respectivement de la cessation de l'exploitation de l'invention et de la date de délivrance du brevet.

§ 6. L'usufruitier de la demande de brevet peut se prévaloir des dispositions du présent article.”.

#### Art. 22

Dans l'article 33, § 2, alinéa 2, de la même loi, les mots “par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par envoi recommandé”.

#### Art. 23

L'article 35 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 35. § 1<sup>er</sup>. Il est institué, auprès du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions, une Commission des licences obligatoires qui a pour mission d'accomplir les tâches qui lui sont dévolues par les articles 33, 36 et 37.

La Commission est composée de dix membres nommés par le ministre.

Huit membres sont désignés sur proposition des organisations représentatives de l'industrie, de l'agriculture, du commerce, des petites et moyennes entreprises industrielles et des consommateurs.

Les organisations visées à l'alinéa précédent sont désignées par le ministre.

Deux membres sont désignés parmi les membres du Conseil de la Propriété intellectuelle. Ils restent membres de la Commission pour la durée de leur mandat au sein de celle-ci, indépendamment de leur qualité de membre dudit Conseil.

Le mandat de membre de la Commission est d'une durée de six ans. Il est renouvelable.

La Commission est présidée par un de ses membres, désigné par le ministre pour un terme de trois ans renouvelable.

§ 4. Na de octrooiverlening kan de derde de betaalde vergoeding terugvorderen in de mate waarin de eindredactie der conclusies de draagwijdte beperkt van de conclusies die als basis hebben gediend voor het bepalen van de vergoeding.

§ 5. De vordering tot vergoeding en de vordering tot terugbetaling verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de staking van de exploitatie van de uitvinding, respectievelijk de datum van de verlening van het octrooi.

§ 6. De vruchtgebruiker van de octrooiaanvraag kan zich op de in dit artikel gestelde bepalingen beroepen.”.

#### Art. 22

In artikel 33, § 2, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “bij een aangetekende zending”.

#### Art. 23

Artikel 35 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 35. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft, wordt een Commissie voor de gedwongen licenties ingesteld die belast is met het uitvoeren van de taken die haar krachtens de artikelen 33, 36 en 37 werden toebedeeld.

De Commissie bestaat uit tien leden benoemd door de minister.

Acht leden worden aangewezen op voorstel van de representatieve organisaties van de nijverheid, de landbouw, de handel, de kleine en middelgrote nijverheidsondernemingen en de consumenten.

De in het vorige lid bedoelde organisaties worden door de minister aangewezen.

Twee leden worden onder de leden van de Raad voor de intellectuele eigendom aangewezen. Zij blijven lid van de Commissie voor de duur van hun mandaat in de Commissie, onafhankelijk van hun hoedanigheid van lid van deze Raad.

Het mandaat van lid van de Commissie heeft een duur van zes jaar. Het is hernieuwbaar.

De Commissie wordt voorgezeten door één van zijn leden, door de minister aangewezen voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

Les avis sont adoptés par consensus. À défaut de consensus, l'avis reprend les différentes opinions.

Le Roi détermine les modalités de fonctionnement et d'organisation de la Commission.

La Commission élabore son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci entre en vigueur après approbation du ministre.

§ 2. Lorsque le ministre est saisi d'une requête en vue de l'octroi d'une licence obligatoire, il désigne auprès de la Commission un ou plusieurs agents qualifiés, choisis parmi les fonctionnaires du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions.

La Commission définit la mission des agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> et fixe les modalités en vertu desquelles ces agents lui rendent compte de leur mission. La Commission précise les conditions de transmission des documents visés à l'alinéa 4, en vue d'assurer la protection des renseignements confidentiels.

Les agents commissionnés par le ministre sont compétents pour recueillir tous renseignements, recevoir toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission. Les procès-verbaux dressés par ces agents font foi jusqu'à preuve du contraire.

Dans l'exercice de leurs fonctions, ces agents peuvent:

1° moyennant un avertissement préalable d'au moins cinq jours ouvrables ou sans avertissement préalable s'ils ont des raisons de croire qu'il existe un risque de destruction de pièces utiles à l'instruction de la demande de licence obligatoire, pénétrer, pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les bureaux, locaux, ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos, dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

3° prélever des échantillons, suivant les modes et les conditions déterminés par le Roi;

De adviezen worden bij consensus aangenomen. Bij gebrek aan consensus herneemt het advies de verschillende standpunten.

De Koning bepaalt de modaliteiten van werking en organisatie van de Commissie.

De Commissie stelt zijn huishoudelijk reglement op. Het treedt in werking na goedkeuring door de minister.

§ 2. Zodra de minister een verzoek tot verlening van een gedwongen licentie ontvangt, wijst hij bij de Commissie één of meer gekwalificeerde beambten aan, die werden gekozen uit de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft.

De Commissie bepaalt de opdracht van de beambten bedoeld in het eerste lid en stelt de modaliteiten vast volgens dewelke deze beambten haar rekenschap van hun opdracht zullen afleggen. De Commissie verduidelijkt de voorwaarden van verzending voor de documenten bedoeld in het vierde lid, met het oog op de bescherming van vertrouwelijke gegevens.

Deze daartoe door de minister aangestelde beambten zijn bevoegd om alle inlichtingen te verzamelen, om alle schriftelijke of mondelijke deposities of getuigenverklaringen te ontvangen die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun functie. De processen-verbaal welke door die beambten worden opgesteld hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

In de uitoefening van hun ambt, mogen deze beambten:

1° mits een voorafgaande verwittiging van minstens 5 werkdagen, of zonder voorafgaande verwittiging indien er redenen zijn om te geloven dat de stukken die nuttig zijn voor het onderzoek van het verzoek tot dwanglicentie, het risico lopen vernietigd te worden, tijdens de gewone openings- of werkuren binnentrede in de bureaus, lokalen, werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben;

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordering ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan een kopie te nemen;

3° monsters nemen op de wijze en onder de voorwaarden door de Koning bepaald;

4° saisir, contre récépissé, les documents visés au point 2 qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

5° commettre des experts dont ils déterminent la mission, suivant les conditions déterminées par le Roi.

À défaut de confirmation par le président de la Commission dans les quinze jours, la saisie est levée de plein droit. La personne entre les mains de laquelle les objets sont saisis peut en être constituée gardien judiciaire.

Le président de la Commission peut donner mainlevée de la saisie qu'il a confirmée, le cas échéant sur requête du propriétaire des objets saisis adressée à la Commission.

Moyennant un avertissement préalable d'au moins cinq jours ouvrables ou sans avertissement préalable s'ils ont des raisons de croire qu'il existe un risque de destruction de pièces utiles à l'instruction de la demande de licence obligatoire, les agents commissionnés peuvent visiter les locaux habités avec l'autorisation préalable du président du tribunal de commerce. Les visites dans les locaux habités doivent s'effectuer entre huit et dix-huit heures et être faites conjointement par deux agents au moins.

Dans l'exercice de leur mission, ils peuvent requérir l'assistance des services de police.

Les agents commissionnés exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration.

§ 3. Les agents commissionnés remettent leur rapport à la Commission. La Commission n'émet son avis qu'après avoir entendu le titulaire du brevet et la personne qui requiert ou a obtenu la licence obligatoire. Ces personnes peuvent se faire assister ou représenter, soit par un avocat, soit par une personne que la Commission agrée spécialement dans chaque affaire. La Commission entend également les experts et les personnes qu'elle juge utile d'interroger. Elle peut charger les agents commissionnés de procéder à un complément d'information et de remettre un rapport complémentaire.

Un mois au moins avant la date de sa réunion, la Commission avise par envoi recommandé les personnes qui doivent être entendues au cours de cette réunion. En cas d'urgence, le délai est réduit de moitié.

4° tegen ontvangstbewijs, beslag leggen op de onder punt 2 opgesomde documenten, noodzakelijk voor de vervulling van hun opdrachten;

5° deskundigen belasten met een door hen bepaalde opdracht, onder de voorwaarden door de Koning bepaald.

Bij ontstentenis van een bevestiging door de voorzitter van de Commissie binnen de vijftien dagen, is het beslag van rechtswege opgeheven. De persoon bij wie beslag op de goederen wordt gelegd kan als gerechte bewaarder ervan aangesteld worden.

De voorzitter van de Commissie kan het beslag dat hij heeft bevestigd, opheffen, in voorkomend geval op verzoek van de eigenaar van de in beslag genomen goederen gericht aan de Commissie.

Mits een voorafgaande verwittiging van minstens 5 werkdagen, of zonder voorafgaande verwittiging indien er redenen zijn om te geloven dat de stukken die nuttig zijn voor het onderzoek van het verzoek tot dwanglicentie, het risico lopen vernietigd te worden, kunnen de aangestelde beambten in bewoonde lokalen binnentrede met voorafgaande machtiging van de voorzitter van de Rechtbank van Koophandel. De bezoeken in bewoonde lokalen moeten tussen acht en achttien uur en door minstens twee beambten gezamenlijk geschieden.

In de uitoefening van hun opdracht kunnen zij de bijstand van diensten van de politie opvorderen.

De aangestelde beambten oefenen de hun door dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur.

§ 3. De daartoe aangestelde beambten leggen hun verslag voor aan de Commissie. De Commissie brengt haar advies pas uit nadat ze de octrooihouder en de persoon die een gedwongen licentie eist of heeft verkregen, heeft gehoord. Deze personen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of een persoon die de Commissie voor elke zaak speciaal aanvaardt. De Commissie hoort eveneens de deskundigen en de personen die zij nuttig acht te ondervragen. Zij kan de aangestelde beambten er mee belasten bijkomende informatie op te zoeken en een bijkomend verslag voor te leggen.

Ten minste één maand voor de datum van haar vergadering, verwittigt de Commissie bij aangetekende zending de personen die tijdens deze vergadering moeten worden gehoord. In dringende gevallen wordt deze termijn gehalteerd.

§ 4. Tous empêchements ou entraves volontaires à l'exercice de la mission confiée par la présente loi aux agents commissionnés sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 500 à 20 000 euros ou d'une de ces peines seulement.

Toute fausse déclaration est punie des mêmes peines.

Sont considérés notamment comme empêchant ou entravant volontairement l'exercice de la mission ceux qui:

1° refusent de fournir les renseignements ou de communiquer les documents demandés;

2° fournissent sciemment des renseignements ou des documents inexacts.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par le présent paragraphe.

§ 5. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget du Service public fédéral qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions.”.

#### Art. 24

Dans l'article 40, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les alinéas 1<sup>er</sup> à 3 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. En vue de son maintien en vigueur, toute demande de brevet ou tout brevet donne lieu au paiement de taxes annuelles. Les taxes annuelles sont dues au début de la troisième année à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ainsi qu'au début de chacune des années suivantes.

Le paiement de la taxe annuelle vient à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet. La taxe annuelle ne peut être valablement acquittée plus de six mois avant son échéance.

Lorsque le paiement de la taxe annuelle n'a pas été effectué à son échéance, ladite taxe peut encore être acquittée, augmentée d'une surtaxe, dans un délai de grâce de six mois à compter de l'échéance de la taxe annuelle.”.

§ 4. Het met opzet verhinderen of belemmeren van de uitoefening van de opdracht die deze wet aan de beambten heeft toegekend, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 500 tot 20 000 euro of met een van deze straffen alleen.

Elke valse verklaring wordt met dezelfde straffen bestraft.

Worden met name beschouwd als opzettelijk verhinderend of belemmerend voor de uitoefening van de opdracht, zij die:

1° weigeren inlichtingen te verstrekken, of gevraagde documenten mee te delen;

2° opzettelijk verkeerde informatie of documenten verstrekken.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en het artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze paragraaf.

§ 5. De werkingskosten van de Commissie komen ten laste van de begroting van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft.”.

#### Art. 24

In artikel 40, § 1, worden het eerste tot en met het derde lid vervangen als volgt:

“§ 1. Met het oog op de instandhouding ervan geeft iedere octrooiaanvraag of ieder octrooi aanleiding tot de betaling van jaartaksen. De jaartaksen zijn verschuldigd aan het begin van het derde jaar, gerekend vanaf de indieningsdatum van de octrooiaanvraag, en aan het begin van elk van de volgende jaren.

De betaling van de jaartaks vervalt op de laatste dag van de maand die overeenstemt met de maand waarin de datum van indiening van de octrooiaanvraag valt. De jaartaks kan niet geldig worden gekweten meer dan zes maanden vóór de vervaldatum.

Wanneer de betaling van de jaartaks niet op de vervaldag werd gekweten, kan deze taks alsnog betaald worden, vermeerderd met een toeslag, binnen een respijtermijn van zes maanden te rekenen vanaf de vervaldag van de jaartaks.”.

## Art. 25

L'article 41 de la même loi est abrogé.

## Art. 26

L'article 42 de la même loi est abrogé.

## Art. 27

Dans l'article 44 de la même loi, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. La notification au § 1<sup>er</sup> doit être accompagnée:

1° soit d'une copie de l'acte de cession ou du document officiel constatant la mutation des droits, soit d'un extrait de cet acte ou de ce document suffisant pour constater le transfert, soit d'une attestation de cession signée par les parties;

2° de la preuve de paiement de la taxe.

Le Roi fixe le contenu et les modalités de cette notification et fixe le montant de la taxe qui doit être payée avant l'inscription de la copie, de l'extrait ou de l'attestation au Registre.”.

## Art. 28

À l'article 45, § 4, de la même loi, le mot “déclaration” est chaque fois remplacé par le mot “attestation”.

## Art. 29

Dans l'article 47, alinéa 2, de la même loi, les mots “certifiée conforme” sont supprimés.

## Art. 30

L'intitulé de la section 6 du chapitre II de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“SECTION 6. Nullité, renonciation et révocation du brevet d'invention.”.

## Art. 31

Dans la section 6 du chapitre II de la loi, il est inséré un article 48bis rédigé comme suit:

## Art. 25

Artikel 41 van dezelfde wet, wordt opgeheven.

## Art. 26

Artikel 42 van dezelfde wet wordt opgeheven.

## Art. 27

In artikel 44 van dezelfde wet wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:

“§ 3. Bij de mededeling in § 1 moet worden gevoegd:

1° hetzij een afschrift van de akte van overdracht of van het officieel document waaruit de overgang van rechten blijkt, hetzij een uittreksel van die akte of dat document waaruit de overgang genoegzaam blijkt, hetzij een attest van overdracht ondertekend door de partijen;

2° het bewijs van betaling van de taks.

De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze mededeling en stelt het bedrag van de taks vast die, vóór de inschrijving van het afschrift, het uittreksel of het attest in het Register, moet betaald worden.”.

## Art. 28

In artikel 45, § 4, van dezelfde wet wordt het woord “verklaring” telkens vervangen door het woord “attest”.

## Art. 29

In artikel 47, tweede lid, van dezelfde wet wordt het woord “eensluidend” opgeheven.

## Art. 30

Het opschrift van afdeling 6 van hoofdstuk II van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“AFDELING 6. Nietigheid, afstand en herroeping van het uitvindingsoctrooi.”.

## Art. 31

In afdeling 6 van hoofdstuk II van de wet wordt een artikel 48bis ingevoegd en opgesteld als volgt:

“§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut à tout moment y renoncer, en tout ou en partie, par une déclaration écrite et signée adressée au ministre. La déclaration de renonciation est inscrite au Registre.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une renonciation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une renonciation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.

§ 2. La renonciation totale entraîne la déchéance du brevet à la date de l'inscription de la déclaration au Registre. Toutefois si, à cette date, la taxe annuelle n'a pas encore été acquittée, la déchéance du brevet prend effet au terme de la période couverte par la dernière taxe annuelle acquittée.

§ 3. La renonciation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication ou de plusieurs revendications. La renonciation partielle entraîne la déchéance, à la date de l'inscription de la déclaration au Registre, des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, auxquelles il est renoncé.

§ 4. La déclaration de renonciation au brevet doit être accompagnée de:

1° la ou les revendication(s) ou la partie de celle(s)-ci auxquelles le titulaire du brevet déclare renoncer;

2° le cas échéant, du texte complet de la ou des revendication(s) modifiée(s) que le titulaire du brevet souhaite maintenir ainsi que, le cas échéant, de la description et des dessins tels que modifiés.

La déclaration de renonciation ne peut viser qu'un seul brevet.

§ 5. En cas de copropriété, la renonciation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.

§ 6. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence sont inscrits au Registre, il ne peut être renoncé au brevet, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.

“§ 1. De houder van een octrooi kan er op elk moment geheel of gedeeltelijk afstand van doen door een schriftelijke en ondertekende verklaring gericht aan de minister. De verklaring van afstand wordt ingeschreven in het Register.

Het octrooi kan niet zodanig via een afstand worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de aanvraag zoals zij werd ingediend.

Het octrooi kan niet zodanig via een afstand worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.

§ 2. De gehele afstand heeft het verval van het octrooi tot gevolg op de dag van de inschrijving van de verklaring in het Register. Als op die datum de jaartaks echter nog niet werd betaald, treedt het verval van het octrooi in werking bij het einde van de periode gedekt door de laatst betaalde jaartaks.

§ 3. De afstand kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van een conclusie of van meerdere conclusies. De gedeeltelijke afstand heeft het verval van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of aan gedeelten ervan waarvan afstand wordt gedaan, tot gevolg op de datum van de inschrijving van de verklaring in het Register.

§ 4. De verklaring van afstand van het octrooi moet vergezeld zijn van:

1° de conclusie(s) of het gedeelte ervan waarvan de octrooihouder verklaart afstand te doen;

2° desgevallend van de volledige tekst van de gewijzigde conclusie(s) die de octrooihouder wenst te handhaven alsmede desgevallend van de beschrijving en de tekeningen zoals gewijzigd.

De verklaring van afstand kan slechts op één octrooi betrekking hebben.

§ 5. In geval van mede-eigendom, moet de gehele of gedeeltelijke afstand worden uitgevoerd door alle medeeigenaars.

§ 6. Indien rechten van vruchtgebruik, pand- of licentierechten ingeschreven zijn in het Register, kan enkel met instemming van de houders van deze rechten geheel of gedeeltelijk afstand van het octrooi worden gedaan.

§ 7. Il ne peut être renoncé, en totalité ou en partie, à un brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, à un brevet saisi ou à un brevet ayant fait l'objet d'une décision d'octroi de licence obligatoire.

§ 8. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.

§ 9. Toute renonciation effectuée en violation des §§ 6 et 7 est nulle de plein droit.

§ 10. Le Roi détermine les modalités de la procédure de renonciation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.”.

#### Art. 32

Dans la section 6 du chapitre II de la loi, il est inséré un article 48ter rédigé comme suit:

“Art. 48ter. § 1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut à tout moment révoquer celui-ci, en tout ou en partie, par une déclaration écrite et signée adressée au ministre, sans préjudice de la responsabilité civile du déclarant. La déclaration de révocation est inscrite au Registre.

Si la révocation est effectuée au cours d'une procédure judiciaire relative au brevet, le titulaire doit déposer, au préalable, à l'Office la déclaration visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Le brevet ainsi modifié sert de base à la procédure judiciaire.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une révocation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une révocation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.

§ 2. La révocation partielle est effectuée par une modification des revendications et, le cas échéant, de la description ou des dessins. La révocation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication ou de plusieurs revendications. La révocation partielle entraîne la déchéance, à la date de dépôt de la demande de brevet, des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, qui font l'objet de la révocation.

§ 7. Er kan geen gehele of gedeeltelijke afstand worden gedaan van een octrooi dat voorwerp is van een opeisning van eigendom, van een in beslag genomen octrooi of van een octrooi dat voorwerp is geweest van een beslissing tot verlening van een gedwongen licentie.

§ 8. De bepalingen van dit artikel zijn naar analogie toepasselijk op de octrooiaanvraag.

§ 9. Elke afstand uitgevoerd in overtreding van de §§ 6 en 7 is van rechtswege nietig.

§ 10. De Koning bepaalt de modaliteiten van de procedure van afstand bij de Dienst en bepaalt het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die de Dienst kan innen.”.

#### Art. 32

In afdeling 6 van hoofdstuk II van de wet, wordt een artikel 48ter ingevoegd, opgesteld als volgt:

“Art. 48ter. § 1. De houder van een octrooi kan dit elk moment geheel of gedeeltelijk herroepen door een schriftelijke en ondertekende verklaring gericht aan de minister onverminderd de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de aangever. De aangifte van herroeping is ingeschreven in het Register.

Als de herroeping wordt uitgevoerd in de loop van een gerechtelijke procedure met betrekking tot het octrooi, moet de houder die het octrooi herroeft eerst bij de Dienst de in het eerste lid beoogde verklaring neerleggen. Het aldus gewijzigde octrooi dient als basis voor de gerechtelijke procedure.

Het octrooi kan niet zodanig via een herroeping worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.

Het octrooi kan niet zodanig via een herroeping worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.

§ 2. De gedeeltelijke herroeping gebeurt via een wijziging van de conclusies en desgevallend van de beschrijving of van de tekeningen. De herroeping kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van een conclusie of van meerdere conclusies. De gedeeltelijke herroeping heeft het verval tot gevolg op de datum van de indiening van de octrooiaanvraag, van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of aan gedeelten ervan, die worden herroepen.

§ 3. La déclaration de révocation partielle du brevet doit être accompagnée de:

1° la ou les revendication(s) ou la partie de celle(s)-ci que le titulaire du brevet déclare révoquer;

2° le cas échéant, du texte complet de la ou des revendication(s) modifiée(s) que le titulaire du brevet souhaite maintenir ainsi que, le cas échéant, de la description et des dessins tels que modifiés.

La révocation du brevet est opposable aux tiers à compter de la date de son inscription au Registre, sans préjudice de la responsabilité du déclarant.

La déclaration de révocation ne peut viser qu'un seul brevet.

§ 4. En cas de copropriété, la révocation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.

§ 5. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence ont été inscrits au Registre, le brevet ne peut être révoqué, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.

§ 6. Le brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, d'une saisie ou d'une décision d'octroi de licence obligatoire ne peut être révoqué, en totalité ou en partie.

§ 7. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.

§ 8. Toute révocation effectuée en violation des §§ 5 et 6 est nulle de plein droit.

§ 9. Le Roi détermine les modalités de la procédure de révocation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.”.

### Art. 33

À l'article 49 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Si les motifs de nullité n'affectent le brevet qu'en partie, celui-ci est limité par une modification correspondante des revendications et, le cas échéant, de la

§ 3. De verklaring van gedeeltelijke herroeping van het octrooi moet vergezeld zijn van:

1° de conclusie(s) of het gedeelte ervan dat de octrooihouder verklaart te herroepen;

2° desgevallend de volledige tekst van de gewijzigde conclusie(s) die de octrooihouder wenst te behouden alsook desgevallend de beschrijving en de tekeningen zoals gewijzigd.

De herroeping van het octrooi is tegenstelbaar aan derden te rekenen vanaf de datum van inschrijving ervan in het Register, onverminderd de aansprakelijkheid van de aangever.

De verklaring van herroeping mag slechts betrekking hebben op één octrooi.

§ 4. In geval van mede-eigendom, moet de gehele of gedeeltelijke herroeping worden uitgevoerd door alle mede-eigenaars.

§ 5. Indien rechten van vruchtgebruik, pand- of licentierechten werden ingeschreven in het Register, kan het octrooi slechts met instemming van de houders van die rechten geheel of gedeeltelijk worden herroepen.

§ 6. Het octrooi waarvan de eigendom wordt opgeëist, welke in beslag wordt genomen of voorwerp is van een beslissing tot toekenning van een gedwongen licentie, kan niet geheel of gedeeltelijk worden herroepen.

§ 7. De bepalingen van dit artikel zijn naar analogie toepasselijk op de octrooiaanvraag.

§ 8. Elke herroeping uitgevoerd in overtreding van de §§ 5 en 6 is van rechtswege nietig.

§ 9. De Koning bepaalt de modaliteiten van de procedure van herroeping bij de Dienst en bepaalt het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die door de Dienst kan worden geïnd.”.

### Art. 33

In artikel 49 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien de nietigheidsgronden het octrooi slechts gedeeltelijk aantasten, wordt het octrooi beperkt door een dienovereenkomstige wijziging van de conclusies

description et des dessins, et est déclaré partiellement nul. Cette modification est inscrite au Registre.”;

2° l'article 49 est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.

Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.”.

#### Art. 34

L'article 50 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 50. § 1<sup>er</sup>. L'annulation, totale ou partielle, d'un brevet et la révocation, totale ou partielle, d'un brevet en application de l'article 48ter ont un effet rétroactif à la date de dépôt de la demande de brevet.

§ 2. Sous réserve des dispositions relatives soit aux recours en réparation du préjudice causé par la négligence ou la mauvaise foi du titulaire du brevet, soit à l'enrichissement sans cause, l'effet rétroactif de la nullité et de la révocation du brevet n'affecte pas:

1° les décisions en contrefaçon ayant acquis force de chose jugée et exécutées antérieurement à la décision de nullité ou à l'inscription au Registre de la révocation volontaire du brevet;

2° les contrats conclus antérieurement à la décision d'annulation du brevet ou à l'inscription au Registre de la révocation, dans la mesure où ils ont été exécutés antérieurement à cette décision; toutefois, la restitution de sommes versées en vertu du contrat, dans la mesure où les circonstances le justifient, peut être réclamée pour des raisons d'équité.”.

#### Art. 35

L'article 51, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un brevet est annulé, en totalité ou en partie, par un jugement ou un arrêt ou par une sentence

en, in voorkomend geval van de beschrijving en de tekeningen, en gedeeltelijk nietig verklaard. Deze wijziging wordt in het Register ingeschreven.”;

2° artikel 49 wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Het octrooi kan niet zodanig via een nietigverklaring worden gewijzigd dat het voorwerp verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.

Het octrooi kan niet zodanig via een nietigverklaring worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi”.

#### Art. 34

Artikel 50 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 50. § 1. De gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi, evenals de gehele of gedeeltelijke herroeping van een octrooi bij toepassing van het artikel 48ter, hebben terugwerkende kracht tot op de datum van indiening van de octrooiaanvraag.

§ 2. Onverminderd de bepalingen betreffende aanspraken op vergoeding van schade veroorzaakt door de nalatigheid of kwade trouw van de octrooihouder, of betreffende verrichting zonder oorzaak, heeft de terugwerkende kracht van de nietigheid, of van de herroeping van het octrooi geen invloed op:

1° de beslissingen inzake inbreuk die in kracht van gewijsde zijn gegaan en ten uitvoer zijn gelegd vóór de beslissing tot nietigverklaring of vóór de inschrijving in het Register van de vrijwillige herroeping van het octrooi;

2° de vóór de beslissing van nietigverklaring van het octrooi of vóór de inschrijving van de herroeping in het Register gesloten overeenkomsten, voor zover zij vóór deze beslissing zijn uitgevoerd; uit billijkheidsoverwegingen kan echter terugbetaling worden geëist van op grond van deze overeenkomst betaalde bedragen voor zover dit door de omstandigheden gerechtvaardigd is.”.

#### Art. 35

In artikel 51, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Wanneer een octrooi geheel of gedeeltelijk nietig wordt verklaard, door een vonnis of een arrest of

arbitrale, la décision d'annulation a, à l'égard de tous, l'autorité de la chose jugée sous réserve de la tierce opposition.

Les décisions d'annulation passées en force de chose jugée sont inscrites au Registre.”.

### Art. 36

L'article 55 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 55. § 1<sup>er</sup>. Sous réserve des dispositions du § 2 et du § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, nul n'est tenu, en matière de brevets d'invention, de se faire représenter devant l'Office.

§ 2. Les personnes physiques et morales qui souhaitent agir devant l'Office en matière de brevets d'invention par l'entremise d'un tiers, doivent avoir recours à un mandataire agréé.

§ 3. Les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif dans un état membre de l'Union européenne doivent, pour agir devant l'Office en matière de brevets d'invention, être représentées par un mandataire agréé et agir par son entremise.

Les personnes physiques et morales visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, peuvent agir elles-mêmes devant l'Office aux fins des procédures suivantes:

1° le dépôt d'une demande aux fins de l'octroi d'une date de dépôt;

2° le paiement d'une taxe;

3° le dépôt de la copie d'une demande antérieure;

4° la délivrance d'un récépissé ou d'une notification de l'Office dans le cadre d'une procédure visée sous 1°, 2° et 3°.

§ 4. Toute personne peut acquitter les taxes annuelles.

§ 5. Tout avocat inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, tout avocat et tout mandataire en brevets ayant la nationalité d'un état membre de l'Union européenne et habilités à exercer cette profession dans un état membre de celle-ci, ainsi que tout avocat autorisé à exercer cette profession en Belgique en vertu d'une loi ou d'une convention internationale, peuvent

door een arbitrale beslissing, heeft deze beslissing tot nietigverklaring tegenover eenieder gezag van gewijsde onder voorbehoud van derdenverzet.

De beslissingen tot nietigverklaring die in kracht van gewijsde zijn gegaan, worden in het Register ingeschreven.”.

### Art. 36

Artikel 55 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 55. § 1. Onder voorbehoud van de in § 2, en de in § 3, eerste lid, voorziene bepalingen is niemand ertoe verplicht zich, inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst te doen vertegenwoordigen.

§ 2. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die inzake uitvindingsoctrooien voor de Dienst door de tussenkomst van een derde wensen op te treden, moeten een beroep doen op een erkende gemachtigde.

§ 3. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die woonplaats noch werkelijke vestiging in een lidstaat van de Europese Unie hebben, moeten, om voor de Dienst inzake uitvindingsoctrooien op te treden, vertegenwoordigd worden door een erkende gemachtigde en via zijn tussenkomst optreden.

De natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in het eerste lid, mogen zelf optreden voor de Dienst voor de volgende procedures:

1° het indienen van een aanvraag ten behoeve van de toekenning van een datum van indiening;

2° het betalen van een taks;

3° het indienen van een afschrift van een eerdere aanvraag;

4° de afgifte van een bewijs van ontvangst of een kennisgeving door de Dienst ten aanzien van een procedure als bedoeld onder 1°, 2° en 3°.

§ 4. Jaartaksen kunnen door iedereen worden betaald.

§ 5. Elke advocaat die ingeschreven is op de tableau van de Orde of op de lijst van stagiairs, elke advocaat en elke octrooigmachtigde die de nationaliteit heeft van een Lidstaat van de Europese Unie en die bevoegd is dit beroep uit te oefenen in een van haar lidstaten, evenals elke advocaat die krachtens een wet of internationale overeenkomst gemachtigd is in België dit beroep uit te

intervenir au même titre qu'un mandataire agréé auprès de l'Office.

Le Roi prend les mesures qui, en matière de libre prestation de services d'un mandataire devant l'Office, sont nécessaires à l'exécution des obligations résultant du Traité sur l'Union européenne ou des dispositions édictées en vertu de ce Traité.

§ 6. Les personnes physiques et morales qui ont leur domicile ou un établissement effectif dans un état membre de l'Union européenne peuvent agir devant l'Office, en matière de brevets d'invention, par l'entremise d'un de leurs employés; cet employé, qui doit disposer d'un pouvoir, n'est pas tenu d'être un mandataire agréé. Le Roi peut prévoir si et dans quelles conditions l'employé d'une personne morale visée au présent paragraphe peut également agir pour d'autres personnes morales qui ont un établissement effectif dans un état membre de l'Union européenne et ont des liens économiques avec elle.

§ 7. Des dispositions particulières relatives à la représentation de parties agissant en commun peuvent être fixées par le Roi.”.

#### Art. 37

L'article 57 de la même loi est abrogé.

#### Art. 38

L'article 58 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 58. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues aux articles 55 et 56 ne sont pas remplies, l'Office le notifie à la personne ayant accompli l'acte et lui offre la possibilité de remplir cette ou ces conditions et de présenter ses observations dans le délai fixé par le Roi.

§ 2. Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues aux articles 55 et 56 ne sont pas remplies dans le délai prescrit par le Roi conformément au § 1<sup>er</sup>, l'acte accompli est nul de plein droit.

§ 3. Les taxes payées indûment sont remboursées.”.

oefenen, kan in dezelfde hoedanigheid als een erkend gemachtigde optreden bij de Dienst.

De Koning neemt de maatregelen die, inzake de vrije dienstverrichting van een gemachtigde voor de Dienst, nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag betreffende de Europese Unie of uit de bepalingen uitgevaardigd krachtens dit Verdrag.

§ 6. De natuurlijke en rechtspersonen die hun woonplaats of een werkelijke vestiging in een lidstaat van de Europese Unie hebben, kunnen inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst door tussenkomst van één van hun werknemers optreden; deze moet over een volmacht beschikken, doch behoeft geen erkend gemachtigde te zijn. De Koning kan bepalen of en onder welke voorwaarden de werknemer van een bij deze paragraaf voorziene rechtspersoon ook nog voor andere rechtspersonen kan optreden die in een Lidstaat van de Europese Unie een werkelijke vestiging hebben en die economische banden hebben met die bedoelde rechtspersoon.

§ 7. Bijzondere bepalingen betreffende gemeenschappelijke vertegenwoordiging van gezamenlijk optredende partijen kunnen door de Koning vastgesteld worden.”.

#### Art. 37

Artikel 57 van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 38

Artikel 58 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 58. § 1. Wanneer aan een of meer door de artikelen 55 en 56 gestelde vereisten niet wordt voldaan, geeft de Dienst de persoon die de handeling heeft gesteld, hiervan kennis, waarbij hem de gelegenheid wordt geboden binnen de door de Koning vastgestelde termijn alsnog aan dergelijke vereisten te voldoen en commentaar te leveren.

§ 2. Wanneer niet wordt voldaan aan een of meer van de door de artikelen 55 en 56 gestelde vereisten binnen de door de Koning vastgestelde termijn overeenkomstig § 1, is de verrichte handeling van rechtswege nietig.

§ 3. De onverschuldigd betaalde taksen worden terugbetaald.”.

## Art. 39

À l'article 60 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1<sup>er</sup>, le 2<sup>o</sup> est abrogé;

2° le § 3 est abrogé;

3° le § 2bis devient le § 3.

## Art. 40

Dans l'article 68, alinéa 2, de la même loi, les mots "par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par envoi recommandé".

## Art. 41

À l'article 70 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par la phrase suivante:

"Le registre est aussi disponible sur le site Internet désigné par le Roi";

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

## Art. 42

Dans le chapitre IV de la même loi, il est inséré un article 70bis rédigé comme suit:

"Art. 70bis. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un demandeur ou un titulaire de brevet n'a pas observé un délai fixé pour l'accomplissement d'un acte dans une procédure devant l'Office, et que cette inobservation a pour conséquence directe la perte des droits relatifs au brevet ou à la demande de brevet, l'Office restaure les droits du demandeur ou du titulaire à l'égard du brevet ou de la demande de brevet si:

1° une requête à cet effet est présentée à l'Office conformément aux conditions et dans le délai fixés par le Roi;

2° l'acte non accompli doit l'être dans le délai de présentation de la requête visé sous 1°;

## Art. 39

In artikel 60 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, wordt 2<sup>o</sup> opgeheven;

2° § 3 wordt opgeheven;

3° § 2bis wordt § 3.

## Art. 40

In artikel 68, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden "bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "bij een aangetekende zending".

## Art. 41

In artikel 70 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Het register is eveneens beschikbaar op de door de Koning aangewezen website";

2° het tweede en derde lid worden opgeheven.

## Art. 42

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 70bis ingevoegd, luidende:

"Art. 70bis. § 1. Wanneer een aanvrager of een houder van een octrooi een termijn voor een handeling in een procedure voor de Dienst niet in acht heeft genomen, en dit verzuim het verlies van rechten ten aanzien van een aanvraag of octrooi tot rechtstreeks gevolg heeft, worden de rechten van de aanvrager of de houder ten aanzien van de desbetreffende aanvraag of het desbetreffende octrooi door de Dienst hersteld indien:

1° een verzoek daartoe bij de Dienst wordt gedaan overeenkomstig de door de Koning gestelde voorwaarden en binnen de door de Koning bepaalde termijn;

2° de niet-gestelde handeling moet worden verricht binnen de in 1° vermelde termijn voor de indiening van het verzoek;

3° la requête expose les motifs pour lesquels le délai fixé n'a pas été observé;

4° l'Office constate que l'inobservation du délai est intervenue bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.

La requête en restauration est inscrite au Registre.

Une déclaration ou d'autres preuves à l'appui des motifs visés sous 3° sont fournis à l'Office dans un délai fixé par le Roi.

La requête en restauration n'est traitée qu'après que la taxe de restauration prescrite pour cette requête ait été acquittée.

§ 2. Une requête adressée en vertu du § 1<sup>er</sup> ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans le délai fixé par le Roi, ses observations sur le refus envisagé.

La décision de restauration ou de refus est inscrite au Registre.

§ 3. Quiconque, entre le moment de la déchéance des droits prévue à l'article 40, § 2, et celui où la restauration de ces droits sort ses effets conformément au § 2 du présent article, a de bonne foi utilisé en Belgique l'invention objet du brevet ou pris à cette fin les mesures nécessaires peut continuer à utiliser cette invention pour les besoins de sa propre entreprise. Le droit reconnu par le présent paragraphe ne peut être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle il est attaché. Est réservée l'application de la loi du 10 janvier 1955.

L'alinéa précédent est également applicable lorsque la protection prévue à l'article 29, alinéa 1<sup>er</sup>, reprend effet par suite de la restauration de la demande de brevet.

§ 4. La requête en restauration dans les droits visés au § 1<sup>er</sup> n'est pas recevable pour:

1° les délais visés au § 1<sup>er</sup>;

2° les délais visés à l'article 19, §§ 7 à 9.

Le Roi détermine, le cas échéant, d'autres délais que ceux mentionnés à l'alinéa précédent, pour lesquels la requête en restauration n'est pas recevable.”.

3° in het verzoekschrift de redenen worden vermeld waarom de vastgestelde termijn niet in acht is genomen;

4° de Dienst vaststelt dat het verzuim de termijn in acht te nemen is ontstaan ondanks dat in het onderhavige geval de nodige zorg is betracht.

Het verzoek tot herstel wordt in het Register ingeschreven.

Een verklaring of andere bewijzen ter ondersteuning van de onder 3° bedoelde redenen worden bij de Dienst ingediend binnen een door de Koning bepaalde termijn.

Het verzoekschrift zal pas behandeld worden nadat de voorgescreven takken met betrekking tot dit verzoek zijn betaald.

§ 2. Een verzoekschrift uit hoofde van § 1 kan niet geheel of ten dele worden geweigerd zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning bepaalde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen weigering.

De beslissing tot herstel of tot weigering wordt in het Register ingeschreven.

§ 3. Degene die, tussen het moment waarop de rechten, als bepaald in artikel 40, § 2, vervallen en dat waarop het herstel van deze rechten uitwerking heeft overeenkomstig § 2 van dit artikel, in België te goeder trouw gebruik heeft gemaakt van de uitvinding die het voorwerp uitmaakt van het octrooi of daartoe de nodige maatregelen heeft getroffen, mag deze uitvinding blijven gebruiken tot nut van zijn eigen onderneming. Het recht erkend door deze paragraaf mag slechts overgedragen worden met de onderneming waaraan het verbonden is. Voorbehoud wordt gemaakt voor de toepassing van de wet van 10 januari 1955.

Het voorgaande lid is ook van toepassing wanneer de bescherming voorzien in artikel 29, eerste lid, opnieuw uitwerking heeft ten gevolge van het herstel van de octrooiaanvraag.

§ 4. Een verzoek tot herstel in de rechten als bedoeld in § 1 is niet ontvankelijk voor:

1° de termijnen bedoeld in § 1;

2° de termijnen bedoeld in artikel 19, §§ 7 tot 9.

De Koning bepaalt in voorkomend geval andere termijnen dan deze vermeld in het vorige lid, voor dewelke een verzoek tot herstel niet ontvankelijk is.”.

## Art. 43

L'article 71, § 3, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

## Art. 44

Dans le chapitre IV de la même loi, il est inséré un article 72bis rédigé comme suit:

**"Art. 72bis. Sauf disposition contraire, lorsque, dans le cadre de l'article 44, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, ou de l'article 47, alinéa 2, de la loi, une copie d'un document original ou un extrait de celui-ci est demandé, l'Office peut, en cas de doute légitime sur l'authenticité de la copie remise ou envoyée du document original ou de l'extrait de celui-ci, interpeller de façon directe celui qui a délivré le document original.**

Si cette interpellation entraîne une charge disproportionnée pour l'Office ou pour celui qui a délivré le document original ou si le contact direct avec celui qui a délivré le document s'avère difficile, l'Office peut inviter la personne concernée, par envoi recommandé avec accusé de réception, à produire le document original. Dans cet envoi recommandé, la raison de la demande de remise du document original est exposée. Tant que le document original demandé n'est pas produit, la procédure dans laquelle intervient la remise de ce document est suspendue."

## Art. 45

L'article 74 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

**"Art. 74. Les greffiers des cours et tribunaux ayant rendu un arrêt ou un jugement en vertu de la présente loi communiquent gratuitement une copie dudit arrêt ou jugement à l'Office, au plus tard un mois après la date à laquelle l'arrêt ou le jugement a été coulé en force de chose jugée ou après la date à laquelle appel a été interjeté ou opposition introduite. Il est fait mention du fait que la décision a été coulée en force de chose jugée ou qu'elle a été frappée d'appel ou d'opposition.**

La même obligation vaut pour les tribunaux arbitraux."

## Art. 43

Artikel 71, § 3, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

## Art. 44

In hoofdstuk IV van dezelfde wet wordt een artikel 72bis ingevoegd, luidende:

**"Art. 72bis. Behalve wanneer anders bepaald, kan de Dienst, wanneer in het kader van artikel 44, § 3, eerste lid, of artikel 47, tweede lid, van de wet, een kopie van een origineel document of een uitreksel ervan wordt gevraagd, in geval van gegronde twijfel over de waarachtigheid van de voorgelegde of opgestuurde kopie van het origineel document, of het uitreksel ervan, de uitgever van het origineel document rechtstreeks ondervragen.**

Indien de voormelde bevraging voor de uitgever van het origineel document een onevenredig zware last meebrengt voor de Dienst of voor de uitgever van het origineel document, of wanneer een rechtstreeks contact met de uitgever van het origineel document moeilijk blijkt, kan de Dienst de betrokken persoon, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs, om het voorleggen van het origineel document verzoeken. In de aangetekende zending wordt de reden voor het verzoek tot het voorleggen van het origineel document uiteengezet. Zolang het gevraagde originele document niet voorgelegd wordt, is de procedure waarin het voorleggen van het originele document kadert geschorst."

## Art. 45

Artikel 74 van dezelfde wordt vervangen als volgt:

**"Art. 74. De griffiers der hoven of rechtkamers, die een op deze wet gegrond vonnis of arrest hebben gewezen, doen uiterlijk binnen één maand na het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis of arrest, of van het instellen van een beroep of verzet tegen het vonnis of arrest, een kosteloos afschrift van dit vonnis of arrest geworden aan de Dienst. Aangegeven wordt of de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, dan wel of een beroep of verzet werd ingesteld.**

Dezelfde verplichting geldt voor de scheidsgerechten."

### Art. 46

Dans la même loi, il est inséré un article 74bis rédigé comme suit:

*“Art. 74bis. § 1<sup>er</sup>. Tout exploit de signification d'une décision de nullité totale ou partielle d'un brevet sur la base de l'article 49 de cette loi est immédiatement communiqué en copie par l'huissier instrumentant à l'Office.*

*§ 2. L'Office peut demander au procureur général de la juridiction dans laquelle la décision a été prononcée si cette décision peut encore faire l'objet d'une opposition, d'un appel ou d'un pourvoi en cassation.*

Si le procureur général confirme qu'une opposition, un appel ou un pourvoi en cassation n'est plus possible, l'Office inscrit, dans le mois suivant la réception de cette confirmation, le dispositif de cette décision dans le dossier du brevet et fait mention d'un extrait dans le registre.”.

### Art. 47

Dans la même loi, il est inséré un article 74ter rédigé comme suit:

*“Art. 74ter. Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les citoyens et les entreprises peuvent communiquer par voie électronique avec l'Office et lui transmettre des documents et des actes sous forme électronique.”.*

## CHAPITRE 3

### Autres dispositions modificatives

#### Art. 48

Dans l'article 3 de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique, il est inséré un paragraphe 1<sup>erbis</sup> rédigé comme suit:

*“§ 1<sup>erbis</sup>. La procédure de restauration visée à l'article 70bis de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est applicable au délai prescrit au paragraphe précédent.”.*

### Art. 46

In dezelfde wet wordt een artikel 74bis ingevoegd, luidende:

*“Art. 74bis. § 1. Elk exploit van betrekking van een beslissing tot gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi op basis van artikel 49 van deze wet, wordt door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder onmiddellijk in afschrift medegedeeld aan de Dienst.*

*§ 2. De Dienst kan vragen aan de procureur-generaal binnen wiens rechtsgebied de beslissing werd gewezen, of tegen de beslissing nog verzet, hoger beroep of voorziening in cassatie mogelijk is.*

Als de procureur-generaal bevestigt dat tegen de beslissing geen verzet, hoger beroep en voorziening in cassatie meer mogelijk is, schrijft de Dienst binnen een maand na ontvangst van deze bevestiging, het beschikkend gedeelte van deze beslissing over in het octrooidossier en wordt melding gemaakt van de beschikking in het register.”.

### Art. 47

In dezelfde wet wordt een artikel 74ter ingevoegd, luidende:

*“Art. 74ter. De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de burgers en de ondernemingen via elektronische weg met de Dienst kunnen communiceren, en documenten en handelingen in elektronische vorm kunnen doorsturen aan de Dienst.”.*

## HOOFDSTUK 3

### Andere wijzigingsbepalingen

#### Art. 48

In artikel 3 van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België, wordt een paragraaf 1bis ingevoegd, luidende:

*“1bis. De herstelprocedure bedoeld in artikel 70bis van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, is van toepassing op de termijn beschreven in de vorige paragraaf.”.*

## Art. 49

Dans l'article 5 de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants:

1. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'inventions, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963;
2. Traité de coopération en matière de brevets et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970;
3. Convention sur la délivrance des brevets européens (Convention sur le brevet européen) et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973;
4. Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (convention sur le brevet communautaire) et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975,

il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>*bis* rédigé comme suit:

“§ 1<sup>er</sup>*bis*. La procédure de restauration visée à l'article 70*bis* de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention est applicable au délai prescrit au paragraphe précédent.”.

## CHAPITRE 4

**Dispositions transitoires et finales**

## Art. 50

§ 1<sup>er</sup>. Les demandes de brevet déposées avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront traitées selon les dispositions qui étaient applicables au moment du dépôt.

§ 2. La présente loi s'applique immédiatement aux brevets délivrés avant son entrée en vigueur, avec maintien toutefois des droits acquis au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Les dispositions des articles 27, 29 et 43 sont applicables aux brevets demandés ou délivrés avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

## Art. 49

In artikel 5 van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van volgende internationale akten:

1. Verdrag betreffende de eenmaking van enige beginselen van het octrooirecht, opgemaakt te Straatsburg op 27 november 1963;
2. Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970;
3. Verdrag betreffende de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), Uitvoeringsreglement en vier Protocollen, opgemaakt te München op 5 oktober 1973;
4. Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de Gemeenschappelijke Markt (Gemeenschaps-octrooiverdrag), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Luxemburg op 15 december 1975,

wordt een paragraaf 1*bis* ingevoegd, luidende:

“1*bis*. De herstelprocedure bedoeld in artikel 70*bis* van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, is van toepassing op de termijn beschreven in de vorige paragraaf.”.

## HOOFDSTUK 4

**Overgangs- en slotbepalingen**

## Art. 50

§ 1. De octrooiaanvragen die voor de inwerkingtreding van deze wet zijn ingediend, worden afgehandeld volgens de bepalingen die ten tijde van de indiening van toepassing waren.

§ 2. Deze wet is van onmiddellijke toepassing op de octrooien die vóór haar inwerkingtreding zijn verleend, met behoud evenwel van de rechten die bij de inwerkingtreding van deze wet zijn verworven.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 27, 29 en 43 zijn van toepassing op de octrooien die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn aangevraagd of verleend.

## Art. 51

À l'exception du présent article, le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 2010

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*Le ministre pour l'Entreprise,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

## Art. 51

Uitgezonderd dit artikel bepaalt de Koning voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 2010

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De minister voor Ondernemen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE

**ANNEXE**

---

**BIJLAGE**

---

**TEXTE DE BASE****CHAPITRE I<sup>er</sup>****Généralités****Article 1<sup>er</sup>**

§ 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

— Convention de Paris: la Convention pour la protection de la propriété industrielle, signée à Paris le 20 mars 1883 et approuvée par la loi du 5 juillet 1884, y compris chacun de ses Actes révisés ratifiés par la Belgique;

— Traité de coopération: le traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 et approuvé par la loi du 8 juillet 1977;

— Convention sur le brevet européen: la Convention sur la délivrance de brevets européens, faite à Munich le 5 octobre 1973 et approuvée par la loi du 8 juillet 1977;

— Loi du 10 janvier 1955: la loi relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'État;

— Loi du 4 août 1955: la loi concernant la sûreté de l'État dans le domaine de l'énergie nucléaire;

**TEXTE DE BASE ADAPTE EN FONCTION DU PROJET DE LOI**

(inchangé)

**Article 1<sup>er</sup>**

§ 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par:

**1° Convention de Paris: la Convention pour la protection de la propriété industrielle, signée à Paris le 20 mars 1883 et approuvée par la loi du 5 juillet 1884, y compris chacun de ses Actes révisés ratifiés par la Belgique;**

**2° Traité de coopération: le Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 et approuvé par la loi du 8 juillet 1977;**

**3° Accord ADPIC: l'Accord sur les Aspects des Droits de Propriété Intellectuelle qui touchent au Commerce, qui constitue l'annexe 1C de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, signé à Marrakech le 15 avril 1994 et ratifié par la loi du 23 décembre 1994;**

**4° Traité sur le droit des brevets: le Traité sur le droit des brevets, fait à Genève le 1<sup>er</sup> juin 2000;**

**5° Convention sur le brevet européen: la Convention sur la délivrance de brevets européens, faite à Munich le 5 octobre 1973, approuvée par la loi du 8 juillet 1977, telle que modifiée par l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens, adopté à Munich le 29 novembre 2000 et approuvé par la loi du 21 avril 2007;**

**6° Loi du 10 janvier 1955: la loi relative à la divulgation et à la mise en œuvre des inventions et secrets de fabrique intéressant la défense du territoire ou la sûreté de l'État;**

**7° Organisation mondiale du commerce: l'organisation créée par l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, signé à Marrakech le 15 avril 1994 et ratifié par la loi du 23 décembre 1994;**

**BASISTEKST****HOOFDSTUK I****Algemeenhouden****Artikel 1**

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt begrepen onder:

— Verdrag van Parijs: het Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom ondertekend te Parijs op 20 maart 1883 en goedgekeurd bij de wet van 5 juli 1884, inbegrepen iedere herzieningsakte die door België werd bekraftigd;

— Samenwerkingsverdrag: het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 en goedgekeurd door de wet van 8 juli 1977;

— Europees Octrooiverdrag: het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, opgemaakt te München op 5 oktober 1973 en goedgekeurd bij de wet van 8 juli 1977;

— Wet van 10 januari 1955: de wet betreffende de bekendmaking en de toepassing der uitvindingen en fabrieksgeheimen die de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat aangaan;

— Wet van 4 augustus 1955: de wet betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie;

**BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP**

(ongewijzigd)

**Artikel 1**

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

**1° Verdrag van Parijs: het Verdrag tot bescherming van de industriële eigendom ondertekend te Parijs op 20 maart 1883 en goedgekeurd bij de wet van 5 juli 1884, inbegrepen iedere herzieningsakte die door België werd bekraftigd;**

**2° Samenwerkingsverdrag: het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970 en goedgekeurd door de wet van 8 juli 1977;**

**3° TRIPs-Overeenkomst: de Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, opgenomen als Annex 1C bij het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, ondertekend te Marrakesh op 15 april 1994 en goedgekeurd bij de wet van 23 december 1994;**

**4° Verdrag inzake Octrooirecht: het Verdrag inzake octrooirecht, gedaan te Geneve op 1 juni 2000;**

**5° Europees Octrooiverdrag: het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, opgemaakt te München op 5 oktober 1973, goedgekeurd bij de wet van 8 juli 1977, zoals gewijzigd door de Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien, aangenomen te München op 29 november 2000 en goedgekeurd bij wet van 21 april 2007;**

**6° Wet van 10 januari 1955: de wet betreffende de bekendmaking en de toepassing der uitvindingen en fabrieksgeheimen die de verdediging van het grondgebied of de veiligheid van de Staat aangaan;**

**7° Wereldhandelsorganisatie: de organisatie opgericht door het Akkoord tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, ondertekend op 15 april 1994 te Marrakesh en goedgekeurd bij wet van**

— Office européen des brevets: l'Office européen des brevets institué par la Convention sur le brevet européen;

— Ministre: le Ministre ayant la propriété industrielle dans ses attributions;

— Office: l'Office de la propriété industrielle auprès du Ministère des Affaires économiques et, pour l'application des articles 55 à 59, 61, 66 et 69, en outre, les services publics désignés par le Roi en application de l'article 14;

— Registre: le Registre des brevets d'invention;

— Recueil: le Recueil des brevets d'invention;

— Matière biologique: une matière contenant des informations génétiques et qui est autoreproductible ou reproductive dans un système biologique;

— Procédé microbiologique: tout procédé utilisant une matière microbiologique, comportant une intervention sur une matière microbiologique ou produisant une matière microbiologique;

— Procédé essentiellement biologique pour l'obtention de végétaux ou d'animaux: procédé d'obtention de végétaux ou d'animaux consistant intégralement en des phénomènes naturels tels le croisement ou la sélection;

— Droit d'obtention végétale: droit accordé à l'obtenteur d'une variété végétale nouvelle tel que défini par la législation sur la protection des obtentions végétales;

— Variété végétale: variété végétale telle que définie à l'article 5 du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales.

**8° Office européen des brevets: l'Office européen des brevets institué par la Convention sur le brevet européen;**

**9° Ministre: le ministre ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions;**

**10° Office: l'Office de la Propriété Intellectuelle auprès du Service public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions;**

**11° Registre: le Registre des brevets d'invention;**

**12° Recueil: le Recueil des brevets d'invention;**

**13° Matière biologique: une matière contenant des informations génétiques et qui est autoreproductible ou reproductive dans un système biologique;**

**14° Procédé microbiologique: tout procédé utilisant une matière microbiologique, comportant une intervention sur une matière microbiologique ou produisant une matière microbiologique;**

**15° Procédé essentiellement biologique pour l'obtention de végétaux ou d'animaux: procédé d'obtention de végétaux ou d'animaux consistant intégralement en des phénomènes naturels tels le croisement ou la sélection;**

**16° Droit d'obtention végétale: droit accordé à l'obtenteur d'une variété végétale nouvelle tel que défini par la législation sur la protection des obtentions végétales;**

**17° Variété végétale: variété végétale telle que définie à l'article 5 du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales;**

**18° Ecrit: suite de signes intelligibles, signés et accessibles, pouvant être consultés ultérieurement, quels que soient leur support et leurs modalités de transmission;**

**19° Signature: une signature manuscrite ou électronique. Lorsque la signature est électronique, le Roi détermine le ou les mécanismes permettant de présumer que l'identité du signataire et l'intégrité de l'acte sont garanties;**

- Europees Octrooibureau: het Europees Octrooibureau ingesteld door het Europees Octrooiverdrag;
- Minister: de Minister die de industriële eigendom onder zijn bevoegdheid heeft;
- Dienst: de Dienst voor de industriële eigendom bij het Ministerie van Economische Zaken en, voor de toepassing van de artikelen 55 tot 59, 61, 66 en 69, bovendien, de openbare diensten die door de Koning met toepassing van artikel 14 zijn aangewezen;
- Register: het Register der uitvindingsoctrooien;
- Verzameling: de Verzameling der uitvindingsoctrooien.
- Biologisch materiaal: materiaal dat genetische informatie bevat en zichzelf kan repliceren of in een biologisch systeem kan worden gerepliceerd;
- Microbiologische werkwijze: iedere werkwijze waarbij microbiologisch materiaal wordt gebruikt, die op microbiologisch materiaal ingrijpt of die microbiologisch materiaal als resultaat heeft;
- Werkwijze van wezenlijk biologische aard voor de voortbrenging van planten of dieren: werkwijze voor de voortbrenging van planten of dieren die geheel bestaat uit natuurlijke verschijnselen zoals kruisingen of selecties;
- Kwekersrecht: recht toegekend aan de kweker van een nieuw plantenras zoals gedefinieerd door de wetgeving tot bescherming van kweekproducten;
- Plantenras: plantenras zoals bepaald in artikel 5 van Verordening [EG nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht.

**8° Europees Octrooibureau: het Europees Octrooibureau ingesteld door het Europees Octrooiverdrag;**

**9° Minister: de Minister die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft;**

**10° Dienst: de Dienst voor de intellectuele eigendom bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft;**

**11° Register: het Register der uitvindingsoctrooien;**

**12° Verzameling: de Verzameling der uitvindingsoctrooien;**

**13° Biologisch materiaal: materiaal dat genetische informatie bevat en zichzelf kan repliceren of in een biologisch systeem kan worden gerepliceerd;**

**14° Microbiologische werkwijze: iedere werkwijze waarbij microbiologisch materiaal wordt gebruikt, die op microbiologisch materiaal ingrijpt of die microbiologisch materiaal als resultaat heeft;**

**15° Werkwijze van wezenlijk biologische aard voor de voortbrenging van planten of dieren: werkwijze voor de voortbrenging van planten of dieren die geheel bestaat uit natuurlijke verschijnselen zoals kruisingen of selecties;**

**16° Kwekersrecht: recht toegekend aan de kweker van een nieuw plantenras zoals gedefinieerd door de wetgeving tot bescherming van kweekproducten;**

**17° Plantenras: plantenras zoals bepaald in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht;**

**18° Geschrift: een opeenvolging van duidelijke, handgetekende en toegankelijke tekens die nadien geraadpleegd kunnen worden ongeacht hun drager en hun wijze van overdracht;**

**19° Handtekening: een geschreven of elektronische handtekening. Wanneer de handtekening elektronisch is, bepaalt de Koning de techniek(en) die toelaten te veronderstellen dat de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van zijn akte zijn gegarandeerd;**

§ 2. La présente loi ne porte pas atteinte aux dispositions d'un traité ou d'une convention applicable en Belgique.

Cela implique le plein respect notamment des textes internationaux suivants: la Convention sur la diversité biologique conclue à Rio le 5 juin 1992, l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce conclu à Marrakech le 15 avril 1994 et la Convention européenne des droits de l'homme du 4 novembre 1950.

## CHAPITRE II

### Du brevet d'invention

#### SECTION 1<sup>e</sup>

##### Dispositions générales

###### Art. 2

Sous les conditions et dans les limites fixées par la présente loi, il est accordé sous le nom de "brevet d'invention", appelé ci-après brevet, un droit exclusif et temporaire d'exploitation pour toute invention qui est nouvelle, implique une activité inventive et est susceptible d'application industrielle.

Sont brevetables les inventions nouvelles, impliquant une activité inventive et susceptibles d'application industrielle, même lorsqu'elles portent sur un produit composé de matière biologique ou en contenant, ou sur un procédé permettant de produire, de traiter ou d'utiliser de la matière biologique.

Une matière biologique isolée de son environnement naturel ou produite à l'aide d'un procédé technique peut être l'objet d'une invention, même lorsqu'elle préexistait à l'état naturel.

###### Art. 3

§ 1<sup>er</sup>. Ne sont pas considérées comme des inventions au sens de l'article 2 notamment:

**20° Taxes annuelles: taxes annuelles de maintien en vigueur.**

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

###### Art. 2

**Sous les conditions et dans les limites fixées par la présente loi, il est accordé sous le nom de "brevet d'invention", appelé ci-après brevet, un droit exclusif et temporaire d'interdire aux tiers l'exploitation de toute invention, dans tous les domaines technologiques, qui est nouvelle, implique une activité inventive et est susceptible d'application industrielle.**

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

**20° Jaartaksen: jaarlijkse instandhoudingstaksen van octrooien.**

§ 2. Deze wet doet geen afbreuk aan de in België uitvoerbare bepalingen van een verdrag.

Dit impliceert met name de eerbiediging van de volgende internationale teksten: het Verdrag inzake biologische diversiteit opgemaakt te Rio op 5 juni 1992, de Overeenkomst inzake handelsaspecten van de intellectuele eigendom opgemaakt te Marrakech op 15 april 1994 en het Europees Verdrag voor de rechten van de mens van 4 november 1950.

## HOOFDSTUK II

### **Het uitvindingsoctrooi**

#### AFDELING 1

##### Algemene bepalingen

###### Art. 2

Onder de voorwaarden en binnen de grenzen van deze wet wordt onder de naam “uitvindingsoctrooi”, hierna octrooi genoemd, een uitsluitend en tijdelijk recht van exploitatie verleend voor iedere uitvinding die nieuw is, op uitvinderswerkzaamheid berust en vatbaar is voor toepassing op het gebied van de nijverheid.

Utvindingen die nieuw zijn, op uitvinderswerkzaamheid berusten en industrieel toepasbaar zijn, kunnen ook octrooierbaar zijn wanneer zij betrekking hebben op een voortbrengsel dat uit biologisch materiaal bestaat of dit bevat, of op een werkwijze waarmee biologisch materiaal wordt verkregen, bewerkt of gebruikt.

Biotisch materiaal dat met behulp van een technische werkwijze uit zijn natuurlijke milieu wordt geïsoleerd of wordt verkregen, kan ook dan het voorwerp van een uitvinding zijn, wanneer het in de natuur reeds vorhanden is.

###### Art. 3

§ 1. In de zin van artikel 2 worden in het bijzonder niet als uitvindingen beschouwd:

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

###### Art. 2

**Onder de voorwaarden en binnen de grenzen van deze wet wordt onder de naam “uitvindingsoctrooi”, hierna octrooi genoemd, een uitsluitend en tijdelijk recht toegekend om aan derden de exploitatie te verbieden van iedere uitvinding, op alle gebieden van de technologie, die nieuw is, op uitvinderswerkzaamheid berust en vatbaar is voor toepassing op het gebied van de nijverheid.**

(ongewijzigd)

ongewijzigd)

(ongewijzigd)

1) les découvertes ainsi que les théories scientifiques et les méthodes mathématiques;

2) les créations esthétiques;

3) les plans, principes et méthodes dans l'exercice d'activités intellectuelles, en matière de jeu ou dans le domaine des activités économiques, ainsi que les programmes d'ordinateurs;

4) les présentations d'informations.

§ 2. Les dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup> n'excluent la brevetabilité des éléments énumérés aux dites dispositions que dans la mesure où la demande de brevet ou le brevet ne concerne que l'un de ces éléments, considéré en tant que tel.

#### Art. 4

§ 1<sup>er</sup>. Ne sont pas brevetables:

1) les variétés végétales et les races animales;

2) les procédés essentiellement biologiques pour l'obtention de végétaux ou d'animaux.

§ 1<sup>erbis</sup>. Les inventions portant sur des végétaux ou des animaux sont brevetables si la faisabilité technique de l'invention n'est pas limitée à une variété végétale ou à une race animale déterminée.

§ 1<sup>erter</sup>. Le § 1<sup>er</sup>, 2), n'affecte pas la brevetabilité d'inventions ayant pour objet un procédé microbiologique, ou d'autres procédés techniques, ou un produit obtenu par ces procédés.

§ 2. Ne sont pas brevetables les inventions dont l'exploitation commerciale serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes mœurs, y compris pour protéger la santé et la vie des personnes et des animaux ou préserver les végétaux, ou pour éviter de graves atteintes à l'environnement, la mise en œuvre d'une invention ne pouvant être considérée comme telle du seul fait qu'elle est interdite par une disposition légale ou réglementaire.

§ 3. Au titre du § 2, ne sont notamment pas brevetables:

1° les procédés de clonage des êtres humains, c'est-à-dire tout procédé, y compris les techniques de scission des embryons, ayant pour but de créer un être humain qui aurait la même information génétique nucléaire qu'un autre être humain vivant ou décédé;

#### Art. 4

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

1) ontdekkingen alsmede natuurwetenschappelijke theorieën en wiskundige methoden;

2) esthetische vormgevingen;

3) stelsels, regels en methoden voor het verrichten van geestelijke arbeid, voor het spelen of voor de bedrijfsvoering, alsmede computerprogramma's;

4) presentatie van gegevens.

§ 2. De bepalingen van § 1 sluiten de octrooieerbaarheid van de aldaar genoemde onderwerpen of werkzaamheden alleen dan uit voor zover de octrooi-aanvraag of het octrooi betrekking heeft op een van die onderwerpen of werkzaamheden als zodanig.

#### Art. 4

§ 1. Niet octrooieerbaar zijn:

1) planten- en dierenrassen;

2) werkwijzen van wezenlijk biologische aard voor de voortbrenging van planten of dieren.

§ 1bis. Een uitvinding die betrekking heeft op planten en dieren, is octrooieerbaar als de uitvoerbaarheid van die uitvinding zich technisch gezien niet beperkt tot een bepaald planten- of dierenras.

§ 1ter. § 1, 2), laat de octrooieerbaarheid van de uitvindingen onverlet die betrekking hebben op een microbiologische of andere technische werkwijze of op een met behulp van deze werkwijze verkregen voortbrengsel.

§ 2. Niet octrooieerbaar zijn de uitvindingen waarvan de commerciële exploitatie strijdig zou zijn met de openbare orde of met de goede zeden , met inbegrip van bescherming van het leven of de gezondheid van mensen, dieren of planten of ter vermindering van ernstige schade voor het milieu, met dien verstande dat niet als strijdig in deze zin zal worden beschouwd het enkele feit dat de toepassing van de uitvinding door een wettelijke of reglementaire bepaling is verboden.

§ 3. Uit hoofde van § 2, worden met name niet-octrooieerbaar geacht:

1° de werkwijzen voor het klonen van mensen, dit wil zeggen elke werkwijze, met inbegrip van de technieken voor de splitsing van embryo's die ten doel heeft een mens voort te brengen die in de celkernen dezelfde genetische informatie bezit als een ander levend dan wel overleden menselijk wezen;

#### Art. 4

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

2° les procédés de modification de l'identité génétique germinale de l'être humain;

3° les utilisations d'embryons humains à des fins industrielles ou commerciales;

4° les procédés de modification de l'identité génétique des animaux de nature à provoquer chez eux des souffrances sans utilité médicale substantielle pour l'homme ou l'animal, ainsi que les animaux issus de tels procédés.

**§ 4.** Le corps humain, aux différents stades de sa constitution et de son développement, ainsi que la simple découverte d'un de ses éléments, y compris la séquence ou la séquence partielle d'un gène, ne peuvent constituer des inventions brevetables.

Un élément isolé du corps humain ou autrement produit par un procédé technique, y compris la séquence ou la séquence partielle d'un gène, peut constituer une invention brevetable, même si la structure de cet élément est identique à celle d'un élément naturel.

L'application industrielle d'une séquence ou d'une séquence partielle d'un gène qui sert de base à une invention doit être concrètement exposée dans la demande de brevet.

(inchangé)

**§ 5. Les brevets d'invention ne sont pas délivrés pour les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique du corps humain ou animal et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal. Cette disposition n'est pas applicable aux produits, notamment aux substances ou compositions, pour la mise en œuvre d'une de ces méthodes.**

#### Art. 5

**§ 1<sup>er</sup>.** Une invention est considérée comme nouvelle si elle n'est pas comprise dans l'état de la technique.

**§ 2.** L'état de la technique est constitué par tout ce qui a été rendu accessible au public avant la date de dépôt de la demande de brevet par une description écrite ou orale, un usage ou tout autre moyen.

**§ 3.** Est également considéré comme compris dans l'état de la technique le contenu de demandes de brevet belge et de demandes de brevet européen ou internationales désignant la Belgique, telles qu'elles ont été

#### Art. 5

(inchangé)

(inchangé)

**§ 3. Est également considéré comme compris dans l'état de la technique le contenu:**

2° de werkwijzen tot wijziging van de germinale genetische identiteit van de mens;

3° het gebruik van menselijke embryo's voor industriële of commerciële doeleinden;

4° de werkwijzen tot wijziging van de genetische identiteit van dieren die geëigend zijn deze te doen lijden zonder aanzienlijk medisch nut voor mens of dier op te leveren, alsmede de dieren die uit dergelijke werkwijzen zijn verkregen.

**§ 4. Het menselijk lichaam in de verschillende stadia van zijn vorming en zijn ontwikkeling, alsmede de loutere ontdekking van een van de delen ervan, met inbegrip van een sequentie of partiële sequentie van een gen, zijn niet octrooieerbaar.**

Een deel van het menselijk lichaam dat werd geïsoleerd of dat anderszins door een technische werkwijze werd verkregen, met inbegrip van een sequentie of een partiële sequentie van een gen, is vatbaar voor octrooiing, zelfs indien de structuur van dat deel identiek is aan die van een natuurlijk deel.

De industriële toepassing van een sequentie of een partiële sequentie van een gen die als basis dient voor een uitvinding moet concreet worden vermeld in de octrooiaanvraag.

#### Art. 5

**§ 1. Een uitvinding wordt als nieuw beschouwd indien zij geen deel uitmaakt van de stand van de techniek.**

§ 2. De stand van de techniek wordt gevormd door al hetgeen vóór de datum van indiening van de octrooiaanvraag openbaar toegankelijk is gemaakt door een schriftelijke of mondelinge beschrijving, door toepassing of op enige andere wijze.

§ 3. Als behorend tot de stand van de techniek wordt tevens aangemerkt de inhoud van Belgische octrooiaanvragen en van Europese of internationale octrooiaanvragen, waarbij België wordt aangewezen, zoals die zijn

(ongewijzigd)

**§ 5. De uitvindingsoctrooien worden niet verleend voor methoden voor de behandeling van het menselijke of dierlijke lichaam door chirurgische of geneeskundige behandeling, en voor diagnostische methoden die worden toegepast op het menselijke of het dierlijke lichaam. Deze bepaling is niet van toepassing op voortbrengselen, met name stoffen of mengsels, voor de toepassing van één van deze methoden.**

#### Art. 5

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

**§ 3. Als behorend tot de stand van de techniek wordt tevens in aanmerking genomen, de inhoud van:**

déposées, qui ont une date de dépôt antérieure à celle mentionnée au § 2 et qui n'ont été publiées qu'à cette date ou qu'à une date postérieure.

§ 4. Les dispositions des §§ 1<sup>er</sup> et 3 n'excluent pas la brevetabilité, pour la mise en œuvre d'une des méthodes visées à l'article 7, § 2, d'une substance ou composition exposée dans l'état de la technique, à condition que son utilisation pour toute méthode visée audit paragraphe ne soit pas contenue dans l'état de la technique.

§ 5. Une divulgation de l'invention n'est pas prise en considération pour l'établissement de l'état de la technique si elle n'est pas intervenue plus tôt que six mois avant le dépôt de la demande de brevet et si elle résulte directement ou indirectement:

- a) d'un abus évident à l'égard du demandeur ou de son prédécesseur en droit ou
- b) du fait que le demandeur ou son prédécesseur en droit a exposé l'invention dans des expositions officielles ou officiellement reconnues au sens de la Convention concernant les expositions internationales, signée à Paris le 22 novembre 1928, et à condition que le demandeur déclare, lors du dépôt de la demande, que l'invention a été réellement exposée et qu'il produise une attestation à l'appui de sa déclaration dans le délai et dans les conditions fixés par le Roi.

#### Art. 6

Une invention est considérée comme impliquant une activité inventive si, pour un homme du métier, elle

**1° des demandes de brevet belge;**

**2° des demandes de brevet européen;**

**3° ou des demandes internationales de brevet pour lesquelles l'Office européen des brevets est office désigné et pour lesquelles le demandeur a rempli dans les délais prescrits les conditions prévues à l'article 153(3) ou (4) selon le cas, et à la règle 159(1) du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen,**

**telles qu'elles ont été déposées, qui ont une date de dépôt antérieure à celle mentionnée au § 2 et qui n'ont été publiées qu'à cette date ou à une date postérieure.**

§ 4. Les dispositions des §§ 2 et 3 n'excluent pas la brevetabilité d'une substance ou composition comprise dans l'état de la technique pour la mise en œuvre d'une méthode visée à l'article 4, § 5, à condition que son utilisation pour l'une quelconque de ces méthodes ne soit pas comprise dans l'état de la technique.

**§ 4bis. Les dispositions des §§ 2 et 3 n'excluent pas non plus la brevetabilité d'une substance ou d'une composition visée au § 4 pour toute utilisation spécifique dans une méthode visée à l'article 4, § 5, à condition que cette utilisation ne soit pas comprise dans l'état de la technique.**

(inchangé)

(inchangé)

ingediend, waarvan de datum van indiening gelegen is vóór de in § 2genoemde datum en die eerst op of na die datum zijn gepubliceerd.

§ 4. De bepalingen van §§ 1tot en met 3 sluiten niet de octrooieerbaarheid uit van tot de stand van de techniek behorende stoffen of mengsels, voor zover zij bestemd zijn voor toepassing van een van de in artikel 7, § 2, bedoelde methoden, mits de toepassing daarvan voor enige in die paragraaf bedoelde methode niet tot de stand van de techniek behoort.

§ 5. Een openbaarmaking van de uitvinding blijft buiten beschouwing voor het vaststellen van de stand van de techniek, indien deze niet eerder is geschied dan zes maanden voor de indiening van de octrooiaanvraag en indien deze direct of indirect het gevolg is van:

- a) een kennelijk misbruik ten opzichte van de aanvrager of diens rechtsvoorganger, of
- b) het feit dat de aanvrager of diens rechtsvoorganger de uitvinding heeft tentoongesteld op van overheidswege gehouden of erkende tentoonstellingen in de zin van het Verdrag nopens internationale tentoonstellingen, ondertekend te Parijs op 22 november 1928, en op voorwaarde dat de aanvrager bij de indiening van zijn aanvraag verklaart dat de uitvinding inderdaad is tentoongesteld en een bewijsstuk daarvoor overlegt binnen de termijn en overeenkomstig de voorwaarden gesteld door de Koning.

#### Art. 6

Een uitvinding wordt als het resultaat van uitvinderswerkzaamheid aangemerkt, indien zij voor een deskun-

**1° Belgische octrooiaanvragen;**

**2° Europese octrooiaanvragen;**

**3° of internationale octrooiaanvragen, waarbij het Europees Octrooibureau het aangewezen bureau is en waarvoor de aanvrager de voorwaarden voorzien in artikel 153(3) of (4), naargelang het geval, en Regel 159(1) van het Uitvoeringsreglement van het Europees Octrooiverdrag, heeft vervuld binnen de voorgeschreven termijn,**

**zoals die zijn ingediend, waarvan de datum van indiening gelegen is vóór de in § 2 genoemde datum en die eerst op of na die datum zijn gepubliceerd.**

§ 4. De bepalingen van §§ 2en 3 sluiten de octrooieerbaarheid niet uit van de tot de stand van de techniek behorende stoffen of mengsels, voor zover zij bestemd zijn voor de toepassing van een van de in artikel 4, § 5, bedoelde methoden, mits de toepassing daarvan voor een dergelijke methode niet tot de stand van de techniek behoort.

**§ 4bis. De bepalingen van §§ 2 et 3 sluiten voorts de octrooieerbaarheid niet uit van stoffen of mengsels als bedoeld in § 4 voor een specifieke toepassing in een methode bedoeld in artikel 4, § 5, mits die toepassing niet tot de stand van de techniek behoort.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

ne découle pas d'une manière évidente de l'état de la technique. Les documents visés à l'article 5, § 3, ne sont pas pris en considération pour l'appréciation de l'activité inventive.

#### Art. 7

§ 1<sup>er</sup>. Une invention est considérée comme susceptible d'application industrielle si son objet peut être fabriqué ou utilisé dans tout genre d'industrie, y compris l'agriculture.

§ 2. Ne sont pas considérées comme des inventions susceptibles d'application industrielle au sens du § 1<sup>er</sup>, les méthodes de traitement chirurgical ou thérapeutique du corps humain ou animal et les méthodes de diagnostic appliquées au corps humain ou animal. Cette disposition ne s'applique pas aux produits, notamment aux substances ou compositions, pour la mise en œuvre d'une de ces méthodes.

### SECTION 2

#### Du droit d'obtenir un brevet d'invention

##### Art. 8

Le droit au brevet appartient à l'inventeur ou à son ayant cause.

Si plusieurs personnes ont réalisé l'invention indépendamment l'une de l'autre, le droit au brevet appartient à celle qui a déposé la demande de brevet dont la date de dépôt est la plus ancienne.

Dans la procédure devant l'Office, le demandeur est réputé habilité à exercer le droit au brevet.

##### Art. 9

§ 1<sup>er</sup>. Si un brevet a été demandé soit pour une invention soustraite à l'inventeur ou à ses ayants cause, soit en violation d'une obligation légale ou conventionnelle, la personne lésée peut, sans préjudice de tous autres droits ou actions, revendiquer le transfert de la demande ou du brevet délivré en qualité de titulaire.

§ 2. Si la personne lésée n'a droit qu'à une partie de la demande ou du brevet délivré, elle peut, conformément

#### Art. 7

Une invention est considérée comme susceptible d'application industrielle si son objet peut être fabriqué ou utilisé dans tout genre d'industrie, y compris l'agriculture.

(abrogé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

dige niet op een voor de hand liggende wijze voortvloeit uit de stand van de techniek. De documenten als bedoeld in artikel 5, § 3, worden bij de beoordeling van de uitvinderswerkzaamheid buiten beschouwing gelaten.

### Art. 7

§ 1. Een uitvinding wordt voor toepassing op het gebied van de nijverheid vatbaar geacht, indien het onderwerp daarvan kan worden vervaardigd of toegepast op enig gebied van de nijverheid, de landbouw daaronder begrepen.

§ 2. Methoden van behandeling van het menselijke of dierlijke lichaam door chirurgische ingrepen of geneeskundige behandeling en diagnosemethoden die worden toegepast op het menselijke of het dierlijke lichaam worden niet beschouwd als uitvindingen die vatbaar zijn voor toepassing op het gebied van de nijverheid in de zin van § 1. Deze bepaling is niet van toepassing op voortbrengselen, met name stoffen en mengsels, voor de toepassing van één van deze methoden.

## AFDELING 2

### **Het recht om een uitvindingsoctrooi te bekomen**

#### Art. 8

Het recht op een octrooi komt toe aan de uitvinder of aan zijn rechtverkrijgende.

Indien verscheidene personen de uitvinding onafhankelijk van elkaar hebben gedaan, heeft degene wiens octrooiaanvraag de oudste datum van indiening heeft recht op het octrooi.

Bij de procedure voor de Dienst wordt de aanvrager geacht gerechtigd te zijn het recht op een octrooi te doen gelden.

#### Art. 9

§ 1. Indien een octrooi is aangevraagd, hetzij voor een uitvinding die aan de uitvinder of zijn rechtverkrijgende afhandig is gemaakt, hetzij met terzijde stelling van een wettelijke of contractuele verplichting, kan de benadeelde persoon eisen dat het octrooi aan hem wordt overgedragen, onverminderd alle andere rechten of rechtsvorderingen.

§ 2. Indien de benadeelde persoon slechts recht heeft op een deel van de octrooiaanvraag of van het

### Art. 7

Een uitvinding wordt voor toepassing op het gebied van de nijverheid vatbaar geacht, indien het onderwerp daarvan kan worden vervaardigd of toegepast op enig gebied van de nijverheid, de landbouw daaronder begrepen.

(opgeheven)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

aux dispositions du § 1<sup>er</sup>, en revendiquer le transfert en qualité de co-titulaire.

§ 3. Les droits visés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 doivent être exercés au plus tard deux ans après la délivrance du brevet. Cette disposition ne s'applique pas si le titulaire du brevet savait, au moment de la délivrance ou de l'acquisition du brevet, qu'il n'avait pas droit au brevet.

§ 4. L'introduction d'une demande en justice fait l'objet d'une inscription au Registre. Sont également inscrits la décision passée en force de chose jugée concernant la demande en justice ou tout abandon de celle-ci. Ces inscriptions ont lieu à l'intervention du greffier de la juridiction saisie, sur requête du demandeur ou de tout intéressé.

Art. 10

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un changement intégral de propriété d'une demande de brevet ou d'un brevet est intervenu à la suite d'une demande en justice visée au § 4 de l'article 9, les licences et autres droits s'éteignent par l'inscription de la personne habilitée au Registre.

§ 2. Si, avant l'inscription de l'introduction de la demande en justice,

a) le titulaire de la demande de brevet ou du brevet a exploité l'invention en Belgique ou fait des préparatifs effectifs et sérieux à cette fin, ou si

b) le concessionnaire d'une licence l'a obtenue et a exploité l'invention sur le territoire belge ou fait des préparatifs effectifs et sérieux à cette fin,

ils peuvent poursuivre cette exploitation, à condition de demander une licence non exclusive au nouveau titulaire de la demande de brevet ou du brevet inscrit au Registre. Ils disposent, pour ce faire, du délai prescrit par le Roi. La licence doit être concédée pour une période et à des conditions raisonnables.

§ 3. Le paragraphe précédent n'est pas applicable si le titulaire de la demande de brevet ou du brevet ou le licencié était de mauvaise foi au moment du commencement de l'exploitation ou des préparatifs effectués à cette fin.

verleende octrooi, kan hij overeenkomstig § 1 eisen dat de aanvraag of het octrooi aan hem als mederechthebbende wordt overgedragen.

§ 3. De in §§ 1 en 2 bedoelde rechten moeten ten laatste 2 jaar na de verlening van het octrooi in rechte worden uitgeoefend. Deze bepaling is niet van toepassing indien de octrooihouder ten tijde van de verlening of de verkrijging van het octrooi wist dat hij geen recht op het octrooi had.

§ 4. Het instellen van een rechtsvordering wordt ingeschreven in het Register. Ook wordt ingeschreven de in kracht van gewijsde gegane beslissing op deze vordering of een andere beëindiging van de procedure. Deze inschrijvingen vinden plaats door bemiddeling van de griffier van de aangezochte rechterlijke instantie, op verzoek van de aanvrager of van elke belanghebbende.

#### Art. 10

(ongewijzigd)

§ 1. Bij een volledige verandering in het houderschap van een octrooiaanvraag of een octrooi ingevolge een rechtsvordering op grond van artikel 9, § 4, vervallen licenties en andere rechten door inschrijving van de rechthebbende in het Register.

§ 2. Indien vóór de inschrijving van het instellen van deze rechtsvordering,

a) de houder van de octrooiaanvraag of van het octrooi de uitvinding in België heeft toegepast of hiertoe daadwerkelijke en wezenlijke voorbereidingen heeft getroffen, of indien

b) een licentiehouder een licentie heeft verkregen en de uitvinding op het Belgisch grondgebied heeft toegepast of hiertoe daadwerkelijke en wezenlijke voorbereidingen heeft getroffen,

kunnen zij de toepassing voortzetten mits zij de nieuwe in het Register ingeschreven houder van de octrooiaanvraag of van het octrooi om een niet uitsluitende licentie verzoeken. Dit verzoek dient binnen de door de Koning voorgeschreven termijn te worden gedaan. De licentie moet voor een redelijke periode en tegen redelijke voorwaarden worden verleend.

§ 3. Het bepaalde in de vorige paragraaf is niet van toepassing indien de houder van de octrooiaanvraag of van het octrooi of de licentiehouder te kwader trouw was toen hij met de toepassing van de uitvinding of de voorbereiding hiertoe begon.

## Art. 11

Les dispositions des articles 9 et 10 sont applicables lorsque la contestation relative à la propriété d'une demande de brevet ou d'un brevet est portée devant un tribunal arbitral.

## Art. 12

L'inventeur a le droit d'être mentionné comme tel dans le brevet; il peut également s'opposer à cette mention.

(inchangé)

## Art. 12

*L'inventeur est mentionné dans le brevet, sauf requête contraire et expresse de sa part.*

*Le Roi détermine les modalités et délais de transmission à l'Office de la requête visée à l'alinéa précédent.*

## SECTION 3

**De la délivrance du brevet d'invention**

## Art. 13

Quiconque veut obtenir un brevet d'invention est tenu de déposer une demande. Cette demande doit satisfaire aux conditions et formes fixées par la présente loi et par le Roi.

## Art. 14

Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre III de la présente loi, le dépôt de la demande de brevet est effectué à l'Office, soit en personne, soit par envoi postal. Il peut également être effectué en personne auprès des services publics du royaume désignés à cet effet par le Roi.

Un procès-verbal, dressé sans frais soit par le fonctionnaire de l'Office délégué à cet effet par le Ministre, soit par le fonctionnaire compétent du service public, constate chaque dépôt en énonçant le jour et l'heure de la réception des pièces. Il est signé par le déposant, si le dépôt est fait en personne.

## Art. 15

§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet doit contenir:

1) une requête en délivrance d'un brevet adressée au Ministre;

2) une description de l'invention;

(inchangé)

(inchangé)

## Art. 14

*Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre III de la présente loi, le dépôt de la demande de brevet est effectué à l'Office, soit en personne, soit par envoi postal, soit de toute autre manière déterminée par le Roi.*

*Un récépissé, dressé sans frais par le fonctionnaire de l'Office délégué à cet effet par le Ministre, constate chaque dépôt en énonçant le jour de la réception des pièces. Ce récépissé est notifié au demandeur ou à son représentant selon les modalités déterminées par le Roi.*

## Art. 15

§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet doit contenir:

(inchangé)

(inchangé)

## Art. 11

Het bepaalde in artikel 9 en 10 is van toepassing wanneer het geschil inzake het houderschap van een octrooiaanvraag of van een octrooi voor een scheidsgerecht wordt gebracht.

## Art. 12

De uitvinder heeft het recht als dusdanig in het octrooi vermeld te worden; hij kan zich ook tegen een dergelijke vermelding verzetten.

(ongewijzigd)

## Art. 12

***Behoudens zijn uitdrukkelijk verzoek om het tegendeel, wordt de uitvinder in het octrooi vermeld.***

***De Koning stelt de modaliteiten en termijnen vast voor de verzending aan de Dienst van het verzoek bedoeld in het vorige lid.***

## AFDELING 3

**De aflevering van het uitvindingsoctrooi**

## Art. 13

Degene die een uitvindingsoctrooi wenst te bekomen moet een aanvraag indienen. Deze aanvraag moet voldoen aan de voorwaarden en vormen vastgelegd in de huidige wet en door de Koning.

## Art. 14

Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van deze wet wordt de indiening van de octrooiaanvraag, hetzij in persoon, hetzij per post, bij de Dienst gedaan. De indiening kan eveneens in persoon gescheiden bij de door de Koning daartoe aangeduide openbare diensten van het koninkrijk.

Een proces-verbaal kosteloos opgesteld, hetzij door een daartoe door de Minister aangewezen ambtenaar van de Dienst, hetzij door de bevoegde ambtenaar van de openbare dienst, stelt elke indiening vast met vermelding van de dag en het uur van de ontvangst der stukken. Indien de indiening in persoon geschiedt wordt dit proces-verbaal door de neerlegger getekend.

## Art. 15

## § 1. De octrooiaanvraag moet bevatten:

1) een tot de Minister gericht verzoek tot verlening van een octrooi;

2) een beschrijving van de uitvinding;

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

## Art. 14

***Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van deze wet, wordt de indiening van de octrooiaanvraag, hetzij in persoon, hetzij per post of op enige andere door de Koning bepaalde wijze, bij de Dienst gedaan.***

***Een ontvangstbewijs, kosteloos opgesteld door een daartoe door de Minister aangewezen ambtenaar van de Dienst, stelt elke indiening vast met vermelding van de dag van de ontvangst der stukken. Dit ontvangstbewijs wordt aan de aanvrager of zijn vertegenwoordiger betekend op de door de Koning bepaalde wijze.***

## Art. 15

## § 1. De octrooiaanvraag moet bevatten:

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

3) une ou plusieurs revendications;  
 4) les dessins auxquels se réfèrent la description ou les revendications;  
 5) un abrégé;  
 6) une mention de l'origine géographique de la matière biologique d'origine végétale ou animale à partir de laquelle l'invention a été développée, lorsque celle-ci est connue. Le Roi peut fixer les conditions et les mesures d'exécution applicables.

§ 2. Toute demande de brevet donne lieu au paiement de la taxe de dépôt; la preuve du paiement de cette taxe doit parvenir à l'Office au plus tard un mois après le dépôt de la demande.

#### Art. 16

§ 1<sup>er</sup>. Pour autant qu'il soit satisfait aux dispositions de l'article 14, la date de dépôt de la demande de brevet est celle à laquelle le demandeur a produit des documents qui contiennent:

- 1) une déclaration selon laquelle un brevet est demandé;
- 2) les indications permettant d'identifier le demandeur;
- 3) une description de l'invention et une ou plusieurs revendications, même si la description et les revendications ne sont pas conformes aux autres exigences de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

§ 2. La demande de brevet qui ne satisfait pas aux conditions visées au § 1<sup>er</sup> du présent article n'est pas acceptée.

§ 3. Sans préjudice de l'application des dispositions des lois du 10 janvier 1955 et du 4 août 1955, mention du dépôt des demandes de brevet est faite au Registre.

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

#### *7) la désignation de l'inventeur ou la requête visée à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>.*

(inchangé)

#### Art. 16

**§ 1<sup>er</sup>. Pour autant qu'il soit satisfait aux dispositions de l'article 14 et sous réserve des dispositions des §§ 4 à 9, la date de dépôt de la demande de brevet est la date à laquelle l'Office a reçu tous les éléments suivants de la part du demandeur:**

**1° une indication explicite ou implicite selon laquelle les éléments sont censés constituer une demande de brevet;**

**2° des indications permettant d'établir l'identité du demandeur et permettant à l'Office de contacter celui-ci;**

**3° une partie qui à première vue semble constituer une description.**

**§ 2. Aux fins de l'attribution de la date de dépôt, un dessin est accepté comme élément visé au § 1<sup>er</sup>, 3°.**

**§ 3. La partie visée au § 1<sup>er</sup>, 3°, peut être déposée dans n'importe quelle langue, aux fins de l'attribution de la date de dépôt.**

**§ 4. Lorsque la demande ne remplit pas une ou plusieurs des conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, l'Office**

- 3) één of meer conclusies;
- 4) de tekeningen waarnaar de beschrijving of de conclusies verwijzen;
- 5) een uittreksel.
- 6) een vermelding van de geografische oorsprong van het biologisch materiaal van plantaardige of dierlijke oorsprong op basis waarvan de uitvinding ontwikkeld werd, indien deze bekend is. De Koning kan de toepasselijke voorwaarden en uitvoeringsmaatregelen vastleggen.

§ 2. Elke octrooiaanvraag geeft aanleiding tot betaling van de indieningstaks; het bewijs van betaling van deze taks dient uiterlijk één maand na de indiening van de aanvraag aan de Dienst toe te komen.

#### Art. 16

§ 1. Voor zover aan de bepalingen gesteld in het artikel 14 is voldaan, is de datum van de indiening van de octrooiaanvraag de datum waarop de aanvrager documenten overlegt die bevatten:

- 1) een verklaring dat een octrooi wordt aangevraagd;
- 2) gegevens waaruit de identiteit van de aanvrager blijkt;
- 3) een beschrijving van de uitvinding en één of meer conclusies, zelfs indien de beschrijving en de conclusies niet overeenstemmen met de andere vereisten van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

§ 2. De octrooiaanvraag die niet voldoet aan de in § 1 van dit artikel bedoelde voorwaarden wordt niet aanvaard.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de bepalingen der wetten van 10 januari 1955 en van 4 augustus 1955, wordt melding gemaakt van de indiening der aanvragen in het Register.

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

#### **7) de aanduiding van de uitvinder of het verzoek bedoeld in artikel 12, eerste lid.**

(ongewijzigd)

#### Art. 16

**§ 1. Voor zover aan de bepalingen van artikel 14 is voldaan en onverminderd het bepaalde in de §§ 4 tot en met 9, is de datum van de indiening van de octrooiaanvraag de datum waarop de Dienst alle volgende onderdelen van de aanvrager heeft ontvangen:**

**1° een expliciete of impliciete aanduiding dat de onderdelen als een octrooiaanvraag zijn bedoeld;**

**2° gegevens waarmee de identiteit van de aanvrager kan worden vastgesteld en die de Dienst in staat stellen in contact te treden met de aanvrager;**

**3° een deel dat op het eerste gezicht een beschrijving lijkt te zijn.**

**§ 2. Ten behoeve van de toekenning van een datum van indiening wordt een tekening aanvaard als onderdeel bedoeld in § 1, 3°.**

**§ 3. Het deel bedoeld in § 1, 3°, kan, ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening, in elke taal worden ingediend.**

**§ 4. Indien de aanvraag niet voldoet aan één of meer van de in § 1 gehanteerde vereisten, stelt de**

*le notifie au demandeur dans les meilleurs délais possibles et lui offre la possibilité de se conformer à ces conditions et de présenter des observations dans un délai fixé par le Roi.*

**§ 5. Lorsque la demande telle qu'elle a été déposée initialement ne remplit pas une ou plusieurs des conditions prévues au § 1<sup>er</sup>, la date de dépôt est, sous réserve des dispositions prévues à l'alinéa 2 et au § 7, la date à laquelle il aura été satisfait à toutes les conditions prévues au § 1<sup>er</sup>.**

*S'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> dans le délai fixé par le Roi, la demande est réputée ne pas avoir été déposée. Lorsque la demande est réputée ne pas avoir été déposée, l'Office le notifie au demandeur en lui en indiquant les raisons.*

**§ 6. Lorsque, en attribuant la date de dépôt, l'Office constate qu'une partie de la description semble ne pas figurer dans la demande ou que la demande renvoie à un dessin qui ne semble pas figurer dans la demande, il le notifie au demandeur à bref délai.**

**§ 7. Lorsqu'une partie manquante de la description ou un dessin manquant est déposé auprès de l'Office dans le délai prescrit par le Roi, cette partie de la description ou ce dessin est incorporé à la demande et, sous réserve des dispositions des alinéas 2 et 3, la date de dépôt est, soit la date à laquelle l'Office a reçu cette partie de la description ou ce dessin, soit la date à laquelle toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 sont remplies, selon celle de ces deux dates qui est postérieure.**

*Lorsque la partie manquante de la description ou le dessin manquant est déposé auprès de l'Office conformément aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> de manière à régulariser une demande incomplète qui, à la date à laquelle au moins un des éléments visés au § 1<sup>er</sup> a été reçu par l'Office, revendique la priorité d'une demande antérieure, la date de dépôt est, sur requête du demandeur présentée dans le délai fixé par le Roi, sous réserve des conditions prescrites par le Roi et sous réserve que les éléments manquants ajoutés ultérieurement figurent dans le document de priorité, la date à laquelle il a été satisfait à toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.*

*Dienst de aanvrager zo spoedig mogelijk daarvan in kennis en stelt hem daarbij in de gelegenheid te voldoen aan die vereisten en commentaar te leveren binnen een door de Koning voorgeschreven termijn.*

*§ 5. Indien aan een of meer van de in § 1 gehanteerde vereisten niet wordt voldaan in de aanvraag zoals deze aanvankelijk werd ingediend, is de datum van indiening, onvermindert de bepalingen van het tweede lid en § 7, de datum waarop alsnog aan alle in § 1 gehanteerde vereisten wordt voldaan.*

*Indien aan één of meer van de vereisten bedoeld in het eerste lid niet binnen de door de Koning voorgeschreven termijn wordt voldaan, wordt de aanvraag geacht niet te zijn ingediend. Indien de aanvraag geacht wordt niet te zijn ingediend, geeft de Dienst de aanvrager, met opgaaf van de redenen, daarvan kennis.*

*§ 6. Indien, bij het vaststellen van de datum van indiening, de Dienst ontdekt dat een deel van de beschrijving blijkt te ontbreken in de aanvraag of dat de aanvraag verwijst naar een tekening die blijkt te ontbreken in de aanvraag, geeft de Dienst de aanvrager daarvan onverwijd kennis.*

*§ 7. Wanneer een ontbrekend deel van de beschrijving of een ontbrekende tekening wordt ingediend bij de Dienst binnen de door de Koning voorgeschreven termijn, wordt dat deel van de beschrijving of die tekening gevoegd bij de aanvraag, en is de datum van indiening, onvermindert de bepalingen van ledien 2 en 3, de datum waarop de Dienst dat deel van de beschrijving of die tekening heeft ontvangen, of de datum waarop aan alle in §§ 1 en 2 vermelde vereisten zijn voldaan, naar gelang van wat het laatst is.*

*Wanneer het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening wordt ingediend bij de Dienst overeenkomstig de bepalingen van het eerste lid om een onvolledige aanvraag te regulariseren die op de datum waarop minstens één van de elementen bedoeld in § 1 voor het eerst werden ontvangen door de Dienst, een beroep doet op een recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag, is de datum van indiening, op een binnen de door de Koning voorgeschreven termijn ingediend verzoek van de aanvrager en, onvermindert de door de Koning voorgeschreven vereisten, en onder voorbehoud dat de ontbrekende onderdelen die later worden toegevoegd, voorkomen in het voorrangsdocument, de datum waarop aan alle in §§ 1 en 2 gestelde vereisten is voldaan.*

*Lorsque la partie manquante de la description ou le dessin manquant qui a été déposé conformément aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup> est ensuite retiré dans le délai fixé par le Roi, la date de dépôt est la date à laquelle il a été satisfait à toutes les conditions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.*

*§ 8. Sous réserve des conditions fixées par le Roi, un renvoi, fait lors du dépôt de la demande, à une demande déposée antérieurement remplace, aux fins d'attribution de la date de dépôt de la demande, la description et tous dessins.*

*S'il n'est pas satisfait aux conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la demande est réputée ne pas avoir été déposée. Dans ce cas, l'Office le notifie au demandeur en lui indiquant les raisons.*

*§ 9. Aucune disposition du présent article ne limite le droit reconnu à un demandeur, en vertu de l'article 4G, 1) ou 2), de la Convention de Paris, de conserver, comme date d'une demande divisionnaire visée dans ledit article, la date de la demande initiale visée dans ce même article et, s'il y a lieu, le bénéfice du droit de priorité.*

#### **Art. 16bis**

*Sans préjudice de l'article 16, § 3, une traduction de la partie visée à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, 3°, dans une langue nationale prescrite conformément aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, doit être remise à l'Office dans le délai déterminé par le Roi.*

#### **Art. 17**

§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet doit contenir une description de l'invention suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse la mettre en œuvre.

Lorsqu'une invention porte sur de la matière biologique non accessible au public et ne pouvant être décrite dans la demande de brevet pour permettre à une personne du métier de réaliser l'invention ou implique l'utilisation d'une telle matière, la description, pour l'application du droit des brevets, n'est réputée suffisante que si la matière biologique a été déposée au plus tard le jour du dépôt de la demande de brevet auprès d'une institution de dépôt reconnue et si les exigences fixées par le Roi sont remplies.

#### **Art. 17**

(inchangé)

*Wanneer het ontbrekende deel van de beschrijving of de ontbrekende tekening ingediend volgens de bepalingen van het eerste lid vervolgens wordt ingetrokken binnen een door de Koning vastgestelde termijn, is de datum van indiening de datum waarop aan de door §§ 1 en 2 gestelde vereisten is voldaan.*

*§ 8. Onverminderd de door de Koning vastgestelde vereisten, vervangt een verwijzing naar een eerder ingediende aanvraag, bij de indiening van de aanvraag ten behoeve van de toekenning van de datum van indiening van de aanvraag, de beschrijving en eventuele tekeningen.*

*Indien niet wordt voldaan aan de vereisten bedoeld in het eerste lid, wordt de aanvraag geacht niet te zijn ingediend. In dit geval, geeft de Dienst de aanvrager daarvan, met opgaaf van de redenen, kennis.*

*§ 9. Geen enkele bepaling uit dit artikel beperkt het recht van een aanvrager uit hoofde van artikel 4G, 1) of 2), van het Verdrag van Parijs om, als datum van een afgesplitste aanvraag zoals bedoeld in dat artikel, de datum van de oorspronkelijke aanvraag als bedoeld in dat artikel aan te houden en het genot van een eventueel recht van voorrang te behouden.*

#### **Art. 16bis**

*Onverminderd artikel 16, § 3, dient een vertaling van het deel bedoeld in artikel 16, § 1, 3°, deel naar een nationale taal als bedoeld in de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, naar de Dienst te worden verzonden binnen een door de Koning bepaalde termijn.*

#### **Art. 17**

§ 1. De uitvinding moet in de octrooiaanvraag zodanig duidelijk en volledig worden beschreven dat zij door een deskundige kan worden toegepast.

Wanneer een uitvinding ofwel betrekking heeft op biologisch materiaal dat niet openbaar toegankelijk is en in de octrooiaanvraag niet zodanig kan worden omschreven dat de uitvinding door een vakkundige kan worden toegepast, ofwel het gebruik van dergelijk materiaal impliceert, wordt voor de toepassing van het octrooirecht de beschrijving slechts toereikend geacht indien het biologisch materiaal uiterlijk op de dag van de indiening van de octrooiaanvraag bij een erkende depositaris is gedeponeerd en indien voldaan wordt aan de voorwaarden vastgesteld door de Koning.

#### **Art. 17**

(ongewijzigd)

§ 2. La ou les revendications définissent l'objet de la protection demandée. Elles doivent être claires et concises et se fonder sur la description.

§ 3. Des dessins sont joints s'ils sont nécessaires à l'intelligence de l'invention.

§ 4. L'abrégé accompagné, si nécessaire, d'un dessin sert exclusivement à des fins d'information technique; il ne peut être pris en considération pour aucune autre fin. Il est soumis au contrôle de l'Office.

### Art. 18

La demande de brevet ne peut concerner qu'une invention ou une pluralité d'inventions liées entre elles de telle sorte qu'elles ne forment qu'un seul concept inventif général.

Toute demande qui ne satisfait pas aux dispositions de l'alinéa précédent doit être divisée dans le délai prescrit.

Une demande divisionnaire ne peut être déposée que pour des éléments qui ne s'étendent pas au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée; dans la mesure où il est satisfait à cette exigence, la demande divisionnaire est considérée comme déposée à la date de dépôt de la demande initiale et, s'il y a lieu, bénéficie du droit de priorité de cette demande initiale.

(inchangé)

(inchangé)

§ 4. L'abrégé accompagné, si nécessaire, d'un dessin sert exclusivement à des fins d'information technique; il ne peut être pris en considération pour aucune autre fin. Il peut être soumis au contrôle de l'Office.

### Art. 18

§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet ne peut concerner qu'une invention ou une pluralité d'inventions liées entre elles de telle sorte qu'elles ne forment qu'un seul concept inventif général.

**§ 2. Toute demande qui ne satisfait pas aux conditions du § 1<sup>er</sup> doit, dans le délai prescrit par le Roi, être soit limitée à une seule invention ou à un seul concept inventif général au sens du § 1<sup>er</sup>, soit divisée de façon à ce que la demande de brevet initiale et la ou les demandes divisionnaires aient chacune pour objet une seule invention ou un seul concept inventif général au sens du § 1<sup>er</sup>.**

**§ 3. Une demande limitée ou divisionnaire ne peut être déposée que pour des éléments qui ne s'étendent pas au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée. Dans la mesure où il est satisfait à cette exigence, la demande limitée ou divisionnaire est considérée comme déposée à la date de dépôt de la demande initiale et, s'il y a lieu, bénéficie du droit de priorité de cette demande initiale.**

**§ 4. Le demandeur peut, de sa propre initiative, limiter sa demande ou déposer une demande divisionnaire dans le délai prescrit par le Roi.**

*Si la demande de brevet a fait l'objet d'un rapport de recherche mentionnant un défaut d'unité d'invention au sens du § 1<sup>er</sup> et dans le cas où le demandeur n'effectue ni une limitation de sa demande ni un dépôt d'une demande divisionnaire conformément aux résultats du rapport de recherche, le brevet délivré sera limité aux revendications pour lesquelles le rapport de recherche a été établi.*

§ 2. De conclusie[s] beschrijven het onderwerp waarvoor bescherming wordt gevraagd. Zij dienen duidelijk en beknopt te zijn en steun te vinden in de beschrijving.

§ 3. Tekeningen worden toegevoegd indien zij nodig zijn om de uitvinding te begrijpen.

§ 4. Het uittreksel, zo nodig vergezeld van een tekening, is alleen bedoeld als technische informatie; het kan niet in aanmerking komen voor enig ander doel. Het wordt onderworpen aan de controle van de Dienst.

#### Art. 18

De octrooiaanvraag mag slechts op één enkele uitvinding betrekking hebben of op een groep van uitvindingen, die zodanig onderling verbonden zijn dat zij op een enkele algemene uitvindingsgedachte berusten.

Iedere aanvraag welke niet aan de in het vorige lid gestelde bepalingen voldoet dient binnen de voorgeschreven termijn gesplitst te worden.

Een afgesplitste aanvraag kan alleen worden ingediend voor onderwerpen die door de inhoud van de oorspronkelijke aanvraag zoals die is ingediend worden gedeckt; voor zover aan deze eis wordt voldaan, wordt de afgesplitste aanvraag geacht te zijn ingediend op de datum van indiening van de oorspronkelijke aanvraag en geniet zij het recht van voorrang daarvan.

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

§ 4. Het uittreksel, zo nodig vergezeld van een tekening, is alleen bedoeld als technische informatie; het kan niet in aanmerking komen voor enig ander doel. Het kan worden onderworpen aan de controle van de Dienst.

#### Art. 18

§ 1. De octrooiaanvraag mag slechts op één enkele uitvinding betrekking hebben, of een groep van uitvindingen die zodanig onderling verbonden zijn dat zij op een enkele algemene uitvindingsgedachte berusten.

**§ 2. Iedere aanvraag welke niet aan de voorwaarden in § 1, voldoet, dient binnen de door de Koning voorgeschreven termijn ofwel beperkt te worden tot één enkele uitvinding of tot een enkele algemene uitvindingsgedachte als bedoeld in § 1, ofwel afgesplitst te worden zodat de oorspronkelijke aanvraag en de afgesplitste aanvraag of aanvragen elk één uitvinding of een enkele algemene uitvindingsgedachte als bedoeld in § 1, tot voorwerp hebben.**

**§ 3. Een beperkte of afgesplitste aanvraag kan slechts worden ingediend voor onderwerpen die door de inhoud van de oorspronkelijke aanvraag zoals die is ingediend, worden gedeckt. Voor zover aan deze eis is voldaan, wordt de beperkte of afgesplitste aanvraag geacht te zijn ingediend op de datum van indiening van de oorspronkelijke aanvraag en geniet zij het recht van voorrang daarvan.**

**§ 4. De aanvrager kan, op eigen initiatief, zijn aanvraag beperken of een afgesplitste aanvraag indienen binnen de door de Koning voorgeschreven termijn.**

**Wanneer de octrooiaanvraag het voorwerp uitmaakt van een verslag van nieuwheidsonderzoek dat een gebrek aan eenheid van uitvinding als bedoeld in § 1, vermeldt, en wanneer de aanvrager zijn aanvraag niet beperkt en geen afgesplitste aanvraag indient overeenkomstig het verslag van nieuwheidsonderzoek, zal het verleende octrooi beperkt zijn tot de octrooiconclusies waarvoor het verslag van nieuwheidsonderzoek werd opgesteld.**

Est rejetée toute demande de brevet qui n'a pas été divisée conformément aux dispositions du présent article.

#### Art. 19

**§ 1<sup>er</sup>.** Le demandeur d'un brevet qui veut se prévaloir de la priorité, prévue par la Convention de Paris, d'un dépôt antérieur est tenu de produire une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure dans les conditions et délais fixés par le Roi.

Le dépôt antérieur peut être constitué par un premier dépôt régulier d'une demande de brevet belge ou d'une demande de brevet européen ou internationale désignant la Belgique.

Le droit de priorité attaché à un premier dépôt fait dans un État qui n'est pas partie à la Convention de Paris ne peut être revendiqué, dans les conditions et avec des effets équivalents à ceux prévus par cette Convention, que dans la mesure où cet État accorde, en vertu d'un accord international, sur la base d'un premier dépôt d'une demande de brevet belge ou d'une demande de brevet européen ou internationale désignant la Belgique, un droit de priorité soumis à des conditions et ayant des effets équivalents à ceux prévus par la Convention de Paris.

**§ 5. Peut être rejetée toute demande de brevet qui n'a pas été limitée ou divisée conformément aux dispositions du présent article.**

#### Art. 19

**§ 1<sup>er</sup>.** *Le demandeur d'un brevet, qui veut se prévaloir de la priorité d'un dépôt antérieur prévue par la Convention de Paris ou par l'accord ADPIC, est tenu de produire une déclaration de priorité et une copie de la demande antérieure dans les conditions et délais fixés par le Roi.*

Lors de la déclaration de priorité, le demandeur d'un brevet peut aussi, au lieu de produire une copie de la demande antérieure de brevet, renvoyer à une base de données désignée par le Roi.

*Sans préjudice de l'application des accords internationaux en la matière, le dépôt antérieur peut notamment être constitué par un premier dépôt régulier d'une demande de brevet effectuée dans un des États parties à la Convention de Paris ou à l'Organisation mondiale du commerce, d'une demande de brevet régionale ou encore d'une demande internationale de brevet.*

Le droit de priorité attaché à un premier dépôt fait dans un État qui n'est pas partie à la Convention de Paris ne peut être revendiqué, dans les conditions et avec des effets équivalents à ceux prévus par cette Convention, que dans la mesure où cet État accorde, en vertu d'un accord international, sur la base d'un premier dépôt d'une demande de brevet belge, **d'une demande de brevet européen ou encore d'une demande internationale de brevet** un droit de priorité soumis à des conditions et ayant des effets équivalents à ceux prévus par la Convention de Paris.

**§ 1bis.** *Le demandeur d'un brevet belge jouira aussi d'une priorité équivalente à celle mentionnée au § 1<sup>er</sup> s'il produit, dans les conditions et délais fixés par le Roi, une déclaration de priorité sur la base d'une demande de brevet belge antérieure et une copie de la demande antérieure belge.*

*Lors de la déclaration de priorité, le demandeur d'un brevet peut aussi renvoyer à une base de données désignée par le Roi.*

Elke niet overeenkomstig de bepalingen van dit artikel afgesplitste octrooiaanvraag wordt afgewezen.

### Art. 19

§ 1. De octrooiaanvrager die zich wil beroepen op het in het Verdrag van Parijs voorziene recht van voorrang van een eerdere octrooiaanvraag moet een verklaring van voorrang alsook een afschrift van de eerdere aanvraag in de door de Koning bepaalde voorwaarden en termijnen indienen.

De eerdere octrooiaanvraag mag bestaan uit een eerste regelmatige indiening van een Belgische octrooiaanvraag of van een Europese of internationale octrooiaanvraag met aanwijzing van België.

Het voorrangsrecht voortvloeiend uit een eerste indiening in een Staat die geen partij is bij het Verdrag van Parijs mag slechts, onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde gevolgen als bepaald in dat Verdrag, worden opgeëist indien deze Staat, krachtens een internationaal verdrag, op grond van een eerste indiening van een Belgische octrooiaanvraag of van een Europese of internationale octrooiaanvraag met aanwijzing van België, een voorrangsrecht erkent onder vergelijkbare voorwaarden en met vergelijkbare rechtsgevolgen als die welke zijn bedoeld in het Verdrag van Parijs.

### **§ 5. Elke niet overeenkomstig de bepalingen van dit artikel beperkte of afgesplitste octrooiaanvraag kan worden afgewezen.**

### Art. 19

**§ 1. De octrooiaanvrager die zich wil beroepen op het recht van voorrang van een eerdere indiening voorzien door het Verdrag van Parijs of door de TRIPs-Overeenkomst, moet een verklaring van voorrang alsook een afschrift van de eerdere aanvraag indienen volgens de door de Koning bepaalde voorwaarden, en binnen de door de Koning bepaalde termijnen.**

De octrooiaanvrager kan bij de verklaring van voorrang, in de plaats van een afschrift van de eerdere aanvraag, ook verwijzen naar een door de Koning aangewezen databank.

**Onverminderd de toepassing van de internationale overeenkomsten in deze materie, mag de eerdere indiening met name bestaan uit een eerste regelmatige indiening van een octrooiaanvraag in één van de Staten die partij zijn bij het Verdrag van Parijs of bij de Wereldhandelsorganisatie of van een regionale octrooiaanvraag, of van een internationale octrooiaanvraag.**

Het voorrangsrecht voortvloeiend uit een eerste indiening in een Staat die geen partij is bij het Verdrag van Parijs, mag slechts onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde gevolgen als bepaald in dat Verdrag, worden opgeëist indien deze Staat krachtens een internationaal verdrag, op grond van een eerste indiening van een Belgische octrooiaanvraag, of van een Europese octrooiaanvraag, **of van een internationale octrooiaanvraag**, een voorrangsrecht erkent onder vergelijkbare voorwaarden en met vergelijkbare rechtsgevolgen als die welke zijn bedoeld in het Verdrag van Parijs.

**§ 1bis. De aanvrager van een Belgisch octrooi heeft eveneens het genot van een voorrang die gelijkwaardig is aan die bedoeld in § 1wanneer hij, volgens de voorwaarden en binnen de termijn bepaald door de koning, een verklaring van voorrang op basis van een eerdere Belgische octrooiaanvraag en een afschrift van de eerdere Belgische octrooiaanvraag, indient.**

**De octrooiaanvrager kan bij de verklaring van voorrang, ook verwijzen naar een door de Koning aangewezen databank.**

§ 2. Des priorités multiples peuvent être revendiquées pour une demande de brevet même si elles proviennent d'États différents. Le cas échéant, des priorités multiples peuvent être revendiquées pour une même revendication. Si des priorités multiples sont revendiquées, les délais qui ont pour point de départ la date de priorité sont calculés à compter de la date de la priorité la plus ancienne.

(inchangé)

§ 3. Lorsqu'une ou plusieurs priorités sont revendiquées pour une demande de brevet, le droit de priorité ne couvre que les éléments de la demande de brevet qui sont contenus dans la demande ou dans les demandes dont la priorité est revendiquée.

(inchangé)

§ 4. Si certains éléments de l'invention pour lesquels la priorité est revendiquée ne figurent pas parmi les revendications formulées dans la demande antérieure, il suffit, pour que la priorité puisse être accordée, que l'ensemble des pièces de la demande antérieure révèle d'une façon précise lesdits éléments.

(inchangé)

§ 5. Par l'effet du droit de priorité, la date de priorité est considérée comme celle du dépôt de la demande de brevet pour l'application de l'article 5, §§ 2 et 3.

(inchangé)

§ 6. La revendication de chaque droit de priorité est soumise à une taxe à acquitter dans le délai et suivant les modalités fixées par le Roi.

(inchangé)

§ 7. L'inobservation des délais, conditions et modalités prévus par le présent article entraîne de plein droit, pour la demande de brevet considérée, la perte du droit de priorité.

**§ 7. Sauf dans les cas déterminés par le Roi, une rectification d'une revendication de priorité ou l'adjonction d'une telle revendication à une demande (la "demande ultérieure") est autorisée si:**

**1° une requête à cette fin est présentée à l'Office conformément aux conditions fixées par le Roi;**

**2° la requête est présentée dans le délai fixé par le Roi;**

**3° la date de dépôt de la demande ultérieure n'est pas postérieure à la date d'expiration du délai de priorité, calculé à compter de la date de dépôt de la demande la plus ancienne dont la priorité est revendiquée.**

**La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie**

§ 2. Voor een octrooiaanvraag kan op meer dan één recht van voorrang een beroep worden gedaan, zelfs indien de rechten van voorrang uit verschillende Staten afkomstig zijn. Ook kan voor eenzelfde conclusie op meer dan één recht van voorrang een beroep worden gedaan. Indien op meer dan één recht van voorrang een beroep wordt gedaan, worden de termijnen, die beginnen op de voorrangsdatum, berekend vanaf de vroegste voorrangsdatum.

(ongewijzigd)

§ 3. Indien voor een octrooiaanvraag op één of meer rechten van voorrang een beroep wordt gedaan, geldt het recht van voorrang alleen voor die elementen van de octrooiaanvraag, die zijn vervat in de aanvraag of aanvragen, waarop het beroep op het recht van voorrang steunt.

(ongewijzigd)

§ 4. Indien bepaalde elementen van de uitvinding, waarvoor een beroep op het recht van voorrang is gedaan, niet voorkomen in de conclusies welke staan vermeld in de eerdere aanvraag, kan voorrang worden erkend, indien uit de gezamenlijke stukken van de eerdere aanvraag deze elementen duidelijk blijken.

(ongewijzigd)

§ 5. Voor de toepassing van artikel 5, § 2 en 3, heeft het voorrangsrecht voor gevolg dat de datum van voorrang beschouwd wordt als zijnde de datum van de indiening van de octrooiaanvraag.

(ongewijzigd)

§ 6. De opeisning van ieder voorrangsrecht is onderworpen aan een taks welke dient gekweten te worden binnen de termijn en overeenkomstig de door de Koning vastgestelde modaliteiten.

(ongewijzigd)

§ 7. Het niet in acht nemen van de bij deze wet voorziene termijnen, voorwaarden en modaliteiten brengt van rechtswege het verlies van het voorrangsrecht mede ten aanzien van de beschouwde octrooiaanvraag.

**§ 7. Behoudens in de door de Koning bepaalde gevallen, wordt er een verbetering van een beroep op voorrang of de toevoeging van een dergelijk beroep aan een aanvraag (de “vervolgaanvraag”) toegestaan indien:**

**1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst is gericht;**

**2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning voorgeschreven termijn;**

**3° de datum van indiening van de vervolgaanvraag niet later valt dan de datum van het verstrijken van de termijn van voorrang, gerekend vanaf de datum van indiening van de eerste aanvraag waarvan de voorrang wordt ingeroepen.**

**Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij**

*requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.*

**§ 8. Lorsqu'une demande (la “demande ultérieure”) qui revendique ou aurait pu revendiquer la priorité d'une demande antérieure a une date de dépôt postérieure à la date d'expiration du délai de priorité, mais s'inscrivant dans le délai fixé par le Roi, l'Office restaure le droit de priorité si:**

**1° une requête à cette fin est présentée à l'Office conformément aux conditions fixées par le Roi;**

**2° la requête est présentée dans le délai fixé par le Roi;**

**3° la requête expose les motifs pour lesquels le délai de priorité n'a pas été respecté;**

**4° l'Office constate que dans le délai de priorité, la demande ultérieure n'a pas été déposée bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.**

*La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.*

**§ 9. Lorsqu'une copie d'une demande antérieure comme preuve de priorité n'est pas remise à l'Office dans le délai prescrit par le Roi, l'Office rétablit le droit de priorité, si:**

**1° une requête à cet effet est présentée à l'Office conformément aux conditions prescrites par le Roi;**

**2° la requête est présentée dans le délai prescrit par le Roi pour la remise de la copie de la demande antérieure;**

**3° l'Office constate que, dans le délai prescrit par le Roi, la copie à fournir a été demandée à l'office auprès duquel la demande antérieure a été déposée;**

**4° une copie de la demande antérieure est remise dans le délai prescrit par le Roi.**

*in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen afwijzing.*

**§ 8. Wanneer een aanvraag (de “vervolgaanvraag”) waarin een beroep wordt gedaan, of gedaan zou kunnen worden, op de voorrang van een eerdere aanvraag, een datum van indiening heeft die later valt dan de datum waarop de voorrangstermijn is verstreken, maar binnen de door de Koning voorgeschreven termijn, dan herstelt de Dienst het recht van voorrang indien:**

*1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst is gericht;*

*2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning vastgestelde termijn;*

*3° in het verzoek de redenen worden vermeld waarom de termijn van voorrang niet in acht is genomen;*

*4° de Dienst vaststelt dat het verzuim om de vervolgaanvraag binnen de voorrangstermijn in te dienen is ontstaan ondanks betrekking van de in de omstandigheden vereiste zorgvuldigheid.*

*Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen afwijzing.*

**§ 9. Wanneer een afschrift van een eerdere aanvraag dat ingeroepen wordt als bewijs van voorrang niet binnen een door de Koning bepaalde termijn bij de Dienst is ingediend, herstelt de Dienst het recht van voorrang indien:**

*1° in overeenstemming met de door de Koning voorgeschreven vereisten daartoe een verzoekschrift tot de Dienst wordt gericht;*

*2° het verzoekschrift is ingediend binnen de door de Koning voorgeschreven termijn voor het indienen van het afschrift van de eerdere aanvraag;*

*3° de Dienst vaststelt dat binnen de door de Koning voorgeschreven termijn het verzoek om het te verstrekken afschrift is ingediend bij het bureau waarbij de eerdere aanvraag is ingediend;*

*4° een afschrift van de eerdere aanvraag binnen de door de Koning voorgeschreven termijn wordt ingediend.*

*La requête ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans un délai fixé par le Roi, des observations sur le refus envisagé.*

**§ 10. Le dépôt d'une requête aux termes des §§ 7, 8 et 9 donne lieu au paiement de la taxe fixée par le Roi.**

#### Art. 20

§ 1<sup>er</sup>. Si la demande de brevet satisfait aux conditions fixées à l'article 16 mais ne répond pas aux autres conditions légales ou réglementaires, le demandeur peut procéder à la régularisation de la demande dans le délai prescrit et moyennant le paiement d'une taxe. Au terme du délai, la demande non régularisée est rejetée.

#### Art. 20

**§ 1<sup>er</sup>. Lorsque la demande de brevet répond aux conditions prévues à l'article 16 mais pas aux autres conditions légales ou réglementaires, l'Office le notifie au demandeur, en lui donnant la possibilité de régulariser sa demande et de présenter des observations dans le délai fixé par le Roi et moyennant le paiement de la taxe prescrite.**

**À l'expiration de ce délai, la demande non régularisée est réputée retirée.**

**Lorsqu'il n'est pas satisfait dans le délai fixé par le Roi à une condition liée à une revendication de priorité, la revendication de priorité est, sous réserve des dispositions de l'article 19, §§ 7 à 10, réputée inexiste.**

**§ 1<sup>erbis</sup>. Lorsque la demande de brevet répond aux conditions prévues à l'article 16 mais pas aux autres conditions légales ou réglementaires, le demandeur a la faculté, même s'il n'y a pas été invité par l'Office conformément au § 1<sup>er</sup>, de procéder à la régularisation de la demande aussi longtemps que le brevet n'a pas été délivré et moyennant le paiement de la taxe de régularisation prescrite.**

**§ 1<sup>erter</sup>. Lorsque le demandeur ne s'est pas acquitté de la taxe de dépôt de la demande visée à l'article 15, § 2, l'Office l'invite à payer cette taxe ainsi qu'une surtaxe dans le délai fixé par le Roi. À l'expiration de ce délai, la demande pour laquelle la taxe visée à l'article 15, § 2, est demeurée impayée est réputée retirée.**

(inchangé)

§ 2. Les effets de la demande de brevet sont réputés nuls et non avenus lorsque la demande de brevet a été retirée ou lorsqu'elle a été rejetée en vertu d'une décision qui n'est plus susceptible de recours. La présente

*Het verzoekschrift kan niet, geheel of ten dele, worden afgewezen zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld binnen een door de Koning vastgestelde termijn commentaar te leveren op de voorgenomen weigering.*

**§ 10. Het indienen van een verzoekschrift in de zin van §§ 7, 8 en 9 geeft aanleiding tot het betalen van de door de Koning vastgestelde taks.**

Art. 20

§ 1. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, kan de aanvrager overgaan tot het regulariseren van de aanvraag binnen de voorgeschreven termijn en mits betaling van een taks. Bij het verstrijken van die termijn wordt de niet-geregulariseerde aanvraag verworpen.

Art. 20

*§ 1. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, geeft de Dienst de aanvrager daarvan kennis, en stelt hem daarbij in de gelegenheid zijn aanvraag te regulariseren en commentaar te leveren binnen een door de Koning vastgestelde termijn en mits betaling van de voorgeschreven taks.*

*Bij het verstrijken van die termijn wordt de niet-geregulariseerde aanvraag geacht te zijn ingetrokken.*

*Indien binnen de door de Koning vastgestelde termijn niet wordt voldaan aan een vereiste ten aanzien van een beroep op voorrang, dan wordt het beroep op voorrang, onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 19, §§ 7 tot en met 10, geacht niet te bestaan.*

*§ 1bis. Indien de octrooiaanvraag wel beantwoordt aan de in het artikel 16 gestelde voorwaarden doch niet aan de andere wettelijke of reglementaire voorwaarden, dan mag de aanvrager ook zonder daartoe te zijn uitgenodigd door de Dienst overeenkomstig § 1, overgaan tot het regulariseren van de aanvraag zolang het octrooi niet is verleend en mits de betaling van de voorgeschreven regularisatietaks.*

*§ 1ter. Wanneer de ingevolge artikel 15, § 2, te betalen taks ten aanzien van de indiening van de aanvraag niet wordt betaald, dan nodigt de Dienst de aanvrager uit tot het betalen van deze taks en van een bijtaks binnen de door de Koning vastgestelde termijn. Bij het verstrijken van die termijn wordt de aanvraag waarvoor de ingevolge artikel 15, § 2, te betalen taks onbetaald is gebleven, geacht te zijn ingetrokken.*

(ongewijzigd)

§ 2. De uit de octrooiaanvraag voortvloeiende rechtsgevolgen worden als nietig en van generlei waarde beschouwd, indien de octrooiaanvraag is ingetrokken of is afgewezen bij een in kracht van gewijsde gegane

disposition ne porte pas atteinte aux dispositions de la Convention de Paris relatives à l'acquisition du droit de priorité.

### Art. 21

**§ 1<sup>er</sup>.** La demande de brevet donne lieu à l'établissement d'un rapport de recherche sur l'invention.

Il est assorti d'une opinion écrite sur la brevetabilité de l'invention au regard des documents cités, à titre d'information pour le demandeur. Cette opinion est accessible aux tiers dans le dossier du brevet délivré.

**§ 2.** Le rapport de recherche et l'opinion écrite sont établis par un organisme intergouvernemental désigné par le Roi.

Ce rapport et cette opinion écrite sont établis sur la base des revendications, en tenant compte de la description et, le cas échéant, des dessins. Ils citent les éléments de l'état de la technique qui peuvent être pris en considération pour apprécier la nouveauté de l'invention et l'activité inventive.

**§ 3.** Le demandeur est tenu d'acquitter une taxe de recherche, laquelle comprend le coût de la remise de l'opinion écrite mentionnée au § 1<sup>er</sup>, dans le délai et suivant les modalités fixés par le Roi.

La différence entre le montant de la redevance à verser à l'organisme intergouvernemental visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, pour la fourniture des rapports de recherche et la taxe de recherche est prise en charge par l'État.

La demande de brevet cesse de produire ses effets si la taxe de recherche n'est pas acquittée dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**§ 4.** L'Office avertit le demandeur de l'approche du terme du délai dans lequel il doit acquitter la taxe de recherche et de la conséquence qui découlerait de l'absence de paiement de cette taxe. Une copie de l'avertissement est transmise par l'Office à l'usufruitier,

### Art. 21

**§ 1<sup>er</sup>. La demande de brevet peut être modifiée au cours de la procédure devant l'Office ou devant les tribunaux, conformément à la loi et aux arrêtés d'exécution.**

**§ 1bis.** La demande de brevet donne lieu à l'établissement d'un rapport de recherche sur l'invention.

Il est assorti d'une opinion écrite sur la brevetabilité de l'invention au regard des documents cités, à titre d'information pour le demandeur. Cette opinion est accessible aux tiers dans le dossier du brevet délivré.

(inchangé)

**§ 3. Le demandeur est tenu d'acquitter une taxe de recherche, laquelle comprend le coût de la remise de l'opinion écrite mentionnée au § 1<sup>er</sup>bis, dans le délai et suivant les modalités fixés par le Roi.**

(inchangé)

(inchangé)

beslissing. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de bepalingen van het Verdrag van Parijs houdende de verkrijging van het voorrangsrecht.

### Art. 21

**§ 1.** De octrooiaanvraag wordt gevolgd door het opstellen van een verslag van nieuwheidsonderzoek aangaande de uitvinding.

Het wordt, bij wijze van voorlichting van de aanvrager, vergezeld van een schriftelijke opinie over de octrooieerbaarheid van de uitvinding aan de hand van de vermelde documenten. Deze opinie is voor derden toegankelijk in het dossier van het verleende octrooi.

**§ 2.** Het verslag van nieuwheidsonderzoek en de schriftelijke opinie worden opgemaakt door een door de Koning aangewezen intergouvernementele instelling.

Dit verslag en deze schriftelijke opinie worden opgesteld op grond van de conclusies, rekening houdende met de beschrijving en desgevallend met de tekeningen. Ze vermelden de gegevens van de stand der techniek welke kunnen in acht worden genomen bij de beoordeling van de nieuwheid van de uitvinding, en van de uitvinderswerkzaamheid.

**§ 3.** De aanvrager dient een taks voor opzoeking te kwijten, die de kosten omvat voor de overhandiging van de in § 1 vermelde schriftelijke opinie, binnen de termijn en op de wijze door de Koning vastgesteld.

Het verschil tussen de vergoeding die aan de intergouvernementele instelling als bedoeld in § 2, eerste lid, moet worden betaald voor het afleveren van de verslagen van nieuwheidsonderzoek en de onderzoekstaks wordt ten laste genomen door de Staat.

De octrooiaanvraag houdt op uitwerking te hebben indien de onderzoekstaks niet binnen de in het eerste lid bedoelde termijn werd gekweten.

**§ 4.** De Dienst verwittigt de aanvrager van het nadereinde van de termijn binnen welke hij zijn opzoekingstaks dient te kwijten en van de gevolgen die zouden voortvloeien uit het niet-betalen van die taks. Een afschrift van deze verwittiging wordt door de Dienst

### Art. 21

**§ 1. De octrooiaanvraag kan worden gewijzigd tijdens de procedure voor de Dienst of voor de rechtbanken in overeenstemming met de wet en de uitvoeringsbesluiten.**

**§ 1bis.** De octrooiaanvraag wordt gevolgd door het opstellen van een verslag van nieuwheidsonderzoek aangaande de uitvinding.

Het wordt, bij wijze van voorlichting van de aanvrager, vergezeld van een schriftelijke opinie over de octrooieerbaarheid van de uitvinding aan de hand van de vermelde documenten. Deze opinie is voor derden toegankelijk in het dossier van het verleende octrooi.

(ongewijzigd)

**§ 3. De aanvrager dient een taks voor opzoeking te kwijten, die de kosten omvat voor de overhandiging van de in § 1bis vermelde schriftelijke opinie, binnen de termijn en op de wijze door de Koning vastgesteld.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

au créancier gagiste ou saisissant et au licencié inscrits au Registre.

Une copie de l'avertissement est également transmise par l'Office à la personne dont l'action en revendication de la demande de brevet a été inscrite au Registre.

Par dérogation à la disposition du § 3 du présent article, le revendiquant peut acquitter la taxe de recherche dans le délai visé audit paragraphe. Si le titulaire de la demande de brevet acquitte également cette taxe, l'Office rembourse au revendiquant la taxe payée par ce dernier.

En cas de rejet ou d'abandon de l'action en revendication, le revendiquant qui a acquitté la taxe de recherche ne peut réclamer le remboursement de cette taxe ni à l'Office ni au titulaire de la demande de brevet lorsque ce titulaire s'est abstenu de payer la taxe.

Les avertissements et les copies sont envoyés par l'Office à la dernière adresse qu'il connaît des intéressés. Le défaut d'envoi ou de réception de ces avertissements et copies ne dispense pas du paiement de la taxe de recherche dans le délai prescrit; il ne peut être invoqué ni en justice ni à l'égard de l'Office.

§ 5. L'Office notifie le rapport de recherche et l'opinion écrite au demandeur qui peut déposer une nouvelle rédaction des revendications et de l'abrégé. La nouvelle rédaction des revendications ne peut étendre la portée de la demande de brevet. Sur requête, le demandeur qui a déposé une nouvelle rédaction des revendications peut être autorisé par l'Office à modifier la description uniquement pour en éliminer les éléments qui ne seraient plus en concordance avec les nouvelles revendications.

Le demandeur peut également déposer, à titre informatif, des commentaires informels écrits au sujet de l'opinion écrite qui lui a été notifiée.

**§ 5. L'Office communique le rapport de recherche et l'opinion écrite au demandeur qui peut déposer une nouvelle rédaction des revendications et de l'abrégé. Le demandeur qui a déposé une nouvelle rédaction des revendications modifie la description pour la mettre en concordance avec les nouvelles revendications**

**Le demandeur peut également déposer, à titre informatif, des commentaires écrits au sujet de l'opinion écrite qui lui a été communiquée.**

**La demande de brevet ne peut être modifiée de manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.**

**Le Roi fixe les conditions et les délais à respecter pour la modification des revendications, de la description et de l'abrégé visé au présent paragraphe.**

overgemaakt aan de vruchtgebruiker, pandhouder of belslaglegger en aan de licentiehouder die in het Register zijn ingeschreven.

Een afschrift van de verwittiging wordt door de Dienst eveneens overgemaakt aan de persoon wiens vordering tot opeising van de octrooiaanvraag in het Register werd ingeschreven.

In afwijking van het bepaalde in § 3 van dit artikel, mag de opeiser zijn opzoekingstaks kwijten in de door deze paragraaf aangegeven termijn. Indien de houder van de octrooiaanvraag eveneens deze taks kwijt, betaalt de Dienst aan de opeiser de door hem betaalde taks terug.

In geval van afwijzing of afstand van vordering tot opeising kan de opeiser die de opzoekingstaks heeft betaald de terugbetaling van deze taks niet opeisen bij de Dienst, noch bij de houder van de octrooiaanvraag, wanneer de houder nagelaten heeft de taks te betalen.

De verwittigingen en de afschriften worden door de Dienst naar het laatstgekende adres van de belanghebbende gezonden. Het niet-verzenden of het niet-ontvangen van deze verwittigingen of afschriften geeft geen vrijstelling van betaling van de opzoekingstaks binnen de voorgeschreven termijn; daarop kan noch in rechte, noch ten opzichte van de Dienst beroep worden gedaan.

§ 5. De Dienst betekent het verslag van nieuwheidsonderzoek [en de schriftelijke opinie aan de aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies en van het uitbreksel kan indienen. De nieuwe redactie der conclusies mag niet verder reiken dan de octrooiaanvraag. Op verzoek kan de aanvrager, die een nieuwe redactie der conclusies heeft ingediend, de toestemming van de Dienst verkrijgen om de beschrijving te wijzigen enkel om de elementen uit te schakelen die niet meer in overeenstemming zouden zijn met de nieuwe conclusies.

De aanvrager kan alsook, ter informatie, schriftelijke informele commentaren indienen betreffende de schriftelijke opinie die hem werd betekend.

|  |
|--|
| <p><b>§ 5. De Dienst verzendt het verslag van nieuwheidsonderzoek en de schriftelijke opinie aan de aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies en van het uitbreksel kan indienen. De aanvrager die een nieuwe tekst van de conclusies heeft ingediend, wijzigt de beschrijving om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe conclusies.</b></p> <p><b>De aanvrager kan, ter informatie, tevens schriftelijke commentaren indienen betreffende de schriftelijke opinie die hem werd verzonden.</b></p> <p><b>De octrooiaanvraag kan niet zodanig worden gewijzigd dat haar voorwerp verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.</b></p> <p><b>De Koning stelt de voorwaarden en termijnen vast die dienen in acht genomen te worden voor de wijziging van de conclusies, van de beschrijving en van het uitbreksel in het kader van deze paragraaf.</b></p> |
|--|

§ 6. Le Roi fixe les conditions et délais pour l'établissement du rapport de recherche et de l'opinion écrite, pour la remise des commentaires informels et pour la modification des revendications, de la description et de l'abrégé.

(inchangé)

§ 7. Si l'invention, objet de la demande de brevet, est soumise aux dispositions de la loi du 10 janvier 1955 ou à celles de la loi du 4 août 1955, la procédure prévue par le présent article ne peut être engagée qu'à partir de la levée du secret frappant l'invention.

§ 7. Si l'invention, objet de la demande de brevet, est soumise aux dispositions de la loi du 10 janvier 1955, la procédure prévue par le présent article ne peut être engagée qu'à partir de la levée du secret frappant l'invention.

§ 8. Le Roi peut décider que, si un rapport de recherche et l'opinion écrite qui l'accompagne, établis par l'organisme intergouvernemental visé au § 2 du présent article et portant sur une invention identique à celle pour laquelle une demande de brevet est déposée en Belgique, ont été produits, avant l'expiration du délai fixé pour l'acquittement de la taxe de recherche visée au § 3, dans la procédure de délivrance d'un brevet étranger, ce rapport de recherche et cette opinion écrite pourront, sous les conditions fixées par Lui, être utilisés, sur requête du demandeur, dans la procédure de délivrance du brevet belge.

*§ 8. Le Roi peut décider que, si un rapport de recherche et l'opinion écrite qui l'accompagne, établis par l'organisme intergouvernemental visé au § 2 du présent article et portant sur une invention identique à celle pour laquelle une demande de brevet est déposée en Belgique, ont été produits, avant l'expiration du délai fixé pour l'acquittement de la taxe de recherche visée au § 3, dans la procédure de délivrance d'un brevet belge ou étranger, national ou régional, ou dans la procédure d'une demande internationale de brevet, ce rapport de recherche et cette opinion écrite pourront, sous les conditions fixées par Lui, être utilisés, sur requête du demandeur, dans la procédure de délivrance du brevet belge.*

§ 9. Sur requête du demandeur adressée à l'Office dans le délai visé au § 3, l'Office soumet l'invention, objet de la demande de brevet, à la recherche de type international visée à l'article 15, alinéa 5, a) du Traité de coopération. Cette recherche est réputée constituer la recherche sur l'invention visée au § 1<sup>er</sup> du présent article.

(inchangé)

La présentation de la requête est soumise au paiement d'une taxe.

Art. 22

§ 1<sup>er</sup>. Sous réserve des dispositions de l'article 39, § 3, l'accomplissement des formalités prescrites pour la délivrance du brevet est sanctionné par un arrêté ministériel. Cet arrêté constitue le brevet.

Art. 22

(inchangé)

§ 2. L'arrêté est délivré aussitôt que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ou, si le droit

§ 2. L'arrêté est délivré aussitôt que possible après l'expiration d'un délai de dix-huit mois à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ou, si le droit de

§ 6. De Koning bepaalt de voorwaarden en stelt de termijnen vast binnen welke het verslag van nieuwheidsonderzoek en de schriftelijke opinie dienen opgemaakt te worden, de informele commentaren dienen te worden ingediend en de wijzigingen aan de conclusies, aan de beschrijving en aan het uittreksel dienen te geschieden.

§ 7. Indien de uitvinding, waarvoor een octrooi aangevraagd wordt, onder de toepassing valt van de wet van 10 januari 1955 of van de wet van 4 augustus 1955, mag de procedure voorzien in dit artikel slechts aangewend worden vanaf het ogenblik waarop het uitvindingsgeheim opgeheven wordt.

§ 8. Indien een verslag van nieuwheidsonderzoek en de begeleidende schriftelijke opinie, opgemaakt door de intergouvernementele instelling bedoeld in § 2van dit artikel die handelen over een uitvinding die identiek is aan deze waarvoor een octrooiaanvraag in België ingediend is, vóór de afloop van de termijn vastgelegd voor de kwijting van de opzoekingstaks bedoeld in § 3in de verleningsprocedure van een buitenlands octrooi ingediend werden, mag de Koning beslissen dat dit verslag van nieuwheidsonderzoek en deze schriftelijke opinie, onder de voorwaarden door Hem vastgelegd, zullen kunnen aangewend worden, op verzoek van de aanvrager, bij de verleningsprocedure van het Belgisch octrooi.

§ 9. Op verzoek van de aanvrager, gericht aan de Dienst binnen de termijn bepaald in § 3, onderwerpt de Dienst de uitvinding, voorwerp der octrooiaanvraag, aan het nieuwheidsonderzoek van het internationale type zoals bedoeld in artikel 15, lid 5, a) van het Samenwerkingsverdrag. Dit onderzoek maakt het nieuwheidsonderzoek uit aangaande de in § 1van onderhavig artikel bedoelde uitvinding.

De indiening van het verzoek is onderworpen aan de betaling van een taks.

#### Art. 22

§ 1 . Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 39, § 3, wordt de vervulling van de formaliteiten die voorgeschreven zijn voor de verlening van het octrooi bekraftigd door een ministerieel besluit. Dit besluit maakt het octrooi uit.

§ 2. Het besluit wordt zo vlug mogelijk verleend na het verstrijken van een termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de datum van indiening van de

(ongewijzigd)

§ 7. Indien de uitvinding, waarvoor een octrooi aangevraagd wordt, onder de toepassing valt van de wet van 10 januari 1955, mag de procedure voorzien in dit artikel slechts aangewend worden vanaf het ogenblik waarop het uitvindingsgeheim opgeheven wordt.

*§ 8. Indien een verslag van nieuwheidsonderzoek en de begeleidende schriftelijke opinie, opgemaakt door de intergouvernementele instelling bedoeld in § 2van dit artikel die handelen over een uitvinding die identiek is aan deze waarvoor een octrooiaanvraag in België ingediend is, vóór de afloop van de termijn vastgelegd voor de kwijting van de opzoekingstaks bedoeld in § 3in de verleningsprocedure van een Belgisch of buitenlands, nationaal of regionaal octrooi, of in de procedure van de internationale octrooiaanvraag ingediend werden, mag de Koning beslissen dat dit verslag van nieuwheidsonderzoek en deze schriftelijke opinie, onder de voorwaarden door Hem vastgelegd, zullen kunnen aangewend worden, op verzoek van de aanvrager, bij de verleningsprocedure van het Belgisch octrooi.*

(ongewijzigd)

#### Art. 22

(ongewijzigd)

§ 2. Het besluit wordt zo vlug mogelijk verleend na het verstrijken van een termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de datum van indiening van de

de priorité prévu par la Convention de Paris a été revendiqué conformément aux dispositions de l'article 19, à compter de la priorité la plus ancienne indiquée dans la déclaration de priorité.

Le demandeur peut requérir que l'arrêté soit délivré dès l'accomplissement des formalités prescrites pour l'octroi du brevet.

priorité a été revendiqué conformément aux dispositions de l'article 19, à compter de la date de priorité la plus ancienne indiquée dans la déclaration de priorité.

Sur requête du demandeur, l'arrêté est délivré avant l'expiration du délai fixé à l'alinéa 1<sup>er</sup> dès l'accomplissement des formalités prescrites pour l'octroi du brevet.

**§ 2bis. Sans préjudice de l'alinéa 2 et des dispositions de la loi du 10 janvier 1955, l'Office rend la demande de brevet accessible au public à l'expiration du délai de dix-huit mois visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Le Roi fixe les modalités selon lesquelles la demande est rendue accessible au public.**

**Le demandeur qui ne souhaite pas que sa demande soit rendue accessible au public dépose auprès de l'Office, dans le délai fixé par le Roi, une requête en retrait de sa demande. Le Roi fixe les modalités relatives à cette requête.**

**Sur requête adressée à l'Office par le demandeur ou, le cas échéant, par l'usufruitier, la demande est rendue accessible au public avant le délai visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. Mention selon laquelle la demande est rendue accessible au public est faite au Registre.**

(inchangé)

§ 3. La délivrance des brevets se fait sans examen préalable de la brevetabilité des inventions, sans garantie du mérite des inventions ou de l'exactitude de la description de celles-ci et aux risques et périls des demandeurs.

L'opinion écrite visée à l'article 21, § 1<sup>er</sup>, ne lie aucunement l'Office et ne peut valoir à titre d'examen de la brevetabilité de l'invention.

§ 4. Sans préjudice de l'application des dispositions des lois du 10 janvier 1955 et du 4 août 1955, mention de la délivrance des brevets est faite au Registre.

Art. 23

A la date de la délivrance du brevet, sous réserve de l'application des dispositions de la loi du 10 janvier 1955 et de la loi du 4 août 1955, le dossier du brevet

Art. 23

**À la date de la délivrance du brevet, sous réserve de l'application des dispositions de la loi du 10 janvier 1955, le dossier du brevet est mis à la disposition**

octrooiaanvraag of indien een recht van voorrang, voorzien bij het Verdrag van Parijs, werd ingeroepen overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, vanaf de oudste voorrang aangeduid in de verklaring van voorrang.

De aanvrager mag eisen dat het besluit wordt verleend van zodra de formaliteiten, die voorgeschreven zijn voor de verlening van het octrooi, vervuld zijn.

octrooiaanvraag of, indien een recht van voorrang werd ingeroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, vanaf de datum van de oudste voorrang aangeduid in de verklaring van voorrang.

Op verzoek van de aanvrager wordt het besluit verleend vóór het verstrijken van de in het eerste lid bepaalde termijn van zodra de formaliteiten, die voorgeschreven zijn voor de verlening van het octrooi, vervuld zijn.

**§ 2bis. Onverminderd het tweede lid en de bepalingen van de wet van 10 januari 1955, maakt de Dienst de octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek bij het verstrijken van de termijn van achttien maanden bedoeld in § 2, eerste lid. De Koning legt de modaliteiten vast volgens dewelke de aanvraag voor het publiek toegankelijk wordt gemaakt.**

*De aanvrager die niet wenst dat zijn octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek wordt gemaakt, dient bij de Dienst, binnen de door de Koning vastgestelde termijn, een verzoek tot intrekking van zijn aanvraag in. De Koning bepaalt de modaliteiten van dit verzoek.*

*Op verzoek gericht aan de Dienst door de aanvrager of desgevallend door de vruchtgebruiker, wordt de aanvraag voor het publiek toegankelijk gemaakt vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in § 2, eerste lid. De vermelding volgens dewelke de aanvraag voor het publiek toegankelijk is gemaakt, wordt in het Register opgenomen.*

(ongewijzigd)

§ 3. De verlening van de octrooien geschiedt zonder voorafgaand onderzoek van hun octrooieerbaarheid, zonder waarborg voor hun waarde of van de juistheid van de beschrijving der uitvindingen en op eigen risico van de aanvrager.

De in artikel 21, § 1, beoogde schriftelijke opinie bindt de Dienst geenszins en kan niet gelden als onderzoek naar de octrooieerbaarheid van de uitvinding.

§ 4. Onverminderd de toepassing van de wetsbepalingen van 10 januari 1955 en van 4 augustus 1955, wordt melding gemaakt van de verlening der octrooien in het Register.

### Art. 23

Zodra het octrooi verleend is wordt, onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de wetten van 10 januari 1955 en van 4 augustus 1955,

De in artikel 21, § 1bis, beoogde schriftelijke opinie bindt de Dienst geenszins en kan niet gelden als onderzoek naar de octrooieerbaarheid van de uitvinding.

§ 4. Onverminderd de toepassing van de wetsbepaling van 10 januari 1955, wordt melding gemaakt van de verlening der octrooien in het Register.

### Art. 23

**Zodra het octrooi verleend is wordt, onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de wet van 10 januari 1955, het dossier van het octrooi**

est mis à la disposition du public à l'Office. A partir de cette date, copie peut en être obtenue aux conditions et dans les formes fixées par le Roi.

Le dossier comprend, en particulier, l'arrêté ministériel de délivrance, la description de l'invention, les revendications, les dessins auxquels se réfère la description, le rapport de recherche sur l'invention, l'opinion écrite, ainsi que, le cas échéant, les commentaires informels, la nouvelle rédaction des revendications, la description modifiée et les documents relatifs à la revendication du droit de priorité prévu par la Convention de Paris.

***du public à l'Office. À partir de cette date, copie peut en être obtenue aux conditions et dans les formes fixées par le Roi.***

***Le dossier du brevet délivré comprend toutes les informations et pièces relatives à la procédure de délivrance du brevet, utiles pour l'information du public et, en particulier l'arrêté ministériel de délivrance du brevet, la description de l'invention, les revendications, les éventuelles versions initiales des revendications, les dessins auxquels se réfère la description, le rapport de recherche sur l'invention, l'opinion écrite, ainsi que, le cas échéant, les commentaires, la nouvelle rédaction des revendications, la description modifiée et les documents relatifs à la revendication du droit de priorité prévu par la Convention de Paris.***

***Le Roi détermine les documents qui, par dérogation à l'alinéa précédent, sont exclus du dossier soumis à l'inspection publique. Dans le dossier, les pièces exclues de l'inspection publique sont conservées séparément.***

#### Art. 24

Le droit exclusif visé à l'article 2 prend effet à compter du jour où le brevet est mis à la disposition du public.

(inchangé)

#### Art. 25

§ 1<sup>er</sup>. Les modalités de la tenue du Registre sont déterminées par le Ministre. Il est fait mention au Recueil des inscriptions figurant au Registre. Le Registre est ouvert à l'inspection publique à l'Office.

#### Art. 25

(inchangé)

§ 2. L'Office assure la publication intégrale des brevets délivrés. Ceux-ci sont également publiés en substance dans le Recueil.

***L'Office assure la publication intégrale des brevets délivrés et des brevets modifiés en application des articles 48bis, 48ter, 49. Les données bibliographiques, un résumé et un dessin caractéristique de ces brevets sont publiés dans le Recueil et rendus disponibles au siège de l'Office ainsi que sur le site web de ce dernier, à l'adresse déterminée par le Ministre.***

Le Roi fixe les conditions d'abonnement au Recueil.

het dossier van het octrooi ten zetel van de Dienst ter inzage gelegd van het publiek. Vanaf dat tijdstip kan hiervan, in de door de Koning vastgestelde voorwaarden en vormen, afschrift worden bekomen.

Het dossier omvat in het bijzonder het ministerieel besluit van octrooiverlening, de beschrijving der uitvinding, de conclusies, de tekeningen waarnaar de beschrijving verwijst, het verslag van nieuwheidsonderzoek aangaande de uitvinding, de schriftelijke opinie, alsook in voorkomend geval, de informele commentaren, de nieuwe tekst der conclusies, de gewijzigde beschrijving en de stukken welke betrekking hebben op het in het Verdrag van Parijs bedoelde recht van voorrang.

*ten zetel van de Dienst ter inzage gelegd van het publiek. Vanaf dat tijdstip kan hiervan, in de door de Koning vastgestelde voorwaarden en vormen, afschrift worden bekomen.*

*Het dossier van het verleende octrooi bevat alle informatie en alle stukken met betrekking tot de verleningsprocedure van het octrooi die nuttig zijn voor de informatie aan het publiek, meer bepaald het ministerieel besluit van octrooiverlening, de beschrijving der uitvinding, de conclusies, de eventuele oorspronkelijke versies van de conclusies, de tekeningen waarnaar de beschrijving verwijst het verslag van nieuwheidsonderzoek aangaande de uitvinding, de schriftelijke opinie, alsook in voorkomend geval, de commentaren, de nieuwe tekst der conclusies, de gewijzigde beschrijving en de stukken welke betrekking hebben op het in het Verdrag van Parijs bedoelde recht van voorrang.*

*De Koning bepaalt de documenten die, als afwijking op het vorige lid, worden uitgesloten van het dossier dat aan de inzage ten behoeve van het publiek is onderworpen. De stukken die worden uitgesloten van inzage ten behoeve van het publiek, worden in het dossier afzonderlijk gehouden.*

#### Art. 24

Het in artikel 2 bedoeld uitsluitend recht heeft uitwerking vanaf de dag waarop het octrooi ter inzage van het publiek is gelegd.

#### Art. 25

§ 1. De Minister bepaalt de wijze waarop het Register wordt bijgehouden. In de Verzameling wordt melding gemaakt van de inschrijvingen in het Register. Dit Register kan door het publiek worden ingezien ten zetel van de Dienst.

§ 2. De Dienst publiceert integraal de verleende octrooien. De kenmerkende bestanddelen van deze octrooien worden eveneens gepubliceerd in de Verzameling.

De Koning bepaalt de abonnementsvoorwaarden op de Verzameling.

(ongewijzigd)

#### Art. 25

(ongewijzigd)

*De Dienst publiceert integraal de verleende octrooien en de met toepassing van de artikelen 48bis, 48ter en 49 gewijzigde octrooien. De bibliografische gegevens, een samenvatting en één kenmerkende tekening van deze octrooien, worden gepubliceerd in de Verzameling, alsook beschikbaar gesteld op de zetel van de Dienst en op de webstek van de Dienst, op een adres dat door de Minister is vastgelegd.*

## SECTION 4

**Des droits et obligations attachés au brevet d'invention et à la demande de brevet d'invention**

## Art. 26

L'étendue de la protection conférée par le brevet est déterminée par la teneur des revendications. Toutefois, la description et les dessins servent à interpréter les revendications.

Si l'objet du brevet porte sur un procédé, les droits conférés par ce brevet s'étendent aux produits obtenus directement par ce procédé.

## Art. 27

§ 1<sup>er</sup>. Le brevet confère le droit d'interdire à tout tiers, en l'absence du consentement du titulaire du brevet:

a) la fabrication, l'offre, la mise dans le commerce, l'utilisation ou bien l'importation ou la détention aux fins précitées du produit objet du brevet;

b) l'utilisation d'un procédé objet du brevet ou, lorsque le tiers sait ou lorsque les circonstances rendent évident que l'utilisation du procédé est interdite sans le consentement du titulaire du brevet, l'offre de son utilisation sur le territoire belge;

c) l'offre, la mise dans le commerce ou l'utilisation ou bien l'importation ou la détention aux fins précitées du produit obtenu directement par le procédé objet du brevet.

§ 2. Le brevet confère également le droit d'interdire à tout tiers, en l'absence du consentement du titulaire du brevet, la livraison ou l'offre de livraison, sur le territoire belge, à une personne autre que celles habilitées à exploiter l'invention brevetée, des moyens de mise en œuvre, sur ce territoire, de cette invention se rapportant

(inchangé)

(inchangé)

## Art. 26

*L'étendue de la protection conférée par le brevet est déterminée par les revendications. Toutefois, la description et les dessins servent à interpréter les revendications.*

*Pour la détermination de l'étendue de la protection conférée par le brevet, il est dûment tenu compte de tout élément équivalent à un élément indiqué dans les revendications.*

(inchangé)

(inchangé)

## AFDELING 4

(ongewijzigd)

**Rechten en verplichtingen verbonden aan het uitvindingsoctrooi en aan de aanvraag ervan**

## Art. 26

De beschermingsomvang van het octrooi wordt bepaald door de inhoud van de conclusies. Niettemin dienen de beschrijving en de tekeningen tot uitleg van de conclusies.

## Art. 26

*De beschermingsomvang van het octrooi wordt bepaald door de conclusies. Niettemin dienen de beschrijving en de tekeningen tot uitleg van de conclusies.*

*Teneinde de beschermingsomvang die voortvloeit uit een octrooi te bepalen, dient voldoende rekening te worden gehouden met elk element dat gelijkwaardig is aan een in de conclusies omschreven element.*

Indien het octrooi is verleend voor een werkwijze strekken de aan dat octrooi verbonden rechten zich uit tot de voortbrengselen die rechtstreeks verkregen zijn door die werkwijze.

## Art. 27

§ 1. Het octrooi geeft de octrooihouder het recht iedere derde die niet zijn toestemming hiertoe heeft verkregen te verbieden:

a) een voortbrengsel waarop het octrooi betrekking heeft, te vervaardigen, aan te bieden, in het verkeer te brengen, te gebruiken, dan wel daartoe in te voeren of in voorraad te hebben;

b) een werkwijze waarop het octrooi betrekking heeft, toe te passen of, indien de derde weet, dan wel het gezien de omstandigheden duidelijk is dat toepassing van de werkwijze verboden is zonder toestemming van de octrooihouder, voor toepassing op Belgisch grondgebied aan te bieden;

c) een voortbrengsel dat rechtstreeks volgens de werkwijze waarop het octrooi betrekking heeft is verkregen, aan te bieden, in het verkeer te brengen, te gebruiken, dan wel daartoe in te voeren of in voorraad te hebben.

§ 2. Het octrooi geeft de octrooihouder ook het recht iedere derde die niet zijn toestemming hiertoe heeft verkregen te verbieden op Belgisch grondgebied aan een ander dan degenen die gerechtigd zijn de uitvinding toe te passen, middelen betreffende een wezenlijk bestanddeel van de uitvinding aan te bieden of te leveren voor

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

à un élément essentiel de celle-ci, lorsque le tiers sait ou lorsque les circonstances rendent évident que ces moyens sont aptes et destinés à cette mise en œuvre.

Les dispositions de l'alinéa précédent ne sont pas applicables lorsque les moyens de mise en œuvre sont des produits qui se trouvent couramment dans le commerce, sauf si le tiers incite la personne à qui il livre à commettre des actes interdits par le § 1<sup>er</sup>.

Ne sont pas considérées comme personnes habilitées à exploiter l'invention au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent paragraphe celles qui accomplissent les actes visés à l'article 28, sous a) à c).

*Art. 27bis*

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. La protection conférée par un brevet relatif à une matière biologique dotée, du fait de l'invention, de propriétés déterminées s'étend à toute matière biologique obtenue à partir de cette matière biologique par reproduction ou multiplication sous forme identique ou différenciée et dotée des mêmes propriétés.

§ 2. La protection conférée par un brevet relatif à un procédé permettant de produire une matière biologique dotée, du fait de l'invention, de propriétés déterminées s'étend à la matière biologique directement obtenue par ce procédé et à toute autre matière biologique obtenue, à partir de la matière biologique directement obtenue, par reproduction ou multiplication sous forme identique ou différenciée et dotée de ces mêmes propriétés.

*Art. 27ter*

(inchangé)

La protection conférée par un brevet à un produit contenant une information génétique ou consistant en une information génétique s'étend à toute matière, sous réserve de l'article 4, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, dans laquelle le produit est incorporé et dans laquelle l'information génétique est contenue et exerce sa fonction.

*Art. 27quater*

(inchangé)

La protection visée aux articles 27bis et 27ter ne s'étend pas à la matière biologique obtenue par reproduction ou multiplication d'une matière biologique mise sur le marché sur le territoire d'un État membre de l'Union européenne par le titulaire du brevet ou avec son

de toepassing van de geoctrooieerde uitvinding op het grondgebied, indien de derde weet dan wel het gezien de omstandigheden duidelijk is, dat deze middelen voor die toepassing geschikt en bestemd zijn.

De bepalingen van het vorige lid gelden niet indien de daarin bedoelde middelen algemeen in de handel verkrijgbare producten zijn, tenzij de derde degene aan wie hij levert aanzet tot het verrichten van de krachtens § 1verboden handelingen.

Worden niet geacht, in de zin van het eerste lid van deze paragraaf, gerechtigd te zijn tot toepassing van de uitvinding zij die de in artikel 28, sub a) tot en met sub c), bedoelde handelingen verrichten.

#### *Art. 27bis*

(ongewijzigd)

§ 1. De bescherming die wordt geboden door een octrooi voor biologisch materiaal dat door de uitvinding bepaalde eigenschappen heeft verkregen, strekt zich uit tot ieder biologisch materiaal dat hieruit door middel van propagatie of vermeerdering in dezelfde of in gedifferentieerde vorm wordt gewonnen en diezelfde eigenschappen heeft.

§ 2. De bescherming die wordt geboden door een octrooi voor een werkwijze voor de voortbrenging van biologisch materiaal dat door de uitvinding bepaalde eigenschappen heeft gekregen, strekt zich uit tot het biologisch materiaal dat rechtstreeks door deze werkwijze wordt gewonnen en tot ieder ander biologisch materiaal dat door middel van propagatie of vermeerdering in dezelfde of in gedifferentieerde vorm uit het rechtstreeks gewonnen biologisch materiaal wordt gewonnen en diezelfde eigenschappen heeft.

#### *Art. 27ter*

(ongewijzigd)

De bescherming die wordt geboden door een octrooi voor een voortbrengsel dat uit genetische informatie bestaat of dat zulke informatie bevat, strekt zich behoudens artikel 4, § 4, eerste lid, uit tot ieder materiaal waarin dit voortbrengsel wordt verwerkt en waarin de genetische informatie wordt opgenomen en haar functie uitoefent.

#### *Art. 27quater*

(ongewijzigd)

De in de artikelen 27bis en 27ter bedoelde bescherming strekt zich niet uit tot biologisch materiaal dat wordt gewonnen door propagatie of door vermeerdering van biologisch materiaal dat op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Unie door de octrooihouder of

consentement, lorsque la reproduction ou la multiplication résulte nécessairement de l'utilisation pour laquelle la matière biologique a été mise sur le marché, pourvu que la matière obtenue ne soit pas utilisée ensuite pour d'autres reproductions ou multiplications.

*Art. 27*quinquies**

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux articles 27*bis* et 27*ter*, la vente ou une autre forme de commercialisation de matériel de reproduction végétal par le titulaire du brevet ou avec son consentement à un agriculteur à des fins d'exploitation agricole implique pour celui-ci l'autorisation d'utiliser le produit de sa récolte pour reproduction ou multiplication par lui-même sur sa propre exploitation, l'étendue et les modalités de cette dérogation correspondant à celles prévues à l'article 14 du règlement (CE) n° 2100/94 du Conseil du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales.

§ 2. Par dérogation aux articles 27*bis* et 27*ter*, la vente ou une autre forme de commercialisation d'animaux d'élevage ou autre matériel de reproduction animal par le titulaire du brevet ou avec son consentement à un agriculteur implique pour celui-ci l'autorisation d'utiliser le bétail protégé à un usage agricole. Ceci inclut la mise à disposition de l'animal ou autre matériel de reproduction animal pour la poursuite de son activité agricole, mais non la vente dans le cadre ou le but d'une activité de reproduction commerciale. L'étendue et les modalités de cette dérogation correspondent à celles prévues dans la réglementation concernant l'obtention des races animales.

*Art. 28*

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Les droits conférés par le brevet ne s'étendent pas:

- a) aux actes accomplis dans un cadre privé et à des fins non commerciales;
- b) aux actes accomplis à des fins scientifiques sur et/ou avec l'objet de l'invention brevetée;
- c) la préparation de médicaments faite extemporairement et par unité dans les officines de pharmacie, sur ordonnance médicale, ni aux actes concernant les médicaments ainsi préparés;

met diens toestemming op de markt is gebracht, indien de propagatie of de vermeerdering noodzakelijkerwijs voortvloeit uit het gebruik, waarvoor het biologisch materiaal op de markt is gebracht, mits het afgeleide materiaal vervolgens niet voor andere propagaties of vermeerderingen wordt gebruikt.

#### Art. 27*quinquies*

(ongewijzigd)

§ 1. In afwijking van de artikelen 27bis en 27ter houdt de verkoop of een andere vorm van op de markt brengen, door de octrooihouder of met diens toestemming, van plantaardig propagatiemateriaal aan een landbouwer voor agrarische exploitatiedoelen voor deze laatste het recht in om de voortbrengselen van zijn oogst voor verdere propagatie of vermeerdering door hemzelf op zijn eigen bedrijf te gebruiken, waarbij de reikwijdte en de nadere regeling van deze afwijking beperkt blijven tot die van artikel 14 van Verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht.

§ 2. In afwijking van de artikelen 27bis en 27ter houdt de verkoop of een andere vorm van verhandelen, door de octrooihouder of met diens toestemming, van fokvee of dierlijk propagatiemateriaal aan een landbouwer voor deze laatste het recht in om het vee dat onder octrooibescherming valt, voor agrarische doeleinden te gebruiken, waaronder het beschikbaar stellen van het dier of ander dierlijk propagatiemateriaal voor zijn eigen gebruik in de landbouw, maar niet de verkoop in het kader van of met het oog op de commerciële fokkerij. De reikwijdte en de nadere regeling van deze afwijking stemmen overeen met die voorzien in de reglementering betreffende de voortbrenging van dierenrassen.

#### Art. 28

(ongewijzigd)

§ 1. De uit een octrooi voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot:

- a) handelingen die in de particuliere sfeer en voor niet-commerciële doeleinden worden verricht;
- b) handelingen die op en/of met het voorwerp van de geoctrooierde uitvinding worden verricht, voor wetenschappelijke doeleinden;
- c) de bereiding voor direct gebruik ten behoeve van individuele gevallen op medisch voorschrift van geneesmiddelen in apotheken noch tot handelingen betreffende de aldus bereide geneesmiddelen;

d) à l'emploi, à bord des navires des pays de l'Union de Paris pour la protection de la propriété industrielle autres que la Belgique, de l'objet de l'invention brevetée, dans le corps du navire, dans les machines, agrès, apparaux et autres accessoires, lorsque ces navires pénètrent temporairement ou accidentellement dans les eaux de la Belgique, sous réserve que ledit objet y soit employé exclusivement pour les besoins du navire;

e) à l'emploi de l'objet de l'invention brevetée dans la construction ou le fonctionnement des engins de locomotion aérienne ou terrestre des pays de l'Union de Paris pour la protection de la propriété industrielle autres que la Belgique, ou des accessoires de ces engins, lorsque ceux-ci pénètrent temporairement ou accidentellement sur le territoire belge;

f) aux actes prévus par l'article 27 de la Convention du 7 décembre 1944 relative à l'aviation civile internationale, lorsque ces actes concernent des aéronefs d'un État, autre que la Belgique, bénéficiant des dispositions de cet article.

§ 2. Les droits conférés par le brevet ne s'étendent pas aux actes concernant le produit couvert par ce brevet, accomplis sur le territoire belge, après que ce produit a été mis dans le commerce en Belgique par le titulaire du brevet ou avec son consentement exprès.

#### Art. 29

Une indemnité raisonnable fixée suivant les circonstances peut être exigée par le demandeur de brevet de tout tiers qui a fait de l'invention, entre la date à laquelle la demande de brevet a été soit rendue accessible au public sur requête du demandeur, soit remise en copie au tiers intéressé, et la date de la délivrance du brevet, une exploitation qui, après cette période, serait interdite en vertu du brevet.

La copie visée au premier alinéa doit préalablement être certifiée conforme par le directeur de l'Office ou son délégué.

A défaut d'accord entre les parties, l'indemnité est fixée par le tribunal; celui-ci peut en outre imposer les mesures qu'il juge nécessaire à la sauvegarde des intérêts du demandeur de brevet et du tiers.

#### Art. 29

*§ 1<sup>er</sup>. Une indemnité raisonnable, fixée suivant les circonstances, peut être exigée par le demandeur de brevet de tout tiers qui a fait de l'invention, entre la date à laquelle la demande de brevet a été soit rendue accessible au public en vertu de l'article 22, § 2bis, soit remise en copie au tiers intéressé, et la date de délivrance du brevet, une exploitation qui, après cette période, serait interdite en vertu du brevet. L'étendue de la protection ainsi conférée à la demande de brevet est déterminée par les revendications qui ont fait l'objet de la publication visée à l'article 22, § 2bis, ou, le cas échéant, par les plus récentes revendications déposées à l'Office continues dans la copie remise au tiers.*

*§ 2. La copie remise au tiers intéressé visée au §1<sup>er</sup> doit être certifiée conforme par l'Office.*

d) het gebruik, aan boord van schepen van de landen, andere dan België, behorende tot de Unie van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom, van datgene wat het voorwerp van het octrooi uitmaakt in het schip zelf, de machines, het scheepswant, de tuigage en andere bijbehorende zaken, wanneer die schepen tijdelijk of bij toeval de wateren van België binnen komen, mits bedoeld gebruik uitsluitend ten behoeve van het schip plaatsvindt;

e) het gebruik van datgene wat het voorwerp van het octrooi uitmaakt in de constructie of werking van voor de voortbeweging in de lucht of te land dienende machines van de landen, andere dan België, behorende tot de Unie van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom, of van het toebehoren van deze machines, wanneer zij tijdelijk of bij toeval op Belgisch grondgebied komen;

f) de handelingen vermeld in artikel 27 van het Verdrag van 7 december 1944 inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, wanneer deze handelingen betrekking hebben op een luchtvaartuig van een andere Staat dan België, waarvoor genoemd artikel van toepassing is.

§ 2. De uit een octrooi voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot handelingen die een door dit octrooi beschermd voortbrengsel betreffen en op Belgisch grondgebied worden verricht, nadat dit voortbrengsel door de octrooihouder of met zijn uitdrukkelijke toestemming in België in het verkeer is gebracht.

#### Art. 29

Een gezien de omstandigheden redelijke vergoeding kan door de octrooiaanvrager worden geëist van iedere derde die tussen de datum waarop hetzij de octrooiaanvraag op verzoek van de aanvrager voor het publiek toegankelijk is gemaakt, hetzij een afschrift ervan aan de betrokken derde werd bezorgd, en de datum van octrooverlening, de uitvinding heeft toegepast op een wijze die na deze periode verboden zou zijn op grond van het octrooi.

Het in het eerste lid bedoelde afschrift wordt vooraf door de directeur van de Dienst of zijn afgevaardigde eensluidend verklaard.

Bij gebreke van overeenstemming tussen de partijen wordt de vergoeding door de rechbank vastgesteld, welke bovendien de naar haar oordeel noodzakelijke maatregelen kan opleggen ter vrijwaring van de belangen in hoofde van de octrooiaanvrager en van de derde.

#### Art. 29

**§ 1. Een gezien de omstandigheden redelijke vergoeding kan door de octrooiaanvrager worden geëist van iedere derde die, tussen de datum hetzij waarop de octrooiaanvraag toegankelijk voor het publiek is gemaakt ingevolge artikel 22, § 2bis, hetzij een afschrift ervan aan de betrokken derde werd bezorgd, en de datum van verlening van het octrooi, de uitvinding heeft toegepast op een wijze die na deze periode verboden zou zijn geweest krachtens dit octrooi. De draagwijdte van de aan de octrooiaanvraag verleende bescherming wordt bepaald door de conclusies die het voorwerp uitmaken van een publicatie als bedoeld in artikel 22, § 2bis, of, in voorkomend geval, door de op de zetel van de Dienst laatst neergelegde conclusies en voorkomen in het afschrift dat aan de derde is bezorgd.**

**§ 2. Het afschrift bedoeld in § 1 dat aan de betrokken derde wordt bezorgd, dient eensluidend te zijn verklaard door de Dienst.**

L'étendue de la protection conférée à la demande de brevet est déterminée par les plus récentes revendications déposées à l'Office. Après la délivrance du brevet, le tiers peut demander la restitution de l'indemnité payée dans la mesure où la rédaction finale des revendications a restreint la portée des revendications initiales.

L'usufruitier de la demande de brevet peut se prévaloir des dispositions du présent article.

Lorsque la demande de brevet est rendue accessible au public sur requête adressée au Ministre, mention en est faite au Registre.

L'action en indemnité et l'action en restitution sont prescrites par cinq ans à compter respectivement de la cessation de l'exploitation de l'invention et de la date de délivrance du brevet.

#### Art. 30

**§ 1<sup>er</sup>.** Toute personne qui avant la date de dépôt ou de priorité d'un brevet, utilisait ou possédait de bonne foi sur le territoire belge l'invention, objet du brevet, a le droit, à titre personnel, d'exploiter l'invention malgré l'existence du brevet.

**§ 2.** Les droits conférés par le brevet ne s'étendent pas aux actes concernant le produit couvert par ce brevet accomplis sur le territoire belge après que ce produit a été mis dans le commerce en Belgique par la personne qui jouit du droit visé au § 1<sup>er</sup>.

**§ 3.** Les droits reconnus par le présent article ne peuvent être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle ils sont attachés.

#### Art. 31

**§ 1<sup>er</sup>.** Le Ministre peut octroyer, conformément aux articles 32 à 34, une licence d'exploitation d'une invention couverte par un brevet:

1° lorsqu'un délai de quatre années à compter de la date de dépôt de la demande de brevet, ou de trois années à compter de la délivrance du brevet, le délai qui expire le plus tard devant être appliqué, s'est écoulé sans que l'invention brevetée soit exploitée par importa-

**§ 3. A défaut d'accord entre les parties, l'indemnité est fixée par le tribunal. Celui-ci peut par ailleurs imposer les mesures qu'il juge nécessaires à la sauvegarde des intérêts du demandeur de brevet et du tiers.**

**§ 4. Après la délivrance du brevet, le tiers peut demander la restitution de l'indemnité payée dans la mesure où la rédaction finale des revendications a restreint la portée des revendications qui ont servi de base à la fixation de l'indemnité.**

**§ 5. L'action en indemnité et l'action en restitution sont prescrites par cinq ans à compter respectivement de la cessation de l'exploitation de l'invention et de la date de délivrance du brevet.**

**§ 6. L'usufruitier de la demande de brevet peut se prévaloir des dispositions du présent article.”.**

(inchangé)

(inchangé)

De draagwijdte van de aan de octrooiaanvraag verleende bescherming wordt bepaald door de ten zetel van de Dienst laatst neergelegde conclusies. Na de octrooverlening kan de derde de betaalde vergoeding terugvorderen in de mate waarin de eindredactie der conclusies de draagwijdte der oorspronkelijke conclusies beperkt.

De vruchtgebruiker van de octrooiaanvraag kan zich op de in dit artikel gestelde bepalingen beroepen.

Wanneer de octrooiaanvraag voor het publiek toegankelijk is gemaakt op een aan de Minister gericht verzoek, wordt dit in het Register vermeld.

De vordering tot vergoeding en de vordering tot terugbetaling verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de staking van de exploitatie der uitvinding, respectievelijk de datum van verlening van het octrooi.

#### Art. 30

**§ 1.** Wie te goeder trouw vóór de datum van indiening van de octrooiaanvraag of van voorrang van een octrooi, de uitvinding, voorwerp van het octrooi, op Belgisch grondgebied in gebruik had of er in het bezit van gekomen was, heeft het recht de uitvinding ten persoonlijke titel te exploiteren ongeacht het bestaande octrooi.

**§ 2.** De uit het octrooi voortvloeiende rechten strekken zich niet uit tot handelingen die een door het octrooi beschermd voortbrengsel betreffen en op Belgisch grondgebied worden verricht, nadat het voortbrengsel in het verkeer in België is gebracht door de persoon die geniet van het recht bedoeld in § 1.

**§ 3.** De door dit artikel erkende rechten kunnen maar overgedragen worden samen met de onderneming waarmede zij verbonden zijn.

#### Art. 31

**§ 1.** De Minister kan overeenkomstig artikel 32 tot en met 34 een licentie tot exploitatie van een uitvinding beschermen door een octrooi verlenen:

1° wanneer een termijn van vier jaar is verstreken te rekenen vanaf de indiening van de octrooiaanvraag of van drie jaar te rekenen vanaf de octrooverlening, waarbij de termijn die het laatst afloopt wordt toegepast, zonder dat het octrooi door invoer of een wezenlijke en

**§ 3. Bij gebreke aan overeenstemming tussen de partijen wordt de vergoeding door de rechtbank vastgesteld, welke bovendien de naar haar oordeel noodzakelijke maatregelen kan opleggen ter vrijwaring van de belangen in hoofde van de octrooiaanvrager en van de derde.**

**§ 4. Na de octrooverlening kan de derde de betaalde vergoeding terugvorderen in de mate waarin de eindredactie der conclusies de draagwijdte beperkt van de conclusies die als basis hebben gedient voor het bepalen van de vergoeding.**

**§ 5. De vordering tot vergoeding en de vordering tot terugbetaling verjaren na vijf jaar te rekenen vanaf de staking van de exploitatie van de uitvinding, respectievelijk de datum van de verlening van het octrooi.**

**§ 6. De vruchtgebruiker van de octrooiaanvraag kan zich op de in dit artikel gestelde bepalingen beroepen.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

tion ou une fabrication sérieuse et continue en Belgique et sans que le titulaire du brevet justifie son inaction par des excuses légitimes.

Dans le cas d'un brevet ayant pour objet une machine, la fabrication sérieuse et continue en Belgique par le titulaire du brevet de produits obtenus à l'aide de cette machine peut être considérée comme valant exploitation de l'invention brevetée en Belgique lorsque cette fabrication apparaît comme plus importante pour l'économie du pays que celle de la machine elle-même.

Une licence obligatoire pour défaut ou insuffisance d'exploitation ne sera accordée qu'à condition que la licence soit octroyée principalement pour l'approvisionnement du marché national.

2° lorsqu'une invention, couverte par un brevet appartenant au demandeur de la licence, ne peut être exploitée sans porter atteinte aux droits attachés à un brevet issu d'un dépôt antérieur et pour autant que le brevet dépendant permette un progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet dominant et à condition que la licence soit octroyée principalement pour l'approvisionnement du marché national;

3° lorsqu'un obtenteur ne peut obtenir ou exploiter un droit d'obtention végétale sans porter atteinte à un brevet antérieur, dans la mesure où cette licence est nécessaire pour l'exploitation de la variété végétale à protéger et pour autant que la variété représente un progrès technique important d'un intérêt économique considérable par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet et à condition que cette licence soit octroyée principalement pour l'approvisionnement du marché national;

4° au titulaire d'un droit d'obtention végétale, lorsque le titulaire d'un brevet concernant une invention biotechnologique a, conformément aux dispositions de la loi sur la protection des obtentions végétales, obtenu une licence obligatoire pour l'exploitation non-exclusive de la variété végétale protégée par ce droit d'obtention végétale parce qu'il ne peut exploiter l'invention biotechnologique sans porter atteinte à ce droit d'obtention végétale antérieur et à condition que cette licence soit octroyée principalement pour l'approvisionnement du marché national.

Dans le cas de la technologie des semi-conducteurs telle que définie dans la directive 87/54 du Conseil du 16 décembre 1986, les licences visées au 1° et au 2° du présent paragraphe ne peuvent être accordées que

doorlopende fabricage in België werd geëxploiteerd en zonder dat de octrooihouder dit door geldige redenen kan rechtvaardigen.

Wanneer een octrooi betrekking heeft op een machine kan de wezenlijke en doorlopende fabricage in België door de houder van het octrooi van producten verkregen door het gebruik van deze machine als exploitatie van het octrooi in België aanzien worden wanneer deze vervaardiging voor de economie van het land belangrijker is dan de vervaardiging van de machine zelf.

Een gedwongen licentie wegens niet of onvoldoende exploitatie wordt slechts verleend op voorwaarde dat de licentie hoofdzakelijk verleend wordt voor de voorziening van de binnenlandse markt.

2° wanneer een uitvinding, beschermd door een octrooi toebehorend aan de aanvrager van de licentie, niet kan geëxploiteerd worden zonder dat inbreuk wordt gepleegd op de rechten verbonden aan een octrooi, verleend ingevolge een oudere aanvraag en voor zover het afhankelijk octrooi een [belangrijke technische vooruitgang betreft, van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het heersend octrooi beschreven uitvinding] [en op voorwaarde dat de licentie voornamelijk wordt verleend voor de voorziening van de binnenlandse markt.

3° wanneer een kweker een kwekersrecht niet kan verkrijgen noch exploiteren zonder op een octrooi van eerdere datum inbreuk te maken, voor zover deze licentie voor de exploitatie van het te beschermen plantenras noodzakelijk is, voor zover het plantenras een belangrijke technische vooruitgang van aanzienlijk economisch belang vertegenwoordigt ten opzichte van de uitvinding die het voorwerp uitmaakt van het octrooi en op voorwaarde dat deze licentie voornamelijk wordt verleend voor de voorziening van de binnenlandse markt;

4° aan de houder van een kwekersrecht wanneer de houder van een octrooi voor een biotechnologische uitvinding, overeenkomstig de bepalingen van de wet tot bescherming van kweekproducten een gedwongen licentie gekregen heeft voor de niet-exclusieve exploitatie van het door dit kwekersrecht beschermd plantenras omdat hij de biotechnologische uitvinding niet kan exploiteren zonder op het kwekersrecht van eerdere datum inbreuk te maken en op voorwaarde dat deze licentie voornamelijk wordt verleend voor de voorziening van de binnenlandse markt.

In het geval van de halfgeleidertechnologie zoals bepaald in de richtlijn 87/54/EWG van de Raad van 16 december 1986, kunnen de licenties bedoeld in 1° en 2° van deze paragraaf slechts worden toegestaan indien zij

si elles sont destinées à remédier à une pratique dont il a été déterminé, à l'issue d'une procédure judiciaire ou administrative, qu'elle est anticoncurrentielle.

§ 2. Le demandeur de la licence doit établir:

1) dans les cas visés au paragraphe précédent:

- a) que le titulaire du brevet tombe sous l'application de l'une de ces dispositions;
- b) qu'il s'est vainement adressé au titulaire du brevet pour obtenir une licence à l'amiable;

2) en outre, si la licence est réclamée par application du 1° du paragraphe précédent, qu'il disposerait, dans l'hypothèse où la licence lui serait octroyée, des moyens nécessaires pour assurer une fabrication sérieuse et continue en Belgique d'après l'invention brevetée.

§ 3. Toute action en contrefaçon d'une invention couverte par un brevet dont une licence obligatoire est demandée et intentée contre le demandeur d'une telle licence suspend la procédure d'octroi de la licence jusqu'au moment où le jugement ou l'arrêt acquiert force de chose jugée. Si la contrefaçon est établie, la demande de licence obligatoire est rejetée.

§ 4. Est réservée l'application des lois prévoyant l'octroi de licences d'exploitation d'inventions brevetées en des matières spéciales, notamment la défense nationale et l'énergie nucléaire.

Art. 31bis

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt de la santé publique, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, octroyer une licence d'exploitation et d'application d'une invention couverte par un brevet pour:

- a) un médicament, un dispositif médical, un dispositif médical ou un produit de diagnostic, un produit thérapeutique dérivé ou à combiner;
- b) la méthode ou le produit nécessaire pour la production d'un ou plusieurs produits mentionnés sous a);
- c) une méthode de diagnostic appliquée en dehors du corps humain ou animal.

§ 2. Le demandeur de la licence obligatoire doit établir qu'il dispose, dans le cas où la licence obligatoire lui serait octroyée, des moyens ou de l'intention loyale d'obtenir les moyens qui sont nécessaires pour

bestemd zijn om een gedraging tegen te gaan waarvan, na een gerechtelijke of administratieve procedure, is vastgesteld dat deze concurrentie beperkt is.

§ 2. De licentieaanvrager moet bewijzen:

1) in de gevallen bedoeld in de vorige paragraaf:

- a) dat de octrooihouder onder toepassing valt van een van deze bepalingen;
- b) dat hij zich tevergeefs tot de octrooihouder gewend heeft om een licentie in der minne te bekomen;

2) indien de licentie is gevraagd bij toepassing van vorige paragraaf, onder 1°, dat hij bovendien beschikt, voor het geval de licentie hem zou toegekend worden, over de middelen die voor een wezenlijke en doorlopende fabricage in België volgens de geoctrooierde uitvinding noodzakelijk zijn.

§ 3. Iedere vordering wegens inbreuk op een uitvinding, gedekt door een octrooi waarvoor een gedwongen licentie werd aangevraagd, en welke vordering gericht is tegen de aanvrager van een dergelijke licentie schorst de procedure van verlening der licentie tot op het ogenblik dat het vonnis of het arrest in kracht van gewijsde is getreden. Indien de inbreuk is bewezen, wordt de aanvraag voor een gedwongen licentie afgewezen.

§ 4. Voorbehoud wordt gemaakt voor de toepassing van de wetten waarin het verlenen van licenties tot exploitatie van geoctrooierde uitvindingen voor bijzondere materies is voorzien, met name inzake de landsverdediging en de kernenergie.

Art. 31bis

(ongewijzigd)

§ 1. In het belang van de volksgezondheid kan de koning, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een licentie tot exploitatie en toepassing van een uitvinding beschermd door een octrooi verlenen voor:

- a) een geneesmiddel, een medisch hulpmiddel, een medisch hulpmiddel of product voor diagnostiek, een afgeleid of combineerbaar therapeutisch product;
- b) de werkwijze of een product noodzakelijk voor de vervaardiging van een of meerdere producten vermeld onder a);
- c) een diagnostische methode toegepast buiten het menselijke of het dierlijke lichaam.

§ 2. De aanvrager van de gedwongen licentie moet bewijzen dat hij beschikt, voor het geval de gedwongen licentie hem zou worden toegekend, over de middelen of de bonafide intentie middelen te bekomen die voor een

la fabrication et/ou l'application sérieuse et continue en Belgique de l'invention brevetée.

§ 3. Toute procédure concernant une action en contrefaçon d'une invention couverte par un brevet pour lequel une licence obligatoire pour des raisons de santé publique a été demandée et qui est intentée contre le demandeur d'une telle licence, est suspendue en ce qui concerne la question de la contrefaçon jusqu'au moment où une décision concernant la licence obligatoire est prise par le Roi conformément au § 1<sup>er</sup>.

§ 4. Les licences octroyées en application du présent article ne sont pas exclusives.

§ 5. La licence obligatoire peut être limitée dans le temps ou en ce qui concerne son champ d'application.

§ 6. Le demandeur d'une licence obligatoire soumet sa demande au ministre et adresse une copie de celle-ci au Comité consultatif de Bioéthique.

Le ministre transmet la demande dans un délai de dix jours au Comité consultatif de Bioéthique. Durant le même délai, le ministre informe le titulaire du brevet qui fait l'objet d'une demande de licence obligatoire, du contenu de la demande et l'invite à faire connaître son point de vue concernant l'octroi possible d'une licence obligatoire ainsi que ses observations relatives à une rémunération raisonnable au cas où une licence obligatoire serait accordée, dans un délai d'un mois au Comité consultatif de Bioéthique avec une copie à lui-même.

Le Comité consultatif de Bioéthique soumettra au ministre un avis motivé et non contraignant sur le bien fondé de la demande.

Dans un délai de trois mois après réception de l'avis du Comité consultatif de Bioéthique, le ministre soumettra, pour délibération au Conseil des ministres, un projet d'arrêté royal motivé sur le bien fondé de la demande. Le ministre soumettra également une proposition de rémunération pour le titulaire du brevet.

Si le Roi décide, conformément au § 1<sup>er</sup>, d'octroyer la licence obligatoire, il déterminera le cas échéant, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la durée, le champ d'application et les autres conditions d'exploitation de cette licence. Les conditions d'exploitation fixent également la rémunération afférente à l'exploitation de l'invention brevetée durant la procédure d'octroi de la licence.

wezenlijke en doorlopende fabricage en/of toepassing in België van de geoctrooierde uitvinding noodzakelijk zijn.

§ 3. Iedere procedure omtrent een vordering wegens inbreuk op een uitvinding, gedekt door een octrooi waarvoor een gedwongen licentie voor volksgezondheidsredenen werd aangevraagd, en welke vordering gericht is tegen de aanvrager van een dergelijke licentie, wordt geschorst met betrekking tot de inbreukvraag tot op het ogenblik dat door de Koning een besluit is genomen, overeenkomstig § 1, omtrent de gedwongen licentie.

§ 4. De licenties toegekend bij toepassing van dit artikel zijn niet uitsluitend.

§ 5. De gedwongen licentie kan beperkt worden in de tijd of qua toepassingsgebied.

§ 6. De aanvrager van een gedwongen licentie dient zijn verzoek in bij de minister met kopie aan het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.

De Minister zendt de aanvraag door naar het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek binnen een termijn van tien dagen. Binnen eenzelfde termijn brengt de minister de houder van het octrooi dat het voorwerp uitmaakt van een verzoek tot dwanglicentie op de hoogte van de aanvraag en nodigt hem uit zijn standpunt omtrent de mogelijke verlening van een dwanglicentie, alsook zijn opmerkingen omtrent een redelijke vergoeding in het geval een dwanglicentie zou worden verleend, kenbaar te maken aan het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, met kopie aan hemzelf, binnen een termijn van één maand.

Het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek zal de minister een met redenen omkleed en niet bindend advies verstrekken over de gegrondheid van de aanvraag.

De Minister zal binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van het advies van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek een gemotiveerd voorstel tot besluit over de gegrondheid van de aanvraag voor overleg aan de Ministerraad voorleggen. De minister zal tevens een voorstel aangaande de vergoeding voor de octrooihouder voorleggen.

Indien de Koning, overeenkomstig § 1, besluit de gedwongen licentie te verlenen, zal Hij desgevallend de duur, het toepassingsgebied en de andere exploitatievoorwaarden van deze licentie bepalen, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. De exploitatieregeling omvat ook afspraken omtrent de vergoeding voor het tijdens de verleningsprocedure gemaakte gebruik van de geoctrooierde uitvinding.

En cas de crise de santé publique et sur proposition du ministre ayant la santé publique dans ses attributions, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre des mesures en vue d'accélérer la procédure mentionnée dans le présent paragraphe. Il peut, le cas échéant, prévoir que l'avis du Comité consultatif de Bioéthique ne doit pas être obtenu, afin d'accélérer la procédure de prise d'octroi de licence.

Les décisions prises dans le cadre des procédures visées aux alinéas précédents seront publiées au *Moniteur belge* et mentionnées au Recueil.

La licence obligatoire produit ses effets à compter du jour de l'exploitation et au plus tôt à dater de la demande de la licence obligatoire.

§ 7. Une rémunération raisonnable doit être versée par le demandeur de la licence pour l'utilisation de l'invention brevetée durant la période entre la demande de licence obligatoire pour des raisons de santé publique et l'arrêté royal qui octroie la licence obligatoire. Dans ce cas, le Roi fixe le montant de la rémunération, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 8. Dès l'octroi de la licence obligatoire, les rapports entre le titulaire du brevet et le licencié sont assimilés, sauf dérogations décidées en vertu du § 6, à ceux existant entre un concédant et un licencié contractuels.

§ 9. L'octroi de la licence obligatoire, ainsi que les décisions s'y rapportant, sont inscrites au Registre.

§ 10. Pour autant que des éléments nouveaux soient intervenus, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à la requête du titulaire du brevet ou du licencié et conformément aux procédures prévues par le § 6, procéder à la révision de ce qui a été décidé en ce qui concerne leurs obligations réciproques et, le cas échéant, les conditions d'exploitation.

§ 11. A la demande de tout intéressé et après avoir à nouveau pris connaissance de l'avis du Comité consultatif de Bioéthique, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, retirer la licence obligatoire octroyée pour des raisons de santé publique si, après l'expiration du délai fixé pour l'exploitation, le licencié n'a pas exploité en Belgique l'invention brevetée par une fabrication sérieuse et continue.

In geval van een volksgezondheidscrisis en op voorstel van de minister die de volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, kan de Koning maatregelen nemen bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, om de in deze paragraaf vernoemde procedure te versnellen. Hij kan in voorkomend geval beslissen het advies van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek niet in te winnen, om een snelle besluitvorming mogelijk te maken.

De besluiten tot stand gekomen naar aanleiding van de procedures vernoemd in de voorgaande leden worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en vermeld in de Verzameling.

De dwanglicentie heeft uitwerking vanaf de datum van exploitatie en ten vroegste vanaf de datum van de aanvraag van de dwanglicentie.

§ 7. Voor het gebruik van de geoctrooierde uitvinding in de periode tussen de aanvraag van de licentie in het belang van de volksgezondheid en het koninklijk besluit tot verlening van de dwanglicentie, dient de licentie-aanvrager een redelijke vergoeding te betalen. In dat geval, bepaalt de Koning de hoogte van deze vergoeding bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 8. Vanaf de toekenning van de gedwongen licentie, worden de betrekkingen tussen de octrooihouder en de licentiehouder, behoudens afwijkingen in wat is besloten krachtens § 6, gelijkgesteld met deze die bestaan bij contractuele licentiegeving-licentieneming.

§ 9. De verlening van de gedwongen licentie, alsook de beslissingen daaromtrent, worden in het Register ingeschreven.

§ 10. In zover nieuwe elementen zich zouden hebben voorgedaan, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op verzoek van de octrooihouder of van de licentiehouder en in overeenstemming met de procedures voorzien in § 6, overgaan tot de herziening van wat is besloten voor wat hun wederzijdse verplichtingen betreft en desgevallend ook voor wat de exploitatievoorwaarden betreft.

§ 11. Op verzoek van elke belanghebbende en na opnieuw kennis te hebben genomen van het advies van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de wegens volksgezondheidsredenen verleende gedwongen licentie intrekken indien, na verloop van de voor de exploitatie vastgestelde termijn, de licentiehouder de geoctrooierde uitvinding in België niet door een wezenlijke en doorlopende fabricage heeft geëxploiteerd.

L'arrêté de retrait est publié par extrait au Moniteur belge et mentionné au Recueil.

§ 12. Les articles 31, 32 à 38 ne s'appliquent pas à la licence obligatoire visée au présent article. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux licences obligatoires visées par les articles 31, 32 à 38.

#### Art. 31ter

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice du § 2, le Roi est l'autorité compétente au sens de l'article 2.4. du Règlement (CE) N° 816/2006 du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant l'octroi de licences obligatoires pour des brevets visant la fabrication de produits pharmaceutiques destinés à l'exportation vers des pays connaissant des problèmes de santé publique.

Les décisions relatives à l'octroi, à la révision, au rejet et au retrait d'une licence obligatoire sont prises par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Le Roi peut désigner les autorités belges compétentes pour mettre en œuvre les articles 6.1., 7, 14, 16.1., alinéa 2, 16.3. et 16.4. du Règlement (CE) N° 816/2006.

§ 3. Le Roi est habilité à fixer des exigences purement formelles ou administratives nécessaires pour le traitement efficace des demandes de licence obligatoire visées par le Règlement (CE) N° 816/2006.

§ 4. Les articles 31, 31bis et 32 à 38 ne s'appliquent pas à la licence obligatoire visée au présent article. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas aux licences obligatoires visées aux articles 31, 31bis et 32 à 38.

#### Art. 32

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Les licences obligatoires octroyées par application de l'article 31 ne sont pas exclusives.

§ 2. Sans préjudice du deuxième alinéa du 1<sup>o</sup> du § 1<sup>er</sup> de l'article 31, la licence octroyée par application dudit 1<sup>o</sup>, du § 1<sup>er</sup>, ne confère au licencié que le droit d'exploiter l'invention brevetée par fabrication sérieuse et continue en Belgique. Le Ministre fixe le délai dans lequel une telle fabrication doit être réalisée, cette fabrication impliquant l'application intégrale du procédé éventuellement revendiqué dans le brevet.

Het intrekkingssbesluit wordt bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt en in de Verzameling vermeld.

§ 12. De artikelen 31, 32 tot en met 38 zijn niet van toepassing op de gedwongen licentie beoogd in dit artikel. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de gedwongen licenties beoogd door de artikelen 31, 32 tot en met 38.

#### Art. 31ter

(ongewijzigd)

§ 1. Onverminderd § 2, is de Koning de bevoegde autoriteit in de zin van artikel 2.4. van de Verordening (EG) nr. 816/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende de verlening van dwanglicenties voor octrooien inzake de vervaardiging van farmaceutische producten voor uitvoer naar landen met volksgezondheidsproblemen.

De beslissingen tot de toekenning, herziening, weigering en intrekking van een dwanglicentie worden genomen bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§ 2. De Koning kan bepalen welke Belgische autoriteiten bevoegd zijn om de artikelen 6.1, 7, 14, 16.1., tweede lid, 16.3 en 16.4 van de Verordening (EG) nr. 816/2006 toe te passen.

§ 3. De Koning kan de louter formele of administratieve voorschriften bepalen die nodig zijn voor de efficiënte behandeling van de aanvragen voor dwanglicenties bedoeld in de Verordening (EG) nr. 816/2006.

§ 4. De artikelen 31, 31bis en 32 tot en met 38 zijn niet van toepassing op de gedwongen licentie beoogd in dit artikel. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de gedwongen licenties beoogd door de artikelen 31, 31bis en 32 tot en met 38.

#### Art. 32

(ongewijzigd)

§ 1. De gedwongen licenties toegekend bij toepassing van artikel 31 zijn niet uitsluitend.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van artikel 31, § 1, 1°, geeft de licentie verleend met toepassing van dit 1° van § 1, aan de licentiehouder alleen het recht de geocrooierde uitvinding te exploiteren door een wezenlijke en doorlopende fabricage in België. De Minister stelt de termijn vast binnen welke een zodanige fabricage moet verwezenlijkt zijn, met dien verstande dat die fabricage de volledige toepassing van het procédé waarop in het octrooi gebeurlijk aanspraak gemaakt wordt, onderstelt.

La licence obligatoire peut être limitée dans le temps ou à une partie seulement de l'invention lorsque celle-ci permet la réalisation d'autres fabricants que ceux requis pour satisfaire les besoins dont question à l'article 31, § 1<sup>er</sup>.

Dès l'octroi de la licence obligatoire, les rapports entre le titulaire du brevet et le licencié sont assimilés, sauf dérogations prévues par l'arrêté de l'octroi, à ceux existant entre un concédant et un licencié contractuels.

§ 3. La licence octroyée par application de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est limitée à la partie de l'invention couverte par le brevet dominant dont l'utilisation est indispensable pour l'exploitation de l'invention brevetée dépendante et ne permet cette utilisation qu'en liaison avec ladite exploitation.

Le troisième alinéa du § 2 du présent article est applicable à la licence obligatoire.

Le titulaire du brevet auquel la licence obligatoire est imposée peut, si les deux inventions se rapportent au même genre d'industrie, se faire octroyer à son tour une licence du brevet dont le demandeur de la licence obligatoire s'est prévalu.

§ 4. La licence octroyée en application de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> ou 4<sup>o</sup>, est limitée à la partie de l'invention couverte par le brevet dominant dont l'utilisation est indispensable pour l'exploitation de l'invention brevetée dépendante ou de la variété protégée par le droit d'obtention végétale dépendante et ne permet cette utilisation qu'en liaison avec ladite exploitation.

Le troisième alinéa du § 2 du présent article est applicable à la licence obligatoire octroyée en application de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> ou 4<sup>o</sup>.

### Art. 33

§ 1<sup>er</sup>. Dans les cas visés à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, le Ministre octroie les licences obligatoires sur requête.

§ 2. La requête est transmise par le Ministre à la Commission des licences obligatoires afin que celle-ci entende les intéressés, les concilie s'il se peut et, dans le cas contraire, lui donne un avis motivé sur le bien-fondé de la demande. La Commission joint à son avis le dossier de l'affaire.

### Art. 33

(inchangé)

(inchangé)

De gedwongen licentie kan beperkt worden in de tijd of tot een gedeelte van de uitvinding, wanneer die het mogelijk maakt andere goederen te vervaardigen dan die welke vereist zijn om te voorzien in de behoeften waarvan sprake is in artikel 31, § 1.

Vanaf de toekenning van de gedwongen licentie worden de betrekkingen tussen de octrooihouder en de licentiehouder, behoudens afwijkingen in het toekenningsbesluit, gelijkgesteld met deze die bestaan bij contractuele licentiegeving-licentieneming.

§ 3. De licentie toegekend met toepassing van artikel 31, § 1, 2°, is beperkt tot het gedeelte van de uitvinding door het heersend octrooi beschermd waarvan het gebruik onontbeerlijk is voor het exploiteren van het afhankelijk octrooi en laat dit gebruik slechts toe in verband met deze exploitatie.

Het derde lid van § 2van dit artikel is toepasselijk op de gedwongen licentie.

De octrooihouder aan wie de gedwongen licentie is opgelegd kan zich, indien de twee uitvindingen betrekking hebben op éénzelfde soort industrie, op zijn beurt een licentie doen toekennen op het octrooi waarop de aanvrager van de gedwongen licentie zich beroepen heeft.

§ 4. De licentie toegekend met toepassing van artikel 31, § 1, 3° of 4°, is beperkt tot het gedeelte van de uitvinding dat beschermd wordt door het heersend octrooi waarvan het gebruik onontbeerlijk is voor het exploiteren van de geoctrooierde afhankelijke uitvinding of het door het kwekersrecht beschermd afhankelijke plantenras en laat dit gebruik slechts toe in verband met deze exploitatie.

Het derde lid van § 2van dit artikel is toepasselijk op de gedwongen licentie toegekend met toepassing van artikel 31, § 1, 3° of 4°.

### Art. 33

§ 1. In de gevallen bedoeld in artikel 31, § 1, verleent de Minister de gedwongen licenties op aanvraag.

§ 2. De aanvraag wordt door de Minister overgemaakt aan de Commissie voor de gedwongen licenties om de betrokkenen te horen, ze zo mogelijk te verzoenen en indien dit niet mogelijk is, de Minister een met redenen omkleed advies te verstrekken over de gegrondeheid van de aanvraag. De Commissie voegt het dossier van de zaak bij haar advies.

### Art. 33

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

Le Ministre décide de la suite à réserver à la requête et notifie sa décision aux intéressés par lettre recommandée à la poste.

§ 3. Dans les cas visés à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, la demande de licence obligatoire est déclarée fondée si le titulaire du brevet dominant ne conteste ni la dépendance du brevet ou du droit d'obtention végétale du demandeur de la licence, ni sa validité, ni le fait que l'invention ou la variété permet un progrès technique important, d'un intérêt économique considérable, par rapport à l'invention revendiquée dans le brevet.

§ 4. Le fait pour le titulaire du brevet antérieur de nier la dépendance du brevet ou du droit d'obtention végétale du demandeur de la licence emporte de plein droit pour ce dernier l'autorisation d'exploiter l'invention décrite dans son propre brevet ou dans son droit d'obtention végétale ainsi que l'invention dite dominante sans pouvoir de ce chef être poursuivi en contrefaçon par le titulaire du brevet antérieur.

La contestation de la validité du brevet ou du droit d'obtention végétale dépendant suspend la procédure administrative relative à la reconnaissance du bien-fondé de la demande de licence, à condition, soit qu'une action en nullité dudit brevet ou droit d'obtention végétale soit déjà introduite devant l'autorité compétente par le titulaire du brevet dominant, soit que celui-ci cite le demandeur de la licence devant le tribunal dans les deux mois de la notification qui lui a été faite du dépôt de la demande de licence.

La contestation du progrès technique important, d'un intérêt économique considérable du brevet ou du droit d'obtention végétale dépendant par rapport à l'invention décrite dans le brevet dominant suspend la procédure administrative relative à la reconnaissance du bien-fondé de la demande de licence, à condition que le titulaire du brevet dominant introduise, dans les deux mois de la notification qui lui a été faite du dépôt de la demande de licence, une requête au tribunal siégeant comme en référé. La décision judiciaire n'est pas susceptible d'appel ou d'opposition.

L'inobservation du délai prévu aux deux alinéas précédents entraîne forclusion du droit du titulaire du brevet dominant de faire valoir sa contestation devant le tribunal.

*Le Ministre décide de la suite à réserver à la requête et notifie sa décision aux intéressés par envoi recommandé.*

(inchangé)

(inchangé)

De Minister beslist over het gevolg dat aan het verzoek zal gegeven worden en maakt zijn beslissing aan de betrokkenen bekend bij een ter post aangetekende brief.

§ 3. In de gevallen bedoeld in artikel 31, § 1, 2° en 3°, wordt de aanvraag voor een gedwongen licentie gegrond verklaard indien de houder van het heersende octrooi noch de afhankelijkheid van het octrooi of van het kwekersrecht van de aanvrager van de licentie betwist, noch zijn geldigheid, noch het feit dat de uitvinding of het plantenras een aanzienlijke technische vooruitgang betreft, van aanmerkelijke economische betekenis vergeleken met de in het heersende octrooi beschreven uitvinding.

§ 4. Het feit dat de houder van het oudere octrooi de afhankelijkheid ontkent van het octrooi of kwekersrecht van de aanvrager van de licentie geeft aan deze laatste van rechtswege de toelating de uitvinding te exploiteren die in zijn eigen octrooi of in zijn kwekersrecht is beschreven evenals de zogenaamde heersende uitvinding zonder daarvoor wegens inbreuk vervolgd te kunnen worden door de houder van het vroegere octrooi.

De betwisting over de geldigheid van het afhankelijke octrooi of kwekersrecht schorst de administratieve procedure met betrekking tot de erkenning van de grondheid van de aanvraag voor een licentie op voorwaarde dat hetzij een vordering tot nietigverklaring van dit octrooi of kwekersrecht reeds ingesteld is voor de bevoegde instantie door de houder van het heersend octrooi, hetzij deze een vordering voor de rechtbank instelt tegen de aanvrager van de licentie binnen twee maanden nadat hem kennis gegeven werd van het indienen van een aanvraag voor een licentie.

De betwisting over de belangrijke technische vooruitgang van aanmerkelijke economische betekenis van het afhankelijke octrooi of kwekersrecht vergeleken met de uitvinding beschreven in het heersende octrooi schorst de administratieve procedure met betrekking tot de erkenning van de grondheid van de aanvraag voor een licentie, op voorwaarde dat de houder van het heersende octrooi, binnen twee maanden nadat hem van het indienen van een aanvraag voor een licentie kennis werd gegeven, een verzoekschrift indient bij de rechtbank zetelend zoals in kortgeding. De gerechtelijke beslissing is niet vatbaar voor hoger beroep of verzet.

Het niet in acht nemen van de termijn voorzien in de twee voorgaande leden sluit het recht uit van de houder van het heersende octrooi om zijn betwisting te doen gelden voor de rechtbank.

***De Minister beslist over het gevolg dat aan het verzoek zal gegeven worden en maakt zijn beslissing aan de betrokkenen bekend bij een aangetekende zending.***

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

## Art. 34

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Dans les quatre mois de la notification de la décision, le titulaire du brevet et le demandeur de licence concluent une convention écrite concernant leurs droits et leurs obligations réciproques. Le Ministre en est informé. A défaut d'une convention dans le délai susvisé, les droits et les obligations réciproques seront fixés par le tribunal siégeant comme en référé, sur citation de la partie la plus diligente.

Une copie du jugement définitif est immédiatement transmise au Ministre par le greffier.

La fixation des obligations des parties comprendra en tout cas une rémunération adéquate compte tenu de la valeur économique de la licence.

§ 2. Le Ministre octroie la licence par un arrêté motivé.

La licence obligatoire et les décisions s'y rapportant sont inscrites au Registre.

L'arrêté est publié au Moniteur belge et mentionné au Recueil.

## Art. 35

## Art. 35

§ 1<sup>er</sup>. Il est institué au sein du Conseil central de l'économie une Commission des licences obligatoires qui a pour mission d'accomplir les tâches qui lui sont dévolues par les articles 33, 36, 37 et 38.

La Commission est composée, outre le président, de huit membres nommés par le Ministre.

Six membres sont désignés en nombre égal sur proposition:

- a) d'une part, des organisations représentatives de l'industrie, de l'agriculture, du commerce et des petites et moyennes entreprises industrielles;
- b) d'autre part, des organisations représentatives des travailleurs et des coopératives de consommation.

**§ 1<sup>er</sup>. Il est institué auprès du Service Public Fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions, une Commission des licences obligatoires qui a pour mission d'accomplir les tâches qui lui sont dévolues par les articles 33, 36 et 37.**

**La Commission est composée de dix membres nommés par le ministre.**

**Huit membres sont désignés sur proposition des organisations représentatives de l'industrie, de l'agriculture, du commerce, des petites et moyennes entreprises industrielles et des consommateurs.**

**Les organisations visées à l'alinéa précédent sont désignées par le ministre.**

## Art. 34

(ongewijzigd)

§ 1. Binnen vier maanden na de mededeling van de beslissing wordt door de octrooihouder en de licentiehouder een schriftelijke overeenkomst aangaande de wederzijdse rechten en verplichtingen afgesloten. De Minister wordt hiervan in kennis gesteld. Bij ontstentenis van een overeenkomst binnen de voormelde termijn worden de wederzijdse rechten en verplichtingen vastgesteld door de rechtbank, zetelend zoals in kortgeding, op dagvaarding van de meest gerede partij.

De griffier zendt onmiddellijk een afschrift van het definitieve vonnis naar de Minister.

De vaststelling van de verplichtingen van de partijen zal in ieder geval een toereikende vergoeding omvatten, rekening houdend met de economische waarde van de licentie.

§ 2. De Minister verleent de licentie bij een met redenen omkleed besluit.

De gedwongen licentie en de desbetreffende beslissingen worden in het Register ingeschreven.

Het besluit wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt en in de Verzameling vermeld.

## Art. 35

Art. 35

§ 1. In de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven wordt een Commissie voor de gedwongen licenties ingesteld die tot taak heeft de haar krachtens de artikelen 33, 36, 37 en 38 toevertrouwde opdrachten uit te voeren.

De Commissie bestaat, benevens de voorzitter, uit acht leden benoemd door de Minister.

Zes leden worden in even aantal aangewezen op voorstel van:

a) enerzijds, de representatieve organisaties van de nijverheid, de landbouw, de handel en de kleine en middelgrote nijverheidsondernemingen;

b) anderzijds, de representatieve organisaties van de werknemers en de verbruikscoöperaties.

*§ 1. Bij de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheden heeft, wordt een Commissie voor de dwanglicenties ingesteld die belast is met het uitvoeren van de taken die haar krachtens de artikelen 33, 36 en 37 werden toebedeeld.*

*De Commissie bestaat uit tien leden benoemd door de minister.*

*Acht leden worden aangewezen op voorstel van de representatieve organisaties van de nijverheid, de landbouw, de handel, de kleine en middelgrote nijverheidsondernemingen en de consumenten.*

*De in het vorige lid bedoelde organisaties worden door de minister aangewezen.*

Deux des trois membres désignés par chacun des groupes repris sous les litteras a) et b) ci-dessus doivent être membres du Conseil central de l'économie.

Deux membres sont désignés, sur proposition conjointe des groupes repris sous les litteras a) et b) ci-dessus, parmi les membres du Conseil supérieur de la propriété industrielle.

La Commission compte autant de membres suppléants que de membres effectifs. Seul le membre suppléant remplaçant un membre effectif de son groupe a voix délibérative.

La Commission est présidée par le Président du Conseil central de l'économie. En cas d'empêchement de ce dernier, la présidence est assurée par le secrétaire du Conseil, qui est également secrétaire de la Commission. Le président a voix délibérative.

Le secrétariat de la Commission est assuré par le secrétariat du Conseil central de l'économie.

Le mandat de membre de la Commission est d'une durée correspondante à celle du mandat des membres du Conseil central de l'économie; il prend fin en même temps que le mandat de ces derniers. Il est renouvelable.

Lorsque le Conseil pourvoit au remplacement d'un membre effectif ou suppléant, la personne nommée achève le mandat de son prédécesseur.

La Commission établit elle-même son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Conseil central de l'économie.

La Commission ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins des membres sont présents. Toutefois, après une deuxième convocation, la Commission délibère valablement quel que soit le nombre des membres présents. Les avis et décisions sont pris à la majorité simple des voix. En cas de parité, la voix du président est prépondérante.

Les avis et décisions de la Commission sont motivés.

§ 2. Le Roi nomme auprès de la Commission des licences obligatoires, parmi les membres des parquets des cours et tribunaux en fonction depuis au moins cinq ans, un commissaire-rapporteur, ainsi que deux com-

*Deux membres sont désignés parmi les membres du Conseil de la Propriété intellectuelle. Ils restent membres de la Commission pour la durée de leur mandat au sein de celle-ci, indépendamment de leur qualité de membre dudit Conseil.*

*Le mandat de membre de la Commission est d'une durée de six ans. Il est renouvelable.*

*La Commission est présidée par un de ses membres, désigné par le ministre pour un terme de trois ans renouvelable.*

*Les avis sont adoptés par consensus. A défaut de consensus, l'avis reprend les différentes opinions.*

*Le Roi détermine les modalités de fonctionnement et d'organisation de la Commission.*

*La Commission élabore son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci entre en vigueur après approbation du ministre.*

*§ 2. Lorsque le ministre est saisi d'une requête en vue de l'octroi d'une licence obligatoire, il désigne auprès de la Commission un ou plusieurs agents qualifiés, choisis parmi les fonctionnaires du Service*

Twee van de drie leden aangewezen door ieder van de onder littera a) en b) hierboven vermelde groepen moeten lid zijn van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Twee leden worden op gezamenlijk voorstel van de onder littera a) en b) hierboven vermelde groepen onder de leden van de Hoge Raad voor de Nijverheidseigendom aangewezen.

De Commissie telt evenveel plaatsvervangende als werkende leden. Alleen het plaatsvervangende lid dat een werkend lid van zijn groep vervangt is stemgerechtigd.

De Commissie wordt voorgezeten door de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. Indien deze laatste verhinderd is wordt het voorzitterschap waargenomen door de secretaris van de Raad, die tevens secretaris is van de Commissie. De voorzitter is stemgerechtigd.

Het secretariaat van de Commissie wordt waargenomen door het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Het mandaat van lid van de Commissie heeft dezelfde duur als het mandaat van de leden van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven; het neemt tezelfdertijd een einde als het mandaat van deze laatsten. Het is hernieuwbaar.

Wanneer de Raad voorziet in de vervanging van een werkend of plaatsvervangend lid, voleindigt de benoemde persoon het mandaat van zijn voorganger.

De Commissie stelt zelf haar huishoudelijk reglement op dat ter goedkeuring aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven wordt voorgelegd.

De Commissie kan slechts geldig beraadslagen wanneer ten minste de helft van de leden aanwezig is. Na een tweede bijeenroeping evenwel beraadslaagt de Commissie geldig ongeacht het aantal leden dat aanwezig is. De adviezen en beslissingen worden bij eenvoudige meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De adviezen en beslissingen van de Commissie zijn met redenen omkleed.

§ 2. Uit de leden van de parketten bij de hoven en rechtdranken, die sedert tenminste vijf jaar in dienst zijn, benoemt de Koning bij de Commissie voor de gedwongen licenties, een commissaris-verslaggever en

**Twee leden worden onder de leden van de Raad voor de intellectuele eigendom aangewezen. Zij blijven lid van de Commissie voor de duur van hun mandaat in de Commissie, onafhankelijk van hun hoedanigheid van lid van deze Raad.**

**Het mandaat van lid van de Commissie heeft een duur van zes jaar. Het is hernieuwbaar.**

**De Commissie wordt voorgezeten door één van zijn leden, door de minister aangewezen voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.**

**De adviezen worden bij consensus aangenomen. Bij gebrek aan consensus herneemt het advies de verschillende standpunten.**

**De Koning bepaalt de modaliteiten van werking en organisatie van de Commissie.**

**De Commissie stelt zijn huishoudelijk reglement op. Het treedt in werking na goedkeuring door de minister.**

**§ 2. Zodra de minister een verzoek tot verlening van een gedwongen licentie ontvangt, wijst hij bij de Commissie één of meer gekwalificeerde beambten aan, die werden gekozen uit de ambtenaren van de**

missaires adjoints qui exercent la même mission sous la surveillance et la direction du commissaire-rapporteur.

Leur mandat est de cinq ans; il est renouvelable.

Le Roi fixe le montant des jetons de présence et des indemnités de vacation alloués au commissaire-rapporteur et aux commissaires-rapporteurs adjoints, ainsi qu'éventuellement leurs indemnités pour frais de voyage et de séjour.

Le commissaire-rapporteur recueille tous renseignements, reçoit toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux, se fait communiquer, quel qu'en soit le détenteur, tous documents ou éléments d'information qu'il estime nécessaires à l'accomplissement de sa mission, procède sur place aux constatations nécessaires, commet des experts dont il détermine la mission.

Il dispose dans les limites ci-après précisées du droit de perquisition. Il a le libre accès aux locaux et lieux où il a des raisons de croire qu'il trouvera des documents ou éléments d'information qu'il estime nécessaires à l'accomplissement de son instruction.

Il ne peut saisir sauf sur place, ni apposer des scellés.

Il ne peut procéder à des perquisitions dans les appartements privés qu'au domicile des chefs d'entreprise, administrateurs, gérants, directeurs et comptables et qu'entre le lever et le coucher du soleil. Il doit être accompagné d'un des agents de l'État désigné par le Roi.

Dans l'accomplissement de sa mission, il peut requérir les agents de la force publique.

Sans préjudice des lois particulières qui garantissent le secret des déclarations, les administrations publiques sont tenues de prêter leur concours au commissaire-rapporteur dans l'exercice de sa mission, notamment de communiquer tous les documents et éléments d'informations qui leur seraient demandés.

Le commissaire-rapporteur se fait assister dans les tâches d'information par des agents de l'État désignés à cette fin par le Roi.

Dans l'exercice de leur mission d'information les agents cités à l'alinéa précédent sont habilités à réunir toute documentation propre à les éclairer. Ils peuvent, de plus, entendre toutes les personnes qui sont à même de leur procurer des renseignements utiles.

**public fédéral ayant la propriété intellectuelle dans ses attributions.**

**La Commission définit la mission des agents visés à l'alinéa 1<sup>e</sup> et fixe les modalités en vertu desquelles ces agents lui rendent compte de leur mission. La Commission précise les conditions de transmission des documents visés à l'alinéa 4, en vue d'assurer la protection des renseignements confidentiels.**

**Les agents commissionnés par le ministre sont compétents pour recueillir tous renseignements, recevoir toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission.**

**Dans l'exercice de leurs fonctions, ces agents peuvent:**

**1° moyennant un avertissement préalable d'au moins cinq jours ouvrables ou sans avertissement préalable s'ils ont des raisons de croire qu'il existe un risque de destruction de pièces utiles à l'instruction de la demande de licence obligatoire, pénétrer, pendant les heures habituelles d'ouverture ou de travail, dans les bureaux, locaux, ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos, dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission;**

**2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;**

**3° prélever des échantillons, suivant les modes et les conditions déterminés par le Roi;**

**4° saisir, contre récépissé, les documents visés au point 2 qui sont nécessaires à l'accomplissement de leur mission;**

**5° commettre des experts dont ils déterminent la mission, suivant les conditions déterminés par le Roi.**

**À défaut de confirmation par le Président de la Commission dans les quinze jours, la saisie est levée de plein droit. La personne entre les mains de laquelle les objets sont saisis peut en être constituée gardien judiciaire.**

twee adjunct-commissarissen die onder het toezicht en de leiding van de commissaris-verslaggever dezelfde opdracht hebben.

Hun mandaat geldt voor vijf jaar; het kan worden hernieuwd.

De Koning bepaalt het bedrag van het aan de commissaris-verslaggever en aan de adjunct-commissarissen-verslaggevers toegekend presentie- en vacatiegeld en eventueel hun vergoedingen voor reis- en verblijfkosten.

De commissaris-verslaggever verzamelt alle inlichtingen, neemt alle geschreven of mondelinge verklaringen en getuigenissen af, doet zich, wie ook de houder ervan is, alle bescheiden of gegevens mededelen welke hij voor het vervullen van zijn opdracht nodig acht, doet ter plaatse de nodige vaststellingen, stelt deskundigen aan en bepaalt hun opdracht.

Hij beschikt over het recht van huiszoeking, binnen de hierna bepaalde grenzen. Hij heeft vrije toegang tot de lokalen en plaatsen, waar hij vermoedt bescheiden en gegevens te kunnen vinden, welke hij voor het vervullen van zijn onderzoekstaak nodig acht.

Hij kan enkel ter plaatse beslag leggen en kan niet verzegele.

Hij kan geen huiszoeking in private vertrekken verrichten tenzij in de woonplaats van de ondernemingshoofden, beheerders, zaakvoerders, directeurs en boekhouders, en slechts tussen zonsopgang en zonsondergang. Hij dient vergezeld te zijn van één der door de Koning aangewezen leden van het rijkspersoneel.

Bij het vervullen van zijn opdracht, kan hij een beroep doen op de openbare macht.

Onverminderd de bijzondere wetten die de geheimhouding van de mededelingen waarborgen, moeten de openbare besturen de commissaris-verslaggever in de uitvoering van zijn opdracht behulpzaam zijn, met name hem alle gevraagde bescheiden en gegevens mededelen.

De commissaris-verslaggever laat zich voor het verrichten van het vooronderzoek bijstaan door leden van het rijkspersoneel die de Koning te dien einde aanwijst.

Bij het vervullen van hun opdracht tot vooronderzoek kunnen de in het vorige lid genoemde ambtenaren elke in dit verband dienstige documentatie verzamelen. Zij kunnen bovendien alle personen horen die hun nuttige inlichtingen kunnen verschaffen.

**Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigen-dom onder zijn bevoegdheden heeft.**

**De Commissie bepaalt de opdracht van de beamten bedoeld in het eerste lid en stelt de modaliteiten vast volgens dewelke deze beamten haar rekenschap van hun opdracht zullen afleggen. De Commissie verduidelijkt de voorwaarden van verzending voor de documenten bedoeld in het vierde lid, met het oog op de bescherming van vertrouwelijke gegevens.**

**Deze daartoe door de minister aangestelde beamten zijn bevoegd om alle inlichtingen te verzamelen, om alle schriftelijke of mondelinge deposities of getuigenverklaringen te ontvangen die zij noodzakelijk achten voor het vervullen van hun functie.**

**In de uitoefening van hun ambt, mogen deze beamten:**

**1° mits een voorafgaande machtiging van minstens 5 werkdagen, of zonder voorafgaande machtiging indien er redenen zijn om te geloven dat de stukken die nuttig zijn voor het onderzoek van het verzoek tot dwanglicentie, het risico lopen vernietigd te worden, tijdens de gewone openings- of werkuren binnentrede in de bureaus, lokalen, werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waartoe zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben;**

**2° alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordering ter plaatse de documenten, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan een kopie te nemen;**

**3° monsters nemen op de wijze en onder de voorwaarden door de Koning bepaald;**

**4° tegen ontvangstbewijs, beslag leggen op de onder punt 2 opgesomde documenten, noodzakelijk voor de vervulling van hun opdrachten;**

**5° deskundigen belasten met een door hen bepaalde opdracht, onder de voorwaarden door de Koning bepaald.**

**Bij ontstentenis van een bevestiging door het openbaar ministerie binnen de vijftien dagen, is het beslag van rechtswege opgeheven. De persoon bij wie beslag op de goederen wordt gelegd kan als gerechtelijke bewaarder ervan aangesteld worden.**

Toutefois, les perquisitions ne peuvent être faites que par deux agents conjointement au moins et avec l'autorisation préalable du commissaire-rapporteur.

Dans l'exercice des missions qui leur sont confiées par le commissaire-rapporteur, ces agents sont soumis à sa surveillance.

§ 3. Le commissaire-rapporteur dépose son rapport au secrétariat de la Commission des licences obligatoires et y joint son avis. La Commission n'émet son avis qu'après avoir entendu le titulaire du brevet et, le cas échéant, la personne qui requiert ou a obtenu l'octroi d'une licence obligatoire. Ces personnes peuvent se faire assister ou représenter, soit par un avocat, soit par une personne que la Commission agrée spécialement dans chaque affaire. La Commission entend également les experts et les personnes qu'elle juge utile d'interroger. Elle peut charger le commissaire-rapporteur de procéder à un complément d'information.

Un mois au moins avant la date de la réunion de la Commission, le secrétaire avise par lettre recommandée à la poste les personnes qui doivent être entendues au cours de cette réunion. En cas d'urgence, le délai est réduit de moitié.

§ 4. Tous empêchements ou entraves volontaires à l'exercice de la mission confiée par la présente loi au commissaire-rapporteur et aux agents cités au § 2, dixième alinéa, du présent article sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 F à 10 000 F ou d'une de ces peines seulement.

Toute fausse déclaration est punie des mêmes peines.

*Le Président de la Commission peut donner mainlevée de la saisie qu'il a confirmée, le cas échéant sur requête du propriétaire des objets saisis adressée à la Commission.*

*Moyennant un avertissement préalable d'au moins cinq jours ouvrables ou sans avertissement préalable s'ils ont des raisons de croire qu'il existe un risque de destruction de pièces utiles à l'instruction de la demande de licence obligatoire, les agents commissionnés peuvent visiter les locaux habités avec l'autorisation préalable du Président du tribunal de commerce. Les visites dans les locaux habités doivent s'effectuer entre huit et dix-huit heures et être faites conjointement par deux agents au moins.*

*Dans l'exercice de leur mission, ils peuvent requérir l'assistance des services de police.*

*Les agents commissionnés exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par le présent article sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration.*

*§ 3. Les agents commissionnés remettent leur rapport à la Commission. La Commission n'émet son avis qu'après avoir entendu le titulaire du brevet et la personne qui requiert ou a obtenu la licence obligatoire. Ces personnes peuvent se faire assister ou représenter, soit par un avocat, soit par une personne que la Commission agrée spécialement dans chaque affaire. La Commission entend également les experts et les personnes qu'elle juge utile d'interroger. Elle peut charger les agents commissionnés de procéder à un complément d'information et de remettre un rapport complémentaire.*

*Un mois au moins avant la date de sa réunion, la Commission avise par envoi recommandé les personnes qui doivent être entendues au cours de cette réunion. En cas d'urgence, le délai est réduit de moitié.*

*§ 4. Tous empêchements ou entraves volontaires à l'exercice de la mission confiée par la présente loi aux agents commissionnés sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 500 à 20.000 euros ou d'une de ces peines seulement.*

*Toute fausse déclaration est punie des mêmes peines.*

Huiszoeking mag evenwel slechts geschieden door ten minste twee gezamenlijk optredende ambtenaren en met voorafgaande machtiging van de commissaris-verslaggever.

In het volbrengen van hun door de commissaris-verslaggever opgedragen taak, staan deze ambtenaren onder zijn toezicht.

*De voorzitter van de Commissie kan het beslag dat hij heeft bevestigd opheffen, in voorkomend geval op verzoek van de eigenaar van de in beslaggenomen goederen gericht aan de Commissie.*

*Mits een voorafgaande machtiging van minstens 5 werkdagen, of zonder voorafgaande machtiging indien er redenen zijn om te geloven dat de stukken die nuttig zijn voor het onderzoek van het verzoek tot dwanglicentie het risico lopen vernietigd te worden, kunnen de aangestelde beambten in bewoonte lokalen binnentreten met voorafgaande machtiging van de Voorzitter van de Rechtbank van Koophandel. De bezoeken in bewoonte lokalen moeten tussen acht en achttien uur en door minstens twee beambten gezamenlijk geschieden.*

*In de uitoefening van hun opdracht kunnen zij de bijstand van diensten van de politie opvorderen.*

*De aangestelde beambten oefenen de hun door dit artikel verleende bevoegdheden uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur.*

§ 3. De commissaris-verslaggever legt zijn verslag samen met zijn advies voor aan het secretariaat van de Commissie voor de gedwongen licenties. De Commissie brengt slechts advies uit, na de octrooihouder en, in voorkomend geval, de persoon die de gedwongen licentie aanvraagt of reeds verkregen heeft, gehoord te hebben. Deze personen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of een persoon die de Commissie voor elke zaak speciaal aanvaardt. De Commissie hoort ook de deskundigen en personen waarvan zij een ondervraging nuttig acht en kan de commissaris-verslaggever gelasten een aanvullend onderzoek te doen.

Ten minste één maand vóór de datum van de vergadering van de Commissie verwittigt de secretaris bij een ter post aangetekende brief de personen die tijdens de vergadering moeten worden gehoord. In dringende gevallen wordt deze termijn gehalveerd.

§ 4. Hij die de commissaris-verslaggever of de in § 2, tiende lid, van dit artikel bedoelde personeelsleden vrijwillig belet hun door deze wet toevertrouwde opdracht te vervullen of hen daarin belemmt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 F tot 10 000 F of met één van die straffen alleen.

Op valse aangifte staan dezelfde straffen.

**§ 3. De daartoe aangestelde beambten leggen hun verslag voor aan de Commissie. De Commissie brengt haar advies pas uit nadat ze de octrooihouder en de persoon die een gedwongen licentie eist of heeft verkregen, heeft gehoord. Deze personen kunnen zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of een persoon die de Commissie voor elke zaak speciaal aanvaardt. De Commissie hoort eveneens de deskundigen en de personen die zij nuttig acht te ondervragen. Zij kan de aangestelde beambten er mee belasten bijkomende informatie op te zoeken en een bijkomend verslag voor te leggen.**

*Ten minste één maand voor de datum van haar vergadering, verwittigt de Commissie bij aangetekende zending de personen die tijdens deze vergadering moeten worden gehoord. In dringende gevallen wordt deze termijn gehalveerd.*

**§ 4. Het met opzet verhinderen of belemmeren van de uitoefening van de opdracht die deze wet aan de beambten heeft toegekend, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van 500 tot 20.000 euro of met een van deze straffen alleen.**

*Elke valse verklaring wordt met dezelfde straffen bestraft.*

Sont considérés notamment comme empêchant ou entravant volontairement l'exercice de la mission ceux qui:

1) refusent de fournir les renseignements ou de communiquer les documents demandés;

2) fournissent sciemment des renseignements ou des documents inexacts.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par le présent paragraphe.

**§ 5. Les frais de fonctionnement de la Commission des licences obligatoires sont à charge du budget du Conseil central de l'économie.**

#### Art. 36

Pour autant que des éléments nouveaux soient intervenus, il peut être procédé, à la requête du titulaire du brevet ou du licencié, à la révision des décisions prises en ce qui concerne leurs obligations réciproques et, le cas échéant, les conditions d'exploitation. La compétence de révision appartient à l'autorité de qui la décision émane et la procédure à suivre est la même que celle qui est prévue pour conduire à la décision soumise à révision.

#### Art. 37

**§ 1<sup>er</sup>. A la demande du titulaire du brevet, le Ministre retire la licence obligatoire s'il résulte d'un jugement coulé en force de chose jugée que le licencié s'est rendu coupable à l'égard du titulaire du brevet d'un acte illicite ou qu'il a manqué à ses obligations.**

**§ 2. A la demande de tout intéressé, le Ministre peut retirer la licence obligatoire concédée pour défaut d'exploitation si, à l'expiration du délai fixé par le Ministre pour l'exploitation, le licencié n'a pas assuré en Belgique une exploitation de l'invention brevetée par une fabrication sérieuse et continue.**

**§ 3. Les décisions de retrait sont soumises par le Ministre, pour avis, à la Commission des licences obligatoires.**

Le retrait fait l'objet d'une décision motivée. Celle-ci mentionne le cas échéant la raison pour laquelle l'avis de la Commission n'a pas été suivi.

**Sont considérés notamment comme empêchant ou entravant volontairement l'exercice de la mission ceux qui:**

**1° refusent de fournir les renseignements ou de communiquer les documents demandés;**

**2° fournissent sciemment des renseignements ou des documents inexacts.**

**Les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par le présent paragraphe.**

**§ 5. Les frais de fonctionnement de la Commission sont à charge du budget du Service public fédéral qui a la propriété intellectuelle dans ses attributions.**

(inchangé)

(inchangé)

Worden onder meer geacht het vervullen van de opdracht vrijwillig te beletten of te belemmeren, zij die:

1) weigeren de gevraagde inlichtingen of bescheiden mede te delen;

2) wetens en willens onjuiste inlichtingen of bescheiden bezorgen.

De bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn toepasselijk op de in deze paragraaf bedoelde misdrijven.

**§ 5. De werkingskosten van de Commissie voor de gedwongen licenties komen ten laste van de begroting van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.**

#### Art. 36

In zover nieuwe elementen zich zouden hebben voorgedaan kan er, op verzoek van de octrooihouder of van de licentiehouder, overgegaan worden tot de herziening van de getroffen beslissing voor wat hun wederzijdse verplichtingen betreft en desgevallend ook voor wat de exploitatievoorwaarden betreft. De bevoegdheid om de beslissing te herzien komt toe aan de autoriteit van wie de beslissing uitging en de te volgen procedure is dezelfde als die welke voorzien is om de beslissing te nemen die het voorwerp is van de herziening.

#### Art. 37

**§ 1. Op verzoek van de octrooihouder trekt de Minister de gedwongen licentie in indien uit een in kracht van gewijsde gegaan vonnis blijkt dat de licentiehouder zich ten aanzien van de octrooihouder aan een ongeoorloofde handeling schuldig heeft gemaakt dan wel aan zijn verplichtingen tekort is gekomen.**

**§ 2. Op verzoek van elke belanghebbende kan de Minister de wegens gebrek aan exploitatie verleende gedwongen licentie intrekken indien, na verloop van de door de Minister voor de exploitatie vastgestelde termijn, de licentiehouder de geoctrooierde uitvinding in België niet door een wezenlijke en doorlopende fabricage heeft geëxploiteerd.**

**§ 3. De beslissingen tot intrekking worden door de Minister voor advies aan de Commissie voor gedwongen licenties voorgelegd.**

De intrekking geschiedt bij een met redenen omklede beslissing. In voorkomend geval vermeldt deze de reden waarom van het advies van de Commissie is afgeweken.

**Worden met name beschouwd als opzettelijk verhinderend of belemmerend voor de uitoefening van de opdracht, zij die:**

**1° weigeren inlichtingen te verstrekken, of gevraagde documenten mee te delen;**

**2° opzettelijk verkeerde informatie of documenten verstrekken.**

**De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en het artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in deze paragraaf.**

**§ 5. De werkingskosten van de Commissie komen ten laste van de begroting van de Federale Overheidsdienst die de intellectuele eigendom onder zijn bevoegdheid heeft.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

L'arrêté de retrait est publié par extrait au Moniteur belge et mentionné au Recueil.

### Art. 38

Le titulaire d'une licence obligatoire ne peut transférer par cession ou sous-licence à des tiers les droits attachés à la licence qu'avec la partie de l'entreprise ou du fonds de commerce affectée à l'exploitation de la licence et sous réserve que les licences octroyées par application de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, ne sont cessibles qu'avec le brevet dépendant.

L'article 45 est applicable par analogie.

### Art. 39

**§ 1<sup>er</sup>.** Le brevet s'éteint au terme de la vingtième année à compter du jour du dépôt de la demande, sous réserve du paiement des taxes annuelles visées à l'article 40.

**§ 2.** Dans le cas prévu à l'article 21, § 7, la demande de brevet cesse de produire ses effets, sous réserve du paiement des taxes annuelles, à l'expiration du délai prescrit pour le paiement de la taxe de recherche, si cette taxe n'a pas été acquittée.

### Art. 40

**§ 1<sup>er</sup>.** En vue de son maintien en vigueur, toute demande de brevet ou tout brevet donne lieu, à partir de la troisième année à compter de la date de dépôt de la demande, au paiement de taxes annuelles.

La taxe annuelle doit être acquittée par anticipation. Son paiement vient à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet. La taxe annuelle ne peut être valablement acquittée plus de six mois avant son échéance.

Lorsque le paiement de la taxe annuelle n'a pas été effectué à son échéance, ladite taxe peut encore être acquittée.

a) sans surtaxe, dans le mois suivant l'échéance;

(inchangé)

(inchangé)

### Art. 40

**§ 1<sup>er</sup>. En vue de son maintien en vigueur, toute demande de brevet ou tout brevet donne lieu au paiement de taxes annuelles. Les taxes annuelles sont dues au début de la troisième année à compter de la date de dépôt de la demande de brevet ainsi qu'au début de chacune des années suivantes.**

**Le paiement de la taxe annuelle vient à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet. La taxe annuelle ne peut être valablement acquittée plus de six mois avant son échéance.**

**Lorsque le paiement de la taxe annuelle n'a pas été effectué à son échéance, ladite taxe peut encore être acquittée, augmentée d'une surtaxe, dans un délai de grâce de six mois à compter de l'échéance de la taxe annuelle.**

Het intrekingsbesluit wordt bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt en in de Verzameling vermeld.

#### Art. 38

De houder van een gedwongen licentie kan de aan de licentie verbonden rechten niet overdragen aan derden of in onderlicentie verlenen dan samen met het deel van de onderneming of handelszaak dat voor de exploitatie van de licentie wordt aangewend [en onder voorbehoud dat de licenties toegekend met toepassing van artikel 31, § 1, 2°, slechts overdraagbaar zijn samen met het afhankelijk octrooi].

Artikel 45 is van overeenkomstige toepassing.

#### Art. 39

§ 1. Het octrooi eindigt na afloop van het twintigste jaar te rekenen van de datum van indiening van de aanvraag onder voorbehoud van de betaling der jaartaksen bedoeld in artikel 40.

§ 2. In het geval voorzien in artikel 21, § 7, houdt de octrooiaanvraag op uitwerking te hebben, onder voorbehoud van de betaling van de jaartaksen na afloop van de voor de betaling der opzoekingstaks voorgeschreven termijn, indien deze taks niet werd gekweten.

#### Art. 40

§ 1. Met het oog op de instandhouding ervan geeft iedere octrooiaanvraag of ieder octrooi aanleiding tot de betaling van jaartaksen, vanaf het derde jaar te rekenen van de indieningsdatum van de octrooiaanvraag.

De jaartaks is vooraf te betalen. De betaling vervalt op de laatste dag van de maand die overeenstemt met de maand waarin de datum van indiening van de octrooiaanvraag valt. De jaartaks kan niet geldig worden gekweten meer dan zes maanden vóór de vervaldatum.

Wanneer de betaling van de jaartaks niet op de vervaldag werd gekweten, kan deze taks alsnog betaald worden

a) zonder toeslag, gedurende de maand volgend op de vervaldag;

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

#### Art. 40

**§ 1. Met het oog op de instandhouding ervan geeft iedere octrooiaanvraag of ieder octrooi aanleiding tot de betaling van jaartaksen. De jaartaksen zijn verschuldigd aan het begin van het derde jaar, gerekend vanaf de indieningsdatum van de octrooiaanvraag, en aan het begin van elk van de volgende jaren.**

**De betaling van de jaartaks vervalt op de laatste dag van de maand die overeenstemt met de maand waarin de datum van indiening van de octrooiaanvraag valt. De jaartaks kan niet geldig worden gekweten meer dan zes maanden vóór de vervaldatum.**

**Wanneer de betaling van de jaartaks niet op de vervaldag werd gekweten, kan deze taks alsnog betaald worden, vermeerderd met een toeslag, binnen een respijtermijn van zes maanden te rekenen vanaf de vervaldag van de jaartaks.**

b) augmentée d'une surtaxe, dans un délai de grâce de six mois à compter de l'échéance de la taxe annuelle, si celle-ci n'a pas été payée dans le mois suivant l'échéance.

Le montant de la taxe annuelle et de la surtaxe est fixé dans le tableau annexé à la présente loi.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, augmenter ou diminuer le montant de la taxe annuelle et de la surtaxe, sans que cette augmentation ou cette diminution puisse dépasser 10 % du montant de la taxe annuelle et de la surtaxe fixé par la présente loi, de façon à tenir compte de l'inflation et de la moyenne des montants cumulés des taxes annuelles perçues par les États membres de l'Organisation européenne des brevets.

§ 2. A défaut de paiement de la taxe annuelle dans le délai de grâce de six mois prévu au paragraphe précédent, le titulaire de la demande de brevet ou du brevet est déchu de plein droit de ses droits. La déchéance prend effet à la date de l'échéance de la taxe annuelle non acquittée. La déchéance est inscrite au Registre.

§ 3. En ce qui concerne les personnes visées à l'article 71, § 3, le montant de la taxe annuelle et de la surtaxe est réduit de 50 %. Le Roi fixe les modalités de demande de réduction du montant de la taxe annuelle et de la surtaxe visée au présent paragraphe.

#### Art. 41

§ 1<sup>er</sup>. Dans le cas visé à l'article 40, § 2, le titulaire de la demande de brevet ou du brevet peut demander à être restauré dans ses droits s'il justifie d'une excuse légitime du non-paiement de la taxe annuelle.

§ 2. La requête en restauration doit être adressée au Ministre dans les deux mois à compter de l'expiration du délai de grâce prévu à l'article 40, § 1<sup>er</sup>. La requête en restauration est inscrite au Registre.

Si la restauration est accordée, elle ne sort ses effets que si le titulaire de la demande de brevet ou du brevet acquitte, dans un délai d'un mois à compter de la date de l'arrêté de restauration, outre la taxe annuelle et la surtaxe une taxe complémentaire égale au montant des taxes restant en souffrance.

La restauration est inscrite au Registre.

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

**(abrogé)**

b) vermeerderd met een toeslag, binnen een respijttermijn van zes maanden te rekenen vanaf de vervaldag van de jaartaks, indien deze niet werd betaald tijdens de maand volgend op de vervaldag.

Het bedrag van de jaartaks en van de toeslag wordt vastgesteld in de tabel in bijlage bij deze wet.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van de jaartaks en van de toeslag verhogen of verminderen, zonder dat deze verhoging of vermindering 10 % van het bedrag van de jaartaks en de toeslag vastgesteld in deze wet mag overschrijden, zodat rekening wordt gehouden met de inflatie en met het gemiddelde van de gecumuleerde bedragen van de jaartaksen geïnd door de lidstaten van de Europese Octrooiorganisatie.

§ 2. Indien de jaartaks niet betaald wordt binnen de respijtermijn van zes maanden voorzien in de vorige paragraaf, is de houder van de octrooiaanvraag of van het octrooi van rechtswege vervallen verklaard van zijn rechten. Het verval heeft uitwerking op de vervaldatum van de niet betaalde jaartaks. Het verval wordt in het Register ingeschreven.

§ 3. Wat de personen betreft als bedoeld in artikel 71, § 3, wordt het bedrag van de jaartaks en van de toeslag met 50 % verminderd. De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van de aanvraag tot vermindering van de jaartaks en van de toeslag bedoeld in deze paragraaf.

#### Art. 41

§ 1. In het geval bedoeld in artikel 40, § 2, kan herstel in rechten worden aangevraagd door de houder van de octrooiaanvraag of van het octrooi indien hij een geldige reden voor de niet-betaling van de jaartaks kan inroepen.

§ 2. De aanvraag tot herstel moet gestuurd worden aan de Minister binnen twee maanden te rekenen vanaf het einde van de respijtermijn voorzien in § 1 van artikel 40. Het verzoek tot herstel wordt in het Register ingeschreven.

Ingeval van herstel heeft deze slechts uitwerking indien de houder van de octrooiaanvraag of van het octrooi binnen de termijn van een maand te rekenen van de datum van het herstelbesluit, benevens de jaartaks en de toeslag, ook een bijkomende taks gelijk aan het bedrag van de onbetaald gebleven taksen betaalt.

Het herstel wordt in het Register ingeschreven.

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

#### Art. 41

**(opgeheven)**

§ 3. Quiconque, entre le moment de la déchéance des droits prévue à l'article 40, § 2, et celui où la restauration de ces droits sort ses effets conformément au § 2 du présent article, a de bonne foi utilisé en Belgique l'invention objet du brevet ou pris à cette fin les mesures nécessaires peut continuer à utiliser cette invention pour les besoins de sa propre entreprise. Le droit reconnu par le présent paragraphe ne peut être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle il est attaché. Est réservée l'application des lois du 10 janvier 1955 et du 4 août 1955.

L'alinéa précédent est également applicable lorsque la protection prévue à l'article 29, alinéa 1<sup>er</sup>, reprend effet par suite de la restauration de la demande de brevet.

#### Art. 42

§ 1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut y renoncer par une déclaration écrite et signée adressée au Ministre; la renonciation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet. La déclaration de renonciation est inscrite au Registre.

(abrogé)

§ 2. La renonciation totale entraîne la déchéance du brevet à la date de l'inscription de la déclaration au Registre. Toutefois si, à cette date, la taxe annuelle pour le maintien en vigueur du brevet n'a pas encore été acquittée, la déchéance du brevet prend effet au terme de la période couverte par la dernière taxe annuelle acquittée.

§ 3. La renonciation partielle entraîne la déchéance, à la date de l'inscription de la déclaration au Registre, des droits attachés à la ou aux revendications auxquelles il est renoncé.

§ 4. En cas de copropriété, la renonciation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.

§ 5. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence ont été inscrits au Registre, il ne peut être renoncé au brevet, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.

§ 6. Il ne peut être renoncé, en totalité ou en partie, à un brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, à un brevet saisi ou à un brevet ayant fait l'objet d'une décision d'octroi de licence obligatoire.

§ 7. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.

§ 3. Degene die, tussen het moment waarop de rechten, als bepaald in artikel 40, § 2, vervallen en dat waarop het herstel van deze rechten uitwerking heeft overeenkomstig § 2van dit artikel, in België te goeder trouw gebruik heeft gemaakt van de uitvinding die het voorwerp uitmaakt van het octrooi of daartoe de nodige maatregelen heeft getroffen, mag deze uitvinding blijven gebruiken tot nut van zijn eigen onderneming. Het recht erkend door deze paragraaf mag slechts overgedragen worden met de onderneming waaraan het verbonden is. Voorbehoud wordt gemaakt voor de toepassing van de wetten van 10 januari 1955 en van 4 augustus 1955.

Het voorgaande lid is ook van toepassing wanneer de bescherming voorzien in artikel 29, 1ste lid, opnieuw uitwerking heeft ten gevolge van het herstel van de octrooiaanvraag.

#### Art. 42

§ 1. De octrooihouder kan afstand doen van het octrooi door een geschreven en ondertekende verklaring te sturen aan de Minister. De afstand kan beperkt worden tot één of meerdere conclusies van het octrooi. De verklaring van afstand wordt in het Register ingeschreven.

§ 2. De gehele afstand heeft het verval van het octrooi tot gevolg op de dag van de inschrijving van de verklaring in het Register. Indien echter op die dag de jaartaks voor het instandhouden van het octrooi nog niet betaald is dan heeft het verval van het octrooi uitwerking op het einde van de periode waarvoor de laatste jaartaks werd betaald.

§ 3. De gedeeltelijke afstand heeft het verval tot gevolg, op de dag van de inschrijving van de verklaring in het Register, van de rechten verbonden aan de conclusie(s) waarvan afstand is gedaan.

§ 4. In geval van mede-eigendom moet de gehele of gedeeltelijke afstand gebeuren met het akkoord van alle mede-eigenaars.

§ 5. Indien rechten van vruchtgebruik, inpandgeving of licentie ingeschreven zijn in het Register kan er geen afstand van het octrooi geschieden, noch geheel noch gedeeltelijk tenzij met het akkoord van de titularissen van deze rechten.

§ 6. Er kan geen afstand geschieden, noch geheel noch gedeeltelijk, van een octrooi waarvan het houderschap is opgeëist, van een octrooi waarop beslag is gelegd, of waarop een gedwongen licentie werd verleend.

§ 7. De bepalingen van dit artikel zijn van overeenkomstige toepassing op de octrooiaanvraag.

**(opgeheven)**

## SECTION 5

### **Du brevet d'invention et de la demande de brevet d'invention comme objets de propriété**

#### Art. 43

§ 1<sup>er</sup>. A défaut de convention, la copropriété d'une demande de brevet ou d'un brevet est régie par les dispositions du présent article.

§ 2. Chaque copropriétaire a le droit d'exploiter personnellement l'invention.

Un copropriétaire ne peut grever d'un droit la demande de brevet ou le brevet, concéder une licence d'exploitation ou intenter une action en contrefaçon qu'avec l'accord de l'autre copropriétaire ou, à défaut d'accord, avec l'autorisation du tribunal.

Les quotes-parts indivises sont présumées égales.

Si un copropriétaire désire céder sa quote-part, l'autre copropriétaire dispose d'un droit de préemption pendant trois mois à compter de la notification du projet de cession.

La partie la plus diligente peut demander au président du tribunal de désigner un expert selon les règles du référendum afin de fixer les conditions de la cession. Les conclusions de l'expert lient les parties, à moins que, dans le mois de leur notification, une des parties ne fasse savoir qu'elle renonce à la cession, les dépens afférents étant dans ce cas mis à sa charge.

§ 3. Les dispositions des sections I et IV du chapitre VI du titre premier du livre III du Code civil ne sont pas applicables à la copropriété d'une demande de brevet ou d'un brevet.

§ 4. Le copropriétaire d'une demande de brevet ou d'un brevet peut notifier aux autres copropriétaires sa décision d'abandonner à leur profit sa quote-part. À compter de l'inscription de cet abandon au Registre, ce copropriétaire est déchargé de toutes obligations à l'égard des autres copropriétaires; ceux-ci se répartissent la quote-part abandonnée en proportion de leurs droits dans la copropriété, sauf convention contraire.

(inchangé)

(inchangé)

## AFDELING 5

**Het octrooi en de octrooiaanvraag als deel van het vermogen**

## Art. 43

§ 1. Bij ontstentenis van een overeenkomst wordt de mede-eigendom op een octrooiaanvraag of op een octrooi geregeld door de bepalingen van dit artikel.

(ongewijzigd)

§ 2. Elke mede-eigenaar heeft het recht om de uitvinding persoonlijk te exploiteren.

(ongewijzigd)

Geen mede-eigenaar mag de octrooiaanvraag of het octrooi met een recht bezwaren, een exploitatielicentie verlenen of een vordering wegen inbreuk instellen dan met instemming van de andere mede-eigenaar of, bij ontstentenis daarvan, met machtiging van de rechtbank.

De onverdeelde aandelen worden vermoed gelijk te zijn.

Wanneer een mede-eigenaar zijn aandeel wenst over te dragen heeft de andere mede-eigenaar een recht van voorkoop gedurende drie maanden nadat hem van het voornemen tot overdracht kennis is gegeven.

De meest gerechte partij kan de voorzitter van de rechtbank vragen om volgens de regelen van het kortgeding een deskundige te benoemen om de voorwaarden van de overdracht vast te stellen. De conclusies van de deskundige zijn bindend tenzij binnen een maand na de mededeling ervan een partij laat weten dat zij van de overdracht afziet, in welk geval de desbetreffende uitgaven ten hare laste vallen.

§ 3. De bepalingen van de afdelingen I en IV van hoofdstuk VI van de eerste titel van boek III van het Burgerlijk Wetboek zijn niet van toepassing op de mede-eigendom van een octrooiaanvraag of van een octrooi.

§ 4. Een mede-eigenaar van een octrooiaanvraag of van een octrooi kan aan de andere mede-eigenaars zijn beslissing bekend maken om in hun voordeel af te zien van zijn aandeel. Vanaf de inschrijving van deze afstand in het Register wordt deze mede-eigenaar onlast van alle verplichtingen ten opzichte van de andere mede-eigenaars; deze verdelen het afgestane aandeel onder elkaar naar verhouding van hun rechten in de mede-eigendom, tenzij er een andere overeenkomst bestaat.

## Art. 44

§ 1<sup>er</sup>. Toute cession ou mutation, totale ou partielle, d'une demande de brevet ou d'un brevet doit être notifiée à l'Office.

§ 2. La cession entre vifs d'une demande de brevet ou d'un brevet doit être faite par écrit à peine de nullité.

§ 3. La notification visée au § 1<sup>er</sup> doit être accompagnée:

1) soit d'une copie certifiée conforme de l'acte de cession ou du document officiel constatant la mutation des droits, soit d'un extrait certifié conforme de cet acte ou de ce document suffisant pour constater le transfert;

2) de la preuve du paiement de la taxe.

§ 4. Les notifications sont inscrites au Registre dans l'ordre chronologique de leur réception.

§ 5. Sous réserve du cas prévu à l'article 9, le transfert ne porte pas atteinte aux droits acquis par des tiers avant la date du transfert.

§ 6. La cession ou mutation n'a d'effet à l'égard de l'Office et n'est opposable aux tiers qu'après l'inscription de sa notification au Registre et dans les limites qui résultent de l'acte ou du document visés au § 3. Toutefois, avant l'inscription de la notification, la cession ou mutation est opposable aux tiers qui ont acquis des droits après la date de la cession ou de la mutation, mais qui avaient connaissance de celle-ci lors de l'acquisition de ces droits.

## Art. 45

§ 1<sup>er</sup>. Une demande de brevet ou un brevet peut faire, en totalité ou en partie, l'objet de licences contractuelles pour tout ou partie du royaume. Les licences peuvent être exclusives ou non exclusives. Elles doivent être faites par écrit à peine de nullité.

§ 2. Les droits conférés par la demande de brevet ou par le brevet peuvent être invoqués à l'encontre

## Art. 44

(inchangé)

(inchangé)

**§ 3. La notification au § 1<sup>er</sup> doit être accompagnée:**

**1° soit d'une copie de l'acte de cession ou du document officiel constatant la mutation des droits, soit d'un extrait de cet acte ou de ce document suffisant pour constater le transfert, soit d'une attestation de cession signée par les parties;**

**2° de la preuve de paiement de la taxe.**

**Le Roi fixe le contenu et les modalités de cette notification et fixe le montant de la taxe qui doit être payée avant l'inscription de la copie, de l'extrait ou de l'attestation au Registre.**

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

## Art. 45

(inchangé)

(inchangé)

## Art. 44

§ 1. Iedere overdracht of overgang, geheel of gedeeltelijk, van een octrooiaanvraag of van een octrooi moet aan de Dienst medegedeeld worden.

§ 2. De overdracht onder levenden van een octrooiaanvraag of van een octrooi moet op straffe van nietigheid bij schriftelijke akte geschieden.

§ 3. Bij de mededeling bedoeld in § 1 moet worden gevoegd:

1) hetzij een eensluidend verklaard afschrift van de akte van overdracht of van het officieel document waaruit de overgang van rechten blijkt, hetzij een eensluidend verklaard uittreksel van die akte of van dat document waaruit de overgang genoegzaam blijkt;

2) het bewijs van betaling van de taks.

§ 4. De mededelingen worden ingeschreven in het Register in chronologische orde van hun ontvangst.

§ 5. Onder voorbehoud van het geval voorzien bij artikel 9, laat de overgang de door derden vóór de datum van de overgang verkregen rechten ongewijzigd.

§ 6. Een overdracht of overgang kan eerst na inschrijving in het Register uitwerking hebben ten opzichte van de Dienst en tegenstelbaar zijn aan derden in de omvang die blijkt uit de stukken bedoeld in § 3. De overdracht of overgang kan evenwel vóór de inschrijving worden tegengesteld aan derden die na de datum van overdracht of overgang rechten hebben verkregen, maar bij de verkrijging van deze rechten kennis van de overdracht of overgang droegen.

## Art. 45

§ 1. Een octrooiaanvraag of een octrooi kan, geheel of gedeeltelijk, het voorwerp uitmaken van contractuele licenties voor het Rijk of voor een deel ervan. De licenties kunnen uitsluitend of niet-uitsluitend zijn. Ze moeten op straffe van nietigheid bij schriftelijke akte geschieden.

§ 2. De uit de octrooiaanvraag of uit het octrooi voortvloeiende rechten kunnen worden ingeroepen tegen een

## Art. 44

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

**§ 3. Bij de mededeling in § 1 moet worden gevoegd:**

**1° hetzij een afschrift van de akte van overdracht of van het officieel document waaruit de overgang van rechten blijkt, hetzij een uittreksel van die akte of dat document waaruit de overgang genoegzaam blijkt, hetzij een attest van overdracht getekend door de partijen;**

**2° het bewijs van betaling van de taks.**

**De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze mededeling en stelt het bedrag van de taks vast die, vóór de inschrijving van het afschrift, het uittreksel of het attest in het Register, moet betaald worden.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

## Art. 45

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

d'un licencié qui enfreint l'une des limites de sa licence imposées en vertu du § 1<sup>er</sup>.

§ 3. L'article 44, § 5, est applicable à la concession d'une licence d'une demande de brevet ou d'un brevet.

§ 4. La concession d'une licence d'une demande de brevet ou d'un brevet et toute modification apportée à la déclaration visée à l'alinéa suivant doivent être notifiées à l'Office.

Cette notification s'effectue par l'introduction d'une déclaration signée par les parties. Le Roi détermine le contenu et les modalités de cette déclaration et fixe le montant de la taxe qui est perçue préalablement à l'inscription de la déclaration au Registre.

§ 5. La concession d'une licence d'une demande de brevet ou d'un brevet et toute modification apportée à la déclaration prévue au paragraphe précédent n'ont d'effet à l'égard de l'Office et ne sont opposables aux tiers qu'après l'inscription au Registre de la déclaration ou de la déclaration modificative et dans les limites qui résultent desdites déclarations. L'article 44, § 6, deuxième phrase, est applicable.

§ 6. La transmission d'une licence d'une demande de brevet ou d'un brevet doit être faite par écrit à peine de nullité. Elle doit être notifiée à l'Office.

L'article 44, §§ 3 à 6, est applicable par analogie à la transmission de la licence.

#### Art. 46

§ 1<sup>er</sup>. L'usufruit sur une demande de brevet ou sur un brevet ainsi que la mise en gage d'une demande de brevet ou d'un brevet doivent être notifiés à l'Office.

§ 2. L'article 44, §§ 3 à 6, est applicable par analogie aux droits réels visés au paragraphe précédent.

#### Art. 47

La saisie d'une demande de brevet ou d'un brevet s'effectue selon la procédure prévue en matière de saisie mobilière.

(inchangé)

**§ 4. La concession d'une licence d'une demande de brevet ou d'un brevet et toute modification apportée à l'attestation visée à l'alinéa suivant doivent être notifiées à l'Office.**

**Cette notification s'effectue par l'introduction d'une attestation signée par les parties. Le Roi détermine le contenu et les modalités de cette attestation et fixe le montant de la taxe qui est perçue préalablement à l'inscription de l'attestation au Registre.**

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

#### Art. 47

(inchangé)

licentiehouder die een van de in § 1bedoelde grenzen van zijn licentie overschrijdt.

§ 3. Artikel 44, § 5, is van toepassing op het verlenen van een licentie voor een octrooiaanvraag of voor een octrooi.

§ 4. Het verlenen van een licentie voor een octrooiaanvraag of voor een octrooi en elke wijziging aangebracht aan de verklaring bedoeld in het volgende lid moeten aan de Dienst medegedeeld worden.

Deze mededeling geschieft door het indienen van een door de partijen ondertekende verklaring. De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze verklaring en stelt het bedrag vast van de taks die, vóór de inschrijving van de verklaring in het Register, moet geïnd worden.

§ 5. Het verlenen van een licentie voor een octrooiaanvraag of voor een octrooi en elke wijziging aangebracht aan de verklaring voorzien in voorgaande paragraaf kunnen ten opzichte van de Dienst slechts uitwerking hebben en aan derden worden tegengesteld na de inschrijving in het Register van de verklaring of van de wijzigingsverklaring en wel in de omvang die blijkt uit voormalde verklaringen. Artikel 44, § 6, tweede zin, is van toepassing.

§ 6. De overdracht van een licentie voor een octrooiaanvraag of voor een octrooi moet op straffe van nietigheid schriftelijk gebeuren. Zij moet aan de Dienst medegedeeld worden.

Artikel 44, §§ 3tot en met 6, is van overeenkomstige toepassing op de overdracht van de licentie.

#### Art. 46

§ 1. Vruchtgebruik op een octrooiaanvraag of op een octrooi alsmede de inpandgeving van een octrooiaanvraag of van een octrooi moeten aan de Dienst medegedeeld worden.

§ 2. Artikel 44, §§ 3tot en met 6, is van overeenkomstige toepassing op de zakelijke rechten bedoeld in de vorige paragraaf.

#### Art. 47

Het beslag op een octrooiaanvraag of op een octrooi geschieft volgens de voorziene procedure inzake roerend beslag.

(ongewijzigd)

**§ 4. Het verlenen van een licentie voor een octrooiaanvraag of voor een octrooi en elke wijziging aangebracht aan de attest bedoeld in het volgende lid moeten aan de Dienst medegedeeld worden.**

**Deze mededeling geschieft door het indienen van een door de partijen ondertekende attest. De Koning bepaalt de inhoud en de modaliteiten van deze attest en stelt het bedrag vast van de taks die, vóór de inschrijving van de attest in het Register, moet geïnd worden.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

#### Art. 47

(ongewijzigd)

Une copie certifiée conforme de l'exploit de saisie doit être notifiée à l'Office par le créancier saisissant; la saisie est inscrite au Registre.

La saisie rend inopposables au créancier saisissant les modifications ultérieures apportées par le titulaire aux droits attachés à la demande de brevet ou au brevet.

#### Art. 48

Les droits acquis par des tiers sur une demande de brevet conservent leurs effets à l'égard du brevet délivré sur cette demande.

### SECTION 6

#### **Nullité du brevet d'invention**

*Une copie de l'exploit de saisie doit être notifiée à l'Office par le créancier saisissant; la saisie est inscrite au Registre.*

(inchangé)

(inchangé)

### SECTION 6

#### **Nullité, renonciation et révocation du brevet d'invention**

#### **Art. 48bis**

*§1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut à tout moment y renoncer, en tout ou en partie, par une déclaration écrite et signée adressée au Ministre. La déclaration de renonciation est inscrite au Registre.*

*Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une renonciation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.*

*Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une renonciation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.*

*§ 2. La renonciation totale entraîne la déchéance du brevet à la date de l'inscription de la déclaration au Registre. Toutefois si, à cette date, la taxe annuelle n'a pas encore été acquittée, la déchéance du brevet prend effet au terme de la période couverte par la dernière taxe annuelle acquittée.*

*§ 3. La renonciation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication ou de plusieurs revendications. La renonciation partielle entraîne la déchéance, à la date de l'inscription de la déclaration au Registre,*

Een eensluidend afschrift van het beslagexploot moet aan de Dienst bezorgd worden door de beslagleggende schuldeiser; het beslag wordt in het Register ingeschreven.

Het beslag brengt mee dat latere wijzigingen door de houder aan de met de octrooiaanvraag of met het octrooi verbonden rechten niet tegenstelbaar zijn aan de beslagleggende schuldeiser.

#### Art. 48

De door derden verkregen rechten op een octrooiaanvraag blijven gelden ten aanzien van het octrooi dat op deze aanvraag is verleend.

#### AFDELING 6

##### **Nietigheid van het uitvindingsoctrooi**

**Een afschrift van het beslagexploit moet aan de Dienst bezorgd worden door de beslagleggende schuldeiser; het beslag wordt in het Register ingeschreven.**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

#### AFDELING 6

##### **Nietigheid, afstand en herroeping van het uitvindingsoctrooi**

###### **Art. 48bis**

**§ 1. De houder van een octrooi kan er op elk moment geheel of gedeeltelijk afstand van doen door een schriftelijke en ondertekende verklaring gericht aan de Minister. De verklaring van afstand wordt ingeschreven in het Register.**

**Het octrooi kan niet zodanig via een afstand worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de aanvraag zoals zij werd ingediend.**

**Het octrooi kan niet zodanig via een afstand worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.**

**§ 2. De gehele afstand heeft het verval van het octrooi tot gevolg op de dag van de inschrijving van de verklaring in het Register. Als op die datum de jaartaks echter nog niet werd betaald, treedt het verval van het octrooi in werking bij het einde van de periode gedekt door de laatst betaalde jaartaks.**

**§ 3. De afstand kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van een conclusie of van meerdere conclusies. De gedeeltelijke afstand heeft het verval van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of**

*des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, auxquelles il est renoncé.*

**§ 4. La déclaration de renonciation au brevet doit être accompagnée de:**

*1° la ou les revendication(s) ou la partie de celle(s)-ci auxquelles le titulaire du brevet déclare renoncer;*

*2° le cas échéant, du texte complet de la ou des revendication(s) modifiée(s) que le titulaire du brevet souhaite maintenir ainsi que, le cas échéant, de la description et des dessins tels que modifiés.*

*La déclaration de renonciation ne peut viser qu'un seul brevet.*

**§ 5. En cas de copropriété, la renonciation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.**

**§ 6. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence sont inscrits au Registre, il ne peut être renoncé au brevet, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.**

*§ 7. Il ne peut être renoncé, en totalité ou en partie, à un brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, à un brevet saisi ou à un brevet ayant fait l'objet d'une décision d'octroi de licence obligatoire.*

**§ 8. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.**

**§ 9. Toute renonciation effectuée en violation des §§ 6 et 7 est nulle de plein droit.**

**§ 10. Le Roi détermine les modalités de la procédure de renonciation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.”.**

#### **Art. 48ter**

**§1<sup>er</sup>. Le titulaire d'un brevet peut à tout moment révoquer celui-ci, en tout ou en partie, par une déclaration écrite et signée adressée au Ministre, sans préjudice de la responsabilité civile du déclarant. La déclaration de révocation est inscrite au Registre.**

*aan gedeelten ervan waarvan afstand wordt gedaan, tot gevolg op de datum van de inschrijving van de verklaring in het Register.*

**§ 4. De verklaring van afstand van het octrooi moet vergezeld zijn van:**

**1° de conclusie(s) of het gedeelte ervan waarvan de octrooihouder verklaart afstand te doen;**

**2° desgevallend van de volledige tekst van de gewijzigde conclusie(s) die de octrooihouder wenst te handhaven alsmede desgevallend van de beschrijving en de tekeningen zoals gewijzigd.**

*De verklaring van afstand kan slechts op één octrooi betrekking hebben.*

**§ 5. In geval van mede-eigendom, moet de gehele of gedeeltelijke afstand worden uitgevoerd door alle mede-eigenaars.**

**§ 6. Indien rechten van vruchtgebruik, pand- of licentierechten ingeschreven zijn in het Register, kan enkel met instemming van de houders van deze rechten geheel of gedeeltelijk afstand van het octrooi worden gedaan.**

**§ 7. Er kan geen gehele of gedeeltelijke afstand worden gedaan van een octrooi dat voorwerp is van een opeisning van eigendom, van een in beslag genomen octrooi of van een octrooi dat voorwerp is geweest van een beslissing tot verlening van een gedwongen licentie.**

**§ 8. De bepalingen van dit artikel zijn naar analogie toepasselijk op de octrooiaanvraag.**

**§ 9. Elke afstand uitgevoerd in overtreding van de §§ 6 en 7 is van rechtswege nietig.**

**§ 10. De Koning bepaalt de modaliteiten van de procedure van afstand bij de Dienst en bepaalt het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die de Dienst kan innen.**

#### **Art. 48ter**

**§ 1. De houder van een octrooi kan dit elk moment geheel of gedeeltelijk herroepen door een schriftelijke en ondertekende verklaring gericht aan de Minister onvermindert de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de aangever. De aangifte van herroeping is ingeschreven in het Register.**

*Si la révocation est effectuée au cours d'une procédure judiciaire relative au brevet, le titulaire doit déposer, au préalable, à l'Office la déclaration visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Le brevet ainsi modifié sert de base à la procédure judiciaire.*

*Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une révocation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.*

*Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une révocation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.*

*§ 2. La révocation partielle est effectuée par une modification des revendications et, le cas échéant, de la description ou des dessins. La révocation peut être limitée à une ou plusieurs revendications du brevet ou à une partie d'une revendication ou de plusieurs revendications. La révocation partielle entraîne la déchéance, à la date de dépôt de la demande de brevet, des droits attachés à la revendication ou aux revendications, ou aux parties de celles-ci, qui font l'objet de la révocation.*

*§ 3. La déclaration de révocation partielle du brevet doit être accompagnée de:*

*1° la ou les revendication(s) ou la partie de celle(s)-ci que le titulaire du brevet déclare révoquer;*

*2° le cas échéant, du texte complet de la ou des revendication(s) modifiée(s) que le titulaire du brevet souhaite maintenir ainsi que, le cas échéant, de la description et des dessins tels que modifiés.*

*La révocation du brevet est opposable aux tiers à compter de la date de son inscription au Registre, sans préjudice de la responsabilité du déclarant.*

*La déclaration de révocation ne peut viser qu'un seul brevet.*

*§ 4. En cas de copropriété, la révocation, totale ou partielle, doit être effectuée par tous les copropriétaires.*

*§ 5. Si des droits d'usufruit, de gage ou de licence ont été inscrits au Registre, le brevet ne peut être révoqué, en totalité ou en partie, qu'avec l'accord des titulaires de ces droits.*

*Als de herroeping wordt uitgevoerd in de loop van een gerechtelijke procedure met betrekking tot het octrooi, moet de houder die het octrooi herroeft eerst bij de Dienst de in het eerste lid beoogde verklaring neerleggen. Het aldus gewijzigde octrooi dient als basis voor de gerechtelijke procedure.*

*Het octrooi kan niet zodanig via een herroeping worden gewijzigd dat het voorwerp ervan verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.*

*Het octrooi kan niet zodanig via een herroeping worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi.*

**§ 2. De gedeeltelijke herroeping gebeurt via een wijziging van de conclusies en desgevallend van de beschrijving of van de tekeningen. De herroeping kan worden beperkt tot één of meerdere conclusies van het octrooi of tot een gedeelte van een conclusie of van meerdere conclusies. De gedeeltelijke herroeping heeft het verval tot gevolg op de datum van de indiening van de octrooiaanvraag, van de rechten verbonden aan de conclusie of aan de conclusies of aan gedeelten ervan, die worden herroepen.**

**§ 3. De verklaring van gedeeltelijke herroeping van het octrooi moet vergezeld zijn van:**

**1° de conclusie(s) of het gedeelte ervan dat de octrooihouder verklaart te herroepen;**

**2° desgevallend de volledige tekst van de gewijzigde conclusie(s) die de octrooihouder wenst te behouden alsook desgevallend de beschrijving en de tekeningen zoals gewijzigd.**

*De herroeping van het octrooi is tegenstelbaar aan derden te rekenen vanaf de datum van inschrijving ervan in het Register, onvermindert de aansprakelijkheid van de aangever.*

*De verklaring van herroeping mag slechts betrekking hebben op één octrooi.*

**§ 4. In geval van mede-eigendom, moet de gehele of gedeeltelijke herroeping worden uitgevoerd door alle mede-eigenaars.**

**§ 5. Indien rechten van vruchtgebruik, pand- of licentierechten werden ingeschreven in het Register, kan het octrooi slechts met instemming van de houders van die rechten geheel of gedeeltelijk worden herroepen.**

**§ 6. Le brevet qui fait l'objet d'une revendication de propriété, d'une saisie ou d'une décision d'octroi de licence obligatoire ne peut être révoqué, en totalité ou en partie.**

**§ 7. Les dispositions du présent article sont applicables par analogie à la demande de brevet.**

**§ 8. Toute révocation effectuée en violation des §§ 5 et 6 est nulle de plein droit.**

**§ 9. Le Roi détermine les modalités de la procédure de révocation auprès de l'Office et fixe le montant et le mode de paiement de la redevance qui peut être perçue par celui-ci.**

#### Art. 49

§ 1<sup>er</sup>. Le brevet est déclaré nul par le tribunal:

1) si son objet tombe sous l'application des articles 3 ou 4 ou ne répond pas aux dispositions des articles 2, 5, 6 et 7;

2) s'il n'expose pas l'invention de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter;

3) si son objet s'étend au-delà du contenu de la demande du brevet telle qu'elle a été déposée ou, lorsque le brevet a été délivré sur la base d'une demande divisionnaire, si son objet s'étend au-delà du contenu de la demande initiale telle qu'elle a été déposée;

4) si le titulaire du brevet n'avait pas le droit de l'obtenir aux termes de l'article 8.

§ 2. Si les motifs de nullité n'affectent le brevet qu'en partie, la nullité est prononcée sous la forme d'une limitation correspondante du brevet. La limitation peut être effectuée sous la forme d'une modification des revendications, de la description ou des dessins.

#### Art. 49

(inchangé)

**§ 2. Si les motifs de nullité n'affectent le brevet qu'en partie, celui-ci est limité par une modification correspondante des revendications et, le cas échéant, de la description et des dessins, et est déclaré partiellement nul. Cette modification est inscrite au Registre.**

**§ 3. Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation d'une manière telle que son objet s'étende au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée.**

**Le brevet ne peut être modifié par la voie d'une annulation de façon à étendre la protection qu'il confère en application de la dernière version en vigueur du brevet.**

**§ 6. Het octrooi waarvan de eigendom wordt opgeëist, welke in beslag wordt genomen of voorwerp is van een beslissing tot toekenning van een gedwongen licentie, kan niet geheel of gedeeltelijk worden herroepen.**

**§ 7. De bepalingen van dit artikel zijn naar analogie toepasselijk op de octrooiaanvraag.**

**§ 8. Elke herroeping uitgevoerd in overtreding van de §§ 5en 6 is van rechtswege nietig.**

**§ 9. De Koning bepaalt de modaliteiten van de procedure van herroeping bij de Dienst en bepaalt het bedrag en de wijze van betaling van de bijdrage die door de Dienst kan worden geïnd.**

#### Art. 49

§ 1. Een octrooi wordt nietig verklaard door de rechtbank:

1) indien het voorwerp van het octrooi onder de toepassing valt van de artikelen 3 of 4 of niet beantwoordt aan de voorschriften van de artikelen 2, 5, 6 en 7;

2) indien het niet een voldoende duidelijke en volledige beschrijving van de uitvinding bevat opdat een deskundige deze uitvinding zou kunnen toepassen;

3) indien het onderwerp van het octrooi niet gedekt wordt door de inhoud van de octrooiaanvraag zoals die is ingediend, of door de inhoud van de oorspronkelijke aanvraag zoals die is ingediend indien het octrooi is verleend op een afgesplitste aanvraag;

4) indien de octrooihouder luidens artikel 8 niet gerechtigd was dit octrooi te verkrijgen.

§ 2. Indien de nietigheidsgronden het octrooi slechts gedeeltelijk aantasten, wordt het octrooi dienovereenkomstig beperkt. De beperking kan geschieden in de vorm van een wijziging van de conclusies, van de beschrijving of van de tekeningen.

#### Art. 49

(ongewijzigd)

**§ 2. Indien de nietigheidsgronden het octrooi slechts gedeeltelijk aantasten, wordt het octrooi beperkt door een dienovereenkomstige wijziging van de conclusies en, in voorkomend geval van de beschrijving en de tekeningen, en gedeeltelijk nietig verklaard. Deze wijziging wordt in het Register ingeschreven.**

**§ 3. Het octrooi kan niet zodanig via een nietigverklaring worden gewijzigd dat het voorwerp verder reikt dan de inhoud van de octrooiaanvraag zoals zij werd ingediend.**

**Het octrooi kan niet zodanig via een nietigverklaring worden gewijzigd dat de beschermingsomvang wordt uitgebreid ten opzichte van de laatste van kracht zijnde versie van het octrooi**

## Art. 50

**§ 1<sup>er</sup>.** L'annulation totale ou partielle d'un brevet a un effet rétroactif au jour du dépôt de la demande de brevet.

§ 2. Sous réserve des dispositions relatives soit aux recours en réparation du préjudice causé par la faute ou la mauvaise foi du titulaire du brevet, soit à l'enrichissement sans cause, l'effet rétroactif de la nullité du brevet n'affecte pas:

1) les décisions en contrefaçon ayant acquis l'autorité de la chose jugée et exécutée antérieurement à la décision de nullité,

2) les contrats conclus antérieurement à la décision de nullité, dans la mesure où ils ont été exécutés antérieurement à cette décision; toutefois, la restitution de sommes versées en vertu du contrat, dans la mesure où les circonstances le justifient, peut être réclamée pour des raisons d'équité.

## Art. 51

**§ 1<sup>er</sup>.** Lorsqu'un brevet est annulé, en totalité ou en partie, par un jugement ou un arrêt ou par une sentence arbitrale, la décision d'annulation a contre tous l'autorité de la chose jugée sous réserve de la tierce opposition.

Les décisions d'annulation passées en force de chose jugée sont inscrites au Registre.

§ 2. En cas d'annulation des brevets, le pourvoi en cassation est suspensif.

## Art. 50

**§ 1<sup>er</sup>.** *L'annulation, totale ou partielle, d'un brevet et la révocation, totale ou partielle, d'un brevet en application de l'article 48ter ont un effet rétroactif à la date de dépôt de la demande de brevet.*

**§ 2. Sous réserve des dispositions relatives soit aux recours en réparation du préjudice causé par la négligence ou la mauvaise foi du titulaire du brevet, soit à l'enrichissement sans cause, l'effet rétroactif de la nullité et de la révocation du brevet n'affecte pas:**

**1° les décisions en contrefaçon ayant acquis force de chose jugée et exécutées antérieurement à la décision de nullité ou à l'inscription au Registre de la révocation volontaire du brevet;**

**2° les contrats conclus antérieurement à la décision d'annulation du brevet ou à l'inscription au Registre de la révocation, dans la mesure où ils ont été exécutés antérieurement à cette décision; toutefois, la restitution de sommes versées en vertu du contrat, dans la mesure où les circonstances le justifient, peut être réclamée pour des raisons d'équité.**

## Art. 51

**§ 1<sup>er</sup>.** *Lorsqu'un brevet est annulé, en totalité ou en partie, par un jugement ou un arrêt ou par une sentence arbitrale, la décision d'annulation a, à l'égard de tous, l'autorité de la chose jugée sous réserve de la tierce opposition.*

**Les décisions d'annulation passées en force de chose jugée sont inscrites au Registre.**

(inchangé)

## Art. 50

§ 1. De gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi heeft terugwerkende kracht tot op het ogenblik van het indienen van de octrooiaanvraag.

§ 2. Onverminderd de bepalingen betreffende aanspraken op vergoeding van schade veroorzaakt door de nalatigheid of kwade trouw van de octrooihouder, of betreffende verrijking zonder oorzaak, heeft de terugwerkende kracht van de nietigheid geen invloed op:

1) een beslissing terzake van inbreuk die vóór de nietigverklaring in kracht van gewijsde is gegaan en ten uitvoer is gelegd;

2) een vóór de nietigverklaring gesloten overeenkomst, voor zover deze vóór de nietigverklaring is uitgevoerd; uit billijkheidsoverwegingen kan echter terugbetaling worden geëist van op grond van deze overeenkomst betaalde bedragen voor zover dit door de omstandigheden gerechtvaardigd is.

## Art. 51

§ 1. Wanneer een octrooi geheel of gedeeltelijk nietig verklaard wordt door een vonnis of een arrest of door een scheidsrechtelijke uitspraak, heeft de beslissing tot nietigverklaring tegenover eenieder kracht van gewijsde, onder voorbehoud van derdenverzet.

De in kracht van gewijsde gegane beslissingen tot nietigverklaring worden in het Register ingeschreven.

§ 2. Ingeval van nietigverklaring van de octrooien heeft de voorziening in cassatie schorsende werking.

## Art. 50

**§ 1. De gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi, evenals de gehele of gedeeltelijke herroeping van een octrooi bij toepassing van het artikel 48ter, hebben terugwerkende kracht tot op de datum van indiening van de octrooiaanvraag.**

**§ 2. Onverminderd de bepalingen betreffende aanspraken op vergoeding van schade veroorzaakt door de nalatigheid of kwade trouw van de octrooihouder, of betreffende verrijking zonder oorzaak, heeft de terugwerkende kracht van de nietigheid, of van de herroeping van het octrooi geen invloed op:**

**1° de beslissingen inzake inbreuk die in kracht van gewijsde zijn gegaan en ten uitvoer zijn gelegd vóór de beslissing tot nietigverklaring of vóór de inschrijving in het Register van de vrijwillige herroeping van het octrooi;**

**2° de vóór de beslissing van nietigverklaring van het octrooi of vóór de inschrijving van de herroeping in het Register gesloten overeenkomsten, voor zover zij vóór deze beslissing zijn uitgevoerd; uit billijkheidsoverwegingen kan echter terugbetaling worden geëist van op grond van deze overeenkomst betaalde bedragen voor zover dit door de omstandigheden gerechtvaardigd is.**

## Art. 51

**§ 1. Wanneer een octrooi geheel of gedeeltelijk nietig wordt verklaard, door een vonnis of een arrest of door een arbitrale beslissing, heeft deze beslissing tot nietigverklaring tegenover eenieder gezag van gewijsde onder voorbehoud van derdenverzet.**

**De beslissingen tot nietigverklaring die in kracht van gewijsde zijn gegaan, worden in het Register ingeschreven.**

(ongewijzigd)

## SECTION 7

(inchangé)

**De la protection des droits conférés par le brevet d'invention**

## Art. 52

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Constitue une contrefaçon engageant la responsabilité de son auteur, toute atteinte portée aux droits du titulaire visés à l'article 27.

Si l'objet du brevet est un procédé permettant d'obtenir un produit nouveau, tout produit identique fabriqué par une personne autre que le titulaire du brevet est, jusqu'à preuve contraire, considéré comme obtenu par ce procédé. Dans la production de la preuve contraire sont pris en considération les intérêts légitimes du défendeur pour la protection de ses secrets de fabrication ou d'affaires.

§ 2. Le titulaire ou l'usufruitier d'un brevet sont habilités à agir en contrefaçon.

Toutefois, le bénéficiaire d'une licence obligatoire octroyée en application de l'article 31, § 1<sup>er</sup>, 1°, peut agir en contrefaçon si, après mise en demeure, le titulaire ou l'usufruitier du brevet n'engagent pas une telle action.

Sauf disposition contraire du contrat de licence, l'alinéa précédent est également applicable au bénéficiaire d'une licence exclusive.

Tout licencié est recevable à intervenir dans l'instance en contrefaçon engagée par le titulaire ou l'usufruitier du brevet afin d'obtenir la réparation du préjudice qui lui est propre.

§ 3. L'action en contrefaçon ne peut être intentée qu'à partir de la date à laquelle le brevet est mis à la disposition du public et uniquement pour des actes de contrefaçon commis à partir de cette date.

§ 4. Sans préjudice du § 6, la partie lésée a droit à la réparation de tout préjudice qu'elle subit du fait de la contrefaçon.

§ 5. Lorsque l'étendue du préjudice ne peut être déterminée d'aucune autre manière, le juge peut de manière raisonnable et équitable fixer un montant forfaitaire, à titre de dommages et intérêts.

Le juge peut, à titre de dommages et intérêts, ordonner la délivrance à la partie demanderesse des biens

## AFDELING 7

(ongewijzigd)

**Bescherming van de door het uitvindingsoctrooi verleende rechten**

## Art. 52

(ongewijzigd)

§ 1. Wordt beschouwd als namaak waarvoor de dader verantwoordelijk geacht wordt, elke schending van de in het artikel 27 omschreven rechten van de octrooihouder.

Indien een octrooi betrekking heeft op een werkwijze tot vervaardiging van een nieuw voortbrengsel, wordt zulk een voortbrengsel dat door een ander dan de octrooihouder is vervaardigd, behoudens tegenbewijs, geacht met toepassing van de geoctrooieerde werkwijze te zijn vervaardigd. Bij het leveren van het tegenbewijs wordt rekening gehouden met het gerechtvaardigd belang dat de verweerde heeft bij de bescherming van zijn fabricage- en bedrijfsgeheimen.

§ 2. De houder of de vruchtgebruiker van een octrooi kan een vordering inzake namaak instellen.

Nochtans mag de houder van een gedwongen licentie toegekend bij toepassing van artikel 31, § 1, 1°, een vordering inzake namaak instellen indien, na ingebreke gesteld te zijn de houder of de vruchtgebruiker van het octrooi dergelijke vordering niet instelt.

Behoudens andersluidende bepaling in de licentieovereenkomst, is de bepaling van het voorgaande lid eveneens toepasselijk op de houder van een exclusieve licentie.

Iedere licentiehouder mag tussenbeide komen in een vordering inzake namaak ingediend door de houder of de vruchtgebruiker van het octrooi teneinde vergoed te worden voor de door hemzelf geleden schade.

§ 3. De vordering inzake namaak kan maar ingesteld worden vanaf de dag dat het octrooi ter inzage gelegd is van het publiek en alleen voor handelingen van inbreuk begaan sedert deze datum.

§ 4. Onverminderd § 6, heeft de benadeelde recht op de vergoeding van elke schade die hij door de namaak lijdt.

§ 5. Wanneer de omvang van de schade op geen andere wijze kan bepaald worden, kan de rechter de schadevergoeding in redelijkheid en billijkheid vaststellen op een forfaitair bedrag.

De rechter kan bij wijze van schadevergoeding de afgifte bevelen aan de eiser van de inbreukmakende

contrefaisants, ainsi que, dans les cas appropriés, des matériaux et instruments ayant principalement servi à la création ou à la fabrication de ces biens, et qui sont encore en possession du défendeur. Si la valeur de ces biens, matériaux et instruments dépasse l'étendue du dommage réel, le juge fixe la soulté à payer par le demandeur.

En cas de mauvaise foi, le juge peut, à titre de dommages et intérêts, ordonner la cession de tout ou partie du bénéfice réalisé à la suite de l'atteinte, ainsi qu'en reddition de compte à cet égard. Seuls les frais directement liés aux activités de contrefaçon concernées sont portés en déduction pour déterminer le bénéfice à céder.

§ 6. En cas de mauvaise foi, le juge peut prononcer au profit du demandeur la confiscation des biens contrefaisants, ainsi que, dans les cas appropriés, des matériaux et instruments ayant principalement servi à la création ou à la fabrication de ces biens, et qui sont encore en possession du défendeur. Si les biens, matériaux et instruments ne sont plus en possession du défendeur, le juge peut allouer une somme égale au prix reçu pour les biens, matériaux et instruments cédés. La confiscation ainsi prononcée absorbe, à concurrence de la valeur de la confiscation, les dommages et intérêts.

### Art. 53

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque le juge constate une atteinte à un droit visé à l'article 27, il ordonne la cessation de celle-ci à tout auteur de l'atteinte.

Le juge peut également rendre une injonction de cessation à l'encontre des intermédiaires dont les services sont utilisés par un tiers pour porter atteinte à un droit visé à l'article 27.

§ 2. Sans préjudice des éventuels dommages et intérêts dus à la partie lésée en raison de l'atteinte et sans dédommagement d'aucune sorte, le juge peut ordonner à la demande de la partie habilitée à agir en contrefaçon le rappel des circuits commerciaux, la mise à l'écart définitive des circuits commerciaux ou la destruction des biens contrefaisants ainsi que, dans les cas appropriés, des matériaux et instruments ayant principalement servi à la création ou à la fabrication de ces biens.

Ces mesures sont mises en œuvre aux frais du contrevenant, à moins que des raisons particulières ne s'y opposent.

goederen, alsmede, in passende gevallen, van de materialen en werktuigen die voornamelijk bij de schepping of vervaardiging van die goederen zijn gebruikt, en die nog in het bezit van de verweerde zijn. Indien de waarde van die goederen, materialen en werktuigen de omvang van de werkelijke schade overschrijdt, bepaalt de rechter de door de eiser te betalen opleg.

In geval van kwade trouw kan de rechter bij wijze van schadevergoeding de afdracht bevelen van het geheel of een deel van de ten gevolge van de inbreuk genoten winst alsmede tot het afleggen van rekening en verantwoording dienaangaande. Bij het bepalen van de af te dragen winst worden enkel de kosten in mindering gebracht die rechtstreeks verbonden zijn aan de betrokken inbreukactiviteiten.

§ 6. In geval van kwade trouw kan de rechter de verbeurdverklaring uitspreken ten voordele van de eiser van de inbreukmakende goederen, alsmede, in passende gevallen van de materialen en werktuigen die voornamelijk bij de schepping of vervaardiging van die goederen zijn gebruikt, en die nog in het bezit van de verweerde zijn. Indien de goederen, materialen en werktuigen niet meer in het bezit van de verweerde zijn kan de rechter een vergoeding toekennen waarvan het bedrag gelijk is aan de voor de verkochte goederen, materialen en werktuigen ontvangen prijs. De aldus uitgesproken verbeurdverklaring slorpt de schadevergoeding op ten belope van de waarde van het verbeurdverklaarde.

### Art. 53

(ongewijzigd)

§ 1. Wanneer de rechter een inbreuk op een recht bepaald in artikel 27 vaststelt, beveelt hij tegenover elke inbreukmaker de staking van deze inbreuk.

De rechter kan eveneens een bevel tot staking uitvaardigen tegenover tussenpersonen wier diensten door derden worden gebruikt om inbreuk op een in artikel 27 bepaald recht te plegen.

§ 2. Onverminderd de aan de benadeelde wegens de inbreuk verschuldigde schadevergoeding en zonder schadeloosstelling van welke aard ook, kan de rechter op vordering van de partij die een vordering inzake namaak kan instellen de terugroeping uit het handelsverkeer, de definitieve verwijdering uit het handelsverkeer of de vernietiging gelasten van de inbreukmakende goederen, alsmede, in passende gevallen, van de materialen en werktuigen die voornamelijk bij de schepping of vervaardiging van die goederen zijn gebruikt.

Deze maatregelen worden uitgevoerd op kosten van de inbreukmaker, tenzij bijzondere redenen dit beletten.

Lors de l'appréciation d'une demande visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, il sera tenu compte de la proportionnalité entre la gravité de l'atteinte et les mesures correctives ordonnées, ainsi que des intérêts des tiers.

§ 3. Lorsque dans le cadre d'une procédure, le juge constate une atteinte, il peut ordonner, à la demande de la partie habilitée à agir en contrefaçon, à l'auteur de l'atteinte de fournir à la partie qui introduit cette action toutes les informations dont il dispose concernant l'origine et les réseaux de distribution des biens ou services contrefaisants et de lui communiquer toutes les données s'y rapportant, pour autant qu'il s'agisse d'une mesure justifiée et proportionnée.

Une même injonction peut être faite à la personne qui a été trouvée en possession des biens contrefaisants à l'échelle commerciale, qui a été trouvée en train d'utiliser des services contrefaisants à l'échelle commerciale ou qui a été trouvée en train de fournir, à l'échelle commerciale, des services utilisés dans des activités contrefaisantes.

§ 4. Le juge peut prescrire l'affichage de sa décision ou du résumé qu'il en rédige, pendant le délai qu'il détermine, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des établissements du contrevenant et ordonner la publication de son jugement ou du résumé par la voie de journaux ou de toute autre manière, le tout aux frais du contrevenant.

Art. 54

(inchangé)

L'action en contrefaçon est prescrite par cinq ans à compter du jour où la contrefaçon a été commise.

### CHAPITRE III

#### De la représentation devant l'Office

Art. 55

(inchangé)

Art. 55

§ 1<sup>er</sup>. Sous réserve des dispositions du § 2, alinéa 2, nul n'est tenu, en matière de brevets d'invention, de se faire représenter devant l'Office par un mandataire agréé.

§ 2. Les personnes physiques et morales qui souhaitent agir devant l'Office en matière de brevets d'invention par l'entremise d'un tiers, doivent avoir recours à un mandataire agréé.

**§ 1<sup>er</sup>. Sous réserve des dispositions du § 2 et du § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, nul n'est tenu, en matière de brevets d'invention, de se faire représenter devant l'Office.**

**§ 2. Les personnes physiques et morales qui souhaitent agir devant l'Office en matière de brevets d'invention par l'entremise d'un tiers, doivent avoir recours à un mandataire agréé.**

Bij de beoordeling van een vordering als bedoeld in het eerste lid, wordt rekening gehouden met de evenredigheid tussen de ernst van de inbreuk en de gelaste corrigerende maatregelen, alsmede met de belangen van derden.

§ 3. Wanneer de rechter in de loop van een procedure een inbreuk vaststelt, kan hij, op verzoek van de partij die een vordering inzake namaak kan instellen, de inbreukmaker bevelen al hetgeen hem bekend is omtrent de herkomst en de distributiekanalen van de inbreukmakende goederen of diensten aan de partij die de vordering instelt mee te delen en haar alle daarop betrekking hebbende gegevens te verstrekken, voor zover die maatregel gerechtvaardigd en redelijk voorkomt.

Eenzelfde bevel kan worden opgelegd aan de persoon die de inbreukmakende goederen op commerciële schaal in zijn bezit heeft, de diensten waardoor een inbreuk wordt gemaakt op commerciële schaal heeft gebruikt, of op commerciële schaal diensten die bij inbreukmakende handelingen worden gebruikt, heeft verleend.

§ 4. De rechter kan bevelen dat zijn beslissing of de samenvatting die hij opstelt wordt aangeplakt tijdens de door hem bepaalde termijn, zowel buiten als binnen de inrichtingen van de inbreukmaker en dat zijn vonnis of de samenvatting ervan in kranten of op enige andere wijze wordt bekendgemaakt, dit alles op kosten van de inbreukmaker.

Art. 54

De vordering wegens inbreuk verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de inbreuk werd gepleegd.

### HOOFDSTUK III

#### Vertegenwoordiging voor de Dienst

Art. 55

§ 1. Onder voorbehoud van de in § 2, tweede lid, voorziene bepalingen is niemand ertoe verplicht zich, inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst door een erkende gemachtigde te doen vertegenwoordigen.

§ 2. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die inzake uitvindingsoctrooien voor de Dienst door de tussenkomst van een derde wensen op te treden, moeten een beroep doen op een erkende gemachtigde.

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

Art. 55

**§ 1. Onder voorbehoud van de in § 2, en de in § 3, eerste lid, voorziene bepalingen is niemand ertoe verplicht zich, inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst te doen vertegenwoordigen.**

**§ 2. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die inzake uitvindingsoctrooien voor de Dienst door de tussenkomst van een derde wensen op te treden, moeten een beroep doen op een erkende gemachtigde.**

Les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif dans un État membre des Communautés européennes doivent, pour agir devant l'Office en matière de brevets d'invention, être représentées par un mandataire agréé et agir par son entremise, sauf pour le dépôt d'une demande de brevet fait par le demandeur lui-même.

§ 3. Sous réserve des dispositions prévues à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, les personnes physiques et morales qui ont leur domicile ou un établissement effectif dans un État membre des Communautés européennes peuvent agir devant l'Office, en matière de brevets d'invention, par l'entremise d'un de leurs employés; cet employé, qui doit disposer d'un pouvoir, n'est pas tenu d'être un mandataire agréé. Le Roi peut prévoir si et dans quelles conditions l'employé d'une personne morale visée au présent paragraphe peut également agir pour d'autres personnes morales qui ont un établissement effectif dans un État membre des Communautés européennes et ont des liens économiques avec elle.

§ 4. Des dispositions particulières relatives à la représentativité de parties agissant en commun peuvent être fixées par le Roi.

**§ 3. Les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif dans un État membre de l'Union européenne doivent, pour agir devant l'Office en matière de brevets d'invention, être représentées par un mandataire agréé et agir par son entremise.**

**Les personnes physiques et morales visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, peuvent agir elles-mêmes devant l'Office aux fins des procédures suivantes:**

**1° le dépôt d'une demande aux fins de l'octroi d'une date de dépôt;**

**2° le paiement d'une taxe;**

**3° le dépôt de la copie d'une demande antérieure;**

**4° la délivrance d'un récépissé ou d'une notification de l'Office dans le cadre d'une procédure visée sous 1°, 2° et 3°.**

**§ 4. Toute personne peut acquitter les taxes annuelles.**

**§ 5. Tout avocat inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, tout avocat et tout mandataire en brevets ayant la nationalité d'un État membre de l'Union européenne et habilités à exercer cette profession dans un État Membre de celle-ci, ainsi que tout avocat autorisé à exercer cette profession en Belgique en vertu d'une loi ou d'une convention internationale, peuvent intervenir au même titre qu'un mandataire agréé auprès de l'Office.**

**Le Roi prend les mesures qui, en matière de libre prestation de services d'un mandataire devant l'Office, sont nécessaires à l'exécution des obligations résultant du Traité sur l'Union européenne ou des dispositions édictées en vertu de ce Traité.**

**§ 6. Les personnes physiques et morales qui ont leur domicile ou un établissement effectif dans un État membre de l'Union européenne peuvent agir**

De natuurlijke personen en de rechtspersonen die woonplaats noch werkelijke vestiging in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen hebben, moeten, om voor de Dienst inzake uitvindingsoctrooien op te treden, vertegenwoordigd worden door een erkende gemachtigde en door zijn tussenkomst optreden, behalve voor de indiening van een octrooiaanvraag door de aanvrager zelf.

§ 3. Onverminderd de bepalingen van artikel 57, § 1, kunnen de natuurlijke en rechtspersonen die hun woonplaats of een werkelijke vestiging in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen hebben, inzake uitvindingsoctrooien, voor de Dienst door tussenkomst van één van hun werknemers optreden; deze moet over een volmacht beschikken, doch behoeft geen erkend gemachtigde te zijn. De Koning kan bepalen of en onder welke voorwaarden de werknemer van een bij deze paragraaf voorziene rechtspersoon ook nog voor andere rechtspersonen kan optreden die in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen een werkelijke vestiging hebben en die economische banden hebben met die bedoelde rechtspersoon.

§ 4. Bijzondere bepalingen betreffende gemeenschappelijke vertegenwoordiging van gezamenlijk optredende partijen kunnen door de Koning vastgesteld worden.

**§ 3. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die woonplaats noch werkelijke vestiging in een Lidstaat van de Europese Unie hebben, moeten, om voor de Dienst inzake uitvindingsoctrooien op te treden, vertegenwoordigd worden door een erkende gemachtigde en door zijn tussenkomst optreden.**

*De natuurlijke en rechtspersonen bedoeld in het eerste lid, mogen zelf optreden voor de Dienst voor de volgende procedures:*

**1° het indienen van een aanvraag ten behoeve van de toekenning van een datum van indiening;**

**2° het betalen van een taks;**

**3° het indienen van een afschrift van een eerdere aanvraag;**

**4° de afgifte van een bewijs van ontvangst of een kennisgeving door de Dienst ten aanzien van een procedure als bedoeld onder 1°, 2° en 3°.**

**§ 4. Jaartaksen kunnen door iedereen worden betaald.**

**§ 5. Elke advocaat die ingeschreven is op de tableau van de Orde of op de lijst van stagiairs, elke advocaat en elke octrooigmachigde die de nationaliteit heeft van een Lidstaat van de Europese Unie en die bevoegd is dit beroep uit te oefenen in een van haar Lidstaten, evenals elke advocaat die krachtens een wet of internationale overeenkomst gemachtigd is in België dit beroep uit te oefenen, kan in dezelfde hoedanigheid als een erkend gemachtigde optreden bij de Dienst.**

*De Koning neemt de maatregelen die, inzake de vrije dienstverrichting van een gemachtigde voor de Dienst, nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag betreffende de Europese Unie of uit de bepalingen uitgevaardigd krachtens dit Verdrag.*

**§ 6. De natuurlijke en rechtspersonen die hun woonplaats of een werkelijke vestiging in een Lidstaat van de Europese Unie hebben, kunnen inzake**

*devant l'Office, en matière de brevets d'invention, par l'entremise d'un de leurs employés; cet employé, qui doit disposer d'un pouvoir, n'est pas tenu d'être un mandataire agréé. Le Roi peut prévoir si et dans quelles conditions l'employé d'une personne morale visée au présent paragraphe peut également agir pour d'autres personnes morales qui ont un établissement effectif dans un État membre de l'Union européenne et ont des liens économiques avec elle.*

**§ 7. Des dispositions particulières relatives à la représentation de parties agissant en commun peuvent être fixées par le Roi.**

Art. 56

Sans préjudice des dispositions de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation de certains actes internationaux en matière de brevets d'invention, les dispositions du présent chapitre s'appliquent également à l'égard des dépôts de demandes de brevet effectués conformément à ces actes internationaux ainsi qu'à l'égard de tous les autres actes se rapportant à ces demandes ou aux brevets délivrés sur ces demandes.

Art. 57

§ 1<sup>er</sup>. Un mandataire agréé ne peut pas, en matière de brevets d'invention, agir devant l'Office par l'entremise d'un de ses employés, à moins que cet employé ne soit lui-même un mandataire agréé.

Toutefois, lorsqu'un tel mandataire est chargé de déposer une demande de brevet, le procès-verbal de dépôt peut être signé par un de ses employés muni d'un pouvoir, si le dépôt est fait en personne.

§ 2. Au sens du présent chapitre, le paiement de taxes par l'entremise d'un organisme financier est considéré comme étant effectué directement par la personne qui a donné l'ordre de paiement à cet organisme.

Art. 58

Est nul de plein droit tout acte accompli auprès de l'Office en contravention des dispositions des articles 55 à 57. Les taxes payées irrégulièrement, diminuées d'un dixième, sont remboursées.

(inchangé)

(abrogé)

Art. 58

§ 1<sup>er</sup>. Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues aux articles 55 et 56 ne sont pas remplies, l'Office le notifie à la personne ayant accompli l'acte, et lui offre la possibilité de remplir cette ou ces conditions et de présenter ses observations dans le délai fixé par le Roi.

*uitvindingsoctrooien, voor de Dienst door tussenkomst van één van hun werknemers optreden; deze moet over een volmacht beschikken, doch behoeft geen erkend gemachtigde te zijn. De Koning kan bepalen of en onder welke voorwaarden de werknemer van een bij deze paragraaf voorziene rechtspersoon ook nog voor andere rechtspersonen kan optreden die in een Lidstaat van de Europese Unie een werkelijke vestiging hebben en die economische banden hebben met die bedoelde rechtspersoon.*

**§ 7. Bijzondere bepalingen betreffende gemeenschappelijke vertegenwoordiging van gezamenlijk optredende partijen kunnen door de Koning vastgesteld worden.**

#### Art. 56

Onverminderd de bepalingen van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van bepaalde internationale akten inzake uitvindingsoctrooien, zijn de bepalingen van dit hoofdstuk ook van toepassing op de depots van de octrooiaanvragen ingediend overeenkomstig deze internationale akten evenals op alle andere handelingen die verband houden met deze aanvragen of met de octrooien die op deze aanvragen zijn verleend.

#### Art. 57

§ 1. Een erkend gemachtigde mag, inzake uitvindingsoctrooien, niet optreden voor de Dienst door de bemiddeling van één van zijn werknemers, tenzij deze werknemer zelf een erkend gemachtigde is.

Wanneer zo een erkend gemachtigde belast is met de indiening van een octrooiaanvraag mag het procesverbaal van depot nochtans ondertekend worden door één van de hiertoe gevoldmachtigde werknemers indien het depot in eigen persoon is gedaan.

§ 2. In de zin van dit hoofdstuk wordt de betaling der taksen door de bemiddeling van een financiële instelling beschouwd alsof deze rechtstreeks gebeurde door degene die opdracht gaf tot betaling aan die instelling.

#### Art. 58

Is van rechtswege nietig elke handeling welke voor de Dienst wordt verricht in strijd met de bepalingen in de artikelen 55 tot en met 57. De onregelmatig bepaalde taksen, verminderd met één tiende, worden teruggestort.

(ongewijzigd)

(opgeheven)

#### Art. 58

**§ 1. Wanneer aan een of meer door de artikelen 55 en 56 gestelde vereisten niet wordt voldaan, geeft de Dienst de persoon die de handeling heeft gesteld, hiervan kennis, waarbij hem de gelegenheid wordt geboden binnen de door de Koning vastgestelde termijn alsnog aan dergelijke vereisten te voldoen en commentaar te leveren.**

|  |         |   |
|--|---------|---|
|  |         | <b>§ 2. Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues aux articles 55 et 56 ne sont pas remplies dans le délai prescrit par le Roi conformément au § 1<sup>er</sup>, l'acte accompli est nul de plein droit.</b> |
|  |         | <b>§ 3. Les taxes payées indûment sont remboursées.</b>   |
| Art. 59  |         | (inchangé)  |
| <p>Il est créé à l'Office un registre où sont inscrits les mandataires agréés pour assurer, dans les matières visées à l'article 56, la représentation de personnes physiques ou morales devant l'Office.</p> <p>Le Roi détermine les mentions qui doivent figurer au registre des mandataires agréés ainsi que les modalités de la tenue de celui-ci.</p>   |         |   |
| Art. 60  |         |   |
| <p>§ 1<sup>er</sup>. Seules les personnes physiques peuvent être inscrites au registre des mandataires agréés. Elles doivent remplir les conditions suivantes:</p> <p>1° être ressortissant d'un État membre des Communautés européennes et être domicilié dans un tel État;</p> <p>2° être âgées d'au moins 25 ans;</p> <p>3° ne pas être interdites ou placées sous conseil judiciaire;</p> <p>4° ne pas se trouver en état d'interdiction au sens des articles 31 à 34 du Code pénal; n'avoir subi aucune condamnation en Belgique ou à l'étranger pour l'une des infractions spécifiées à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions, modifié par les lois du 14 mars 1962, du 16 mars 1972 et du 4 août 1978;</p> <p>5° être titulaires d'un diplôme belge d'enseignement universitaire ou d'un diplôme belge d'enseignement supérieur de type long, délivré après quatre années d'études au moins dans une discipline scientifique, technique ou juridique.</p> | Art. 60 |   |
|  |         | (inchangé)  |

|   |               |  |
|---|---------------|--|
|   |               | <b>§ 2. Wanneer niet wordt voldaan aan een of meer van de door de artikelen 55 en 56 gestelde vereisten binnen de door de Koning vastgestelde termijn overeenkomstig § 1, is de verrichte handeling van rechtswege nietig.</b> |
|   |               | <b>§ 3. De onverschuldigd betaalde taksen worden terugbetaald.</b>   |
|   | Art. 59       | (ongewijzigd)  |
| Bij de Dienst wordt een register ingesteld waarin de erkende gemachtigden ingeschreven zijn welke, in de materies bedoeld in artikel 56, de vertegenwoordiging van natuurlijke of rechtspersonen voor de Dienst verzekeren.   |               |  |
| De Koning bepaalt de vermeldingen die in het register voor erkende gemachtigden moeten worden opgenomen alsmede de voorwaarden waarin dit wordt bijgehouden.  |               |  |
| Art. 60   | Art. 60       | (ongewijzigd)  |
| § 1. Alleen natuurlijke personen kunnen ingeschreven worden in het register van erkende gemachtigden. Ze moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:  |               |  |
| 1° onderdaan van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen zijn en gedomicilieerd zijn in een dergelijke staat;   |               | (ongewijzigd)  |
| 2° minstens 25 jaar oud zijn;   |               | <b>(opgeheven)</b>   |
| 3° niet onbekwaam verklaard zijn of onder gerechtelijk raadsman zijn gesteld;   |               | (ongewijzigd)  |
| 4° niet in staat van ontzetting zijn als bedoeld in artikelen 31 tot 34 van het Strafwetboek; geen veroordeling in België of in het buitenland hebben opgelopen voor één van de misdrijven vermeld in het koninklijk besluit nr 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtkassen van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken, gewijzigd bij de wetten van 14 maart 1962, 16 maart 1972 en 4 augustus 1978; | (ongewijzigd) |  |
| 5° in het bezit zijn van een Belgisch universitair diploma of Belgisch diploma van hoger onderwijs van het lange type, uitgereikt na minstens vier studiejaren, met betrekking tot een wetenschappelijke, technische of juridische discipline.  |               | (ongewijzigd)  |

Les diplômes délivrés à l'étranger après quatre années d'études au moins, dans les mêmes disciplines sont autorisés à la condition que leur équivalence ait été préalablement reconnue par les autorités belges compétentes;

6° avoir exercé une activité dans le domaine des brevets d'invention pendant une durée et selon des modalités fixées par le Roi;

7° avoir subi avec succès une épreuve devant la commission visée à l'article 61 au plus tard deux ans après la cessation de l'activité visée au 6° du présent paragraphe, sur la matière de la propriété industrielle et principalement sur celle des brevets d'invention.

§ 2. Ne doit pas remplir les conditions de domicile et de nationalité la personne qui en est dispensée en vertu soit d'une convention internationale, soit d'une dérogation accordée par le Roi pour cause de réciprocité.

§ 2bis. Le Roi prend les mesures qui, en matière d'accès à la profession de mandataire agréé et d'exercice de cette activité professionnelle, sont nécessaires à l'exécution des obligations résultant du Traité instituant la Communauté économique européenne ou des dispositions édictées en vertu de ce Traité et qui sont relatives aux exigences de diplôme, certificat ou autres titres.

§ 3. Tout avocat inscrit au tableau de l'Ordre ou sur la liste des stagiaires, tout avocat et tout mandataire en brevets ayant la nationalité d'un État membre des Communautés européennes et habilités à exercer cette profession dans un tel État, ainsi que tout avocat autorisé à exercer cette profession en Belgique en vertu d'une loi ou d'une convention internationale, peuvent intervenir au même titre qu'un mandataire agréé auprès de l'Office.

#### Art. 61

Il est institué auprès du Ministère des Affaires économiques une Commission d'agrément des mandataires admis à représenter devant l'Office les personnes physiques et morales dans les matières mentionnées à l'article 56.

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

**§ 3. Le Roi prend les mesures qui, en matière d'accès à la profession de mandataire agréé et d'exercice de cette activité professionnelle, sont nécessaires à l'exécution des obligations résultant du Traité instituant la Communauté économique européenne ou des dispositions édictées en vertu de ce Traité et qui sont relatives aux exigences de diplôme, certificat ou autres titres.**

(abrogé)

De in het buitenland na minstens vier studiejaren uitgereikte diploma's in dezelfde disciplines worden aanvaard mits hun gelijkwaardigheid vooraf door de bevoegde Belgische overheen werd erkend;

6° een activiteit in verband met uitvindingsoctrooien hebben uitgeoefend waarvan de Koning de duur en de nadere regelen vaststelt;

7° geslaagd zijn voor een examen over de industriële eigendom en hoofdzakelijk over de uitvindingsoctrooien, af te leggen voor de in artikel 61 bedoelde commissie ten laatste twee jaar na de stopzetting van de activiteit bedoeld in 6° van deze paragraaf.

§ 2. Aan de woonplaats- en nationaliteitsvereiste dient niet te worden voldaan door de persoon die daarvan is vrijgesteld, hetzij op grond van een internationaal verdrag, hetzij op grond van een afwijking door de Koning uit hoofde van wederkerigheid toegestaan.

§ 2bis. De Koning neemt de maatregelen die, inzake toegang tot het beroep van erkende gemachtigde en uitoefening van deze beroepsactiviteit, nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of uit de bepalingen uitgevaardigd krachtens dit Verdrag en die betrekking hebben op de vereisten inzake diploma's, getuigschriften en andere titels.

§ 3. Elke advocaat die ingeschreven is op het tableau van de Orde of op de lijst van stagiairs, elke advocaat en elke octrooigmachting die nationaliteit heeft van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen en die bevoegd is dit beroep uit te oefenen in een dergelijke staat, evenals elke advocaat die krachtens een wet of internationale overeenkomst gemachtigd is in België dit beroep uit te oefenen, kan in dezelfde hoedanigheid als een erkend gemachtigde optreden bij de Dienst.

#### Art. 61

Bij het Ministerie van Economische Zaken wordt een Commissie ingesteld tot erkenning van de gemachtigden die toegelaten worden tot de vertegenwoordiging van natuurlijke en rechtspersonen voor de Dienst in de materies vermeld in artikel 56.

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

**§ 3. De Koning neemt de maatregelen die, inzake toegang tot het beroep van erkende gemachtigde en uitoefening van deze beroepsactiviteit, nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap of uit de bepalingen uitgevaardigd krachtens dit Verdrag en die betrekking hebben op de vereisten inzake diploma's, getuigschriften en andere titels.**

**(opgeheven)**

Cette Commission a pour tâches:

1° d'examiner si les personnes désireuses d'être inscrites au registre des mandataires agréés remplissent les conditions fixées par l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 1° à 6°;

(inchangé)

2° de faire subir l'épreuve visée à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7°;

3° de donner au Ministre un avis sur les décisions qu'il est appelé à prendre en matière d'inscription et de radiation du registre des mandataires agréés.

#### Art. 62

(inchangé)

La Commission comprend deux sections. L'une statue en langue française, l'autre en langue néerlandaise.

Le Roi arrête la composition et le fonctionnement de la Commission et fixe les modalités de l'épreuve visée à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 7°. Un membre de la section française doit être domicilié dans la région de langue allemande et posséder une connaissance suffisante de l'allemand.

Les crédits nécessaires sont inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques.

#### Art. 63

(inchangé)

La demande d'inscription au registre des mandataires agréés est adressée au Ministre. Celui-ci la transmet pour avis à la Commission. L'avis est remis au Ministre en même temps que le dossier.

Si le demandeur remplit les conditions requises, le Ministre fait procéder à son inscription au registre des mandataires agréés dans le mois qui suit la réception de l'avis. Si le demandeur ne remplit pas ces conditions, le Ministre rejette la demande dans le même délai. Dans les deux cas, le Ministre en informe sans retard l'intéressé.

La décision par laquelle le Ministre déroge à l'avis de la Commission et celle par laquelle il rejette la demande doivent être motivées.

De Commissie heeft tot opdracht:

1° na te gaan of de personen die in het register van erkende gemachtigden wensen te worden ingeschreven voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 60,§ 1, 1° tot en met 6°;

2° het in artikel 60, § 1, 7°, bedoelde examen af te nemen;

3° de Minister van advies te dienen over de door hem te nemen beslissingen tot inschrijving en doorhaling in het register van erkende gemachtigden.

(ongewijzigd)

#### Art. 62

De Commissie bestaat uit twee afdelingen. De ene behandelt de zaken in de Nederlandse taal, de andere de zaken in de Franse taal.

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van de Commissie. Hij bepaalt de voorwaarden voor het bij artikel 60, § 1, 7°, bedoelde examen. Een lid van de Franse afdeling moet woonachtig zijn in het Duits-sprekende taalgebied en een voldoende kennis van het Duits bezitten.

De nodige kredieten worden ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

(ongewijzigd)

#### Art. 63

De aanvraag tot inschrijving in het register van erkende gemachtigden wordt aan de Minister gericht. Deze geeft ze voor advies door aan de Commissie. Het advies wordt samen met het dossier aan de Minister overhandigd.

(ongewijzigd)

Indien de aanvrager de gestelde voorwaarden vervult, doet de Minister hem in het register van erkende gemachtigden inschrijven binnen de maand na de ontvangst van het advies. Indien de aanvrager de voorwaarden niet vervult, verwerpt de minister de aanvraag binnen dezelfde termijn. In beide gevallen wordt de betrokken hiervan onverwijd op de hoogte gesteld.

De beslissing waarbij de Minister van het advies van de Commissie afwijkt en deze waarbij hij de aanvraag verwerpt moeten met redenen worden omkleed.

## Art. 64

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 60, toute personne physique domiciliée en Belgique ou dans un État membre des Communautés européennes qui prouvera avoir, avant la date d'entrée en vigueur du présent article, agi en Belgique d'une manière habituelle et satisfaisante, pendant cinq ans au moins, en qualité soit de mandataire indépendant dans le domaine des brevets d'invention, soit de responsable du service des brevets d'invention d'une entreprise, soit de collaborateur qualifié dans le domaine des brevets d'invention d'une des personnes précitées, pourra, à sa demande et après l'avis de la Commission prévue au § 3 du présent article, être inscrite par le Ministre au registre des mandataires agréés sans avoir à remplir d'autres conditions d'inscription que celles fixées par l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>.

Toute personne physique domiciliée en Belgique ou dans un État membre des Communautés européennes qui prouvera avoir agi d'une manière habituelle et satisfaisante à l'étranger, avant la date d'entrée en vigueur du présent article, en qualité

— soit de mandataire indépendant dans le domaine des brevets d'invention agréé par le service central de la propriété industrielle d'un État membre des Communautés européennes,

— soit de responsable du service des brevets d'invention d'une entreprise établie dans l'un des États de ces Communautés,

— soit de collaborateur qualifié dans le domaine des brevets d'invention d'une des personnes citées ci-dessus,

— soit de membre, chargé de questions relatives aux brevets d'invention, d'un organisme intergouvernemental institué par un accord international auquel la Belgique est partie,

pourra, à concurrence de deux années au maximum, faire valoir cette activité comme si celle-ci avait été exercée en Belgique.

§ 2. Par dérogation à l'article 60, toute personne physique domiciliée en Belgique ou dans un État membre des Communautés européennes qui prouvera être inscrite sur la liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets à la date d'entrée en vigueur du présent article pourra, à sa demande et après l'avis de la Commission prévue au § 3 du présent article, être inscrite par le Ministre au registre des mandataires agréés sans avoir à remplir d'autres conditions que celles d'avoir été inscrite sur la liste précitée à la suite d'une requête visée à l'article 163, § 2, de la Conven-

## Art. 64

(ongewijzigd)

§ 1. In afwijking van artikel 60, kan elke in België of in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen woonachtige natuurlijke persoon die kan bewijzen dat hij, vóór de datum van de inwerkingtreding van dit artikel, in België gewoonlijk en op bevredigende wijze opgetreden is gedurende minstens vijf jaar hetzij in de hoedanigheid van onafhankelijk octrooigmachtigde, hetzij als verantwoordelijk persoon van de octrooidienst van een bedrijf, hetzij als bevoegd medewerker in uitvindingsoctrooien van een van de voornoemde personen, op zijn verzoek en na advies van de Commissie bedoeld in § 3van dit artikel, door de Minister worden ingeschreven in het register van erkende gemachtigden zonder andere inschrijvingsvoorraarden te moeten vervullen dan deze vermeld onder artikel 60, § 1, 2° tot 4°.

Iedere in België of in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen woonachtige natuurlijke persoon die bewijst gewoonlijk en op bevredigende wijze opgetreden te zijn in het buitenland vóór de datum van inwerkingtreding van dit artikel,

- hetzij in de hoedanigheid van onafhankelijk octrooigmachtigde erkend door de centrale dienst voor de industriële eigendom van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen,

- hetzij als verantwoordelijk persoon van de octroodienst van een bedrijf gevestigd in één van de lidstaten van deze Gemeenschappen,

- hetzij als bevoegd medewerker in uitvindingsoctrooien van een van de hoger vermelde personen,

- hetzij als lid, belast met kwesties betreffend uitvindingsoctrooien, van een intergouvernementele instelling opgericht ingevolge een internationale overeenkomst waarbij België partij is,

kan deze werkzaamheid, alsof zij in België werd uitgeoefend, doen gelden voor een termijn van ten hoogste twee jaar.

§ 2. In afwijking van artikel 60, kan iedere in België of in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen woonachtige natuurlijke persoon die bewijst dat hij, op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit artikel, op de lijst van de erkende gemachtigden bij het Europees Octroibureau is ingeschreven, op zijn verzoek en na advies van de Commissie bedoeld in § 3van dit artikel, door de Minister worden ingeschreven in het register van erkende gemachtigden zonder andere inschrijvingsvoorraarden te moeten vervullen dan op hoger vermelde lijst te zijn ingeschreven tengevolge van een

tion sur le brevet européen et pour autant que cette requête ait été accompagnée d'une attestation fournie par l'administration belge compétente.

§ 3. En vue de l'examen des demandes d'inscription au registre des mandataires agréés introduites en application des deux paragraphes précédents et pour la durée de cet examen, il est institué une Commission auprès du Ministère des Affaires économiques.

La Commission comprend deux sections. L'une statue en langue française, l'autre en langue néerlandaise.

Le Roi arrête la composition et le fonctionnement de la Commission. Un membre de la section française doit être domicilié dans la région de langue allemande et posséder une connaissance suffisante de l'allemand.

Les crédits nécessaires sont inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques.

§ 4. La demande d'inscription ainsi que les documents qui s'y rapportent doivent être envoyés au Ministre, par lettre recommandée à la poste, au plus tard trois mois après la date d'entrée en vigueur du présent article.

Le Ministre les transmet pour examen et avis à la Commission.

L'avis est remis au Ministre en même temps que le dossier.

Si le demandeur remplit les conditions requises, le Ministre fait procéder à son inscription au registre des mandataires agréés dans le mois qui suit la réception de l'avis. Si le demandeur ne remplit pas ces conditions, le Ministre rejette la demande dans le même délai. Dans les deux cas, le Ministre en informe sans retard l'intéressé.

La décision par laquelle le Ministre déroge à l'avis de la Commission et celle par laquelle il rejette la demande doivent être motivées.

#### Art. 65

Toute personne inscrite au registre des mandataires agréés peut demander au Ministre que son nom soit radié de ce registre.

(inchangé)

bij artikel 163, § 2, van het Europees Octrooiverdrag bedoeld verzoekschrift en voor zover dit verzoekschrift vergezeld werd van een door de bevoegde Belgische overheid uitgereikt attest.

§ 3. Voor het onderzoek van de aanvragen tot inschrijving in het register van erkende gemachtigden, ingediend overeenkomstig de twee vorige paragrafen en voor de duur van dat onderzoek, wordt bij het Ministerie van Economische Zaken een Commissie opgericht.

De Commissie bestaat uit twee afdelingen. De ene behandelt de zaken in de Nederlandse taal, de andere de zaken in de Franse taal.

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van de Commissie. Een lid van de Franstalige afdeling moet woonachtig zijn in het Duitssprekende taalgebied en een voldoende kennis van het Duits bezitten.

De nodige kredieten worden ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

§ 4. De aanvraag tot inschrijving en de daarop betrekking hebbende documenten dienen aan de Minister bij een ter post aangetekende brief te worden gestuurd, uiterlijk drie maanden na de datum van inwerkingtreding van dit artikel.

De Minister zendt ze voor onderzoek en advies over aan de Commissie.

Het advies wordt, samen met het dossier, aan de Minister overhandigd.

Indien de aanvrager de gestelde voorwaarden vervult, doet de Minister hem inschrijven in het register van erkende gemachtigden binnen de maand na de ontvangst van het advies. Indien de aanvrager de voorwaarden niet vervult, verwerpt de Minister de aanvraag binnen dezelfde termijn. In beide gevallen wordt de betrokken hiervan onverwijld op de hoogte gesteld.

De beslissing waarbij de Minister van het advies van de Commissie afwijkt en deze waarbij hij de aanvraag verwerpt dienen met redenen te worden omkleed.

#### Art. 65

(ongewijzigd)

Elke in het register van erkende gemachtigden ingeschreven persoon kan de Minister verzoeken om zijn naam in dit register door te halen.

## Art. 66

(inchangé)

Est radié du registre des mandataires agréés le nom de la personne:

1) qui est décédée ou se trouve dans le cas d'incapacité visé à l'article 69;

2) qui, ayant été inscrite au registre des mandataires agréés en application de l'article 63, ne remplit plus les conditions fixées à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 1° et 3°, ou ne peut plus invoquer les dispositions de la convention internationale ou la réciprocité visées au § 2 dudit article;

3) qui, ayant été inscrite au registre des mandataires agréés en application de l'article 64, § 1<sup>er</sup>, n'est plus domiciliée en Belgique ou dans un État membre des Communautés européennes ou a été interdite ou placée sous conseil judiciaire;

4) qui, ayant été inscrite au registre des mandataires agréés en application de l'article 64, § 2, a été radiée d'office de la liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets pour l'un des motifs énumérés à la règle 102, § 2, lettres a) à c), du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen ou pour avoir fait l'objet d'une mesure disciplinaire prise en application de l'article 134, § 8, lettre c), de ladite Convention;

5) qui, lors de sa demande d'inscription ou d'une demande en modification de son inscription, a volontairement présenté des documents ou fait des déclarations dont le contenu ne correspondait pas à la réalité;

6) qui a subi une condamnation ou a fait l'objet d'une mesure d'interdiction visées à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, 4°;

7) qui s'est rendue coupable d'une faute grave dans l'exercice de ses activités de représentation en matière de brevets d'invention devant l'Office.

La durée de la radiation prise en application des points 5) à 7) du présent article ne peut être inférieure à une année.

## Art. 67

(inchangé)

Tout mandataire agréé dont l'inscription a été radiée fait l'objet, sur sa requête, d'une nouvelle inscription au registre des mandataires agréés lorsque les motifs

## Art. 66

(ongewijzigd)

In het register van erkende gemachtigden wordt doorgehaald de naam van de persoon:

1) die overleden is of zich in staat van onbekwaamheid bevindt zoals bedoeld bij artikel 69;

2) die, ingeschreven in het register van erkende gemachtigden bij toepassing van artikel 63 de bij de artikel 60, § 1, 1° en 3° vastgestelde voorwaarden niet meer vervult of zich niet meer kan beroepen op bepalingen van het internationaal verdrag of op het bestaan van de wederkerigheid als bedoeld in § 2van dit artikel;

3) die, ingeschreven in het register van erkende gemachtigden bij toepassing van artikel 64, § 1, niet meer woonachtig is in België of in een lidstaat van de Europese Gemeenschappen of onbekwaam werd verklaard of onder gerechtelijk raadsman werd gesteld;

4) die, ingeschreven in het register van erkende gemachtigden bij toepassing van artikel 64, § 2, ambts- halve werd doorgehaald in de lijst van de erkende gemachtigden bij het Europees Octrooibureau wegens één van de vermelde redenen in regel 102, § 2, letter a) tot en met c), van het uitvoeringsreglement bij het Europees Octrooiverdrag of omdat hij het voorwerp is geweest van een tuchtmaatregel welke in uitvoering van artikel 134, § 8, letter c), van voornoemd verdrag werd getroffen;

5) die, bij zijn aanvraag tot inschrijving of bij een aanvraag tot wijziging van zijn inschrijving opzettelijk documenten heeft voorgelegd of verklaringen heeft afgelegd waarvan de inhoud niet met de werkelijkheid overeenstemde;

6) die een veroordeling heeft opgelopen of het voorwerp is geweest van een maatregel tot ontzetting, als bedoeld in artikel 60, § 1, 4°;

7) die zich schuldig gemaakt heeft aan een zware tekortkoming in de uitoefening van zijn werkzaamheden van vertegenwoordiging in zaken van uitvindingsoctrooien voor de Dienst.

De duur van doorhaling bij toepassing van punten 5) tot en met 7) van dit artikel moet minstens één jaar bedragen.

## Art. 67

(ongewijzigd)

De erkende gemachtigde, wiens inschrijving is doorgehaald, wordt op zijn verzoek opnieuw ingeschreven in het register van de erkende gemachtigden, wanneer

qui ont conduit à sa radiation n'existent plus, lorsque la mesure disciplinaire visée à l'article 66, 4), ne sort plus d'effets ou lorsque le délai de la mesure de radiation prise en application de l'article 66, 5) à 7) est venu à expiration.

#### Art. 68

Dans les cas visés à l'article 66, celui de décès excepté, ou lorsqu'une nouvelle inscription est demandée sur la base de l'article 67, le Ministre demande l'avis préalable de la Commission d'agrément.

Celle-ci avise l'intéressé, au moins vingt jours d'avance, par lettre recommandée à la poste, de la séance au cours de laquelle l'affaire sera examinée. L'intéressé peut se faire assister ou représenter par un avocat ou par un mandataire agréé.

L'avis, accompagné du dossier, est transmis au Ministre.

Les décisions de radiation et de refus de nouvelle inscription ainsi que celles par lesquelles le Ministre déroge à l'avis de la Commission doivent être motivées.

Le Ministre informe sans retard l'intéressé de sa décision de radiation, de nouvelle inscription ou de refus d'une telle inscription. Il fait procéder à la radiation ou à la nouvelle inscription, selon le cas, dans le mois qui suit la réception de l'avis.

#### Art. 69

En cas de décès d'un mandataire agréé ou d'impossibilité pour celui-ci d'exercer son activité de représentation, les missions qui lui étaient confiées auprès de l'Office peuvent être exécutées pendant six mois par un autre mandataire agréé sans que celui-ci doive justifier d'un mandat.

#### Art. 70

Le registre des mandataires agréés est déposé à l'Office où tout intéressé peut le consulter.

La liste des mandataires agréés est publiée annuellement au Moniteur belge et au Recueil.

#### Art. 68

(inchangé)

*Celle-ci avise l'intéressé, au moins vingt jours d'avance, par envoi recommandé, de la séance au cours de laquelle l'affaire sera examinée. L'intéressé peut se faire assister ou représenter par un avocat ou par un mandataire agréé.*

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

de redenen voor de doorhaling niet meer bestaan, wanneer de in artikel 66, 4) bedoelde tuchtmaatregel geen gevolgen meer sorteert of wanneer de termijn van de met toepassing van artikel 66, 5) tot en met 7), genomen maatregel tot doorhaling verstrekken is.

#### Art. 68

In de bij artikel 66 bepaalde gevallen, dat van overlijden uitgezonderd, of wanneer op grond van artikel 67 om een nieuwe inschrijving wordt verzocht, wint de Minister vooraf advies in van de erkenningscommissie.

Deze stelt de belanghebbende bij een ter post aangeteekende brief en, minstens twintig dagen vooraf, in kennis van de vergadering waarop de zaak zal worden behandeld. De belanghebbende kan zich laten bijstaan of laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een erkend gemachtigde.

Het advies wordt samen met het dossier aan de Minister doorgezonden.

De beslissingen tot doorhaling en tot weigering van een nieuwe inschrijving alsmede die waarbij de Minister van het advies van de Commissie afwijkt dienen met redenen te worden omkleed.

De Minister brengt zijn beslissing tot doorhaling, nieuwe inschrijving of weigering van zulke inschrijving onverwijd ter kennis van de betrokkene. Hij gaat over tot de doorhaling of tot de nieuwe inschrijving, naargelang van het geval, binnen de maand na de ontvangst van het advies.

#### Art. 69

Wanneer een erkend gemachtigde overlijdt of in de onmogelijkheid verkeert zijn vertegenwoordigingsactiviteit uit te oefenen, kunnen de hem bij de dienst toevertrouwde opdrachten gedurende zes maanden verder worden uitgevoerd door een ander erkende gemachtigde zonder dat deze zijn mandaat dient te bewijzen.

#### Art. 70

Het register van de erkende gemachtigden berust bij de Dienst waar elke belanghebbende er inzage van kan nemen.

De lijst van erkende gemachtigden wordt jaarlijks bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en in de Verzameling.

#### Art. 68

(ongewijzigd)

*Deze stelt de belanghebbende bij een aangeteekende zending en, minstens twintig dagen vooraf, in kennis van de vergadering waarop de zaak zal worden behandeld. De belanghebbende kan zich laten bijstaan of laten vertegenwoordigen door een advocaat of door een erkend gemachtigde.*

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

*Het register van de erkende gemachtigden berust bij de Dienst waar elke belanghebbende er inzage van kan nemen. Het register is eveneens beschikbaar op de door de Koning aangewezen website.*

Toute modification intervenant en cours d'année y est également publiée.

## CHAPITRE IV Dispositions diverses

(inchangé)

### *Art. 70bis*

**§ 1. Lorsqu'un demandeur ou un titulaire de brevet n'a pas observé un délai fixé pour l'accomplissement d'un acte dans une procédure devant l'Office, et que cette inobservation a pour conséquence directe la perte des droits relatifs au brevet ou à la demande de brevet, l'Office restaure les droits du demandeur ou du titulaire à l'égard du brevet ou de la demande de brevet si:**

**1° une requête à cet effet est présentée à l'Office conformément aux conditions et dans le délai fixés par le Roi;**

**2° l'acte non accompli doit l'être dans le délai de présentation de la requête visé sous 1°;**

**3° la requête expose les motifs pour lesquels le délai fixé n'a pas été observé;**

**4° l'Office constate que l'inobservation du délai est intervenue bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.**

**La requête en restauration est inscrite au Registre.**

**Une déclaration ou d'autres preuves à l'appui des motifs visés sous 3° sont fournis à l'Office dans un délai fixé par le Roi.**

**La requête en restauration n'est traitée qu'après que la taxe de restauration prescrite pour cette requête ait été acquittée.**

**§ 2. Une requête adressée en vertu du § 1<sup>er</sup> ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter, dans le délai fixé par le Roi, ses observations sur le refus envisagé.**

Iedere wijziging die zich in de loop van het jaar voor-  
doet wordt eveneens daarin bekendgemaakt.

## HOOFDSTUK IV

### Diverse bepalingen

(ongewijzigd)

#### *Art. 70bis*

***§ 1. Wanneer een aanvrager of een houder van een octrooi een termijn voor een handeling in een procedure voor de Dienst niet in acht heeft genomen, en dit verzuim het verlies van rechten ten aanzien van een aanvraag of octrooi tot rechtstreeks gevolg heeft, worden de rechten van de aanvrager of de houder ten aanzien van de desbetreffende aanvraag of het desbetreffende octrooi door de Dienst hersteld indien:***

***1° een verzoek daartoe bij de Dienst wordt ge-  
daan overeenkomstig de door de Koning gestelde  
voorwaarden en binnen de door de Koning bepaalde  
termijn;***

***2° De niet-gestelde handeling moet worden  
verricht binnen de in 1° vermelde termijn voor de  
indiening van het verzoek;***

***3° in het verzoekschrift de redenen worden ver-  
meld waarom de vastgestelde termijn niet in acht is  
genomen;***

***4° de Dienst vaststelt dat het verzuim de termijn in  
acht te nemen is ontstaan ondanks dat in het onde-  
rhavige geval de nodige zorg is betracht.***

***Het verzoek tot herstel wordt in het Register  
ingeschreven.***

***Een verklaring of andere bewijzen ter ondersteu-  
ning van de onder 3° bedoelde redenen worden bij  
de Dienst ingediend binnen een door de Koning  
bepaalde termijn.***

***Het verzoekschrift zal pas behandeld worden  
nadat de voorgeschreven taksen met betrekking tot  
dit verzoek tot herstel zijn betaald.***

***§ 2. Een verzoekschrift uit hoofde van § 1 kan niet  
geheel of ten dele worden geweigerd zonder dat de  
verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld  
binnen een door de Koning bepaalde termijn com-  
mentaar te leveren op de voorgenomen weigering.***

*La décision de restauration ou de refus est inscrite au Registre.*

*§ 3. Quiconque, entre le moment de la déchéance des droits prévue à l'article 40, § 2, et celui où la restauration de ces droits sort ses effets conformément au § 2 du présent article, a de bonne foi utilisé en Belgique l'invention objet du brevet ou pris à cette fin les mesures nécessaires peut continuer à utiliser cette invention pour les besoins de sa propre entreprise. Le droit reconnu par le présent paragraphe ne peut être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle il est attaché. Est réservée l'application de la loi du 10 janvier 1955.*

*L'alinéa précédent est également applicable lorsque la protection prévue à l'article 29, alinéa 1<sup>er</sup>, reprend effet par suite de la restauration de la demande de brevet.*

**§ 4. La requête en restauration dans les droits visés au § 1<sup>er</sup> n'est pas recevable pour:**

**1° les délais visés au § 1<sup>er</sup>;**

**2° les délais visés à l'article 19, §§ 7 à 9.**

*Le Roi détermine, le cas échéant, d'autres délais que ceux mentionnés à l'alinéa précédent, pour lesquels la requête en restauration n'est pas recevable.*

#### Art. 71

§ 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 40, le Roi fixe le montant, le délai et le mode de paiement des taxes, taxes supplémentaires et redevances prévues par la présente loi ou en vertu de celle-ci.

§ 2. Lorsque l'Office fournit des prestations spéciales en matière de brevets, le Roi peut prévoir une redevance dont il fixe le montant, le délai et le mode de paiement. Le montant de la redevance supplémentaire ne peut en aucun cas excéder 125 EUR.

§ 3. Sans préjudice de l'article 40, le Roi peut réduire les taxes, taxes supplémentaires et redevances qu'il désigne en faveur des personnes physiques, ressortissant d'un État membre, soit de l'Espace Economique Européen, soit de l'Organisation mondiale du Commerce, si leurs revenus n'excèdent pas la quotité du revenu exemptée d'impôt fixée aux articles 131 et

#### Art. 71

(inchangé)

(inchangé)

(inchangé)

*De beslissing tot herstel of tot weigering wordt in het Register ingeschreven.*

*§ 3. Degene die, tussen het moment waarop de rechten, als bepaald in artikel 40, § 2, vervallen en dat waarop het herstel van deze rechten uitwerking heeft overeenkomstig § 2 van dit artikel, in België te goeder trouw gebruik heeft gemaakt van de uitvinding die het voorwerp uitmaakt van het octrooi of daartoe de nodige maatregelen heeft getroffen, mag deze uitvinding blijven gebruiken tot nut van zijn eigen onderneming. Het recht erkend door deze paragraaf mag slechts overgedragen worden met de onderneming waaraan het verbonden is. Voorbehoud wordt gemaakt voor de toepassing van de wet van 10 januari 1955.*

*Het voorgaande lid is ook van toepassing wanneer de bescherming voorzien in artikel 29, 1ste lid, opnieuw uitwerking heeft ten gevolge van het herstel van de octrooiaanvraag.*

*§ 4. Een verzoek tot herstel in de rechten als bedoeld in § 1 is niet ontvankelijk voor:*

*1° de termijnen bedoeld in § 1;*

*2° de termijnen bedoeld in artikel 19, §§ 7 tot 9.*

*De Koning bepaalt in voorkomend geval andere termijnen dan deze vermeld in het vorige lid, voor dewelke een verzoek tot herstel niet ontvankelijk is.*

#### Art. 71

§ 1. Onverminderd artikel 40, bepaalt de Koning het bedrag, de termijn en de wijze van betaling der taksen, bijkomende taksen en vergoedingen waarin bij of krachtens deze wet is voorzien.

§ 2. Wanneer de Dienst in zaken van octrooien bijzondere prestaties levert, kan de Koning voorzien in een vergoeding waarvan Hij het bedrag, de termijn en de wijze van betaling bepaalt. Het bedrag van de bijkomende vergoeding mag in geen geval 125 EUR te boven gaan.

§ 3. Onverminderd artikel 40 kan de Koning de taksen, bijkomende taksen en vergoedingen, die Hij aanwijst, verminderen voor de natuurlijke personen, onderdanen van een lidstaat, hetzij van de Europese Economische Ruimte, hetzij van de Wereldhandelsorganisatie, indien hun inkomsten niet de belastingvrije som bepaald in artikel 131 en volgende van het Wetboek van de

#### Art. 71

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

suivants du Code des Impôts sur les Revenus 1992. Le cas échéant, les revenus exprimés en monnaies étrangères sont convertis en euros au cours moyen de la monnaie concernée.

Il ne peut être accordé de réduction pour une invention qui n'est manifestement pas brevetable.

§ 4. Le Roi fixe les cas dans lesquels les taxes, taxes supplémentaires et redevances payées indûment sont remboursables en tout ou en partie.

#### Art. 72

Le paiement des taxes et redevances prévues par la présente loi, ou dont la perception est autorisée par elle, est valablement fait s'il est effectué au taux en vigueur au jour du paiement.

Les taxes et redevances perçues ne sont pas remboursées, sauf disposition contraire de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

(abrogé)

(inchangé)

(inchangé)

#### Art. 72bis

*Sauf disposition contraire, lorsque, dans le cadre de l'article 44, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, ou de l'article 47, alinéa 2, de la loi, une copie d'un document original ou un extrait de celui-ci est demandé, l'Office peut, en cas de doute légitime sur l'authenticité de la copie remise ou envoyée du document original ou de l'extrait de celui-ci, interpeller de façon directe celui qui a délivré le document original.*

*Si cette interpellation entraîne une charge disproportionnée pour l'Office ou pour celui qui a délivré le document original ou si le contact direct avec celui qui a délivré le document s'avère difficile, l'Office peut inviter la personne concernée, par envoi recommandé avec accusé de réception, à produire le document original. Dans cet envoi recommandé, la raison de la demande de remise du document original est exposée. Tant que le document original demandé n'est pas produit, la procédure dans laquelle intervient la remise de ce document, est suspendue.*

Inkomstenbelastingen 1992 overschrijden. In voorkomend geval worden de in vreemde munt uitgedrukte inkomsten omgezet in euro tegen de middenkoers van de betrokken munt.

Er kan geen vermindering worden toegestaan voor de uitvinding die kennelijk niet octrooieerbaar is.

§ 4. De Koning bepaalt de gevallen waarin onverschuldig betaalde taksen, bijkomende taksen en vergoedingen geheel of gedeeltelijk terugbetaalbaar zijn.

#### Art. 72

De betaling der taksen en vergoedingen, voorzien bij deze wet of tot de inning waartoe deze wet machtiging verleent, wordt als geldig beschouwd indien ze werd verricht met de inachtneming van het op de betalingsdag van kracht zijnde bedrag.

Behoudens hiermee strijdige bepalingen in deze wet of in haar uitvoeringsbesluiten worden de geïnde taksen en vergoedingen niet teruggestort.

**(opgeheven)**

(ongewijzigd)

(ongewijzigd)

#### Art. 72bis

*Behalve wanneer anders bepaald, kan de Dienst, wanneer in het kader van artikel 44, § 3, eerste lid, of artikel 47, tweede lid, van de wet, een kopie van een origineel document of een uitreksel ervan wordt gevraagd, in geval van gegronde twijfel over de waarachtigheid van de voorgelegde of opgestuurde kopie van het origineel document, of het uitreksel ervan, de uitgever van het origineel document rechtstreeks ondervragen.*

*Indien de voormelde bevraging voor de uitgever van het origineel document een onevenredig zware last meebrengt voor de Dienst of voor de uitgever van het origineel document, of wanneer een rechtstreeks contact met de uitgever van het origineel document moeilijk blijkt, kan de Dienst de betrokken persoon, bij een aangetekende zending met ontvangstbewijs, om het voorleggen van het origineel document verzoeken. In de aangetekende zending wordt de reden voor het verzoek tot het voorleggen van het origineel document uiteengezet. Zolang het gevraagde originele document niet voorgelegd wordt, is de procedure waarin het voorleggen van het originele document kadert geschorst.*

## Art. 73

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Les tribunaux de commerce connaissent, même lorsque les parties ne sont pas commerçantes, de toutes les demandes en matière de brevet ou de certificat complémentaire de protection, quel que soit le montant de la demande.

§ 2. Est seul compétent pour connaître de la demande en matière de contrefaçon de brevets ou de fixation de l'indemnité visée à l'article 29 le tribunal établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle la contrefaçon ou l'exploitation a eu lieu ou, au choix du demandeur, le tribunal établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle le défendeur ou un des défendeurs a son domicile ou sa résidence.

§ 3. La citation au fond doit être introduite en matière de brevets devant le tribunal visé au paragraphe précédent.

§ 4. Le tribunal établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle est situé le domicile ou la résidence du défendeur ou d'un des défendeurs est seul compétent pour connaître:

- 1) des demandes en revendication d'une demande de brevet ou d'un brevet;
- 2) des demandes en fixation des obligations réciproques en matière de licences obligatoires de brevets;
- 3) des demandes en annulation d'un brevet;
- 4) des contestations relatives aux contrats de cession d'une demande de brevet ou d'un brevet;
- 5) des contestations relatives aux contrats de concession d'une licence d'exploitation d'une invention faisant l'objet d'une demande de brevet ou d'un brevet ainsi que de celles relatives aux contrats de cession d'une telle licence;
- 6) des contestations, se rapportant aux inventions brevetées ainsi qu'au savoir-faire y afférent, visées à l'article 10 de la loi du 10 janvier 1955, lorsque la conciliation prévue à cet article a échoué.

§ 5. Si le défendeur n'a pas de domicile ou de résidence en Belgique, l'action peut être intentée devant le tribunal établi au siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle le demandeur a son domicile ou sa résidence.

## Art. 73

(ongewijzigd)

§ 1. De rechtbanken van koophandel nemen, zelfs wanneer de partijen geen kooplieden zijn, kennis van alle vorderingen inzake octrooien of aanvullende beschermingscertificaten, ongeacht het bedrag van de vordering.

§ 2. Is uitsluitend bevoegd tot kennismaking van de vordering inzake inbreuk op octrooien of inzake vaststelling van de in artikel 29 voorziene vergoeding, de rechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de inbreuk of de exploitatie is geschied of, naar keuze van de eiser, de rechtbank die zitting houdt ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verweerde of één hunner zijn woon- of verblijfplaats heeft.

§ 3. De dagvaarding ten gronde inzake octrooien, moet voor de in voorgaande paragraaf bedoelde rechtbank gebracht worden.

§ 4. De rechtbank, gevestigd ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de verweerde of één hunner zijn woon- of verblijfplaats heeft is uitsluitend bevoegd om kennis te nemen van:

- 1) de vorderingen tot opeising van een octrooiaanvraag of van een octrooi;
- 2) de vorderingen tot vastlegging van de wederzijdse verplichtingen inzake gedwongen licenties voor octrooien;
- 3) de vorderingen tot nietigverklaring van een octrooi;
- 4) de geschillen inzake overdrachtsovereenkomsten van een octrooiaanvraag of van een octrooi;
- 5) de geschillen inzake overeenkomsten voor het verlenen van een exploitatielicentie van een uitvinding die het voorwerp uitmaakt van een octrooiaanvraag of van een octrooi, evenals de geschillen inzake overdrachtsovereenkomsten van een dergelijke licentie;
- 6) de in artikel 10 van de wet van 10 januari 1955 bedoelde geschillen betreffende de geoctrooieerde uitvindingen alsook inzake de erop betrekking hebende knowhow, wanneer de bij dat artikel voorziene verzoeningspoging mislukte.

§ 5. Zo de verweerde geen woon- of verblijfplaats heeft in België kan de vordering ingesteld worden bij de rechtbank gevestigd ter zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de eiser zijn woon- of verblijfplaats heeft.

§ 6. Est nulle de plein droit toute convention contraire aux dispositions des paragraphes précédents.

Les dispositions du présent article ne font toutefois pas obstacle à ce que les contestations relatives à la propriété d'une demande de brevet ou d'un brevet, à la validité ou à la contrefaçon d'un brevet ou à la fixation de l'indemnité visée à l'article 29 ainsi que celles relatives aux licences de brevets autres que les licences obligatoires soient portées devant les tribunaux arbitraux.

#### Art. 74

Les greffiers des cours ou tribunaux ayant rendu un arrêt ou un jugement basés sur la présente loi communiquent gratuitement à l'Office, dans le mois du prononcé, une copie de l'arrêt ou du jugement. La même obligation incombe aux tribunaux arbitraux.

#### Art. 74

*Les greffiers des cours et tribunaux ayant rendu un arrêt ou un jugement en vertu de la présente loi communiquent gratuitement une copie dudit arrêt ou jugement à l'Office, au plus tard un mois après la date à laquelle l'arrêt ou le jugement a été coulé en force de chose jugée ou après la date à laquelle appel a été interjeté ou opposition introduite. Il est fait mention du fait que la décision a été coulée en force de chose jugée ou qu'elle a été frappée d'appel ou d'opposition.*

*La même obligation vaut pour les tribunaux arbitraux.*

#### Art. 74bis

**§ 1<sup>er</sup>. Tout exploit de signification d'une décision de nullité totale ou partielle d'un brevet sur la base de l'article 49 de cette loi est immédiatement communiqué en copie par l'huissier instrumentant à l'Office.**

**§ 2. Le Ministre ou son délégué peut demander au Procureur général de la juridiction dans laquelle la décision a été prononcée si cette décision peut encore faire l'objet d'une opposition, d'un appel ou d'un pourvoi en cassation.**

*Si le Procureur général confirme qu'une opposition, un appel ou un pourvoi en cassation n'est plus possible, l'Office inscrit, dans le mois suivant la réception de cette confirmation, le dispositif de cette décision dans le dossier du brevet et fait mention d'un extrait dans le registre.*

§ 6. Is van rechtswege nietig elke met de bepalingen van de vorige paragrafen strijdige overeenkomst.

De bepalingen van dit artikel staan nochtans niet in de weg dat de geschillen betreffende het houderschap van een octrooiaanvraag of van een octrooi, de geldigheid of de inbreuk op een octrooi of betreffende de vaststelling van de in artikel 29 bedoelde vergoeding alsook die welke de licenties op octrooien betreffen, andere dan de gedwongen licenties, voor de scheidsgerechten gebracht worden.

#### Art. 74

De griffiers der hoven of rechtbanken, die een op deze wet gegrond arrest of vonnis hebben gewezen, doen binnen de maand van de uitspraak een kosteloos afschrift van dit arrest of vonnis geworden aan de Dienst. Dezelfde verplichting geldt voor de scheidsgerechten.

#### Art. 74

*De griffiers der hoven of rechtbanken, die een op deze wet gegrond vonnis of arrest hebben gewezen, doen uiterlijk binnen één maand na het in kracht van gewijsde gaan van het vonnis of arrest, of van het instellen van een beroep of verzet tegen het vonnis of arrest, een kosteloos afschrift van dit vonnis of arrest geworden aan de Dienst. Aangegeven wordt of de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, dan wel of een beroep of verzet werd ingesteld.*

**Dezelfde verplichting geldt voor de scheidsgerichten.**

#### Art. 74bis

*§ 1. Elk exploot van betrekking van een beslissing tot gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van een octrooi op basis van artikel 49 van deze wet, wordt door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder onmiddellijk in afschrift medegedeeld aan de Dienst.*

*§ 2. De Minister of zijn afgevaardigde, kan vragen aan de Procureur-generaal binnen wiens rechtsgebied de beslissing werd gewezen, of tegen de beslissing nog verzet, hoger beroep of voorziening in cassatie mogelijk is.*

*Als de Procureur-generaal bevestigt dat tegen de beslissing geen verzet, hoger beroep en voorziening in cassatie meer mogelijk is, schrijft de Dienst binnen een maand na ontvangst van deze bevestiging, het beschikkend gedeelte van deze beslissing over in het octrooidossier en wordt melding gemaakt van de beschikking in het register.*

**Art. 74ter**

***Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les citoyens et les entreprises peuvent communiquer par voie électronique avec l'Office et lui transmettre des documents et des actes sous forme électronique***

**Art. 75**

§ 1<sup>er</sup>. A l'article 6 de la loi du 30 décembre 1925 portant modification des lois relatives aux brevets d'invention, aux marques de fabrique et de commerce, aux dessins et modèles industriels et à la propriété industrielle en général, modifié par la loi du 23 juillet 1932, l'arrêté royal n° 85 du 17 novembre 1939, et la loi du 26 juin 1978, le mot "brevets" est supprimé.

§ 2. A l'article 569, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, du Code judiciaire, les mots "et aux brevets d'invention" sont supprimés.

§ 3. A l'article 627, 5<sup>o</sup>, de ce même Code, les mots "de brevets d'invention" sont supprimés.

§ 4. L'article 1488 de ce même Code est complété par la disposition suivante: "...."

§ 5. A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation de divers actes internationaux, les mots "le service de la Propriété industrielle et commerciale" sont remplacés par les mots "l'Office de la propriété industrielle".

**Art. 76**

(inchangé)

Sont abrogés:

1<sup>o</sup> la loi du 24 mai 1854 sur les brevets d'invention, modifiée par les lois des 27 mars 1857, 24 octobre 1919, 3 août 1924 et 30 décembre 1925, l'arrêté royal du 30 juin 1933, l'arrêté royal n° 85 du 17 novembre 1939 et les lois du 1<sup>er</sup> juin 1964, du 10 octobre 1967 et du 26 juin 1978;

2<sup>o</sup> l'article 17 de la loi du 11 octobre 1919 réglant certaines questions en matière de propriété industrielle;

**Art. 74 ter**

***De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de burgers en de ondernemingen via elektronische weg met de Dienst kunnen communiceren, en documenten en handelingen in elektronische vorm kunnen doorsturen aan de Dienst.***

**Art. 75**

§ 1. In artikel 6 van de wet van 30 december 1925 tot wijziging van de wetten betreffende de uitvindingsoctrooien, de fabrieks- en handelsmerken, de nijverheidstekeningen en modellen en de nijverheidseigendom in 't algemeen, gewijzigd bij de wet van 23 juli 1932, het koninklijk besluit nr 85 van 17 november 1939 en de wet van 26 juni 1978, wordt het woord "octrooien" geschrapt.

§ 2. In artikel 569, eerste lid, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden "en uitvindingsoctrooien" geschrapt.

§ 3. In artikel 627, 5° van hetzelfde Wetboek, wordt het woord "uitvindingsoctrooien" geschrapt.

§ 4. Artikel 1488 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling:"...."

§ 5. In artikel 2, § 1, van de wet van 8 juli 1977 die betrekking heeft op de goedkeuring van een aantal internationale akten, worden de woorden "de Dienst van de handels- en nijverheidseigendom" vervangen door de woorden "de Dienst voor de industriële eigendom".

(ongewijzigd)

**Art. 76**

(ongewijzigd)

Opgeheven worden:

1° de wet van 24 mei 1854 op de uitvindingsoctrooien gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1857, 24 oktober 1919, 3 augustus 1924 en 30 december 1925, het koninklijk besluit van 30 juni 1933, het koninklijk besluit nr 85 van 17 november 1939 en de wetten van 1 juni 1964, 10 oktober 1967 en 26 juni 1978;

2° artikel 17 van de wet van 11 oktober 1919 houdende regeling van sommige vraagstukken inzake nijverheidseigendom;

3° la loi du 15 juillet 1957 tendant à faciliter le dépôt des demandes de brevets, des marques de fabrique ou de commerce ainsi que des dessins et modèles industriels, à l'occasion des expositions internationales officielles ou officiellement reconnues organisées en Belgique, modifiée par la loi du 30 juin 1969;

4° la loi du 9 août 1978 créant un registre des mandataires agréés en matière de brevets d'invention.

#### Art. 77

(inchangé)

§ 1<sup>er</sup>. Les demandes de brevet déposées avant l'entrée en vigueur de la présente loi seront traitées selon les dispositions qui étaient applicables au moment du dépôt.

§ 2. La présente loi s'applique immédiatement aux brevets délivrés avant son entrée en vigueur, avec maintien toutefois des droits acquis au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Les dispositions des articles 40, 41 et 72 sont applicables aux brevets demandés ou délivrés avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Le Roi fixe le taux, le délai et le mode de perception des taxes annuelles dues pour le maintien des demandes de brevet et des brevets visés au premier alinéa.

#### Art. 78

(inchangé)

A l'exception de celle des articles 59 et 64, la date d'entrée en vigueur des articles de la présente loi est fixée par le Roi. Cette date ne peut être postérieure à l'expiration d'un délai de vingt-quatre mois à compter de la publication de la présente loi au Moniteur belge.

3° de wet van 15 juli 1957 strekkende tot het vermakkelijken van de indiening der octrooiaanvragen, der fabrieks- en handelsmerken, alsmede der rijverheidstekeningen en -modellen ter gelegenheid van de officiële of officieel erkende internationale tentoonstellingen in België gehouden, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1969;

4° de wet van 9 augustus 1978 houdende instelling van een register van erkende octrooigemachtigden.

Art. 77

(ongewijzigd)

§ 1. De octrooiaanvragen die voor de inwerkingtreding van deze wet zijn ingediend, worden afgehandeld volgens de bepalingen die ten tijde van de indiening van toepassing waren.

§ 2. Deze wet is van onmiddellijke toepassing op de octrooien die vóór haar inwerkingtreding zijn verleend, met behoud evenwel van de rechten die bij de inwerkingtreding van deze wet zijn verworven.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 40, 41 en 72 zijn van toepassing op de octrooien die vóór de inwerkingtreding van deze wet zijn aangevraagd of verleend.

De Koning bepaalt het bedrag, de termijn en de wijze van inning van de jaartaksen die voor de instandhouding van de in het eerste lid bedoelde octrooiaanvragen en octrooien verschuldigd zijn.

Art. 78

(ongewijzigd)

Uitgezonderd de artikelen 59 en 64 wordt de datum van inwerkingtreding van de artikelen van onderhavige wet door de Koning bepaald. Deze datum mag niet later vastgesteld worden dan vierentwintig maanden na de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad.